

ASSEMBLY  
OF  
WESTERN EUROPEAN UNION

ASSEMBLÉE  
DE  
L'UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE

# PROCEEDINGS ACTES OFFICIELS

FIFTEENTH ORDINARY SESSION

QUINZIÈME SESSION ORDINAIRE

Second Part

Deuxième Partie

*December 1969*

*Décembre 1969*

IV

IV

Minutes

Procès-verbaux

Official Report of Debates

Compte rendu des débats

W. E. U.

U. E. O.

PARIS



ASSEMBLY  
OF  
WESTERN EUROPEAN UNION

ASSEMBLÉE  
DE  
L'UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE

# PROCEEDINGS

# ACTES OFFICIELS

FIFTEENTH ORDINARY SESSION

QUINZIÈME SESSION ORDINAIRE

Second Part

Deuxième Partie

*December 1969*

*Décembre 1969*

IV

IV

Minutes

Procès-verbaux

Official Report of Debates

Compte rendu des débats

W. E. U.

U. E. O.

PARIS

The *Proceedings* of the Second Part of the Fifteenth Ordinary Session of the Assembly of WEU comprise two volumes :

Volume III : Assembly Documents.

Volume IV : Orders of the Day and Minutes of Proceedings, Official Report of Debates, General Index.

Les *Actes officiels* de la deuxième partie de la Quinzième session ordinaire de l'Assemblée de l'U.E.O. comportent deux tomes :

Tome III : Documents de séance.

Tome IV : Ordres du jour et procès-verbaux, Compte rendu officiel des débats, Index général.

## TABLE OF CONTENTS

	<b>Page</b>
List of Representatives and Substitutes .....	7
 <b>Orders of the Day and Minutes of Proceedings :</b>	
Sixth Sitting .....	11
Text adopted .....	14
Seventh Sitting .....	15
Texts adopted .....	18
Eighth Sitting .....	21
Texts adopted .....	26
Ninth Sitting .....	28
Tenth Sitting .....	30
Texts adopted .....	36
 <b>Official Report of Debates :</b>	
Sixth Sitting .....	45
Seventh Sitting .....	68
Eighth Sitting .....	80
Ninth Sitting .....	111
Tenth Sitting .....	139
 <b>Index .....</b>	 <b>180</b>

## TABLE DES MATIÈRES

	Page
Liste des Représentants et des Suppléants .....	7
Ordres du jour et procès-verbaux :	
Sixième séance .....	11
Texte adopté .....	14
Septième séance .....	15
Textes adoptés .....	18
Huitième séance .....	21
Textes adoptés .....	26
Neuvième séance .....	28
Dixième séance .....	30
Textes adoptés .....	36
Compte rendu officiel des débats :	
Sixième séance .....	45
Septième séance .....	68
Huitième séance .....	80
Neuvième séance .....	111
Dixième séance .....	139
Index .....	189

# LIST OF REPRESENTATIVES BY COUNTRIES

## LISTE DES REPRÉSENTANTS PAR PAYS

### BELGIUM BELGIQUE

#### Representatives — Représentants

MM. De GRAUW Joseph-Edmond	P.L.P.
DELFORGE Paul	P.L.P.
DEQUAE André	Soc. chr.
HOUSIAUX Georges	Socialiste
Président de l'Assemblée	
MEYERS Paul	Soc. chr.
STRUYE Paul	Soc. chr.
VAN LENT Aimé	Socialiste

#### Substitutes — Suppléants

MM. BEGHIN Georges	P.L.P.
De KEULENEIR Amédée	Socialiste
De WEERT Frans	P.L.P.
LEYNEN Hubert	Soc. chr.
NOTHOMB Charles	Soc. chr.
de STEXHHE Paul	Soc. chr.
VAN HOEYLANDT D. Bern.	Socialiste

### FRANCE

#### Representatives — Représentants

MM. BEAUGUITTE André	Républ. indép.
BOURGOIN Pierre	U.D.R.
CAILLAVET Henri	Gauche démoc.
FLORNOY Bertrand	U.D.R.
JUNG Louis	U.C.D.P.
KRIEG Pierre-Charles	U.D.R.
LABBÉ Claude	U.D.R.
LEGARET Jean	Indépendant
de MONTESQUIOU Pierre	P.D.M.
NESSLER Edmond	U.D.R.
PÉRIDIÉ Jean	S.F.I.O.
PÉRONNET Gabriel	Radical
PETIT Camille	U.D.R.
de PRÉAUMONT Jean	U.D.R.
PRÉLOT Marcel	U.D.R.
RADIUS René	U.D.R.
SCHLEITER François	Républ. indép.
VITTER Pierre	Républ. indép.

#### Substitutes — Suppléants

MM. ABELIN Pierre	P.D.M.
BIZET Emile	U.D.R.
BOURGEOIS Georges	U.D.R.
CAPELLE Jean-Joseph	U.D.R. app.
de CHEVIGNY Pierre	Indépendant
DARDEL Georges	S.F.I.O.
DESTREMAU Bernard	Républ. indép.
GRUSSENMEYER François	U.D.R.
HAURET Robert	U.D.R.
LAURENT-THOUVEREY C.	Gauche démoc.

M. LEMAIRE Marcel	Centre républ.
Mme PLOUX Suzanne	U.D.R.
MM. SCHLOESING Edouard	Radical
SCHMITT Robert	Indép. app. U.D.R.
SOURDILLE Jacques	U.D.R.
VALLEIX Jean	U.D.R.
WEBER Pierre	Républ. indép.
YVON Joseph	Centre démoc.

### FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

#### Representatives — Représentants

MM. BAUER Hannsheinz	S.P.D.
BERKHAN Karl Wilhelm	S.P.D.
FURLER Hans	C.D.U.
HEROLD Karl	S.P.D.
HÖSL Alex	C.D.U.
KAHN-ACKERMANN Georg	S.P.D.
KLIESING Georg	C.D.U.
KOPF Hermann	C.D.U.
LENZE Franz	C.D.U.
Mme MAXSEIN Agnes	C.D.U.
MM. RINDERSPACHER Fritz	S.P.D.
RUTSCHKE Wolfgang	F.D.P.
SCHMIDT Hermann	S.P.D.
SCHULZ Klaus-Peter	S.P.D.
SERRES Günther	C.D.U.
VOGT Karl-Heinz	C.D.U.
WAHL Eduard	C.D.U.
N...	

#### Substitutes — Suppléants

MM. BLUMENFELD Erik Bernh.	C.D.U.
BRÜCK Alwin	S.P.D.
DRAEGER Heinrich	C.D.U.
FLÄMIG Gerhard	S.P.D.
Mme HERKLOTZ Luise	S.P.D.
MM. HILBERT Anton	C.D.U.
KEMPFLER Fritz	C.D.U.
Mme KLEE Marie-Elisabeth	C.D.U.
MM. LEMMRICH Karl Heinz	C.D.U.
von MERKATZ Hans-Joachim	C.D.U.
MÜLLER Günther	S.P.D.
Mme PITZ-SAVELSBERG Elisabeth	C.D.U.
MM. PÖHLER Heinz	S.P.D.
RICHTER Klaus	S.P.D.
SANDER Heinrich	F.D.P.
SCHMIDT Horst	S.P.D.
von VITTINGHOFF-SCHELL	C.D.U.
Felix	
WIENAND Karl	S.P.D.

**ITALY**  
**ITALIE**

**Representatives — Représentants**

MM. BADINI CONFALONIERI V.	Libéral
BEMPORAD Alberto	Socialiste
BERTHET Aimé	Dém. chr.
BETTIOL Giuseppe	Dém. chr.
CAVEZZALI Paolo	Socialiste
CORTI Bruno	Socialiste
DINDO Dino	Socialiste
FOSCHINI Nicola	Dém. chr.
FOSSA Francesco	Socialiste
GONELLA Guido	Dém. chr.
LA LOGGIA Giuseppe	Dém. chr.
MAMMI Oscar	Républicain
PECORARO Antonio	Dém. chr.
PICA Domenico	Dém. chr.
SALARI Giuseppe	Dém. chr.
TREU Renato	Dém. chr.
VEDOVATO Giuseppe	Dém. chr.
N...	

**Substitutes — Suppléants**

MM. AVERARDI Giuseppe	Socialiste
BALDANI GUERRA Alfredo	Socialiste
CATELLANI Edoardo	Socialiste
CUZARI Heros	Dém. chr.
Mme DAL CANTON Maria Pia	Dém. chr.
MM. FANELLI Augusto Cesare	Dém. chr.
FORTUNA Loris	Socialiste
GENCO Giacinto	Dém. chr.
LAFORGIA Antonio	Dém. chr.
Mme MIOTTI CARLI Amalia	Dém. chr.
MM. PELIZZO Guglielmo	Dém. chr.
PREARO Roberto	Dém. chr.
PREMOLI Augusto	Libéral
SPADOLA Enrico	Dém. chr.
SPIGAROLI Alberto	Dém. chr.
TANGA Alfonso	Dém. chr.
TANSINI Angelo	Socialiste
ZAMBERLETTI Giuseppe	Dém. chr.

**LUXEMBOURG**

**Representatives — Représentants**

MM. CRAVATTE Henry	Parti ouv. social.
MARGUE Georges	Parti chrét. social
MART René	Parti démocrat.

**Substitutes — Suppléants**

MM. ABENS Victor	Parti ouv. social.
ELVINGER Paul	Parti démocrat.
SPAUTZ Jean	Parti chrét. social

**NETHERLANDS**  
**PAYS-BAS**

**Representatives — Représentants**

MM. BERGHUIS W. P.	Antirévolution.
GOEDHART F. J.	Travailleiste
HÖPPENER R. G. A.	Pop. cath.
van der MEI D. F.	Chr. hist.
MOMMERSTEEG J. A.	Pop. cath.
PORTHEINE F.	Libéral
van der STOEL M.	Travailleiste

**Substitutes — Suppléants**

MM. ENGELS P. J.	Pop. cath.
GEELKERKEN N. G.	Antirévolution.
van HALL G.	Travailleiste
NELISSEN R. J.	Pop. cath.
PIKET F. H.	Chr. hist.
van RIEL H.	Libéral
RUYGERS G. J. N. M.	Travailleiste

**UNITED KINGDOM**  
**ROYAUME-UNI**

**Representatives — Représentants**

Mr. Donald CHAPMAN	Labour
Mr. Simon Wingfield DIGBY	Conservative
Mr. Robert EDWARDS	Labour
Sir Geoffrey de FREITAS	Labour
Sir Myer GALPERN	Labour
Lord GLADWYN	Liberal
Mr. Walter HARRISON	Labour
Mr. Peter KIRK	Conservative
Earl of LISTOWEL	Labour
Mr. W. John PEEL	Conservative
Mr. Geoffrey RHODES	Labour
Mr. Geoffrey RIPPON	Conservative
Lord St. HELENS	Conservative
Mr. Duncan SANDYS	Conservative
The Hon. Samuel SILKIN	Labour
Dr. Shirley SUMMERSKILL	Labour
Dame Joan VICKERS	Conservative
Mr. Alan WILLIAMS	Labour

**Substitutes — Suppléants**

Mr. Arthur BLENKINSOP	Labour
Mr. Denis COE	Labour
Mr. Donald COLEMAN	Labour
Mr. Maurice EDELMAN	Labour
Mr. W. Percy GRIEVE	Conservative
Mr. Eldon GRIFFITHS	Conservative
Marquess of HAMILTON	Conservative and Unionist
Mr. Eric HEFFER	Labour
Mr. William HOWIE	Labour
Mrs. Lena JEGGER	Labour
Mr. James JOHNSON	Labour
Mr. Ian LLOYD	Conservative
Mr. Robert MACLENNAN	Labour
Dr. Maurice MILLER	Labour
Viscount NORWICH	Liberal
Sir John RODGERS	Conservative
Mr. Norman St. JOHN-STEVAS	Conservative
Mr. Marcus WORSLEY	Conservative





**I**

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

---

**PROCÈS-VERBAUX**

## SIXTH SITTING

Monday, 8th December 1969

### ORDERS OF THE DAY

1. Opening of the Second Part of the Fifteenth Ordinary Session of the Assembly.
2. Examination of Credentials.
3. Address by the President of the Assembly.
4. Adoption of the draft Order of Business (Doc. 487).
5. WEU and the political union of Europe (*Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee*, Doc. 501).
6. The international trade in armaments (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Vote on the draft Recommendation*, Doc. 500).
7. Treaty on the non-proliferation of nuclear weapons (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Vote on the draft Recommendation*, Doc. 499).

### MINUTES OF PROCEEDINGS

*The Sitting was opened at 3.35 p.m. with Mr. Housiaux, President of the Assembly, in the Chair.*

#### **1. Resumption of the Session and Adoption of the Minutes**

The President announced the resumption of the Fifteenth Ordinary Session of the Assembly.

The Minutes of Proceedings of the Fifth Sitting, on Thursday, 19th June 1969, were agreed to.

#### **2. Attendance Register**

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

#### **3. Tributes**

The President paid tribute to the late Mr. Kübler, Representative of the Federal Republic of Germany, and to the late Baroness Horsbrugh, former Representative of the United Kingdom.

#### **4. Examination of Credentials**

In accordance with Rule 6 (2) of the Rules of Procedure, the credentials of the new Representative of the United Kingdom, Mr. Harrison in place of Mr. Fitch, and the new Substitute of the

United Kingdom, Mr. Miller in place of Mr. Rose, were unanimously approved by the Assembly, subject to subsequent ratification by the Consultative Assembly of the Council of Europe.

The new Representative and new Substitute were in consequence admitted to the Assembly of Western European Union for the Second Part of the Fifteenth Ordinary Session.

#### **5. Changes in the membership of Committees**

On the proposal of the United Kingdom Delegation the Assembly agreed to the following changes in the membership of Committees :

##### *Committee on Defence Questions and Armaments*

Mr. Harrison as an Alternate in place of Mr. Fitch ;

Mr. Miller as an Alternate in place of Mr. Rose.

##### *Committee on Budgetary Affairs and Administration*

Mr. Miller as an Alternate in place of Mr. Rose.

# SIXIÈME SÉANCE

Lundi 8 décembre 1969

## ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de la deuxième partie de la Quinzième session ordinaire de l'Assemblée.
2. Vérification de pouvoirs.
3. Allocution du Président de l'Assemblée.
4. Adoption du projet de calendrier (Doc. 487).
5. L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales*, Doc. 501).
6. Le commerce international des armements (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et vote sur le projet de recommandation*, Doc. 500).
7. Le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et vote sur le projet de recommandation*, Doc. 499).

## PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 15 h. 35, sous la présidence de M. Housiaux, Président de l'Assemblée.

### 1. Reprise de la session et adoption du procès-verbal

Le Président déclare reprise la Quinzième session ordinaire de l'Assemblée.

Le procès-verbal de la cinquième séance du jeudi 19 juin 1969 est adopté.

### 2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

### 3. Eloges funèbres

Le Président prononce les éloges funèbres de M. Kübler, Représentant de la République Fédérale d'Allemagne, et de Lady Horsbrugh, ancien Représentant de la Grande-Bretagne.

### 4. Vérification de pouvoirs

L'Assemblée unanime valide, en application de l'article 6 (2) du Règlement, sous réserve de conformité avec la vérification qui sera ultérieurement faite par l'Assemblée consultative du

Conseil de l'Europe, les pouvoirs du nouveau Représentant du Royaume-Uni, M. Harrison, à la place de M. Fitch et du nouveau Suppléant du Royaume-Uni, M. Miller, à la place de M. Rose.

Ceux-ci sont admis à siéger à l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale pour la deuxième partie de la Quinzième session ordinaire.

### 5. Modification dans la composition des commissions

Sur la proposition de la délégation du Royaume-Uni, l'Assemblée ratifie les modifications suivantes dans la composition de certaines commissions :

#### *Commission des Questions de Défense et des Armements*

M. Harrison, membre remplaçant, à la place de M. Fitch ;

M. Miller, membre remplaçant, à la place de M. Rose.

#### *Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration*

M. Miller, membre remplaçant, à la place de M. Rose.

*Committee for Relations with Parliaments*

Mr. Harrison as a Member in place of Mr. Fitch.

**6. Address by the President of the Assembly**

The President addressed the Assembly.

**7. Amendment of the Rules of Procedure**

*(Motions for Resolutions, Docs. 488 and 492)*

A Motion for a Resolution to amend Rule 14 of the Rules of Procedure (Doc. 488) was tabled by Mr. Cravatte and others.

A Motion for a Resolution to amend Rule 28 of the Rules of Procedure (Doc. 492) was tabled by Mr. Rhodes and others.

In accordance with Rule 51 of the Rules of Procedure, both Motions for Resolutions were referred to the Committee on Rules of Procedure and Privileges by the Presidential Committee on 13th October 1969.

The Assembly, in accordance with Rule 16(3) of the Rules of Procedure, ratified the reference of the documents to the Committee.

**8. Ratification of action taken by the Presidential Committee between part-sessions**

In accordance with Rule 14(2) of the Rules of Procedure, the Assembly ratified the action of the Presidential Committee in adopting a Resolution on The Hague Conference (Resolution 43)<sup>1</sup>.

**9. Adoption of the draft Order of Business**

*(Doc. 487)*

The Assembly considered the draft Order of Business.

The President proposed that although the amended Report of the General Affairs Committee on WEU and the political union of Europe would only be distributed during the afternoon, he would call Mr. van Hall, Rapporteur of the Committee, to present his Report (Doc. 501) immediately.

1. See page 14.

He proposed that the Assembly follow this by discussing the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments presented by Mr. Mart. (Doc. 499).

The President also proposed the following Orders of the Day for 9th December :

- the budget debate ;
- resumed debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments (Doc. 499) ;
- conclusion of the debate on the Report of the General Affairs Committee (Doc. 501), in the course of which Mr. Harmel, Minister for Foreign Affairs of Belgium, would speak ;
- debate on the two Reports of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions, presented by Mr. Flämig and Mr. Schloesing (Docs. 495 and 496).

The debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, presented by Mr. Bourgoin (Doc. 500) was postponed to the end of the session.

The draft Order of Business, as amended, was agreed to.

**10. WEU and the political union of Europe**  
*(Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 501)*

The Report of the General Affairs Committee was presented by Mr. van Hall, Rapporteur.

The Debate was opened.

*Speakers* : MM. Sandys, Edelman.

*Mr. Peel, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Housiaux.*

*Speakers* : Mr. Vedovato, Lord Gladwyn, Mr. Schulz.

*Mr. Housiaux, President of the Assembly, resumed the Chair.*

*Speakers* : MM. de Stexhe, von Merkatz, van der Stoel.

The Debate was adjourned.

**11. Date and time of the next Sitting**

The next Sitting was fixed for Tuesday, 9th December, at 10 a.m.

*The Sitting was closed at 6.06 p.m.*

*Commission pour les Relations  
avec les Parlements*

M. Harrison, membre titulaire, à la place de M. Fitch.

**6. Allocution du Président de l'Assemblée**

Le Président prononce une allocution.

**7. Modification du Règlement**

*(Propositions de résolutions, Docs. 488 et 492)*

M. Cravatte et plusieurs de ses collègues ont déposé une proposition de résolution tendant à modifier l'article 14 du Règlement (Document 488).

M. Rhodes et plusieurs de ses collègues ont déposé une proposition de résolution tendant à modifier l'article 28 du Règlement (Document 492).

Conformément à l'article 51 du Règlement, ces deux propositions de résolutions ont été renvoyées à la Commission du Règlement et des Immunités par le Comité des Présidents le 13 octobre 1969.

Conformément au paragraphe 3 de l'article 16 du Règlement, l'Assemblée ratifie à l'unanimité ces renvois.

**8. Ratification de l'action du Comité des présidents pendant l'intersession**

En application de l'article 14 (2) du Règlement, l'Assemblée ratifie l'action du Comité des présidents qui a adopté une résolution sur la Conférence de La Haye (Résolution n° 43)<sup>1</sup>.

**9. Adoption du projet de calendrier**

*(Doc. 487)*

L'Assemblée examine le projet de calendrier.

Le Président propose que, bien que le rapport modifié de la Commission des Affaires Générales sur l'U.E.O. et l'union politique de l'Europe ne puisse être distribué qu'au cours de cette séance, de donner la parole dès cet après-midi au rapporteur de la commission, M. van Hall (Document 501).

1. Voir page 14.

Il propose à l'Assemblée de poursuivre par la discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements présenté par M. Mart (Document 499).

Le Président propose également l'ordre du jour suivant pour la journée du mardi 9 décembre :

- discussion budgétaire ;
- reprise de la discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements (Document 499) ;
- fin de la discussion sur le rapport de la Commission des Affaires Générales (Document 501), au cours de laquelle intervient M. Harmel, Ministre des affaires étrangères de Belgique ;
- discussion des rapports de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, présentés par M. Flämig et par M. Schloessing (Documents 495 et 496).

La discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements présenté par M. Bourgoïn (Document 500) est reportée à la fin de la session.

Le projet de calendrier, ainsi modifié, est adopté.

**10. L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe**

*(Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 501)*

Le rapport de la Commission des Affaires Générales est présenté par M. van Hall, rapporteur.

La discussion est ouverte.

*Interviennent* : MM. Sandys, Edelman.

*M. Peel, Vice-Président de l'Assemblée, remplace M. Housiaux au fauteuil présidentiel.*

*Interviennent* : M. Vedovato, Lord Gladwyn, M. Schulz.

*M. Housiaux, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel.*

*Interviennent* : MM. de Stexhe, von Merkatz, van der Stoel.

La discussion est suspendue.

**11. Date et heure de la prochaine séance**

La prochaine séance est fixée au mardi 9 décembre, à 10 heures.

*La séance est levée à 18 h. 06.*

## APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance <sup>1</sup>:

MM. Bauer  
*Pöhler* (Berkhan)  
 Berthet  
 Bettiol  
 Chapman  
 Corti  
 Cravatte  
 De Grauw  
 Delforge  
 Edwards  
*Coleman* (Sir Geoffrey de Freitas)  
*Blumenfeld* (Furler)  
 Mrs. *Jeger* (Sir Myer Galpern)  
 Lord Gladwyn  
 MM. *van Hall* (Goedhart)  
 Gonella  
 Harrison

MM. Höppener  
 Hösl  
 Kahn-Ackermann  
 Kirk  
*von Merkatz* (Kliesing)  
*Draeger* (Kopf)  
*Capelle* (Krieg)  
 La Loggia  
 Lenze  
*Edelman* (Lord Listowel)  
 Mammi  
 Margue  
 Mart  
 Mme Maxsein  
 MM. Meyers  
 Mommersteeg  
 Nessler  
 Pecoraro  
 Peel

## ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence <sup>1</sup>:

MM. Rhodes  
*Richter* (Rinderspacher)  
 Rippon  
 Salari  
 Sandys  
 Schulz  
*Coe* (Silkin)  
 van der Stoel  
*de Stezhe* (Struye)  
 Dr. Shirley Summerskill  
 MM. Treu  
*De Keuleneir* (Van Lent)  
 Vedovato  
 Sir *John Rodgers* (Dame Joan Vickers)  
 MM. *Schmitt* (Vitter)  
 Wahl  
*Zamberletti*

The following Representatives apologised for their absence :

MM. Badini Confalonieri  
 Beauguitte  
 Bemporad  
 Berghuis  
 Bourgoin  
 Caillavet  
 Cavezzali  
 Dequae  
 Digby  
 Dindo  
 Flornoy

MM. Foschini  
 Fossa  
 Herold  
 Jung  
 Labbé  
 Legaret  
 van der Mei  
 de Montesquiou  
 Péridier  
 Péronnet  
 Petit  
 Pica

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés :

MM. Porthoine  
 de Préaumont  
 Prélot  
 Radius  
 Rutschke  
 Lord St. Helens  
 MM. Schleiter  
 Hermann Schmidt  
 Serres  
 Vogt  
 Williams

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

**TEXT ADOPTED AT THE SIXTH SITTING**



**TEXTE ADOPTÉ A LA SIXIÈME SÉANCE**



**RESOLUTION 43<sup>1</sup>**  
***on the Conference in The Hague***

---

The Assembly,

Disappointed by the relative failure of efforts to build political Europe since the coming into force of the Brussels and Rome Treaties ;

Considering it necessary to strengthen the European Communities by improving their internal cohesion and extending their geographical area ;

Considering that the strengthening of the Communities would facilitate the application of the provisions of the Brussels Treaty, and in particular Article V, by affording the WEU member States the economic and technical means of making a greater contribution to the defence of Europe,

WELCOMES the meeting of heads of State and of government of the six member countries of the European Communities to be held in The Hague on 17th and 18th November 1969, and expresses the hope that a new impetus will thereby be given to the building of Europe ;

REQUESTS, as already requested by the European Parliament, the heads of State and of government to adopt the following political objectives :

1. To express without ambiguity their joint determination to reach agreement on the methods of building Europe ; on the place and rôle of a united Europe ; and to agree to arrive at the political union of Europe by stages with a view to its taking shape in the course of 1970 ;
  
2. To give a new impact to the activities of the European Communities by deciding on a programme of action, according an equal urgency to the completion, strengthening and enlargement of the Communities.

To this end, the Assembly stresses the need :

- (a) To complete the building of an enlarged Economic Community capable of defining and implementing a joint commercial, industrial, financial and monetary policy and to establish the basis for greater co-operation in the field of advanced technology ;
  
- (b) to start in the immediate future negotiations for the accession of the United Kingdom to the European Economic Community.

The Assembly further wishes the heads of State and of government to undertake the creation of a defence association including all the European members of an enlarged Economic Community wishing to co-ordinate, in the framework of WEU, their strategic concepts and their production of armaments, with a view to forming the European pillar of the Atlantic Alliance.

---

1. Adopted unanimously on 7th November 1969 by the Presidential Committee acting on behalf of the Assembly and ratified by the Assembly in accordance with Rule 14(2) of the Rules of Procedure.

**RÉSOLUTION n° 43<sup>1</sup>**  
**sur la Conférence de La Haye**

---

L'Assemblée,

Déçu par l'échec relatif des efforts déployés depuis l'entrée en vigueur des Traités de Bruxelles et de Rome pour la construction politique de l'Europe ;

Estimant qu'il est nécessaire de renforcer les Communautés européennes en leur conférant à la fois une plus grande cohésion interne et une plus grande extension géographique ;

Estimant que ce renforcement des Communautés faciliterait l'application des dispositions du Traité de Bruxelles et, en particulier, de son article V, en donnant aux Etats membres de l'U.E.O. les moyens économiques et techniques d'apporter une contribution plus importante à la défense de l'Europe,

SE FÉLICITE de la réunion des chefs d'Etat et de gouvernement des six pays membres des Communautés européennes qui se tiendra les 17 et 18 novembre prochains, à La Haye, et formule l'espoir qu'une impulsion nouvelle sera donnée à la construction de l'Europe ;

DEMANDE, comme l'a fait le Parlement européen, aux chefs d'Etat et de gouvernement de se donner pour objectifs politiques :

1. De déterminer sans ambiguïté leur volonté commune d'aboutir à un accord sur les méthodes de la construction européenne, ainsi que sur la place et le rôle de l'Europe unie, d'entreprendre la réalisation de l'union politique de l'Europe et de s'attacher à lui donner forme dans le courant de l'année 1970 ;
2. De donner un nouvel élan aux activités des Communautés européennes en arrêtant un programme d'action reconnaissant la même urgence à l'achèvement, au renforcement et à l'élargissement des Communautés.

A cette fin, l'Assemblée souligne la nécessité :

- (a) de mener à son terme l'édification d'une Communauté économique élargie, capable de définir et de mettre en œuvre une politique commerciale, industrielle, financière et monétaire commune et d'établir les bases d'une coopération poussée dans le domaine des techniques de pointe ;
- (b) d'entamer dans un avenir immédiat les négociations relatives à l'entrée du Royaume-Uni dans la Communauté Economique Européenne.

En outre, l'Assemblée souhaite que les chefs d'Etat et de gouvernement entreprennent la création d'une association de défense comprenant tous les pays européens membres de la Communauté économique élargie qui souhaiteront coordonner, dans le cadre de l'U.E.O., leurs conceptions stratégiques et leur production d'armements en vue d'édifier le pilier européen de l'Alliance atlantique.

---

1. Adoptée à l'unanimité, le 7 novembre 1969, par le Comité des Présidents agissant au nom de l'Assemblée et ratifiée par l'Assemblée conformément à l'article 14 (2) du Règlement.

# SEVENTH SITTING

Tuesday, 9th December 1969

## ORDERS OF THE DAY

1. Draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1970 (Doc. 490); Accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1968 — The Auditor's Report and Motion to approve the final accounts (Doc. 489 and Addendum) (*Presentation of and Debate on the Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts*, Docs. 490 and 489 and Addendum).
2. Draft Opinion on the budget of the ministerial organs of WEU for the financial year 1969 (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts*, Doc. 491).
3. Treaty on the non-proliferation of nuclear weapons (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Vote on the draft Recommendation*, Doc. 499).
4. WEU and the political union of Europe (*Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation*, Doc. 501).

## MINUTES OF PROCEEDINGS

*The Sitting was opened at 10.05 a.m. with Mr. Housiaux, President of the Assembly, in the Chair.*

### 1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

### 2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

### 3. Point of Order

Mr. Destremau raised the question of including in the Agenda the ratification by the Assembly of the measures taken by the Presidential Committee between part-sessions under Rule 14 (2) of the Rules of Procedure.

The President replied.

### 4. Draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1970

(Doc. 490)

### Accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1968 — The Auditor's Report and Motion to approve the final accounts

(Doc. 489 and Addendum)

(*Presentation of the Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts*, Docs. 490 and 489 and Addendum)

The Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration were presented by Mr. Berthet, Chairman and Rapporteur.

The draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1970 contained in Document 490 was agreed to unanimously.

The Motion to approve the final accounts of the Assembly for the financial year 1968 contained in Document 489 and Addendum was agreed to unanimously.

### 5. Draft Opinion on the budget of the ministerial organs of WEU for the financial year 1969

(*Presentation of the Report of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts*, Doc. 491)

The Report of the Committee on Budgetary Affairs and Administration was presented by Mr. Kirk, Rapporteur.

# SEPTIÈME SÉANCE

Mardi 9 décembre 1969

## ORDRE DU JOUR

1. Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970 (Doc. 490); Comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1968 — Rapport du Commissaire aux comptes et motion d'approbation des comptes définitifs (Doc. 489 et Addendum) (*Présentation et discussion des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Docs. 490, 489 et Addendum.*)
2. Projet d'avis sur le budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1969 (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Doc. 491.*)
3. Le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et vote sur le projet de recommandation, Doc. 499.*)
4. L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe (*Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 501.*)

## PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 10 h. 05, sous la présidence de M. Housiaux, Président de l'Assemblée.

### 1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

### 2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

### 3. Rappel au Règlement

Intervient M. Destremau sur les modalités de ratification par l'Assemblée des mesures prises par le Comité des Présidents dans l'intervalle des parties de session (article 14, paragraphe 2, du Règlement) et sur l'inscription de la question à l'ordre du jour.

Le Président répond à M. Destremau.

### 4. Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970

(Doc. 490)

### Comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1968 — Rapport du Commissaire aux comptes et motion d'approbation des comptes définitifs

(Doc. 489 et Addendum)

(*Présentation des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Docs. 490, 489 et Addendum*)

Les rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration sont présentés par M. Berthet, Président et rapporteur.

Le projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970 contenu dans le Document 490 est adopté à l'unanimité.

La motion d'approbation des comptes définitifs de l'Assemblée pour l'exercice financier 1968 contenue dans le Document 489 et Addendum est adoptée à l'unanimité.

### 5. Projet d'avis sur le budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1969

(*Présentation du rapport de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et vote sur les projets de textes, Doc. 491*)

Le rapport de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration est présenté par M. Kirk, rapporteur.

The draft Opinion on the budget of the ministerial organs of WEU for the financial year 1969 contained in Document 491 was agreed to unanimously. (This Opinion will be published as No. 16) <sup>1</sup>.

The draft Recommendation on the working capital fund of WEU was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 187) <sup>2</sup>.

The draft Recommendation on improving the status of WEU staff was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 188) <sup>3</sup>.

### **6. Treaty on the non-proliferation of nuclear weapons**

*(Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 499)*

The Report of the Committee on Defence Questions and Armaments was presented by Mr. Mart, Rapporteur.

*Mr. Radius, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Housiaux.*

The Debate was opened.

*Speakers : MM. van der Stoel, Flämig.*

*Mr. Housiaux, President of the Assembly, resumed the Chair.*

Mr. Edwards, Chairman of the Committee, and Mr. Mart, Rapporteur, replied to the speakers.

The Debate was closed.

The Assembly proceeded to consider the draft Recommendation contained in Document 499.

*Speaker : Mr. van der Stoel (Explanation of vote).*

The vote on the draft Recommendation was postponed to the next Sitting.

### **7. Date and time of the next Sitting**

*Speaker : Mr. Krieg.*

The next Sitting was fixed for the same day at 3 p.m.

*The Sitting was closed at 11.06 a.m.*

1. See page 18.

2. See page 19.

3. See page 20.

Le projet d'avis sur le budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1969 contenu dans le Document 491 est adopté à l'unanimité. (Cet avis sera publié sous le n° 16) <sup>1</sup>.

Le projet de recommandation relatif au fonds de roulement de l'U.E.O. est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 187) <sup>2</sup>.

Le projet de recommandation concernant l'amélioration du statut du personnel de l'U.E.O. est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 188) <sup>3</sup>.

### **6. Le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires**

*(Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 499)*

Le rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements est présenté par M. Mart, rapporteur.

*M. Radius, Vice-Président de l'Assemblée, remplace M. Housiaux au fauteuil présidentiel.*

La discussion est ouverte.

*Interviennent : MM. van der Stoel, Flämig.*

*M. Housiaux, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel.*

M. Edwards, président de la commission, et M. Mart, rapporteur, répondent aux orateurs.

La discussion est close.

L'Assemblée examine le projet de recommandation contenu dans le Document 499.

*Intervient : M. van der Stoel (explication de vote).*

Le vote sur le projet de recommandation est reporté à la prochaine séance.

### **7. Date et heure de la prochaine séance**

*Intervient : M. Krieg.*

La prochaine séance est fixée à ce jour, à 15 heures.

*La séance est levée à 11 h. 06.*

1. Voir page 18.

2. Voir page 19.

3. Voir page 20.

## APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance<sup>1</sup>:

MM. *Pöhler* (Berkhan)  
Berthet  
*Destremau* (Bourgoin)  
Caillavet  
*Baldani Guerra* (Cavezzali)  
Corti  
Cravatte  
Digby  
Dindo  
Edwards  
*Tansini* (Fossa)  
*Coleman* (Sir Geoffrey de Freitas)  
*van Hall* (Goedhart)  
Harrison  
*Flämig* (Herold)  
Höppener

MM. Hösl  
Kahn-Ackermann  
Kirk  
*von Merkatz* (Kliesing)  
*Draeger* (Kopf)  
Krieg  
La Loggia  
*de Chevigny* (Legaret)  
Lenze  
Lord Listowel  
MM. Mammi  
Margue  
Mart  
van der Mei  
Meyers  
Mommersteeg  
Nessler

## ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence<sup>1</sup>:

MM. Peel  
*Spadola* (Pica)  
Porthaine  
*Capelle* (de Préaumont)  
Radius  
Rhodes  
*Richter* (Rinderspacher)  
Lord St. Helens  
MM. Salari  
Schulz  
*Coe* (Silkin)  
van der Stoel  
*de Steche* (Struye)  
Treu  
Dame Joan Vickers  
MM. *MacLennan* (Williams)  
*Zamberletti*

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Badini Confalonieri  
Bauer  
Beauguitte  
Bemporad  
Berghuis  
Bettiol  
Chapman  
De Grauw  
Delforge  
Dequae  
Flornoy  
Foschini  
Furler

Sir Myer Galpern  
Lord Gladwyn  
MM. Gonella  
Jung  
Labbé  
Mme Maxsein  
MM. de Montesquiou  
Pecoraro  
Péridier  
Péronnet  
Petit  
Prélot

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Rippon  
Rutschke  
Sandys  
Schleiter  
Hermann Schmidt  
Serres  
Dr. Shirley Summerskill  
MM. Van Lent  
Vedovato  
Vitter  
Vogt  
Wahl

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

**TEXTS ADOPTED AT THE SEVENTH SITTING**



**TEXTES ADOPTÉS A LA SEPTIÈME SÉANCE**



**OPINION 16*****on the budget of the ministerial organs  
of WEU for the financial year 1969***

---

The Assembly,

Noting that in communicating the budget of Western European Union as a whole the Council has complied with the provisions of Article VIII (c) of the Charter;

Having taken note of the contents;

Has no comments to make at this stage on the figures communicated.

**AVIS n° 16**  
***sur le budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour***  
***l'exercice financier 1969***

---

L'Assemblée,

Constatant que le Conseil, en communiquant l'ensemble du budget de l'Union de l'Europe Occidentale, a mis en application les dispositions de l'article VIII (c) de la Charte ;

Ayant pris note de son contenu ;

N'a pas à formuler, à ce stade, d'observations sur les chiffres communiqués.

**RECOMMENDATION 187**  
***on the working capital fund of WEU***

---

The Assembly,

Considering that for WEU to carry out its task properly its working capital fund should amount to not less than 10 % of the total budget of the organisation,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

(a) at an early date take all necessary steps to bring the working capital fund up to this level ;

(b) reconsider and if necessary revalue the fund every two or three years in order to keep it at an appropriate level on the basis of the total budget.

**RECOMMANDATION n° 187**  
**sur le fonds de roulement de l'U.E.O.**

---

L'Assemblée,

Considérant que, pour jouer normalement le rôle qui lui est dévolu, le fonds de roulement ne devrait pas être inférieur à 10 % du budget total de l'organisation,

**RECOMMANDE AU CONSEIL**

- (a) de prendre rapidement toutes dispositions pour porter le fonds de roulement à ce niveau ;
- (b) de prendre la décision de réexaminer et, éventuellement, de réévaluer, tous les deux ou trois ans, le montant de ce fonds, de façon à ce qu'il soit maintenu à un niveau convenable, compte tenu de l'évolution de la masse budgétaire.

**RECOMMENDATION 188**  
***on improving the status of WEU staff***

---

The Assembly,

Noting the reply of the Council to Recommendation 173 ;

Noting with satisfaction that the 54th Report of the Co-ordinating Committee of Government Budget Experts helps to achieve the objectives set out in Recommendation 173 ;

Recalling that greater harmonisation of salary structures within European organisations is indispensable for the creation of a true European civil service ;

Welcoming the fact that the procedure provided for in Appendix VII to the 54th Report seems likely to allay concern on the part of officials,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Pursue its efforts to find means of creating freer movement of officials from one European organisation to another ;
2. Ask the Secretary-General to place the following proposals before the Secretaries-General of the co-ordinated organisations as soon as possible so that they may be submitted jointly to the Co-ordinating Committee of Government Budget Experts ;
  - (i) that the present grading structure be revised ;
  - (ii) that the rules concerning the indemnity for loss of job be approximated to the rules applied in the Communities ;
  - (iii) that it be ensured that the capital sums paid from the Provident Fund compare favourably with the level of salaries paid to the officials concerned during their last years of service with the organisation ;
3. Review the anomalies contained in the present education allowance.

**RECOMMANDATION n° 188**  
**sur l'amélioration du statut du personnel de l'U.E.O.**

---

L'Assemblée,

Prenant acte de la réponse du Conseil à sa Recommandation n° 173 ;

Constatant avec satisfaction que le 54<sup>e</sup> Rapport du Comité de Coordination des Experts budgétaires des gouvernements contribue à la réalisation des objectifs définis dans la Recommandation n° 173 ;

Rappelant qu'une harmonisation plus poussée des conditions de rémunération des diverses organisations européennes est indispensable à la constitution d'un véritable corps de fonctionnaires européens ;

Se félicitant de ce que la procédure prévue par l'annexe VII du 54<sup>e</sup> Rapport paraisse en mesure d'apaiser les inquiétudes des fonctionnaires,

**RECOMMANDE AU CONSEIL**

1. De poursuivre ses efforts pour trouver des procédures facilitant le passage des fonctionnaires d'une organisation européenne à une autre ;
2. D'inviter le Secrétaire général à saisir le plus tôt possible les Secrétaires généraux des organisations coordonnées des propositions suivantes, en vue de les soumettre conjointement au Comité de Coordination des Experts budgétaires des gouvernements, ces propositions tendant :
  - (i) à réviser l'échelle des grades actuels ;
  - (ii) à modifier l'indemnité de perte d'emploi sur la base des règles appliquées dans les Communautés ;
  - (iii) à assurer une relation équitable entre le capital versé par le Fonds de prévoyance et le niveau des rémunérations versées aux intéressés pendant les dernières années de leur carrière au sein de l'organisation ;
3. D'étudier les anomalies que présente l'actuelle indemnité d'éducation.

# EIGHTH SITTING

Tuesday, 9th December 1969

## ORDERS OF THE DAY

1. WEU and the political union of Europe (*Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Doc. 501*).
2. Treaty on the non-proliferation of nuclear weapons (*Vote on the draft Recommendation, Doc. 499*).
3. State of European space activities — INTELSAT (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions and Vote on the draft Recommendation, Doc. 495 and Amendment*).
4. European policy in the field of technology — Oceanography (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions and Vote on the draft Recommendation, Doc. 496*).

## MINUTES OF PROCEEDINGS

*The Sitting was opened at 3.05 p.m. with Mr. Housiaux, President of the Assembly, in the Chair.*

### 1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

### 2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in Appendix I.

### 3. WEU and the political union of Europe

*(Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 501 and Amendments)*

The Debate was resumed.

*Speakers* : MM. van Hall, Kahn-Ackermann, Digby, Nessler, Coe, Rippon, Destremau, Mac-lennan.

Mr. Blumenfeld, Chairman of the Committee, replied to the speakers.

Mr. Harmel, Minister for Foreign Affairs of Belgium and Chairman-in-Office of the Council, addressed the Assembly.

*Speaker* : Mr. Lenze.

Mr. Harmel replied to a question put by Mr. Lenze.

The Debate was closed.

The Assembly proceeded to consider the draft Recommendation contained in Document 501 and the Amendments.

*Speaker* : Mr. Blumenfeld.

Further consideration of the draft Recommendation and Amendments was postponed till after the next Order of the Day.

### 4. Treaty on the non-proliferation of nuclear weapons

*(Vote on the draft Recommendation, Doc. 499)*

The Assembly proceeded to consider the draft Recommendation contained in Document 499.

*Speakers* : MM. Mommersteeg, Destremau (Explanation of vote).

The Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation.

The draft Recommendation was agreed to on a vote by roll-call (see Appendix II) by 40 votes to 0 with 20 abstentions. (This Recommendation will be published as No. 189) <sup>1</sup>.

<sup>1</sup>. See page 26.

# HUITIÈME SÉANCE

Mardi 9 décembre 1969

## ORDRE DU JOUR

1. L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe (*Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 501*).
2. Le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (*Vote sur le projet de recommandation, Doc. 499*).
3. Etat des activités européennes en matière spatiale — L'INTELSAT (*Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, et vote sur le projet de recommandation, Doc. 495 et amendement*).
4. La politique européenne en matière technologique — L'océanographie (*Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, et vote sur le projet de recommandation, Doc. 496*).

## PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 15 h. 05, sous la présidence de M. Housiaux, Président de l'Assemblée.

### 1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

### 2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe I.

### 3. L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe

(*Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 501 et amendements*)

La discussion est reprise.

*Interviennent* : MM. van Hall, Kahn-Ackermann, Digby, Nessler, Coe, Rippon, Destremau, Maclennan.

M. Blumenfeld, président de la commission, répond aux orateurs.

M. Harmel, Ministre des affaires étrangères de Belgique, Président en exercice du Conseil, s'adresse à l'Assemblée.

*Intervient* : M. Lenze.

M. Harmel répond à M. Lenze.

La discussion est close.

L'Assemblée examine le projet de recommandation contenu dans le Document 501 et amendements.

*Intervient* : M. Blumenfeld.

La discussion du projet de recommandation et des amendements est reportée après le point suivant de l'ordre du jour.

### 4. Le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires

(*Vote sur le projet de recommandation, Doc. 499*)

L'Assemblée examine le projet de recommandation contenu dans le Document 499.

*Interviennent* : MM. Mommersteeg, Destremau (explications de vote).

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation.

Le projet de recommandation est adopté à la suite d'un vote par appel nominal (voir annexe II) par 40 voix contre 0 et 20 abstentions. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 189) <sup>1</sup>.

1. Voir page 26.



### 5. WEU and the political union of Europe

(Consideration of the draft Recommendation,  
Doc. 501 and Amendments)

*Speaker* : Mr. Blumenfeld.

On the proposal of Mr. Blumenfeld, Chairman of the Committee, the Amendments were referred back to the General Affairs Committee.

### 6. State of European space activities — INTELSAT

(Presentation of and Debate on the Report of the  
Committee on Scientific, Technological and Aero-  
space Questions and Vote on the draft Recommen-  
dation, Doc. 495 and Amendment)

The Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions was presented by Mr. Flämig, Rapporteur.

*Mr. Kahn-Ackermann, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Housiaux.*

The Debate was opened.

*Speakers* : MM. Richter, Abens.

*Mr. Housiaux, President of the Assembly, resumed the Chair.*

The Debate was closed.

The Assembly proceeded to consider the draft Recommendation contained in Document 495.

An Amendment (No. 1) was tabled by Mr. Flämig, Rapporteur :

In the second sub-paragraph of paragraph 1 of the operative text of the draft Recommendation, after the words : "of the 1980s in" insert : "launchers and in".

*Speaker* : Mr. Flämig.

The Amendment was agreed to.

The Assembly proceeded to vote on the amended draft Recommendation.

The amended draft Recommendation was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 190) <sup>1</sup>.

### 7. Date and time of the next Sitting

The next Sitting was fixed for Wednesday, 10th December, at 9.30 a.m.

*The Sitting was closed at 6.30 p.m.*

1. See page 27.

**5. L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe**

*(Examen du projet de recommandation, Doc. 501 et amendements)*

*Intervient* : M. Blumenfeld.

Sur la proposition de M. Blumenfeld, président de la commission, les amendements sont renvoyés à la Commission des Affaires Générales.

**6. Etat des activités européennes en matière spatiale — L'INTELSAT**

*(Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, et vote sur le projet de recommandation, Doc. 495 et amendement)*

Le rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale est présenté par M. Flämig, rapporteur.

*M. Kahn-Ackermann, Vice-Président de l'Assemblée, remplace M. Housiaux au fauteuil présidentiel.*

La discussion est ouverte.

*Interviennent* : MM. Richter, Abens.

*M. Housiaux, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel.*

La discussion est close.

L'Assemblée examine le projet de recommandation contenu dans le Document 495.

Un amendement (n° 1) a été déposé par M. Flämig, rapporteur :

Au second alinéa du paragraphe 1 du dispositif du projet de recommandation, après les mots : « des années 1980 en matière de », insérer les mots : « lanceurs et de ».

*Intervient* : M. Flämig.

L'amendement est adopté.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation amendé.

Le projet de recommandation amendé est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 190) <sup>1</sup>.

**7. Date et heure de la prochaine séance**

La prochaine séance est fixée au mercredi 10 décembre, à 9 h. 30.

*La séance est levée à 18 h. 30.*

1. Voir page 27.

## APPENDIX I

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance<sup>1</sup>:

MM. Bauer  
Beauguitte  
*Averardi* (Bemporad)  
Berthet  
*Destreman* (Bourgoin)  
*Schloesing* (Caillavet)  
Chapman  
*Tansini* (Corti)  
Cravatte  
De Grauw  
*Béghin* (Delforge)  
Dequae  
Digby  
Dindo  
Edwards  
Foschini  
*Coleman* (Sir Geoffrey de Freitas)  
*Blumenfeld* (Furler)  
Mrs. *Jeger* (Sir Myer Galpern)  
Lord Gladwyn  
MM. *van Hall* (Goedhart)  
Gonella

MM. Harrison  
*Flämig* (Herold)  
Höppener  
Hösl  
Kahn-Ackermann  
Kirk  
*von Merkatz* (Kliesing)  
*Draeger* (Kopf)  
Krieg  
*Abelin* (Labbé)  
La Loggia  
*de Chevigny* (Legaret)  
Lenze  
Lord Listowel  
MM. Mammi  
*Spautz* (Margue)  
Mart  
van der Mei  
Meyers  
Mommersteeg  
de Montesquiou  
Nessler  
Pecoraro

## ANNEXE I

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence<sup>1</sup>:

MM. Peel  
Péridier  
Portheine  
Radius  
Rhodes  
*Richter* (Rinderspacher)  
Rippon  
*Sander* (Rutschke)  
Salari  
Sir *John Rodgers* (Sandys)  
MM. Schulz  
*von Vittinghoff-Schell* (Serres)  
*Coe* (Silkin)  
van der Stoel  
*de Stexhe* (Struye)  
Dr. Shirley Summerskill  
MM. Treu  
*De Keuleneir* (Van Lent)  
Dame Joan Vickers  
MM. Wahl  
*MacLennan* (Williams)  
*Müller*  
*Zamberletti*

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Badini Confalonieri  
Berghuis  
Berkhan  
Bettiol  
Cavezzali  
Flornoy  
Fossa

M. Jung  
Mme Maxsein  
MM. Péronnet  
Petit  
Pica  
de Préaumont  
Prélot

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

Lord St. Helens  
MM. Schleiter  
Hermann Schmidt  
Vedovato  
Vitter  
Vogt

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

## APPENDIX II

Vote No. 3 by roll-call on the draft Recommendation on the treaty on the non proliferation of nuclear weapons (Doc. 499) <sup>1</sup> :

Ayes .....	40
Noes .....	0
Abstentions .....	20

*Ayes :*

MM. Bauer  
*Averardi* (Bemporad)  
Berthet  
Chapman  
Cravatte  
De Grauw  
*Béghin* (Delforge)  
Dequae  
Digby  
Dindo  
Edwards  
Foschini  
Coleman

Mrs. *Jeger* (Sir Myer Galpern)  
Lord Gladwyn  
MM. Gonella  
Harrison  
*Flämig* (Herold)  
Kirk  
*von Merkatz* (Kliesing)  
*Draeger* (Kopf)  
La Loggia  
Lord Listowel  
MM. Mammi  
*Spautz* (Margue)  
Mart  
Meyers

*Abstentions :*

MM. *Destremau* (Bourgoin)  
*Schloesing* (Caillavet)  
*Blumenfeld* (Furler)  
*van Hall* (Goedhart)  
Höppener  
Hösl  
Kahn-Ackermann

MM. Krieg  
*Abelin* (Labbé)  
*de Chevigny* (Legaret)  
Lenze  
van der Mei  
Mommersteeg  
de Montesquiou

## ANNEXE II

Vote n° 3 par appel nominal sur le projet de recommandation sur le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (Doc. 499) <sup>1</sup> :

Pour .....	40
Contre .....	0
Abstentions .....	20

*Pour :*

MM. Peel  
Rhodes  
*Richter* (Rinderspacher)  
*Sander* (Rutschke)  
*Coe* (Silkin)  
Dr. Shirley Summerskill  
MM. Treu  
*De Keuleneir* (Van Lent)  
Dame Joan Vickers  
MM. Wahl  
*MacIenman* (Williams)  
*Müller*  
*Zamberletti*

MM. Nessler  
Portheine  
Radius  
Schulz  
*von Vittinghoff-Schell* (Serres)  
van der Stoel

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.



**TEXTS ADOPTED AT THE EIGHTH SITTING**



**TEXTES ADOPTÉS A LA HUITIÈME SÉANCE**

**RECOMMENDATION 189*****on the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons***

The Assembly,

Having taken note of the two reports \* of the Committee on Defence Questions and Armaments analysing the text of the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons and its consequences for European security and the activities of the European Communities now and in the future ;

Considering that the United Nations General Assembly commended this treaty by 95 votes to 4 with 21 abstentions ;

Believing that this treaty offers definite advantages for world stability and progress towards nuclear disarmament and that it does not prejudice the security of Europe ;

Noting that for the Euratom countries the application of safeguards to the civil nuclear industry will be determined only by an agreement to be negotiated between Euratom and the IAEA, and that the Committee on Defence Questions and Armaments will report further to the Assembly on this question ;

Believing nevertheless that in order not to impede the action of the European Communities it would be useful for the application of the treaty to be covered by the statements of interpretation set forth in the operative text below ;

Believing finally that accession to the non-proliferation treaty in no way condones the intervention of the Soviet Union and some of its allies in Czechoslovakia,

**RECOMMENDS THAT THE COUNCIL**

Seek to establish a common policy for the member countries regarding the non-proliferation treaty, providing for :

- (i) The signature of the treaty by all the WEU countries at the earliest possible date ;
- (ii) Urgent negotiations on the safeguards agreement between Euratom and the IAEA ;
- (iii) The ratification of the treaty by all the Euratom countries as soon as the said agreement has been concluded ;
- (iv) Identical statements of interpretation by the members of WEU covering :
  - the need to make progress towards nuclear disarmament ;
  - the right of a future European federation to possess nuclear weapons ;
  - the right of all parties to supplies of nuclear materials of all kinds.

---

\* Documents 454 and 499.

**RECOMMANDATION n° 189*****sur le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires***

L'Assemblée,

Ayant pris connaissance des deux rapports\* de la Commission des Questions de Défense et des Armements qui analysent le texte du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, ses conséquences pour la sécurité européenne et pour les activités des Communautés européennes dans le présent et dans l'avenir ;

Considérant que l'Assemblée générale des Nations Unies, par 95 voix contre 4 et 21 abstentions, s'est félicitée de la conclusion du traité ;

Estimant que le traité offre des avantages certains pour la stabilité mondiale et pour un progrès dans la voie du désarmement nucléaire, et qu'il ne porte pas atteinte à la sécurité de l'Europe ;

Constatant que, pour les pays de l'Euratom, l'application des contrôles à l'industrie nucléaire civile ne sera réglée que par un accord à intervenir entre l'Euratom et l'A.I.E.A., et que la Commission des Questions de Défense et des Armements fera de nouveau rapport à l'Assemblée sur cette question ;

Estimant cependant que, pour éviter toute entrave à l'action des Communautés européennes, il serait utile que la mise en application du traité fasse l'objet des déclarations d'interprétation reprises au dispositif ci-après ;

Estimant enfin que l'adhésion au traité de non-prolifération n'implique en aucune manière l'acceptation de la situation créée par l'intervention de l'Union Soviétique et de certains des ses alliés en Tchécoslovaquie,

**RECOMMANDE AU CONSEIL**

De s'efforcer d'élaborer une politique commune des pays membres à l'égard du traité de non-prolifération, prévoyant :

- (i) La signature du traité par tous les pays de l'U.E.O. dans le plus bref délai ;
- (ii) La négociation urgente de l'accord sur les contrôles entre l'Euratom et l'A.I.E.A. ;
- (iii) La ratification du traité par tous les pays de l'Euratom dès la conclusion dudit accord ;
- (iv) Des déclarations d'interprétation identiques par les membres de l'U.E.O., portant :
  - sur la nécessité de progresser dans la voie du désarmement nucléaire ;
  - sur le droit d'une future fédération européenne à posséder des armes nucléaires ;
  - sur le droit pour toutes les parties à l'approvisionnement en matières nucléaires de toutes sortes.

---

\* Documents 454 et 499.



**RECOMMENDATION 190**  
***on the state of European space activities — INTELSAT***

---

The Assembly,

Considering the stage reached in the INTELSAT negotiations and especially the different positions of the member countries ;

Aware of the need to develop an independent European technology so as to avoid worldwide communications being monopolised and to leave open the possibility of setting up the most efficient and economic regional systems in the general interest of mankind,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Urge the member countries of CETS, within CETS or the European Space Conference :
  - to concert their positions before the final discussions in 1970 on the future INTELSAT agreements ;
  - to work out an efficient European space programme related to the American space programme and taking due account of the needs of the 1980s in launchers and in communications satellites with the largest possible number of channels, and to make appropriate budgetary provisions for these future needs ;
2. Take immediate steps to mobilise public opinion in support of the diversion of European resources to these ends ;
3. Promote the creation of a single European space organisation grouping all the former organisations specialised in this field.

**RECOMMANDATION n° 190****sur l'état des activités européennes en matière spatiale — L'INTELSAT**

L'Assemblée,

Considérant le stade auquel sont parvenues les négociations de l'INTELSAT et, notamment, les différentes positions adoptées par les pays membres ;

Consciente de la nécessité de mettre en œuvre une technique européenne indépendante permettant d'échapper à toute monopolisation des transmissions mondiales et de conserver la possibilité d'établir les systèmes régionaux les plus efficaces et les plus économiques dans l'intérêt général de l'humanité,

**RECOMMANDE AU CONSEIL**

1. D'inviter instamment les pays membres de la C.E.T.S., dans le cadre de cette organisation ou de la Conférence Spatiale Européenne :
  - à harmoniser leurs positions avant les discussions finales qui se dérouleront en 1970 sur les futurs accords de l'INTELSAT ;
  - à élaborer, en liaison avec le programme spatial américain, un programme spatial européen efficace qui tienne dûment compte des besoins des années 1980 en matière de lanceurs et de satellites de télécommunications comportant le plus grand nombre possible de canaux et établisse des prévisions budgétaires correspondant à ces besoins futurs ;
2. De prendre immédiatement des mesures pour mobiliser l'opinion publique en faveur de l'affectation de ressources européennes à la réalisation de ces objectifs ;
3. De promouvoir la création d'une seule organisation spatiale européenne regroupant toutes les anciennes organisations spécialisées dans ce domaine.

# NINTH SITTING

Wednesday, 10th December 1969

## ORDERS OF THE DAY

The United States and European security ; Co-operation between Europe and the United States (*Presentation of and Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments and of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendations, Docs. 498 and Amendment and 497*).

## MINUTES OF PROCEEDINGS

*The Sitting was opened at 9.39 a.m. with Mr. Housiaux, President of the Assembly, in the Chair.*

### 1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

### 2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

### 3. The United States and European security

#### Co-operation between Europe and the United States

*(Presentation of and Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments and of the General Affairs Committee, Docs. 498 and Amendment and 497)*

The Report of the Committee on Defence Questions and Armaments was presented by Mr. Draeger, Rapporteur.

The Report of the General Affairs Committee was presented by Mr. Krieg, Rapporteur.

Mr. Helmut Schmidt, Minister of Defence of the Federal Republic of Germany, addressed the Assembly.

Mr. Helmut Schmidt replied to questions put by Mr. Blumenfeld, Lord Gladwyn, MM. Schulz, Edelman.

Mr. Hays, Observer from the United States, and Mr. Goyer, Observer from Canada, addressed the Assembly.

The Debate was opened.

*Speaker* : Mr. Digby.

*Mr. Capelle, Provisional President, took the Chair in place of Mr. Housiaux.*

The Debate was adjourned.

### 4. Date and time of the next Sitting

The next Sitting was fixed for the same day at 3 p.m.

*The Sitting was closed at 1 p.m.*

# NEUVIÈME SÉANCE

Mercredi 10 décembre 1969

## ORDRE DU JOUR

Les Etats-Unis et la sécurité européenne ; La coopération de l'Europe et des Etats-Unis (*Présentation et discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements et de la Commission des Affaires Générales et votes sur les projets de recommandations, Docs. 498 et amendement, 497*).

## PROCÈS-VERBAL

*La séance est ouverte à 9 h. 39, sous la présidence de M. Housiaux, Président de l'Assemblée.*

### 1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

### 2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

### 3. Les Etats-Unis et la sécurité européenne La coopération de l'Europe et des Etats-Unis

*(Présentation et discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements et de la Commission des Affaires Générales, Docs. 498 et amendement, 497)*

Le rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements est présenté par M. Draeger, rapporteur.

Le rapport de la Commission des Affaires Générales est présenté par M. Krieg, rapporteur.

M. Helmut Schmidt, Ministre de la défense de la République Fédérale d'Allemagne, prononce une allocution.

M. Helmut Schmidt répond aux questions posées par M. Blumenfeld, Lord Gladwyn, MM. Schulz, Edelman.

M. Hays, observateur des Etats-Unis, et M. Goyer, observateur du Canada, s'adressent à l'Assemblée.

La discussion est ouverte.

*Intervient : M. Digby.*

*M. Capelle, Président d'âge, remplace M. Housiaux, au fauteuil présidentiel.*

La discussion est suspendue.

### 4. Date et heure de la prochaine séance

La prochaine séance est fixée à ce jour, à 15 heures.

*La séance est levée à 13 heures.*

## APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance <sup>1</sup>:

MM. Badini Confalonieri  
 Bauer  
*Averardi* (Bemporad)  
*Pöhler* (Berkhan)  
 Berthet  
*Fanelli* (Bettioli)  
*Capelle* (Bourgoin)  
*Baldani Guerra* (Cavezzali)  
 Chapman  
*Tansini* (Corti)  
 Cravatte  
 De Grauw  
*Nothomb* (Delforge)  
 Dequae  
 Digby  
 Dindo  
 Edwards  
 Foschini  
*Coleman* (Sir Geoffrey de Freitas)  
*Blumenfeld* (Furler)  
 Mrs. *Jeger* (Sir Myer Galpern)  
 Lord Gladwyn

MM. *van Hall* (Goedhart)  
 Gonella  
 Harrison  
 Mme *Herklotz* (Herold)  
 MM. Höppener  
 Hösl  
 Kahn-Ackermann  
 Kirk  
*von Merkatz* (Kliesing)  
*Draeger* (Kopf)  
 Krieg  
*Abelin* (Labbé)  
 La Loggia  
*de Chevigny* (Legaret)  
 Lenze  
 Lord Listowel  
 MM. Mammi  
*Spautz* (Margue)  
 van der Mei  
 Meyers  
 de Montesquiou  
 Pecoraro

## ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence <sup>1</sup>:

MM. Peel  
 Péridier  
*Schloesing* (Péronnet)  
 Portheine  
 Radius  
 Rhodes  
*Richter* (Rinderspacher)  
*Sander* (Rutschke)  
 Lord St. Helens  
 MM. Salari  
*Lloyd* (Sandys)  
*Brück* (Hermann Schmidt)  
 Schulz  
*von Vittinghoff-Schell* (Serres)  
*Edelman* (Silkin)  
 van der Stoel  
 Dr. Shirley Summerskill  
 MM. Treu  
*De Keuleneir* (Van Lent)  
 Dame Joan Vickers  
 MM. *Destremau* (Vitter)  
 Wahl  
*MacIennan* (Williams)

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Beauguitte  
 Berghuis  
 Caillavet  
 Flornoy  
 Fossa  
 Jung

M. Mart  
 Mme Maxsein  
 MM. Mommersteeg  
 Nessler  
 Petit  
 Pica  
 de Préaumont

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Prélot  
 Rippon  
 Schleiter  
 Struye  
 Vedovato  
 Vogt

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.



# TENTH SITTING

Wednesday, 10th December 1969

## ORDERS OF THE DAY

1. The United States and European security ; Co-operation between Europe and the United States (*Resumed Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments and of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendations, Docs. 498 and Amendment and 497*).
2. The international trade in armaments (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Vote on the draft Recommendation, Doc. 500*).
3. WEU and the political union of Europe (*Consideration of and Vote on the draft Recommendation, Doc. 501 and Amendments*).
4. European policy in the field of technology — Oceanography (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions and Vote on the draft Recommendation, Doc. 496 and Amendment*).
5. Amendment of Rules 14, 28 and 43 of the Rules of Procedure (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Rules of Procedure and Privileges and Vote on the draft Resolution, Doc. 502*).
6. Second half-yearly report of the Committee for Relations with Parliaments (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee, Doc. 493*).

## MINUTES OF PROCEEDINGS

*The Sitting was opened at 3 p.m. with Mr. Peel, Vice-President of the Assembly, in the Chair.*

### 1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

### 2. Attendance Register

The names of Representatives and Substitutes who signed the Register of Attendance are given in Appendix I.

### 3. The United States and European security Co-operation between Europe and the United States

*(Resumed Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments and of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendations, Docs. 498 and Amendment and 497)*

*Speakers* : MM. Edelman, Chapman (On points of order).

The Debate was resumed.

*Speakers* : MM. Lenze, Lloyd.

*Mr. Housiaux, President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Peel.*

*Speakers* : Dr. Shirley Summerskill, MM. van der Stoep, Pöhler.

Mr. Draeger, Rapporteur, and Mr. Edwards, Chairman of the Committee on Defence Questions and Armaments, and Mr. Krieg, Rapporteur, and Mr. Blumenfeld, Chairman of the General Affairs Committee, replied to the speakers.

The Debate was closed.

The Assembly proceeded to consider the draft Recommendation contained in Document 498.

An Amendment (No. 1) was tabled by Mr. Draeger, Rapporteur, on behalf of the Committee on Defence Questions and Armaments :

1. After the second paragraph of the preamble to the draft Recommendation, insert the following new paragraph :

“And welcoming in particular the North Atlantic Council communiqué of 5th December 1969 which refers to Warsaw Pact proposals for a European security conference, replies officially to the Moscow communiqué of 4th December, and declares that NATO will study the procedure as well as the topics for possible negotiations ;”

# DIXIÈME SÉANCE

Mercredi 10 décembre 1969

## ORDRE DU JOUR

1. Les Etats-Unis et la sécurité européenne ; La coopération de l'Europe et des Etats-Unis (*Suite de la discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements et de la Commission des Affaires Générales, et votes sur les projets de recommandations, Docs. 498 et amendement, 497*).
2. Le commerce international des armements (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et vote sur le projet de recommandation, Doc. 500*).
3. L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe (*Discussion des amendements et vote sur le projet de recommandation, Doc. 501 et amendements*).
4. La politique européenne en matière technologique — L'océanographie (*Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, et vote sur le projet de recommandation, Doc. 496 et amendement*).
5. Modification des articles 14, 28 et 43 (*Présentation et discussion du rapport de la Commission du Règlement et des Immunités, et vote sur le projet de résolution, Doc. 502*).
6. Deuxième rapport semestriel de la Commission pour les Relations avec les Parlements (*Présentation et discussion du rapport de la commission, Doc. 493*).

## PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 15 heures, sous la présidence de M. Peel, Vice-Président de l'Assemblée.

### 1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

### 2. Présences

La liste des Représentants et des Suppléants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe I.

### 3. Les Etats-Unis et la sécurité européenne La coopération de l'Europe et des Etats-Unis

(*Suite de la discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements et de la Commission des Affaires Générales, et votes sur les projets de recommandations, Docs. 498 et amendement, 497*)

Interviennent : MM. Edelman, Chapman (rapels au Règlement).

La discussion est reprise.

Interviennent : MM. Lenze, Lloyd.

M. Housiaux, Président de l'Assemblée, remplace M. Peel au fauteuil présidentiel.

Interviennent : Mme Summerskill, MM. van der Stoep, Pöhler.

M. Draeger, rapporteur, et M. Edwards, président de la Commission des Questions de Défense et des Armements, M. Krieg, rapporteur, et M. Blumenfeld, président de la Commission des Affaires Générales, répondent aux orateurs.

La discussion est close.

L'Assemblée examine le projet de recommandation contenu dans le Document 498.

Un amendement (n° 1) a été déposé par M. Draeger, rapporteur, au nom de la Commission des Questions de Défense et des Armements :

1. Après le deuxième paragraphe du préambule du projet de recommandation, ajouter les mots :

« Et se félicitant notamment du communiqué du Conseil de l'Atlantique nord en date du 5 décembre 1969, qui évoque les propositions des pays du Pacte de Varsovie relatives à une conférence sur la sécurité européenne, qui répond officiellement au communiqué de Moscou du 4 décembre, et qui déclare que l'O.T.A.N. examinera les questions de procédure ainsi que les questions se prêtant le mieux à des négociations éventuelles ; »



2. After the present fourth (which becomes the fifth) paragraph of the preamble, insert the following new paragraph :

“Welcoming the comprehensive study of the relative capabilities of the NATO and Warsaw Pact forces on which NATO is now engaged ;”

The Amendment was agreed to.

*Speakers* : MM. Mommersteeg, van der Stoel (Explanation of vote).

The Assembly proceeded to vote on the amended draft Recommendation.

The amended draft Recommendation was agreed to on a vote by roll-call (see Appendix II) by 49 votes to 0 with 6 abstentions. (This Recommendation will be published as No. 191) <sup>1</sup>.

The Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation contained in Document 497.

The draft Recommendation was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 192) <sup>2</sup>.

#### **4. WEU and the political union of Europe**

*(Consideration of and Vote on the draft Recommendation, Doc. 501 and Amendments)*

The Assembly proceeded to consider the Amendments.

Amendments Nos. 1 and 2 by Mr. Destremau were withdrawn.

An Amendment (No. 4) was tabled by Mr. van Hall on behalf of the General Affairs Committee :

Delete the second paragraph of the preamble to the draft Recommendation and insert :

“Welcoming the decisions to start negotiations for the enlargement of the Community as soon as possible ;”

The Amendment was agreed to.

An Amendment (No. 5) was tabled by Mr. van Hall on behalf of the General Affairs Committee :

1. See page 36.

2. See page 38.

Delete the fifth and sixth paragraphs of the preamble to the draft Recommendation and insert :

“Convinced that WEU could speak for Europe in accordance with its rôle under the Brussels Treaty until an enlarged Community is ready to do so”.

The Amendment was agreed to.

An Amendment (No. 3) was tabled by Mr. Destremau :

At the end of paragraph 2 of the operative text of the draft Recommendation add :

“in accordance with Article VIII, paragraph 2 of the Treaty ;”

*Speakers* : MM. Blumenfeld (Chairman of the Committee), Destremau.

The Amendment was withdrawn.

*Speaker* : Mr. van Hall, Rapporteur.

The Assembly proceeded to vote on the amended draft Recommendation.

The amended draft Recommendation was agreed to on a vote by roll-call (see Appendix III) by 47 votes to 0 with 3 abstentions. (This Recommendation will be published as No. 193) <sup>1</sup>.

#### **5. The international trade in armaments**

*(Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Vote on the draft Recommendation, Doc. 500)*

The Report of the Committee on Defence Questions and Armaments was presented by Mr. Edwards, Chairman of the Committee.

The Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation contained in Document 500.

The draft Recommendation was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 194) <sup>2</sup>.

1. See page 40.

2. See page 41.

2. Après l'ancien paragraphe 4 (devenu le paragraphe 5) du préambule, insérer le paragraphe suivant :

« Se félicitant de l'étude approfondie que l'O.T.A.N. entreprend sur les potentiels militaires comparés de l'O.T.A.N. et du Pacte de Varsovie ; »

L'amendement est adopté.

*Interviennent* : MM. Mommersteeg, van der Stoel (explications de vote).

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation.

Le projet de recommandation amendé est adopté à la suite d'un vote par appel nominal (voir annexe II) par 49 voix contre 0 et 6 abstentions. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 191) <sup>1</sup>.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 497.

Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 192) <sup>1</sup>.

#### 4. L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe

*(Discussion des amendements et vote sur le projet de recommandation, Doc. 501 et amendements)*

L'Assemblée examine les amendements qui ont été déposés.

Les amendements n° 1 et 2 de M. Destremau sont retirés.

Un amendement (n° 4) a été présenté par M. van Hall au nom de la Commission des Affaires Générales :

Remplacer le deuxième paragraphe des considérants par le paragraphe suivant :

« Se félicitant des décisions visant à entamer les négociations sur l'élargissement de la Communauté dès que possible ; »

L'amendement est adopté.

Un amendement (n° 5) a été présenté par M. van Hall au nom de la Commission des Affaires Générales :

Remplacer les cinquième et sixième paragraphes des considérants par le paragraphe suivant :

« Persuadée que l'U.E.O. pourrait parler au nom de l'Europe, conformément au rôle que lui a assigné le Traité de Bruxelles, en attendant que puisse le faire une Communauté élargie, »

L'amendement est adopté.

Un amendement (n° 3) a été présenté par M. Destremau :

Dans le projet de recommandation, ajouter au paragraphe 2 du dispositif après le mot : « permanents », les mots :

« de la manière prévue à l'article VIII, paragraphe 2, du traité ».

*Interviennent* : MM. Blumenfeld (président de la commission), Destremau.

L'amendement est retiré.

*Intervient* : M. van Hall, rapporteur.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation amendé.

Le projet de recommandation amendé est adopté à la suite d'un vote par appel nominal (voir annexe III) par 47 voix contre 0 et 3 abstentions. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 193) <sup>1</sup>.

#### 5. Le commerce international des armements

*(Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et vote sur le projet de recommandation, Doc. 500)*

Le rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements est présenté par M. Edwards, président de la commission.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 500.

Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 194) <sup>2</sup>.

1. Voir page 36.

2. Voir page 38.

1. Voir page 40.

2. Voir page 41.

## 6. *European policy in the field of technology — Oceanography*

*(Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions and Vote on the draft Recommendation, Doc. 496 and Amendment)*

The Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions was presented by Mr. Schloesing, Rapporteur.

*Mr. Peel, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Housiaux.*

The Debate was opened.

*Speakers : Mr. Treu, Dame Joan Vickers.*

*Mr. Housiaux, President of the Assembly, resumed the Chair.*

*Speakers : MM. La Loggia, Chapman.*

Mr. Schloesing, Rapporteur, replied to the speakers.

*Speaker : Mr. La Loggia.*

The Debate was closed.

The Assembly proceeded to consider the draft Recommendation contained in Document 496.

An Amendment (No. 1) was tabled by Mr. Chapman :

In paragraph 2 of the operative text of the draft Recommendation, delete the word "comprehensive".

The Amendment was agreed to.

The Assembly proceeded to vote on the amended draft Recommendation.

The amended draft Recommendation was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 195) <sup>1</sup>.

## 7. *Amendment of Rules 14, 28 and 43 of the Rules of Procedure*

*(Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Rules of Procedure and Privileges and Vote on the draft Resolution, Doc. 502)*

The Report of the Committee on Rules of Procedure and Privileges was presented by Mr. Meyers, Rapporteur.

1. See page 42.

The Debate was opened.

*Speaker : Mr. Silkin.*

The Debate was closed.

The Assembly proceeded to consider the draft Resolution contained in Document 502.

An oral Amendment was tabled by Mr. Meyers as follows :

In Part III, amend the proposed text of paragraph 4 of Rule 43 by inserting, before the word "session", the word "part-".

The oral Amendment was agreed to.

The Assembly proceeded to vote on the amended draft Resolution.

The amended draft Resolution was agreed to unanimously. (This Resolution will be published as No. 44) <sup>1</sup>.

## 8. *Second half-yearly Report of the Committee for Relations with Parliaments*

*(Presentation of and Debate on the Report of the Committee, Doc. 493)*

The Report of the Committee for Relations with Parliaments was presented by Mr. Radius and Dame Joan Vickers, Rapporteurs.

The Debate was opened.

*Speakers : MM. Coleman, Rhodes.*

Mr. Schulz, Chairman of the Committee, replied to the speakers.

The Assembly took note of the Report.

## 9. *Close of the Session*

The President declared the Fifteenth Ordinary Session of the Assembly closed.

*The Sitting was closed at 7.17 p.m.*

1. See page 43.

**6. La politique européenne en matière technologique — L'océanographie**

*(Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, et vote sur le projet de recommandation, Doc. 496 et amendement)*

Le rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale est présenté par M. Schloesing, rapporteur.

*M. Peel, Vice-Président de l'Assemblée, remplace M. Housiaux au fauteuil présidentiel.*

La discussion est ouverte.

*Intervient : M. Treu, Dame Joan Vickers.*

*M. Housiaux, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel.*

*Interviennent : MM. La Loggia, Chapman.*

M. Schloesing, rapporteur, répond aux orateurs.

*Intervient : M. La Loggia.*

La discussion est close.

L'Assemblée examine le projet de recommandation contenu dans le Document 496.

Un amendement (n° 1) a été présenté par M. Chapman :

Dans le projet de recommandation, au paragraphe 2 du dispositif, supprimer les mots : « et diversifié ».

L'amendement est adopté.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de recommandation amendé.

Le projet de recommandation amendé est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 195) <sup>1</sup>.

**7. Modification des articles 14, 28 et 43 du Règlement**

*(Présentation et discussion du rapport de la Commission du Règlement et des Immunités, et vote sur le projet de résolution, Doc. 502)*

Le rapport de la Commission du Règlement et des Immunités est présenté par M. Meyers, rapporteur.

1. Voir page 42.

La discussion est ouverte.

*Intervient : M. Silkin.*

La discussion est close.

L'Assemblée examine le projet de résolution contenu dans le Document 502.

Un amendement oral a été présenté par M. Meyers :

Insérer dans le quatrième alinéa, paragraphe III, du projet de résolution, avant le mot « session », les mots « partie de ».

L'amendement oral est adopté.

L'Assemblée procède au vote sur le projet de résolution amendé.

Le projet de résolution amendé est adopté à l'unanimité. (Cette résolution sera publiée sous le n° 44) <sup>1</sup>.

**8. Deuxième rapport semestriel de la Commission pour les Relations avec les Parlements**

*(Présentation et discussion du rapport de la commission, Doc. 493)*

Le rapport de la Commission pour les Relations avec les Parlements est présenté par M. Radius et Dame Joan Vickers, rapporteurs.

La discussion est ouverte.

*Interviennent : MM. Coleman, Rhodes.*

M. Schulz, président de la commission, répond aux orateurs.

L'Assemblée prend acte du Deuxième rapport semestriel de la Commission pour les Relations avec les Parlements.

**9. Clôture de la session**

Le Président déclare close la Quinzième session ordinaire de l'Assemblée.

*La séance est levée à 19 h. 17.*

1. Voir page 43.

## APPENDIX I

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance <sup>1</sup>:

MM. Badini Confalonieri  
*Pöhler* (Berkhan)  
 Berthet  
*Fanelli* (Bettiol)  
 Caillavet  
*Baldani Guerra* (Cavezzali)  
 Chapman  
*Tansini* (Corti)  
 De Grauw  
*Nothomb* (Delforge)  
 Dequae  
 Digby  
 Dindo  
 Edwards  
*Coleman* (Sir Geoffrey de Freitas)  
*Blumenfeld* (Furler)  
 Mrs. *Jeger* (Sir Myer Galpern)  
 Lord Gladwyn  
 MM. *van Hall* (Goedhart)  
 Gonella

M. Harrison  
 Mme *Herklotz* (Herold)  
 MM. Höppener  
 Kirk  
*von Merkatz* (Kliesing)  
*Draeger* (Kopf)  
 Krieg  
 Labbé  
 La Loggia  
*de Chevigny* (Legaret)  
 Lenze  
 Lord Listowel  
 MM. *Spautz* (Margue)  
 van der Mei  
 Meyers  
 Mommersteeg  
 de Montesquiou  
 Peel  
*Schloesing* (Péronnet)  
 Petit  
 Pica

## ANNEXE I

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence <sup>1</sup>:

MM. Porthoine  
 Radius  
 Rhodes  
*Richter* (Rinderspacher)  
*Sander* (Rutschke)  
 Lord St. Helens  
 MM. Salari  
*Lloyd* (Sandys)  
*Brück* (Hermann Schmidt)  
 Schulz  
*von Vittinghoff-Schell* (Serres)  
 Silkin  
 van der Stoel  
 Dr. Shirley Summerskill  
 MM. Treu  
*De Keuleneir* (Van Lent)  
 Dame Joan Vickers  
 MM. *Destreman* (Vitter)  
*Maclennan* (Williams)  
*Zamberletti*

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Bauer  
 Beauguitte  
 Bemporad  
 Berghuis  
 Bourgoïn  
 Cravatte  
 Flornoy  
 Foschini  
 Fossa

MM. Hösl  
 Jung  
 Kahn-Ackermann  
 Mammi  
 Mart  
 Mme Maxsein  
 MM. Nessler  
 Pecoraro  
 Péridier

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. de Préaumont  
 Prélot  
 Rippon  
 Schleiter  
 Struye  
 Vedovato  
 Vogt  
 Wahl

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

## APPENDIX II

Vote No. 4 by roll-call on the amended draft Recommendation on the United States and European security (Doc. 498)<sup>1</sup>:

Ayes .....	49
Noes .....	0
Abstentions .....	6

*Ayes :*

MM. Badini Confalonieri	Lord Gladwyn
<i>Pöhler</i> (Berkhan)	M. Harrison
Berthet	Mme <i>Herklotz</i> (Herold)
<i>Fanelli</i> (Bettiol)	MM. Kirk
<i>Baldani Guerra</i> (Cavezzali)	<i>Draeger</i> (Kopf)
Chapman	Krieg
<i>Tansini</i> (Corti)	Labbé
De Grauw	La Loggia
<i>Nothomb</i> (Delforge)	<i>de Chevigny</i> (Legaret)
Dequae	Lenze
Digby	Lord Listowel
Dindo	MM. <i>Spautz</i> (Margue)
Edwards	Meyers
<i>Coleman</i> (Sir Geoffrey de Freitas)	de Montesquiou
<i>Blumenfeld</i> (Furler)	Peel
Mrs. <i>Jeger</i> (Sir Myer Galpern)	<i>Schloesing</i> (Péronnet)
	Petit

## ANNEXE II

Vote n° 4 par appel nominal sur le projet de recommandation amendé sur les Etats-Unis et la sécurité européenne (Doc. 498)<sup>1</sup>:

Pour .....	49
Contre .....	0
Abstentions .....	6

*Pour :*

MM. Pica
Rhodes
<i>Richter</i> (Rinderspacher)
<i>Sander</i> (Rutschke)
Lord St. Helens
MM. Salari
<i>Brück</i> (Hermann Schmidt)
Schulz
<i>von Vittinghoff-Schell</i> (Serres)
<i>Edelman</i> (Silkin)
Dr. Shirley Summerskill
MM. Treu
<i>De Keuleneir</i> (Van Lent)
Dame Joan Vickers
MM. <i>Destremau</i> (Vitter)
<i>MacLennan</i> (Williams)

*Abstentions :*

MM. <i>van Hall</i> (Goedhart)
Höppener
van der Mei
Mommersteeg
Portheine
van der Stoel

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

## APPENDIX III

Vote No. 5 by roll-call on the amended draft Recommendation on WEU and the political union of Europe (Doc. 501)<sup>1</sup>:

Ayes .....	47
Noes .....	0
Abstentions .....	3

*Ayes :*

MM. Badini Confalonieri  
*Pöhler* (Berkhan)  
 Berthet  
*Fanelli* (Bettioli)  
*Baldani Guerra* (Cavezzali)  
 Chapman  
*Tansini* (Corti)  
 De Grauw  
*Nothomb* (Delforge)  
 Dequae  
 Digby  
 Dindo  
 Edwards  
*Coleman* (Sir Geoffrey de Freitas)  
*Blumenfeld* (Furler)

Mrs. *Jeger* (Sir Myer Galpern)  
 Lord Gladwyn  
 MM. *van Hall* (Goedhart)  
 Harrison  
 Mme *Herklotz* (Herold)  
 MM. Höppener  
 Kirk  
*Draeger* (Kopf)  
 La Loggia  
*de Chevigny* (Legaret)  
 Lord Listowel  
 MM. van der Mei  
 Meyers  
 Mommersteeg  
 Peel  
*Schloesing* (Péronnet)

*Abstentions :*

MM. Krieg  
 de Montesquiou  
 Petit

## ANNEXE III

Vote n° 5 par appel nominal sur le projet de recommandation amendé sur l'U.E.O. et l'union politique de l'Europe (Doc. 501)<sup>1</sup>:

Pour .....	47
Contre .....	0
Abstentions .....	3

*Pour :*

MM. Portheine  
 Rhodes  
*Richter* (Rinderspacher)  
*Sander* (Rutschke)  
 Lord St. Helens  
 MM. Salari  
 Schulz  
*von Vittinghoff-Schell* (Serres)  
*Edelman* (Silkin)  
 van der Stoel  
 Dr. Shirley Summerskill  
 MM. Treu  
*De Keuleneir* (Van Lent)  
 Dame Joan Vickers  
 MM. *Destremau* (Vitter)  
*Maclennan* (Williams)

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

**TEXTS ADOPTED AT THE TENTH SITTING**



**TEXTES ADOPTÉS A LA DIXIÈME SÉANCE**



**RECOMMENDATION 191**  
***on the United States and European security***

---

The Assembly,

Having debated the present study on European security in the light of the defence policy of the United States and the WEU countries ;

Welcoming all constructive steps that may lead to a reduction of tension and a measure of international arms control, in particular the bilateral strategic arms limitation talks and any multi-lateral negotiations between NATO and the Warsaw Pact on concrete measures such as balanced force reductions ;

And welcoming in particular the North Atlantic Council communiqué of 5th December 1969 which refers to Warsaw Pact proposals for a European security conference, replies officially to the Moscow communiqué of 4th December, and declares that NATO will study the procedure as well as the topics for possible negotiations ;

Recalling however the repeated and unprincipled use of force by the Soviet Union to crush any free expression of opinion, in particular in Berlin, Hungary and Czechoslovakia, and believing therefore that the West must never allow itself to negotiate with the Soviet Union from a position of inferiority ;

Welcoming the Council's endorsement of the Assembly's view expressed in Recommendation 186 that "as long as a stable peace has not been established in Europe an adequate and effective defence effort integrated in the military structure of NATO has to be maintained ;

Welcoming the comprehensive study of the relative capabilities of the NATO and Warsaw Pact forces on which NATO is now engaged ;

Believing that the United States' commitment to maintain its full contribution to the defence of Europe within the framework of NATO is not in doubt, that the United States strategic deterrent will retain its credibility, that the United States tactical nuclear weapons will be retained in Europe, that for the foreseeable future the United States conventional forces in the three services in Europe will be maintained at their present levels, and that these contributions maintain the validity of the strategy of flexible response ;

Recognising however that at the present time the defence contributions of the WEU countries to the common defence compares unfavourably with that of the United States, both in terms of manpower and of resources ;

Deeply regretting the decision of Canada to withdraw an important part of its forces from Europe ;

Recalling its Recommendation 139 adopted on 12th December 1966,

**RECOMMENDS THAT THE COUNCIL**

Request member governments :

1. To urge the North Atlantic Council to adopt an exact assessment of the relative strengths and capabilities of existing Warsaw Pact and NATO forces, to be used as a basis both for future NATO force planning and for preparing possible negotiations on balanced force reductions ;

**RECOMMANDATION n° 191**  
**sur les Etats-Unis et la sécurité européenne**

L'Assemblée,

Ayant examiné l'état de la sécurité européenne à la lumière de la politique de défense des Etats-Unis et des pays de l'U.E.O. ;

Se félicitant de toutes mesures constructives susceptibles de conduire à une diminution de la tension internationale et à un certain contrôle des armements, notamment les pourparlers bilatéraux sur la limitation des armes stratégiques et toutes négociations multilatérales entre l'O.T.A.N. et le Pacte de Varsovie sur des mesures concrètes telles que la réduction équilibrée des forces ;

Et se félicitant notamment du communiqué du Conseil de l'Atlantique nord en date du 5 décembre 1969, qui évoque les propositions des pays du Pacte de Varsovie relatives à une conférence sur la sécurité européenne, qui répond officiellement au communiqué de Moscou du 4 décembre, et qui déclare que l'O.T.A.N. examinera les questions de procédure ainsi que les questions se prêtant le mieux à des négociations éventuelles ;

Se souvenant, cependant, que l'Union Soviétique a, maintes fois et sans scrupules, utilisé la force pour écraser toute liberté d'expression, notamment à Berlin, en Hongrie et en Tchécoslovaquie, et estimant ainsi que l'Occident ne peut se permettre de négocier à partir d'une position d'infériorité vis-à-vis de l'Union Soviétique ;

Se félicitant de ce que le Conseil ait fait sien l'avis exprimé par l'Assemblée dans sa Recommandation n° 186, selon lequel « tant qu'une paix stable n'aura pas été instaurée en Europe, il faudra maintenir un effort de défense adéquat et efficace qui soit intégré dans l'organisation militaire de l'O.T.A.N. » ;

Se félicitant de l'étude approfondie que l'O.T.A.N. entreprend sur les potentiels militaires comparés de l'O.T.A.N. et du Pacte de Varsovie ;

Estimant que la volonté des Etats-Unis de maintenir leur pleine contribution à la défense de l'Europe au sein de l'O.T.A.N. n'est pas en cause, que la force de dissuasion nucléaire américaine conservera sa crédibilité, que les armes nucléaires tactiques américaines resteront en Europe et qu'en ce qui concerne l'avenir prévisible, les forces classiques américaines des trois armes stationnées en Europe seront maintenues à leurs niveaux actuels, et que ces contributions assureront la validité de la stratégie de la riposte graduée ;

Constatant cependant qu'à l'heure actuelle, la contribution des pays de l'U.E.O. à la défense commune supporte difficilement la comparaison avec celle des Etats-Unis, aussi bien en effectifs qu'en ressources affectées à la défense ;

Regrettant profondément la décision du Canada de retirer une partie importante de ses forces d'Europe ;

Rappelant sa Recommandation n° 139 adoptée le 12 décembre 1966,

**RECOMMANDE AU CONSEIL**

De prier les gouvernements membres :

1. De demander instamment au Conseil de l'Atlantique nord de se mettre d'accord sur une estimation exacte des niveaux et des potentiels relatifs des forces actuelles du Pacte de Varsovie et de l'O.T.A.N., pour servir de base tant à la planification des forces à l'O.T.A.N. qu'à la préparation d'éventuelles négociations sur la réduction équilibrée et contrôlée des forces ;

2. To increase the effectiveness of their defence effort, in particular by bringing units up to full strength, by making up shortfalls in stocks of military supplies, by modernising equipment in time, by improving the status of reserve nuclear forces and by assigning all WEU forces to NATO ;
3. To press for the establishment and maintenance on the European continent and contiguous seas of equitable contributions from both sides of the Atlantic to the conventional forces assigned to NATO ;
4. To promote the elaboration of a common defence policy and close collaboration within NATO by the countries which are or intend to become members of the European Communities, in particular to improve their defence effort by the joint production of armaments and by the establishment and joint operation of a fleet of nuclear-propelled submarines armed with solely conventional weapons ;
5. To ensure that a production capacity for nuclear weapons of all kinds is maintained in the nuclear WEU countries, in case in the more distant future a European federation should feel the need to possess its own nuclear force, if at that time an international agreement on the limitation of strategic weapons has not entered into force ;
6. To promote any East-West talks likely to lead to an agreement on concrete and controlled measures, such as multilateral negotiations between NATO and the Warsaw Pact on the balanced reduction of forces and armaments, and the bilateral strategic arms limitation talks, or on any other measures to reduce East-West tension, in particular a settlement of the main problems of Germany and Berlin.

2. D'augmenter l'efficacité de leur effort de défense, notamment en étoffant les unités au niveau de leurs pleins effectifs, en augmentant les stocks de fournitures militaires, en modernisant le matériel à temps, en améliorant la situation en ce qui concerne les forces de réserve, et en affectant à l'O.T.A.N. toutes les forces de l'U.E.O. ;
3. D'insister pour l'établissement et le maintien, sur le continent européen et dans les mers avoisinantes, de contributions équitables en provenance des deux rives de l'Atlantique, aux forces classiques affectées à l'O.T.A.N. ;
4. De promouvoir l'élaboration d'une politique de défense commune et une collaboration très étroite au sein de l'O.T.A.N. entre les pays qui sont ou ont l'intention de devenir membres des Communautés européennes, notamment pour améliorer leur effort de défense par la production en commun des armements et par la constitution et l'utilisation commune d'une flotte de sous-marins à propulsion nucléaire, dotés d'armes exclusivement classiques ;
5. De veiller à ce que soit maintenue dans les pays nucléaires de l'U.E.O. une capacité de production d'armes nucléaires de toutes sortes, pour le cas où dans un avenir plus lointain une fédération européenne éprouverait le besoin de disposer de sa propre force nucléaire, si à cette époque un accord international sur la limitation des armements stratégiques n'était pas entré en vigueur ;
6. De favoriser toutes conversations Est-Ouest capables d'aboutir à un accord sur des mesures concrètes et contrôlées telles que des négociations multilatérales entre l'O.T.A.N. et le Pacte de Varsovie sur une réduction équilibrée des forces et des armements, les pourparlers bilatéraux sur la limitation des armes stratégiques, ou toutes autres mesures visant à réduire la tension Est-Ouest, notamment un règlement des problèmes principaux de l'Allemagne et de Berlin.

**RECOMMENDATION 192*****on co-operation between Europe and the United States***

The Assembly,

Considering close co-operation between Europe and the United States to be the basis of the security and prosperity of the western world ;

Recalling Recommendation 171 ;

Noting that the present crisis in industrial societies is being felt on both sides of the Atlantic and that no satisfactory solution can be found in a national framework ;

Convinced that the economic union of Europe is an essential step towards the harmonious development of international trade ;

Believing that the international monetary order is threatened by the rise of inflation throughout the western world and welcoming the decision of the Conference of Heads of Government at The Hague to tackle this problem ;

Considering finally that WEU is at present the only truly European instrument for continuous consultation and co-operation in the defence field and in the field of foreign policy,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Endeavour to overcome the crisis dividing its members as quickly as possible ;
2. Study the international monetary situation in order to co-ordinate the policies of the members of the EEC and the United Kingdom in the International Monetary Fund and to avoid the creation of new means of international settlements leading to a worsening of inflationary pressure or making a lasting monetary system dependent on the financial policy of the United States alone ;
3. Consider the measures which will have to be taken by the European Economic Community in order to strengthen the Common Market and transform it into a true economic union ;
4. Hold regular discussions on assistance to countries in the process of development so as to prevent such assistance being slowed down by the measures which many countries are having to take to fight inflationary pressures ;
5. Endeavour to co-ordinate the foreign and defence policies of the EEC countries and the United Kingdom, thus opening the way to a true political union of Europe ;
6. To this end :
  - (a) Hold regular consultations on the situation in the Middle East so as to enable European countries to take part in any international guarantee of the settlement which will end the present conflicts ;

**RECOMMANDATION n° 192**  
**sur la coopération de l'Europe et des Etats-Unis**

L'Assemblée,

Considérant qu'une étroite coopération entre l'Europe et les Etats-Unis constitue le fondement de la sécurité du monde occidental et de sa prospérité ;

Rappelant la Recommandation n° 171 ;

Constatant que la crise que traversent actuellement les sociétés industrielles se fait sentir de part et d'autre de l'Atlantique et qu'aucune solution satisfaisante ne pourra être trouvée dans un cadre national ;

Convaincue que l'union économique de l'Europe est une étape indispensable conduisant à un développement harmonieux des échanges internationaux ;

Estimant que l'ordre monétaire international se trouve menacé par la poussée inflationniste qui se fait sentir dans l'ensemble du monde occidental, et se félicitant de la décision prise à la Conférence des Chefs de gouvernement à La Haye de s'attacher à ce problème ;

Considérant, enfin, que l'U.E.O. reste actuellement le seul instrument proprement européen de consultation suivie et de coopération dans le domaine de la défense et dans celui de la politique étrangère,

**RECOMMANDE AU CONSEIL**

1. De chercher les moyens de surmonter le plus vite possible la crise qui divise ses membres ;
2. D'étudier la situation monétaire internationale afin de parvenir à une coordination des politiques des membres de la C.E.E. et du Royaume-Uni au sein du F.M.I. et d'éviter que la création de nouveaux moyens de règlements internationaux n'aboutisse à aggraver la pression inflationniste ou à faire dépendre le rétablissement d'un système monétaire durable de la seule politique financière américaine ;
3. D'examiner les mesures qui devront être prises par la Communauté Economique Européenne en vue de renforcer le Marché commun et de le transformer en une véritable union économique ;
4. De se concerter régulièrement sur l'aide aux pays en voie de développement en vue d'éviter que cette aide ne soit ralentie par les mesures que de nombreux pays doivent prendre pour résister aux pressions inflationnistes ;
5. De rechercher une coordination de la politique étrangère et de la politique de défense des pays de la C.E.E. et du Royaume-Uni, ouvrant ainsi la voie à une véritable union politique de l'Europe ;
6. A cette fin :
  - (a) De poursuivre des consultations régulières sur la situation au Moyen-Orient en vue de permettre aux pays européens de participer à toute garantie internationale du règlement qui mettra un terme aux conflits actuels ;

- 
- (b) Together with the United States, consider the implications of a European security conference for Europe ;
  - (c) Insist that such a conference, in order to be successful
    - (1) must promote stability and détente in Europe ;
    - (2) must not lead to a weakening of the West or to the recognition of the right of any European State to intervene in the internal affairs of any other.

- 
- (b) D'examiner, de concert avec les Etats-Unis, les implications qu'aurait, pour l'Europe, la tenue d'une conférence sur la sécurité européenne ;
- (c) D'insister sur le fait que, pour porter des fruits, cette conférence doit :
- (1) favoriser la stabilité et la détente en Europe ;
  - (2) ne pas conduire à un affaiblissement de l'Occident ni à la reconnaissance à aucun Etat européen du droit d'intervenir dans les affaires intérieures d'un autre Etat.



**RECOMMENDATION 193**  
**on WEU and the political union of Europe**

---

The Assembly,

Welcoming the fact that the Conference in The Hague has indicated what might guide Europe towards real progress by adopting a coherent programme for completing, strengthening and enlarging the European Economic Community ;

Welcoming the decisions to start negotiations for the enlargement of the Community as soon as possible ;

Urging that negotiations on enlargement be restricted to major problems and be completed within a short time ;

Noting with satisfaction that in the communiqué adopted at The Hague six countries were unanimous in recalling Europe's political goals ;

Convinced that WEU could speak for Europe in accordance with its rôle under the Brussels Treaty until an enlarged Community is ready to do so,

**RECOMMENDS THAT THE COUNCIL**

1. Find a means of enabling the Council to meet with all its members present ;
2. Develop a continuous process of political consultation both at the ministerial and permanent level ;
3. Adopt methods of work similar to those practised in the European Economic Community for furthering the political programme decided on in The Hague and promote studies with the object of arriving at greater political unity in Western Europe ;
4. Seek a rapid implementation of the political programme decided on in The Hague in order to advance in the field of political unification within the context of enlarging the Community.

**RECOMMANDATION n° 193**  
**sur l'U.E.O. et l'union politique de l'Europe**

---

L'Assemblée,

Se félicitant de ce que la Conférence de La Haye ait indiqué ce qui pourrait orienter l'Europe vers de réels progrès grâce à l'adoption d'un programme cohérent d'achèvement, de renforcement et d'élargissement de la Communauté Economique Européenne;

Se félicitant des décisions visant à entamer les négociations sur l'élargissement de la Communauté dès que possible;

Demandant instamment que les négociations sur l'élargissement soient circonscrites aux principaux problèmes et soient terminées en un bref laps de temps;

Prenant note avec satisfaction de ce que, par le communiqué de La Haye, six pays ont été unanimes à rappeler les objectifs politiques de l'Europe;

Persuadée que l'U.E.O. pourrait parler au nom de l'Europe, conformément au rôle que lui a assigné le Traité de Bruxelles, en attendant que puisse le faire une Communauté élargie,

**RECOMMANDE AU CONSEIL**

1. D'arrêter une formule permettant au Conseil de se réunir à nouveau au complet;
2. D'organiser une consultation politique permanente au niveau des ministres et des délégués permanents;
3. D'adopter des méthodes de travail analogues à celles appliquées à la Communauté Economique Européenne pour poursuivre le programme politique arrêté à La Haye et promouvoir des études en vue de parvenir à une plus grande unité politique de l'Europe occidentale;
4. De rechercher une réalisation rapide du programme politique arrêté à La Haye tendant à aboutir à des progrès dans le domaine de l'unification politique dans la perspective de l'élargissement de la Communauté.

**RECOMMENDATION 194**  
***on the international trade in armaments***

---

The Assembly,

Considering that in all areas of the world where murderous wars are actually raging, the armaments are supplied by highly industrialised countries foreign to the areas ;

Aware however that the greater part of such supplies of armaments is effected under military agreements ;

Noting therefore — since most arms exports are subject to government authorisation — that murder and genocide through intermediaries have acquired a legal foundation ;

Concerned at the public and members of parliaments of the countries involved being kept in ignorance of these matters ;

Recalling that by law the United States Congress must receive twice-yearly reports specifying the types, quantities and destination of all armaments exported from the United States ;

Having noted that several proposals have been made to end this state of affairs, in particular draft recommendation A/C1/L 446, on the registration of international arms transfers with the Secretary-General of the United Nations, introduced by three NATO countries on 21st November 1968 ;

Noting finally that the fate of the underdeveloped countries is the subject of many stealthy meetings, while these countries bear the cost in material wealth and human lives of this arms trade, and noting that many conferences are held to limit the armaments of countries which are not fighting, but that no one gives a thought to disarming the men who are now dying, mostly without knowing why, but to the great advantage of those who armed them,

**RECOMMENDS TO THE COUNCIL**

1. That it urge member governments to make every effort, at the highest international level and in particular in the framework of the United Nations, to ensure that all trade in armaments is strictly controlled and that an arbitration tribunal is established capable of providing a peaceful settlement of international conflicts ;
2. That it request countries who manufacture and hold them to cease exporting major armaments likely to increase the risk of war in any region of the world : military aircraft, missiles, tanks, warships, heavy artillery, radar, etc. ;
3. That it instruct the Agency for the Control of Armaments to prepare a full report for the Committee on Defence Questions and Armaments on all armaments exports and on the effects which these exports have on the maintenance of peace in the world.

**RECOMMANDATION n° 194**  
**sur le commerce international des armements**

---

L'Assemblée,

Considérant que dans toutes les régions du monde où sévit actuellement une guerre effective et meurtrière les armements sont fournis par des pays hautement industrialisés étrangers à ces régions ;

Consciente cependant que la majeure partie de ces fournitures d'armes s'effectue en vertu d'accords militaires ;

Constatant que de ce fait — la plupart des exportations d'armes étant soumises à des autorisations gouvernementales — le meurtre et le génocide par personnes interposées ont acquis une assise juridique ;

Inquiète de l'ignorance dans laquelle sont tenus de ces questions le public et les parlementaires des pays concernés ;

Rappelant toutefois que le Congrès américain doit, conformément à la loi, recevoir deux fois par an un rapport spécifiant les types, quantités et pays destinataires de tous les armements exportés par les Etats-Unis ;

Ayant constaté que plusieurs initiatives ont été prises pour mettre un terme à cet état de fait, en particulier le projet de recommandation A/CI/L 446 relatif à l'enregistrement des transferts internationaux d'armements auprès du Secrétaire général des Nations Unies présenté par trois pays de l'O.T.A.N., le 21 novembre 1968 ;

Constatant enfin que le sort des pays sous-développés fait l'objet de nombreux conciliabules alors qu'ils font les frais, en biens matériels et en vies humaines, de ce commerce d'armements et aussi que de nombreuses conférences sont tenues pour limiter les armements de pays qui ne se battent pas, mais que personne ne songe à désarmer les hommes qui meurent actuellement, dans la plupart des cas, sans savoir pourquoi mais au grand profit de ceux qui les ont armés,

**RECOMMANDE AU CONSEIL**

1. D'inviter instamment les gouvernements membres à tout mettre en œuvre, à l'échelon international le plus élevé et notamment dans le cadre de l'O.N.U., pour que tout commerce d'armement soit rigoureusement contrôlé et que soit institué un tribunal d'arbitrage capable de régler pacifiquement les conflits internationaux ;
2. De demander aux pays qui en fabriquent et en détiennent de ne plus exporter des armements lourds capables d'augmenter les risques de guerre dans quelque région du monde que ce soit : avions militaires, missiles, chars, bateaux de guerre, canons lourds, radars, etc. ;
3. De charger l'Agence pour le Contrôle des Armements d'établir un rapport complet à la Commission des Questions de Défense et des Armements sur tous les armements exportés et sur les effets qu'ont eus ces exportations sur le maintien de la paix dans le monde.

**RECOMMENDATION 195*****on European policy in the field of technology —  
Oceanography***

The Assembly,

Recalling that the governments of member countries, together with the governments of Denmark, Norway and Sweden, Ireland, Austria and Switzerland, Spain and Portugal, are at present discussing the Aigrain report on scientific and technological co-operation between European countries and the possibilities of co-operation in seven specific sectors ;

Noting worldwide interest in the exploration and use of the ocean and the exploitation of its resources ;

Noting that member countries have always had a great interest in maritime research and development ;

Believing that there is no irreversible scientific and technological gap in this field separating the member countries from the United States ;

Noting that the United States budget for oceanography in 1969-70 was established at \$528 million, that it has a vast amount of technical equipment and that the Soviet Union is now classed in second position ;

Convinced of the danger of the gap being widened if member countries fail to take early joint action,

**RECOMMENDS THAT THE COUNCIL**

Invite member countries

1. To implement the proposals in the Aigrain report;
2. To ensure that Europe as a whole takes appropriate and timely steps to develop and sustain an independent capacity to exploit the resources which the new techniques of oceanography will make available to those who use them effectively ;
3. To streamline national programmes, co-ordinate them in a European framework and establish a common authority in charge of co-operation and the exchange of scientists, knowledge and also of hardware ;
4. To concert their views on the draft treaty on denuclearisation of the ocean floor outside the twelve-mile limit and on a possible draft treaty on ocean space.

**RECOMMANDATION n° 195****sur la politique européenne en matière technologique —  
L'océanographie**

L'Assemblée,

Rappelant que les gouvernements des pays membres, ainsi que les gouvernements du Danemark, de la Norvège et de la Suède, de l'Irlande, de l'Autriche et de la Suisse, de l'Espagne et du Portugal, examinent actuellement le rapport Aigrain sur la coopération scientifique et technique entre les pays européens et les possibilités de coopération dans sept secteurs spécifiques ;

Notant l'intérêt que suscitent, dans le monde entier, l'exploration et l'utilisation des océans, ainsi que l'exploitation de leurs ressources ;

Notant que les pays membres se sont toujours beaucoup intéressés à l'étude et à la recherche marines ;

Estimant que, dans ce domaine, il n'existe actuellement aucun écart scientifique et technique irréversible entre les pays membres et les Etats-Unis ;

Notant que le budget des Etats-Unis pour l'océanographie a été porté, pour 1969-70, à 528 millions de dollars, que ceux-ci disposent d'un matériel technique considérable et que l'Union Soviétique vient maintenant au second rang ;

Persuadée que cet écart risque de s'accroître si les pays membres ne prennent pas rapidement des initiatives communes dans ce domaine,

**RECOMMANDE AU CONSEIL**

D'inviter les pays membres

1. A mettre en œuvre les propositions du rapport Aigrain ;
2. A faire en sorte que l'Europe dans son ensemble prenne en temps opportun les mesures appropriées pour mettre sur pied et maintenir un potentiel indépendant permettant d'exploiter les ressources que les nouvelles techniques de l'océanographie mettront à la disposition de ceux qui sauront les utiliser efficacement ;
3. A alléger les programmes nationaux, à les coordonner dans un cadre européen et à créer une autorité commune chargée de la coopération ainsi que des échanges de chercheurs, de connaissances et de matériel ;
4. A concerter leurs vues sur le projet de traité relatif à la dénucléarisation des fonds marins au-delà de la limite des douze milles, et sur un éventuel projet de traité concernant l'espace océanique.

**RESOLUTION 44****to amend Rules 14, 28 and 43 of the Rules of Procedure**

The Assembly,

DECIDES to amend paragraph 1 of Rule 14, paragraphs 2 and 4 of Rule 28 and Rule 43 of the Rules of Procedure as follows :

I. *Rule 14, paragraph 1*: After the words "The Presidential Committee shall consist of the President of the Assembly, who shall be Chairman *ex officio*," add the words "former Presidents of the Assembly who are Representatives to the Assembly,";

II. *Rule 28, paragraph 2, of the French text only*: Replace the words "Les propositions déposées par les Représentants ne doivent porter que sur le fond de la question soulevée" by the words "Les propositions déposées par les Représentants doivent comprendre un exposé concis de la question soulevée";

*Rule 28, paragraph 4, of the English text only*: Replace the word "Agenda" by the word "Register";

*Rule 28, paragraph 4, of the French text only*: Replace the words "Sur l'inscription d'une telle motion à l'ordre du jour de l'Assemblée" by the words "Sur l'inscription d'une telle proposition au rôle de l'Assemblée";

III. *Rule 43*: Replace the text of Rule 43 by the following text :

"1. At the request of the Council, of the Committee concerned, or of ten or more Representatives, a debate may be held on an item which has not been placed on the Agenda.

2. As soon as a request for urgent procedure is received, the President shall communicate it orally to the Assembly. The request shall then be posted up and the relevant text circulated. The Assembly shall decide on the request for urgent procedure at the earliest after the first vote included in the Orders of the Day of the sitting at which the request for urgent procedure was communicated to the Assembly.

3. The debate on a request for urgent procedure shall not enter into the substance of the question other than to justify the request or to reject the urgent procedure. In connection with a request for urgent procedure, the following only shall be heard: one speaker for the request, one speaker against, the Chairman of the Committee concerned and a representative of the Bureau speaking in its name.

4. If the Assembly decides against urgent procedure, another request concerning the same question may not be placed before it during the same part-session.

5. If urgent procedure is adopted, the Assembly may, notwithstanding the provisions of Rule 26(5), decide that the debate on the substance of the text shall be held on an oral report of the appropriate Committee, either at the beginning of the Orders of the Day of the next sitting or at a later date during the current part-session.

6. Exceptionally, when urgent procedure is adopted by an absolute majority of representatives to the Assembly, the motion may be debated without prior reference to a Committee."

**RÉSOLUTION n° 44****tendant à la modification des articles 14, 28 et 43 du Règlement**

L'Assemblée,

DÉCIDE de modifier le paragraphe 1 de l'article 14, les paragraphes 2 et 4 de l'article 28 et l'article 43 du Règlement comme suit :

I. *Article 14, paragraphe 1* : Après les mots : « Le Comité des Présidents comprend le Président de l'Assemblée, Président de droit du Comité », insérer les mots : « les anciens Présidents de l'Assemblée qui sont représentants à l'Assemblée ».

II. *Article 28, paragraphe 2 du texte français seulement* : Remplacer les mots : « Les propositions déposées par les Représentants ne doivent porter que sur le fond de la question soulevée... » par les mots : « Les propositions déposées par les Représentants doivent comprendre un exposé concis de la question soulevée... »

*Paragraphe 4 du texte anglais* : Remplacer le mot : "Agenda" par le mot : "Register".

*Paragraphe 4 du texte français* : Remplacer les mots : « Sur l'inscription d'une telle motion à l'ordre du jour de l'Assemblée... » par les mots : « Sur l'inscription d'une telle proposition au rôle de l'Assemblée... ».

III. *L'article 43 est modifié comme suit* :

« 1. Sur la demande du Conseil, de la commission intéressée ou de dix représentants au moins, il peut être procédé à la discussion d'une question qui n'a pas été inscrite à l'ordre du jour.

2. Dès la réception d'une demande de discussion d'urgence, le Président la communique oralement à l'Assemblée. La demande est ensuite affichée et le texte qui en fait l'objet distribué. L'Assemblée est appelée à statuer sur la demande d'urgence au plus tôt à l'issue du premier vote inscrit à l'ordre du jour de la séance au cours de laquelle la demande d'urgence a été communiquée à l'Assemblée.

3. Le débat engagé sur une demande de discussion d'urgence ne peut jamais porter sur le fond si ce n'est pour justifier la demande ou le refus de l'urgence. Sur l'urgence, peuvent seuls être entendus un orateur « pour », un orateur « contre », le président de la commission intéressée et un représentant du Bureau de l'Assemblée parlant au nom de celui-ci.

4. Lorsque l'Assemblée s'est prononcée contre l'urgence, elle ne peut être saisie, au cours de la même partie de session, d'une nouvelle demande portant sur la même question.

5. Si l'urgence est déclarée, l'Assemblée peut décider, par dérogation aux dispositions de l'article 26(5), que la discussion sur le fond aura lieu sur un rapport oral de la commission compétente, soit en tête de l'ordre du jour de la prochaine séance, soit à une date ultérieure pendant la partie de session en cours.

6. Exceptionnellement, lorsque l'urgence a été déclarée à la majorité absolue des représentants à l'Assemblée, la proposition peut être mise en discussion sans renvoi préalable à une commission ».





**II**

**OFFICIAL REPORT OF DEBATES**



**COMPTE RENDU OFFICIEL DES DÉBATS**

# SIXTH SITTING

Monday, 8th December 1969

## SUMMARY

1. Resumption of the Session and Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. Tributes.
4. Examination of Credentials.
5. Changes in the membership of Committees.
6. Address by the President of the Assembly.
7. Amendment of the Rules of Procedure (*Motions for Resolutions*, Docs. 488 and 492).
8. Ratification of action taken by the Presidential Committee between part-sessions.
9. Adoption of the draft Order of Business (Doc. 487).
10. WEU and the political union of Europe (*Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee*, Doc. 501).  
*Speakers*: The President, Mr. van Hall (*Rapporteur*), Mr. Sandys, Mr. Edelman, Mr. Vedovato, Lord Gladwyn, Mr. Schulz, Mr. de Stexhe, Mr. von Merkatz, Mr. van der Stoel.
11. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

*The Sitting was opened at 3.35 p.m. with Housiaux, President of the Assembly, in the Chair.*

### 1. Resumption of the Session and Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

I declare resumed the Fifteenth Ordinary Session of the Assembly of Western European Union, which was suspended on Thursday, 19th June, at the conclusion of the Fifth Sitting.

In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the Fifth Sitting have been distributed.

Are there any comments?...

*The Minutes are agreed to.*

### 2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings<sup>1</sup>.

### 3. Tributes

The PRESIDENT (Translation). — We have learnt with deep regret of the death early in

August of our German colleague, Paul Kübler, socialist member of the Bundestag. He was only 47.

In addition to his work as a historian and a secondary school teacher in Mannheim, where he was town councillor, he also took a very active interest in literary and artistic matters.

At the Bundestag he was a member of the Scientific and Cultural Committee and of the Committee for Judicial Reform.

Because of his European convictions he was chosen for our Assembly. He had been a Substitute member for barely a year before his death and had therefore not had time to give us full evidence of his remarkable abilities.

On behalf of the Assembly, I extend our very sincere sympathy to Mr. Kübler's family and to our German colleagues.

*(The President continued in English)* It is with regret that we have just learned of the death of a former United Kingdom colleague, Baroness Horsbrugh, a few days ago at the age of 80.

She had a distinguished political career in the United Kingdom, where she was a Conservative Member of Parliament for many years. Devoted to children's welfare, she became Minister of Education in 1951.

Lady Horsbrugh was for long identified with international organisations, the League of Na-

1. See page 13.

# SIXIÈME SÉANCE

Lundi 8 décembre 1969

## SOMMAIRE

1. Reprise de la session et adoption du procès-verbal.
2. Présences.
3. Eloges funèbres.
4. Vérification de pouvoirs.
5. Modification dans la composition des commissions.
6. Allocution du Président de l'Assemblée.
7. Modification du Règlement (*Propositions de résolutions*, Docs. 488 et 492).
8. Ratification de l'action du Comité des présidents pendant l'intersession.
9. Adoption du projet de calendrier (Doc. 487).
10. L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales*, Doc. 501).  
*Interviennent* : le Président, M. van Hall (*rapporteur*), M. Sandys, M. Edelman, M. Vedovato, Lord Gladwyn, M. Schulz, M. de Stexhe, M. von Merkatz, M. van der Stoel.
11. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

La séance est ouverte à 15 h. 35, sous la présidence de M. Housiaux, Président de l'Assemblée.

### 1. Reprise de la session et adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

Je déclare reprise la Quinzième session ordinaire de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale, interrompue le jeudi 19 juin 1969, à la fin de la cinquième séance.

Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la cinquième séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

*Le procès-verbal est adopté.*

### 2. Présences

M. le PRÉSIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal<sup>1</sup>.

### 3. Eloges funèbres

M. le PRÉSIDENT. — Nous avons appris avec tristesse le décès, au début du mois d'août der-

nier, de notre collègue allemand Paul Kübler, député socialiste au Bundestag. Il n'avait pas 47 ans.

Historien, professeur d'enseignement secondaire dans la ville de Mannheim, dont il était conseiller municipal, il avait également une grande activité littéraire et artistique.

Au Bundestag, il siégeait à la Commission de la science et de la culture et à la Commission de la réforme de la justice.

Ses convictions européennes l'avaient fait élire à notre assemblée. Suppléant depuis un an à peine, la mort l'a frappé avant qu'il ait pu, parmi nous, donner toute la mesure de ses hautes capacités.

Au nom de l'Assemblée, j'adresse à sa famille et à nos collègues allemands nos très vives condoléances.

(*Le Président poursuit en anglais*) (Traduction). — Nous venons d'apprendre, à notre grand regret, qu'une de nos anciennes collègues du Royaume-Uni, Lady Horsbrugh, est décédée il y a quelques jours à l'âge de quatre-vingts ans.

Elle a eu une brillante carrière politique au Royaume-Uni où elle a été député conservateur pendant de longues années. Profondément dévouée à la protection de l'enfance, elle est devenue ministre de l'éducation en 1951.

Lady Horsbrugh s'est longtemps consacrée aux organisations internationales, Société des Na-

1. Voir page 13.

*The President (continued)*

tions, the United Nations and the Council of Europe as well as our own Assembly. She was a member of this Assembly from 1956 to 1960, and a member of the General Affairs Committee, and was a Vice-President of the Assembly, the first woman to hold this office, in 1959.

On behalf of the Assembly, I should like to extend our sincere sympathy to our English colleagues.

**4. Examination of Credentials**

The PRESIDENT (Translation). — The Orders of the Day call for the ratification of the credentials of a new Representative and a new Substitute member for the United Kingdom.

Mr. Harrison has just been nominated a Representative in place of Mr. Fitch, and Mr. Miller has been nominated as a Substitute member in place of Mr. Rose.

Their credentials have not yet been ratified by the Consultative Assembly of the Council of Europe. It is for our Assembly to ratify these credentials in accordance with the provisions of paragraph 2 of Rule 6 of the Rules of Procedure.

The credentials of Mr. Harrison have been certified by the Secretary of State for Foreign Affairs of the United Kingdom, and those of Mr. Miller by a letter from the British Ambassador in Paris dated 5th December. These credentials have not been contested.

If the Assembly were unanimous, it could ratify the credentials without referring them to a Credentials Committee beforehand.

Are there any objections to this ratification ?...

The credentials of Mr. Harrison and Mr. Miller are ratified, subject to conformity with the subsequent ratification by the Consultative Assembly of the Council of Europe.

I extend a cordial welcome to our new colleagues.

**5. Changes in the membership of Committees**

The PRESIDENT (Translation). — The United Kingdom Delegation proposes the following changes in the membership of certain Committees of the Assembly :

Committee on Defence Questions and Armaments : Mr. Harrison as an alternate in the place of Mr. Fitch ; Mr. Miller as an alternate in the place of Mr. Rose.

Committee on Budgetary Affairs and Administration : Mr. Harrison as an alternate in the place of Mr. Rose.

Committee for Relations with Parliaments : Mr. Harrison as a member in the place of Mr. Fitch.

Are there any objections to these candidatures ?...

The changes are agreed to.

**6. Address by the President of the Assembly**

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, the conference in The Hague has given us renewed cause for hope. There can be no doubt that the initiative taken by the President of the French Republic last July in proposing this conference will lead to other measures which, we trust, will be carried into effect in the near future.

The conference in The Hague revealed the keen interest taken in European unity not only by the peoples of those countries which are already bound by the Treaty of Rome or of those countries which are candidates for the European Economic Community, but also the peoples of neutral countries like Switzerland, which express satisfaction with the fresh start made at The Hague ; countries which are associated with us, like the United States; and such far-off countries as Australia.

If Europe does not carry through its attempt at unification, the whole of the free world will be disappointed. People everywhere do not deny the importance of the contribution which European civilisations have made to the world — indeed, they are in some cases more aware of it than we are ourselves. They know that only a united Europe will be in a position to give the world what it has a right to expect in the fields of science, art and civilisation.

It is evident that European union depends upon political thinking. Its limits are therefore set by the agreement of governments on the way in which the future should be built. In bringing down the iron curtain on Czechoslovakia, in proclaiming his doctrine of limited sovereignty, Mr.

*M. le Président (suite)*

tions, Nations Unies et Conseil de l'Europe, ainsi qu'à notre propre assemblée, dont elle a fait partie de 1956 à 1960. Membre de notre Commission des Affaires Générales, elle a été, en 1959, la première femme à exercer les fonctions de Vice-Président de l'Assemblée.

Au nom de l'Assemblée, je voudrais exprimer notre profonde sympathie à nos collègues anglais.

**4. Vérification de pouvoirs**

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la vérification des pouvoirs d'un nouveau Représentant et d'un nouveau Suppléant du Royaume-Uni.

M. Harrison vient d'être désigné comme Représentant à la place de M. Fitch et M. Miller comme Suppléant à la place de M. Rose.

Leurs pouvoirs n'ont pas encore été vérifiés par l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe. Il appartient à notre assemblée de procéder à cette vérification en application des dispositions du paragraphe 2 de l'article 6 de notre Règlement.

Les pouvoirs de M. Harrison sont certifiés par le secrétaire d'Etat aux affaires étrangères du Royaume-Uni, ceux de M. Miller par une lettre de l'ambassadeur du Royaume-Uni à Paris, en date du 5 décembre, et ils n'ont fait l'objet d'aucune contestation.

Si l'Assemblée était unanime, elle pourrait les valider sans renvoi préalable à l'examen d'une commission de vérification des pouvoirs.

Il n'y a pas d'opposition à la validation ?...

Les pouvoirs de M. Harrison et de M. Miller sont validés, sous réserve de conformité avec la vérification qui sera ultérieurement faite par l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe.

Je souhaite une cordiale bienvenue à nos nouveaux collègues.

**5. Modification dans la composition des commissions**

M. le PRÉSIDENT. — La délégation du Royaume-Uni propose les modifications suivantes dans certaines commissions de l'Assemblée :

Commission des Questions de Défense et des Armements : M. Harrison, membre remplaçant, à la place de M. Fitch ; M. Miller, membre remplaçant, à la place de M. Rose.

Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration : M. Miller, membre remplaçant, à la place de M. Rose.

Commission pour les Relations avec les Parlements : M. Harrison, membre titulaire, à la place de M. Fitch.

Il n'y a pas d'opposition à ces candidatures ?...

Elles sont ratifiées.

**6. Allocution du Président de l'Assemblée**

M. le PRÉSIDENT. — Mesdames, Messieurs, la Conférence de La Haye nous a rendu l'espérance. L'initiative que M. le Président de la République Française avait prise en juillet dernier en la proposant appellera, nous ne pouvons en douter, d'autres initiatives que nous souhaitons prochaines.

Chacun a pu se rendre compte à cette occasion de l'intérêt passionné que portent à l'unité européenne non seulement les peuples des pays qui se sont déjà unis par le Traité de Rome ou ceux des pays candidats, mais aussi ceux de pays neutres comme la Suisse, qui s'est félicitée du nouveau départ pris à La Haye, de pays qui nous sont associés comme les Etats-Unis, ou de pays aussi éloignés que l'Australie.

Si l'Europe ne poursuivait pas son entreprise d'unification, elle décevrait tous les peuples libres. Les peuples ne renoncent pas, que dis-je, ils sont parfois plus conscients que nous-mêmes de l'importance de la contribution que les civilisations européennes ont apportée au monde. Ils savent que seule une Europe unie sera en mesure de donner au monde ce qu'il est en droit d'attendre dans le domaine de la science, de l'art et de la civilisation.

L'union de l'Europe apparaît évidemment comme le résultat d'une pensée politique. Ses limites sont donc celles que lui donne l'accord des gouvernements sur une certaine manière de construire l'avenir. En refermant le Rideau de fer sur la Tchécoslovaquie, en proclamant sa doctrine

*The President (continued)*

Brezhnev defined — without doubt against the will of the peoples concerned — the eastern frontier of this political Europe. In other directions, political Europe cannot attain its geographical limits because the idea of Europe is indissociable from that of liberty, and because Europe has chosen to be democratic. Thus, for instance, the first two paragraphs of the preamble to the Brussels Treaty refer to “fundamental human rights, the principles of democracy, personal freedom and political liberty, the constitutional traditions and the rule of law, which are the common heritage of the member countries”. Moreover, Article 3 of the Statute of the Council of Europe stipulates that “every Member of the Council of Europe must accept the principles of the rule of law and of the enjoyment by all persons within its jurisdiction of human rights and fundamental freedoms”.

We may therefore say that the political union of Europe, which is the reflection of this community of ideals, is destined to extend to all the members of the Council of Europe. The Assembly of WEU, “composed of the Representatives of the Brussels Treaty powers to the Consultative Assembly of the Council of Europe”, is united by the same democratic bond.

The difficulty of building a united Europe resides in the fact that agreement on a democratic ideal is not sufficient to establish the mechanism enabling different peoples to live together. Practical problems arise as soon as an attempt is made to establish financial regulations for the agricultural market or to lay the foundations of a common economic or monetary policy.

These problems can only be solved by mutual concessions, by sacrifices which presuppose a political determination. As Mr. Victor Larock has said: “The defence of democracy is conceivable only in a logical territory in which the bases of union are possible politically, economically, geographically and emotionally; and in which external political and economic insecurity and internal economic, financial and fiscal distortions do not point to solutions of force, to totalitarian solutions”.

The defence of democracy will be achieved with the affirmation of the pre-eminence of the building of Europe over national objectives. The affirmation of this pre-eminence depends

first and foremost on the building up of a European foreign policy. We may therefore agree with Mr. Jean Rey in considering that Heads of State and of Government were well advised to attend the conference in The Hague accompanied only by their Ministers for Foreign Affairs and not by their Finance Ministers and the governors of their national banks. In future, an even more vigorous political determination will be required when, in the course of the negotiations for extending the Common Market, obstacles — discovered, and sometimes created, by experts — arise one after the other.

Because it was the first manifestation of a political determination which had been awaited for a long time, the summit meeting at The Hague rekindled hope, as we have said.

Meeting one week after this event, our Assembly must realise the rôle which it can play in ensuring that this manifestation of determination is accompanied by developments which will give it its full significance.

Ladies and Gentlemen, the Treaties of Brussels and Paris contain vast potentialities. They constitute the first international agreement on the limitation and control of armaments. In the context of these treaties, the Federal Republic of Germany renounced atomic, biological and chemical weapons. By virtue of these treaties, Great Britain can, even before the Communities are enlarged, join in the efforts undertaken to develop political, military and technical co-operation between the countries of Europe.

Some people hold the view that in the coming six months the construction of Europe should receive a decisive impetus. The auspices are favourable. The President of the French Republic has given his word, and stated his political determination, to work for the strengthening and broadening of the Communities.

Chancellor Willy Brandt, whose entrance upon the European scene at The Hague was hailed as an event, has succeeded this very day in obtaining an assurance from the USSR that negotiations may open in Moscow for a settlement of the problems of Central Europe.

All of you, Ladies and Gentlemen, who have never flagged in your efforts on behalf of Europe, who have never weakened in your determination that Europe shall be of sufficient stature to be respected and that it shall have a sufficiently firm structure to take its place in

*M. le Président (suite)*

de la souveraineté limitée, M. Brejnev a défini, sans doute contre le gré des peuples concernés, la frontière orientale de cette Europe politique. Dans d'autres directions, l'Europe politique ne peut atteindre ses limites géographiques parce que l'idée d'Europe est indissociable de celle de liberté et que l'Europe se veut démocratique. C'est ainsi que le Traité de Bruxelles se réfère, dans les deux premiers paragraphes du préambule, « aux droits fondamentaux de l'homme, aux principes démocratiques, aux libertés civiles et individuelles, aux traditions constitutionnelles et de respect de la loi qui forment le patrimoine commun des pays membres ». De son côté, l'article 3 du statut du Conseil de l'Europe stipule que « tout membre du Conseil de l'Europe reconnaît le principe de la prééminence du droit et le principe en vertu duquel toute personne placée sous sa juridiction doit jouir des droits de l'homme et des libertés fondamentales ».

Nous pouvons donc affirmer que l'union politique de l'Europe, reflet de cette communauté d'idéaux, a vocation à s'étendre à tous les membres du Conseil de l'Europe. L'Assemblée de l'U.E.O., « composée de représentants des puissances du Traité de Bruxelles à l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe », est unie par le même ciment démocratique.

La difficulté de la construction européenne réside dans le fait que l'accord sur un idéal démocratique ne suffit pas à établir les mécanismes qui permettent aux peuples de vivre ensemble. Des problèmes concrets se posent dès que l'on veut établir un règlement financier du marché agricole ou jeter les bases d'une politique économique ou monétaire commune.

Ces problèmes ne peuvent être résolus que par des concessions réciproques, des sacrifices qui supposent l'intervention d'une volonté politique. M. Victor Larock disait : « La défense de la démocratie ne se conçoit que dans un territoire logique où politiquement, économiquement, géographiquement et sentimentalement, les bases de l'union sont possibles et où l'insécurité extérieure, politique et économique, et les distorsions intérieures, économiques, financières et fiscales, ne font pas songer à des solutions de force, à des solutions totalitaires. »

La défense de la démocratie se fera dans l'affirmation de la prééminence de la construction européenne sur d'autres objectifs nationaux. L'affirmation de cette prééminence relève avant

tout d'une construction européenne de la politique étrangère. Aussi pouvons-nous être d'accord avec M. Jean Rey pour estimer que les chefs d'Etat et de gouvernement ont été bien avisés de se faire accompagner par leurs seuls ministres des affaires étrangères et non pas par leurs ministres des finances et les gouverneurs de leurs banques nationales à La Haye. A l'avenir, une volonté politique encore plus énergique devra se manifester lorsque surgiront, l'un après l'autre, au cours des négociations pour l'élargissement du Marché commun, des obstacles que peuvent découvrir et parfois susciter les experts.

Parce qu'il a été la première manifestation d'une volonté politique attendue depuis longtemps, le sommet de La Haye a rouvert, nous l'avons dit, les portes de l'espoir.

En se réunissant une semaine après cet événement, notre assemblée doit avoir conscience du rôle qu'elle peut jouer pour que cette manifestation de volonté s'accompagne de développements qui lui donneront tout son sens.

Les Traités de Bruxelles et de Paris renferment, Mesdames, Messieurs, de vastes potentialités. Ils constituent le premier accord international sur la limitation des armements et leur contrôle. C'est dans le cadre de ces traités que l'Allemagne fédérale a renoncé aux armes atomiques, biologiques et chimiques. C'est par la vertu de ces traités que la Grande-Bretagne peut, avant même que les Communautés soient élargies, s'associer aux efforts entrepris pour développer la coopération politique, militaire et technique entre les pays européens.

Certains estiment que c'est dans les six mois à venir que la construction européenne doit recevoir une impulsion décisive. Les auspices sont favorables. Le Président de la République Française a engagé sa parole et a affirmé sa volonté politique de s'engager dans la voie du renforcement et de l'élargissement des Communautés.

Le Chancelier Willy Brandt, dont l'entrée européenne à La Haye a été saluée comme un événement, a obtenu de l'U.R.S.S., aujourd'hui même, que des négociations puissent s'ouvrir à Moscou à propos du règlement des problèmes de l'Europe centrale.

Vous tous, Mesdames, Messieurs, qui n'avez jamais renoncé au combat que vous menez pour l'Europe, qui n'avez cessé de la vouloir d'une taille suffisante pour être respectée et d'une structure assez ferme pour prendre sa place dans le monde, soyez remerciés de votre constance



*The President (continued)*

the world, deserve thanks for the consistency of your effort and the clarity of your political vision.

Political Europe, though it does not yet exist, is in course of construction. No effort must be spared that may help to bring it into being.

The hour of hope has come. (*Applause*)

**7. Amendment of the Rules of Procedure**

*(Motions for Resolutions, Docs. 488 and 492)*

The PRESIDENT (Translation). — Mr. Cravatte and others have tabled a Motion for a Resolution to amend Rule 14 of the Rules of Procedure, Document 488.

Mr. Rhodes and others have tabled a Motion for a Resolution to amend Rule 28 of the Rules of Procedure, Document 492.

In accordance with Rule 51 of the Rules of Procedure, these two Motions for Resolutions were referred to the Committee on Rules of Procedure and Privileges by the Presidential Committee on 13th October 1969. These references are submitted to the Assembly, in accordance with paragraph 3 of Rule 16 of the Rules of Procedure.

If there is no objection, the references in question are ratified.

**8. Ratification of action taken by the Presidential Committee between part-sessions**

The PRESIDENT (Translation). — At its meeting on 7th November 1969, the Presidential Committee, acting on behalf of the Assembly and subject to subsequent ratification by the latter in accordance with paragraph 2 of Rule 14 of the Rules of Procedure, adopted a Resolution on the conference in The Hague.

This Resolution has been printed and distributed to members of the Assembly as No. 43.

It has also been sent to the Heads of State and Prime Ministers who met at The Hague on 1st and 2nd December.

No doubt the Assembly would like to ratify these measures, which have been taken to ensure the continuity of its action between sessions.

Are there any objections to this ratification ?...

The action taken by the Presidential Committee with regard to the conference in The Hague is ratified.

**9. Adoption of the draft Order of Business**

*(Doc. 487)*

The PRESIDENT (Translation). — The Orders of the Day call for the adoption of the draft Order of Business of the Second Part of the Fifteenth Ordinary Session of the Assembly.

The draft is contained in Document 487, dated 11th November 1969.

According to the draft Order of Business compiled on 11th November, the debate on WEU and the political union of Europe should begin this afternoon and be concluded tomorrow morning. But, following the conference in The Hague, the report had to be amended and the General Affairs Committee agreed to it only at the beginning of this afternoon. The report can therefore only be distributed during this afternoon's sitting.

I congratulate the Chairman, the Rapporteur and the members of the General Affairs Committee on having accomplished a difficult task in a particularly short time, and having thus discharged their responsibilities.

I propose to the Assembly, nevertheless, that we call this afternoon the Rapporteur, Mr. van Hall, if he is agreeable, followed by those members of the Assembly who had intended to speak today.

But if the Assembly prefers to await the distribution of the written report, the whole debate will have to be postponed until tomorrow. I inform the Assembly that the Belgian Minister for Foreign Affairs, Mr. Harmel, will speak tomorrow afternoon and will deal with the problems posed by the conference in The Hague.

I understand that Mr. van Hall is prepared to present the first part of his report today. I suggest calling him immediately after I have finished this introduction.

*M. le Président (suite)*

dans l'effort et de la clarté de votre vision politique.

L'Europe politique, qui n'existe pas encore, est en voie de se construire. Aucun effort ne doit être épargné qui l'aide dans son établissement.

L'heure de l'espérance est venue. (*Applaudissements*)

### **7. Modification du Règlement**

(*Propositions de résolutions, Docs. 488 et 492*)

M. le PRÉSIDENT. — M. Cravatte et plusieurs de ses collègues ont déposé une proposition de résolution tendant à modifier l'article 14 du Règlement, Document 488.

M. Rhodes et plusieurs de ses collègues ont déposé une proposition de résolution tendant à modifier l'article 28 du Règlement, Document 492.

Conformément à l'article 51 du Règlement, ces deux propositions de résolutions ont été renvoyées à la Commission du Règlement et des Immunités par le Comité des présidents, le 13 octobre 1969. Les renvois sont soumis à l'Assemblée, conformément au paragraphe 3 de l'article 16 du Règlement.

S'il n'y a pas d'opposition, les renvois sont ratifiés.

### **8. Ratification de l'action du Comité des présidents pendant l'intersession**

M. le PRÉSIDENT. — Lors de sa réunion du 7 novembre 1969, le Comité des présidents, agissant au nom de l'Assemblée et sous réserve de ratification ultérieure par celle-ci, conformément aux dispositions du paragraphe 2 de l'article 14 du Règlement, a adopté une résolution sur la Conférence de La Haye.

Cette résolution a été imprimée et distribuée aux membres de l'Assemblée sous le n° 43.

Elle a été également envoyée aux chefs d'Etat et de gouvernement qui se sont réunis à La Haye les 1<sup>er</sup> et 2 décembre.

L'Assemblée voudra sans doute ratifier ces mesures qui ont été prises pour assurer la continuité de son action pendant l'intersession.

Il n'y a pas d'opposition à la ratification ?...

L'action du Comité des présidents à l'égard de la Conférence de La Haye est ratifiée.

### **9. Adoption du projet de calendrier**

(*Doc. 487*)

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle l'adoption du projet de calendrier de la deuxième partie de la Quinzième session ordinaire de l'Assemblée.

Il s'agit du projet contenu dans le Document 487, daté du 11 novembre 1969.

D'après le projet de calendrier établi le 11 novembre, le débat sur l'U.E.O. et l'union politique de l'Europe devrait commencer cet après-midi et s'achever demain matin. Mais, à la suite de la Conférence de La Haye, le rapport a dû être modifié et la Commission des Affaires Générales ne l'a adopté qu'au début de cet après-midi. Il ne pourra donc être distribué qu'au cours de cette séance.

Je félicite le président, le rapporteur et les membres de la Commission des Affaires Générales d'avoir accompli un travail difficile dans un laps de temps particulièrement court et d'avoir ainsi fait face à leurs responsabilités.

Je propose à l'Assemblée de donner cependant, dès cet après-midi, la parole au rapporteur, M. van Hall, s'il en est d'accord, ainsi qu'aux membres de l'Assemblée qui s'étaient préparés à intervenir aujourd'hui.

Mais si l'Assemblée préférerait attendre la distribution du rapport écrit, tout le débat devrait être reporté à demain. J'informe l'Assemblée que le ministre des affaires étrangères de Belgique, M. Harmel, interviendra demain après-midi et traitera également des problèmes posés par la Conférence de La Haye.

Je crois savoir que M. van Hall serait disposé à présenter la première partie de son rapport aujourd'hui. Je suggère de lui donner la parole immédiatement après que j'aurai achevé cette introduction.

*The President (continued)*

It is probable that, at the end of this afternoon's sitting, we shall be able to discuss the report presented by Mr. Mart on the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons, Document 499.

Colonel Bourgoïn is unable to attend the beginning of this session. He has requested that his report be postponed until the end of the session. I have hastened to convey to him the Assembly's wishes that he may be present, and I ask you to accede to his request.

I also propose to the Assembly that tomorrow, Tuesday, we begin in the morning with the budget debates, which should not take long, followed by the resumed debate on the report of Mr. Mart, the conclusion of the debate on the report of Mr. van Hall, and the debate on the two reports of the Scientific Committee.

Are there any objections ?...

It is so decided.

The Order of Business of the Second Part of the Fifteenth Session, thus amended, is adopted.

**10. WEU and the political union of Europe*****(Presentation of and Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 501)***

The PRESIDENT (Translation). — The Orders of the Day call for the presentation of and debate on the report of the General Affairs Committee on WEU and the political union of Europe, Document 501.

I call Mr. van Hall, Rapporteur of the Committee, whom I thank for the special effort which he has made.

Mr. van HALL (*Netherlands*). — Our Assembly is the first European assembly to meet after the EEC top-level conference in The Hague. Therefore it is logical that European parliamentarians assembled here should have an opportunity to discuss the situation at which Europe has arrived as a result of the conclusions reached at The Hague. It is obvious that my report gives that opportunity but, because of many delays, I know that most members have not been able to read the report as yet, and,

therefore, I am glad that it will be discussed mainly tomorrow. I hope then to go into the report itself more fully than I will do now.

The report was finished only this weekend, because a number of its conclusions had to depend on the result of the top-level conference and had to be discussed in a meeting of the General Affairs Committee last Thursday and this afternoon.

I will explain how all this has come about. I was appointed Rapporteur during the previous session of our Assembly. I was to report on Western European Union and the political union of Europe. Shortly after my appointment, a number of decisions were taken in some European countries which might have a very important impact on the possibilities of further integration. I mention only the changes of government in France and Germany, the devaluation of the franc, the revaluation of the mark and, last, but not least, the calling together of the EEC top-level conference, originally planned for the middle of November and later postponed to 1st and 2nd December.

Mr. President, you will understand that these very important occurrences did not make it easy for your Rapporteur to come to conclusions. He could not just put in his report that France had a new President and a new Prime Minister and that Germany had a new Chancellor. Neither could he ignore the difficulties resulting from the changes in the values of the franc and later the mark. If the report shows signs of being a little rambling here and there, if some of its conclusions appear too bold and others too carefully formulated, I trust that you will not blame your Rapporteur too much. He has not been able to prepare a document showing the sequence of events in terms of European integration and how they might lead to a steadily growing operation.

Now, if he had had to close his report, say, six months ago he would have had to point out that the partners were drifting further and further apart ; he would have had to remark that the agricultural and financial policy had turned into a riot and that Euratom looked as if it would have to fold. Everybody can fill in any other subject close to his heart.

Notwithstanding the constant prodding of the European Parliament, by our Assembly, and often the Assembly of the Council of Europe,

*M. le Président (suite)*

Il est probable qu'à la fin de la séance de cet après-midi, nous pourrions discuter le rapport présenté par M. Mart concernant le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, Document 499.

Le colonel Bourgoïn, empêché, ne pourra être présent à ce début de session. Il a demandé que son rapport soit reporté à la fin de ladite session. Je me suis empressé de lui adresser tous les vœux de l'Assemblée pour qu'il puisse être présent et vous demande de bien vouloir accéder à sa demande.

D'autre part, je propose à l'Assemblée, pour la journée de demain mardi, de commencer le matin par les discussions budgétaires qui ne prendront que peu de temps, de poursuivre ensuite la discussion du rapport de M. Mart, d'achever la discussion du rapport de M. van Hall et de passer ensuite à la discussion des deux rapports de la Commission scientifique.

Il n'y a pas d'opposition ?...

Il en est ainsi décidé.

Dès lors, le calendrier de la deuxième partie de la Quinzième session, ainsi modifié, est adopté.

## **10. L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe**

*(Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 501)*

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales sur l'U.E.O. et l'union politique de l'Europe, Document 501.

La parole est à M. van Hall, rapporteur de la commission, que je remercie pour l'effort particulier qu'il a bien voulu fournir.

M. van HALL (*Pays-Bas*) (Traduction). — Notre assemblée est la première assemblée européenne à se réunir depuis la Conférence au sommet que la C.E.E. a tenue à La Haye. Il est en conséquence logique que les parlementaires européens réunis ici aient la possibilité d'examiner la situation où se trouve l'Europe à la suite des conclusions adoptées à La Haye. Mon rapport le permettrait évidemment, mais en raison de multiples retards, la plupart des membres n'ont pas encore pu le lire. Je suis heureux qu'il soit, pour

l'essentiel, examiné demain. J'espère alors entrer davantage dans les détails.

Le rapport n'a été achevé qu'en fin de semaine, car un certain nombre de conclusions qui dépendaient des résultats de la Conférence au sommet n'ont pu être examinées qu'au cours des réunions que la Commission des Affaires Générales a tenues jeudi dernier et cet après-midi.

Je vais tâcher d'expliquer comment tout cela s'est passé. J'ai été nommé rapporteur au cours de la dernière session de notre assemblée. Je devais traiter de l'Union de l'Europe Occidentale et de l'union politique de l'Europe. Peu après ma désignation, plusieurs pays européens ont pris des décisions qui risquaient d'avoir de fortes répercussions sur l'avenir de l'intégration. Je me bornerai à mentionner les changements de gouvernement en France et en Allemagne, la dévaluation du franc, la réévaluation du mark et, enfin, mais surtout, la convocation de la Conférence au sommet de la C.E.E., initialement prévue pour le milieu de novembre, puis ajournée aux 1<sup>er</sup> et 2 décembre.

Vous comprendrez, M. le Président, que ces événements très importants ont énormément compliqué la rédaction des conclusions. Votre rapporteur ne pouvait pas se borner à signaler que la France avait un nouveau Président et un nouveau Premier ministre et que l'Allemagne avait un nouveau Chancelier. Il ne pouvait pas davantage méconnaître les difficultés découlant de la modification des valeurs du franc, puis du mark. Si le rapport semble manquer d'unité par endroits, si certaines de ses conclusions paraissent trop hardies et d'autres trop timides, j'espère que vous n'en voudrez pas trop à votre rapporteur de n'avoir pas pu établir un document relatant la façon dont les faits s'enchaînent sous l'angle de l'intégration européenne et dont ils pourraient déclencher une action de plus en plus vaste.

S'il lui avait fallu clore son rapport il y a six mois, par exemple, il aurait dû signaler que nos pays s'éloignaient de plus en plus les uns des autres, que la politique agricole et financière avait abouti à un chaos et que l'Euratom était sur le point de fermer ses portes. Chacun peut ajouter tel autre sujet qui lui tient à cœur.

Bien que notre assemblée, et souvent aussi celle du Conseil de l'Europe, aient constamment aiguillonné le Parlement européen, le Conseil des

*Mr. van Hall (continued)*

the Council of Ministers much too seldom agreed on policies which would improve the conditions of the countries of Europe. The differences grew to such an extent that even the Council of Ministers could not function as it was meant to with each party blaming the other for not adhering to the provisions of the Treaty of Brussels.

The last six months have brought changes in the political set-up and, with that, a hope that progress can again be made. It should be pointed out, however, that the final communiqué of the conference in The Hague contained a number of statements about deepening, strengthening and enlarging the Community, but that at the same time a lot of water — I hope not polluted water — will have to flow along the Rhine before definite results on those subjects will be attained.

Mr. President, that is what I want to say as an introductory remark to the report. However, as I have mentioned, circumstances have led to the fact that most of those present will not have been able to read the report, let alone draw conclusions on the recommendation upon which the General Affairs Committee has just decided. I want to point out to those members — and I hope they will have an opportunity to read the report tonight — my standpoint: I was a Rapporteur for Western European Union and not the EEC and I had to look at the Treaty of Brussels, look at the task which had been given to Western European Union and how that task might in the future be strengthened in order to promote further integration of Europe. The conclusion I came to is that the EEC is confronted with a great many difficult problems. The agricultural policy, financial security, monetary security and eventually the tax laws in the various countries will have to be based on common principles. Social laws will have to be changed in some countries. The road that Brussels will have to follow will be a long and difficult one. It will take time.

The conference in The Hague has decided that the Six should come together and agree on a great many points and that after 1st July — and, if they are finished sooner, maybe sooner — they will start conversations with Great Britain and later on with the other applicants for entry into the Community. That will take time. Meanwhile, events in the world will not stop to wait for what will happen in Brussels. It would be

a very good thing if the political foreign policy conversations to be held by the various European countries do not have to wait until the EEC is prepared to accept its task under the Treaty of Rome to promote political unity. Therefore — this will be found in my report, but I will go into it further tomorrow if I may, Mr. President — I think that WEU could fill the gap. While the authorities in Brussels and the Council of Ministers of the EEC are busy with all those problems, WEU, which has the advantage that one of the greatest European countries, Great Britain, is also represented in its Council and Assembly, could participate in those talks.

The conclusion of my report is not that WEU will have to be the political body in Europe for always — time will show how it will work out — but I have a feeling that the gap in time needed for the extension of the EEC to do those things in the field of formulating policy which the conference in The Hague decided upon, should be filled by Western European Union — and I remind you of the suggestion of my countryman, Mr. van der Stoep, to add more countries which could participate in the WEU talks — until such time as Brussels can take it over.

I believe that you, Mr. President, know how long it has taken the General Affairs Committee to decide on a recommendation. Discussion on such an important point should be well prepared and our members should know what is in the report and how the Committee has reached the conclusion to which it has come. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. van Hall warmly for his introduction to the debate. I am all the more appreciative in that he had to speak impromptu, immediately after the meeting of the General Affairs Committee.

I call Mr. Duncan Sandys.

Mr. SANDYS (*United Kingdom*). — Mr. President, we meet today in an infinitely happier mood than for many years past. Since we last assembled in this hall, the prospects for the progress of European unity have changed dramatically for the better.

As our Rapporteur has just said, our most important task at this session is to review the new situation which has been created by the summit meeting at The Hague. Looking at the

*M. van Hall (suite)*

Ministres s'est bien trop rarement accordé sur des politiques capables d'améliorer la condition des pays européens. Les divergences en sont venues au point où le Conseil des Ministres lui-même ne pouvait plus fonctionner normalement, chacun accusant l'autre de ne pas respecter les dispositions du Traité de Bruxelles.

Or, les six derniers mois ont amené une modification des structures politiques, et donc de nouveaux espoirs de progrès. Il convient toutefois de signaler que, si le communiqué final de la Conférence de La Haye contenait un certain nombre d'allusions à la nécessité d'approfondir, de renforcer et d'élargir la Communauté, beaucoup d'eau — non polluée, je l'espère — devra passer sous les ponts du Rhin avant que des résultats précis puissent être atteints sur ces points.

M. le Président, voilà ce que je voulais dire en guise d'introduction à mon rapport. Toutefois, les circonstances ont interdit à la plupart de ceux qui sont présents ici de le lire, et plus encore de se prononcer sur la recommandation que la Commission des Affaires Générales vient de mettre au point. Je voudrais faire remarquer à ces membres, en espérant qu'ils auront le temps de parcourir le rapport ce soir, que j'étais rapporteur de l'Union de l'Europe Occidentale et non de la C.E.E. Je devais donc étudier le Traité de Bruxelles, examiner le rôle imparti à l'Union de l'Europe Occidentale et étudier la manière dont nous pourrions le renforcer pour pousser plus avant l'intégration de l'Europe. Ma conclusion est que la C.E.E. se heurte à un grand nombre de graves difficultés. Il va falloir que la politique agricole, l'équilibre financier, la sécurité monétaire, voire la législation fiscale des divers pays s'inspirent de principes communs. Dans certains pays, il faudra modifier la législation sociale. La route que la C.E.E. devra suivre sera longue et pénible.

A la Conférence de La Haye, il a été décidé que les Six se réuniraient pour convenir d'un bon nombre de points et qu'après le 1<sup>er</sup> juillet — plus tôt s'ils ont terminé à temps — ils engageraient des conversations avec la Grande-Bretagne, puis avec d'autres pays désireux d'adhérer à la Communauté. Cela va prendre un certain temps, et les événements ne ralentiront pas leur marche dans l'attente de ce qui va se passer à

Bruxelles. Il serait très préférable de ne pas ajourner les conversations de politique étrangère entre les divers pays européens jusqu'à ce que la C.E.E. soit prête à promouvoir l'unité politique comme le prévoit le Traité de Rome. C'est pourquoi — je le dis dans mon rapport, mais j'ai l'intention d'y revenir plus longuement demain, si vous me le permettez, M. le Président — je pense que l'U.E.O. aurait un rôle à jouer. Pendant que les autorités de la C.E.E. et son Conseil des Ministres s'occupent de tous ces problèmes, l'U.E.O. — qui a l'avantage de comprendre, dans son conseil et son assemblée, un des plus grands pays européens, la Grande-Bretagne — pourrait participer à ces entretiens.

La conclusion de mon rapport n'est pas que l'U.E.O. doive à jamais rester l'organisme politique de l'Europe — seul l'avenir pourra en décider — mais, en attendant que la C.E.E. ait eu le temps de passer à l'élaboration des formules politiques selon les consignes de la Conférence de La Haye, il conviendrait, à mon avis, que l'Union de l'Europe Occidentale tienne la brèche. Je voudrais, à ce propos, vous rappeler que mon compatriote, M. van der Stoel, a suggéré d'augmenter le nombre de pays appelés à participer aux entretiens de l'U.E.O., jusqu'à ce que Bruxelles puisse prendre la relève.

M. le Président, vous avez sans doute conscience du temps qu'il a fallu à la Commission des Affaires Générales pour élaborer une recommandation. L'examen d'un point aussi important devrait être bien préparé et nos collègues devraient savoir ce qui est dit dans le rapport et comment la commission est arrivée à ses conclusions. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie vivement M. van Hall de son introduction au débat. Je lui en sais d'autant plus gré qu'il a dû prendre la parole d'une manière impromptue, immédiatement après la réunion de la Commission des Affaires Générales.

La parole est à M. Duncan Sandys.

M. SANDYS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Il y a des années, M. le Président, que nous ne nous étions pas réunis dans un état d'esprit aussi heureux. Depuis notre dernière rencontre, en effet, les perspectives de l'unification européenne se sont remarquablement améliorées.

Comme notre rapporteur vient de le dire, notre tâche la plus importante, au cours de la présente session, consiste à examiner la situation qui découle de la réunion au sommet que la C.E.E. a

*Mr. Sandys (continued)*

decisions as a whole, for I do not think we want to waste our time in dissecting and analysing each sentence in the communiqué, we can be well satisfied with the very positive spirit which animates the Ministers' declaration. It shows a new sense of purpose. Above all, it proves — and this was what was wanted more than anything else — the existence of the political will to unite Europe.

Furthermore, the Hague communiqué makes it clear that the process of European integration should not be limited to economics. It must extend into the spheres of currency, foreign affairs and defence.

The summit meeting has ended the period of paralysis. It has given the green light for renewed progress. A declaration of intention by the Heads of Government is, of course, only the first step. Those at lower levels have now to translate principles into action. But now that the common purpose has been established, there is good reason to hope that technical obstacles will be overcome and reasonable compromises will be negotiated.

All our governments will doubtless be subjected to pressures of various kinds by sectional and other interests. They will be urged to go slow, to be cautious and to delay, by those more concerned with short-term disadvantages than with the long-term benefits. We therefore all of us have a duty in our own parliaments and on the public platform to present a solidly united front in support of the European idea.

When our governments are acting in a European spirit, they must be able to count on the full backing of all who believe in Europe, irrespective of party political differences on other issues. Conversely, if through indecision or narrow nationalism, governments delay the progress of European unification, all good Europeans in all parties must not hesitate to put pressure upon them. The realisation of a united Europe is an objective of historic importance, which transcends all issues of domestic political controversy.

The Hague communiqué calls for decision on a number of separate issues. First, there is the problem of the financing of agriculture. This I

believe is largely a matter of recognising that no country can expect to get all it wants. There must be some give and take. In the wider interests of Europe, all must be prepared to accept some measure of compromise.

I am sure that we all welcome the decision to open negotiations with the four applicant countries before the middle of next year. With goodwill on both sides, the various practical problems can undoubtedly be resolved.

One of the principles which the Community will ask new members to accept is the principle of decision by qualified majority. This will, I am sure, present no difficulty to any of the four applicant countries. But they will, I think, wish to be assured that this principle is fully accepted by the existing members. The Six should make it clear that they themselves will observe their own rules, and that the Luxembourg formula, which amounted to an agreement to disagree, will no longer be applied.

I am glad that the Ministers made at least a passing reference to the direct election of the members of the European Parliament. This would, I believe, do more than anything else to give our peoples the consciousness of being Europeans, with common interests and common values to promote and to defend.

Recent experience has shown that the Common Market, and in particular its agricultural policy, can at any moment be completely disrupted by the sudden devaluation or revaluation of the currency of one of the member States. We therefore welcome the decision to work out plans for the creation of a European monetary union. It is obvious that the pound sterling will have to be included in any European currency system. This again emphasises the importance of admitting the applicant countries without delay, and of consulting them in the interval about any new arrangements which may be contemplated.

The Hague declaration called for a report not later than next July on: "the best way of achieving progress in the task of political unification". Political union cannot be created. It must grow. It is not just a question of working out some clever constitutional formula. Political union must be the genuine expression of a European consciousness based upon a common European outlook. It must be a gradual process,

*M. Sandys (suite)*

tendue à La Haye. Si nous considérons l'ensemble des décisions arrêtées — car je ne pense pas que nous souhaitions perdre notre temps à disséquer et analyser chaque phrase du communiqué — nous pouvons être satisfaits de l'esprit très positif qui anime la déclaration des ministres. Cette déclaration est en effet animée d'une détermination nouvelle. Elle démontre surtout — et c'est ce que nous souhaitions par dessus tout — l'existence d'une volonté politique d'unir l'Europe.

Il ressort en outre du communiqué de La Haye que le processus de l'intégration européenne ne doit pas être limité au domaine économique. Il doit s'étendre aux domaines de la monnaie, des affaires étrangères et de la défense.

La réunion au sommet a mis un terme à une période de paralysie. Elle a donné le feu vert à de nouveaux progrès. Certes, une déclaration d'intention de la part de chefs de gouvernement n'est qu'un premier pas. Il appartient maintenant aux échelons inférieurs de mettre ces principes en œuvre. Mais, dès lors que l'objectif commun est fixé, nous avons tout lieu d'espérer que la C.E.E. saura surmonter les obstacles matériels et négocier des compromis raisonnables.

Il ne fait pas de doute que nos gouvernements vont tous avoir à subir la poussée des intérêts de divers secteurs de la nation. Ceux qui se préoccupent davantage des inconvénients immédiats que des profits à long terme les inciteront à procéder lentement, avec prudence et en appuyant sur le frein. Le devoir nous incombe donc à tous de présenter, dans nos parlements respectifs et dans les réunions publiques, un front résolument uni pour soutenir l'idée européenne.

Lorsque nos gouvernements agissent dans un esprit européen, ils devraient pouvoir compter sur l'appui sans réserve de tous ceux qui ont foi en l'Europe, indépendamment des divergences politiques qui pourraient exister entre partis sur d'autres problèmes. Inversement, si par indécision ou nationalisme étroit les gouvernements retardaient les progrès de l'unification européenne, les bons Européens de tous partis devraient sans hésiter faire pression sur eux. La réalisation d'une Europe unie est un objectif d'importance historique qui transcende toutes les questions de controverse politique nationale.

Le communiqué de La Haye réclame une décision sur un certain nombre de questions distinctes. Il y a, tout d'abord, celle du financement

agricole, qui consiste essentiellement, je crois, à reconnaître qu'aucun pays ne peut espérer obtenir tout ce qu'il désire. Un certain donnant-donnant s'impose. Dans l'intérêt plus vaste de l'Europe, tous les pays devraient être prêts à accepter une certaine dose de compromis.

Je suis convaincu que nous nous félicitons tous que la négociation avec les quatre pays candidats doive s'engager avant le milieu de l'année prochaine. Avec de la bonne volonté de part et d'autre, les divers problèmes pratiques pourront sans aucun doute être résolus.

Un des principes auxquels la Communauté invitera les nouveaux membres à souscrire est celui des décisions à la majorité relative. Il n'en résultera, j'en suis convaincu, aucune difficulté pour aucun des quatre pays candidats. Ils tiendront toutefois, je pense, à avoir l'assurance que ce principe est pleinement admis par les membres actuels. Les Six devraient préciser qu'ils respecteront eux-mêmes leurs propres règles et que la formule de Luxembourg, qui revenait à entériner le désaccord, ne sera désormais plus appliquée.

Je suis heureux que les ministres aient fait ne fut-ce qu'une brève allusion à l'élection directe des membres du Parlement européen. Rien ne pourrait, j'en suis convaincu, donner plus à nos peuples la conscience d'être des Européens, dotés de valeurs et d'intérêts communs à promouvoir et à défendre.

L'expérience récente a démontré que le Marché commun, et plus particulièrement sa politique agricole, risque à tout instant d'être bouleversé par la dévaluation ou la réévaluation subite de la monnaie de l'un des Etats membres. Nous devons, par conséquent, nous féliciter de la décision qui a été prise de mettre à l'étude la création d'une union monétaire européenne. La livre sterling devra évidemment avoir sa place dans tout système monétaire européen. Voilà qui montre, une fois de plus, combien il importe d'admettre sans tarder les pays candidats et de les consulter d'ici là sur toutes les nouvelles dispositions qui pourraient être envisagées.

Aux termes de la déclaration de La Haye, un rapport doit être présenté avant juillet prochain sur « la meilleure manière de réaliser des progrès dans le domaine de l'unification politique ». L'union politique ne peut être créée de toutes pièces. Elle doit être réalisée petit à petit. Il ne s'agit pas simplement d'élaborer quelque formule constitutionnelle habile. L'union politique doit être l'expression authentique d'une conscience



*Mr. Sandys (continued)*

and will have to be achieved by stages — first, consultation, then co-operation, and finally integration.

Let us concentrate on the first stage, namely, to establish the habit of consulting one another regularly on external affairs. Consultation must be a reality and not just a polite formality. Above all, it must take place before and not after national decisions have been reached.

During recent months, the members of Western European Union have been regularly exchanging views on international problems. That is certainly a good beginning. But something more is needed. In order to develop a common European policy, there must be continuous joint study over the whole of foreign affairs from a collective European standpoint. In the first stage, this task could conveniently be undertaken by an international secretariat under the aegis of Western European Union. But the choice of the umbrella is not all that important. What matters is that we should, in one form or another, create a joint thinking machine, which will help us to look at international problems through common European spectacles. The functions of the political secretariat would at first be purely advisory.

One cannot as yet foretell how it would develop later on. But I hope that, as confidence grows, the secretariat would progressively be given increasing functions and status.

When we talk about political unification, that naturally includes defence. We aim to create a united Europe which can, in the collective name of all our peoples, claim a seat at the top table and share in the great decisions which determine the course of world events. But that does not mean that we can act in isolation. Europe's safety depends upon the continued cohesion of the western world, whose defence is indivisible.

We must not, however, assume that the Americans will be prepared indefinitely to bear as high a proportion of the burden of Europe's defence as they are doing at present. There is already much public pressure in the United States for a reduction of military forces overseas, not only in Vietnam but also in Europe. Moreover, I believe that, as time goes on, the Ame-

ricans will become increasingly reluctant to use their long-range nuclear weapons to resist a Soviet attack on Western Europe, if this means inviting retaliation against American cities. From this it follows that the nations of Western Europe will have to accept a progressively larger share of the responsibility for their own defence — nuclear as well as conventional. In order to organise this efficiently and economically we shall have to create a joint system of collective European security. This will take time. We should therefore begin now to study the problem seriously together.

I have touched briefly on a variety of different questions — agricultural policy, monetary union, majority voting, direct elections for the European Parliament, the development of a common foreign policy, and the integration of European defence. I hope that the governments will not waste time arguing about which of these issues should be tackled first. All are vitally important. All are urgent. All are interrelated. All are indispensable elements in the creation of a united Europe. Our duty is to keep up the pressure on all fronts. Above all, we must exploit to the full the new opportunities and the new momentum which the summit meeting has created. *(Applause)*

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Duncan Sandys for his contribution to our proceedings.

I call Mr. Edelman.

Mr. EDELMAN (*United Kingdom*). — Mr. President, if I do not entirely share Mr. Sandys' optimism it does not mean that I do not share his enthusiasm. But my purpose today is primarily to offer a few caveats about the Hague conference and also to urge a policy within the forum of WEU which is directly related to the purposes of Western European Union.

The euphoria in which the Hague conference ended was all the greater because of the despondency in which it began. Indeed, as so often happens in international conferences, there was a kind of self-generating, almost incestuous interplay between the participants, which sometimes results in products which do not necessarily bear public inspection to the same degree as is thought by those who are responsible for them. Indeed, if I had to sum up the result of the Hague conference I would say that, like the

*M. Sandys (suite)*

européenne fondée sur une optique européenne commune. Elle doit être un processus progressif et devra se faire par étapes : consultation, puis coopération et enfin intégration.

Considérons d'abord la première phase, qui est l'instauration de consultations régulières sur les affaires extérieures. La consultation doit être une réalité et non pas une pure affaire de courtoisie. Surtout, elle doit précéder et non pas suivre les décisions nationales.

Au cours des derniers mois, les membres de l'Union de l'Europe Occidentale ont régulièrement procédé à des échanges de vues sur les problèmes internationaux. C'était certainement un bon début, mais il faudrait aller plus loin. Pour définir une politique européenne commune, il faut étudier sans cesse en commun l'ensemble des affaires étrangères sous un angle européen unique. Au cours de la première phase, cette tâche pourrait être utilement confiée à un secrétariat international, sous l'égide de l'Union de l'Europe Occidentale. Toutefois, le choix de l'égide n'est pas tellement important. Ce qui compte, c'est de créer, sous quelque forme, une machine à penser commune qui nous permette de considérer les problèmes internationaux à travers une lunette européenne. Au départ, les fonctions du secrétariat politique auraient un caractère purement consultatif.

Il est encore impossible de prévoir comment ce secrétariat pourra évoluer. J'espère toutefois qu'il saura inspirer confiance et que ses attributions et son autorité vont donc s'élargir progressivement.

L'unification politique implique évidemment la défense. Nous aspirons à créer une Europe unie qui puisse, au nom de tous nos peuples, réclamer sa place à la grande table et participer aux grandes décisions qui déterminent le cours des événements internationaux. Cela ne veut pas dire qu'elle doive agir isolément. La sécurité de l'Europe dépend de la cohésion permanente du monde occidental, dont la défense est indivisible.

Il ne faut pas, cependant, supposer que les Américains vont accepter indéfiniment de supporter une part aussi lourde de la défense de l'Europe. D'ores et déjà, l'opinion publique pousse les Etats-Unis à réduire leurs effectifs à l'étranger, non seulement au Vietnam, mais aussi en Europe. Je crois, en outre, qu'avec le temps, les Etats-Unis hésiteront de plus en plus à envi-

sager d'utiliser leurs armes nucléaires à grande portée pour repousser une attaque soviétique contre l'Europe occidentale, s'ils risquent ainsi de provoquer des représailles contre leurs propres villes. Il s'ensuit que les pays d'Europe occidentale vont devoir peu à peu assumer une plus grande part de leur propre défense, nucléaire aussi bien que classique. Si nous voulons organiser cette défense d'une manière efficace et économique, il nous faudra créer un système de sécurité européenne collective. Cela va prendre du temps et nous devrions donc entreprendre dès maintenant de considérer sérieusement ce problème.

J'ai évoqué brièvement toute une série de questions : politique agricole, union monétaire, scrutin majoritaire, élections directes au Parlement européen, définition d'une politique étrangère commune et intégration de la défense européenne. J'espère que les gouvernements ne prendront pas leur temps à discuter du problème à aborder en premier. Tous sont d'importance vitale. Tous sont urgents. Tous sont liés entre eux. Tous sont les éléments indispensables à la création d'une Europe unie. Notre devoir est de ne relâcher la pression sur aucun front. Il nous faut surtout exploiter à fond les possibilités et les impulsions nouvelles engendrées par la réunion au sommet. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie M. Duncan Sandys de sa contribution à nos travaux.

La parole est à M. Edelman.

M. EDELMAN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Si je ne partage pas entièrement l'optimisme de M. Sandys, cela ne veut pas dire, M. le Président, que je ne partage pas son enthousiasme. Mais mon objet, aujourd'hui, est essentiellement de lancer un certain nombre de mises en garde à l'égard de la Conférence de La Haye et aussi de préconiser, dans le cadre de l'U.E.O., une politique directement liée à ses objectifs.

Si la Conférence de La Haye s'est terminée dans une aussi grande euphorie, c'est qu'elle avait débuté dans l'accablement. En effet, comme il arrive si souvent dans les conférences internationales, les participants s'y sont livrés à une sorte de joute spontanée et quasi incestueuse dont les résultats ne sont parfois pas soumis à un examen public aussi minutieux que le croient les participants. En fait, s'il me fallait résumer les résultats de cette conférence, je dirais qu'à l'instar du célèbre abbé, elle pourrait surtout

*Mr. Edelman (continued)*

celebrated abbé, it might claim primarily that Europe had survived. We are now in a post-Hague situation not so much of European *détente* as of *attente*. Without any disrespect to the sincerity of any of the participants, the question now is, "Will the good intentions of the Hague conference be turned into realities? Or will the prospectus prove to be an epitaph?"

I say that because never in the history of the struggle for European unity have so many hopes been attended by so many fears. In Britain, while the political leadership of all the political parties remains steadfast to the purpose of joining Europe, public opinion is turning away from the European idea, unhappily regarding the price of butter as of more importance than, say, the invasion of Czechoslovakia by the communists. There will almost certainly be a general election in Britain before the enlargement — or even the full negotiations for the enlargement — of the Common Market. Indeed, it would be a strange paradox of history if a future British Government, after the long wooing of the Six, were to find that the weight of public opinion, hostile to entry, ultimately frustrated their policies.

My purpose today is to underline the urgency for action to replace speeches. The joy that greeted President Pompidou's acceptance of the final communiqué at The Hague — perhaps I should say his part in it — is something I hesitate to dim. But I have already urged my colleagues in the British Parliament not to be unduly elated by a formula which, while it corresponds perfectly with Monsieur Pompidou's triptych and his chronology of deepening and enlargement, is so full of implied conditions on the subject of enlargement that it hardly adds up to a declaration of specific intent, let alone a timetable.

The question of trust, underlined by Mr. Brandt, does not enter into my prognosis today. Mr. Pompidou has the trust of us all. Nevertheless, we would be seriously deluding ourselves if we did not accept that Mr. Pompidou will have to clear many political and economic obstacles out of the way before his policy can be said to differ in substance and not merely in style from General de Gaulle's.

But having said that, is not there one major action transcending the internal policies of the Six — and touched on in Resolution 43 of the Presidential Committee to which you, Mr. President, have already referred — is there not one major action which France can take to manifest its goodwill, its respect for WEU and its recognition that within the Atlantic Alliance there is room for a co-ordinated Western European presence? I mean by that action the return of France to the Council of WEU, its participation within that forum in discussion of foreign policy, and its recognition that WEU is potentially a powerful weapon of Western Europe, capable of resisting the pressures of the communist world, still mounting despite their apparent quiescence.

The technique of communist aggression is one that changes constantly. At moments it is military, at other times it is political, and at other times it may even be cultural. It exploits the generous impulses of youth and uses the very language of western civilisation to destroy youth and to subvert that civilisation. So Pinkville, a local and undisciplined horror, has been equated by the communists with the systematic horrors of the Nazis, and a wave of anti-Americanism has swept over many in Western Europe who share in the revulsion of civilised men against atrocities. This has been exploited to weaken the whole western position.

Today, when the Russians are increasing their pressures against the West in ways more insidious than the massing of troops, it is as necessary as it was after the first and second invasions of Czechoslovakia for Western Europe to close its ranks. The policy of bilateralism, often canvassed by some member States of WEU, in my view has proved of immense benefit to the Russians. They have been able to divide and disintegrate. Clumsy and lumbering though it is, NATO has been our only bulwark against the vast panoply of Soviet power. The crumbling of Western Europe remains an objective and a source of gratification to Soviet aggressors.

Given this situation, I believe that there is nothing today which would make the logic of the European *relance* more apparent in practice than a prompt return of France to the WEU table. It is not my purpose to be critical of the past policies of any government, whether they

*M. Edelman (suite)*

prétendre que l'Europe a survécu. Au lendemain du sommet de La Haye, nous nous trouvons plutôt dans un état d'attente que de détente européenne. Sans vouloir mettre en doute la sincérité d'aucun des participants, je voudrais maintenant demander si les bonnes intentions de la Conférence de La Haye vont se concrétiser ou si l'appel ne sera qu'une épitaphe.

Si je le dis, c'est parce que jamais, dans l'histoire de la lutte pour l'unité européenne, autant d'espoirs n'ont été accompagnés de tant de craintes. En Grande-Bretagne, alors que les dirigeants politiques de tous les partis demeurent fermement résolus à adhérer à l'Europe, l'opinion publique se dérobe à l'idée européenne, le prix du beurre étant malheureusement considéré comme plus important que l'invasion de la Tchécoslovaquie par les communistes, par exemple. Il est presque certain que des élections générales vont avoir lieu en Grande-Bretagne avant l'élargissement du Marché commun, voire avant le début des négociations plénières dans ce sens. Ce serait en effet un étrange paradoxe de l'histoire si, après une si longue cour faite aux Six, un futur gouvernement britannique devait constater que le poids de l'opinion publique hostile à l'adhésion a fini par faire avorter sa politique.

Ce que je veux souligner aujourd'hui, c'est combien il est urgent de remplacer les discours par des actes. L'allégresse qui a salué l'acceptation par le Président Pompidou du communiqué final de La Haye — peut-être devrais-je dire la part qu'il y a prise — est un climat que j'hésite à troubler. J'ai pourtant déjà prié mes collègues du parlement britannique de ne pas se réjouir à l'excès d'une formule qui, si elle correspond parfaitement au triptyque de M. Pompidou et à sa chronologie de l'approfondissement et de l'élargissement, est assortie de tant de conditions implicites qu'en définitive, elle constitue à peine une déclaration d'intention précise, sans même parler d'un calendrier.

Je ne tiens pas à soulever aujourd'hui la question de confiance sur laquelle M. Brandt a insisté. Nous avons tous confiance en M. Pompidou, mais ce serait une grave erreur de croire qu'il n'a pas à écarter nombre d'obstacles politiques et économiques avant que sa politique diffère quant au fond, et pas seulement quant à la forme, de celle du Général de Gaulle.

Mais, cela dit, n'y a-t-il pas une grande démarche qui transcende les politiques intérieures des Six et qu'évoque la Résolution n° 43 du Comité des présidents, à laquelle vous avez déjà fait allusion, M. le Président ? N'y a-t-il pas une grande démarche que la France puisse faire pour manifester sa bonne volonté et son respect pour l'U.E.O. et pour reconnaître implicitement qu'au sein de l'Alliance atlantique, il y a place pour une présence coordonnée de l'Europe occidentale ? Par cette démarche, j'entends le retour de la France au Conseil de l'U.E.O., sa participation à nos débats de politique étrangère et son désir d'admettre que l'U.E.O. représente, pour l'Europe occidentale, une arme virtuelle puissante, capable de faire échec aux pressions du monde communiste qui, en dépit d'un calme apparent, ne cessent de croître.

La technique de l'agression communiste varie sans cesse. Tantôt militaire, tantôt politique, elle peut même revêtir par moments un caractère culturel. Elle exploite les généreux élans de la jeunesse et se sert du langage même de la civilisation occidentale pour détruire cette jeunesse et saper cette civilisation. C'est ainsi que les horreurs localisées et anarchiques de Pinkville ont été assimilées par les communistes aux horreurs systématiques des nazis et une vague d'anti-américanisme s'est emparée de bon nombre de citoyens d'Europe occidentale qui partagent le dégoût que les atrocités inspirent à tous les êtres civilisés. Ces événements ont été exploités pour affaiblir l'ensemble de la position occidentale.

Aujourd'hui, alors que les Soviétiques intensifient leur poussée contre l'Occident de façon plus insidieuse qu'en massant des troupes, l'Europe occidentale doit, tout autant qu'après la première et la deuxième invasion de la Tchécoslovaquie, serrer les rangs. Il me semble que la politique du bilatéralisme, souvent prônée par certains Etats membres de l'U.E.O., a été un énorme avantage pour les Soviétiques, en leur permettant de semer la discorde et la division. Si maladroite et lourde qu'elle soit, l'O.T.A.N. a été notre seul rempart face à la vaste panoplie de la puissance soviétique. L'effritement de l'Europe occidentale demeure l'objectif et la source de joie des agresseurs soviétiques.

Dans ces conditions, je suis convaincu qu'aucun événement ne ferait mieux ressortir la logique de la relance européenne sur le plan pratique qu'un prompt retour de la France à la table de l'U.E.O. Je n'entends pas critiquer la politique passée d'aucun gouvernement, qu'il soit français

*Mr. Edelman (continued)*

be French or British. But surely the test of our past endeavours is whether they have succeeded in bringing unity to Europe and in reinforcing our strength, collectively or separately, in the world.

My own answer is that we have had scant success so far. In Africa and in the Middle East, the power of Europe to influence events, either individually or collectively, has substantially declined in the last 20 years. In Europe itself, Western Europe has become the feebler part.

In these days of our meeting, it is all the more urgent that there should be a dramatic follow-up to the Hague meeting. Nothing could be more effective and dramatic, nothing could express more concretely the end of our past weakness, nothing could underline more conclusively the obvious and unquestioned good faith of Mr. Pompidou than the return of France, our great partner, to the Council of WEU. There lies a true new beginning of European harmony. *(Applause)*

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Edelman for his remarks.

I call Mr. Vedovato.

*(Mr. Peel, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Housiaux)*

Mr. VEDOVATO *(Italy)* (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen; Russia, since Khrushchev, has speeded up the process of her transformation from a continental into a world power, and adopted a double policy of military encirclement and political infiltration. The events in Czechoslovakia have shown that Moscow remains adamant on all those problems which, from 1945 onwards, have created tension between East and West. And this has occurred while, in the Middle East and the whole of the Mediterranean basin, as well as in Asia and in Africa, new causes of conflict are constantly being fomented and sustained.

The truth is that it is now difficult to find the slightest trace of communist pacifism in the official texts of Russian diplomacy, although Russia is at the moment engaged, with her consummate skill, in conducting complex, double negotiations with America on the one hand and

with China on the other. Détente is no longer offered as a remedy for illusions, cowardice or ill-faith, but tendered on the tips of missiles which are deployed all over the world. In this way détente in fact means that the West and all other countries of the world must renounce their opposition to wrong and any attempt to right wrongs, and even accept the continued expansion of Soviet imperialism.

The condition of Western Europe presents a long picture to anyone looking beyond a limited horizon which is marked by the genuine well-being resulting from the powerful American financial and military aid that has enabled Europe to reduce her own expenditure on defence to the minimum. On the one hand, there is theoretical talk about federation, about a parliament elected by universal suffrage, and other similar pronouncements. On the other, there is the clear desire of certain interested parties to retain their privileged positions. We have reached the point of talking about European security although everyone knows that Moscow desires two things only: first, official recognition of the *status quo*, and second, directly the first has been attained, neutralisation of Western Europe, that is to say, its detachment from America, the dissolution of NATO and surrender to Russia. Moscow, for its part, may dissolve the Warsaw Pact, but the Brezhnev doctrine of communist solidarity will still remain in force.

Even the discussion about the merits and demerits of Great Britain's entry into the European Economic Community is a further indication of this state of mind, since everyone is familiar with the technical problems attendant on the enlargement of the Common Market, which might perhaps lead to no more than a strengthening of the Common Market on the basis of a customs union, established by gradual stages. Politically speaking, it is inconceivable that London would accept any kind of federalising concept.

The retirement of General de Gaulle has posed several specific problems to the country which, whether we like it or not, still continues to be the cornerstone of any European policy — France. Realism and a great tradition, to say nothing of the events of May 1968, have constrained the Pompidou Government to amend its political directives. France today is forced to recognise that she is not strong enough by herself to give credibility and efficacy to the Gaullist position, chiefly because of the limitations of her territory and of her economic

*M. Edelman (suite)*

ou britannique. Pour juger toutefois de la valeur de nos efforts passés, il faut savoir s'ils nous ont permis d'unifier l'Europe et de renforcer, collectivement ou séparément, notre puissance dans le monde.

Quant à moi, je dirai que, jusqu'à présent, notre réussite est modeste. En Afrique et au Moyen-Orient, la faculté qu'a l'Europe d'influer sur l'événement, isolément ou collectivement, a sensiblement diminué depuis vingt ans. En Europe même, l'Europe occidentale est devenue le point faible.

En ces jours de session, il n'en est que plus urgent de donner une suite spectaculaire à la réunion de La Haye. Rien ne saurait être plus efficace ni plus marquant, rien ne saurait exprimer plus nettement la fin de notre faiblesse passée, rien ne saurait souligner d'une manière plus concluante la bonne foi évidente et incontestée de M. Pompidou, que le retour de la France, notre grand partenaire, au Conseil de l'U.E.O. C'est ce retour qui marquerait la vraie reprise de l'harmonie européenne. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. Edelman de son intervention.

La parole est à M. Vedovato.

(*M. Peel, Vice-Président de l'Assemblée, remplace M. Housiaux au fauteuil présidentiel*)

M. VEDOVATO (*Italie*) (Traduction). — M. le Président, mes chers collègues, la Russie, après Khrouchtchev, a accéléré le processus de transformation de sa puissance, alors de portée continentale, pour l'étendre à tout le globe et elle a mis en œuvre, en en renforçant l'efficacité, la double technique de l'encerclement militaire et de la pénétration politique. Les événements de Tchécoslovaquie ont démontré que Moscou est resté inflexible devant tous les problèmes qui ont provoqué, depuis 1945, des tensions entre l'Est et l'Ouest ; et cela, tandis qu'au Moyen-Orient et dans toute la Méditerranée, de même qu'en Asie et en Afrique, de nouveaux sujets de conflit sont quotidiennement suscités et entretenus.

La vérité, c'est qu'il est difficile, aujourd'hui, de trouver trace du pacifisme communiste dans les textes officiels de la diplomatie russe, bien que celle-ci, dans son extrême habileté, poursuive en ce moment des tractations complexes à la fois avec l'Amérique et avec la Chine. La détente

n'est plus proposée comme panacée devant les illusions, la lâcheté et la mauvaise foi ; elle est présentée à la pointe des missiles déployés sur tout le globe. Si bien qu'en fait, elle signifie que l'Occident et le monde entier renoncent à s'élever contre les injustices ou à redresser les torts, et même à mettre un frein à l'expansion de l'impérialisme soviétique.

L'état de l'Europe occidentale semble vraiment affligeant à quiconque sait s'élever au-delà de cet horizon limité qu'est le bien-être réel dû au puissant appui américain, financier et militaire, qui, sur ce dernier plan, a permis à l'Europe de réduire au minimum son budget de défense. D'une part, on parle dans l'abstrait de fédération, de parlement élu au suffrage universel et de diverses théories du même genre. De l'autre, certains ont la volonté bien arrêtée de préserver leurs positions privilégiées. On va même jusqu'à parler de sécurité européenne, alors qu'on sait bien que Moscou ne veut que deux choses : d'abord faire reconnaître officiellement le *statu quo* et, cette reconnaissance acquise, neutraliser l'Europe occidentale, c'est-à-dire obtenir qu'elle se détache de l'Amérique, qu'elle dissolve l'O.T.A.N. et qu'elle se rende à la Russie. Moscou, pour sa part, peut dénoncer le Pacte de Varsovie, la doctrine Brejnev de la solidarité communiste gardera toujours sa vigueur.

Le débat sur les avantages et les inconvénients de l'entrée de la Grande-Bretagne dans la Communauté Economique Européenne est lui-même une manifestation de l'état d'esprit dont je viens de parler, car chacun connaît les difficultés techniques que pose l'élargissement du Marché commun, qui pourrait n'aboutir qu'à un renforcement de la Communauté sur la base d'une union douanière réalisée peu à peu. Il n'est pas politiquement pensable que Londres admette une formule de fédéralisation.

Le départ du Général de Gaulle a posé des problèmes particuliers à un pays qui, qu'on le veuille ou non, reste l'axe de toute politique européenne : la France. Le réalisme et une grande tradition, ainsi que les événements de mai 1968, ont contraint le gouvernement Pompidou à modifier les grandes lignes de la politique française. La France est aujourd'hui forcée de reconnaître qu'elle n'a pas l'envergure suffisante pour rendre la position gaulliste plausible et efficace, ne serait-ce qu'en raison de l'exiguïté de son territoire, de ses ressources économiques et de sa fai-

*Mr. Vedovato (continued)*

resources, and because of her precarious stand in the face of political subversion. France, if she wishes to assume the leadership of Europe, of the West, while at the same time to resist some of the dangers inherent in strategical and political bipolarity, must promote a genuine European solidarity which, in its turn, presupposes, first and foremost, a common political desire to counter the Soviet blackmail, to eliminate the weaknesses inherent in American nuclear strategy and to rule out the possibility of Europe becoming once more the subject of compromise.

That is why I would like to ask this Assembly, and in particular our French colleagues, if it is conceivable, after what happened at the summit meeting at The Hague, and with due regard to France's stand on that occasion, that France should continue to leave her seat in Western European Union vacant.

The urgent question now before Western Europe — the Europe of the Six, of Great Britain and of all the others — is not how the next war should be waged (whether to use nuclear arms or conventional weapons, what the length and depth of a stabilised front should be, whether or not to apply a flexible defence strategy); but rather, to agree on a politically serviceable strategy, capable of immediate reaction to any enemy moves.

Europe is exposed to two simultaneous threats: (a) that of being outflanked by means of political infiltration and subversive action; (b) that of frontal pressure between the Baltic and the Adriatic.

There should be no illusions of any kind on this score; these threats will most certainly hang over free Europe in the seventies. I consider it important, therefore, to stress that the united political will of Western Europe should concentrate, not so much on meeting the possibility of unprovoked aggression in Europe, as on its own ability to deal with crises of ever-increasing gravity in the Mediterranean, in Africa and elsewhere. The fate of free Europe will be determined between the Persian Gulf and the Atlantic coast of Morocco. On the other hand, unless Western Europe is protected in the centre by a sufficiently strong and integrated shield

of conventional forces, Moscow will be able to exact one concession after another by exerting pressure between the Baltic and the Alps.

In order to deal successfully with all possible crises without being obliged to turn to America — America which is becoming more and more involved in a bipolar strategy — for the uncertain alternative of a nuclear threat, it is essential, in our view, for Western Europe to possess: (a) mobile military forces capable of intervening outside the specific danger zones of the Atlantic defence systems; (b) a defence system of a nature such as to withstand, both politically and militarily, any direct Soviet pressure in Europe without recourse to nuclear weapons; (c) European nuclear forces strong enough to give support to the conventional forces and to act as a deterrent independently of America which, particularly since the Helsinki meeting, has been subjected to the requirements of bipolar equilibrium and conditioned by a public opinion which is lukewarm about entering into commitments in situations where the political or military weakness of those directly concerned may lead to unacceptable expenditures and risks of war.

For all the reasons briefly outlined above, it is clearly essential to build a common European defence system. Without France, the defence of Europe is reduced to the defence of peripheral zones — the North and the Mediterranean. Then again, there can be no European political and military strategy without close Franco-German co-operation, for Germany constitutes the advance line of French defence, whilst France is essential for Germany's defence in depth.

It should be stated unequivocally that it is not America which has deprived the States of Western Europe of their military independence; the fact is that they are too small to adapt themselves to the dimensions necessitated by the technological revolution of today. But while the political will of Europe is an essential condition for the strategic unity on which European vitality depends, there is no alternative to the alliance between Western Europe and America. The problem is to reach precise agreements between the two shores of the Atlantic on the basis of a simple truth which, likewise, makes unity between the Six, the United Kingdom and the others imperative: namely that Europe cannot continue to be a mere bridgehead (or rather a series of bridgeheads) for the United States of America, without running the risk of final

*M. Vedovato (suite)*

blesse face à la subversion politique. Si elle veut assumer le *leadership* de l'Europe de l'ouest, tout en se gardant de certains des périls inhérents à la division en deux blocs stratégiques et politiques, la France doit promouvoir une solidarité européenne véritable qui ne saurait exister sans la volonté politique commune de repousser le chantage soviétique, d'éliminer les faiblesses de la stratégie nucléaire américaine, d'exclure toute possibilité que l'Europe devienne à nouveau objet de marchandage.

C'est pourquoi je demande à l'Assemblée, et surtout à nos collègues français, s'il est concevable, après ce qui s'est passé à la Conférence au sommet de La Haye et compte tenu de la position prise par la France, que la France continue à ne pas siéger au sein de l'Union de l'Europe Occidentale.

La question que l'Europe occidentale — celle des Six, de la Grande-Bretagne et de tous les autres pays — doit se poser d'urgence n'est pas de savoir comment se déroulera la prochaine guerre (si l'on devra employer des armes nucléaires ou des armes classiques, quelles seront la longueur et la profondeur d'un front stabilisé, s'il conviendra d'adopter une stratégie de défense souple) ; l'essentiel est plutôt de déterminer d'un commun accord une stratégie politiquement utilisable dont les structures lui permettent de répondre immédiatement à toute action de l'adversaire.

L'Europe est exposée simultanément à deux menaces : premièrement, un encerclement résultant de l'infiltration politique et des actions subversives ; deuxièmement, des pressions frontales entre la Baltique et l'Adriatique.

Il ne faut pas se faire d'illusions : ces menaces planeront sur l'Europe libre dans les années 70. Il importe donc, me semble-t-il, de souligner que la volonté politique commune de l'Europe occidentale devrait se concentrer avant tout, non pas sur l'éventualité d'une agression non provoquée en Europe, mais sur sa capacité de faire face à des crises toujours plus graves en Méditerranée, en Afrique et ailleurs. Le destin de l'Europe libre se jouera entre le Golfe Persique et la côte atlantique du Maroc. En revanche, si l'Europe occidentale ne constitue pas, en son centre, pour se protéger, un bouclier de forces classiques suffisantes et intégrées, Moscou pourra arracher con-

cession après concession en exerçant une pression entre la Baltique et les Alpes.

Pour faire face victorieusement à toute crise éventuelle, sans être obligée de demander à l'Amérique — toujours plus engagée dans le bipolarisme stratégique — l'aide incertaine de la menace des armes nucléaires, l'Europe occidentale doit, à notre avis, disposer : (a) de forces militaires mobiles, capables d'intervenir hors des zones de tension de la défense atlantique ; (b) d'un système de défense permettant de résister, politiquement et militairement, à une pression directe de Moscou en Europe sans recourir aux armes nucléaires ; (c) de forces nucléaires européennes suffisantes pour couvrir les forces classiques et servir de dissuasion sans l'aide de l'Amérique plus que jamais soumise, après Helsinki, aux impératifs de l'équilibre entre les blocs et conditionnée par une opinion publique allergique aux engagements dans les pays où la faiblesse politique ou militaire des principaux intéressés entraîne en définitive des charges et des risques de guerre inacceptables.

Pour toutes les raisons que je viens d'exposer brièvement, il est, de toute évidence, indispensable de créer un système de défense européen. Sans la France, la défense de l'Europe se réduit à la défense de zones périphériques : le Nord et la Méditerranée. Toute stratégie politique et militaire européenne dépend d'une étroite coopération franco-allemande ; l'Allemagne constitue la position avancée de la défense de la France, tandis que la France constitue l'indispensable défense en profondeur de l'Allemagne.

Disons sans ambages que ce n'est pas l'Amérique qui a privé les États de l'Europe occidentale de leur indépendance militaire : en fait, ils sont devenus trop petits pour s'adapter aux dimensions qu'impose aujourd'hui la révolution technologique. Et s'il faut la volonté politique de l'Europe pour que se constitue cette unité stratégique indispensable à sa vitalité, il n'est pas d'autre solution que l'alliance entre l'Europe occidentale et l'Amérique. La question est donc d'arriver à des accords précis entre les deux rives de l'Atlantique, à partir d'une vérité simple qui exige elle aussi l'unité entre les Six, l'Angleterre et les autres, à savoir que l'Europe ne peut continuer à n'être, pour les États-Unis, qu'une tête de pont (ou plutôt une série de têtes de pont) sans risquer de sombrer définitivement. L'Amérique et l'Europe ont des intérêts différents, mais il est



*Mr. Vedovato (continued)*

eclipse. America and Europe have their own separate interests, but they can be defended by a common policy, based on two co-ordinated strategic systems. The other alternative, the opposite of this — i.e. a common strategy pursuing different political aims — is henceforward too precarious.

The natural conclusion, which we hope all the countries of Western European Union, since the summit conference in The Hague, will bear in mind, is that Europe must become a partner of America on an equal footing. In order to do so, it is essential that Europe should possess joint, integrated forces sufficient for her own defence, including nuclear weapons, which would remain in the hands of those at present possessing them. Such appears to us to be the best and most practical way of ensuring that the political will which reappeared, after an interval, at the summit conference in The Hague, may ultimately find the means of defining and solving the multifarious problems of European unity.

Thank you, Mr. President. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Vedovato, for your contribution to our debate.

I now call upon Lord Gladwyn to address the Assembly.

Lord GLADWYN (*United Kingdom*). — I welcome the opportunity of addressing a few words to the Assembly on the general matter of the excellent report of our friend Mr. van Hall, who should be congratulated for having produced a report at all in the circumstances by which he found himself surrounded!

I agree with the recommendations of the report, which I believe have now been circulated, even though I would have preferred them to go a little further in certain respects. But I hope that in any case they will be adopted by a large majority, if not by unanimity when we get down to discussing them tomorrow. If there are any amendments put forward, as I understand there may be, I would like also to have an opportunity to say a few words on them when it comes to the time.

On the general subject I would only say this. All convinced Europeans — and I assume that

is what we here mostly are, irrespective of nationality — must surely rejoice, and even I think Mr. Edelman must rejoice, that after a lapse of some five years Europe once again seems to be, as it were, a going concern. For last week's conference at The Hague has shown that the Six as a body are now resolved — and one has only to read the communiqué with attention to know that this is so — among other things to negotiate with the various applicants for membership of the EEC; to achieve some sensible compromise on agricultural policy; to invest the Community with its own resources; and to grant the Parliament of Europe increased powers for allocating such resources, notably for controlling the budget of the central agricultural fund. It will be recalled that this was precisely what the European Commission proposed at the beginning of 1965. It will only remain, I suppose, to abandon quietly the present arrangement as regards qualified majority voting in certain defined spheres, which for nearly four years, in spite of the "compromise" arrived at, has, after all, been legally binding on all the signatories of the Treaty of Rome.

In any case, the truth is now at last dawning that in the first place no European community or union, or whatever it may be called, can possibly function without the willing adoption by all concerned of certain elementary techniques which are in fact supranational, even if it is tactless to refer to them in such a way; and in the second place, that it cannot function for so long as the whole industrial complex of the western half of our continent is divided by an arbitrary and quite indefensible line, for which, of course, my own country was originally responsible, even though about eight years ago we tried, in principle, to repair this error on our part. This second truth, that the division of the western part of our continent is a distressing and unfortunate thing, is now happily acknowledged by all the governments of Western Europe. But the first matter to which I have referred is not, though, as I say, it is now at last dawning on the public consciousness in France and Britain which, if only for the reasons that they are the most ancient of the nation States concerned are probably — and here I speak less of governments than of public opinion — the most reluctant to modify the doctrine of absolute national sovereignty.

One would have thought, however, that it was in the interests of the Six — in the interests of all the members of the Six — above all things

*M. Vedovato (suite)*

possible de les défendre à l'aide d'une politique commune fondée sur deux systèmes stratégiques coordonnés. L'autre solution, qui consiste, au contraire, à mettre une stratégie commune au service d'objectifs politiques différents, est désormais par trop précaire.

La conclusion naturelle qui, je l'espère, restera présente à l'esprit de tous les pays de l'Union de l'Europe Occidentale après la Conférence au sommet de La Haye, est que l'Europe doit devenir un partenaire de l'Amérique jouissant des mêmes droits. Mais, pour ce faire, il lui faudra disposer, sur un plan communautaire et intégré, des moyens nécessaires à sa sécurité, notamment d'armes nucléaires qui resteraient en possession de ceux qui les détiennent aujourd'hui. C'est, à notre avis, sur ces bases concrètes que nous pouvons le mieux nous fonder pour trouver, à l'avenir, grâce à la volonté politique qui s'est à nouveau manifestée après une assez longue éclipse, à la Conférence de La Haye, le moyen de poser et de résoudre chacun des problèmes si divers de l'unité européenne.

Merci, M. le Président. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie, M. Vedovato, de votre participation à nos débats.

La parole est maintenant à Lord Gladwyn.

Lord GLADWYN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je profiterai de l'occasion qui m'est donnée pour faire quelques brèves remarques sur le thème général de l'excellent rapport de notre ami, M. van Hall, qu'il convient de féliciter d'avoir réussi à le rédiger dans des conditions aussi difficiles.

Je suis d'accord avec la recommandation de ce rapport, désormais distribué, je crois, encore que j'eusse préféré qu'elle aille un peu plus loin sur certains points. De toute façon, elle sera adoptée, je l'espère, à une très large majorité, voire à l'unanimité, lorsqu'elle viendra en discussion demain. Si des amendements sont présentés — je crois savoir qu'il y en aura — j'aimerais pouvoir reprendre la parole le moment venu.

Sur le thème général du rapport, je dirai seulement que tous les Européens convaincus —

nous le sommes pratiquement tous ici, je pense, quelle que soit notre nationalité — se réjouiront sûrement, même M. Edelman, de voir qu'au bout d'environ cinq ans, l'Europe redevient, permettez-moi le terme, une entreprise active. La conférence tenue à La Haye la semaine dernière a en effet montré que les Six sont maintenant résolus — il suffit de lire attentivement le communiqué pour le constater — à négocier avec les divers pays candidats, à mettre au point un compromis raisonnable en matière de politique agricole, à doter la Communauté de ressources propres et à accorder au Parlement européen des pouvoirs accrus sur l'allocation de ces ressources, notamment en ce qui concerne le contrôle du budget du fonds agricole central. C'était précisément, on s'en souvient, ce que la Commission européenne proposait au début de 1965. Il ne restera plus, je suppose, qu'à abandonner tout doucement la règle actuelle de vote majoritaire dans certaines sphères précises, règle qui a été, en dépit du compromis adopté, obligatoire pendant près de quatre ans pour tous les signataires du Traité de Rome.

En tout cas, il se révèle enfin qu'aucune communauté ou union européenne ne peut fonctionner que si, premièrement, tous les intéressés acceptent volontairement certaines techniques élémentaires — en réalité supranationales, encore que l'on ne puisse les appeler ainsi sans manquer de tact — et si, deuxièmement, l'ensemble industriel de la moitié occidentale de notre continent ne reste pas divisé par une ligne arbitraire et pratiquement indéfendable dont mon pays est certes responsable à l'origine, encore qu'il ait, il y a huit ans environ, tenté, en principe, de réparer l'erreur qu'il avait commise. Tous les gouvernements de l'Europe occidentale reconnaissent aujourd'hui, à notre grande satisfaction, combien la division de la partie occidentale de notre continent est déplorable et malheureuse. Tel n'est pas le cas du premier point, encore que l'idée commence enfin à poindre dans l'opinion en France et en Grande-Bretagne, c'est-à-dire dans les deux pays qui, ne fût-ce que parce qu'ils sont les plus anciens des pays intéressés, sont probablement — et je parle moins ici des gouvernements que de l'opinion publique — les moins enclins à modifier la doctrine de la souveraineté nationale absolue.

On aurait pourtant cru qu'il était de l'intérêt des Six — de l'intérêt de chacun des pays membres des Six — d'exiger avant tout que les can-

*Lord Gladwyn (continued)*

to insist that applicants should abide by the rules of the club, in other words, accept all the obligations of the Treaty of Rome. And so, nominally, they do insist. But how can they be believed when the rules of the club, notably as regards the rôle of the Commission and the necessity of proceeding by qualified majority vote in certain defined spheres, are still largely disregarded by the Six themselves?

It is all very well to say that such disregard might well be acceptable to a majority of the British. It very well might. But if Britain does join what is consequently not a community but only a Europe of States, it is no use thinking that it has much chance of developing into a community, still less into any economic or political union. Even the British might well have doubts about paying a large entrance fee in order to join a club which might on the face of it be expected to break up into its component parts. Better wait until it does break up, they might perhaps say to themselves, and then we can revert with success to our sensible proposal of 1958, rejected on the sole initiative of France, for a general European free trade area. I hope that they will not argue to that effect, but in certain circumstances they might.

We can only hope, therefore, that when the negotiations for the entry of Great Britain and the other candidates into the EEC really start, the Six will have got back on to the rails and will themselves have reconstituted a Community functioning in accordance with rules which all newcomers, including Britain, will be called on to accept. And we must surely also hope that even before then — and some pessimists say that it may take two or three years — progress will have been made towards the creation of some institution for co-ordinating the foreign and defence policies of the Six and the applicants, or at any rate those of the applicants who desire such co-ordination.

It is often said that institutions matter little, and that what does matter is the will. This is no doubt true, but I believe equally that even if there is a will it cannot prevail in default of suitable institutions. For co-ordinating the foreign and defence policies of the Six, plus Britain, there is already a machine — the Western European Union. But this machine has been almost

useless up to now for the purpose, partly because the will was not there and partly because, as a machine, it is defective. It lacks, as we all know, an assembly with any real powers; a Council of Ministers taking decisions by qualified majority vote in certain limited spheres, even in such matters as the composition of the agenda; and the equivalent of an independent commission or a body of wise men or, indeed, Mr. Duncan Sandys' special type of secretariat — call it what you will. Nor — though here I speak subject to correction — is there any expressed intention of ultimately creating some definite political union in the Treaties of Brussels or Paris.

Now that the will to unite seems, however, to be emerging, it is high time that efforts were made to improve this machine. It is not as if anything very spectacular may be expected. Nor is it a question of accepting obligations that could properly be described as "federal". Nobody thinks that the governments are likely to advance very quickly along the federal road, and even if they did the end result would probably be something quite dissimilar to the United States of America or the Soviet Union. A system suited to the ancient nation States of Western Europe would be something different. But that some sort of new system for harmonising our foreign policies and standardising our weapons is now absolutely necessary, few impartial persons can possibly deny. And, as I see it, it is for this Assembly to press, in season and out of season, for the governments to elaborate new techniques and decide how they can most suitably be adopted. Time presses. We live in a very dangerous age. It is above all essential that this great matter should shortly be discussed by all concerned. The idea that it can be successfully tackled by France and Britain alone seems to me to be quite fallacious.

It is true that at the back of it all lies the tremendous question of the future of the nuclear forces of Great Britain and France. But there is no point in baulking the issue. Now is the time to begin talking on how best the Seven can create a European element within the general framework of the Atlantic Alliance. There is no need for France, I suggest, formally to rejoin NATO for such conversations to be held.

There is of course still one major tendency which nevertheless seems to work against any such initiative. It is the conscious or unconscious

*Lord Gladwyn (suite)*

didats obéissent aux règles du club, en d'autres termes qu'ils acceptent toutes les obligations du Traité de Rome. Ils l'exigent d'ailleurs en théorie. Mais comment les croire, alors que les Six eux-mêmes enfreignent souvent les règles de leur club, notamment en ce qui concerne le rôle de la Commission et la nécessité du vote majoritaire dans certains domaines précis.

On a beau jeu de dire qu'une telle négligence pourrait convenir à une majorité de Britanniques. C'est très possible. Mais si la Grande-Bretagne finissait par entrer, non pas dans une communauté, mais uniquement dans une Europe des Etats, rien ne servirait de croire qu'elle puisse jamais se transformer en une communauté, moins encore en une union économique ou politique quelconque. Les Britanniques eux-mêmes pourraient hésiter à payer un gros droit d'inscription pour adhérer à un club susceptible, à première vue, de se désagréger. Mieux vaut attendre qu'il le fasse, se disent-ils peut-être, et que l'on puisse revenir, avec plus de succès, à la proposition raisonnable que nous faisons, en 1958, d'une zone de libre-échange européenne générale, rejetée sur l'initiative de la France. J'espère que les Britanniques ne raisonneront pas ainsi, mais dans certaines conditions, ils pourraient le faire.

Il nous faut donc espérer que, lorsque les négociations pour l'entrée de la Grande-Bretagne et des autres candidats dans la C.E.E. auront véritablement commencé, les Six se seront remis en selle et auront d'eux-mêmes reconstitué une communauté obéissant à des règles que tous les nouveaux venus, y compris la Grande-Bretagne, seront appelés à respecter. Il nous faut également espérer que, d'ici là — certains pessimistes diront que cela pourrait prendre deux ou trois ans — nous aurons progressé vers la création d'un mécanisme de coordination des politiques étrangères et de défense des Six et des pays candidats ou, pour le moins, de ceux des candidats qui souhaitent une telle coopération.

On dit souvent que les institutions importent peu et que ce qui importe c'est la volonté. C'est tout à fait vrai, mais je crois tout autant qu'une volonté ne peut s'imposer en l'absence d'institutions adéquates. Il existe un mécanisme de coordination des politiques étrangères et de défense des Six et de la Grande-Bretagne : l'Union de l'Europe Occidentale. Mais ce mécanisme est

resté presque inutilisé à ce jour, en partie faute de volonté, en partie parce qu'il était, en soi, défectueux. Il lui manque, nous le savons bien, une assemblée dotée de véritables pouvoirs, un Conseil des Ministres qui prenne des décisions à la majorité dans certains domaines, même dans des questions telles que l'établissement de l'ordre du jour. Il lui manque l'équivalent d'une commission indépendante, ou d'une assemblée de sages, ou même d'un secrétariat du type prévu par M. Duncan Sandys, ou tel autre. Il lui manque aussi, à mon sens, encore que je puisse me tromper, d'avoir manifesté l'intention, dans les Traités de Bruxelles et de Paris, de créer un jour une union politique.

Maintenant que la volonté d'unification semble naître, il est grand temps de nous efforcer d'améliorer ce mécanisme. Il ne faut s'attendre à rien de spectaculaire ; il ne s'agit pas d'accepter des obligations que l'on puisse vraiment appeler « fédérales ». Personne ne croit que les gouvernements puissent progresser rapidement sur la voie du fédéralisme et, si même ils y parvenaient, leur groupement ne serait probablement guère comparable aux Etats-Unis d'Amérique ou à l'Union Soviétique. Un système capable de convenir aux antiques Etats-nations de l'Europe occidentale serait quelque chose de différent. Mais peu de gens impartiaux nieront qu'il est désormais absolument nécessaire de posséder un système nouveau d'harmonisation de nos politiques étrangères et de nos armements. C'est à notre assemblée qu'il appartient, à mon avis, de pousser les gouvernements — fût-ce hors de saison — à élaborer de nouvelles techniques, ainsi que le moyen de les adopter le mieux possible. Le temps presse. Nous vivons une époque très dangereuse. Il importe que la discussion de cette question majeure s'ouvre rapidement entre tous les intéressés. L'idée que la France et la Grande-Bretagne puissent s'en occuper toutes seules me paraît tout à fait fallacieuse.

Il est certain qu'au fond, c'est la grave question de l'avenir des forces nucléaires britannique et française qui se pose. Mais il est inutile d'é luder le problème. Le moment est venu d'étudier la meilleure façon, pour les Sept, de créer un élément européen dans le cadre général de l'Alliance atlantique. Pour que ces conversations aient lieu, il ne me paraît pas indispensable que la France réintègre officiellement l'O.T.A.N.

Bien entendu, une puissante tendance continue, semble-t-il, de s'opposer à une telle initiative. C'est le désir conscient ou inconscient de

*Lord Gladwyn (continued)*

desire to pursue a policy of "free hands" — *mains libres* — that is to say, to resist all efforts to harmonise foreign policies in the hope that by standing outside any blocs a country may, by siding now with the one side and now with the other, often obtain some individual advantage for itself. But if anything is certain, it is that this dangerous and ultimately self-defeating game can only be played by some leader who is in absolute control of his country's political machine and who can, if necessary, override any criticism or opposition. This, I think, is probably no longer the case in Western Europe, and we must therefore all hope that the opposite policy of working in the direction of greater political unity in Western Europe will now be resolutely pursued.

It is surely not simple optimism which suggests that a decision to proceed on this general path of greater political unity has now been taken. Well, let us hasten along it. It is later than we think. (*Applause*)

The PRESIDENT. — I now call upon Mr. Schulz.

Mr. SCHULZ (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, in our discussions so far, optimism and scepticism have been fairly evenly balanced. My contribution will be a predominantly optimistic one; this will not be a euphoric optimism, but rather an active one, making what I consider highly topical demands on myself as well as on all assembled here.

First, however, a special word of thanks, in this context and at this point in time, to our Rapporteur for having the courage to improvise. Six days or so ago none of us knew what the outcome of the summit conference in The Hague would be. There has been virtually no time even for sounding out the widely differing response to this important event, let alone analysing the Hague communiqué as exhaustively as would have been desirable had more time been available. In spite of all this, I think the conclusion contained in Mr. van Hall's draft Recommendation is the right one, and an important one.

The results of the summit conference should be neither overrated nor underrated. For myself, I must admit quite frankly that my own very cautious — and in fact almost nil — expect-

ations have been vastly exceeded. This is why I am striking such an optimistic note. We can at least hope that the ice that had for many years threatened to choke European development has been broken up in The Hague. However, we shall all be responsible for ensuring that this European development does not once again fall victim to a big freeze of the kind that hindered those of us who, like myself today, have driven along frozen, uncleared roads trying to reach a snow-covered Paris reasonably on time.

I believe that the most promising outcome of the summit conference in The Hague is that, at least so far as can be judged from the communiqué, there is no longer any false order of priority between the much argued concepts of deepening, completing, or extending the Community. And secondly, there is the fact that the Foreign Ministers have been called upon to work out, by the middle of next year, ways of bringing about a political unification of Europe, with specific reference to the extension of the Community.

I think it is right if the emphasis and recommendations of our report, too, are based on the idea that WEU can, during the highly important intervening period, render perhaps the most valuable service that one can imagine.

In this context I should like to say only a few words on a very important subject — France's future participation in the work of the Council of Ministers. I believe that, as things stand at present, this is not so much a political as a psychological problem which, given goodwill and skill on the part of all concerned, should soon be solved. None of us would, I am sure, make any secret of the fact that he would like to see the Assembly of WEU, and even WEU itself, were it up to us, absorbed — sooner rather than later — in larger and more effective communities. However, developments are not going to oblige us by fulfilling our hopes so rapidly and so radically.

Personally, I do not believe that we should have a fetish for certain numbers for Europe. I have never thought so. I hope that all of us will soon be able to accept that within the Communities, Six is no longer a fateful number but will in the not-too-distant future be replaced by Ten. Nor do I believe that, where WEU is

*Lord Gladwyn (suite)*

garder les « mains libres » en politique, c'est-à-dire de résister à tout effort d'harmonisation des politiques étrangères dans l'espoir de réussir, en restant à l'écart des blocs et en se rangeant tantôt d'un côté, tantôt de l'autre, à obtenir quelque avantage individuel. Mais il est certain que ce jeu dangereux et finalement voué à l'échec ne saurait être joué que par un homme d'Etat qui a une mainmise totale sur le mécanisme politique de son pays et qui peut, en cas de besoin, passer outre à toute critique ou opposition. Tel n'est plus le cas, je crois, en Europe occidentale, et nous devons donc tous espérer que la politique inverse, celle qui tend à une meilleure unification politique de l'Europe occidentale, sera dorénavant résolument poursuivie.

Ce n'est pas uniquement par optimisme pur que nous avons pris la décision de nous acheminer dans le sens général d'une plus grande unité politique. Il est temps de presser le pas. Il est plus tard que nous ne le pensons. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — La parole est à M. Schulz.

M. SCHULZ (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, au cours du présent débat, les manifestations d'optimisme et de scepticisme se sont à peu près équilibrées. Mon intervention aura un caractère nettement optimiste. Ce ne sera pas un optimisme euphorique, mais actif, qui imposera à moi-même et à tous les collègues rassemblés dans cette enceinte, des devoirs assez lourds.

Tout d'abord, je voudrais à cette occasion féliciter notre rapporteur d'avoir eu le courage d'improviser en cette matière. Il y a six jours environ, aucun de nous ne savait encore comment se terminerai la Conférence au sommet de La Haye. En fait, le temps manquait pour s'informer des répercussions très diverses de cette importante rencontre, à plus forte raison pour analyser le communiqué de La Haye aussi consciencieusement qu'il aurait été souhaitable de le faire. Néanmoins, la thèse contenue dans le projet de recommandation rédigé par M. van Hall est, à mon sens, aussi juste qu'importante.

Il ne faut, Mesdames, Messieurs, ni surestimer ni sous-estimer les résultats de la conférence au sommet. En ce qui me concerne, j'admets honnêtement que mes espérances étaient très miti-

gées, en fait plutôt proches de zéro. Or, elles ont été sensiblement dépassées ; de là mon optimisme. Nous pouvons espérer à tout le moins que la glace qui, depuis des années, menace d'étouffer l'Europe, a été rompue à La Haye. Il nous faudra, bien entendu, veiller à ce que l'édification européenne ne soit une nouvelle fois arrêtée par des intempéries, par une vague de froid comme celle dont peuvent parler les collègues qui, comme moi, ont essayé aujourd'hui d'atteindre à peu près ponctuellement par des routes verglacées et non déblayées un Paris enneigé.

Le résultat le plus prometteur de la Conférence au sommet de La Haye c'est que, du moins aux termes du communiqué, il n'y aura plus de fausse priorité entre les notions si souvent discutées de renforcement, d'achèvement et d'élargissement de la Communauté. Puis, il y a aussi le fait que les ministres des affaires étrangères ont été chargés de rechercher, d'ici le milieu de l'année prochaine, des moyens propres à réaliser l'unification politique de l'Europe, et il y est dit expressément que cela devra se faire dans la perspective d'un élargissement.

Je crois que c'est à juste titre que le rapport, et le projet de recommandation qu'il contient, part de l'idée que, dans la période transitoire très importante qui s'ouvre, l'U.E.O. peut jouer le rôle peut-être le plus utile que l'on puisse imaginer.

Permettez-moi, dans cet ordre d'idées, de dire un mot au sujet d'un point fort important : la coopération future de la France au sein du Conseil. Dans l'état actuel des choses, je pense qu'il s'agit là d'un problème non pas essentiellement politique, mais plutôt psychologique, qu'il doit être possible de régler rapidement avec un peu d'adresse et de bonne volonté de la part de tous les intéressés. Je crois que nul d'entre nous ne cachera son désir de voir l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale et l'Union elle-même, si cela dépendait de nous, se dissoudre, plutôt aujourd'hui que demain, dans des communautés plus larges et plus efficaces. Mais les événements ne nous feront pas le plaisir de combler nos vœux si rapidement et si complètement.

Personnellement, je ne crois pas à un fétichisme du nombre en Europe. Je n'y ai jamais cru. Il est à espérer que nous pourrions tous accepter bientôt que le chiffre six ne soit plus pour les Communautés le chiffre fixé par le destin et qu'il soit remplacé dans peu de temps par le chiffre dix. Pour l'U.E.O. non plus, je ne

*Mr. Schulz (continued)*

concerned, there is anything preordained about the number Seven, particularly when I recall that the candidates for membership of the enlarged Communities include two NATO countries, Denmark and Norway, whose representatives we have frequently been pleased to welcome here as observers. I remember, too, that during the conference of European parliamentarians held in Bonn at the beginning of last July, Eire's representative said on this very subject that as soon as the bare outlines of a political unification of Western Europe began to take shape, his country would not hesitate to take appropriate action in the fields of security and defence.

So if, for the foreseeable future, WEU and the expanding Communities are going to exist side-by-side, why cannot they be brought closer together? Why should we not do all we can to achieve eventual fusion? Not a fusion of institutions — because I feel the integrating ability of WEU would not be strong enough for that — but a fusion of experience, of achievements and also of the people involved, because when I look around this Assembly I can see quite a number of colleagues who I venture to hope and pray will play a part as elected parliamentarians of a united Europe in the making.

Certainly, a Europe of the Ten, within the Communities and one day perhaps also within WEU, will for a long time to come be the nucleus for any European federation. Why? Because economic developments, and the conditions that brought them about, are largely comparable in these ten countries. The social problems still to be solved in these ten countries, and — thank heavens — our democratic systems are also comparable.

I noted with great satisfaction that at the summit conference in The Hague an attempt was made for the first time to lay down specific deadlines for major future tasks. A definite time-table is always an important touchstone for the sincerity of the intentions of those putting forward political plans and targets. We shall not be sorry to see the end of the sixties. To put it bluntly they revealed, in the field of European development, a minimum of goodwill and decisiveness at executive level and, alas, a

minimum of political power at parliamentary level. This applies not so much to our Assembly which, by its constitution, can do no more than transmit recommendations to a more powerful and decision-making body; but it does apply to the national parliaments, to us parliamentarians who are committed to the European idea, working within our national parliaments. The negative contribution of the 1960s has certainly produced a very strange state of affairs; those who are downright pessimistic and defeatist about a united Europe have claimed to be the realists, whilst those who, in spite of disappointments, have not lost their urge to do something for Europe, have been labelled Utopians. I believe that it is because this development has gone awry that all the European institutions are complaining of the loss of public interest which undoubtedly occurred during the 1960s and which has prevented our work, important and valuable though it has sometimes been, from winning a wider public.

I would like to comment on one notable by-product of the summit conference in The Hague. There is no doubt that the new Federal Government and the new Federal Chancellor played a very active part there. Nor can there be any doubt that the new Federal Government has manifested its readiness and determination to work systematically towards a détente and pursue an active policy towards the East.

Some newspapers have been showing a certain distrust of the Federal Republic: might the Federal Republic perhaps begin to think of isolating itself or even of toying with the idea of a new Rapallo policy? Well, if distrust towards the Federal Republic were to contribute indirectly towards furthering the efforts towards an integration of Western Europe, one might not mind; but I myself believe that the end never ever justifies the means, even if the end is a united Europe.

So I would like to say a few words here to clarify what seems to me an important point. Although I am not the official spokesman for the German Delegation, I believe nevertheless that I am speaking for all my German fellow delegates, irrespective of party, when I say that this continent — including in particular France — needs Great Britain and needs Scandinavia. What it can certainly do without are German

*M. Schulz (suite)*

considère pas que le chiffre sept soit immuable, d'autant moins que, parmi les pays désireux d'entrer dans les Communautés à élargir, se trouvent le Danemark et la Norvège, deux pays membres de l'O.T.A.N., dont nous avons souvent salué avec plaisir les représentants venus en observateurs dans cette assemblée. Je me rappelle aussi qu'au cours de la Conférence des parlementaires européens tenue à Bonn au début de juillet dernier, le représentant de l'Irlande a déclaré à ce sujet que, dès que se profileraient à l'horizon les moindres contours d'une unification politique de l'Europe occidentale, son pays n'hésiterait pas à en tirer les conséquences sur le plan de la politique de sécurité et de défense.

Si donc il faut, pendant longtemps encore, que l'U.E.O. et les Communautés en voie d'élargissement continuent à vivre côte à côte, pourquoi ne tenteraient-elles pas de se rapprocher l'une de l'autre ? Pourquoi ne ferions-nous pas tout ce qui est en notre pouvoir afin d'aboutir un jour non pas à une fusion des institutions, car pour cela la capacité d'intégration de l'U.E.O. ne me paraît pas assez forte, mais à une mise en commun des expériences, des résultats et aussi des personnes ? Car, lorsque je regarde autour de moi, dans cette assemblée, je vois un grand nombre de collègues qui, je l'espère et le souhaite, pourront encore jouer un rôle en tant que parlementaires élus d'une Europe en devenir.

Certes, une Europe des dix au sein des Communautés, et peut-être aussi un jour au sein de l'U.E.O., restera longtemps encore le noyau d'une fédération européenne possible. Pourquoi ? Parce que l'évolution économique et les conditions qu'elle a créées sont dans une large mesure comparables dans ces dix pays. Sont largement comparables, aussi, les problèmes sociaux non encore résolus dans ces dix pays, tout comme d'ailleurs, Dieu merci, leurs constitutions démocratiques.

C'est avec une satisfaction très vive que j'ai constaté qu'à la Conférence au sommet de La Haye, on s'était, pour la première fois, efforcé avec tant de clarté de fixer des délais pour la réalisation de projets importants. Un calendrier aussi précis que possible est une bonne pierre de touche permettant de juger si les intentions des auteurs de plans et de projets politiques sont sincères. C'est sans grands regrets que nous assistons à la fin des années 60. En ce qui concerne la construction de l'Europe — permettez-moi de le

dire en toute franchise — elles ont révélé qu'au niveau des exécutifs, il n'existe qu'un minimum de bonne volonté et d'efficacité, mais, à l'échelon parlementaire, hélas, elles ont fait apparaître un minimum de puissance politique. Cela ne s'applique pas tellement à notre assemblée qui, de par son statut, ne peut faire mieux que d'adresser des recommandations à une autorité plus puissante et plus apte à prendre des décisions, mais aux parlements nationaux, à nous, parlementaires, qui nous sommes engagés à œuvrer pour l'Europe, même dans nos parlements nationaux. Le caractère négatif de la contribution des années 60 a certainement fait naître une situation fort étrange ; ceux qui professent pessimisme et défaitisme à l'égard de l'Europe se sont proclamés réalistes et ceux qui, malgré toutes leurs désillusions, n'ont pas perdu la volonté d'agir sur le plan européen, ont été taxés d'utopisme. Cette fausse situation est en grande partie responsable du désintéressement qui s'est manifesté sans conteste au cours des années 60, que déplorent toutes les institutions européennes et qui a empêché nos travaux d'être connus à l'extérieur, malgré l'importance qu'ils ont pu revêtir quelquefois.

Je voudrais encore faire une observation au sujet d'un remarquable résultat subsidiaire de la Conférence au sommet de La Haye. Sans doute le nouveau gouvernement fédéral, le nouveau Chancelier ont-ils joué, en cette occasion, un rôle très actif. Il est certain aussi que le gouvernement fédéral a proclamé sa volonté de poursuivre systématiquement sa politique de détente et sa politique active à l'égard de l'Est.

On a pu relever, néanmoins, dans quelques journaux une certaine méfiance envers la République fédérale : la République fédérale ne songerait-elle pas à s'isoler ou peut-être même à recommencer la politique de Rapallo ? Si la méfiance envers la République fédérale pouvait favoriser indirectement l'intégration de l'Europe occidentale, il faudrait s'en accommoder ; mais, personnellement, je crois que la fin, quelle qu'elle soit, même si elle doit être l'unité européenne, ne justifie jamais les moyens.

Permettez-moi dès lors de vous donner quelques précisions sur ce point, qui me paraît important. Sans être mandaté par la délégation allemande, je crois pouvoir traduire l'opinion de tous mes collègues allemands, sans distinction de parti, lorsque je dis que notre continent — y compris et surtout la France — a besoin de la Grande-Bretagne, a besoin de la Scandinavie, mais n'aurait que faire d'une Allemagne visant



*Mr. Schulz (continued)*

attempts at gaining predominance, which do not exist anyway. Such ideas belong to the realm of fairy tales, which are either naïve or sometimes possibly, even maliciously, inspired.

The Federal Republic's foreign policy has for years been marked by a remarkable degree of continuity. This policy did not start yesterday or the day before: there is an important date — the 25th March 1966. The efforts in pursuing a more positive policy towards the East were made first by the Erhardt Government, were continued by the coalition government and are being further developed by the new Federal Government.

This German foreign policy is perfectly open and above-board. It may be that we Germans all share one ambition. We want people, when they think of the Federal Republic, not always and primarily to connect this country in their minds with the "economic miracle" but to look on us as a partner who is keen to play an active, perhaps even the most active, part in establishing a future peace in Europe. Creating peace in Europe is one of the most important tasks for the future, even if it does meet with great scepticism, such as was expressed, for example, in the discussion by Mr. Vedovato. You may rest assured that the Federal Republic of Germany has no desire to return to Rapallo or to any form of national isolationism. It is ready to invest a maximum of goodwill in European integration. It is equally ready to invest a maximum of goodwill in détente, reconciliation and mutual understanding with Eastern Europe, as well.

In doing so we shall continue to shoulder our unsolved national problem, patiently but persistently. We shall repeatedly remind our neighbours and partners in the East and West that there are today 80 million Germans in the world who would still be there even if, as a result of the war, Germany had been divided not into two but into three or perhaps even four parts. That is why we shall not tire in our efforts to persuade our partners that the best solution, the most beneficial solution for Europe, would be to restore the principle of self-determination to the German people as well.

At the beginning I mentioned aspects of the summit conference that gave me great satisfaction. In closing I would list what I feel to be the weakest points of that conference.

The WEU Assembly is the first parliamentary assembly in the free part of Europe to discuss the results of this conference. A full five days ago the German Bundestag was the first of the national parliaments concerned to voice its initial reactions to the results of the summit conference in The Hague, based on an official statement by the Federal Chancellor. With your permission, Mr. President, I should like to quote a brief excerpt from a speech by my friend Apel which I consider of decisive importance. Dr. Apel, one of the new deputy chairmen of the Parliamentary Social Democratic Party, said:

"Let me say a few words on the question of parliamentarianism in Europe. We welcome the statement that the authority of the European Parliament is to be extended. We reserve the right to examine closely anything presented on this subject by the European institutions, to see whether it really would mean genuine participation or whether, in the final analysis, we would be left with something like the present position of the European Parliament, which is institutionally too weak. We note with surprise..."

— and here I would ask for your special attention, Ladies and Gentlemen —

"...that the governments, i.e. the executive bodies, want to look into the question of direct elections to the European Parliament. We know that the Federal Chancellor is not responsible for this. The wording was proposed by others. We Social Democrats declare that it is not for the governments to say whether direct elections should take place or not, but for this House and the other five parliaments of the EEC countries. In our opinion, direct elections to the European Parliament are urgently needed, together with a strengthening of its powers."

I would like merely to add to this quotation that I, too, believe that the question of direct elections to the European Parliament is far too

*M. Schulz (suite)*

à l'hégémonie. Celle-ci du reste n'existe pas. Tout ce qu'on dit là-dessus relève de l'affabulation naïve ou peut-être marquée, çà et là, de malignité.

La politique étrangère de la République fédérale témoigne, depuis des années, d'une remarquable continuité. Elle ne date pas d'hier ni d'avant-hier, mais remonte à la date capitale du 25 mars 1966. La première tentative pour activer le rapprochement avec l'Est a été faite par le gouvernement Erhard ; elle a été poursuivie par le gouvernement de la grande coalition ; et le nouveau gouvernement fédéral, à son tour, s'efforce de la développer.

Cette politique est dépourvue aussi d'ambiguïté. Sans doute avons-nous tous, nous autres Allemands, une ambition commune : nous voudrions que, lorsqu'on pense à la République fédérale, on ne voie pas en elle inévitablement et en premier lieu le pays du miracle économique, mais surtout un partenaire capable de jouer un rôle actif, peut-être même le plus actif, dans la constitution d'un nouvel ordre pacifique en Europe. Il faut dire que l'établissement de cet ordre pacifique sur le continent est l'une des tâches les plus importantes que nous impose l'avenir, même si on l'envisage avec beaucoup de scepticisme, comme l'a fait notamment, au cours de la discussion, notre collègue Vedovato. Soyez-en convaincus, la République Fédérale d'Allemagne ne vise pas à ressusciter Rapallo, ni à revenir à quelque forme d'isolement national. Elle fera preuve d'un maximum de bonne volonté pour œuvrer à l'intégration européenne ; elle fera preuve d'autant de bonne volonté pour poursuivre la détente, la réconciliation et le rapprochement, avec l'Est comme avec l'Ouest.

En même temps, nous continuerons patiemment mais obstinément à prendre nos responsabilités dans notre grand problème national qui reste encore sans solution. Nous rappellerons sans cesse à nos voisins ou partenaires, à ceux de l'Ouest comme à ceux de l'Est, qu'il y a 80 millions d'Allemands dans le monde et qu'ils y seraient toujours, même si la guerre avait eu pour résultat de partager le pays non pas en deux, mais en trois ou quatre parties. Aussi ne nous laisserons-nous pas de rappeler à nos partenaires que la solution la meilleure et la plus salutaire pour l'Europe serait de reconnaître à la nation allemande son droit à l'autodétermination.

Au début de mon intervention, j'ai parlé des résultats de la conférence au sommet qui m'avaient particulièrement réjoui. Je voudrais en terminant dire ce qui, à mon sens, a été le point faible de cette conférence.

L'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale est, du reste, la première assemblée parlementaire de l'Europe libre à en discuter. Il y a cinq jours, le Bundestag a été le premier des parlements nationaux intéressés à prendre position sur les résultats obtenus à La Haye, à la suite d'une déclaration faite par le Chancelier au nom du gouvernement fédéral. Je voudrais, avec l'autorisation de M. le Président, citer ici un bref passage de l'allocution prononcée par mon ami politique, M. Apel, passage dont l'importance me paraît capitale. M. Apel est l'un des nouveaux présidents suppléants du groupe social-démocrate. Je le cite :

« Permettez-moi de dire un mot du problème du parlementarisme en Europe. Nous nous réjouissons de l'élargissement prévu des pouvoirs du Parlement européen. Nous nous réservons le droit d'examiner sérieusement si les propositions faites à cet égard dans le cadre des constitutions européennes assurent une collaboration réelle ou si, en définitive, elles maintiennent la position, constitutionnellement trop faible, du Parlement européen. »

— Ici je vous demande, Mesdames, Messieurs, d'être particulièrement attentifs —

« Nous apprenons, à notre grand étonnement, que les gouvernements, c'est-à-dire les exécutifs, se proposent d'examiner l'éventualité d'une élection du Parlement européen au suffrage universel direct. Nous savons qu'il n'appartient pas au Chancelier fédéral de faire une telle suggestion, qu'elle a été établie à dessein dans cette forme par d'autres. En tant que sociaux-démocrates, nous soutenons que ce n'est pas aux gouvernements qu'il appartient de dire s'il faut des élections directes, mais bien à cette assemblée et aux cinq autres parlements des Etats membres de la C.E.E. Nous estimons que l'élection au suffrage universel direct du Parlement européen n'augmenterait pas seulement ses compétences, mais répondrait en outre à une nécessité impérieuse. »

Je voudrais ajouter à cette citation qu'à mon avis, l'élection du Parlement européen au suffrage universel direct est une chose trop sérieuse

*Mr. Schulz (continued)*

serious and important a matter to be left to the initiative of the governments alone. The question of direct elections will, I can promise you, remain on the agenda of the German Bundestag. I hope this will also be the case in other national parliaments, and that we shall be able to solve this important problem in the foreseeable future.

There are clever and intelligent people who feel that the ideas of public and international law that were associated 20 years ago with a Federal Europe are now out-of-date. I would like to reaffirm my solidarity with these futurologists, provided they are sincerely working towards a united Europe, and I said so at the joint session of the Consultative Assembly and the European Parliament at the beginning of October. Of one thing, however, I am quite certain: there will never be a united Europe, at least not one of the kind we want, without some surrender of sovereignty, whether of the traditional or some future kind, and without a basis of parliamentary democracy. As consultative parliamentarians our patience has been severely tested in the past, and will be tested again in the future. All the more reason for us jealously to guard our rights at national levels. My belief is that the European executive bodies, European bureaucrats and European technocrats have power enough already. As parliamentarians we should, however, always be ready to hand over powers to elected members who will, let us hope, in the not too distant future be given a mandate by our peoples to create a new Europe. (*Applause*)

*(Mr. Housiaux, President of the Assembly, resumed the Chair)*

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Schulz for his remarks and I call Mr. de Stexhe.

Mr. de STEXHÉ (*Belgium*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I ask you in advance to excuse the absence of form in my remarks, due to the fact that I am replacing a colleague at the last minute.

I should like to share with you certain basic reflections.

As my predecessor said, we are divided into optimists and pessimists. I do not know whether we ought to adopt these adjectives definitively; to do so would be merely an intellectual exercise, for today's pessimists are yesterday's optimists. Those who expected too much from the conference in The Hague are pessimists, and *vice versa*.

Let us rather examine the communiqué published at the conclusion of the conference in The Hague, so as to see to what extent it meets our preoccupations. I should be inclined to say that the holding of this conference ought to give us cause for great satisfaction: on the one hand, because the conference was called on the initiative of France — which is in itself an achievement — and, on the other, because it seems to have made real progress in the direction of its principal objective: the deepening and enlarging of the Economic Community.

However, it would be a mistake to be over-optimistic or euphoric and not to face the facts, more especially with regard to the achievement of a common European policy, which is a matter that comes within the particular competence of Western European Union in accordance with Article VIII of the Brussels Treaty.

I shall not refer back to the remarks made by my predecessors concerning the deepening, the enlargement and the strengthening of the Community, but shall consider more especially the aspect of political unity.

On reading the final communiqué, I note that an enormous amount of ground will have to be gone over again. The communiqué contains, in fact, only one paragraph in which the Ministers for Foreign Affairs are instructed to study the best way of achieving progress in the matter of political unification. To this end, they are requested to present proposals by July 1970. In point of fact, this means referring the question to a committee. Let us hope that something will come out of it!

But I venture to point out that, on reading Mr. van Hall's excellent report, we see that the same problems were raised eight years ago. The Heads of State or Government of the same countries, meeting at Bad Godesberg on 18th July 1961, went very much further than they did at The Hague, apart from the deepening of the Economic Community and the financing of its agricultural policy. I shall not recite the whole litany.

*M. Schulz (suite)*

et trop importante pour qu'on la laisse à la seule discrétion des gouvernements. La question des élections directes — je peux vous en donner l'assurance — restera inscrite à l'ordre du jour du Bundestag. J'espère qu'il en sera de même dans les autres parlements nationaux et que nous pourrons, dans un avenir pas trop lointain, résoudre parmi d'autres cette question essentielle.

Il y a des gens très intelligents et très perspicaces qui jugent actuellement dépassées les conceptions de droit public et de droit international public auxquelles l'organisation fédérative de l'Europe a été soumise il y a vingt ans. Une fois encore, je me déclare formellement d'accord avec les « futurologues », dans la mesure où ils veulent sincèrement réaliser l'Europe par les moyens qu'ils préconisent. Je l'avais déjà dit lors de la réunion jointe de l'Assemblée consultative et du Parlement européen au début du mois d'octobre dernier. Mais il y a une chose dont je suis sûr : sans abandons de souveraineté, qu'ils soient de caractère traditionnel ou de toute autre nature, et sans base démocratique parlementaire, il n'y aura jamais d'Europe, en tout cas d'Europe telle que nous la voulons. En tant que membres d'assemblées consultatives, notre patience a été mise à rude épreuve et elle le sera encore tout autant. C'est une raison de nous montrer d'autant plus jaloux de nos droits dans nos parlements nationaux. A mon avis, les exécutifs européens, les bureaucrates européens et les technocrates européens ont déjà bien assez de pouvoirs. Mais, en tant que parlementaires nous devons, en tout temps, être disposés à céder les nôtres, ainsi que nos droits, aux nouveaux élus qui, dans un avenir que nous espérons proche, auront reçu mandat de nos peuples de créer l'Europe. (*Applaudissements*)

(*M. Housiaux, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. Schulz de son intervention et je donne la parole à M. de Stexhe.

M. de STEXHE (*Belgique*). — M. le Président, mes chers collègues, vous voudrez bien excuser à l'avance l'absence de forme de mon intervention, due au fait que je remplace à la dernière minute un collègue à la tribune.

Je voudrais vous livrer quelques réflexions essentielles.

Ainsi que mon prédécesseur l'a dit, nous sommes partagés en optimistes et pessimistes. Je ne sais si l'on doit s'arrêter à ces qualificatifs qui sont des jeux d'esprit, car les pessimistes d'aujourd'hui sont les optimistes d'hier ; ceux qui attendaient trop de la Conférence de La Haye sont pessimistes, l'inverse est vrai aussi.

Examinons plutôt le communiqué publié à l'issue de la Conférence de La Haye pour voir dans quel sens il répond à nos préoccupations. Je serais tenté de dire que la tenue de cette conférence doit nous rendre extrêmement heureux, d'une part, parce qu'elle s'est réunie à l'initiative de la France — ce qui est déjà un succès — et, d'autre part, parce qu'elle semble avoir progressé sérieusement dans le domaine qui était son objet principal : l'approfondissement, l'élargissement de la Communauté économique.

En revanche, nous aurions tort d'être optimistes ou euphoriques et de ne pas regarder les réalités en face en ce qui concerne plus spécialement la réalisation d'une politique commune de l'Europe, qui est davantage de la compétence propre de l'Union de l'Europe Occidentale, conformément à l'article VIII du Traité de Bruxelles.

Je ne reviendrai pas sur les propos de mes prédécesseurs sur l'approfondissement, l'élargissement et le renforcement de la Communauté, mais j'évoquerai plus spécialement l'aspect de l'unité politique.

A la lecture du communiqué final, je constate qu'un énorme chemin doit être refait. Il ne comporte pratiquement qu'un seul point où l'on charge les ministres des affaires étrangères d'étudier la meilleure manière de réaliser des progrès dans le domaine de l'unification politique. Et, pour ce faire, on leur demande de présenter des propositions pour le mois de juillet 1970. En fait, c'est renvoyer le problème à un comité. Espérons qu'il en sortira quelque chose !...

Mais je me permets de souligner qu'à la lecture de l'excellent rapport de M. van Hall, on s'aperçoit qu'on évoquait, il y a huit ans déjà, les mêmes problèmes. Les chefs de gouvernement ou d'Etat des mêmes pays, réunis à Bad Godesberg le 18 juillet 1961, étaient allés infiniment plus loin qu'à La Haye, indépendamment de l'approfondissement de la Communauté économique, du financement de sa politique agricole. Je ne reprendrai pas toute la litanie.

*Mr. de Stexhe (continued)*

Eight years ago, the same problems were submitted to the Heads of State or Government and — I quote from Mr. van Hall's report — they agreed on a declaration, the main points of which were that these States decided :

" 1. To give expression to the will for political unity... and in this respect to organise their co-operation, to provide for its further development and to ensure its regularity which will create progressively the requisite conditions for a joint policy... ;

2. To hold regular meetings for exchanging opinions, harmonising policies and reaching joint positions so as to promote the political union of Europe, thus strengthening the Atlantic Alliance. The necessary practical arrangements will be made for preparing these meetings. Further, the pursuit of active co-operation between the Ministers for Foreign Affairs will contribute towards the continuity of the action undertaken jointly... ;

3. To instruct their Commission to submit to them proposals on means and ways which would make it possible to give a statutory character to the unification of their peoples as soon as possible."

On re-reading this text, eight years later, we are persuaded that the Ministers for Foreign Affairs or their permanent delegates have been studying since 1961 ways and means of harmonisation designed to give a statutory character to these proposals, and that all these elements had already been assembled for years past in the files which were studied at The Hague.

It is regrettable that these conclusions were not used as a basis for practical action, instead of merely letting it be hoped that in six months' time the Ministers for Foreign Affairs or their representatives will succeed in putting forward suggestions which will scarcely differ from the organisation or the harmonisation of an optional consultation — which would be the absolute minimum — or a compulsory consultation on a number of political problems : the political will to organise this co-ordination, proposals for giving a statutory character to the organisation.

Here we come to a point which gives us cause for hope at the present time : that the seven Ministers should meet around the Council table

of Western European Union. It is no good crying over spilt milk, no use trying to find out who is responsible for the time that has been lost.

True, we would very much like the seven Ministers to meet again tomorrow around that table, and we should express our satisfaction at the efforts made by certain Ministers, notably by Mr. Schumann, as well as at the favourable comments made on them in the press. And I should be delighted to learn as soon as possible — perhaps tomorrow, since we shall be fortunate enough to hear Mr. Harmel, with whose precision and diplomacy we are familiar — that an agreement is in view on this point.

Such, Mr. President, are the main observations which I wish to put forward. The political aspect seems to me to have been really disregarded at The Hague. No progress was made on this point, whereas it is almost the specific objective of WEU, according to Article VIII of the Brussels Treaty.

We have overcome one obstacle. Let us be thankful for that. The door is open once again ; we should now set out along the difficult road with the unanimous will to reach positive conclusions, not only with regard to everything relating to the Economic Community, but more particularly with regard to what is the specific concern of the Council of WEU : the political unification of Europe.

Our rôle is to persist in bringing pressure to bear on the Ministers who share this concern, so as to strengthen them in their conviction.

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. de Stexhe for his remarks.

I call Mr. von Merkatz.

Mr. von MERKATZ (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, Lord Gladwyn closed with the words "...it is later than we think". I can but endorse these words with deep disquiet when I reflect on how much the world has changed and what is brewing in the Far East and the Mediterranean.

It is indeed later than we think ! I believe that whether we are optimistic or pessimistic is not what really matters. Actually, it is every politician's duty to be optimistic, because pessimism spreads among the public. It is much

*M. de Stexhe (suite)*

Il y a huit ans, les mêmes problèmes étaient soumis à l'attention des chefs de gouvernement et — je cite le rapport de M. van Hall — ils avaient été d'accord pour souscrire à une déclaration où ils décidaient, pour l'essentiel :

« 1. De donner forme à la volonté d'union politique..., d'organiser à cette fin leur coopération, d'en prévoir le développement, de lui assurer la régularité qui créera progressivement les conditions d'une politique commune... ;

2. De tenir, à intervalles réguliers, des réunions qui auront pour objet de confronter leurs vues, de concerter leurs politiques et de parvenir à des positions communes afin de favoriser l'union politique de l'Europe, renforçant ainsi l'Alliance atlantique. Les dispositions pratiques nécessaires seront prises pour préparer sa réunion. D'autre part, la poursuite d'une collaboration active entre les ministres des affaires étrangères contribuera à la continuité de l'action entreprise en commun... ;

3. De charger leur commission de présenter aux chefs de gouvernement des propositions sur les moyens qui permettraient de donner aussitôt que possible un caractère statutaire à l'union de leurs peuples. »

Lorsqu'on relit ce texte huit ans après, on est persuadé que les ministres des affaires étrangères ou leurs délégués permanents ont étudié depuis 1961 les moyens de concertation pour donner un caractère statutaire à ces propositions et que tous ces éléments étaient déjà réunis depuis des années dans les dossiers qui furent étudiés à La Haye.

Il est regrettable que l'on ne se soit pas inspiré de ces conclusions pour entrer enfin dans le concret, au lieu de se borner à nous laisser espérer que, d'ici à six mois, les ministres des affaires étrangères ou leurs représentants aboutiront à nous présenter des suggestions qui ne différeront guère de l'organisation ou de l'harmonisation d'une consultation facultative — ce serait le minimum des minima — ou obligatoire sur plusieurs problèmes politiques : volonté politique d'organiser cette coordination, propositions pour donner un caractère statutaire à l'organisation.

C'est là qu'on débouche sur un point qui nous donne des espérances ces jours-ci : les retrouvailles des Sept autour de la table du Conseil des

Ministres de l'Union de l'Europe Occidentale. Inutile de pleurer sur le lait répandu, de rechercher les responsabilités du temps perdu.

Certes, nous souhaitons vivement que les sept ministres se retrouvent demain autour de cette table et nous devons exprimer notre satisfaction devant les efforts faits par certains ministres, notamment par M. Schumann, ainsi que devant l'écho favorable que la presse leur donne. Et je me réjouirai d'apprendre le plus vite possible, peut-être demain, puisque nous aurons la chance d'entendre M. le Ministre Harmel dont nous connaissons la précision et la diplomatie, qu'un accord est en vue sur ce point.

Telles sont, M. le Président, les principales observations que je voulais présenter. L'aspect politique me paraît avoir été vraiment négligé à La Haye. Aucun progrès n'a été fait sur ce point, alors que c'est presque l'objet spécifique de l'U.E.O., selon l'article VIII du Traité de Bruxelles.

Nous avons franchi un obstacle. Réjouissons-nous. La porte est rouverte ; il convient maintenant de reprendre le chemin difficile, avec la volonté unanime d'aboutir à des conclusions concrètes, non seulement dans tout ce qui regarde la Communauté économique, mais plus particulièrement en ce qui concerne les préoccupations propres au Conseil de l'U.E.O. : l'unification politique de l'Europe.

Notre rôle est d'agir, d'insister à temps et à contretemps pour faire pression sur les ministres qui partagent ces préoccupations, afin de les renforcer dans leur conviction.

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. de Stexhe de son intervention.

La parole est à M. von Merkatz.

M. von MERKATZ (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames et Messieurs, Lord Gladwyn a terminé son discours en disant : il est plus tard que nous ne le pensons. Je ne puis que souscrire à ces paroles, parce que je suis inquiet des bouleversements du monde et de ce qui se trame en Extrême-Orient et également en Méditerranée.

Il est plus tard que nous ne le pensons ! Je crois que la question essentielle n'est pas de savoir si nous sommes pessimistes ou optimistes. Tout homme politique n'en a pas moins le devoir d'être optimiste, car le pessimisme se répand dans

*Mr. von Merkatz (continued)*

easier to infect others with your negative thoughts than with positive ones. It demands mental discipline not only to hope but also to act to bring about changes, in spite of all the worries, and to commit yourself fully even if in doing so you jeopardise your own re-election.

Basically, the Paris and Rome Treaties are no more than a *pactum de contrahendo*; they purposely do not represent anything complete but are instruments for development towards certain aims laid down in the treaties. Especially within the context of the legal and political structure of the treaties, the decisions at The Hague are very much on the right lines. They, too, define aims without getting lost in details. The aims are this time meaningful in their essentials, above all with regard to a political community and a "strengthening" of the Community, as it is now called. The terminology has, by the way, suddenly been changed; I do not know why. In the past, the triptych was called achievement, deepening and enlargement, now it has suddenly become "strengthening". I only hope these terminological changes do not conceal the seeds of vagueness. If with these three we cannot find a solution at a higher level, and we allow ourselves instead to become slaves to detail, in other words if we fail to bring to the task the mutual understanding and skill it demands, if it results merely in a clash of bureaucracies and in blind obstinacy from the groups behind them, then all that is positive in the decisions taken in The Hague could end up in a fresh stalemate.

On reflection one can see that the questions which will have to be dealt with first before the end of the year, i.e. finance and agriculture, are closely linked with that of enlargement, so that, difficult though it may be, they must be solved for the sake of this essential enlargement. It may prove necessary to exclude certain sections, leaving them to the national authorities for the time being until a solution is found which will really work in the enlarged Community. Undoubtedly the future expansion — or "strengthening" — of the Community is a precondition for a common monetary policy, through a common economic and market policy.

All these are political questions which cannot be dealt with without also considering the question of enlargement.

To be brief, we must as soon as possible link all these questions with the negotiations on enlarging the Community.

There is not much time left for pursuing this policy. It is, of course, essential for the Six themselves to know what they want, and what the scope of their negotiations with candidate countries might be. This is an obvious precondition. Now this target has been set, we must work towards it. We must not waste time on the thousand and one tiny points of detail which often cloak a resistance on the part of the national bureaucracies, clinging to the powers and responsibilities held by their ministries and departments. This is something we must be quite clear about in our minds.

Why are things so urgent? I think Mr. Vedovato, in his assessment of the problems of security, is absolutely right. We shall have to hold the European security conference. It is always said that such a conference will need thorough preparation. These are just words. What we must ask is, "security for whom?"

I should like to mention an article by Salvador de Madariaga published in last Sunday's edition of the *Neue Zürcher Zeitung*. I urge you to read it. Germany is of course a kind of forward outpost, and co-operation with France, the United Kingdom and our other neighbours, particularly Italy, is of vital interest to us. Within the system of defence we are guarding a central position which cannot be defended without massive support from the United States.

But we, too, must achieve this collaboration. And we need to organise a certain division of labour, with discussion on those aspects of foreign policy which are closely linked with domestic circumstances — e.g. trade policy — conducted within the framework of an enlarged EEC, while questions of foreign policy connected with security are rather a matter for WEU, so that we arrive ultimately at a joint strategy and, above all, at a common approach to the European security conference.

*M. von Merkatz (suite)*

les peuples. Une pensée négative se propage plus facilement qu'une positive. Affaire de discipline intellectuelle : il s'agit de savoir si, malgré ses inquiétudes, on aura la force, non seulement d'espérer un changement, mais encore d'y contribuer par l'action ; de savoir si l'on va s'engager à fond, même au risque de compromettre sa réélection.

Le Traité de Paris et ceux de Rome ne constituent au fond qu'un *pactum de contrahendo* ; ils n'ont rien de définitif, et c'est voulu ; ils ne sont que les instruments d'un développement orienté vers certains objectifs, qu'ils définissent. Et justement, les résolutions prises à La Haye s'insèrent fort bien dans le cadre juridique et politique de ces traités. Elles fixent, également, des objectifs sans se perdre dans le détail, objectifs qui, cette fois, sont quelque peu précisés, à propos des points essentiels, mais surtout à propos de la communauté politique et du « renforcement », comme on dit maintenant. Du reste, on a brusquement changé le terme. Je ne sais pourquoi. Autrefois, le triptyque s'appelait « achèvement, approfondissement et élargissement ». Et voilà qu'on parle tout à coup de renforcement. J'espère que ce changement ne cache rien qui puisse contribuer à obscurcir la situation. Si, à partir de ces trois termes, on ne parvenait pas à trouver une solution à un niveau supérieur et si, au lieu de cela, on se faisait l'esclave du détail, autrement dit, si on n'agissait pas avec la compréhension mutuelle et le doigté qui s'imposent, si on n'aboutissait qu'à un antagonisme des bureaucraties et à un ergotage sans fin de la part des groupes qui se dissimulent derrière elles, nous risquerions fort que tout ce qu'il y a de positif dans les résolutions de La Haye ne débouche sur un nouvel immobilisme.

A la réflexion, il faut bien dire que les questions qui doivent être traitées par priorité d'ici la fin de l'année, à savoir les questions financières et agricoles, sont directement liées à celle de l'élargissement, si bien que le règlement de ces questions doit avoir lieu dans la perspective de cet élargissement nécessaire, si difficile que cela puisse être. Il se peut qu'on doive en exclure certains éléments pour les laisser aux autorités nationales, en attendant qu'on ait pu trouver un système capable de fonctionner réellement dans la Communauté élargie. Il est hors de doute que l'élargissement de la Communauté — son renforcement — dans la perspective d'une politique économique et d'une politique conjoncturelle

communes, est la condition préalable d'une politique monétaire commune.

Ce sont là des questions de caractère politique qu'on ne peut régler sans tenir compte de l'élargissement de la Communauté.

En résumé, nous devons arriver le plus rapidement possible à lier toutes ces questions aux négociations relatives à l'élargissement.

Nous n'avons plus beaucoup de temps pour mener à bien cette politique. Naturellement, il est nécessaire que les Six sachent eux-mêmes ce qu'ils veulent et ce qui pourra faire l'objet des négociations avec les pays candidats. C'est là un préalable qui va de soi. Mais le but étant fixé, il faut l'atteindre. Il ne faut plus gaspiller son temps à régler les mille et une questions de détail derrière lesquelles se cache le plus souvent la résistance des bureaucraties nationales, s'accrochant aux pouvoirs et aux attributions de leurs ministères et départements. Voilà une chose qu'il faut tout de même finir par comprendre.

Pourquoi la chose est-elle si pressante ? J'estime que M. Vedovato, dans la manière dont il juge les questions de sécurité, a parfaitement raison. Nous n'échapperons pas à la nécessité de tenir une conférence sur la sécurité européenne. On dit toujours qu'il faut la préparer à fond. Ce sont des mots ! Commençons par nous demander : la sécurité pour qui ?

Permettez-moi de vous rappeler un article que Salvador de Madariaga a publié dans le dernier numéro dominical de la *Neue Zürcher Zeitung*. Je vous en recommande la lecture. Il est certain que l'Allemagne est un avant-poste et que la collaboration avec la France, l'Angleterre et ses autres voisins, notamment l'Italie, est pour elle d'un intérêt vital. Dans le cadre de la défense, nous occupons une position centrale qu'il n'est pas possible de tenir sans un appui massif des États-Unis.

Mais cette collaboration, il faut qu'elle existe aussi entre nous. J'ajoute qu'il serait bon de procéder à une répartition des tâches, que d'une part la discussion des questions de politique extérieure étroitement liées aux conditions intérieures — comme, par exemple, la politique commerciale — se poursuive dans le cadre de la Communauté des Six élargie, tandis que les questions de politique extérieure qui touchent à la sécurité soient plutôt dévolues à l'U.E.O., de façon à aboutir finalement à une stratégie commune et, surtout, à une attitude commune lors de la conférence sur la sécurité européenne.



*Mr. von Merkatz (continued)*

The two major aims to be pursued are an easing of the burden on the United States and a policy for peace.

I have no illusions about the American Administration's inability to maintain the present level of its forces in Europe beyond 1972. One way or another Europe must prepare itself for the effort it will be called upon to make. And when they tell us that we shall have to make a rather bigger contribution, this will be prompted precisely by the desire to reduce their forces. We must consider one another, and it is in Europe's own vital interest to ease the burden carried by the United States.

Then there is the policy of peace which must be pursued towards Eastern Europe, in which I include the Soviet Union or at least a large part of it. But this can only be a shared policy. If we cannot achieve this common policy, there is a great danger that the security conference (which I think is inevitable) will lead to a deep split between Western and Central Europe.

Where the structure of the political community is concerned, I do not think we shall be able to progress much beyond the models that have already been devised. That means on the one hand a secretariat for dealing with questions of security, defence and foreign policy. However, after the fusion of the treaties, the Community will continue to require an amalgamated Commission. These two secretariats, or commissions, will need to maintain a dialogue with the governments, but on a democratic basis, i.e. through a directly elected parliament. Without these direct elections, the people of Europe, not fully understanding the numerous detailed questions, would not show enough interest in the problems to support their governments even when in some cases social sacrifices and economic measures might be involved. They will not support their governments unless there have been direct democratic elections so that peoples feel a vital and immediate interest in the questions debated there.

On the hoary question of supranationality, I have always been against the theories built on that term. What do "supranational" and "inte-

gration" actually mean? They can be interpreted in a thousand different ways. What matters is creating a common will. Even if the European Community did not exist, sovereignty in a community today means only the limits within which people are willing to play a part in the taking of a common decision. It is within these limits that sovereignty is still meaningful. Whether one wants to call them "supranational decisions" or not, the fact remains that they ultimately come about, even through a qualified majority, only when understanding has been reached at a high level. Without this willingness to reach understanding, without such an ultimate consensus, there will be no common will when dealing with the tough problems. To that extent it is idle to argue about whether a surrender of sovereignty is involved or not. What matters is the mechanism, the procedure for bringing about a common will and arriving at a new concept of true sovereignty.

If we want to achieve a political community, I think we shall have first of all to work out the problems set by an expansion into a political community, and after this to merge all the existing treaties, that of WEU as well as the three Community treaties. They must all be incorporated in a common framework. We shall need, however, to work out our ideas by 1st July next.

I believe that if we pursue a policy towards the East based on bilateral negotiations, we shall be handing Europe over to Soviet domination. Joint action is the only possible way, and peace can be secured only by joint European action.

Now to the mistrust mentioned by Mr. Schulz: we Germans have met with continuous mistrust going back 20 or 25 years, and indeed further still, back to a time before World War II; yet we have not become thick-skinned.

I feel distrust is one of the greatest hazards endangering human relations. For that reason we should not always distrust the statements made or steps taken by another country, for which it accepts responsibility, and we should

*M. von Merkatz (suite)*

Il y a deux objectifs essentiels à poursuivre : réduire les charges des Etats-Unis et instaurer une politique de paix.

Je ne me fais aucune illusion : le gouvernement américain ne pourra pas maintenir ses effectifs actuels en Europe au-delà de 1972. Il faut que l'Europe s'organise, d'une manière ou de l'autre, pour faire face à l'effort qui lui sera alors demandé. Et lorsque les Etats-Unis viendront nous demander d'augmenter quelque peu notre contribution, ce sera précisément dans le désir de pouvoir diminuer leurs effectifs. Il nous faudra tenir compte les uns des autres. Il est dans l'intérêt vital des Européens de réduire les charges des Etats-Unis.

Puis il y a la politique de paix qui doit être menée à l'égard de l'Europe orientale, dans laquelle je comprends l'Union Soviétique ou du moins une grande partie de ce pays. Mais ce ne peut être qu'une politique commune ! Si cette politique commune ne parvient pas à s'ébaucher, on risque fort de voir la conférence sur la sécurité européenne — à mon avis inévitable — mener à une division profonde entre l'Europe occidentale et l'Europe centrale.

Parlons maintenant de la structure de la communauté politique : je ne pense pas que l'on puisse aller beaucoup plus loin que les modèles qui ont déjà été imaginés. Cela signifie, d'une part, qu'il faudrait un secrétariat pour les questions relevant uniquement de la sécurité, de la défense et de la politique extérieure. Mais après la fusion des traités, il faudra à la Communauté une Commission fusionnée elle aussi. Mais il faudra que les deux secrétariats ou les deux commissions entretiennent un dialogue avec les gouvernements, mais toujours sur une base démocratique, c'est-à-dire l'élection directe du parlement. Sans élections directes, les peuples européens ne comprenant rien aux innombrables questions de détail, ne pourront porter intérêt au fond des problèmes, ni apporter à leurs gouvernements un appui qui, en certaines circonstances, pourra se traduire par l'acceptation de sacrifices sociaux et de mesures économiques. Ils ne soutiendront leurs gouvernements que s'il y a eu des élections directes et démocratiques, de sorte que les questions traitées revêtent pour eux un intérêt vital et immédiatement perceptible.

J'en viens à la vieille question de la supranationalité. J'ai de tout temps été adversaire de la théorie qu'on a échafaudée sur ce terme. Que

signifient en somme les mots « supranational », « intégration » ? Il y a mille manières de les interpréter. A mon avis, ce qui compte, c'est la volonté d'agir en commun. Aujourd'hui, la souveraineté elle-même, dans une communauté — même s'il n'y avait pas de Communauté européenne — ne désigne plus que les limites dans lesquelles les gens veulent participer à une décision commune. C'est dans ces limites que la souveraineté reste encore valable. Qu'on veuille ou non qualifier des décisions de « supranationales », il n'en est pas moins vrai qu'en définitive, elles ne sont prises, même à la majorité qualifiée, que lorsqu'on est arrivé à s'entendre à un échelon supérieur. Sans cette volonté de compréhension, sans cet ultime *consensus*, il n'y aura pas de volonté commune pour résoudre les questions épineuses. C'est pourquoi il me paraît vain de se quereller sur le point de savoir s'il s'agit en l'espèce d'abandons de souveraineté. Ce qui compte, c'est le mécanisme, la procédure utilisés pour permettre à cette volonté commune de se manifester et pour aboutir en ce domaine à une notion nouvelle de la véritable souveraineté.

Si l'on veut arriver à une communauté politique, je suis d'avis qu'il faut d'abord se préoccuper aussi des questions que pose l'élargissement, et qu'il faudra alors fusionner tous les traités existants, celui de l'U.E.O. comme ceux des trois Communautés. Il faudra alors incorporer le tout dans une structure commune. Mais on n'a que jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet de l'année prochaine pour en établir la formule.

Je suis d'avis que si nous pratiquons la politique à l'égard de l'Est sous la forme de négociations bilatérales, l'Europe ne peut que tomber sous l'hégémonie de l'Union Soviétique. Dans ce domaine, il n'y a qu'une seule voie, celle de l'action commune. Ce n'est que par une action européenne commune que nous pourrions assurer la paix.

Arrêtons-nous à la question de la méfiance, évoquée par M. Schulz. En Allemagne, nous nous trouvons exposés à une méfiance permanente, et cela depuis vingt ou vingt-cinq ans ; en vérité, depuis bien plus longtemps, car elle existait déjà avant la seconde guerre mondiale. Malgré cela, nous ne nous sommes pas encore fait une peau d'éléphant.

J'estime que la méfiance fait courir aux rapports humains en général l'un des plus grands dangers. C'est pourquoi il faudrait se garder d'accueillir toujours avec méfiance les déclarations ou les démarches dont un autre Etat

*Mr. von Merkatz (continued)*

not, as it is the habit to do nowadays wonder "what are they really after". What we need is a basis of trust such as has been created in the European assemblies through people coming together, getting to know each other and accepting the sincerity of each other's statements. If Germany were to embark alone on a bilateral policy towards the East, this would be disastrous for us and would lead to a Russian domination of our country — and that we will never accept.

Mr. Schulz has said that the Federal Republic of Germany has brought a maximum of goodwill to the question of co-operation. I can only endorse that, speaking from my own party's point of view. On the other hand we cannot, for the present and the future renounce our people's right to self-determination; this our children and grandchildren would never forgive us.

This morning I abstained provisionally during the vote taken by the General Affairs Committee on the recommendation drafted by the Rapporteur and the Committee. After today's debate, and having studied the new text submitted by the General Affairs Committee, I am now able to give it my support.

There is what is termed a "maiden speech". What I have been making I would call an "old maid's speech", because I am one of those who are leaving this Assembly and its work. In conclusion I want only to emphasise one thing: it is later than we think. For this work we need generosity of spirit, and not the narrowness of petty interests which are put before us after having first been organised and given a bureaucratic underpinning. What we need is something that will let us jump beyond our own shadows. Otherwise we shall in the years to come have to jump to someone else's command. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. von Merkatz.

I call Mr. van der Stoel, the last speaker on the list.

Mr. van der STOEL (*Netherlands*). — Mr. President, first I should pay tribute to my predecessor in this debate, Mr. von Merkatz, who said that he was speaking in our Assembly today probably for the last time. He has made many valuable contributions to our debates, and we shall all miss them in future.

On the first day of the summit conference, the German Chancellor, Mr. Brandt, made a speech in which he laid down a very ambitious programme for the future development of the Community. I think that it was a programme for a *relance européenne*. But when we look at the final communiqué of the conference in The Hague, it cannot be said that this ambitious programme has been agreed upon. On the other hand, there is reason for satisfaction in the fact that, at any rate, agreement was reached on a time-table for overcoming the obstacles which threaten to block European integration. We all know that there had been very difficult discussions on the question of which items on the European agenda ought to have priority. The fact that it was possible to agree on some kind of time-table for tackling the various problems is a positive achievement, and it would be unwise not to stress that.

It is useful, however, to emphasise that this is purely a programme for overcoming obstacles. The obstacles themselves have not been overcome. Not one major roadblock on the way to European integration has been removed in The Hague, and of course this would have been hardly possible in one and a half days. The hard and difficult problems have been referred to the Committee of Ministers and the Commission in Brussels for their solution. That solution has not yet been found.

The climate in Europe has improved considerably as a result of the summit conference. Certainly in the interests of the whole of Europe, we must do our utmost to exploit this better atmosphere and make headway in the coming weeks to overcome the difficulties on the road to European integration. Many matters will have to be discussed by the Ministers.

Looking at the communiqué of the summit conference, it is clear that this is an overcrowded programme. The most important problem and the one which will have to be tackled first is that of agriculture. It is not only the problem of financing the agricultural policy of the Six. It

*M. von Merkatz (suite)*

accepte de prendre la responsabilité, en posant la question si courante de nos jours : « Que veut-il, au fond ? » Il faudrait, au contraire, que la confiance règne dès l'abord, une confiance comme celle qui, en somme, s'est installée dans les assemblées européennes, à mesure que les gens ont pu se rencontrer, se connaître et croire en la sincérité de leurs déclarations. Si l'Allemagne suivait le chemin isolé des conversations bilatérales, dans sa politique à l'égard de l'Est, ce serait sa perte et cela mènerait sans doute à l'hégémonie russe sur son territoire. Or, nous n'avons pas l'intention de nous incliner.

M. Schulz a dit que la République Fédérale d'Allemagne avait apporté à la coopération un maximum de bonne volonté. Ce sont là des paroles que — même en me plaçant au point de vue de mon parti — je ne puis qu'applaudir. Toutefois, nous ne pouvons pas, face à l'avenir et face au présent, renoncer au droit à l'autodétermination de notre peuple. Nos descendants ne nous le pardonneraient jamais.

Ce matin, à la Commission des Affaires Générales, je me suis provisoirement abstenu lors du vote sur la recommandation que le rapporteur et la commission avaient élaborée. A la suite du débat d'aujourd'hui et après avoir étudié le nouveau texte présenté par la Commission des Affaires Générales, je puis lui accorder mon suffrage.

Mesdames et Messieurs, il existe ce qu'on appelle un premier discours, un *maiden speech*. Appellerai-je mon dernier discours un *old maid's speech*, étant de ceux qui vont se retirer de cette assemblée et de ses travaux ? Pour conclure, je voudrais vous dire avec force : il est plus tard que nous ne le pensons ! Pour mener à bien une telle œuvre, il nous faut une grande âme. Il nous faut répudier l'étroitesse des intérêts mesquins qui nous sont présentés après avoir été organisés et pourvus d'une assise bureaucratique. Il nous faut ici l'élan nécessaire pour sauter par-dessus notre propre ombre. Sinon, demain, c'est sur les ordres d'un étranger qu'il nous faudra sauter ! (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. von Merkatz.

La parole est à M. van der Stoel, dernier orateur inscrit.

M. van der STOEL (*Pays-Bas*) (Traduction). — M. le Président, je voudrais d'abord rendre hommage à l'orateur qui m'a précédé à cette tribune, M. von Merkatz, qui vient de nous dire qu'il prenait sans doute la parole pour la dernière fois devant cette assemblée. Il a maintes fois enrichi nos débats et nous allons tous déplore désormais son absence.

Le premier jour de la conférence au sommet, le Chancelier allemand, M. Brandt, a exposé un programme très ambitieux pour le développement de la Communauté. C'était, ce me semble, un programme de relance européenne. Pourtant, quand nous nous reportons au communiqué final de la Conférence de La Haye, il ne nous paraît pas que cet ambitieux programme ait été adopté. D'un autre côté, on peut se réjouir que l'entente se soit au moins faite sur un calendrier capable de surmonter les obstacles qui menacent de bloquer l'intégration européenne. Nous savons tous que le problème des points à inscrire en priorité à l'ordre du jour européen a donné lieu à des débats très délicats. Mais qu'on ait pu se mettre d'accord sur ce calendrier est un fait positif qu'il serait malavisé de ne pas souligner.

Précisons néanmoins qu'il ne s'agit que d'un programme d'élimination des obstacles. Les obstacles eux-mêmes n'ont pas été surmontés. Aucun des grands barrages qui s'opposent à l'intégration européenne n'a été abattu à La Haye, d'autant qu'il eût été difficile d'y parvenir en une journée et demie. Les problèmes les plus épineux ont été renvoyés au Conseil des Ministres et à la Commission de Bruxelles et leur solution n'a pas encore été trouvée.

En Europe, le climat s'est nettement amélioré à la suite de la conférence au sommet. Dans l'intérêt de l'Europe tout entière, nous devons, certes, faire de notre mieux pour exploiter cette amélioration, pour entreprendre, dans les prochaines semaines, l'élimination des difficultés qui se dressent sur la route de l'intégration européenne. Les ministres ne manqueront pas de travail.

Si l'on considère le programme inscrit au communiqué de la conférence au sommet, on voit qu'il est très chargé. Le problème majeur et à résoudre en premier lieu est celui de l'agriculture. Il ne s'agit pas seulement du financement de la politique agricole des Six, mais d'un problème

*Mr. van der Stoep (continued)*

is a far wider problem, because it is just as much a question of how the agricultural policies are to be implemented in the future and especially how a formula can be found to prevent a further growth in the already enormous agricultural surpluses in Europe. This is a vital aspect of the problem. It would be impossible simply to find a formula for the financing of agriculture and not to tackle the agricultural policy itself.

A second aspect of the agricultural problem which is just as important lies in the fact that it has been decided in The Hague that the Community will become a larger one in the future. The Six have reached agreement in principle that it would be good if the Community were enlarged. If that is the case, we have to take account of its possible future development. With Britain and the other applicants at the negotiating table, it would be quite unrealistic to work out a solution which did not take account of the future accession of more States.

It would be quite unacceptable if a formula were worked out for agriculture which made the entrance fee for Britain unreasonably high. Certainly for these reasons, the possible effects of negotiations for British entry have to be taken into account when agriculture is discussed in Brussels in the next few weeks.

A further aspect of the agricultural problem is that it is closely connected to that of giving the Community its own resources. In turn, this is closely connected with the need to extend the budgetary powers of the European Parliament. It would be highly dangerous to find a formula to provide the Community with its own resources without at the same time extending the powers of the European Parliament.

I call the special attention of our British colleagues to this problem. It is true that they are not yet members of the Community, but if they entered a community which did not have a European Parliament with extended powers, they too would be confronted with the difficulty that many decisions on agriculture would have to be taken in Brussels without adequate control at the European level. In view of that, I hope that Ministers will give special attention to the problem. It is said in the Hague communiqué that a formula has now been found. We in the Netherlands feel that this problem also has to be solved in the coming weeks and months.

I come finally to the question of how we are to get ratification of the agricultural agreement to be concluded in Brussels in the next few weeks. This aspect has been often overlooked. It is not only a matter of achieving agreement between governments. There is the difficulty of getting individual parliaments to agree to it. In this connection, I say again that the Netherlands Parliament would be extremely reluctant to agree to any formula for the financing of agriculture if, at the same time, a formula was not found for strengthening the budgetary powers of the European Parliament.

I hope that this case will not arise. The question would inevitably come up as to whether such an agreement could be ratified if at the time that ratification came up no substantial progress had been made on the British negotiations. Frankly, I expect that this dilemma will not confront our Parliament, for the simple reason that the French President has given nothing less than his word in order to assure us that France would be co-operative in ensuring that Britain will become a member of the Community soon. Therefore, I hope that we will have to speak about this in a purely theoretical way only.

Finally, I should like to make a few remarks on the passage in the communiqué of the summit conference dealing with political unification. Here it is said that the Foreign Ministers are charged to study the various methods of making progress in the field of political unification in the perspective of enlargement.

This brings me immediately to my first point. It is unacceptable in my view that any new formula on political unification should be agreed upon without British participation. I am very much in favour of political unification, but I think that Britain has to be in on this from the beginning onwards.

The second aspect of the matter is the question of which subjects would have to be covered in the framework of political unification. Here I think defence matters could come in as well, but at the same time I should like to qualify this remark in two ways. In the first place, it is useful to recall that in the Netherlands both Government and the great majority of Parliament are agreed that we do not wish any European nuclear formula to develop. We are against a European nuclear force. Secondly, I feel that it would be unwise to create any form of European political unity which would in fact amount to an alliance

*M. van der Stoel (suite)*

bien plus large, qui consiste à savoir comment les politiques agricoles vont être mises en œuvre à l'avenir et, notamment, quelle formule pourra empêcher un nouvel accroissement des excédents agricoles déjà énormes dont souffre l'Europe. Tel est l'aspect essentiel de la question. Il serait absolument vain de trouver une formule de financement agricole sans résoudre le problème de la politique agricole elle-même.

Un autre aspect, tout aussi important, du problème agricole est l'élargissement de la Communauté envisagé à La Haye. Les Six semblent parvenus à un accord de principe sur son intérêt. Si tel est bien le cas, il convient d'en tenir compte. Une fois que la Grande-Bretagne et les autres pays candidats seront assis autour du tapis vert, l'élaboration d'une solution qui ne tienne pas compte de l'accession de nouveaux membres ne serait guère réaliste.

On ne saurait accepter, non plus, un règlement agricole qui fasse payer à la Grande-Bretagne un prix d'entrée trop élevé. Quand l'agriculture viendra en discussion à Bruxelles, ces prochaines semaines, il faudra donc tenir compte de l'effet éventuel que pourraient avoir les négociations sur l'entrée de la Grande-Bretagne dans la C.E.E.

Le problème agricole est, en outre, étroitement lié à celui des ressources propres dont la Communauté pourrait être dotée, lui-même inséparable de la nécessité d'étendre les pouvoirs budgétaires du Parlement européen. Il serait très dangereux d'élaborer une formule qui dote la Communauté de ressources propres sans accroître en même temps les pouvoirs du Parlement européen.

J'attire tout spécialement l'attention de mes collègues britanniques sur cette question. Ils ne sont pas encore membres de la Communauté, certes, mais s'ils se joignaient à une communauté dénuée de parlement aux pouvoirs élargis, ils se heurteraient eux aussi au fait que nombre de décisions relatives à l'agriculture sont prises à Bruxelles sans un contrôle suffisant au niveau européen. Cela posé, j'espère que les ministres vont se pencher plus particulièrement sur ce problème. Le communiqué de La Haye indique qu'une formule a été trouvée. Aux Pays-Bas, nous pensons que ce problème doit aussi être résolu dans les semaines ou les mois qui viennent.

J'en viens enfin à la façon dont va être ratifié l'accord agricole qui devrait être conclu à Bruxelles ces prochaines semaines. Ce problème a été souvent négligé. Or, il ne s'agit pas seulement d'un accord entre gouvernements. Le difficile, c'est d'y faire adhérer les parlements. Celui des Pays-Bas, je le répète, sera très peu enclin à approuver une formule de financement agricole sans renforcement concomitant des pouvoirs budgétaires du Parlement européen.

J'espère que cela ne se produira pas. Ce qu'il faudra inévitablement savoir, c'est s'il convient de ratifier un tel accord tant que les négociations avec la Grande-Bretagne n'auront fait aucun progrès sensible. A vrai dire, je ne pense pas que notre parlement doive se trouver devant ce dilemme pour la raison bien simple que le Président de la République Française nous a assuré et même promis que la France coopérerait à faire rapidement entrer la Grande-Bretagne dans la Communauté. J'espère donc que notre débat sur la question va rester purement théorique.

Enfin, j'aurai quelques remarques à faire sur le passage du communiqué de la conférence au sommet qui traite de l'unification politique. Nous y lisons que les ministres des affaires étrangères sont chargés d'étudier la meilleure manière de réaliser des progrès dans le domaine de l'unification politique, dans la perspective de l'élargissement.

Cela m'amène immédiatement à mon premier point. Nous ne saurions, à mon sens, adopter une nouvelle formule d'unification politique sans que les Britanniques y participent. Si partisan que je sois de l'unification politique, j'estime que la Grande-Bretagne doit y avoir sa place dès le départ.

Le deuxième aspect de la question est la détermination des sujets à étudier sous l'angle de l'unification politique. Les questions de défense me sembleraient y trouver place, mais sous deux réserves. Premièrement, il n'est pas inutile de rappeler qu'aux Pays-Bas, ni le gouvernement, ni la grande majorité du parlement, ne souhaitent l'instauration d'une formule nucléaire européenne. Nous y sommes hostiles. Deuxièmement, il serait imprudent, je crois, d'instituer une unité politique européenne qui ne soit, en fait, rien d'autre qu'une alliance dans l'Alliance atlantique. Il serait déraisonnable de concevoir l'intégration

*Mr. van der Stoel (continued)*

within the Atlantic Alliance. It would be unwise to frame the political integration in such a way that it might hamper the smooth functioning of the Atlantic Alliance or undermine Atlantic co-operation. Lastly, and this too is an important aspect, I feel it would be unwise simply to have an agreement on political consultation or perhaps co-operation without at least keeping the door open for something more ambitious. It has been said before by various speakers that really what is needed in place of sovereignty is supranational solutions. I agree with this wholeheartedly. I feel that for the future the possibility of such a development must be kept open. It would not be enough, considering the present developments in the world, if we were simply to stick to a vague formula for intergovernmental co-operation.

In conclusion, may I say a few words on the present situation in WEU? I agree with many other speakers that it is most desirable that France should return to the WEU Council. I hope that will be soon. At the same time I express the hope that, as long as no agreement can yet be reached on more ambitious programmes for political consultation, co-operation and even integration, we will make the utmost use of WEU, possibly enlarged, and thus have, as the draft Recommendation of Mr. van Hall says "a continuous process of political consultation both at the ministerial and permanent level".  
(*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. van der Stoel for his contribution to the debate. May I remind you that this debate will be continued tomorrow afternoon, on the basis of the report of Mr. van Hall. During the debate, we shall hear an address by the Chairman of the Council of Ministers, Mr. Harmel.

### **11. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting**

The PRESIDENT (Translation). — I propose that the Assembly hold its next public Sitting tomorrow morning, Tuesday 9th December, at 10 a.m., with the following Orders of the Day :

1. Draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1970, Document 490 ; Accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1968 — The Auditor's Report and Motion to approve the final accounts, Document 489 and Addendum (Presentation of and Debate on the Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts, Documents 490 and 489 and Addendum).
2. Draft Opinion on the budget of the ministerial organs of WEU for the financial year 1969 (Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts, Document 491).
3. Treaty on the non-proliferation of nuclear weapons (Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Vote on the draft Recommendation, Document 499).
4. WEU and the political union of Europe (Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Document 501).

Are there any objections ?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak ?...

The Sitting is closed.

(*The Sitting was closed at 6.06 p.m.*)

*M. van der Stoel (suite)*

politique sous une forme qui risque d'entraver le bon fonctionnement de l'Alliance atlantique ou de miner la coopération atlantique. Enfin, et ce point est également important, il serait vain de se contenter d'un accord de consultation, voire de coopération, en matière politique sans laisser au moins la porte ouverte à quelque chose de plus ambitieux. Divers orateurs ont indiqué que ce qu'il fallait, en réalité, c'était remplacer la souveraineté par la supranationalité. J'en conviens tout à fait. Il faut, je crois, nous réserver cette possibilité. Devant ce qui se passe actuellement dans le monde, il ne suffirait pas de nous en tenir à une vague formule de coopération intergouvernementale.

En conclusion, je dirai quelques mots de la situation actuelle de l'U.E.O. Je conviens, avec de nombreux autres orateurs, qu'il est très souhaitable que la France réintègre le Conseil de l'U.E.O. J'espère qu'elle le fera bientôt. En même temps, j'é mets l'espoir que, tant qu'aucun accord sur des programmes plus ambitieux de consultation, de coopération, voire d'intégration politique ne pourra être réalisé, nous utilisions au maximum les possibilités que nous offre l'U.E.O., en l'élargissant peut-être, afin d'y organiser, comme le dit le projet de recommandation présenté par M. van Hall, « une consultation politique permanente au niveau des ministres et des délégués permanents ». (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie M. van der Stoel pour sa contribution au débat. Je rappelle que le présent débat sera poursuivi demain après-midi, sur la base du rapport de M. van Hall. Au cours du débat, nous entendrons une allocution de M. le Président en exercice du Conseil des Ministres, M. Harmel.

### **11. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance**

M. le PRESIDENT. — Je propose à l'Assemblée de tenir sa prochaine séance publique demain matin, mardi 9 décembre, à 10 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970 (Document 490) ; Comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1968 — Rapport du Commissaire aux comptes et motion d'approbation des comptes définitifs (Document 489 et Addendum) (Présentation et discussion des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Documents 490, 489 et Addendum).
2. Projet d'avis sur le budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1969 (Présentation et discussion du rapport de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Document 491).
3. Le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et vote sur le projet de recommandation, Document 499).
4. L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe (Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Document 501).

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande la parole ?...

La séance est levée.

(*La séance est levée à 18 h. 06*)



# SEVENTH SITTING

Tuesday, 9th December 1969

## SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. Point of Order.  
*Speakers* : The President, Mr. Destremau, The President.
4. Draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1970 (Doc. 490); Accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1968 — The Auditor's Report and Motion to approve the final accounts (Doc. 489 and Addendum) (*Presentation of the Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts*, Docs. 490 and 489 and Addendum).  
*Speakers* : The President, Mr. Berthet (*Chairman and Rapporteur*).
5. Draft Opinion on the budget of the ministerial organs of WEU for the financial year 1969 (*Presentation of the Report of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts*, Doc. 491).  
*Speakers* : The President, Mr. Kirk (*Rapporteur*).
6. Treaty on the non-proliferation of nuclear weapons (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments*, Doc. 499).  
*Speakers* : The President, Mr. Mart (*Rapporteur*), Mr. van der Stoep, Mr. Flåm, Mr. Edwards (*Chairman of the Committee*), Mr. Mart (*Rapporteur*), Mr. van der Stoep.
7. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

*The Sitting was opened at 10.05 a.m. with Mr. Housiaux, President of the Assembly, in the Chair.*

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

### 1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments ?...

*The Minutes are agreed to.*

### 2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be published the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings<sup>1</sup>.

### 3. Point of Order

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, I have been informed by Mr.

Destremau that he wishes to raise a point of order. He has informed me of the subject involved. I call Mr. Destremau.

Mr. DESTREMAU (*France*) (Translation). — Mr. President, I would like to refer very briefly to a question of procedure.

A text drawn up by the General Affairs Committee and which was taken up by the Presidential Committee was, in accordance with Rule 14 of the Rules of Procedure, and as is customary, confirmed by the Assembly, for texts which for reasons of urgency are adopted by the Presidential Committee are usually ratified without contestation. In this case, the text related to a question of substance concerning the future of WEU and of the European Communities.

If you will allow me, I shall revert to this subject at greater length during this afternoon's debate. But in view of the fact that this text is of very wide significance and may have far-reaching effects, do you not think that a reference to it should have been made in the Orders of the Day ?

I would be most grateful, Mr. President, if you would be so good — should you consider it appropriate — as to ask the Committee on Rules

1. See page 17.

# SEPTIÈME SÉANCE

Mardi 9 décembre 1969

## SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.
2. Présences.
3. Rappel au Règlement.  
*Interviennent* : le Président, M. Destremau, le Président.
4. Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970 (Doc. 490) ; Comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1968 — Rapport du Commissaire aux comptes et motion d'approbation des comptes définitifs (Doc. 489 et Addendum) (*Présentation des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes*, Docs. 490, 489 et Addendum).  
*Interviennent* : le Président, M. Berthet (*président et rapporteur*).
5. Projet d'avis sur le budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1969 (*Présentation du rapport de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et vote sur les projets de textes*, Doc. 491).  
*Intervient* : le Président, M. Kirk (*rapporteur*).
6. Le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (*Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements*, Doc. 499).  
*Interviennent* : le Président, M. Mart (*rapporteur*), M. van der Stoel, M. Flämig, M. Edwards (*président de la commission*), M. Mart (*rapporteur*), M. van der Stoel.
7. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

La séance est ouverte à 10 h. 05, sous la présidence de M. Housiaux, Président de l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

### 1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT. — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

*Le procès-verbal est adopté.*

### 2. Présences

M. le PRÉSIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal <sup>1</sup>.

### 3. Rappel au Règlement

M. le PRÉSIDENT. — Mesdames, Messieurs, j'ai été avisé par M. Destremau qu'il désirait pro-

céder à un rappel au Règlement. Il m'en a fait connaître l'objet. Je lui donne la parole.

M. DESTREMAU (*France*). — M. le Président, je voudrais vous parler très brièvement d'une question de procédure.

Un texte, qui a été élaboré par la Commission des Affaires Générales et repris par le Comité des Présidents a été, conformément à l'article 14 du Règlement et selon l'usage, entériné par l'Assemblée, car les textes qui, pour des raisons d'urgence, sont adoptés par le Comité des présidents sont généralement ratifiés sans aucune contestation. En l'espèce, il s'agissait d'un texte portant sur une question de fond, concernant l'avenir de l'U.E.O. et celui des Communautés européennes.

Si vous le permettez, je reviendrai un peu plus longuement sur ce sujet au cours du débat de cet après-midi. Mais, étant donné qu'il s'agit d'un texte d'une très grande portée, pouvant avoir des incidences lointaines, ne pensez-vous pas qu'il eût été souhaitable que l'ordre du jour de la séance en comportât l'indication ?

Je vous serais très reconnaissant, M. le Président, de bien vouloir, si vous le jugez utile, demander à la Commission du Règlement d'exa-

1. Voir page 17.

*Mr. Destremau (continued)*

of Procedure and Privileges to examine whether, in the event of a text of this importance being adopted between two sessions by the Presidential Committee, its discussion might not be included in the Assembly's Orders of the Day.

The PRESIDENT (Translation). — Mr. Destremau's remarks relate to the motion adopted by the Presidential Committee on the occasion of the opening of the summit conference at The Hague.

Normally, as we know, in virtue of Rule 14, paragraph 2 of the Rules of Procedure, a motion adopted by the Presidential Committee, acting on behalf of the Assembly, must be submitted for ratification. May I remind you of this text :

"In between sessions or part-sessions and subject to subsequent ratification by the Assembly, the Presidential Committee shall take all such measures as it considers necessary for the activities of the Assembly to be properly carried on."

This is precisely what the Presidential Committee did ; but that is not the point in respect of which Mr. Destremau wishes customary procedure to be slightly modified.

In this particular case, the usual procedure was followed by noting among the communications made at the beginning of the session, when the Order of Business was adopted, the ratification of the motion adopted by the Presidential Committee.

There are not many precedents in this connection. One occurred last year during the October session. On that occasion the ratification was proposed to the Assembly in exactly the same way.

May I point out to Mr. Destremau that it is not necessary, in order that his wish may be complied with, for the matter to be referred back to the Committee on Rules of Procedure and Privileges. This would normally imply a modification of the Rules of Procedure. The latter are perfectly clear. They indicate that a motion must be subsequently ratified by the Assembly as the next item on the Orders of the Day.

Let us take a more common and usual example. Let us imagine that a vote cannot be taken normally at the end of a session. It is obviously at the beginning of the following session that

this vote must once again be submitted to the Assembly. Similarly, an event occurring between two sessions is normally included as the next item on the Orders of the Day.

I cannot go along with Mr. Destremau when he makes a distinction between an "important motion" and a "less important motion."

The text of Rule 14, paragraph 2, implies that the question must be submitted for ratification in all cases.

Finally — and here we find ourselves concerned with the orderliness of the proceedings — when members cannot attend the sittings of our Assembly in a continuous manner, it is appropriate and courteous that each subject which may eventually be debated or deliberated should be listed not only in the Orders of the Day, but also in the printed draft agenda which is distributed to members in advance.

Such, I believe, is Mr. Destremau's suggestion.

This being so, no problem arises. It seems to me to be quite natural and normal to accede to our colleague's suggestion, and I thank him for giving us the opportunity of further improving our methods of working.

Does anyone wish to speak ?...

Then we may proceed to the Orders of the Day.

**4. Draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1970**

(Doc. 490)

**Accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1968 — The Auditor's Report and Motion to approve the final accounts**

(Doc. 489 and Addendum)

(Presentation of the Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts, Docs. 490 and 489 and Addendum)

The PRESIDENT (Translation). — The Orders of the Day call for the presentation of and debate on the reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration : the draft budget of the administrative expenditure

*M. Destremau (suite)*

miner si, dans l'hypothèse où un texte de cette importance aurait été entériné entre deux sessions par le Comité des présidents, sa discussion ne pourrait pas être inscrite à l'ordre du jour de l'Assemblée.

M. le **PRESIDENT**. — L'intervention de M. Destremau porte sur la motion adoptée par le Comité des présidents à l'occasion de l'ouverture de la Conférence au sommet de La Haye.

On sait que, normalement, en vertu de l'article 14, alinéa 2, du Règlement, une motion adoptée par le Comité des présidents, se substituant à l'Assemblée, doit être soumise à ratification. Je rappelle ce texte :

« Dans l'intervalle des sessions ou parties de session, le Comité des présidents est autorisé, sous réserve de ratification ultérieure par l'Assemblée, à prendre toute mesure qu'il estime nécessaire pour assurer la continuité de l'action de l'Assemblée. »

C'est précisément ce que le Comité des présidents a fait, mais ce n'est pas le point sur lequel M. Destremau voudrait une légère modification aux habitudes.

En effet, dans la circonstance, les services ont procédé comme d'habitude en inscrivant normalement, dans les communications du début de session, au moment où le calendrier est adopté, la ratification de la motion qui avait été adoptée par le Comité des présidents.

Il n'y a pas beaucoup de précédents en la matière. Nous en avons relevé un l'année dernière, à la session du mois d'octobre. C'est exactement de la même façon que la ratification avait été proposée à l'Assemblée.

J'indique à M. Destremau qu'il n'est pas nécessaire, pour que son vœu s'accomplisse, que l'on procède à un renvoi à la Commission du Règlement, ce qui impliquerait normalement une modification de celui-ci. En effet, le Règlement est clair. Il indique que la ratification doit intervenir à l'Assemblée, et à quel moment : à la suite de l'ordre du jour.

Prenons un exemple plus normal et plus courant. Imaginons qu'un vote ne puisse intervenir normalement à la fin d'une session. C'est évidemment au début de la session suivante que ce vote

devra être soumis à nouveau à l'Assemblée. De même, un événement qui intervient entre les deux sessions vient normalement s'inscrire à la suite de l'ordre du jour.

Je ne peux pas suivre M. Destremau lorsqu'il fait une distinction entre « motion importante » et « motion moins importante ».

Le texte de l'article 14 (2) implique que, dans tous les cas, la question doit être soumise à ratification.

Enfin, et ici nous nous trouvons dans le cadre du bon ordre des travaux, lorsque des membres ne peuvent pas assister d'une manière continue aux travaux de notre assemblée, il est opportun et courtois à leur égard que chaque matière qui peut faire éventuellement l'objet d'un débat ou d'une délibération soit inscrite, non pas seulement à la suite de l'ordre du jour, mais également au tableau imprimé qui est distribué aux membres.

Telle est, je crois, la suggestion de M. Destremau.

Dès lors, il n'y a pas de problème. Il me paraît qu'il est tout à fait naturel et normal d'accueillir la suggestion de notre collègue et je le remercie de nous donner ainsi le moyen d'améliorer encore nos méthodes de travail.

Personne ne demande la parole ?...

Nous pouvons alors passer à l'ordre du jour.

#### **4. *Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970***

(Doc. 490)

#### ***Comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1968 — Rapport du Commissaire aux comptes et motion d'approbation des comptes définitifs***

(Doc. 489 et Addendum)

***(Présentation des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et votes sur les projets de textes, Docs. 490, 489 et Addendum)***

M. le **PRESIDENT**. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration sur le projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour

*The President (continued)*

of the Assembly for the financial year 1970, Document 490 ; the accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1968, Document 489 and Addendum.

I call Mr. Berthet, Chairman and Rapporteur of the Committee.

I would point out that no one has yet asked to speak in this debate.

Mr. BERTHET (*Italy*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen : as happens every year, it is the task of the Chairman of the Committee on Budgetary Affairs and Administration to present to the Assembly the accounts of the past financial year and the draft budget of administrative expenditure of the Assembly for the coming financial year.

My task will not be very difficult insofar as I expect that, though these documents are dry and full of figures, you have been able to devote a few minutes of your valuable time to examining them, not only in order to convince yourselves of the necessity of the items of expenditure submitted for your approval, and which are mainly operating expenses, but also in order to clarify and develop your ideas on the European civil service.

It is not necessary to assure you, Ladies and Gentlemen, that these documents have been carefully prepared by the staff of the Office of the Clerk of the Assembly, examined in detail by the Committee of Budgetary Experts of the Council, approved by the Committee on Budgetary Affairs and Administration, and adopted by the Presidential Committee.

It is only fair that I should officially express my thanks, those of my Committee and — if you will allow me — those of the Presidential Committee and the Assembly, to the Clerk of the Assembly and his staff.

We must recognise that it is thanks to their vigilant, constant and devoted efforts, to their loyalty and to the concern for economy which they have shown, that our budget can still enable us to achieve satisfactory results.

The budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1970 amounts to 2,931,000 francs ; this is 104,700 francs less than the real budget of the financial year 1969, after deducting expenditure relating

to the second part of the Fourteenth Session which only took place in February 1969 and which amounted to 240,000 francs.

On the other hand, some items of expenditure were covered by economies achieved in 1968.

In fact, the 1970 budget is 135,000 francs in excess of the 1969 budget ; this represents an increase of 4.84 %, accounted for not by the addition of any new item to the budget, but simply by certain increases rendered unavoidable by the rise in the cost of living.

In accordance with Article 16 of the Financial Regulations I propose to ask you to approve, after having examined them, the final accounts for the financial year 1968.

I would simply point out that they include, for reasons with which you are familiar and which the President of the Assembly has specified in his report, a surplus of 263,562 francs. I would remind you, however, for my own benefit and that of new members of this Assembly, that the May 1968 session was postponed until February 1969 ; the corresponding expenditure has been included — with the agreement of the Council — in the supplementary budget for the financial year 1969.

Before submitting these accounts to the approval of the Assembly in accordance with Rule 16 of the Financial Regulations, and in order to discharge the President of the Assembly of his financial responsibility, I believe it to be my duty to point out that the cancellation of the session of May 1968 involved the payment of a compensatory indemnity to free-lance personnel for the last-minute cancellation of their contracts ; this represented an expenditure of 38,611 francs.

Having no other observations to make, and after emphasising that the administration of our budgets is always inspired by a concern for prudence and stability, I cannot conclude without once again expressing my gratitude to all the staff of the Office of the Clerk of the Assembly, who are the administrative core of our Assembly. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank the Chairman of the Committee.

Are there any comments ?...

Does anyone wish to speak ?...

The general debate is closed.

*M. le Président (suite)*

l'exercice financier 1970, Document 490 ; les comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1968, Document 489 et Addendum.

La parole est à M. Berthet, président et rapporteur de la commission.

Je note, à toutes fins utiles, que personne n'est encore inscrit dans ce débat.

M. BERTHET (*Italie*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, comme chaque année, il revient au président de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration de présenter à l'Assemblée les comptes de l'exercice écoulé et le projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour le prochain exercice.

Ma tâche ne sera pas très difficile dans la mesure où je pense que, quoique ces documents soient arides et bourrés de chiffres, vous avez pu leur réserver quelques minutes de votre temps précieux, non seulement pour vous convaincre de la nécessité des dépenses soumises à votre approbation et qui sont essentiellement des dépenses de fonctionnement, mais aussi pour approfondir et cultiver vos idées sur la fonction publique européenne.

D'ores et déjà, vous êtes donc persuadés, mes chers collègues, qu'il s'agit de documents soigneusement préparés et mis au point par le personnel du Greffe de l'Assemblée, examinés dans leur détail par le Comité des experts budgétaires du Conseil, approuvés par la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et enfin adoptés par le Comité des présidents.

Aussi est-il juste qu'officiellement, j'exprime mes remerciements, ceux de ma commission et, si vous le permettez, ceux du Comité des présidents et de l'Assemblée, à M. le Greffier ainsi qu'à tout son personnel.

Nous devons reconnaître que c'est grâce à leur travail vigilant, constant et dévoué, au souci de loyauté et d'économie dont ils ont fait preuve, que notre budget peut encore nous permettre d'obtenir de bons résultats.

Le budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970 s'élève à 2.931.000 francs, en diminution de 104.700 francs sur le budget réel de l'exercice financier 1969, déduction faite des dépenses afférentes à la deu-

xième partie de la Quatorzième session qui n'a eu lieu qu'en février 1969, pour un montant de 240.000 francs.

Par ailleurs, certaines dépenses furent couvertes par des économies réalisées en 1968.

En réalité, le budget pour 1970, par rapport à celui de 1969, est en augmentation de 135.000 francs, soit 4,84 %, imputable non pas à l'adjonction d'un nouvel élément au budget, mais simplement à la prise en considération de certaines augmentations rendues indispensables par la majoration du coût de la vie.

Conformément à l'article 16 du Règlement financier, après avoir examiné les comptes définitifs pour l'exercice financier 1968, je ne peux que vous demander de les approuver.

Je ferai simplement remarquer qu'ils comportent un excédent de 263.562 francs pour les raisons que vous connaissez et que le Président de l'Assemblée a précisées dans son rapport. Je rappellerai cependant, pour moi-même et pour les nouveaux membres de cette assemblée, que, la session de mai 1968 ayant été reportée au mois de février 1969, les dépenses correspondantes ont été reprises, avec l'accord du Conseil, dans le budget supplémentaire pour l'exercice financier 1969.

Avant de soumettre ces comptes à l'approbation de l'Assemblée, conformément à l'article 16 du Règlement intérieur, ainsi que pour donner au Président de l'Assemblée quitus de sa gestion, je crois de mon devoir de faire remarquer que l'annulation de la session de mai 1968 a entraîné le paiement d'une indemnité compensatrice au personnel *free-lance* pour la résiliation, au dernier moment, de leur contrat, ce qui a présenté une dépense de 38.611 francs.

N'ayant pas d'autres observations à formuler, et après avoir souligné que l'administration de nos budgets est toujours inspirée par un souci de prudence et de stabilité, je ne saurais conclure sans présenter de nouveau nos compliments très reconnaissants à tout le personnel du Greffe qui est l'âme de l'administration de notre assemblée. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. le président de la commission compétente.

Il n'y a pas d'observations ?...

Personne ne demande plus la parole ?...

La discussion générale est close.

*Mr. Berthet (continued)*

The Assembly must now vote successively on the draft budget of the Assembly for the financial year 1970 contained in Document 490 and on the Motion to approve the final accounts of the Assembly for the financial year 1968 contained in the Addendum to Document 489.

No amendment has been tabled to the draft budget of the Assembly for 1970.

The vote on the draft budget as a whole will be taken by roll-call if the Assembly is not unanimous.

Are there any objections to the draft budget ?...

Are there any abstentions ?...

*The draft budget is therefore adopted unanimously.*

No amendment has been tabled to the Motion to approve the final accounts of the Assembly for the financial year 1968 contained in the Addendum to Document 489.

Are there any objections to the Motion ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The Motion is adopted unanimously.*

### **5. Draft Opinion on the budget of the ministerial organs of WEU for the financial year 1969**

***(Presentation of the Report of the Committee on Budgetary Affairs and Administration and Votes on the draft texts, Doc. 491)***

The PRESIDENT (Translation). — The Orders of the Day call for the presentation of and debate on the report of the Committee on Budgetary Affairs and Administration on the draft Opinion on the budget of the ministerial organs of WEU for the financial year 1969, Document 491.

I call Mr. Kirk, Rapporteur of the Committee.

Mr. KIRK (*United Kingdom*). — The annual opinion given by the Assembly on the budget of the ministerial organs of WEU gives us an opportunity to take a look not only at the way the Council handles its affairs — and that is

not a bad thing, because they are always taking a look at how we do — but also at certain staff problems which ought always to be in our minds. Staffing an organisation as small as this creates problems. I shall have to refer to one or two in the course of my few remarks, though we have made some progress on other matters to which I referred on a similar occasion last year.

So far as the budget for the ministerial organs is concerned, there is really very little to say. The document sets out the total cost of the Secretariat-General, the Standing Armaments Committee and the Agency for the Control of Armaments, showing a total of 6,901,029 francs. If we add to that the very modest sums that we in the Assembly spend in the Office of the Clerk, this brings the total for the whole of WEU to a figure of 9,488,029 francs for this financial year as against Frs. 9,072,000-odd last year, or an increase of about 5 %. This would seem to be wholly reasonable in the light of French devaluation and the steady rise in the cost of living in this country. I do not think there is any need for me to comment any further on that, though of course I can answer any questions.

I want to turn now to other matters which are included in the report and which are the cause of a certain amount of concern. The first one is the question of the working capital fund. This was created by the Council in 1956 in implementation of Article 12 of the Financial Regulations. Its purpose is to act as a kind of emergency fund to meet current expenditure pending receipt of annual contributions to the budget from member States. Member States, I regret to say, get behind with their subscriptions. In order to avoid having to call on the bank manager for an overdraft, we like to have a little bit of money in hand. If the fund is to fulfil its purpose — and the fund covers not only the ministerial organs but also the Assembly and therefore we have a considerable interest in it — it is obvious that its value must be related to the annual expenditure of WEU. When it was set up in 1956 it represented roughly one-twelfth of the total budget, which would seem to be a reasonable figure, that is, we always had a month's pay in hand in case there were problems arising on contributions from member States. However, in the intervening period of 13 years the total budgetary expenditure has risen very substantially, but the capital fund has remained

*M. le Président (suite)*

L'Assemblée doit se prononcer successivement sur le projet de budget de l'Assemblée pour l'exercice 1970, contenu dans le Document 490 ; sur la motion d'approbation des comptes définitifs de l'Assemblée pour l'exercice 1968, contenue dans l'addendum au Document 489.

Sur le projet de budget de l'Assemblée pour 1970, aucun amendement n'a été déposé.

Le vote sur l'ensemble du projet de budget se ferait par appel nominal si l'Assemblée n'était pas unanime.

Il n'y a pas d'opposition au projet de budget ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

*Le projet de budget est adopté à l'unanimité.*

Sur la motion d'approbation des comptes définitifs de l'Assemblée pour l'exercice financier 1968, contenue dans l'addendum au Document 489, aucun amendement n'a été déposé.

Il n'y a pas d'opposition à l'adoption de cette motion ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*La motion est adoptée à l'unanimité.*

### **5. Projet d'avis sur le budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1969**

*(Présentation du rapport de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, et vote sur les projets de textes, Doc. 491)*

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion du rapport de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration sur le projet d'avis sur le budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1969, Document 491.

La parole est à M. Kirk, rapporteur de la commission.

M. KIRK (*Royaume-Uni*) (Traduction). — L'avis annuel exprimé par l'Assemblée sur le budget des organes ministériels de l'U.E.O. nous permet d'avoir un aperçu non seulement de la manière dont le Conseil mène ses affaires — et

ce n'est pas là une mauvaise chose, car il ne se prive jamais d'observer la nôtre — mais aussi de certains problèmes de personnel que nous devrions avoir toujours à l'esprit. La dotation en personnel d'une organisation aussi petite que la nôtre soulève en effet des problèmes, dont il me faudra mentionner un ou deux au cours de ma brève intervention, encore que nous ayons réalisé quelque progrès sur des points que j'avais évoqués en une occasion analogue l'année dernière.

En ce qui concerne le budget des organes ministériels il n'y a vraiment pas grand-chose à dire. Le document indique le coût total du Secrétariat général, du Comité Permanent des Armements et de de l'Agence pour le Contrôle des Armements, pour un total de 6.901.029 francs. Si nous y ajoutons les sommes très modestes que les membres de l'Assemblée dépensent au Greffe, le budget global de l'ensemble de l'U.E.O. passe à 9.488.029 francs pour l'exercice financier en cours, contre 9.072.000 francs et quelques l'année dernière, ce qui représente une augmentation de 5 % environ. Compte tenu de la dévaluation du franc et de la hausse constante du coût de la vie en France, ce budget me semble tout à fait raisonnable. Je ne pense pas qu'il faille m'étendre davantage à cet égard, encore que je sois évidemment prêt à répondre à toutes les questions.

Je voudrais maintenant aborder d'autres problèmes mentionnés dans le rapport et qui ne sont pas sans nous inquiéter. Le premier est celui du Fonds de roulement créé par le Conseil, en 1956, aux termes de l'article 12 du Règlement financier. Il est censé constituer une sorte de fonds de réserve destiné à parer aux dépenses courantes, en attendant que les Etats membres aient versé leur contribution annuelle au budget. Les Etats membres, je regrette de le dire, sont souvent en retard pour leurs cotisations. Afin de ne pas avoir à solliciter d'avances bancaires, nous aimons disposer d'une certaine encaisse. Si le fonds doit jouer le rôle voulu — n'oublions pas qu'il couvre non seulement les organes ministériels, mais aussi l'Assemblée, d'où le grand intérêt qu'il présente pour nous — il doit de toute évidence être indexé sur le budget annuel de l'U.E.O. En 1956, lors de sa création, il représentait le douzième environ du budget total, ce qui me semble raisonnable, puisque nous disposions toujours d'une avance d'un mois pour pallier un retard des contributions. Depuis treize ans, cependant, le volume des dépenses budgétaires a très nettement augmenté, tandis que le fonds de roulement restait inchangé. Au cours des deux dernières années, les Etats membres



*Mr. Kirk (continued)*

unchanged. During the past two years there have been a number of occasions when member States have been in arrears and we have been seriously embarrassed by the lack of emergency funds. Therefore, we should in my view urge the Council to take the necessary steps to increase these funds. Accordingly, we have put a draft Recommendation before the Assembly, on page 2, bearing simply on this point which urges the Ministers to revalue the fund once every two or three years.

There are a number of matters affecting the staff with which I should like to deal which are the cause of the draft Recommendation on page 3. Last year when I presented my report to the Assembly, the Assembly was good enough to adopt a recommendation on the status of staff. We have had a very useful and full reply from the Council on that subject. However, there are a number of other problems which I raised last year. Three in particular stand out.

First there is the question of dual gradings. You will remember I emphasised last year particularly that in an organisation as small as ours — and I am thinking here of the Assembly even more than of the ministerial side — the possibilities of promotion are extremely limited. The only way as far as I can see in which an effective promotion structure can be ensured, particularly for the Assembly, is to adopt the principle of dual gradings. This, although a modest proposal, would facilitate promotion from one grade to another and ensure career possibilities for officials which, though limited, would be more satisfactory than at the moment. Quite obviously, we shall have to work out a method by which we could do this, but if the principle could be accepted I do not think it would be difficult to do so.

Clearly, an official who has reached the last step of his grade could not automatically expect to pass to a higher grade immediately. If promotion is not possible for a particular official within the organisation, but he has been here for some considerable time and finds himself on the last step of his grade for a given number of years, then he should be entitled to accede to a higher grade. In most cases if the regulations are carefully thought out it would mean that when an official is near retirement he would find himself in a higher grade having reached

this by dint of several years' service in the organisation.

The second point I think flows naturally from that, that is, the question of indemnity for loss of office. At present the situation pertaining in the co-ordinated organisations — that is nearly all the European organisations except the Communities — is clearly insufficient. As we all know, for example, when NATO left Paris a large proportion of the staff was not transferred to Brussels and the sums paid to these people were totally inadequate. We should now be thinking in terms of the regulations applied within the Communities. I suggested this in my report last year. They are pretty complicated, but they provide a more satisfactory arrangement than that which we have in WEU and those in the other co-ordinated organisations.

The third point, which I am afraid is a hardy annual, is the Provident Fund established in 1956. The basis of this is a 14 % contribution by the organisation and a 7 % contribution by staff members, and it earns of course compound interest. Nevertheless, since the salaries of the staff have increased over the years on the one hand, and certain officials have been promoted on the other, it is found that when an official leaves WEU the total fund paid to him compares very unfavourably with the amount paid into the fund in the last three years of his service. The recommendation therefore requests "that it be ensured that the capital sums paid from the Provident Fund compare favourably with the level of salaries paid to the officials concerned during their last years of service with the organisation."

One minor point which has been cleared up in the course of the year is the question of the education allowance. The Co-ordinating Committee of Government Budget Experts has accepted the principle of an education allowance. There are some complications which I will not go into now. Any members who are interested will find them set out on pages 8 and 9 of the report which shows what the problem here is.

Finally, there is the question of the European civil service. As the Assembly will recall, this is a matter we are leaving to the Council of Europe to deal with in the Budget Committee under the chairmanship of my friend Lord Listowel. Monsieur Delforge is working on a report, but he will have to wait for the final amendments to the Statute of the Communities so that as

*M. Kirk (suite)*

ont, à diverses reprises, été en retard et le manque de fonds de réserve nous a fort embarrassés. Nous avons donc jugé utile de prier le Conseil de prendre les mesures nécessaires pour augmenter ce fonds. C'est pourquoi nous avons saisi l'Assemblée du projet de recommandation reproduit à la page 2 et qui se borne à recommander aux ministres de réévaluer le Fonds tous les deux ou trois ans.

J'aimerais vous parler d'un certain nombre de questions de personnel qui font l'objet du projet de recommandation de la page 3. L'année dernière, lorsque j'ai présenté mon rapport à l'Assemblée, celle-ci a bien voulu adopter une recommandation sur le statut du personnel. Le Conseil nous a fait une réponse fort utile et complète à ce sujet. Un certain nombre d'autres problèmes que j'ai soulevés l'année dernière n'en subsistent pas moins, dont trois, notamment, s'imposent à notre attention.

Le premier est celui du jumelage des grades. L'année dernière, vous vous en souviendrez, j'ai tout particulièrement insisté sur le fait que, dans une organisation aussi petite que la nôtre — et je pense ici davantage encore à l'Assemblée qu'aux organes ministériels — les possibilités d'avancement sont extrêmement limitées. Pour autant que j'en puisse juger, on ne peut instaurer un système d'avancement efficace, notamment pour l'Assemblée, qu'en adoptant le principe du jumelage des grades. Si modeste qu'elle soit, cette proposition faciliterait le passage d'un grade à l'autre et ménagerait aux agents des possibilités de carrière, limitées certes, mais plus satisfaisantes qu'à l'heure actuelle. Il nous faudra, certes, mettre au point la méthode, mais si le principe pouvait en être admis, je ne pense pas que ce soit difficile.

Il est certain que l'agent parvenu au dernier échelon de son grade ne doit pas automatiquement espérer passer dans l'immédiat à un grade supérieur. Cependant, si un agent donné ne peut obtenir de l'avancement dans l'organisation alors qu'il est depuis assez longtemps à son service et qu'il se trouve au dernier échelon de son grade depuis quelques années, il devrait pouvoir accéder au grade supérieur. Dans la plupart des cas, si le Règlement était élaboré avec soin, l'agent aurait, au moment de prendre sa retraite, atteint un grade plus élevé pour avoir été plusieurs an-

nées au service de l'organisation.

Le second point qui en découle tout naturellement, je pense, est la question de l'indemnité de perte d'emploi. A cet égard, les dispositions prises par les organisations coordonnées, c'est-à-dire presque toutes les organisations européennes, à l'exception des Communautés, sont manifestement inadéquates. Ainsi, comme nous le savons tous, lorsque l'O.T.A.N. a quitté Paris, une bonne partie de ses employés n'ont pas été transférés à Bruxelles et les sommes qui leur ont été versées ont été nettement insuffisantes. Nous devrions nous inspirer des règles appliquées dans les Communautés, comme je le proposais dans mon rapport de l'année dernière. Elles sont assez compliquées, mais sont plus satisfaisantes que celles de l'U.E.O. et autres organisations coordonnées.

Le troisième point qui, je le crains, revient régulièrement sur le tapis, a trait au Fonds de prévoyance créé en 1956. Ce fonds, alimenté par une contribution de 14 % versée par l'organisation, et une contribution de 7 % versée par les membres du personnel, rapporte bien entendu des intérêts composés. Toutefois, comme les rémunérations du personnel augmentent au cours des années et que certains agents obtiennent de l'avancement, on constate que lorsqu'un agent quitte l'U.E.O. la somme qu'il touche au total supporte mal la comparaison avec les sommes versées au fonds durant ses trois dernières années de service. C'est pourquoi la recommandation tend à « assurer une relation équitable entre le capital versé par le Fonds de prévoyance et le niveau des rémunérations versées aux intéressés pendant les dernières années de leur carrière au sein de l'organisation ».

Un point secondaire, celui de l'indemnité d'éducation, a été réglé en cours d'année. Le Comité de coordination des experts budgétaires des gouvernements en a accepté le principe. Certaines complications ont cependant surgi, sur lesquelles je ne m'étendrai pas. Ceux qui s'y intéressent en trouveront l'exposé aux pages 8 et 9 du rapport.

Il y a, enfin, la question de la fonction publique européenne. L'Assemblée se souviendra que nous avons laissé au Conseil de l'Europe le soin de s'occuper de cette question au sein de sa Commission du budget, que préside mon ami Lord Listowel. M. Delforge travaille à un rapport, mais il devra attendre les amendements définitifs au Statut des Communautés avant de pouvoir

*Mr. Kirk (continued)*

far as possible he can produce a harmonised text for the co-ordinated organisations.

The principle we are working on is that I attend meetings of the Joint Sub-Committee of the Council of Europe to deal with this matter so that our Assembly can be kept fully informed, but we are not doing any work ourselves on it at present. We are in a position to submit, and do submit, opinions from time to time, but we are leaving the work to the Council of Europe, I think quite rightly.

I apologise for taking up a bit of the time of the Assembly on what are essentially domestic and housekeeping matters. But it is quite important that the Assembly should keep an eye on these things. If there are any points that any members are concerned about, I shall do my best to answer them. Otherwise, I ask the Assembly to adopt the draft Opinion and the two draft Recommendations. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Kirk.

Does anyone else wish to speak ?...

The debate is closed.

In Document 491, the Committee submits a draft Opinion and two draft Recommendations.

No amendment has been tabled to the draft Opinion on the budget of the ministerial organs of WEU for 1969.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Recommendation or Opinion taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft Recommendation or Opinion, and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Are there any objections to the draft Opinion ?...

Are there any abstentions ?...

I see that the Assembly is unanimous.

*The draft Opinion is adopted unanimously*<sup>1</sup>.

1. See page 18.

No amendment has been tabled to the first draft Recommendation on the working capital fund of WEU.

Are there any objections to the draft Recommendation ?...

Are there any abstentions ?...

I see that the Assembly is unanimous.

*The draft Recommendation is adopted unanimously*<sup>1</sup>.

No amendment has been tabled to the second draft Recommendation on improving the status of WEU staff.

Are there any objections to the draft Recommendation ?...

Are there any abstentions ?...

I see that the Assembly is unanimous.

*The draft Recommendation is adopted unanimously*<sup>2</sup>.

## **6. Treaty on the non-proliferation of nuclear weapons**

*(Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 499)*

The PRESIDENT (Translation). — The Orders of the Day call for the presentation of and debate on the report of the Committee on Defence Questions and Armaments concerning the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons, and vote on the draft Recommendation, Document 499.

I call Mr. Mart, the Rapporteur.

Mr. MART (*Luxembourg*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, for the past ten years people have been talking about the non-proliferation treaty, and for the past eighteen months or so this Assembly has been concerned with the examination of the present treaty.

I do not intend to go into the background history of the negotiation of this treaty and the proposals of the General Assembly of the United Nations which preceded it. All that has been

1. See page 19.

2. See page 20.

*M. Kirk (suite)*

soumettre un texte harmonisé à l'intention des organisations coordonnées.

D'après notre principe de travail, j'assiste aux réunions de la sous-commission mixte du Conseil de l'Europe qui traite de cette question, afin de tenir notre assemblée entièrement au courant, mais, pour l'instant, nous ne faisons rien pour notre propre compte. Nous pouvons soumettre des avis, ce que nous faisons de temps à autre, mais je crois que nous avons raison de laisser le soin du travail au Conseil de l'Europe.

Je suis confus d'avoir consacré un peu de temps de l'Assemblée à des questions de pure économie domestique et ménagère. Il importe, toutefois, que l'Assemblée les surveille de près. Si certains de nos collègues s'inquiètent de tel ou tel point, je m'efforcerai de leur répondre. Sinon, j'inviterai l'Assemblée à adopter le projet d'avis et les deux projets de recommandations. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je vous remercie, M. Kirk.

Personne ne demande plus la parole ?...

La discussion est close.

Dans le Document 491, la commission présente un projet d'avis et deux projets de recommandations.

Sur le projet d'avis sur le budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour 1969, aucun amendement n'a été déposé.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation ou d'avis doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation ou d'avis, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Il n'y a pas d'opposition au projet d'avis ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Le projet d'avis est adopté à l'unanimité*<sup>1</sup>.

1. Voir page 18.

Sur le premier projet de recommandation relatif au fonds de roulement de l'U.E.O., aucun amendement n'a été déposé.

Il n'y a pas d'opposition au projet de recommandation ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité*<sup>1</sup>.

Sur le second projet de recommandation concernant l'amélioration du statut du personnel de l'U.E.O., aucun amendement n'a été déposé.

Il n'y a pas d'opposition au projet de recommandation ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité*<sup>2</sup>.

### **6. Le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires**

**(Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 499)**

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements concernant le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, et le vote sur le projet de recommandation, Document 499.

La parole est à M. Mart, rapporteur.

M. MART (Luxembourg). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, voilà maintenant dix ans que l'on parle du traité sur la non-prolifération et quelque dix-huit mois que cette assemblée est saisie de l'examen du traité actuel.

Je n'ai pas l'intention de reprendre devant vous l'historique de la négociation de ce traité et des propositions à l'Assemblée générale des Nations Unies qui l'ont précédée. Tout cela a été

1. Voir page 19.

2. Voir page 20.

*Mr. Mart (continued)*

very adequately described in the report submitted last year by the Committee of which you yourself, Mr. President, were the Rapporteur. I shall not presume to repeat what you have already said so well, and on which I congratulate you. I think I ought merely to draw the Assembly's attention to the latest developments.

It has been pointed out that this non-proliferation treaty is, in a way, without precedent, since it is not in the strict sense a disarmament treaty but rather a non-armament treaty. That is to say, the States which are signatories to it and which do not possess nuclear weapons undertake not to acquire them, at least unless extraordinary events connected with security oblige them to withdraw from the treaty. However, because of the very nature of nuclear weapons, which differs from that of all previous weapons in history, a great majority of the countries of the world has come out in favour of this treaty, and it has been signed by 93 of the 125 or so countries of the world. Since the United States and the Soviet Union signed their instruments of ratification on 24th November last, the number of signatories has steadily increased; in particular, the Federal Republic of Germany and Switzerland have since signed the treaty.

With regard to factors liable to affect the interests of the WEU countries — the repercussions of the treaty on security, on the operation of a civilian nuclear industry — the signatory countries have received all the desired assurances. With regard to the application of controls, more particularly in the case of Euratom countries, this question will be settled only in the context of an agreement to be subsequently negotiated between Euratom and the IAEA. The treaty, in itself, therefore places our members under no obligation in this connection, since the only WEU country which is not a member of Euratom is a nuclear power and is therefore not subject to the control provided for in the treaty. But I should like particularly to draw the attention of this Assembly to the fact that the United Kingdom has stated that it would unilaterally accept the application of IAEA controls to its civilian nuclear installations, when these controls are applied under the non-proliferation treaty.

With regard to security, we have noted that the present NATO arrangements concerning nuclear weapons — the siting of tactical

weapons in Europe, the co-ordination of defence plans with the strategic forces of the United States — are in no way limited by the treaty.

With regard to the right of a future European federation to accede to the former nuclear status of one of its member countries, this possibility was affirmed by the British and American Governments when the treaty was signed and has since been reaffirmed by the administration of President Nixon.

I note that when Mr. Gromyko spoke at the signing of the instrument of ratification by the Soviet Union, he did not attempt to contest these interpretations. He simply stated that the treaty would prevent groups of States from possessing nuclear weapons.

Where we, the WEU countries, are concerned, Mr. President, the essential point of this treaty consists in its effects, in the world in general and especially in those regions where very real threats to peace exist. All the Arab countries in the Middle East have signed the treaty; there are other signatures that we should try to obtain, such as those of Israel, India, Pakistan and South Africa.

Although this treaty in no way changes the situation of our countries, it is by setting an example to the world that the WEU countries can contribute to the entry into force of the treaty and to its acceptance by all the countries of the world.

To this end the Committee, in its draft Recommendation, proposes that the Council seek to establish a common policy for the member countries regarding this treaty, providing for accession by all the countries at the earliest possible date. Since the only member country which has so far not undertaken to accede to the treaty is a nuclear country, it would not be deprived of its present or future nuclear weapons by becoming a signatory; and this country stated *inter alia*, on 12th June 1968, through its United Nations representative, that it "would behave in future, in this respect, exactly like those States which decided to sign the treaty." (*Applause*)

*(Mr. Radius, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Housiaux)*

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. van der Stoel.

*M. Mart (suite)*

très bien décrit dans le rapport que la commission, dont vous étiez vous-même le rapporteur, M. le Président, avait déjà présenté l'année dernière, et je n'aurai pas la prétention de répéter ce que vous aviez si bien dit. Je vous en félicite. Je crois devoir tout simplement attirer l'attention de l'Assemblée sur les faits les plus récents.

On a fait remarquer que ce traité sur la non-prolifération est, dans une certaine mesure, sans précédent, puisqu'il n'est pas, *stricto sensu*, un traité sur le désarmement, mais plutôt un traité de non-armement. C'est-à-dire que les Etats signataires non dotés d'armes nucléaires s'engagent à ne pas s'en procurer, à moins toutefois que des événements extraordinaires, liés à la sécurité, ne les obligent à se retirer du traité. Cependant, du fait de la nature même des armes nucléaires, différente de celle de toutes les armes qui les ont précédées dans l'histoire, une grande majorité s'est dégagée parmi les pays du monde en faveur de ce traité que 93 des quelque 125 pays ont déjà signé. Depuis que les Etats-Unis et l'Union Soviétique ont approuvé les instruments de ratification, le 24 novembre dernier, le nombre des signatures ne cesse de croître : c'est, notamment, le cas de l'Allemagne et de la Suisse qui, depuis lors, l'ont signé.

En ce qui concerne les éléments qui risquent d'affecter les intérêts des pays de l'U.E.O. — les répercussions du traité sur la sécurité, sur le fonctionnement d'une industrie nucléaire civile — les pays signataires ont reçu toutes les assurances souhaitées. Pour ce qui est de l'application des contrôles, notamment, pour les pays de l'Euratom, cette question ne sera réglée que dans le cadre d'un accord à négocier ultérieurement entre l'Euratom et l'A.I.E.A. Le traité, par lui-même, n'engage donc pas nos membres dans ce domaine, puisque le seul pays de l'U.E.O. qui n'est pas membre de l'Euratom, étant une puissance nucléaire, échappe au contrôle prévu par le traité. Mais je tiens tout particulièrement à attirer l'attention de cette assemblée sur le fait que le Royaume-Uni a déclaré qu'il accepterait unilatéralement l'application des contrôles de l'A.I.E.A. sur ses installations nucléaires civiles, au moment où ces contrôles seront appliqués dans le cadre du traité sur la non-prolifération.

En ce qui concerne la sécurité, nous avons noté que toutes les dispositions actuelles de l'O.T.A.N. en matière d'armements nucléaires — l'emplace-

ment des armes tactiques en Europe, la coordination des plans de défense avec les forces stratégiques des Etats-Unis — ne sont nullement limitées par le traité.

S'agissant du droit d'une future fédération européenne à accéder à l'ancien statut nucléaire de l'un de ses pays membres, cette possibilité a été affirmée par les gouvernements britannique et américain lors de la signature du traité, et réaffirmée depuis par l'administration du Président Nixon.

Je constate que lorsque M. Gromyko a pris la parole lors de la signature de l'instrument de ratification par l'Union Soviétique, il n'a pas cherché à contester ces interprétations. Il a affirmé simplement que le traité empêcherait des groupes d'Etats de posséder des armes nucléaires.

M. le Président, pour nous, pays de l'U.E.O., l'essentiel de ce traité, ce sont ses conséquences dans le monde, en général, et surtout dans les régions où existent des menaces très réelles pour la paix. Au Moyen-Orient, ce sont tous les pays arabes qui ont signé le traité ; il est d'autres signatures qu'il faut chercher à recueillir, notamment celles d'Israël, de l'Inde, du Pakistan et de l'Afrique du sud.

Bien que ce traité ne modifie rien à la situation de nos pays, c'est en donnant l'exemple au monde entier que les pays de l'U.E.O. peuvent contribuer à l'entrée en vigueur de ce traité et à son acceptation par tous les pays du monde.

C'est à cette fin que la commission, dans son projet de recommandation, propose que le Conseil recherche une politique commune des pays membres à l'égard de ce traité, prévoyant l'accession de tous les pays, dans le plus bref délai. Le seul pays membre qui, jusqu'ici, ne s'est pas engagé à adhérer au traité, étant un pays nucléaire, ne se verrait pas privé de ses armes nucléaires actuelles ou futures en accédant au traité ; et ce pays a notamment déclaré, par la bouche de son représentant aux Nations Unies, le 12 juin 1968, qu'il « se comportera à l'avenir, dans ce domaine, exactement comme les Etats qui décideraient d'y adhérer ». (*Applaudissements*)

(*M. Radius, Vice-Président de l'Assemblée, remplace M. Housiaux au fauteuil présidentiel*)

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. van der Stoel.

Mr. van der STOEL (*Netherlands*). — Mr. President, first I should like to pay tribute to the Rapporteur of the Defence Committee for making this report. It contains a wealth of valuable information on the non-proliferation treaty and in many respects I completely agree with its conclusions.

I want to make a few remarks on the importance of the non-proliferation treaty. First, I want to comment on what has often been called the inequality of the sacrifices between the nuclear and non-nuclear States. It is true that the nuclear powers would anyway not be inclined to help other States to become nuclear powers. To that extent we could not say that the nuclear powers have really sacrificed anything. On the other hand, the non-nuclear powers have definitely promised not to develop into nuclear powers. To that extent we can formally speak about the imbalance of the treaty. On the other hand, this is not the right way to approach the problem. Nuclear and non-nuclear States alike have a common interest in having such a treaty. A multi-nuclear world would be a world of nuclear anarchy — a world in which it was far more likely that sometime, somewhere, nuclear weapons would be used. For this reason, the prevention of a further spread of nuclear weapons is a common interest of nuclear and non-nuclear powers alike. It would have been preferable if the non-proliferation treaty had included the first steps on the road to nuclear disarmament by the nuclear powers.

However, we all know that this would have taken much more time and that the implementation of the treaty would have had to be postponed, which would have been very disadvantageous. What has finally emerged is the promise of the nuclear powers to negotiate in good faith on steps towards nuclear disarmament and this gives the non-nuclear States opportunities of exerting pressure on the nuclear powers to act in this way — and certainly it is the duty of the non-nuclear powers to do so.

I want next to comment on the effect which the non-proliferation treaty might have on European security. I am glad to know that Mr. Mart states clearly in his report — and it is also stated in the recommendation — that in no way is European security threatened. That is exactly the case. Present nuclear arrangements in NATO are not affected in any way by the non-proliferation treaty.

My next remark concerns inspections. Far too much worry has been created, and still exists, on the question of IAEA controls. Many stories have been told about the danger of espionage. It has been forgotten that the IAEA statutes contain various guarantees against espionage. Secondly, the non-proliferation treaty simply demands the inspection of the flow of nuclear material. Nuclear installations, as such, will not be inspected. This, too, contains a guarantee that there is no risk of espionage and that countries subjected to inspection will not be put to disadvantage. Thirdly, a fact which in my view has often been overlooked is that very much is already known about nuclear technology. Simply by reading scientific journals it is possible to discover practically everything about what is happening in the world, so if spies wanted to get more information the best way for them to do so would be simply to read the scientific journals rather than following the intricate path of penetrating the inspection system of IAEA.

I am glad that, as Mr. Mart mentioned, both the United States and Britain are prepared voluntarily to accept inspection by IAEA of peaceful nuclear installations. This makes it clear that these countries are of the view that such inspections will not be burdensome.

In concluding my remarks on the question of inspection and control I stress that in my view Euratom would not suffer from a relationship agreement between IAEA and Euratom. Euratom is not endangered by IAEA; it is endangered by a lack of funds. Certainly a verification agreement would not hamper the activities of Euratom in any way. If there is the will to succeed it would not be difficult to come to an agreement on this matter.

I now turn to the actual recommendation, and especially the last paragraph of the operative text, which speaks about the need for: "Identical statements of interpretation by the members of WEU covering... the right of all parties to supplies of nuclear materials of all kinds." Here I wonder whether it would be necessary to make such a statement of interpretation. I am thinking of Article IV, paragraph 2, of the non-proliferation treaty, which says:

"All the parties to the treaty undertake to facilitate... the fullest possible exchange of equipment, materials and scientific or technological information for the peaceful uses of nuclear energy."

M. van der STOEL (*Pays-Bas*) (Traduction). — M. le Président, permettez-moi tout d'abord de féliciter le rapporteur de la Commission de défense d'avoir établi un rapport riche de renseignements intéressants sur le traité de non-prolifération et de conclusions que j'approuve entièrement à nombre d'égards.

Je commencerai par quelques remarques sur les caractéristiques du traité de non-prolifération et, en premier lieu, sur ce que l'on a souvent appelé l'inégalité des sacrifices entre Etats nucléaires et non nucléaires. Il est vrai que les puissances nucléaires n'ont aucune envie d'aider les autres à le devenir et c'est en ce sens qu'on peut difficilement dire qu'elles ont fait un réel sacrifice. En revanche, les puissances non nucléaires ont formellement promis de ne pas se transformer en puissances nucléaires. C'est dans ce sens que l'on peut parler explicitement de déséquilibre. Mais, en réalité, ce n'est pas ainsi qu'il faut aborder le problème. Nucléaires ou non, tous les Etats ont intérêt à l'existence d'un tel traité. Un monde multinucléaire serait un monde d'anarchie nucléaire, où le risque de recours à l'arme nucléaire serait beaucoup plus grand. C'est pour cela que tous les pays, nucléaires ou non, ont intérêt à empêcher la dissémination de ces armes. On peut d'ailleurs regretter que le traité de non-prolifération n'ait pas prévu un début de désarmement de la part des puissances nucléaires.

Mais cela aurait pris beaucoup trop de temps, nous le savons. La mise en application du traité en aurait été retardée, ce qui aurait été très désavantageux. En fin de compte, les puissances nucléaires se sont engagées à négocier de bonne foi des mesures de désarmement nucléaire, ce qui permet aux autres Etats d'exercer, comme c'est leur devoir, une pression dans ce sens sur les puissances nucléaires.

J'en viens maintenant aux effets éventuels du traité de non-prolifération sur la sécurité européenne. Je suis enchanté que M. Mart dise clairement dans son rapport — comme dans le projet de recommandation — que la sécurité européenne n'est nullement menacée. C'est tout à fait exact. Le traité de non-prolifération n'affecte en rien les dispositions actuelles de l'O.T.A.N. sur le plan nucléaire.

Ma remarque suivante porte sur l'inspection. On s'inquiète beaucoup trop des contrôles de l'A.I.E.A. On raconte bien des histoires sur les dangers d'espionnage, en oubliant que les statuts de l'A.I.E.A. comportent diverses garanties à cet égard. De plus, le traité de non-prolifération porte uniquement sur l'inspection du flux des matières fissiles. Les installations nucléaires elles-mêmes ne seront pas inspectées. C'est là encore une garantie contre tout risque d'espionnage et les pays soumis à inspection seront donc assurés de ne pas être désavantagés. Enfin, on oublie souvent, je crois, que la technologie nucléaire est assez connue déjà. Il suffit de lire la presse scientifique pour découvrir à peu près tout ce qui se passe dans le monde et, si des espions voulaient avoir un peu plus de renseignements, il vaudrait mieux qu'ils lisent les journaux scientifiques plutôt que d'essayer de se glisser dans le système complexe d'inspection de l'A.I.E.A.

M. Mart a indiqué que les Etats-Unis et la Grande-Bretagne étaient tout à fait prêts à accepter que l'A.I.E.A. inspecte leurs installations nucléaires pacifiques et j'en suis heureux. Cela montre bien que ces pays ne pensent pas que ces inspections seront gênantes.

Pour conclure mes observations sur la question de l'inspection et des contrôles, je dirai que l'Euratom ne saurait, à mon avis, souffrir d'un accord réglant ses relations avec l'A.I.E.A. L'Euratom n'est pas menacée par l'A.I.E.A., mais par le manque de crédits. On ne voit pas en quoi un accord de vérification pourrait gêner les activités de l'Euratom. S'il existe une volonté de réussir, il ne devrait pas être difficile de parvenir à un accord sur ce point.

J'en viens maintenant au texte du projet de recommandation, principalement au dernier paragraphe du dispositif, indiquant la nécessité de « déclarations d'interprétation identiques par les membres de l'U.E.O., portant... sur le droit pour toutes les parties à l'approvisionnement en matières nucléaires de toutes sortes ». Je me demande si une telle déclaration d'interprétation est nécessaire. Je pense notamment au paragraphe 2 de l'article IV du traité de non-prolifération qui énonce :

« Toutes les parties au traité s'engagent à faciliter un échange aussi large que possible d'équipement, de matières et de renseignements scientifiques et technologiques en vue des utilisations de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques. »



*Mr. van der Stoel (continued)*

In the light of that paragraph I doubt whether it would be necessary to add such a statement of interpretation.

My second remark concerns the question whether a statement of interpretation is desirable covering : "the right of a future European federation to possess nuclear weapons." As Mr. Mart said in his introductory remarks, there is no doubt that this right exists. It has been stated by Mr. Rusk and Mr. Rogers, and repeated by Mr. Mulley — and it has not been denied by Mr. Gromyko in his most recent speech on the subject. That brings me to the question whether it is necessary to have such a statement of interpretation. No one is contesting that such a right exists. On the other hand, as a parliamentarian from the Netherlands I find it difficult to commit myself to voting for this recommendation and asking my government to add such a statement of interpretation to the ratification of the non-proliferation treaty. Such statements begin to live their own lives. The great majority of the Dutch Parliament would certainly prefer not to have a common European nuclear force. If we were to have such a statement of interpretation we should be afraid of its being considered not simply as a statement of interpretation but as an indication of our wish for European federation, equipped with nuclear weapons. I should prefer not to have such a formula.

If there were an extension of the number of nuclear powers in Western Europe it would be better to have a federated nuclear formula, but our preference is not to have any European nuclear formula. For that reason I shall be obliged to abstain from voting on the recommendation, but I want to stress that that does not mean that I do not agree with many of the things that have been said both in the report and in the draft Recommendation. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Flämig.

Mr. FLÄMIG (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I, too, would like to begin by thanking Mr. Mart for his report which will help many of those who have to concern themselves with this treaty to see what it is all about. The nuclear non-proliferation treaty is not perfect, though it does to some extent prevent the proliferation of nuclear weapons, since the nuclear powers undertake not to pass on any fissionable

material while the non-nuclear powers undertake not to accept such material. Unfortunately, this has not brought any immediate and effective steps towards worldwide nuclear disarmament, apart from rather vaguely-phrased declarations by the nuclear powers in the preamble and text of the treaty.

Unlike the last speaker, I do not believe that this was merely a question of time — we, and the world, have been talking about the nuclear non-proliferation treaty for nearly five years. It ought to have been possible to achieve something in this direction. It must be noted nevertheless that in its present form, in which it has been signed by almost a hundred countries, the treaty differs in some very important aspects from the original draft. More than twenty major amendments have been incorporated, some of them along the lines referred to by Mr. Mart and Mr. van der Stoel.

So I would say that although the nuclear non-proliferation treaty is not perfect, it does represent a step forward and for that reason is to be welcomed, especially since it contains guarantees for the unimpeded peaceful use of nuclear power by all signatories. It is particularly to be welcomed because — and this is once again an improvement on the original draft treaty — the nuclear powers have undertaken to share with all the signatories the experience gained from nuclear tests and from the handling of fissionable material, as well as the relevant information, and because it has in particular also been laid down that this experience may be utilised without the user having to pay development costs.

Where we in WEU are concerned, there is still another flaw. As we have heard in Mr. Mart's report, unhappily not all the WEU member countries are as yet prepared to accede to the treaty. France may have good reasons for her attitude and these should be respected. Personally, I cannot quite understand them. After all, France is a nuclear power, and the nuclear non-proliferation treaty would in no way curtail her rights as a nuclear power. However, by not signing, a country exposes itself to the suspicion that it wishes to supply fissionable material to, or obtain it from, other non-signatories. Conversely, the more solid the front of signatories is, the easier it will be to achieve the aims of the treaty. As we have just

*M. van der Stoel (suite)*

A la lumière de cet alinéa, je doute qu'il soit nécessaire d'ajouter une déclaration d'interprétation.

En deuxième lieu, je me demande s'il est utile de faire une déclaration d'interprétation sur « le droit d'une future fédération européenne à posséder des armes nucléaires ». Comme l'indique M. Mart au début de son rapport, une future fédération aurait indubitablement ce droit. Il a été affirmé par M. Rusk et M. Rogers, réaffirmé par M. Mulley et non contesté dans le dernier discours que M. Gromyko a prononcé sur la question. Je me demande donc s'il est utile d'insister sur un droit dont personne ne nie l'existence. De surcroît, en tant que membre du parlement des Pays-Bas, je puis difficilement m'engager à voter cette recommandation et à demander à mon gouvernement d'assortir la ratification du traité de non-prolifération d'une déclaration d'interprétation de ce type. Une fois faites, ces déclarations vivent de leur vie propre. Dans sa grande majorité, le parlement hollandais préférerait certainement l'absence d'une force nucléaire européenne commune. Il est à craindre que cette déclaration d'interprétation ne soit pas considérée comme telle, mais comme une indication de notre désir de voir naître une fédération européenne dotée d'armements nucléaires.

Si le nombre des puissances nucléaires d'Europe occidentale devait augmenter, il serait préférable qu'elles se fédèrent, mais nous préférons qu'il n'y ait pas de formule nucléaire européenne. Je me vois donc contraint de m'abstenir au moment du vote du projet de recommandation, ce qui ne veut pas dire que je ne sois pas d'accord sur un grand nombre des éléments qu'on y trouve, comme dans le rapport. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Flämig.

M. FLÄMIG (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames et Messieurs, je voudrais à mon tour remercier M. Mart de son rapport qui contribuera à faire comprendre à beaucoup de ceux qui sont appelés à étudier ce traité de quoi il s'agit. A mon avis, le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires n'est pas idéal. Certes, il permet de réaliser, dans certaines limites, la non-prolifération des armes nucléaires, puisque les

Etats qui possèdent des matières fissiles s'engagent à ne pas en céder et que ceux qui n'en ont pas s'engagent à ne pas en accepter. Mais, hélas, cela ne permet pas de faire des progrès immédiats et positifs vers le désarmement nucléaire universel, si l'on fait abstraction des engagements à prendre par les puissances nucléaires, et qui sont énoncés, d'une manière un peu générale, dans le préambule et le texte.

Contrairement à l'orateur qui m'a précédé, je ne crois pas que ce fut faute de temps, car il y a près de cinq ans que nous parlons, que le monde entier parle, du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. En ce domaine, on aurait peut-être pu trouver quelque chose de plus. En tout cas, il faut reconnaître que le texte du traité, tel qu'il se présente actuellement et tel qu'il a été signé par près de cent Etats, se distingue sur des points vraiment essentiels du projet initial. On y a apporté plus de vingt modifications substantielles et notamment dans le sens indiqué par MM. Mart et van der Stoel.

C'est pourquoi on peut dire que, bien que le traité sur la non-prolifération ne soit guère parfait, il représente quand même un pas en avant et vaut qu'on s'en félicite. En effet, il apporte à tous les Etats signataires la garantie qu'ils pourront utiliser sans entraves l'énergie nucléaire à des fins pacifiques, mais surtout — et c'est là encore une amélioration par rapport au texte original du traité — les puissances nucléaires se sont engagées à échanger librement avec tous les Etats signataires l'expérience acquise et les informations recueillies au cours des explosions expérimentales et dans le maniement des matières fissiles, et, enfin, il prévoit plus spécialement que cette expérience pourra être utilisée sans que des frais de mise au point soient portés en compte.

En ce qui nous concerne, à l'Union de l'Europe Occidentale, l'affaire présente encore un défaut d'aspect. Le rapporteur, dans son exposé oral, nous a dit que tous les Etats membres de l'U.E.O. ne sont malheureusement pas encore disposés à adhérer au traité. Il est possible que la France ait ses raisons pour ne pas le faire et on peut sans doute les respecter. Mais personnellement, je n'arrive pas à les comprendre tout à fait. La France n'est-elle pas une puissance nucléaire ? Or, rien dans le traité sur la non-prolifération ne lui retire ses droits de puissance nucléaire ! En tout cas, le refus de signer le traité expose l'Etat non signataire au soupçon qu'il puisse vouloir livrer ou acheter des produits fissiles à d'autres Etats non signataires. Mais

*Mr. Flämig (continued)*

heard, France proposes at least to act as if she had signed the treaty. This is certainly a step forward, and our French colleagues may perhaps succeed in persuading their government to go all the way and join the numerous other signatories. For that reason I particularly welcome the fact that Mr. Mart's draft Recommendation contains a general invitation to sign the treaty.

My country, the Federal Republic of Germany, signed the treaty a few days ago after having carefully examined its provisions to see whether peaceful uses are guaranteed and after it had become quite clear that signing the treaty offers greater advantages than not signing. We hope that following the signature by the five non-nuclear EEC countries, authorising Euratom to start negotiations with the International Atomic Energy Agency in Vienna, it will soon prove possible to reach a satisfactory agreement on inspection and the avoidance of double checks. This is necessary because we want to be sure that all countries that have signed the treaty, whether they are nuclear powers or not, will be able to produce and operate on the world market under identical competitive conditions and cost factors.

But there is another reason why we need a satisfactory agreement, of whose significance I am, as I speak here in this European Assembly, well aware. We have heard, especially during the past few days, that Euratom is going to be strengthened, and to be given fresh tasks so that it will once again become an important ingredient of the united Europe towards which we are all working. The sooner, and the more satisfactorily, an agreement between Euratom and IAEA in Vienna can be reached, the sooner we can expect ratification of the agreement by signatories who are members of WEU. This is what we hope for. (*Applause*)

*(Mr. Housiaux, President of the Assembly, resumed the Chair)*

The PRESIDENT (Translation). — There are no more speakers on the list.

Does the Chairman of the Committee wish to speak ?...

Mr. EDWARDS (*United Kingdom*). — We have discussed this treaty in our Assembly on two occasions. Therefore, it is no longer controversial. With our usual sweet reasonableness, we withdrew our report pending the German elections because we did not want to embarrass our German friends. That difficulty having been overcome, the German Government have now signed the treaty.

I want first to thank you, Mr. President, for your unremitting work in producing the original report. It is a massive document of profound importance. We have accepted that the treaty puts disarmament firmly on the agenda of the world. It is of vital importance now and for the future.

There has been only one criticism in the debate. That has come from our good friend, van der Stoel. He stated his views in our Committee very strongly and persuasively, in his usual way. However, they were rejected by the Committee.

He takes exception to the last two parts of recommendation (*iv*). However, may I read the first part which refers to: "the need to make progress towards nuclear disarmament". There follows a reference to: "the right of a future European federation to possess nuclear weapons." There are two countries in our Union which already are nuclear powers — Britain and France. In other words, the report is merely based on the reality of the situation which exists.

Compared with the nuclear weapons of America and the Soviet Union, the contribution of Europe is very small. America and the Soviet Union have massive numbers of tactical nuclear weapons, and the fact that our contribution is so small, I am sure, is in the mind of our friend, van der Stoel.

He has said that he does not intend to vote against our recommendations. However, I hope that he will withdraw his declared abstention.

Mr. President, I thank you again for your original work in producing the report, and I must also thank Mr. Mart, who gallantly took over the work that you began.

*M. Flämig (suite)*

plus les signataires présenteront un front uni, plus le traité aura de chances d'atteindre son but. Quoi qu'il en soit, nous venons d'entendre que la République Française compte agir tout comme si elle avait signé le traité. C'est là un progrès. Peut-être nos amis français réussiront-ils à amener leur gouvernement à faire le dernier pas, c'est-à-dire à rejoindre le vaste front des signataires. C'est pourquoi il est particulièrement réjouissant que le projet de recommandation lance un appel à tous pour signer le traité.

Le pays d'où je viens, la République fédérale, a signé le traité il y a quelques jours, après avoir vérifié soigneusement qu'il garantit la possibilité d'utiliser l'énergie nucléaire à des fins pacifiques et après avoir acquis la certitude qu'il est plus avantageux de signer que de s'abstenir. Puisque les cinq puissances non nucléaires de la Communauté Economique Européenne ont déjà signé le traité, ce qui donne mandat à l'Euratom d'entrer en négociation avec l'Agence de Vienne, l'A.I.E.A., nous pouvons espérer aboutir sans tarder à un accord satisfaisant sur la vérification et la suppression des doubles contrôles. Ceci est nécessaire, car nous voulons avoir l'assurance que tous les Etats qui adhèrent au traité, qu'ils soient ou non puissance nucléaire, auront la possibilité de jouir sur le marché mondial, des mêmes conditions de concurrence et de prix.

Mais une autre raison encore veut que nous aboutissions à un accord satisfaisant, et je le déclare devant cette assemblée européenne en connaissance de cause. Nous avons appris ces jours-ci que l'Euratom doit être renforcée, qu'elle sera chargée de tâches nouvelles et qu'elle redeviendra ainsi un pilier solide de l'Europe unie, telle que nous la souhaitons. Quoi qu'il en soit, plus vite et mieux nous réussirons à établir un accord entre l'Euratom et l'A.I.E.A. de Vienne, plus vite nous aurons la garantie que le traité sera ratifié par les Etats signataires qui font partie de l'U.E.O. Et c'est là ce que nous appelons de nos vœux. (*Applaudissements*)

(*M. Housiaux, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel*)

M. le PRÉSIDENT. — Il n'y a plus d'orateur inscrit.

Le président de la commission désire-t-il prendre la parole ?...

M. EDWARDS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Ce traité a déjà été examiné par deux fois dans cette enceinte. Il ne prête donc plus à controverse. Gentils et raisonnables comme toujours, nous avons retiré notre rapport dans l'attente des élections allemandes, pour ne pas mettre nos amis allemands dans l'embarras. Cette question étant réglée, le gouvernement allemand a maintenant signé le traité.

Je voudrais d'abord vous remercier, M. le Président, de l'énorme travail que vous avez consacré à la rédaction du premier rapport. C'est un document massif et fondamental. Nous avons admis que le traité met clairement le désarmement à l'ordre du jour des affaires mondiales, car il est capital pour le présent comme pour l'avenir.

Nous n'avons entendu qu'une seule critique durant le débat, celle de notre cher ami, M. van der Stoep. Comme toujours, il a exprimé son opinion devant la commission de manière très ferme et très persuasive, mais il s'est heurté au refus du reste de la commission.

Sa critique porte sur les deux dernières parties du point (*iv*) du projet de recommandation. Permettez-moi de lire la première qui se rapporte à « la nécessité de progresser dans la voie du désarmement nucléaire ». Elle est suivie d'une référence au « droit d'une future fédération européenne à posséder des armes nucléaires ». Or, deux des membres de notre union, la Grande-Bretagne et la France, sont déjà des puissances nucléaires. En d'autres termes, le rapport part simplement de la réalité d'une situation existante.

Par rapport à l'Amérique et à l'Union Soviétique, la quantité d'armement nucléaire dont dispose l'Europe est infime. L'Amérique et l'Union Soviétique détiennent un immense arsenal d'armes nucléaires tactiques et je ne doute pas que notre ami, M. van der Stoep, ne songe à notre faiblesse à cet égard.

Il n'a pas l'intention, nous a-t-il dit, de voter contre le projet de recommandation. J'espère néanmoins qu'il reviendra sur sa décision de s'abstenir.

M. le Président, je vous remercie une fois encore du premier travail de rédaction que vous avez consacré à ce rapport, ainsi que M. Mart qui a bien voulu prendre la suite du travail que vous aviez commencé.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Mart, Rapporteur of the Committee on Defence Questions and Armaments.

Mr. MART (*Luxembourg*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I would like to thank Mr. van der Stoel for his kind remarks. He certainly found the right words to express our thoughts.

I can assure him that the purpose of the Committee's draft Recommendation was not in any way to weaken the treaty, but simply to give concrete form to the position of the western powers.

(*The speaker continued in German*). — I should like to thank Mr. Flämig, too, for his comments. I am sure that this appeal to his French colleagues to sign the treaty will one day be acted upon.

The PRESIDENT (Translation). — I would like to thank Mr. Mart very warmly for his comments; also Mr. Edwards, for his kind references to me.

We shall now vote on the revised draft Recommendation tabled by the Committee on Defence Questions and Armaments, contained in Document 499.

No amendment has been tabled to this draft Recommendation.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft Recommendation and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Are there any objections to the draft Recommendation contained in Document 499 ?...

I call Mr. van der Stoel.

Mr. van der STOEL (*Netherlands*). — Mr. President, as I explained in my speech, I find it difficult by voting for this recommendation to commit myself to asking my government to add such a declaration of interpretation to the final ratification of the treaty. For this reason, I prefer to abstain on the recommendation although I am in full agreement with other elements of it.

The PRESIDENT (Translation). — I conclude that the Assembly is not unanimous.

That being so, a vote will be taken by roll-call at the next Sitting, this afternoon.

### **7. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting**

The PRESIDENT (Translation). — I propose that the Assembly hold its next public sitting this afternoon at 3 p.m. with the following Orders of the Day :

1. WEU and the political union of Europe (Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Document 501).

This is the debate on which we were engaged yesterday until the end of our work, and which we shall resume this afternoon.

The list of speakers drawn up this morning contains a single name, that of Mr. Kahn-Ackermann, who wishes to speak for five minutes only.

Does he not think that it would be better if he used these five minutes in the general debate to be held at the beginning of this afternoon, so as to maintain the unity of this debate ?

Mr. KAHN-ACKERMANN (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — I agree, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — Thank you.

We shall also hear an address by Mr. Pierre Harmel, Minister for Foreign Affairs of Belgium, and Chairman-in-Office of the Council of Ministers of WEU, who will speak in this debate.

2. Treaty on the non-proliferation of nuclear weapons (Vote on the draft Recommendation, Document 499).
3. State of European space activities — IN-TELSAT (Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions and Vote on the draft Recommendation, Document 495 and Amendment).

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Mart, rapporteur de la Commission des Questions de Défense et des Armements.

M. MART (*Luxembourg*). — M. le Président, mes chers collègues, je remercie M. van der Stoel de ses aimables paroles. Il a vraiment choisi les mots qui ont précisé notre pensée.

Je puis lui assurer que le projet de recommandation de la commission n'a nullement cherché à affaiblir le traité, mais qu'il tend simplement à concrétiser la position des puissances occidentales.

(*L'orateur poursuit en allemand*) (Traduction). — Je tiens à remercier aussi M. Flämig des déclarations qu'il a faites devant nous. Je suis certain que nos collègues français répondront un jour à son appel en adhérant au traité.

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie vivement M. Mart de ses observations et M. Edwards des paroles aimables qu'il a bien voulu prononcer à mon égard.

Nous allons maintenant procéder au vote sur le projet de recommandation révisé présenté par la Commission des Questions de Défense et des Armements, et contenu dans le Document 499.

Aucun amendement n'a été déposé.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime, et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Y a-t-il une opposition au projet de recommandation contenu dans le Document 499 ?...

La parole est à M. van der Stoel.

M. van der STOEL (*Pays-Bas*) (Traduction). — M. le Président, comme je l'ai expliqué dans mon intervention, il m'est difficile de m'engager, en votant ce projet de recommandation, à demander à mon gouvernement d'assortir d'une telle interprétation sa ratification du traité. C'est pourquoi je préfère m'abstenir, encore que je sois pleinement d'accord sur d'autres points du projet.

M. le PRÉSIDENT. — Je constate donc qu'il n'y a pas unanimité.

Dans ces conditions, il sera procédé au vote par appel nominal au cours de la prochaine séance, cet après-midi.

### 7. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance

M. le PRÉSIDENT. — Je propose à l'Assemblée de tenir sa prochaine séance publique cet après-midi, à 15 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe (Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Document 501).

Il s'agit de la discussion que nous avons poursuivie hier jusqu'à la fin de nos travaux et que nous reprendrons donc cet après-midi.

Dans la liste des orateurs qui étaient inscrits ce matin, je relève uniquement le nom de M. Kahn-Ackermann et pour cinq minutes seulement.

Ne pense-t-il pas qu'il serait préférable de joindre ces cinq minutes à l'ensemble de la discussion qui aura lieu au début de cet après-midi, de manière à conserver son unité à cette discussion ?

M. KAHN-ACKERMANN (*République Fédérale d'Allemagne*). — Nous sommes d'accord, M. le Président.

M. le PRÉSIDENT. — Je vous remercie.

Nous entendrons également M. Pierre Harmel, Ministre des affaires étrangères de Belgique et Président en exercice du Conseil de l'U.E.O., qui interviendra au cours de cette discussion.

2. Le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (Vote sur le projet de recommandation, Document 499).
3. Etat des activités européennes en matière spatiale — L'INTELSAT (Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, et vote sur le projet de recommandation, Document 495 et amendement).

*The President (continued)*

4. European policy in the field of technology — Oceanography (Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions and Vote on the draft Recommendation, Document 496).

Does anyone wish to speak ?...

Mr. KRIEG (*France*) (Translation). — It would be useful to know, Mr. President, when the vote mentioned in item 2 of the Orders of the Day will take place. Some of us attending the sitting perhaps held different views, but would have liked to express them.

If we are told that the vote will be taken this afternoon, together with other votes, it will be impossible to know exactly at what moment. Not everyone can be present continuously at sittings. It would therefore be useful if we could have some guidance on this point.

I venture, with all due respect to the Chair, to propose that this vote should be taken at the

beginning of the sitting, or at any rate, that we should be told exactly when it will be taken.

The PRESIDENT (Translation). — It is obviously impossible for me, Gentlemen, as President, to signify my approval of organised absenteeism in the Assembly. (*Smiles*)

Mr. KRIEG (*France*) (Translation). — Those who are present at the sitting always get the blame ! (*Laughter*)

The PRESIDENT (Translation). — However, in order to set Mr. Krieg's mind at rest — he, incidentally, is often in his seat — I suggest that the vote be combined with the final vote on the report on WEU and the political union of Europe, i.e., the first item of our Orders of the Day.

Are there any objections ?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak ?...

The Sitting is closed.

(*The Sitting was closed at 11.06 a.m.*)

*M. le Président (suite)*

4. La politique européenne en matière technologique — L'océanographie (Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, et vote sur le projet de recommandation, Document 496).

Personne ne demande la parole ?...

M. KRIEG (*France*). — Il serait utile, M. le Président, de préciser à quel moment le vote figurant au point 2 de l'ordre du jour pourra avoir lieu. Nous étions un certain nombre de membres en séance qui avons peut-être des positions diverses, mais qui aurions aimé les manifester.

Si l'on dit que ce vote aura lieu cet après-midi en même temps que d'autres votes, il est impossible de savoir exactement à quel moment. Or, tout le monde ne peut pas toujours être présent au cours de la séance. Il serait donc bon de donner quelques précisions à ce sujet.

Je me permets de proposer, avec tout le respect que je dois à la Présidence, de reporter ce

vote en début de séance ou tout au moins qu'on nous précise quand il aura lieu.

M. le PRÉSIDENT. — En tant que Président, Messieurs, je ne puis évidemment pas marquer mon approbation pour l'organisation de l'absentéisme au sein de l'Assemblée. (*Sourires*)

M. KRIEG (*France*). — On s'en prend toujours à ceux qui sont en séance ! (*Rires*)

M. le PRÉSIDENT. — Mais pour répondre au souci de M. Krieg, qui est d'ailleurs fréquemment à son banc, je suggère que le vote soit lié au vote final sur le rapport de l'U.E.O. et de l'union politique de l'Europe, c'est-à-dire le premier point à notre ordre du jour.

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande la parole ?...

La séance est levée.

(*La séance est levée à 11 h. 06*)



# EIGHTH SITTING

Tuesday, 9th December 1969

## SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. WEU and the political union of Europe (*Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 501 and Amendments*).  
*Speakers*: Mr. van Hall (*Rapporteur*), Mr. Kahn-Ackermann, Mr. Digby, Mr. Nessler, Mr. Coe, Mr. Rippon, Mr. Destremau, Mr. MacLennan, Mr. Blumenfeld (*Chairman of the Committee*), Mr. Harmel (*Minister for Foreign Affairs of Belgium and Chairman-in-Office of the Council*), Mr. Lenze, Mr. Harmel, Mr. Blumenfeld.
4. Treaty on the non-proliferation of nuclear weapons (*Vote on the draft Recommendation, Doc. 499*).
5. WEU and the political union of Europe (*Consideration of the draft Recommendation, Doc. 501 and Amendments*).  
*Speakers*: The President, Mr. Blumenfeld (*Chairman of the Committee*).
6. State of European space activities — INTELSAT (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions and Vote on the draft Recommendation, Doc. 495 and Amendment*).  
*Speakers*: The President, Mr. Flämig (*Rapporteur*), Mr. Richter, Mr. Abens, Mr. Flämig.
7. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

*The Sitting was opened at 3.05 p.m. with Mr. Housiaux, President of the Assembly, in the Chair.*

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

### 1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments?..

*The Minutes are agreed to.*

### 2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings<sup>1</sup>.

### 3. WEU and the political union of Europe (*Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 501 and Amendments*)

The PRESIDENT (Translation). — The first Order of the Day is the resumed debate on the

report of the General Affairs Committee on WEU and the political union of Europe and the vote on the draft Recommendation contained in Document 501.

I call Mr. van Hall, Rapporteur of the Committee.

Mr. van HALL (*Netherlands*). — After the introductory remarks about my report that I made yesterday, I should like to elaborate a little on what is in it and what led to the recommendation.

The first chapter of my report states that at the present juncture WEU has been, and in my opinion still is, the only European organisation fully to discuss political questions with our British friends. I shall not elaborate on that point now, but will come to it later.

In the second chapter, I point out the various crises which have occurred and which have blocked further integration during recent years.

I also mention the efforts which have been made to break the deadlocks — efforts which did not lead to success. Especially interesting is the declaration of Bad Godesberg, of July 1961, mentioned by Mr. de Stexhe yesterday. If only that had been implemented by action and not by further discussions! If one compares the sentences about political union in this declaration

1. See page 23.

# HUITIÈME SÉANCE

Mardi 9 décembre 1969

## SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.
2. Présences.
3. L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe (*Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 501 et amendements*).  
*Interviennent* : M. van Hall (*rapporteur*), M. Kahn-Ackermann, M. Digby, M. Nessler, M. Coe, M. Rippon, M. Destremau, M. Maclennan, M. Blumenfeld (*président de la commission*), M. Harmel (*Ministre des affaires étrangères de Belgique et Président en exercice du Conseil*), M. Lenze, M. Harmel, M. Blumenfeld.
4. Le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (*Vote sur le projet de recommandation, Doc. 499*).  
*Intervient* : le Président, M. Mommersteeg, M. Destremau.
5. L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe (*Examen du projet de recommandation, Doc. 501 et amendements*).  
*Interviennent* : le Président, M. Blumenfeld (*président de la commission*).
6. Etat des activités européennes en matière spatiale — L'INTELSAT (*Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, et vote sur le projet de recommandation, Doc. 495 et amendement*).  
*Interviennent* : le Président, M. Flämig (*rapporteur*), M. Richter, M. Abens, M. Flämig.
7. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

La séance est ouverte à 15 h. 05, sous la présidence de M. Housiaux, Président de l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

### 1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT. — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

*Le procès-verbal est adopté.*

### 2. Présences

M. le PRÉSIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal<sup>1</sup>.

### 3. L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe (*Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 501 et amendements*)

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la suite de la discussion du rapport de la Com-

mission des Affaires Générales sur l'U.E.O. et l'union politique de l'Europe, et le vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 501.

La parole est à M. van Hall, rapporteur de la commission.

M. van HALL (*Pays-Bas*). (Traduction). — J'ai déjà présenté mon rapport hier, mais je voudrais m'étendre un peu sur ce qu'il représente et sur l'origine du projet de recommandation.

Dans le premier chapitre de mon rapport, j'indique que l'U.E.O. a été et reste à mes yeux la seule organisation européenne qui discute à fond des questions politiques avec les Britanniques. Je me réserve de revenir sur ce point.

Au deuxième chapitre, j'énumère les crises qui se sont produites ces dernières années et qui ont bloqué la marche vers l'intégration.

Je mentionne aussi les efforts, d'ailleurs infructueux, que l'on a déployés pour sortir de l'impasse. Le plus intéressant est la déclaration de Bad Godesberg qui date de juillet 1961 et dont M. de Stexhe a parlé hier. Si seulement elle avait été suivie d'actes et non de nouvelles discussions ! Quand on compare les phrases qui ont trait à l'union politique dans cette déclaration et dans

1. Voir page 23.

*Mr. van Hall (continued)*

with the sentences in the final Hague communiqué one can only say "The more things change the more they stay the same". One could, of course, become a downright pessimist when looking at all the failures in the past. However, I believe that all these failures have stimulated the feeling among our populations that the integration of Europe simply must not end in failure.

The recent population polls — I refer, for instance, to the poll held in France recently — proved this, and the governments will have to give them due consideration. I believe that everybody welcomed the initiative of President Pompidou in calling together a top-level conference. The only doubts about this suggestion were that it might result in failure.

In my report members will find a summing up of the evolution that I have noted in the thinking — perhaps I should go a little further and say the policy — of the French Government. I take note of France's attitude towards the policy of the North Atlantic Alliance, the more friendly relationship between France and the United States of America since the Republican Administration came to power and — I can now add, after The Hague — the more open attitude towards enlargement of the Common Market and, since a few days ago, the decision about Euratom and the discussions in Brussels yesterday, as reported in the press.

In the third chapter I come to the relationship between economic and political Europe. It is obvious that the Treaty of Rome envisaged the Common Market not only as an economic community but also as a political entity with the possibility of supranational powers. This last possibility is something which many people want and which, if Europe is to survive, may prove to be a necessity. However, if one is confronted with it as a political figure in one of the countries, the idea of being supplanted by a supranational body whose decisions might sometimes be detrimental to or even antagonise the voters who put one in office, does not look too attractive. I refer to a remark by Mr. Couve de Murville, who said "*supranationalité, cette question dérisoire*". This means that the politicians will have to give up many of their own prerogatives.

The economic problems arising from trying to form an economic community are tremendous. In social and tax legislation, the agricultural problems, monetary problems, and so on, all countries

will be forced to conform to a joint policy. In my report I have come to the conclusion that it will take a long time before these problems, which concern the deepening, strengthening and enlargement of the European Community, are accomplished. I have come to the conclusion in my report that, although there is an evident link between economic and political Europe, the difficulties of one must not paralyse the other and, in particular, the complexity of the economic problems to be solved must not prevent political aims being pursued.

In Chapter IV of my report I come to the Western European Union crisis. I have reason to hope that this crisis will soon prove to be a thing of the past. I went into this matter rather thoroughly, Mr. President, because until the enlarged EEC is prepared to take over the task of formulating a common policy on certain foreign problems, Western European Union — possibly enlarged with those North Atlantic allies who would be willing to join and who would be acceptable to the present members — is the logical institution to fill the gap.

I finished my report with some remarks about the conference in The Hague — remarks which undoubtedly would have been phrased differently if I had had more time to analyse the comments made by the participants in their own parliaments.

Finally, I come to the recommendation, which is the result of the conclusions reached in my report. WEU, being the logical organisation to formulate European policy until the deepening, strengthening and, last but not least, the enlargement of the EEC has been completed, should get to work right away. It should adopt methods of work which will enable it to further the political programme decided on in The Hague and promote studies with the object of arriving at greater political unity in Western Europe. It should also seek a rapid implementation of the political programme decided on in The Hague and — this is most important, Mr. President — develop a continuous process of political consultation, not only at the ministerial but also at the permanent level.

I believe that this recommendation is a logical result of the statements of the Head of State and the Heads of Government in The Hague and that every member who is in agreement with those statements will be able to vote for this recommendation.

*M. van Hall (suite)*

le communiqué final de La Haye, on peut uniquement dire « plus cela change et plus c'est la même chose ». A force de considérer les échecs du passé, on risque de tomber dans un pessimisme total. Pourtant, je crois que tous ces échecs ont fait naître parmi nos peuples le sentiment que l'intégration de l'Europe ne doit pas se terminer par un échec.

On peut en voir la preuve dans les récents sondages d'opinion — je pense à celui qui vient d'être effectué en France — et les gouvernements devraient en tenir compte. Tout le monde s'est félicité, je crois, de l'initiative du Président Pompidou de convoquer une conférence au sommet. Les seuls doutes exprimés visaient la crainte d'un échec.

Les membres de l'Assemblée trouveront dans mon rapport un résumé de l'évolution qui me paraît se manifester dans la pensée — je devrais peut-être aller plus loin et dire la « politique » — du gouvernement français. Je prends acte de l'attitude de la France à l'égard de l'Alliance de l'Atlantique nord, de l'amélioration des relations entre la France et les Etats-Unis d'Amérique depuis l'arrivée des républicains au pouvoir et depuis La Haye, ajouterai-je, à l'égard de l'élargissement du Marché commun, sans compter dans les derniers jours, sa décision à l'égard de l'Euratom et le débat d'hier à Bruxelles, tel que nous le rapporte la presse.

Au troisième chapitre, j'en viens aux relations entre l'Europe économique et politique. De toute évidence, le Traité de Rome envisageait le Marché commun non seulement comme une communauté économique, mais comme une entité politique capable d'avoir des pouvoirs supranationaux. C'est une éventualité dont bien des gens sont partisans et qui se révélera peut-être indispensable à la survie de l'Europe. Néanmoins, pour une personnalité politique, dans l'un ou l'autre de nos pays, l'idée de passer la main à un organisme supranational dont les décisions pourraient défavoriser ou irriter les électeurs qui l'ont mis en place, n'est pas très attrayante. Je pense à la remarque de M. Couve de Murville : « la supranationalité, cette question dérisoire ». Il s'ensuit que les hommes politiques devront abandonner nombre de leurs prérogatives.

Les problèmes économiques que pose l'édification d'une communauté économique sont énormes. Qu'il s'agisse de législation sociale ou fiscale, de problèmes agricoles, de problèmes monétaires ou

autres, tous les pays devront s'en tenir à une politique commune. J'en conclus dans mon rapport que les difficultés que soulèvent l'approfondissement, le renforcement et l'élargissement de la Communauté européenne ne seront pas rapidement résolues. Si le lien entre l'Europe économique et l'Europe politique est évident, il ne faut pas, dis-je dans mon rapport, que les difficultés de l'une paralysent l'autre et, notamment, que la complexité des problèmes économiques à résoudre empêche la poursuite des objectifs d'ordre politique.

Au chapitre IV de mon rapport, j'en viens à la crise de l'Union de l'Europe Occidentale. J'ai des raisons de croire que cette crise appartiendra bientôt au passé. Si j'ai étudié cette question assez à fond, M. le Président, c'est parce que, tant que la C.E.E. élargie ne sera pas prête à se charger de formuler une politique commune sur certains problèmes de politique étrangère, l'institution qui doit logiquement combler le vide est l'Union de l'Europe Occidentale — élargie peut-être à ceux des membres de l'O.T.A.N. qui seraient désireux d'y entrer et que les membres actuels de l'U.E.O. seraient prêts à admettre.

Mon rapport se termine sur quelques commentaires sur la Conférence de La Haye, commentaires qui auraient sans aucun doute été rédigés différemment si j'avais eu le temps d'analyser les interventions des participants devant leurs parlements respectifs.

Enfin, j'en viens au projet de recommandation qui découle des conclusions de mon rapport. Puisque l'U.E.O. est l'organisation qui doit logiquement formuler la politique européenne jusqu'à ce que l'approfondissement, le renforcement et surtout l'élargissement de la C.E.E. soient accomplis, elle doit se mettre immédiatement au travail. Elle doit adopter des méthodes de travail qui lui permettent de poursuivre le programme politique décidé à La Haye et d'entreprendre des études en vue de parvenir à une plus grande unité politique de l'Europe occidentale. Elle doit aussi rechercher une réalisation rapide du programme politique arrêté à La Haye et — c'est là l'essentiel, M. le Président — organiser une consultation politique permanente, non seulement au niveau des ministres mais aussi à celui des délégués permanents.

Pour moi, ce projet de recommandation découle logiquement des déclarations faites par les chefs d'Etat et de gouvernement à La Haye. Tous les membres de l'U.E.O. qui les approuvent devraient donc pouvoir voter ce projet de recommandation.

*Mr. van Hall (continued)*

It is high time that we proceeded with further integration. We have prevaricated far too long and we should get down to brass tacks. I illustrate this — and this will be my closing remark — with something that happened 46 years ago. A group of American women came to Europe in 1923 to visit the graves of their husbands and sons. They were received by Anatole France, who at that time was 79 years old. He spoke to them as follows:

“I am certain that you will not refuse the salute of an old man who, having participated in all the political errors of his time, now knows — at the end of his life — that the truth is in government by the people for the people. Hate war with a hatred inextinguishable. Oh, women, oh, mothers. Our grandchildren will see the United States of Europe! They will see the universal republic. You women of great heart, go into the world animated with these sentiments and you will save Europe and bring happiness to the earth.”

Mr. President, let us see to it that not only our grandchildren but our children may see the coming of a united Europe. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank the Rapporteur for his address.

I call Mr. Kahn-Ackermann.

Mr. KAHN-ACKERMANN (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, I assume our Rapporteur felt himself called upon to give further explanatory comments on his report after the exceptional amount of scepticism that was voiced in our debate yesterday — scepticism for which Mr. van Hall's report actually gave very little cause.

Those who have read this morning's papers, and noted the results of the discussions held by our Foreign Ministers in Brussels, must see that a gratifying amount of action was got under way in The Hague; now it is up to us and to the national parliaments to keep things going.

I feel that at present there is no cause whatever for the kind of pessimism occasionally expressed here yesterday afternoon; after all,

something we have been waiting for for years has happened at last. At the least, the governments have been compelled before and during the conference in The Hague to give thought to something which many governments have obviously not thought about for years — the search for a system offering some way of co-ordinating practical political co-operation in Europe, going beyond what we have seen over the past few years, years when we in this Assembly were vainly calling for a change.

What seems to me an important new feature is that this process of thinking about a system of co-ordination has left noticeable traces not only in the minds of one or two governments, and not only in one or two of the parliaments which we represent here, but in fact in all our minds. The decisions to be reached in Brussels are largely implicit in the draft Recommendation submitted by Mr. van Hall, except those parts involving formal co-operation and formal discussion of numerous political questions within the forum of WEU. Everywhere else, however, the way has been paved for a solution. It is very gratifying that for the first time in many years we can say that the way is open towards such a solution. Now, of course, it is up to the national parliaments to consolidate these ideas, to affirm and constantly further them. This is the essential need.

What has also surprised me is that following on the initiatives now being taken by the Federal German Government, there has been public scepticism about how such a policy might develop and what its influence on European co-operation, which we are undertaking in our attempts to reach a détente with Eastern Europe, might be. It has for many years been a by-word of European politics that by solving the German question one would solve the central problem, removing the major difficulties facing a system for ensuring peace in Europe. So I am at a loss to understand how efforts by the German Government to solve, or at least to try to solve, part of this difficult central question themselves could in any way be detrimental to European politics. On the contrary, I think that we are making a start on removing a big obstacle for the future, and that people should be grateful to the German Government.

I share the views expressed this morning by Mr. Destremau on Resolution 43, which does in

*M. van Hall (suite)*

Il est grand temps d'accélérer le processus d'intégration. Après avoir tergiversé trop longtemps, il nous faut passer aux choses sérieuses. J'illustrerai mon propos, en guise de conclusion, par un fait qui date de 46 ans. Des femmes américaines venues en Europe en 1923 pour se rendre en groupe sur les tombes de leur mari ou de leur fils furent reçues par Anatole France qui avait à l'époque 79 ans. Il leur parla en ces termes :

« Je suis certain que vous ne refuserez pas le salut d'un vieil homme qui, pour avoir participé à toutes les erreurs politiques de son temps, sait maintenant — à la fin de sa vie — que la vérité est dans le gouvernement par et pour le peuple. Laissez la guerre d'une haine inextinguible. Oh, femmes, oh, mères ! Nos petits-enfants verront les Etats-Unis d'Europe ! Ils verront la République universelle. Vous, femmes au grand cœur, allez dans le monde animées de ces sentiments et vous sauverez l'Europe et apporterez le bonheur à la terre. »

M. le Président, veillons à ce que non seulement nos petits-enfants, mais nos enfants soient témoins de l'unification de l'Europe. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. le rapporteur de son intervention.

La parole est à M. Kahn-Ackermann.

M. KAHN-ACKERMANN (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, je suppose que le rapporteur s'est senti obligé de commenter une fois encore son rapport, après le débat d'hier où l'on a pu entendre un nombre inhabituel de remarques teintées de scepticisme que le rapport de M. van Hall ne justifie que fort peu.

Quiconque a pris connaissance, dans les journaux de ce matin, des résultats auxquels a abouti la rencontre, à Bruxelles, de nos ministres des affaires étrangères, doit admettre que la Conférence de La Haye a mis en branle pas mal de choses et qu'il faut s'en réjouir. Mais à nous maintenant, et aux parlements nationaux, de faire en sorte que le mouvement ainsi déclenché se poursuive.

Je pense que, pour le moment, rien ne justifie le pessimisme qui, incidemment, s'est manifesté ici hier après-midi car, tout de même, quelque

chose s'est produit que nous attendions depuis des années. Au moins, les gouvernements ont été obligés, avant et pendant la Conférence de La Haye, de réfléchir à un problème que beaucoup d'entre eux, apparemment, avaient négligé des années durant, à savoir la recherche d'un système permettant de coordonner, sous une forme pratique, la coopération politique en Europe, dépassant ce à quoi nous avons assisté au cours de ces dernières années et dont cette assemblée a si souvent dénoncé, mais en vain, l'insuffisance.

Il faut bien constater que ces réflexions à propos de la coordination ont eu leur répercussion non seulement sur certains gouvernements et sur certains parlements que nous représentons ici, mais en fait, sur tous. C'est là, me semble-t-il, le fait nouveau et essentiel. Les décisions à prendre à Bruxelles sont indiquées, en grande partie, dans le projet de recommandation de M. van Hall, à l'exception de ce qui a trait au mode de coopération et de discussion d'un grand nombre de questions politiques dans le cadre de l'U.E.O. ; mais, pour tout le reste, on a ouvert la voie à une solution. Voilà qui est réjouissant. Pour la première fois depuis de nombreuses années — et nous nous en félicitons — nous pouvons dire qu'une solution est amorcée. C'est maintenant, bien sûr, aux parlements nationaux de reprendre ces idées, de les confirmer, de s'employer sans relâche à les faire progresser. Car c'est là l'essentiel.

D'autre part, j'ai été surpris de constater que les initiatives que le gouvernement fédéral vient de prendre ont provoqué dans l'opinion publique des réactions sceptiques. On ne croit pas qu'une telle politique puisse réussir ni qu'elle puisse avoir une influence sur la coopération européenne que nous poursuivons dans le sens d'une détente avec l'Est. Mesdames, Messieurs, depuis de nombreuses années, c'est un axiome de la politique européenne que la solution du problème allemand apportera du même coup celle des difficultés majeures qui s'opposent à l'instauration d'un système garantissant la paix en Europe. Dès lors, je ne parviens pas à comprendre pourquoi les efforts que le gouvernement allemand lui-même a entrepris dans l'espoir de parvenir à résoudre une partie des difficultés que soulève cette question capitale pourraient nuire à la politique européenne. Je trouve, au contraire, que nous nous attaquons ainsi à un sérieux obstacle qui nous empêche de passer à une phase suivante. On devrait en savoir gré au gouvernement allemand.

Je me rallie à la conception que M. Destremau a exposée ce matin à propos de la Résolution

*Mr. Kahn-Ackermann (continued)*

fact belong among the range of topics we are discussing here; but I must say that some of the things asked of us there will have to be pursued with patience and perseverance, and it will certainly not help matters if we express scepticism at the very moment when some of the most difficult questions are approaching a temporary, and one might hope, permanent solution. To meet the hopes of those who believe that our Assembly reflects what is happening in the member countries, and what has emerged from the summit conference in The Hague, it is our duty here to conduct a discussion full of confidence and encouragement for all those who are now starting to get things under way again. I personally should be delighted if the outcome of our discussion could produce this impression here and among the public at large. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Kahn-Ackermann very warmly for his address.

I call Mr. Digby.

Mr. DIGBY (*United Kingdom*). — It was my intention to intervene a little later on in the debate.

The whole debate is overshadowed by the meetings in The Hague, and only this morning we read in our newspapers about fresh developments and about reports which are to be given on 11th February on six different matters. They include agriculture and the Commonwealth, Euratom, and the transitional phase. Obviously these are important matters and perhaps hard for an Englishman to evaluate. Nevertheless, they must be welcomed by anyone from Great Britain who wishes to see progress being made, and certainly we must arrive at the conclusion that progress is here seen to be made.

In the meantime, the WEU must remain the forum for political discussion. Your Rapporteur said in his report and emphasised again just now that the WEU is the only real European institution for the discussion of a European foreign policy. That makes it all the more sad that the French Government have decided not to take part in the deliberations of the Council. I am sure that it is the wish of us all that they will soon

resume their rightful and essential place in the Council, so that there can be full consultation on matters of foreign policy common to Europe. In that connection, "consultation" is the word that I must stress.

Perhaps one of the most remarkable features of the postwar world has been the tremendous growth of European feeling. That growth has been marked by a proliferation of European institutions. Indeed, I think many of us who are aware of the works of these various agencies and bodies must feel at times that there is overlapping as well. For example, there are no fewer than four assemblies of European parliamentarians. Speaking for my own country, I know the tremendous tax that there is on the time of parliamentarians at home and the increasing demands by their constituents that they should attend to the smaller affairs of the particular part of the country which they represent. A fifth assembly of parliamentarians has now been suggested. I am very glad that it has not yet been agreed to.

Then there is this proliferation of economic and financial bodies some of which go outside Europe as well and include one or two important non-European countries. Then there is also a wealth of technical agencies, some of them under OECD, which again include a non-European element like ENEA, and in addition the largely corresponding work of Euratom. Last, but not least, we have the NATO organisation, in particular the NATO Council, where many common European problems can be discussed, but also in a context which includes those from across the Atlantic.

For myself I am extremely glad that this concentration of a purely European element within NATO is making progress and, indeed, that it is encouraged by the Americans themselves. Since I presented a report to this Assembly about a year ago in which I advocated just this, it is particularly pleasing to me that this should happen.

One thing, however, is clear today: if the Community is to be enlarged, as we hope it will be, many of these organisations should go into the melting pot, as it were, and we should look again at the whole structure of the various ways in which we organise our thought in Europe. To a certain extent the enlarged Community will take care of this, but there will still be a number of others outside as well. It is early days as yet. If the Community is enlarged, as we hope it will

*M. Kahn-Ackermann (suite)*

n° 43 qui relève, en réalité, de l'ensemble des questions dont nous débattons ici. Mais je voudrais ajouter que certaines des tâches que l'on veut nous confier exigent patience et énergie et que le moyen de les accélérer n'est sûrement pas de faire montre de scepticisme au moment même où des progrès ont été réalisés dans la voie d'une solution provisoire, ou plutôt durable, je l'espère, de quelques-uns des problèmes les plus ardues qui se posent à nous. Afin de répondre à l'attente de ceux qui croient que cette assemblée doit se faire l'écho de ce qui se passe dans les Etats membres et s'est concrétisé à la conférence au sommet de La Haye, il nous faut tenir, ici, un débat rassurant et encourageant pour tous ceux qui se préparent à remettre en mouvement le mécanisme actuellement arrêté. Personnellement, je me réjouirais fort si la conclusion de ce débat pouvait susciter cette impression, tant dans l'Assemblée que dans l'opinion publique. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie vivement M. Kahn-Ackermann de son intervention.

La parole est à M. Digby.

M. DIGBY (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je me proposais d'intervenir un peu plus tard dans ce débat.

Il est, en effet, entièrement dominé par les réunions de La Haye et, pas plus tard que ce matin, nos journaux nous ont annoncé de nouveaux rebondissements ainsi que le dépôt, le 11 février, de rapports sur six questions différentes, parmi lesquelles figurent notamment l'agriculture et le Commonwealth, l'Euratom et la phase transitoire. Il s'agit là, de toute évidence, de questions importantes et qu'un Anglais a peut-être du mal à apprécier. Toutefois, quiconque en Grande-Bretagne est désireux de voir des progrès s'accomplir doit se réjouir de voir, comme nous le constatons, que la situation est certainement en cours d'évolution.

D'ici là, l'U.E.O. doit demeurer le cadre des discussions politiques. Votre rapporteur a dit dans son rapport et vient de répéter que l'U.E.O. est la seule institution vraiment européenne où l'on puisse discuter d'une politique étrangère de l'Europe. Il n'en est que plus regrettable que le gouvernement français ait décidé de ne pas prendre part aux délibérations du Conseil. Je suis convaincu que c'est notre désir à nous tous

de le voir bientôt y reprendre la place éminente qui lui revient de droit, de façon à permettre une entière consultation sur les questions de politique étrangère communes à l'Europe. A ce propos, c'est sur ce terme de « consultation » que je dois insister.

L'une des caractéristiques les plus frappantes du monde de l'après-guerre a peut-être été la formidable expansion du sentiment européen, marquée par une floraison d'institutions européennes. D'ailleurs, bon nombre de ceux qui sont au courant, ici, du travail de ces divers organismes et institutions, doivent parfois regretter les doubles emplois. C'est ainsi qu'il n'existe pas moins de quatre assemblées de parlementaires européens. Si je considère mon propre pays, je sais à quel point les parlementaires consacrent de temps aux affaires intérieures et aux menus intérêts locaux que leurs électeurs leur demandent de plus en plus de défendre. On vient de suggérer la création d'une cinquième assemblée de parlementaires. Je suis très heureux que cette proposition n'ait pas encore été adoptée.

Il y a, ensuite, cette prolifération d'organismes économiques et financiers dont certains s'étendent en dehors de l'Europe pour comprendre un ou deux grands pays non européens. Il y a aussi toute une profusion d'institutions techniques dont certaines relèvent de l'O.C.D.E. et qui comportent aussi un élément non européen, par exemple l'A.E.E.N., alors que l'Euratom se consacre à des travaux en grande partie parallèles. Enfin, et surtout, nous avons l'O.T.A.N., et notamment son Conseil, où l'on discute de nombreux problèmes communs à l'Europe, mais aussi de questions propres à l'outre-Atlantique.

Pour ma part, je suis extrêmement heureux que cette concentration d'un élément purement européen au sein de l'O.T.A.N. fasse des progrès et, qu'à vrai dire, les Américains eux-mêmes l'encouragent. Il m'est d'autant plus agréable de le constater qu'il y a un an environ, je saisisais l'Assemblée d'un rapport dans lequel je préconisais justement ce rapprochement.

Ce qui est clair, aujourd'hui, c'est que si la Communauté s'élargit, comme nous l'espérons, bon nombre de ces organisations devront repasser à la fonte. Autrement dit, nous devons réorganiser toute la structure de nos modes de pensée en Europe. La Communauté élargie s'en acquittera dans une certaine mesure, mais certains resteront toujours en dehors. Nous n'en sommes qu'aux débuts. Si la Communauté est élargie, comme nous l'espérons, il y aura une longue



*Mr. Digby (continued)*

be, there will be a considerable transitional stage, but this will be the time I believe to look at the great progress we have made since the war in building up these various organisations and evaluating the work they will do. For example, Euratom would surely gain if Britain came into the Common Market, because of the large expenditure and technical progress that Britain has made in this sphere. This in turn will be a loss to ENEA, and a new way of deciding on their investigations will be necessary. In the meanwhile, only the Council of Western European Union is in a position to decide to talk about a foreign policy which can bring us all together in Europe.

We are living in an age when many other parts of the world like Africa have increasingly tried to draw together to make a common contribution from their own point of view, but Europe, the mother of so much civilisation, has been very much behind in drawing together foreign policy in this most important of ways, although it has been forward in drawing together in a more technical sphere.

I believe that for some time to come we have a great part to play here in Western European Union. I only hope that when this comes to the level of the Council of Ministers it will be with the full co-operation of France. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Digby for his comments.

I call Mr. Nessler.

Mr. NESSLER (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, our Rapporteur, Mr. van Hall, has much to his credit. The report of the General Affairs Committee went through three stages: the first version was in the nature of an indictment of my country which, to put it mildly, did not err on the side of impartiality. In truth, the second and third versions also read like an accusation, but progressively milder in character, as regards both form and content.

Meantime, there has occurred the historic event we call the conference in The Hague, convened on the initiative of France and at the invitation of the Dutch Government: and this of course greatly complicated the work of the Committee.

The attitude of my country towards the decisions taken at The Hague constitutes neither an innovation nor a reversal, nor even, to use a new-fangled term which is perhaps inappropriate, an "opening".

Indeed, I would like to remind my colleagues that French views on the building of Europe have consistently and without the least variation been based on two propositions which we might well call premises. The first is that a political Europe will emerge from a European policy. And I regret that Mr. van Hall has forgotten that France already in 1963 had proposed regular, methodical, organised consultations between Ministers for Foreign Affairs, a system since known, after the name of one of its authors, as the Fouchet plan.

The second premise is that the enlargement of Europe could result only from an agreement between the six countries which constitute the European Economic Community; in other words, that negotiations could be opened only when the Six had first agreed, not so much to impose their conditions on new candidates — which would be both excessive and, in some degree, offensive — but to examine the conditions they proposed to abide by in relation to the admission of new candidates. That is to say, the modification of the Common Market in certain respects.

I know very well that, when it comes to modifying treaties, in particular the Rome Treaty, which has become more than an institution, indeed a kind of myth, everyone begins to worry and to wonder whether that which has been built is not going to be torn to pieces. But the fact remains that tomorrow, when the Six become Ten or even more, a certain number of the provisions made will have to be revised.

Such was the important step forward which was taken at The Hague: it was clearly understood that the sole representative of the six countries in the negotiations which are to begin at the end of the first half of 1970 will be the Brussels Commission. That means that a preliminary agreement will have to be reached.

I am very grateful to Mr. van Hall for including in his report a passage which I cannot resist the temptation of reading to you:

"Wishing that other European States which are prepared to accept equal responsibilities and equal obligations in all spheres may join the European Communities, have decided:"

*M. Digby (suite)*

phase transitoire, mais c'est alors, je crois, qu'il nous faudra considérer les grands progrès que l'édification de ces diverses organisations a faits depuis la guerre et en évaluer l'œuvre future. L'Euratom, par exemple, profiterait sans aucun doute de l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun, en raison des grosses dépenses que ce pays a engagées dans ce domaine et des grands progrès techniques qu'il y a réalisés. En revanche, ce sera là une perte pour l'A.E.E.N. qui devra décider d'une nouvelle orientation de ses recherches. Dans l'intervalle, seul le Conseil de l'Union de l'Europe Occidentale peut prendre la décision de discuter d'une politique étrangère qui nous réunisse dans un cadre européen.

Nous vivons une époque où nombre d'autres régions du monde, l'Afrique par exemple, tentent de plus en plus de se regrouper en vue de contribuer en commun à la défense de leurs propres intérêts, alors que l'Europe, creuset d'une si grande civilisation, tarde à élaborer en commun sa politique étrangère sous cet angle essentiel, encore qu'elle ait mieux progressé sur le plan du regroupement dans un domaine plus technique.

Je suis convaincu que, pour quelque temps encore, nous avons un grand rôle à jouer au sein de l'Union de l'Europe Occidentale. Tout ce que j'espère c'est que, lorsqu'il s'agira d'en décider au niveau du Conseil des Ministres, cette décision sera prise en entière collaboration avec la France. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. Digby de son intervention.

La parole est à M. Nessler.

M. NESSLER (*France*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, notre rapporteur, M. van Hall, a bien du mérite. La Commission des Affaires Générales a reçu trois moutures de son document : la première apparaissait à l'égard de mon pays comme un acte d'accusation dont le moins qu'on puisse dire est qu'il ne péchait pas par excès d'impartialité. La deuxième et la troisième sont apparues comme un réquisitoire, certes, mais de plus en plus atténué dans le fond comme dans la forme.

Entre-temps est intervenu, ce qui a bien sûr compliqué son travail, cet événement historique que nous appelons la Conférence de La Haye, réunie à l'initiative française et à l'invitation du gouvernement néerlandais.

Les positions de mon pays à l'égard des décisions prises à La Haye ne résultent pas d'une novation, d'un virage, ni même de ce qu'on appelle aujourd'hui, d'un néologisme peut-être un peu abusif, l'ouverture.

En effet, je rappellerai à mes collègues que la position de la France sur la construction de l'Europe a reposé de façon permanente, sans aucune défaillance, sur deux propositions que nous pourrions qualifier de postulats : la première est que l'Europe politique découlera d'une politique européenne. Et je regrette que M. van Hall ait oublié qu'en 1963, la France avait déjà proposé la concertation, régulière, méthodique, organisée, des ministres des affaires étrangères, que l'on a baptisée depuis du nom d'un des auteurs du plan, le Plan Fouchet.

La seconde est que l'élargissement ne pouvait être la conséquence que d'un accord entre les six pays qui constituent la Communauté Economique Européenne, c'est-à-dire que la négociation ne pourrait s'ouvrir que si les Six s'étaient concertés, non pas pour imposer leurs conditions aux nouveaux candidats, ce qui serait à la fois exagéré et, dans une certaine mesure, outrageant, mais pour examiner les conditions qu'ils s'imposeraient pour accepter les nouvelles candidatures, c'est-à-dire pour introduire dans le Marché commun un certain nombre de modifications.

Je sais bien que, lorsqu'on touche aux traités, et notamment au Traité de Rome qui est devenu plus qu'une institution, une sorte de mythe, chacun s'inquiète et se demande dans quelle mesure ce qui a été bâti ne sera pas disloqué. Mais il est de fait que demain, lorsque les Six deviendront dix ou davantage, il faudra réviser un certain nombre de dispositions qui ont été prises.

Telle est la grande étape qui a été franchie à La Haye : il a été bien entendu que la négociation qui doit commencer à la fin du premier semestre de 1970 aura, pour mandataire unique des six pays, la Commission de Bruxelles. Cela signifie qu'un accord préalable devra être réalisé.

Je suis très reconnaissant à M. van Hall d'avoir introduit dans son rapport un texte que je ne résiste pas au plaisir de vous lire :

« Souhaitant l'adhésion aux Communautés européennes d'autres Etats européens, prêts à assumer dans tous les domaines les mêmes responsabilités et les mêmes obligations, ont décidé :

*Mr. Nessler (continued)*

— this refers to the Heads of State and of Government of the six member States of the Community —

“1. To give expression to the will for political unity already contained in the treaties instituting the European Communities, and in this respect to organise their co-operation, to provide for its further development and to ensure its regularity which will create progressively the requisite conditions for a joint policy and which will finally make it possible to crown the work already begun in the institutions;

2. To hold regular meetings for exchanging opinions, harmonising policies and reaching joint positions so as to promote the political union of Europe, thus strengthening the Atlantic Alliance. The necessary practical arrangements will be made for preparing these meetings. Further, the pursuit of active co-operation between the Ministers for Foreign Affairs will contribute towards the continuity of the action undertaken jointly. Co-operation between the Six must extend beyond the political framework as such. In particular, it will be extended to the fields of education, culture and research by means of periodical meetings of the Ministers concerned;

3. To instruct their Commission to submit to them proposals on means and ways which would make it possible to give a statutory character to the unification of their peoples as soon as possible.”

This text dates from 18th July 1961, when General de Gaulle was President of the French Republic and Mr. Georges Pompidou Prime Minister. This is to say that, even then, everything which was agreed to at The Hague already existed, as a constant reality in our European vision. Negotiations began in July 1961 and ended in January 1963. Why? Because at that time — and I wish to say this in the friendliest spirit towards my British colleagues — negotiations came up against a certain number of obstacles and then came to grief, finally, as a result of the Nassau Agreement. In other words the responsibility for the difficulties which arose and the delays which occurred was in large measure shared. Viewing the coming negotiations, which are opening under favourable omens, and despite the fact that, listening to three of our British colleagues yesterday, I detected a number

of divergencies in their judgments, I think that negotiations through a single representative, in accordance with the views of France and also, no doubt, of her five partners, will come up against many difficulties and obstacles, not necessarily stemming from the Six. Nor is it certain, as far as I can ascertain, that British public opinion is unanimously agreed to accept the restraints of a Common Market which, as I have already pointed out from this platform, is not, for those who look facts in the face, by any means the promised land.

So it is that, once again, the continuity of French policy finds expression.

I do not wish Mr. van Hall, our Rapporteur, to be mistaken about the intentions of my country. We were amongst the initiators, the first builders of Europe; and we do not believe that we failed in the mission with which we were entrusted.

I even think that, on the occasion of these negotiations, for reasons of general policy on which I do not wish to dwell at the moment, we shall perhaps be amongst those who make the greatest contribution to the success of the undertaking.

There remain a number of other points which Mr. van Hall raised.

His recommendation includes, in particular, the suggestion that it might perhaps be necessary to find some abstruse formula to enable France to resume her place on the Council of Ministers of Western European Union.

I would like to confirm, since this is the truth, that France has always preserved her seat amongst the seven Ministers of WEU throughout the 167 meetings — I have checked the figure — which preceded the Luxembourg meeting at which an attempt was made, not without an ulterior motive — this was admitted by Mr. Nenni and also by Mr. Harmel — to confer on the Council of Ministers of WEU powers wider than it had hitherto been given. France has, of course, not renounced her seat, since she holds it by virtue of the Brussels Treaty as modified by the Treaty of Paris.

The position was simply that in the new conditions — despite earlier jurisprudence — in which the Council of Ministers was to meet, she regarded these meetings as null and void, and decided, consequently, not to participate in them.

*M. Nessler (suite)*

— il s'agit des chefs d'Etat et de gouvernement des six Etats membres de la Communauté —

« 1. De donner forme à la volonté d'union politique, déjà implicite dans les traités qui ont institué les Communautés européennes, d'organiser à cette fin leur coopération, d'en prévoir le développement, de lui assurer la régularité qui créera progressivement les conditions d'une politique commune et permettra finalement de consacrer l'œuvre entreprise dans les institutions ;

2. De tenir, à intervalles réguliers, des réunions qui auront pour objet de confronter leurs vues, de concerter leurs politiques et de parvenir à des positions communes afin de favoriser l'union politique de l'Europe, renforçant ainsi l'Alliance atlantique. Les dispositions pratiques nécessaires seront prises pour préparer ces réunions. D'autre part, la poursuite d'une collaboration active entre les ministres des affaires étrangères contribuera à la continuité de l'action entreprise en commun. La coopération des Six doit dépasser le cadre politique proprement dit ; elle s'étendra, en particulier, au domaine de l'enseignement, de la culture et de la recherche, où elle sera assurée par des réunions périodiques des ministres intéressés ;

3. De charger leur Commission de leur présenter des propositions sur les moyens qui permettraient de donner aussitôt que possible un caractère statutaire à l'union de leurs peuples. »

Ce texte est du 18 juillet 1961, le Général de Gaulle étant Président de la République Française et M. Georges Pompidou, Premier ministre. C'est dire qu'à cette époque, déjà, tout ce qui a été accordé à La Haye était vivant, constant et réel dans notre pensée européenne. La négociation a commencé en juillet 1961 pour se terminer en janvier 1963. Pourquoi ? Parce que, à cette époque — je tiens à le dire très amicalement à mes collègues britanniques — la négociation a buté sur un certain nombre d'obstacles pour finalement capoter sur l'accord de Nassau. C'est dire que, si des difficultés ont surgi et si des retards sont intervenus, les responsabilités sont dans une très large mesure partagées. Dans la perspective des prochaines négociations qui se présentent sous de bons auspices, et bien qu'ayant entendu hier trois collègues britanniques et décelé entre eux un certain nombre de divergences d'appré-

ciation, je pense que les négociations avec le mandataire unique, conformément aux vues de la France et de ses cinq partenaires sans doute, se heurteront à beaucoup de difficultés et d'écueils, dont il n'est pas certain qu'ils viennent des Six. Il n'est pas certain non plus, pour autant que je puisse savoir, que l'opinion britannique se révèle unanime à accepter les servitudes d'un Marché commun dont j'ai déjà dit à cette tribune qu'il n'était pas, pour ceux qui affrontent les réalités, la terre promise.

Voilà dans quelles conditions, encore une fois, la continuité de la politique française s'exprime.

Et je ne veux pas que M. van Hall, notre rapporteur, se méprenne sur les intentions de mon pays. Nous avons été parmi les initiateurs, parmi les premiers constructeurs de l'Europe, et nous ne pensons pas avoir failli à la mission qui nous avait été confiée.

Je pense même qu'à l'occasion de ces négociations, pour des raisons de politique générale que je ne veux pas développer ici, nous serons peut-être de ceux qui contribueront le plus au succès de ce qui va être entrepris.

Il reste un certain nombre de points que M. van Hall a soulevés.

Il y a notamment, dans sa recommandation, un souhait aux termes duquel il faudrait trouver une formule plus ou moins ésotérique pour que la France reprenne sa place au Conseil des Ministres de l'Union de l'Europe Occidentale.

Je tiens à confirmer, parce que telle est la vérité, que la France a toujours conservé son siège parmi les sept ministres de l'U.E.O., au cours des 167 réunions — j'ai contrôlé le chiffre — qui ont précédé la réunion de Luxembourg à l'occasion de laquelle on a tenté, non sans arrière-pensée — cela a été dit par M. Nenni et aussi par M. le Ministre Harmel — de donner au Conseil des Ministres de l'U.E.O. des attributions plus étendues que celles qui lui avaient été imparties jusqu'alors. La France n'a pas renoncé à son siège, bien entendu, puisqu'elle le détient du Traité de Bruxelles, modifié par le Traité de Paris.

Elle a simplement considéré que, dans les conditions nouvelles, malgré la jurisprudence antérieure, dans lesquelles allait se réunir le Conseil des Ministres, ces réunions étaient, à ses yeux, nulles et non avenues et que, par conséquent, elle n'y participerait pas.

*Mr. Nessler (continued)*

That being said, if we return to first principles, to precedents and traditions, we shall see that there is no problem, neither is there any magic or abstruse formula to find; all we have to do is to let events assume their course and to decide that what has happened meantime could be — and Mr. van Hall suggested this — ratified by common consent, without making any more agitation about this crisis which, in my opinion, is already superseded.

There remains one other suggestion which has been made, and I would like to warn my colleagues against acting rashly.

There is no doubt that the present state of minds and the present political conditions are favourable to the strengthening, deepening and enlargement of the Communities.

It is suggested that Western European Union, which was conceived and created for consultations on foreign policy and defence, could take over in some degree, or assist on a parallel plane, in accelerating the negotiations about to be held.

I am well aware that Article I of our statutes states that Western European Union is entitled to encroach on certain economic questions.

There is, I believe, a certain confusion here, to which we are all too prone to yield. We simply forget that the Brussels Treaty dates back to five years before the Treaty of Rome and when the Brussels Treaty, modified by the Treaty of Paris, was negotiated and signed, no institution specially designed to deal with economic and related problems existed.

But from the moment when the Treaty of Rome, which goes much further, is much fuller and, in the legal sense of the term, is much more highly perfected, was introduced into our debates and our relations, it has been quite clear that Article I of the Brussels Treaty and the Treaty of Paris is, to say the least, out of date.

I would therefore like to put you on your guard against committing the imprudence, when the negotiators find themselves faced with a difficult passage, of encroaching, with some degree of indiscretion, on their field of competence, and thus making their task more difficult.

There remains the problem of general policy which we have met to discuss; and that of defence policy.

I do not wish to conclude without alluding to the new relations which are now developing between the Soviet Union and Federal Germany. I maintain that the tension in Europe stems almost exclusively from the difficulties which were raised by the German problem. I maintain also that the suspicion which the Soviet Union consistently displays in regard to European undertakings is a result of the fact that the status of Germany has not been settled.

I was myself in the Soviet Union not very long ago, and had occasion to talk with politicians in responsible positions. Heaven knows how cautious they are in expressing opinions and in what they tell you in confidence! But it became quite clear to me that the Russians are still obsessed by German dynamism, by the *Drang nach Osten*, and that some of their moves and actions, their brutality, and their arbitrary behaviour are due, in part, to their fear of seeing Germany, with its extraordinary power of recovery, develop once more into a threat.

In view of this I wish to state, taking full responsibility for what I say, that any détente, any policy conducive to agreement or to non-aggression between Germany and the Soviet Union, will make an effective contribution to détente on the continent of Europe.

I am not one of those who believe that history can repeat itself, that a rapprochement between Germany and Russia might form the basis for a fresh aggression. On the contrary, I am convinced that, things being what they are, salvation may come from that quarter and that consequently, we shall have much less cause for anxiety about our own security.

Mr. President, Ladies and Gentlemen, I shall conclude by referring to one last suggestion made by our Rapporteur, since it is his report that we are discussing.

I refer to the suggestion for the election of European assemblies by universal suffrage. We are here today as delegates of national parliaments. We are all elected, and as a result, in the European assemblies — European Parliament, Council of Europe, Assembly of Western Euro-

*M. Nessler (suite)*

Cela étant dit, si l'on en revient aux prémices, si l'on en revient à la jurisprudence et à la tradition, il n'y a aucun problème, il n'y a pas de formule secrète ou de formule difficile à trouver ; il suffit de reprendre la suite des événements et de considérer que ce qui s'est passé entre-temps pourrait être — et M. van Hall le suggère — entériné par un consentement mutuel, sans faire plus d'esclandre autour de cette crise qui, à mon sens, est déjà périmée.

Il reste une autre suggestion qui a été faite, et je tiens à vous mettre en garde contre certaines imprudences.

Il n'est pas douteux que l'état d'esprit ou que les conditions politiques actuelles sont favorables, à la fois à un renforcement, à un achèvement et à un élargissement des Communautés.

Et l'on suggère que l'Union de l'Europe Occidentale, qui a été conçue et créée au plan de la concertation politique étrangère et au plan de la défense, puisse se substituer, dans une certaine mesure, ou agir parallèlement pour accélérer la négociation qui va être engagée.

Je sais bien que l'article I<sup>er</sup> de notre statut dispose que l'Union de l'Europe Occidentale est fondée à empiéter sur certains domaines économiques.

Cela tient, je crois, à une confusion qui a trop tendance à dominer nos esprits. On oublie simplement que le Traité de Bruxelles est antérieur de cinq ans au Traité de Rome et que, au moment où le Traité de Bruxelles, modifié par le Traité de Paris, a été négocié et paraphé, il n'y avait effectivement aucune institution qui était conçue pour traiter des problèmes économiques et des problèmes accessoires.

Mais à partir du moment où le Traité de Rome, qui va beaucoup plus loin et qui est beaucoup plus complet, au sens juridique du mot, beaucoup plus parfait, a été introduit dans nos discussions et dans nos rapports, il n'est pas douteux que l'article I<sup>er</sup> du Traité de Bruxelles et du Traité de Paris est pour le moins périmé.

Je vous mets alors en garde contre cette imprudence qui consisterait, alors que les négociateurs auront à affronter une étape difficile, à empiéter avec une certaine indiscrétion sur les attributions et à compliquer la tâche.

Restent le problème de la politique générale pour laquelle nous sommes réunis et celui de la politique de défense.

Je ne veux pas terminer cette intervention sans faire allusion aux nouvelles relations qui sont en train de se développer entre l'Union Soviétique et l'Allemagne fédérale. Je tiens que la tension en Europe est la conséquence presque unique des difficultés que posait le problème allemand. Je tiens que la méfiance que l'Union Soviétique manifeste d'une façon permanente à l'égard des entreprises européennes résulte du fait que la situation de l'Allemagne n'est pas éclaircie.

Il n'y a pas très longtemps, j'étais moi-même en Union Soviétique ; j'ai eu l'occasion d'avoir des conversations avec des hommes politiques responsables. Dieu sait cependant s'ils sont discrets dans leurs appréciations, dans leurs confidences ! Mais il m'est apparu d'une façon certaine que les Russes sont encore obsédés par le dynamisme allemand, par le *Drang nach Osten*, et qu'un certain nombre de leurs initiatives, de leurs interventions, leur brutalité, leurs solutions arbitraires, découlent, dans une certaine mesure, de leur crainte de voir l'Allemagne, avec son extraordinaire puissance de redressement, devenir à nouveau une menace.

Par conséquent, je tiens à le dire en assumant mes responsabilités, je considère que toute détente, toute politique d'accord, toute politique de non-agression entre l'Allemagne et l'Union Soviétique, contribuera de façon efficace à la détente sur le continent européen.

Je ne suis pas de ceux qui pensent que l'histoire peut se renouveler, que le rapprochement éventuel entre l'Allemagne et la Russie pourrait constituer la base de nouvelles agressions. Je suis au contraire persuadé que, toutes choses étant ce qu'elles sont, de ce côté-là il y a une voie de salut et que, par conséquent, nous aurons beaucoup moins d'inquiétudes à manifester en ce qui concerne notre propre sécurité.

M. le Président, Mesdames, Messieurs, je conclurai en évoquant une dernière suggestion de notre rapporteur, puisque c'est sur le rapport que porte notre discussion.

Cette dernière suggestion a trait à l'élection au suffrage universel des assemblées européennes. Nous sommes ici délégués par les parlements nationaux. Nous sommes tous des élus et, par conséquent, les représentants dans les assemblées européennes — Parlement européen, Conseil de

*Mr. Nessler (continued)*

pean Union — are representatives elected at one remove.

If we resort to universal suffrage, there are two ways in which elections could take place. Either — and this is the first possibility — elections could be held within each country, which would be merely another method of electing representatives. I would add, after listening, yesterday, to my Italian colleague, Mr. Vedovato, who was in favour of this method and even announced that his country would try it out, that the Italian Delegation has, for very many years, been represented here by members who were either no longer parliamentarians, or else had left parliament. This is the first possibility. It appears to be a very simple one, and I do not see in what way it would change the nature of the problem.

The other possibility would be to hold elections by universal suffrage within a European framework, in which case there might be a Socialist list, a Christian Democrat list, an Independent list, and so on, at the European level.

This would, I think, be both premature and rash. I do not quite see how, in present conditions, especially just at the moment when we are proceeding to enlarge the Community, any such ambitious scheme could be envisaged.

I might add that, in the case in point, all competence and all mandates being handed over to an assembly elected by universal suffrage, it would be the swan song of our present Assembly. All we could do would be to limit the damage and to dissolve it.

I do not believe that the Rapporteur, in putting forward his suggestions, meant to go so far. But I would like to thank him in advance for any replies he may give me. His report continues, I believe, to be the key to this session, and I am happy to pay him this tribute. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Nessler warmly for his constructive address.

I call Mr. Coe.

Mr. COE (*United Kingdom*). — On my first visit as a new delegate to Western European Union in June of this year, the outlook for progress towards European unity seemed very uncertain. Since then, and particularly since the

Hague conference, we would all agree that the atmosphere has changed. As Mr. van Hall says in his excellent report, there is “a revival of confidence and an expression of political will which has been lacking in recent years”. Certainly the British Government and British parliamentarians of all political persuasions welcome the early opportunity to open negotiations on British entry to the European Economic Community and to play a full part in the development of European unity.

From a personal point of view I can tell the Assembly that seven years ago I was not as convinced of the wisdom of my country's joining EEC as I now am. My support for my Government's application rests on a recognition of all the usual advantages, but also because I am convinced of the need for and, indeed, the inevitability of, European political unity. This conviction has been strengthened by my work in Strasbourg and here.

In the light of the Hague communiqué, Western European Union has an opportunity to play a major rôle in the moves towards political unity in Europe. I hope that the underlying theme and the message which goes out from this Assembly will go out clearly and will show, first, that we welcome the Hague communiqué; second, that Western European Union is itself ready to play its full part in future moves towards political unity in Europe and, third, that we look to the early return of our French colleagues to the work of strengthening the WEU contribution. In the modern development of Europe we are, in a sense, at a kind of half-way house stage. The Six, by their meeting at The Hague, conveyed this feeling by pointing out that in entering the final stage of the Common Market, they were “paving the way for a united Europe... assuming world responsibilities and a contribution commensurate with Europe's traditions and mission”. Again, in talking about new members, they mention that additional members “would help the Community to grow to dimensions more in conformity with the present state of the world economy and technology”.

Therefore, the manifestation of a political will for European unity on the one hand and a desire for strong economic co-operation on the other which is being shown by Britain, by other

*M. Nessler (suite)*

l'Europe, Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale — sont des élus au second degré.

Si l'on recourt au suffrage universel, il y a deux façons de concevoir cette élection. Ou — première hypothèse — cette élection aura lieu dans le cadre de chacun des pays, et il s'agira simplement d'une autre manière de déléguer des représentants. J'ajoute, pour avoir entendu hier mon collègue italien, M. Vedovato, qui le souhaitait et nous avait même annoncé que son pays tenterait l'expérience, que la délégation italienne a été, pendant de très nombreuses années, représentée ici par des membres qui n'étaient plus parlementaires ou qui avaient quitté le parlement. C'est une première hypothèse. Elle paraît très simple et je ne vois pas en quoi elle modifierait les données du problème.

Dans la seconde hypothèse, cette élection se ferait au suffrage universel dans le cadre européen, c'est-à-dire qu'il pourrait y avoir une liste socialiste, une liste démocrate-chrétienne, une liste indépendante, etc., au plan européen.

Je crois qu'il s'agit là d'une anticipation imprudente. Je ne vois pas très bien comment, dans les conditions actuelles, surtout au moment où nous allons procéder à l'élargissement de la Communauté, on pourrait envisager une perspective aussi ambitieuse.

J'ajoute que, dans le cas de l'espèce, toutes les attributions, tous les mandats étant remis à une assemblée élue au suffrage universel, ce serait pour notre assemblée actuelle le chant du cygne. Nous n'aurions plus qu'à limiter les dégâts et à la dissoudre.

Je pense que le rapporteur n'a pas voulu aller aussi loin en présentant ses suggestions. Mais je le remercie d'avance pour les réponses qu'il pourra me fournir. Je crois que son rapport reste la pièce maîtresse de cette session et je lui rends volontiers cet hommage. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie vivement M. Nessler pour son intervention constructive.

La parole est à M. Coe.

M. COE (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Lorsqu'en juin dernier j'ai été pour la première fois désigné pour participer aux travaux de l'Union de l'Europe Occidentale, les perspectives de progrès sur la voie de l'unité européenne semblaient

très incertaines. Depuis lors, et surtout depuis la Conférence de La Haye, l'atmosphère a changé, nous en sommes tous d'accord. Comme le dit M. van Hall dans son excellent rapport, « une certaine renaissance de la confiance et l'expression d'une volonté politique qui avait fait défaut au cours des dernières années » se sont manifestées. Le gouvernement britannique et les parlementaires britanniques de tous les horizons politiques se félicitent bien entendu de la possibilité d'ouvrir plus vite des négociations sur l'entrée de la Grande-Bretagne dans la Communauté Economique Européenne et de participer pleinement à l'édification de l'unité européenne.

Personnellement, je puis vous dire qu'il y a sept ans je n'étais pas aussi persuadé que maintenant qu'il fût sage que mon pays entrât à la C.E.E. Si j'approuve la demande de mon gouvernement, ce n'est pas seulement parce que j'en reconnais les avantages normaux, mais aussi parce que je suis persuadé de la nécessité, voire du caractère inéluctable de l'unité politique européenne. Ma participation aux travaux, à Strasbourg et ici, n'a fait que renforcer cette conviction.

A la lumière du communiqué de La Haye, l'Union de l'Europe Occidentale a l'occasion de jouer un grand rôle dans l'évolution de l'Europe vers l'unité politique. J'espère que le thème essentiel qui ressortira des débats de l'Assemblée fera très clairement apparaître d'abord que nous nous félicitons du communiqué de La Haye, ensuite que l'Union de l'Europe Occidentale est prête à participer pleinement aux initiatives tendant à l'unité politique de l'Europe et, enfin, que nous comptons voir nos collègues français reprendre le travail en vue de renforcer la contribution de l'U.E.O. Nous sommes pour ainsi dire à mi-chemin de la transformation en une Europe moderne. C'est ce qu'ont fait comprendre les Six à La Haye, lorsqu'ils ont indiqué qu'en entrant dans la phase définitive du Marché commun, ils « préparaient les voies d'une Europe unie, en mesure d'assumer ses responsabilités dans le monde... et d'apporter une contribution répondant à sa tradition et à sa mission ». Ils ajoutaient, au sujet de l'entrée de nouveaux membres, que leur adhésion « contribuerait au développement des Communautés vers des dimensions toujours plus conformes à l'état actuel de l'économie et de la technologie ».

Il se manifeste donc, en Grande-Bretagne, parmi les autres pays candidats et dans la C.E.E., à la fois une volonté politique d'unité européenne et un désir d'étroite coopération économique qui



*Mr. Coe (continued)*

applicant countries and by the EEC, gives a sense of urgency to the need to harmonise this in the best way possible for Europe. But in finding answers to these problems which will arise in the economic and political field, I agree with Mr. van Hall that progress in one field ought not to depend entirely on the other. In any case, European co-operation is not something new; it is already an established fact. It is the momentum which needs to increase.

In the economic field, I welcome the stress which is put in the report on monetary co-operation. At Strasbourg in January of this year the British Chancellor of the Exchequer emphasised this point. We had a very good joint debate between the Council of Europe and the European Parliament and it was stressed at The Hague recently. As far as Britain is concerned, delegates will no doubt have noted the continuing progress in Britain's balance of payments. I was glad to notice this morning that the figures announced for the third quarter of 1969 show a surplus in excess of 500 million dollars. This demonstrates that Britain, in applying for membership of the EEC, will enter Europe from a newly-established position of economic strength.

In technology we should not underestimate the work already done in European co-operation, including the valuable work of our own Scientific and Technological Committee, although the enlargement of the Community will obviously add greatly to the economic strength of Europe. It will also lessen the dependence of Europe on the United States.

That dependence is also a factor in European defence. Mr. Healey, the British Minister of Defence, has argued that over the next decade there is a strong case for more military co-operation among the European members of NATO; in other words, for the establishment of a European identity within the Atlantic Alliance. While in the past that might have been an argument considered likely to encourage a reduction in the American commitment to NATO, the opposite is now the case in that America is more likely to maintain a commitment to Europe if the European countries are seen to be working together. Mr. Healey also reminded us that the collective European view could influence discussions between the United States and Russia

on the nuclear balance and that European interdependence could mean better value for the defence budgets of the member countries. Certainly in the development of Britain's defence budget it has been recognised that Europe is central to her defence effort. If Western Europe is less dependent on the United States for her security, it may also help us solve some of our problems with Eastern Europe.

Defence matters are bound up with foreign affairs, and I welcome the developments in European co-operation in this direction which have recently taken place. I am glad that Mr. Harmel is to speak to us today, because he has played a distinguished rôle in ensuring that important issues of foreign policy are decided by WEU members after consultation with each other, so that harmonisation of foreign policy is achieved as far as possible.

In the wider context of European unity, perhaps those of you who have worked tirelessly for many years sometimes feel that progress is painfully slow and perhaps even that the goal will never be achieved. To someone who has become a convinced European somewhat later, I see cause for great hope in the many examples of European co-operation taking place, some of which I have mentioned. The Hague communiqué looks forward to the possible development of direct elections to European institutions and, in order to project the European idea fully, this should no doubt take place in the future.

Meanwhile, this report stresses the positive rôle which WEU ought to play at what I have called this half-way house stage. Certainly WEU is uniquely able to give point to the moves towards European political unity. I hope that every effort will be made to improve and strengthen the ways in which the various organs of the WEU can help. And I am sure that we all agree that this would be further strengthened by the valuable contribution which our French colleagues could make.

Before I entered politics, I taught in schools and colleges. I am glad that the Hague communiqué mentions as its last point that all the creative activities and actions mentioned in the communiqué will be assured if young people are closely associated with them.

Today, young people in Britain know the continent of Europe much better than their parents

*M. Coe (suite)*

donnent un caractère d'urgence à la nécessité d'harmoniser ces deux éléments d'une manière aussi parfaite que possible pour l'Europe. A l'instar de M. van Hall, je ne pense pas qu'au cours de la solution des problèmes qui vont surgir dans le domaine économique et politique, le progrès sur un point doive dépendre entièrement du progrès sur l'autre. De toute façon, la coopération européenne n'est pas une nouveauté, mais déjà un fait acquis. C'est son rythme qu'il faut accélérer.

Dans le domaine économique, je me félicite de l'importance que le rapport accorde à la coopération monétaire. A Strasbourg, en janvier dernier, le ministre des finances britannique a insisté sur ce point. Un débat très intéressant s'est engagé à cet égard entre le Conseil de l'Europe et le Parlement européen, ce qui vient d'être souligné à La Haye. Du côté de la Grande-Bretagne, les délégués ont sans doute remarqué les progrès constants de sa balance des paiements. J'ai été heureux d'apprendre, ce matin, que les chiffres du troisième trimestre de 1969 font apparaître un excédent supérieur à 500 millions de dollars. Cela montre que lorsqu'elle se joindra à l'Europe, la Grande-Bretagne aura recouvré sa puissance économique.

En ce qui concerne la technologie, nous ne devrions pas sous-estimer le travail déjà réalisé en matière de coopération européenne et, notamment, l'intérêt des travaux de la Commission Scientifique et Technique de l'U.E.O., encore que l'élargissement de la Communauté doive augmenter sensiblement la puissance économique de l'Europe et réduire, en même temps, sa dépendance à l'égard des Etats-Unis.

Mais cette dépendance est également un facteur de la défense européenne. Selon M. Healey, Ministre de la défense britannique, il conviendrait, dans les dix prochaines années, d'accroître la coopération militaire entre membres européens de l'O.T.A.N., autrement dit, de créer une entité européenne à l'intérieur de l'Alliance atlantique. Jadis, on a pu y voir un argument en faveur d'une réduction des engagements des Etats-Unis envers l'O.T.A.N., mais la situation s'est inversée, en ce sens que les Etats-Unis ont maintenant plus de chances de rester engagés en Europe s'ils voient les pays européens travailler de concert. M. Healey nous a également rappelé qu'en exprimant collectivement son point de vue, l'Europe serait en mesure d'influer sur les discus-

sions entre les Etats-Unis et la Russie au sujet de l'équilibre nucléaire et que l'interdépendance européenne pourrait valoriser les budgets de défense des pays membres. Sans aucun doute, dans le budget de défense de la Grande-Bretagne, il a été reconnu que l'Europe était au centre de l'effort militaire du pays. Si l'Europe occidentale dépendait moins des Etats-Unis pour sa sécurité, elle pourrait résoudre plus facilement certains de ses problèmes avec l'Europe orientale.

Les questions de défense sont inséparables des affaires étrangères et je me félicite des récents progrès de la coopération européenne dans ce sens. Je me réjouis d'entendre aujourd'hui M. Harmel, lui qui a si fortement contribué à faire en sorte que les membres de l'U.E.O. se consultent sur les grandes questions de politique étrangère, de façon à harmoniser cette dernière autant que faire se peut.

Dans le contexte plus large de l'unité européenne, ceux d'entre vous qui y travaillent sans relâche depuis tant d'années ont peut-être parfois eu l'impression que le progrès était désespérément lent, voire que le but ne serait jamais atteint. Pour l'Européen plus tardif que je suis, les nombreux exemples de coopération européenne, dont j'ai mentionné quelques-uns, inspirent une grande confiance. Le communiqué de La Haye envisage la possibilité de l'élection directe aux institutions européennes. Il faudra certainement y recourir un jour, pour donner son plein essor à l'idée de l'Europe.

En attendant, le rapport souligne le rôle positif que devrait jouer l'U.E.O. en cette étape que j'appelle « à mi-chemin ». L'U.E.O. est remarquablement bien placée pour donner leur sens aux mesures prises en faveur de l'unité politique de l'Europe. J'espère que l'on fera tout pour améliorer et renforcer les possibilités dont disposent, pour ce faire, les divers organes de l'U.E.O. Nous sommes tous d'accord, j'en suis sûr, pour dire qu'elles seraient encore plus grandes si nos collègues français nous apportaient leur précieuse collaboration.

Avant de faire de la politique, j'étais enseignant. J'ai donc apprécié le dernier point du communiqué de La Haye qui dit que toutes les actions créatrices seront assurées si la jeunesse y est étroitement associée.

Les jeunes Britanniques connaissent actuellement bien mieux le continent européen. Ils s'y

*Mr. Coe (continued)*

do. They visit the continent regularly, staying in the homes of their European friends and speaking their languages. They can appreciate our common European heritage and traditions, and they would wish to erase the conflicts through which Europe has gone in the past. The concept of a united Europe is meaningful to them. And when the prospect of negotiations for British entry into Europe is a fully-established fact, it is a concept which will also be meaningful to the British people as a whole. The task of this Assembly is to help us, the nations of Europe, and our young people towards this goal, and we are grateful to Mr. van Hall for indicating some of the ways in which this can be done. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Coe for his remarks.

I call Mr. Rippon.

Mr. RIPPON (*United Kingdom*). — I begin by welcoming the report which has been presented to the Assembly by Mr. van Hall. It represents a valuable and necessary statement of the rôle that Western European Union can and must play in present circumstances. While we welcome the indications from the summit meeting at The Hague that real progress will now be made both in deepening and enlarging the Community, we cannot afford just to sit here waiting upon events. We have somehow to bridge the gap between the opening of negotiations on the enlargement of the Community and their conclusion.

Meanwhile, let there be no doubt in anyone's mind about Britain's commitment. Our application for membership is on the table, and our government are formally and firmly committed to its pursuit. The Conservative Party and the Liberal Party have reaffirmed by overwhelming majorities at their national conferences our wish to enter negotiations without delay.

If, from time to time, British public opinion appears to waver in its enthusiasm, we should not be unduly disturbed. The disillusion that has undoubtedly been created by delay in resolving the issue perhaps can be removed finally only by a straightforward acceptance of our application and an invitation to join the Community. That is what is really required.

As to the terms of the invitation, it is understood by everyone here as well as in Britain that the outcome must hinge on an agricultural settlement within the Community itself that is broadly acceptable and allows for an adequate transition period. Everyone in this room must understand that very much more is at stake for us all than a haggle over the price of butter.

Of course, people in Britain are concerned about the cost of living and food prices. So are we all. It is the very problems which concern the Community today in its discussions of its agricultural policy that concern us, and the processes by which they are being resolved are processes of general application to which we can all adhere.

We have to emphasise that European economic co-operation has raised and can continue to raise the standard of living of our populations. I am sure that it is only if members of the existing Community really do not want Britain to join that they will seek to impose upon us short-term burdens which would deny to all of us the long-term advantages of an enlarged Community.

Of the long-term advantages, there can be no doubt. Europe can only secure its future economic and monetary stability and progress if we are able to command a market the size of the United States and to deploy the necessary funds for research and development which will provide for Europe the necessary marketable technology.

The political advantages of the enlarged Community turn on the value of foreign and defence policies, as well as economic policies, developed through common institutions.

Meanwhile, whatever happens, we have to go on working towards our common objectives under the treaties to which we are already jointly committed. When defining our attitude to European unity and Atlantic partnership it is well to understand — and I think this follows to some extent from what Mr. Nessler has had to say earlier — the extent to which we are in fact already committed under the North Atlantic Treaty and the Brussels Treaty.

It is not I think without significance that the first agreement from which the others stemmed

*M. Coe (suite)*

rendent régulièrement, séjournent chez des amis européens et parlent leur langue. Ils apprécient la communauté de traditions et de patrimoine de l'Europe et voudraient oublier les conflits que l'Europe a autrefois connus. L'idée de l'Europe unie a un sens pour eux. Lorsque l'ouverture de négociations en vue de l'entrée de la Grande-Bretagne dans l'Europe sera un fait acquis, l'Europe unie prendra aussi un sens pour l'ensemble du peuple britannique. La tâche de cette assemblée est d'aider les nations de l'Europe et leur jeunesse à atteindre ce but. Il convient de remercier M. van Hall de nous avoir indiqué quelques-uns des moyens d'y parvenir. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie M. Coe pour son intervention.

La parole est à M. Rippon.

M. RIPPON (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je tiens, pour commencer, à féliciter M. van Hall d'avoir remis un rapport qui constitue un exposé précieux et nécessaire du rôle que l'Union de l'Europe Occidentale peut et doit jouer dans la situation actuelle. Si nous sommes heureux de pouvoir déduire de la réunion au sommet de La Haye que de vrais progrès vont maintenant être réalisés dans l'approfondissement et l'élargissement de la Communauté, nous ne saurions nous borner à attendre tranquillement la suite des événements. Il nous faut de quelque manière faire la soudure entre l'ouverture des négociations sur l'élargissement de la Communauté et leur conclusion.

Dans l'intervalle, personne ne doit douter de l'engagement pris par la Grande-Bretagne. Nous avons déposé notre demande d'adhésion et notre gouvernement s'est formellement et fermement engagé à y donner suite. Lors de leur congrès national, le parti conservateur et le parti libéral ont, à des majorités écrasantes, réaffirmé notre désir d'engager des négociations sans tarder.

Si, de temps à autre, l'enthousiasme de l'opinion publique semble vaciller en Grande-Bretagne, il ne faut pas trop s'en inquiéter. Le désenchantement, probablement dû à la lenteur avec laquelle on s'attaque au problème, ne pourrait finalement être dissipé que par une franche acceptation de notre candidature et une invitation de nous joindre à la Communauté. C'est cela qui est en réalité nécessaire.

Quant aux termes de l'invitation, chacun de nous, tout comme en Grande-Bretagne, conçoit que la solution repose sur un arrangement agricole conclu au sein de la Communauté elle-même, mais qui soit acceptable pour tous et prévoie une période de transition suffisamment longue. Chacun de ceux qui m'écoutent doit comprendre que ce qui est en jeu pour nous tous est bien plus grave qu'un marchandage sur le prix du beurre.

Bien entendu, les Anglais se préoccupent, comme tout le monde, du coût de la vie et du prix des denrées alimentaires. Il s'agit précisément des problèmes qui préoccupent aujourd'hui la Communauté, au cours de ses débats de politique agricole, et les procédés par lesquels ils seront résolus seront des procédés d'application générale auxquels nous pourrions tous souscrire.

Soulignons que, grâce à la coopération économique européenne, le niveau de vie de nos populations s'est élevé et peut continuer de s'élever. Je suis convaincu que c'est uniquement si les membres de l'actuelle Communauté ne souhaitent vraiment pas que la Grande-Bretagne y adhère qu'ils nous imposeront des charges à court terme qui nous interdiraient à tous les avantages à long terme d'une Communauté élargie.

Ces avantages à long terme sont indubitables. Dans l'avenir, l'Europe ne pourra assurer sa stabilité et son progrès, du double point de vue économique et monétaire, que si elle dispose d'un marché aussi vaste que les Etats-Unis et peut mobiliser les fonds nécessaires à la recherche et au développement qui la doteront de la technologie négociable dont elle a besoin.

Les avantages politiques de la Communauté élargie sont fonction de la qualité de la politique étrangère et militaire ainsi que des politiques économiques élaborées par les institutions communes.

Dans l'intervalle, il nous faut, comme par le passé et quoi qu'il arrive, tendre de toutes nos forces vers nos objectifs communs, énoncés dans les traités auxquels nous avons conjointement souscrit. Lorsqu'il s'agit de définir notre attitude à l'égard de l'unité européenne et du *partnership* atlantique, il convient — et cela découle, je crois, dans une certaine mesure, de ce que M. Nessler a dit précédemment — de comprendre jusqu'à quel point nous sommes en fait déjà liés par le Traité de l'Atlantique nord et le Traité de Bruxelles.

Il n'est pas sans importance, je crois, que le premier accord, d'où découlent les autres, ait été

*Mr. Rippon (continued)*

was the Anglo-French Treaty of Dunkirk in 1947 which is still in force and which provides that neither nation shall conclude any alliance or participate in any coalition directed against the other.

As General de Gaulle said in that year:

“A profound agreement between Paris and London... is the indispensable foundation for any really useful and effective European construction.”

I believe those words are as true today as they were then.

Mr. Nessler referred at some length to the Treaty of Brussels. One should make it quite clear that the Treaty of Brussels is not superseded by the Treaty of Rome. It is a treaty which binds Great Britain, France, the Netherlands, Belgium and Luxembourg for 50 years to economic, social and cultural collaboration and collective self-defence.

It is the establishment of WEU which carried the process a stage further by bringing Western Germany and Italy into an expanded organisation “to promote the unity and to encourage the progressive integration of Europe”. Perhaps members ought to remember this. It is under the protocols of Western European Union that Britain’s commitment of land forces to Europe arises. I hope that no one would wish to suggest that that commitment has now been superseded by the Treaty of Rome.

We must all deeply regret the misunderstanding — and I think it was largely a misunderstanding — that led to the French fear expressed in Mr. van Hall’s report that Western European Union would be used as a “court of appeal” from the EEC Council of Ministers. We must all hope that fear is now removed.

Of course no question can arise or has arisen of Britain seeking in any way to use WEU as a back door into the Community. All we seek to do is to continue to use WEU as a proper forum for a dialogue on all those matters which are covered by the Brussels Treaty and under which the defence obligations are clearly and necessarily

linked to co-operation on the economic and political development of Europe.

I am sure we all agree that European security lies at the heart of European unity. It is the view of the British Conservative Party that there must be a separate and distinct European defence capability — nuclear as well as conventional — that can and should be an integral part of the defence of the free world, but which gives an independent influence to Europe.

I regret that the change in the dates of our meeting makes it impossible for me to be present tomorrow at the discussion on Mr. Draeger’s very important report on the United States and European security. I will only say that I regard it as a most important contribution and I am in agreement with its general conclusions.

Europe depends and must continue to depend in many respects on the great power and resources of the United States. But there is much that we can and, indeed, must do to share the burden of responsibility and to develop the Atlantic partnership on the basis of equality between the United States and Europe.

We must therefore, as Mr. van Hall says, have a co-ordinated European defence and arms procurement and production policy which will lead to the creation in NATO of what should be the European pillar of the alliance. What we need in effect — I am not seeking to establish in this sense a new organisation — is the concept of a European defence community with a nuclear as well as a conventional basis.

Recently I took part in a broadcast with Senator Javits of the United States in which we discussed this issue. He then said — and I troubled to get the transcript:

“I believe that our country here is interested in another pillar of defence and I think we’d even like to see it have its own nuclear deterrent.”

He went on to explain that the future relationship between the United States and Europe turned not so much on questions of cost or the deployment of forces, but on the need to share responsibility.

I am sure the United States would feel strengthened by a greater European share of

*M. Rippon (suite)*

le Traité anglo-français de Dunkerque, conclu en 1947, toujours en vigueur et qui dispose qu'aucun pays ne conclura une alliance, ni ne participera à aucune coalition dirigée contre l'autre.

Comme le Général de Gaulle le disait cette année-là :

« L'entente profonde de Paris et de Londres... est le fondement indispensable de toute construction européenne réellement valable et efficace. »

Je crois que ces paroles sont tout aussi vraies aujourd'hui qu'à l'époque.

M. Nessler s'est longuement étendu sur le Traité de Bruxelles. Il convient de préciser que ce traité n'a pas été remplacé par le Traité de Rome. C'est un traité qui engage pour 50 ans la Grande-Bretagne, la France, les Pays-Bas, la Belgique et le Luxembourg, en matière de collaboration économique, sociale et culturelle, comme sur le plan de la légitime défense collective.

C'est la création de l'U.E.O. qui a permis de faire un pas de plus en faisant entrer l'Allemagne de l'ouest et l'Italie dans une organisation élargie, appelée « à prendre les mesures nécessaires afin de promouvoir l'unité et d'encourager l'intégration progressive de l'Europe ». Les membres devraient peut-être s'en souvenir. C'est par les protocoles de l'Union de l'Europe Occidentale que la Grande-Bretagne s'est engagée à mettre des forces terrestres au service de l'Europe. Personne ne voudra, j'espère, prétendre que cet engagement ait maintenant été remplacé par le Traité de Rome.

Nous devons tous profondément regretter le malentendu — et j'espère qu'il s'agit surtout d'un malentendu — qui a inspiré à la France la crainte, que M. van Hall relève dans son rapport, que l'Union de l'Europe Occidentale ne soit utilisée comme « cour d'appel » du Conseil des Ministres de la C.E.E. Espérons tous que cette crainte est maintenant dissipée.

Il n'est nullement question, évidemment, que la Grande-Bretagne cherche aucunement à utiliser l'U.E.O. comme entrée de service de la Communauté. Tout ce que nous nous proposons, c'est de continuer de trouver à l'U.E.O. une tribune convenant au dialogue sur tous les points qui relèvent du Traité de Bruxelles et en vertu des-

quels les obligations militaires sont clairement et nécessairement liées à la coopération au développement économique et politique de l'Europe.

Nous conviendrons tous, j'en suis sûr, que la sécurité européenne est au cœur de l'unité de l'Europe. Le parti conservateur britannique est d'avis qu'une capacité de défense européenne distincte, nucléaire autant que classique, est indispensable, qu'elle peut et doit être partie intégrante de la défense du monde libre, à condition de doter l'Europe d'une influence indépendante.

Je regrette qu'en raison de la modification des dates de notre réunion, il me soit impossible d'assister demain à l'examen du très intéressant rapport que M. Draeger a consacré aux Etats-Unis et à la sécurité européenne. Je me bornerai à dire que je le considère comme une contribution très importante et que je souscris à ses conclusions générales.

L'Europe dépend, et doit continuer à dépendre à bien des égards de l'énorme puissance et des vastes ressources des Etats-Unis. Mais nous pouvons, et devons d'ailleurs, beaucoup faire pour partager le poids des responsabilités et développer l'association atlantique sur la base de l'égalité entre les Etats-Unis et l'Europe.

Nous devons donc, comme l'a dit M. van Hall, pratiquer une politique européenne coordonnée en matière de défense, comme de production et d'achat d'armes, en vue de créer, à l'intérieur de l'O.T.A.N., le nécessaire pilier européen de l'Alliance. Ce dont nous avons besoin, en réalité, sans songer à créer, par ce biais, une nouvelle organisation, c'est d'un concept de communauté de défense à base à la fois nucléaire et classique.

J'ai récemment participé avec M. Javits, sénateur américain, à une émission radiophonique au cours de laquelle nous avons discuté de cette question. Voici ses paroles, dont j'ai pris la peine de me procurer le texte :

« Je crois que notre pays tient à ce qu'il y ait un deuxième pilier de la défense et je pense que nous aimerions même le voir doté de sa propre force de dissuasion nucléaire. »

Il a expliqué ensuite qu'à l'avenir, les relations entre les Etats-Unis et l'Europe ne porteront pas tant sur des questions de frais ou de déploiement des forces que sur la nécessité d'un partage de responsabilité.

Je suis certain que les Etats-Unis se sentiraient plus forts si l'Europe prenait une plus grande

*Mr. Rippon (continued)*

responsibility not only in Europe but in the Middle and Far East.

We cannot accept for ever in Europe a situation in which we exercise virtually no influence on foreign policy outside of our continent and in which we are scarcely able to react independently to events on our own doorstep. That is why we must all wish to see France play a full part in WEU and also in NATO.

Of course, France has never wavered in her adherence to the North Atlantic Treaty or to the Brussels Treaty. We for our part must understand that while our obligations under the treaties remain sacrosanct the organisations themselves need to be continually refurbished to remain effective. If I may say so, I am in agreement with the assessment that Mr. Krieg makes in his report of the general situation and of the attitude of the United States, in particular — if I may save time by referring to them by number — the conclusions which are reached in paragraphs 71, 79 and 101.

We have to recognise that not all the criticisms which have been made by France about the existing North Atlantic Treaty Organisation are invalid or unjustified. What I would say, however, to our French colleague is that we cannot discard our present braces until we have fashioned a new belt. Thereafter joint Anglo-French production could create a European nuclear deterrent for which a European nuclear planning group could share responsibility within a reconstructed Atlantic defence organisation.

If we are to make a reality of the doctrine of flexible response — and it has little reality at this moment — we must have a strengthening of European conventional forces in any event; and above all if we seek to reduce our present reliance on United States manpower and nuclear forces.

Mr. President, may I conclude by saying this. Our hopes for the development of a truly united Europe in the 1970s depend not only on the enlargement of the European Economic Community but equally upon the full acceptance by all the parties to the Brussels Treaty of our res-

ponsibilities and obligations under that treaty. We should exercise them through Western European Union, possibly enlarged as the report suggests, but certainly strengthened and made more effective. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Rippon for his important contribution to our debate.

I call Mr. Destremau.

Mr. DESTREMAU (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, in the difficult days of last summer, when some of us were inclined to despair for Europe, the General Affairs Committee — to which I have the honour to belong — drew up a draft Resolution intended mainly for the Ministers who were to meet at The Hague.

This draft was appreciably altered by the Presidential Committee, which added more than a page to it, and it was submitted yesterday to the Assembly for ratification.

In any case, it was outdated by the discussions at The Hague. And a very good thing too. But I must point out that if the French Delegation had had to take a decision on this draft Resolution, which was not included in the agenda, it would not have been able to agree to two items in it, which I should like to read out to you:

“2. The Assembly requests... to give a new impact to the activities of the European Communities by deciding on a programme of action, according an equal urgency to the completion, strengthening and enlargement of the Communities.”

As you all know, this is not the French standpoint. We would therefore have been unable to vote for the adoption of this text.

On the other hand, I would point out that our dispositions in this respect were not only confirmed at The Hague, but were already fairly favourable, since I had tabled an amendment — which was rejected — proposing to “consider desirable the completion, deepening and enlargement of the Communities”.

The other item added by the Presidential Committee is the counsel to initiate, in the immediate future, negotiations concerning the entry of the

*M. Rippon (suite)*

part des responsabilités, non seulement sur son propre continent, mais aussi au Moyen-Orient et en Extrême-Orient.

Nous ne saurions admettre la persistance d'une situation qui nous interdit pratiquement d'exercer la moindre influence sur la politique étrangère en dehors de notre continent et qui nous permet à peine de réagir d'une manière indépendante aux événements qui se passent à notre porte. Il nous faut donc souhaiter que la France joue intégralement son rôle à l'U.E.O. comme à l'O.T.A.N.

La France n'a, bien entendu, jamais remis en cause son adhésion au Traité de l'Atlantique nord et au Traité de Bruxelles. Pour notre part, nous devons comprendre que, si les obligations que nous imposent les traités demeurent sacrosaintes, les organisations, elles, doivent sans cesse être remises à neuf pour conserver leur efficacité. Je me permettrai de dire que je souscris aux appréciations que M. Krieg formule dans son rapport sur la situation générale et l'attitude des Etats-Unis notamment. Pour gagner du temps, je dirai que ce sont celles des paragraphes 71, 79 et 101.

Il nous faut reconnaître que toutes les critiques que la France a adressées à l'Organisation du Traité de l'Atlantique nord, sous sa forme actuelle, ne sont pas sans valeur ni justification. Toutefois, ce que je voulais dire à notre collègue français, c'est que nous ne saurions jeter les bretelles que nous avons actuellement avant d'avoir façonné une nouvelle ceinture. Par la suite, les Anglais et les Français pourraient créer en commun une force de dissuasion nucléaire européenne, dont un groupe européen de planification nucléaire pourrait se porter responsable dans le cadre d'une organisation de défense atlantique refondue.

Si nous voulons faire de la doctrine de la riposte graduée une réalité — elle ne l'est guère pour l'instant — il nous faut en tout état de cause renforcer les forces classiques de l'Europe, surtout si nous voulons moins dépendre des troupes et des forces nucléaires des Etats-Unis.

M. le Président, permettez-moi de conclure en disant que notre espoir de voir se créer, entre 1970 et 1980, une Europe vraiment unie dépend non seulement de l'élargissement de la Communauté Economique Européenne, mais tout autant de l'entière acceptation, par toutes les parties au

Traité de Bruxelles, des responsabilités et obligations qui en découlent pour nous, et dont nous devrions nous acquitter par le truchement de l'Union de l'Europe Occidentale, élargie si possible comme le rapport le suggère, mais sans aucun doute renforcée et dotée d'une efficacité nouvelle. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. Rippon pour son importante contribution à nos débats.

La parole est à M. Destremau.

M. DESTREMAU (*France*). — M. le Président, mes chers collègues, dans les heures difficiles de l'été dernier, au moment où certains d'entre nous désespéraient un peu de l'Europe, la Commission des Affaires Générales, à laquelle j'ai l'honneur d'appartenir, avait mis au point un projet de résolution essentiellement destiné aux ministres qui allaient se réunir à La Haye.

Ce projet a été sensiblement transformé par le Comité des présidents, qui l'a allongé de plus d'une page, et a été soumis hier à la ratification de l'Assemblée.

De toute manière, il était fortement dépassé par les discussions de La Haye. C'est très heureux d'ailleurs. Mais je me dois de signaler que, si la délégation française avait été appelée à se prononcer sur ce projet de résolution qui ne figurait pas à l'ordre du jour, elle n'aurait pas pu souscrire à deux points de ce projet que je me permets de vous lire :

« 2. (L'Assemblée demande) de donner un nouvel élan aux activités des Communautés européennes en arrêtant un programme d'action reconnaissant la même urgence à l'achèvement, au renforcement et à l'élargissement des Communautés. »

Chacun d'entre vous sait que telle n'est pas la position française. Nous n'aurions donc pas été en mesure de voter ce texte.

Je signale, en revanche, que nos dispositions à cet égard, non seulement ont été confirmées à La Haye, mais étaient déjà assez favorables puisque j'avais déposé un amendement, qui a été repoussé, proposant de « considérer souhaitables l'achèvement, l'approfondissement et l'élargissement des Communautés. »

L'autre point ajouté par le Comité des présidents est le conseil d'entamer dans un avenir immédiat les négociations relatives à l'entrée du



*Mr. Destreman (continued)*

United Kingdom into the European Economic Community.

This is perhaps rather forcing our hand. It is for this further reason that we would not have been able to vote in favour of the text.

But, basically speaking, what seems to be more important — and I want to put this in such a way that my remarks will link up with the remarkable report of Mr. van Hall — is that there is absolutely no question of confusing the attributions of WEU with those of the European Economic Community.

Moreover, Article I of our treaty of 23rd October 1954 specifies that economic co-operation shall not involve any duplication of the work of other economic organisations.

As we know, however, the WEU treaty is earlier in date than the Treaty of Rome. Article 237 of the latter treaty provides for enlargement, and we have seen that at The Hague this article was taken very seriously into consideration.

Consequently, we believe that, where the Assembly's future is concerned, so as to ensure the efficacy of its work, it would be most desirable — at least this is the opinion of the French Delegation — that it should separate its activities very clearly from those of the European Communities, since our treaty is a political and military one whereas the Treaty of Rome — which, of course, does not exclude political co-operation — is designed primarily to ensure the development of economic relations between the six countries of the Common Market.

Western European Union must also look ahead to the day, some time in the future, when our American friends will contemplate taking a less substantial share in the defence of the European continent.

With this in view, we believe that increasingly frequent and trustful contacts should be established between certain member countries of WEU — I would mention particularly Great Britain and France — in regard to nuclear co-operation, for example.

Those of us who witnessed the efforts made to secure the unification of European defence, the general lines of which were laid down in the context of the European Defence Community, recall that, at the time, we greatly regretted that the

United Kingdom, which on all the grave occasions in the military history of France during the past hundred years has been at our side, did not belong to it.

We were relieved when we learnt, in October 1954, that Her Majesty's Prime Minister agreed that the treaty should include a permanent undertaking to provide a strength of five divisions on the continent. This was a new element and particularly appreciated in France.

I believe that this idea should be taken up anew. Of course, it must be modernised. This co-operation in the matter of conventional weapons should obviously be supplemented by co-operation in the matter of nuclear weapons.

In this connection, we should perhaps review the extent to which the position adopted by the United States some time ago, aimed at preventing, the communication, to countries other than the United Kingdom, of certain scientific information enabling atomic bombs to be made, might be reconsidered.

With regard to enlargement, we naturally adopted a very favourable standpoint at The Hague, while drawing attention to the fact that a community which is too large might, to some extent, become diluted and that, in too large a community, there might come a time when the creation of currents of trade, ideas or military partnerships ends by being of less account than the diversion of currents.

This is a trap which may perhaps have to be avoided. But the position adopted by the Heads of State at The Hague on the principle of enlargement is, of course, perfectly clear.

In conclusion, I should like to say that Mr. van Hall's report, which I think I may say is on the whole perfectly acceptable to the French Delegation, contains two or three points in connection with which we shall table amendments.

The second paragraph of the preamble to the draft Recommendation reads: "Welcoming the decision to start negotiations on the enlargement of the EEC as soon as possible...". You see this enlargement as an economic one, whereas the six member countries of the European Community have mentioned 1st July 1970 as the latest date by which the Ministers for Foreign Affairs must

*M. Destremau (suite)*

Royaume-Uni dans la Communauté Economique Européenne.

C'est peut-être un peu forcer la main. C'est pour cette autre raison que nous n'aurions pas pu voter le texte.

Mais sur le fond, ce qui me paraît plus important, et j'en parle de telle manière que mes propos soient liés au rapport remarquable de M. van Hall, le point essentiel, c'est qu'il ne s'agit absolument pas de confondre les attributions de l'U.E.O. et celles de la Communauté Economique Européenne.

Du reste, l'article I<sup>er</sup> de notre traité, celui du 23 octobre 1954, précise que la coopération économique ne fera pas double emploi avec l'activité des autres organisations économiques.

Au demeurant, comme nous le savons, le traité de l'U.E.O. est antérieur au Traité de Rome. Or celui-ci prévoit, dans son article 237, l'élargissement, et on a vu qu'à La Haye, cet article avait été très sérieusement pris en considération.

Par conséquent, nous croyons que, pour l'avenir de l'Assemblée, pour que son activité soit efficace, elle aurait tout intérêt — c'est du moins l'opinion de la délégation française — à séparer très nettement ses activités de celles des Communautés européennes, puisqu'il s'agit d'un traité politique et militaire et qu'en revanche, le Traité de Rome, qui n'exclut pas, bien entendu, la coopération politique, est avant tout un traité qui doit assurer le développement des relations économiques entre les six pays du Marché commun.

L'Union de l'Europe Occidentale a également à envisager un avenir, celui qui se profilera le jour où nos amis américains envisageront de ne point prendre une part aussi importante à la défense du continent européen.

Dans cette perspective, nous pensons que des contacts, de plus en plus fréquents et confiants, entre certains pays membres de l'U.E.O. — je citerai tout particulièrement la Grande-Bretagne et la France — devraient s'établir, dans le domaine de la coopération nucléaire, par exemple.

Ceux d'entre nous qui ont connu les tentatives d'unification de la défense européenne, qui s'était esquissée dans le cadre de la C.E.D., c'est-à-dire la Communauté Européenne de Défense, se souviennent qu'à l'époque nous avons beaucoup re-

gretté que le Royaume-Uni qui, dans toutes les circonstances graves de l'histoire militaire de la France pendant les cent dernières années, a été à nos côtés, n'en fasse pas partie.

Pour nous, la lumière est venue lorsque nous avons appris, en octobre 1954, que le Premier ministre de Sa Majesté acceptait que le traité contienne un engagement permanent sur le contingent d'une force de cinq divisions. C'était un fait nouveau et particulièrement apprécié en France.

Je crois que cette idée est à reprendre. Certes, il faut la moderniser. Cette coopération sur le plan des armes conventionnelles doit évidemment se compléter par une coopération sur le plan des armes nucléaires.

A cet égard, il faudrait peut-être revoir dans quelle mesure les positions qu'avaient prises les Etats-Unis, il y a un certain temps, pour empêcher d'autres pays que le Royaume-Uni d'avoir communication de certaines indications scientifiques permettant la construction des bombes atomiques, ne pourraient pas être reconsidérées.

En ce qui concerne l'élargissement, nous avons bien entendu pris une position très favorable à La Haye, tout en attirant l'attention sur le fait qu'une communauté trop élargie pourrait, dans une certaine mesure, se diluer et qu'il arrive parfois un moment, dans une communauté trop large, où la création de courants commerciaux, d'idées ou d'associations militaires, finit par compter moins que le détournement de courants.

Il y a là une embûche qu'il faudra peut-être déjouer. Mais, bien entendu, la position qui a été prise par les chefs d'Etat à La Haye sur le principe de l'élargissement est extrêmement claire.

Je voudrais, en terminant, signaler que le rapport de M. van Hall qui, dans son ensemble, je crois pouvoir le dire, convient parfaitement à la délégation française, comporte deux ou trois points sur lesquels nous déposerons des amendements.

En effet, dans le paragraphe 2, il est dit : « Se félicitant de la décision d'entamer des négociations sur l'élargissement de la C.E.E. dans les meilleurs délais... ». Il s'agit, dans votre esprit, d'un élargissement économique, alors que les Six ont mentionné la date du 1<sup>er</sup> juillet 1970 comme étant la date limite avant laquelle les ministres des affaires étrangères doivent se concerter sur

*Mr. Destremau (continued)*

take counsel together on the best way of strengthening political unification.

A second point that perhaps deserves consideration is in the fifth paragraph, where it is stated that: "...WEU, possibly enlarged, could speak for Europe until the Community is ready to do so".

Paragraph 2 of the operative part of the draft Recommendation concerns the organisation of "a continuous process of political consultation both at the ministerial and permanent level".

But in this respect, everything is provided for in the treaty, since Article VIII, paragraph 2, stipulates that the Council of WEU shall be so organised as to be able to exercise its functions continuously.

Lastly, paragraph 4 corresponds exactly with the point of view of the French authorities at the present time.

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Destremau for his remarks. With regard to the resolution of the Presidential Committee, I would draw his attention to the fact that a full reply was given on this point this morning.

I call Mr. MacLennan.

Mr. MACLENNAN (*United Kingdom*). — The Assembly is deeply indebted to Mr. van Hall for his thought-provoking report. The very variety of our debate today has been testimony of this.

One of the features which strikes a relatively new member of this Assembly like myself most forcefully is how remarkably one responds not only to colleagues from one's country of origin but to those from other countries who have similar views, and how often one finds oneself more in agreement with those from other member countries than one does even with members from one's own country. I say this largely provoked — "stimulated" would perhaps be a better word — by the speech of my colleague Mr. Rippon this afternoon, with which I found myself surprisingly out of sympathy — at least with the latter part. He described European unity as being almost an outcome of the need for European security. European security lies at the heart of European unity, he said.

How much closer to my own thinking were the words of Mr. van der Stoel yesterday when he expressed the view, prevalent in Holland, that the creation of any form of European nuclear force would be an act of unwisdom unless it were under the umbrella of the NATO Alliance. The view that European unity is based upon the requirement of European security does not commend itself to those like myself who have been brought up and who have reached their political age of majority in the postwar world. In the last 25 years we have known a Europe which in many respects has been politically divided, although struggling to find unity. We have found not unity, but relative security and we have found it under the Atlantic umbrella.

This approach to European unity is absolutely vital. It is vital that we should know what is the dynamic that will move a younger generation in the next 10 years — the critical years. I venture to suggest that it will not be fear of aggression which stimulates the more positive thinking of that generation. Rather, it will be the opportunities to which many of my colleagues have addressed themselves today — the opportunities of creating a wider technological community which will allow member States, for the mutual advantage of all, to develop together and in harmony their economic resources. Above all, it will give hope to those individuals who sense a certain frustration in the relative powerlessness of European countries in the face of a world situation which they find appalling. In the last two days in our own parliament in Westminster we have had a debate on foreign affairs in which Vietnam and Nigeria have been the predominant subjects of discussion. These speeches forcefully draw to one's attention the impotence not only of ourselves but of all our European colleagues and countries in the face of these tragic events. We cannot speak as one on questions so vital as the supply of armaments to Nigeria, and it is for that kind of positive reason that I believe that the younger generation will not tolerate those who have the sinews of power today — the politicians of Western Europe — if they lose the opportunity presented to them by the new situation following the Hague summit conference. It is primarily now a matter of will. I want to say a few words about the possible course of negotiations which may take place.

Events are moving almost too rapidly for this Assembly to keep track, and one reads in the newspapers today that already the EEC is developing its negotiating position. It is obvious that

*M. Destremau (suite)*

la meilleure manière de renforcer l'unification politique.

Un deuxième point mérite peut-être considération, c'est le paragraphe 5 où l'on dit que : « L'U.E.O., éventuellement élargie, pourrait exprimer la voix de l'Europe tant que la Communauté ne sera pas prête à le faire ».

D'autre part, le point 2 de la recommandation concerne l'organisation « d'une consultation politique permanente au niveau des ministres et des délégués permanents ».

Mais le traité a tout prévu à cet égard, puisque l'article VIII, paragraphe 2, indique que le Conseil de l'U.E.O. doit être organisé de manière à pouvoir exercer ses fonctions en permanence.

Enfin, le point 4 du dispositif correspond parfaitement à la disposition d'esprit des autorités françaises en ce moment.

**M. le PRESIDENT.** — Je remercie M. Destremau de son intervention. En ce qui concerne la résolution du Comité des présidents, j'attire son attention sur le fait qu'il lui a été entièrement répondu sur ce point ce matin.

La parole est à M. MacLennan.

**M. MACLENNAN** (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Nous devons être reconnaissants à M. van Hall de nous avoir présenté un rapport aussi passionnant, comme le prouve la diversité de nos débats d'aujourd'hui.

Ce qui frappe le plus le membre relativement nouveau que je suis, c'est la façon remarquable dont on réagit non seulement aux paroles des Représentants de son propre pays, mais à celles des Représentants de pays qui ont un point de vue similaire, ainsi que le nombre de fois où l'on se sent d'accord bien plus avec des délégués d'autres pays membres qu'avec ceux de son propre pays. Cette réflexion est en grande partie provoquée — ou dirai-je plutôt encouragée — par le discours que mon collègue M. Rippon a prononcé cet après-midi et avec lequel je me suis curieusement trouvé en désaccord, tout au moins dans la dernière partie. Pour lui, en effet, l'unité européenne découle pratiquement de la nécessité de la sécurité européenne. La sécurité européenne, a-t-il déclaré, est au cœur de l'unité européenne.

Comme je me sentais plus proche de M. van der Stoep quand il indiquait hier qu'en Hollande, on estimait généralement déraisonnable de créer, sous quelque forme que ce soit, une force nucléaire européenne, sinon sous la protection de l'Alliance atlantique ! L'idée que l'unité européenne découle de la nécessité de la sécurité européenne ne se justifie pas pour un homme qui, comme moi, a grandi et a atteint sa majorité politique dans le monde d'après-guerre. Au cours des vingt-cinq dernières années, nous avons connu une Europe qui, tout en luttant pour son unité, restait, sur bien des plans, politiquement divisée. Nous n'avons pas trouvé l'unité, mais une sécurité relative et ce, sous le « parapluie » de l'Alliance atlantique.

Il est capital d'aborder l'unité européenne sous cet angle, de connaître la dynamique qui animera la jeune génération au cours des dix prochaines années, les plus critiques. J'irai jusqu'à dire que ce n'est pas la peur de l'agression qui provoquera la pensée la plus positive de cette génération, mais bien plutôt les possibilités dont nombre de mes collègues ont parlé aujourd'hui — possibilités d'édifier une communauté technologique plus large qui permette aux Etats membres de développer leurs ressources économiques en commun et en harmonie, pour le plus grand avantage de tous. Surtout, ces possibilités rendront l'espoir à ceux qui, devant une situation mondiale qui leur paraît effrayante, se sentent déçus de la relative impuissance des pays européens. Pendant les deux derniers jours de notre session parlementaire, à Westminster, le débat sur les affaires étrangères a principalement porté sur le Vietnam et le Nigeria. Les interventions ont bien mis en lumière notre impuissance et celle de tous les autres parlements européens face à ces tragiques événements. Nous ne pouvons pas dégager un point de vue commun sur des questions aussi capitales que la fourniture d'armes au Nigeria et c'est ce genre de raisons positives qui me pousse à croire que la jeune génération refusera de suivre ceux qui détiennent aujourd'hui les rênes du pouvoir — les hommes politiques de l'Europe occidentale — s'ils ne saisissent pas l'occasion que leur offre la nouvelle situation issue de la Conférence de La Haye. Désormais, c'est avant tout une question de volonté. Je voudrais donc dire quelques mots de la façon dont les négociations pourraient se dérouler.

Les événements se succèdent presque trop rapidement pour que l'Assemblée puisse les suivre. Nous lisons aujourd'hui dans les journaux que la C.E.E. élabore déjà sa position en matière de

*Mr. MacLennan (continued)*

with regard to the enlargement of the Community there will be a number of matters of prime importance, both to member States and to applicant States, which must be settled prior to enlargement. There is the question of the agricultural policy, the financial arrangements, the length of the transition period, the future of the Commonwealth relations with the Community, and many others. But the discussion of these important issues which must be settled in principle need not and ought not to be protracted. Discussion ought also to be confined to these important issues of principle.

It is obvious — as Mr. Nessler earlier stated — that the subjects on which we might find ourselves in difficulties could be infinitely protracted and added to. It is recognised in the United Kingdom — and I think by the Community as a whole — that the consequences of enlargement will be profound and will affect the work of the Community at every level. It would be artificial, and not conducive to the development of the Community, to seek to confront all the consequences of enlargement before the Community has actually been enlarged. First, to try to do so would inevitably slow up the process of enlargement at a time when it is almost universally accepted that the Community needs the dynamic that enlargement will provide; secondly, it would render the process of negotiation more difficult if the Six had to agree on a common position on hypothetical problems and on the basis of their acceptance of all the positions that the applicant States might themselves adopt; thirdly, such a procedure for negotiations could create artificial barriers to enlargement by raising questions which, on examination, were found to be illusory or easily solved.

If this were to happen — if problems were raised which frequently turned out to be of this nature — it might cast doubt upon the political will of the member States to seek enlargement of the Community.

Mr. Nessler also stated, almost in passing, that public opinion in Britain may not accept the restraints of the Common Market. This is a misreading of the challenge which the British people are looking forward to accepting. This is a misreading based upon the very natural and real uncertainties which face the Community and the applicant States, and which are reflected in public discussions in Britain of some of the issues —

such as the cost of living — which may result if satisfactory negotiations could not be completed.

Our Foreign Secretary, Mr. Michael Stewart, has said that in theory the cost of membership could be too high for Britain. But he has also said that he does not believe that it need be. The Hague communiqué has brought out clearly the positive wish of members to reach an accommodation with the applicant States. If that is so, that cost will be borne in mind. Here again, I would echo what our colleague, Mr. van der Stoep, said yesterday when he asked that the price of the agricultural policy be not too high for Britain to accept.

In the present situation, it is uncertain how long the negotiations will take. This is inevitable. However, as I have said, they need not take long. In this situation, the voices of Europe can be expressed politically through this organisation, in line strictly with the terms of the Brussels Treaty. It is impossible that it be used as a court of appeal. Like my colleague, Mr. Rippon, I believe that this was never the intention of Her Majesty's Government and was based upon a misunderstanding. In the circumstances, I join with him and many of our colleagues in expressing the hope that France will play the full rôle which she is capable of playing in this forum.

The post-war generation looks upon the present situation with a certain degree of enthusiasm and even excitement. I say that without embarrassment. We believe that the historical opportunities which appeared to have been lost sight of are opening up vistas which have been unclear throughout the last decade. Our objectives are becoming clearer, and we look to the political leaders of all our countries — especially those of the countries of the WEU — to respond to this challenge. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. MacLennan for his remarks.

I call Mr. Edwards. The debate will be closed after Mr. Blumenfeld's address; we shall then hear Mr. Harmel, Chairman-in-Office of the Council of Ministers of WEU.

Mr. EDWARDS (*United Kingdom*). — The speech that I would have made has been made already by two of my colleagues.

*M. MacLennan (suite)*

négociations. Pour ce qui est de l'élargissement de la Communauté, il est évident que plusieurs questions de première grandeur, du double point de vue des membres et des candidats, devront être préalablement résolues : politique agricole, règlement financier, durée de la période transitoire, avenir des rapports du Commonwealth avec la Communauté, et bien d'autres. Mais la discussion de ces grands problèmes à résoudre dans leur principe n'a pas besoin de se prolonger. Elle doit en outre se borner à ces grandes questions de principe.

On pourrait, certes, comme M. Nessler l'a noté, prolonger à l'infini la discussion des questions qui offrent des difficultés. On sait, au Royaume-Uni — et dans toute la Communauté, je crois — combien les conséquences de l'élargissement seront profondes et capables d'affecter sur tous les plans l'action de la Communauté. Il serait artificiel et contraire au développement de la Communauté de chercher à affronter toutes les conséquences de l'élargissement avant que la Communauté n'y ait procédé. D'abord, en essayant de les prévoir, on retarderait inévitablement le processus d'élargissement au moment même où, de l'avis quasi unanime, la Communauté a besoin de la dynamique qu'il procure. Ensuite, les négociations seraient plus difficiles si les Six devaient élaborer une position commune sur des problèmes hypothétiques et par rapport à toutes les positions que les Etats candidats seraient susceptibles d'adopter. Enfin, une telle procédure de négociations opposerait des barrières artificielles à l'élargissement en soulevant des difficultés susceptibles, à l'examen, de se révéler illusoire ou faciles à résoudre.

Si cela devait se produire — si on soulevait fréquemment des problèmes de cet ordre — on finirait par douter de la volonté politique des Etats membres d'élargir la Communauté.

M. Nessler a également indiqué, presque en passant, que l'opinion publique britannique risquait de ne pas admettre les contraintes du Marché commun. Cette interprétation regrettable de l'attitude du peuple britannique devant une difficulté à vaincre découle de l'incertitude fort naturelle et réelle où se trouvent la Communauté et les pays candidats et qui, en Grande-Bretagne, se reflète dans la discussion publique de certains

des problèmes — par exemple, le coût de la vie — qui pourraient surgir si les négociations ne se concluaient pas de manière satisfaisante.

Notre ministre des affaires étrangères, M. Michael Stewart, a indiqué que le prix d'entrée demandé à la Grande-Bretagne pourrait, théoriquement, être trop élevé, mais en ajoutant qu'à son avis, ce n'était pas obligatoire. Le communiqué de La Haye démontre clairement que les pays membres souhaitent nettement un accord avec les pays candidats. Cela étant, il ne faut pas oublier cette question de prix à payer. Je citerai, ici encore, notre collègue M. van der Stoep, qui demandait hier que le prix de la politique agricole ne soit pas tel que la Grande-Bretagne ne puisse l'accepter.

A l'heure actuelle, on ne saurait dire combien de temps vont durer les négociations. C'est inévitable. Mais j'ai fait remarquer qu'elles n'ont aucune raison de traîner en longueur. Au point où nous en sommes, l'Europe peut s'exprimer, sur le plan politique, par le canal de l'U.E.O. comme le Traité de Bruxelles lui en donne le pouvoir. Il n'est pas question d'utiliser l'U.E.O. comme cour d'appel. Comme M. Rippon, j'estime que le gouvernement de Sa Majesté n'en a jamais eu l'intention et qu'il s'agit d'un malentendu. En l'occurrence, je me joins à M. Rippon et à nombre de nos collègues pour exprimer l'espoir que la France va revenir jouer pleinement le rôle qui lui revient dans cette enceinte.

La génération d'après-guerre éprouve un certain enthousiasme et même une certaine fièvre devant la situation présente. Je le dis sans ambages. Les possibilités historiques qui semblaient perdues reviennent nous ouvrir des horizons assombrés depuis dix ans. Les objectifs se dessinent plus clairement et nous attendons des dirigeants politiques de tous les pays — surtout de ceux de l'U.E.O. — qu'ils relèvent ce défi. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. MacLennan de son intervention.

La parole est à M. Edwards. Le débat sera clos après l'intervention de M. Blumenfeld. Nous entendrons ensuite M. le Président du Conseil des Ministres, M. Harmel.

M. EDWARDS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Deux de mes collègues ont déjà amplement exposé ce que j'avais à dire.

The PRESIDENT (Translation). — I strongly recommend you to follow the example given by Mr. Edwards in not insisting on speaking in a debate in which the arguments which you wish to develop have already been covered by a previous speaker.

I call the Chairman of the General Affairs Committee.

Mr. BLUMENFELD (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I believe we can congratulate ourselves on being the first European assembly to have debated, yesterday and today, a topic which in some ways goes beyond the Hague summit conference, while at the same time trying to a major extent to include the results of this conference, as our Rapporteur, Mr. van Hall, has for instance done in his report. I would like to thank all the speakers who, yesterday and today, presented the cause of Europe and our hopes for the future so unanimously and convincingly, as they have done in previous debates in this Assembly.

I should also like, on behalf of the Committee, to offer renewed thanks to our Rapporteur, Mr. van Hall, who had to complete his written report and present it here under extremely difficult conditions. He had to "work against the Hague clock", as it were, and has been slightly overtaken by the very welcome decisions reached at the summit conference. It is all the more remarkable that he, together with our Committee, was able to submit a draft Recommendation to this Assembly today.

I am grateful that we shall in a moment have an opportunity to hear from the Belgian Foreign Minister, Mr. Harmel, one or two thoughts on what we have been talking about and what is expressed in our recommendation. But before I come back to this, I want to thank one member of our Assembly, Mr. Nessler, for having corrected very clearly an impression which was likely to arise from an interview given to a German newspaper a few days ago by the Chairman of the Foreign Affairs Committee of the French National Assembly, Mr. de Broglie; in this he discussed the new German Federal Government's policy towards the East in connection with the economic strength of the Federal Republic. I want to thank Mr. Nessler for his very careful cor-

rection of the position, at least so far as the majority party in the French National Assembly is concerned. I am doing so not as Chairman of the General Affairs Committee, but as a German Delegate.

One of our colleagues, I believe it was Mr. Edelman, spoke yesterday about the trilogy of completion, deepening and expanding of the Communities, rightly pointing out that this sequence could not represent a chronological order and that this should be understood. I am indeed very glad to note that the summit conference in The Hague has, as one might say, climbed out of this and has affirmed a readiness to put new life into the EEC in various directions and at various levels, and at the same time to burst its geographical limits. This is the fundamental political result of the summit conference in The Hague and I think that Mr. Edelman's remark yesterday was very much to the point.

The lively interest attracted by the proposal to upgrade the EEC from a customs union into a genuine economic union has revealed a far greater measure of agreement on principles than might so far have been expected. The past few days have shown that this is not merely a declaration but an immediate reality: there have been yesterday's ministerial conference in Brussels, dealing with difficult and important questions of agricultural finance and other problems referred to the Ministers concerned by the summit conference, and the revival of Euratom, which we have noted with great satisfaction because it means that a question worrying all of us, and not least our French partners, has been tackled and the danger of Euratom disappearing has been averted. This is a very urgent problem because, for one thing, of future developments arising from the non-proliferation treaty that have to be clarified by special negotiations.

The gravity of the specialised questions which, for lack of time, we did not deal with in any detail in our Committee, but which we always bore in mind, is not reflected in our recommendation because we wanted to keep this brief: for the moment we wanted to deal with major political issues rather than get involved in details. I should however like to point out that during our Committee discussions the matter of future agricultural policy did come up, in particular the

M. le PRÉSIDENT. — Je ne puis assez recommander de suivre l'exemple donné par M. Edwards de ne pas persister à intervenir dans un débat où les arguments que l'on désire développer l'ont déjà été par un orateur précédent.

La parole est à M. le président de la Commission des Affaires Générales.

M. BLUMENFELD (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames et Messieurs, nous pouvons certes nous réjouir d'être la première assemblée européenne à avoir institué un débat comme celui d'hier et d'aujourd'hui, dont le thème était, à certains égards, plus large que celui de la Conférence de La Haye, mais où on a quand même essayé, quant à l'essentiel, d'incorporer les résultats de cette conférence, comme notre rapporteur M. van Hall l'a fait dans son rapport. Je remercie tous les orateurs qui, hier et aujourd'hui, ont exposé d'une manière si concordante et si convaincante la cause de l'Europe et tout ce que nous attendons de l'avenir, comme, du reste, ils l'avaient fait déjà au cours de nos précédents débats.

Au nom de la commission, je voudrais une fois encore remercier tout particulièrement notre rapporteur, M. van Hall, qui a dû compléter son rapport écrit et le présenter ici dans des conditions extrêmement difficiles. Il a dû, pour ainsi dire, se livrer à une course contre la montre — la montre de La Haye — et il a été un peu pris de vitesse par les décisions de la conférence au sommet, que nous avons accueillies du reste avec la plus grande joie. Il n'en est donc que plus remarquable que le rapporteur, aussi bien que la commission, aient été en mesure de présenter aujourd'hui un projet de recommandation à l'Assemblée.

Je suis particulièrement heureux de l'occasion que nous allons avoir, dans un instant, d'entendre M. le Ministre Harmel exposer ici quelques idées sur le sujet qui nous a occupés et dont le projet de recommandation fait état. Mais avant que je ne revienne sur la question, je voudrais remercier M. Nessler d'avoir bien voulu dissiper, avec toute la netteté possible, l'impression qui aurait pu se dégager d'une interview que le président de la Commission des affaires étrangères de l'Assemblée Nationale française, M. de Broglie, a accordée, il y a quelques jours, à un journal allemand et dans laquelle il a parlé de la politique du nouveau gouvernement fédéral allemand à l'égard de l'Est, en relation avec la puissance économique de la République fédérale. Ce n'est

pas en qualité de président de la Commission des Affaires Générales, c'est bien plutôt en qualité de délégué allemand, que je voudrais remercier M. Nessler pour sa mise au point concernant, tout au moins, la position du parti de la majorité à l'Assemblée Nationale française.

L'un de nos collègues — c'était, je crois, M. Edelman — a parlé hier de la trilogie de l'achèvement, de l'approfondissement et de l'élargissement des Communautés et il a signalé, à juste titre, qu'il n'y a aucune raison de comprendre l'ordre de cette énumération dans un sens chronologique. En fait, je suis, moi aussi, très heureux que la Conférence de La Haye se soit dégagée de l'enlisement et ait annoncé son intention d'insuffler à la C.E.E. une vie nouvelle, en l'aiguillant sur plusieurs voies, à des niveaux différents, et en brisant en même temps ses limitations géographiques. Tel aura été le principal résultat politique de la conférence au sommet. A mon avis, la remarque de M. Edelman est venue hier très à propos.

Le vif intérêt qu'a suscité la proposition de faire passer la C.E.E. de l'état d'union douanière à celui de véritable union économique a révélé un accord de principe beaucoup plus large qu'on ne pouvait s'y attendre. Qu'il ne s'agisse pas là d'une déclaration gratuite, mais d'une réalité tangible, ces derniers jours se sont chargés de nous le prouver : je songe à la conférence que les ministres ont tenue hier à Bruxelles sur les questions si délicates et si graves du financement agricole et autres, dont la conférence au sommet leur a directement confié l'étude ; enfin, il y a la relance de l'Euratom, ce qui nous a fait beaucoup de plaisir. En effet, on s'est ainsi attelé à la solution d'un problème qui nous préoccupe tous, et notamment nos amis français, et on a pu écarter le danger d'un effondrement de l'Euratom. Cette question est également d'une grande actualité dans la perspective des conséquences qui découleront du traité sur la non-prolifération et qui devront faire l'objet de négociations particulières.

Quant aux questions techniques extrêmement importantes que nous n'avons pu approfondir en commission, limités comme nous l'étions par le temps, mais que nous n'avons cessé d'avoir présentes à l'esprit, elles n'ont pas trouvé place dans le projet de recommandation, que nous voulions bref ; nous voulions, en effet, éviter d'entrer dans le détail et nous en tenir pour le moment aux grandes lignes politiques. Mais je tiens quand même à vous signaler que, dans les discussions



*Mr. Blumenfeld (continued)*

question as to which policy is to be underwritten in the future so as to reduce the mounds of butter, sugar and grain which highlight the senseless over-production of the past.

This question, now being tackled by the Ministers, is doubtless so full of political dynamite because it involves financial burdens on all member countries which will be in the order of well above DM 10,000 million per annum and, if no brakes are applied, with an increase running at approximately DM 1,000 to 2,000 million per annum. The second explosive question is what is going to happen when we ultimately have an economic union, with its own financial resources and with a European Parliament which, as I was glad to hear mentioned repeatedly in the discussion here, is going to be vested with more extensive rights of control. This is surely closely tied up with the question of direct election to such a parliament, also touched upon during the debate.

The decision on direct elections throws up a new and crucial question on which we must be clear in our minds, the matter of who is going to have a majority making it possible to outvote others? I am not bringing this up here just to raise fresh problems or to put obstacles in the way of unification. The Assembly of WEU can point out with satisfaction that, like the European Parliament, it has for many years been insistently urging our governments to leave declarations and pious wishes behind and get down to taking active steps.

What we parliamentarians want today, at a time when, to use Duncan Sandys' words, we have developed a new momentum in European politics or can see one beginning to develop, is as the English might say to be in on the take-off and not just on the crash landings. This Assembly surely cannot wish to see the whole thing end in a crash landing; quite the contrary, we want to be there, to play our part, and we want to be told what is going on. This is why we say in our recommendation that we want to be kept infor-

med during the process of opinion-forming by the governments — at both ministerial and permanent representative level — so that we, as parliamentarians, are kept in the picture. We want to, and have to, cope with the problems that are piling up in specialised fields, i.e. the inevitable chain-reactions which result when questions of common economic and price policy, industrial, growth and budget policies are tackled, when the tax law in our Community is unified and when finally a common monetary policy is decided upon. All this will lead to a gradual shrivelling away of the autonomy of parliaments and governments. In plain language this means a surrender of sovereignty, including the renunciation of the right of veto, because a European community with seven or more members that failed to abolish the right of veto would condemn itself to complete impotency. It would be incapable of doing its job.

I should like to comment briefly on the first paragraph of the Committee's recommendation now before you. After a number of discussions we arrived at a wording couched in unusually diplomatic language (revealing the hand of our Rapporteur, who has great experience in the field of diplomacy) because we had been told, or thought we had been told, of signs of a solution meeting the urgent desire so long expressed by this Assembly: I mean, of course, the resumption by the French Government of negotiations and discussions within WEU. We thought we had gathered that formulas had been found which would make this possible.

Mr. Nessler has now set the ball rolling. I hope that the Belgian Foreign Minister, Mr. Harmel, will now keep it in play, so that we have a chance of expressing our hearty applause. All I want to say is that our wording was the most neutral one we could arrive at at this stage. I hope the Minister will gather from this wording that, as our French friends and partners know, we want to see the French Government once again playing a full part in the next WEU session, alongside other governments.

To conclude, Mr. President, the Committee believe that we shall be able to finish building a united Europe only if, no matter how serious the

*M. Blumenfeld (suite)*

qui ont eu lieu au sein de notre commission, la politique agricole a été évoquée et que l'on s'est demandé sous quelle forme il y aurait lieu de la financer pour réduire les stocks énormes de beurre, de sucre et de céréales qui s'accumulent et qui mettent en lumière le caractère insensé de la production excédentaire que nous connaissons actuellement.

Le caractère explosif — sur le plan politique — de la question à laquelle les ministres viennent de s'attaquer réside sans conteste dans la charge financière qui sera imposée à tous les États membres et atteindra un ordre de grandeur très supérieur à dix milliards de Deutschemark par an, et qui, si l'on ne donne pas le coup de frein nécessaire, tendra même à augmenter d'environ un à deux milliards de Deutschemark par an. Mais il y a encore une question explosive, c'est celle de savoir ce qui arrivera le jour où nous aurons enfin une union économique disposant de ses ressources propres et d'un parlement européen qui, comme on l'a dit plusieurs fois au cours de ce débat — et j'en suis heureux — sera doté d'un pouvoir de contrôle plus étendu. Cette question en fait immédiatement surgit une autre : celle de l'élection directe de ce parlement. Cela aussi a été évoqué au cours du débat.

La décision d'organiser des élections directes fera naître une nouvelle question — d'une importance capitale — sur laquelle nous devons nous mettre d'accord ; c'est celle de savoir qui aura la majorité et pourra faire prévaloir son opinion. Je ne dis pas cela dans l'intention de faire surgir de nouveaux problèmes ou de mettre à l'unification des bâtons dans les roues. L'Assemblée de l'U.E.O. peut se dire avec satisfaction que, comme le parlement de la C.E.E., elle ne cesse depuis des années d'insister énergiquement, auprès de nos gouvernements, pour qu'ils renoncent enfin aux déclarations et aux vœux pieux et se mettent activement à l'œuvre.

Au moment où, ainsi que M. Duncan Sandys l'a dit, ils voient s'amorcer une nouvelle relance de la politique européenne, les parlementaires tiennent, pour parler comme les Anglais, à être présents au décollage et non pas seulement à l'atterrissage en catastrophe. L'Assemblée ne souhaite certainement pas que toute l'affaire se termine par un atterrissage en catastrophe, au contraire ! Ce que nous voulons, c'est être de la partie maintenant et être informés en même temps que les autres. C'est pourquoi nous avons

exprimé, dans le texte de la recommandation, notre désir d'être tenus au courant par les gouvernements, les ministres et les représentants permanents, de l'évolution des délibérations politiques, afin de « rester dans le circuit », nous les parlementaires. Nous voulons et devons venir à bout des problèmes techniques qui s'amoncellent, en faisant face aux inévitables réactions en chaîne qui se produisent lorsqu'on touche aux problèmes de la politique conjoncturelle commune, de la politique commune en matière de prix, d'industrie, d'expansion et de budget ; nous voulons être là quand on unifiera le droit fiscal dans notre Communauté et que se décidera finalement une politique monétaire commune. Tout cela aura évidemment pour effet de faire s'atrophier peu à peu l'autonomie des parlements et des gouvernements. En clair, cela signifie abandon de souveraineté et, partant, abandon du droit de veto. En effet, une communauté de six membres ou plus qui n'abolirait pas le droit de veto se condamnerait à l'impuissance. Elle ne serait pas en mesure de mener à bien sa mission.

Permettez-moi encore une brève remarque à propos du paragraphe 1<sup>er</sup> du dispositif de la recommandation que la commission vous a soumis. Il est rédigé dans un style très diplomatique qui porte la marque de notre rapporteur, pour qui la diplomatie n'a pas de secrets. Nous nous sommes arrêtés à ce texte après en avoir délibéré à diverses reprises, ayant appris ou cru comprendre qu'une solution était en vue qui répondrait au vœu pressant que cette assemblée exprime depuis longtemps déjà : celui de voir le gouvernement français participer à nouveau aux négociations et aux consultations de l'U.E.O. Nous avons donc cru comprendre qu'une formule aurait été trouvée qui rendrait la chose possible.

M. Nessler semble avoir donné le coup d'envoi et jeté la balle dans le jeu. J'espère que M. le Ministre Harmel la saisira au bond et que nous aurons le bonheur de pouvoir lui marquer de tout cœur notre assentiment. Je me bornerai à vous dire que notre texte est aussi neutre qu'il peut l'être actuellement. Je vous prie, M. le Ministre, d'y voir la preuve que nous voulons — et nos amis français le savent bien — voir le gouvernement français reprendre, dès la prochaine session de l'U.E.O., la place qui lui revient de droit dans le cercle de ses partenaires.

M. le Président, permettez-moi d'ajouter pour conclure que, de l'avis de la commission, la construction de l'Europe ne pourra s'achever, quelle

*Mr. Blumenfeld (continued)*

specialised questions of agriculture, industry, the technology of the future, and others equally important, we are absolutely clear in our minds about the two main pillars on which a united Europe of tomorrow must rest — a common foreign and defence policy and a common monetary policy. These two pillars must carry the weight of the whole edifice, in which all the other specialised questions will have to be sorted out and find their proper place. Only if we keep this aim before us will it — at least in the view of the majority of the Committee whose Chairman I am — be possible to cope successfully with the specialised questions; only then will Europe be able to exert the influence in world affairs that our generation has been striving for for more than ten years and which, we hope with all our hearts, future generations will enjoy, to establish and secure peace in the world according to our European ideals.

Mr. President, we look forward with great hopes to the address by Mr. Harmel. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank the Chairman of the General Affairs Committee for his remarks, which bring the debate to a close.

It is my pleasure to welcome to the rostrum of WEU Mr. Harmel, Chairman-in-Office of the Council of Ministers and Belgian Minister for Foreign Affairs.

This opportunity is particularly pleasurable for me, firstly because I wish to give the lie to two legends concerning him. He is considered to be redoubtable. He will agree with me that this is an undeserved reputation: he confines himself to knowing his facts perfectly — though that is by no means an inconsiderable accomplishment.

He is said to have an infallible memory. He will agree with me that this is a calumny; he contents himself with deploying a great capacity for work in the discharge of his duties. He has been a Minister several times. He has been his country's Minister for Foreign Affairs for many years; he has been Prime Minister, and has never ceased to make considerable efforts on behalf of

the construction of Europe. He has a talent for gaining loyal friends through his perseverance in the accomplishment of the tasks which he sets himself, through the integrity which commands his actions and, in the political field, through the just and honest passion which drives him to help in building up a coherent Europe.

It is with pleasure that I call the Chairman-in-Office of the Council.

Mr. HARMEL (*Minister for Foreign Affairs of Belgium and Chairman-in-Office of the Council*) (Translation). — Mr. President, it is with a deep blush that I come to the rostrum after the kind words which you have just uttered — much too kind, because too flattering. But they allow me — I do not know if it is customary — to have the pleasure of expressing to the President of your Assembly my very high regard for him, and — as he knows well — my long-standing friendship.

This is not the first time that I have the honour of being the guest of this Assembly in my capacity as Chairman-in-Office of the Council of Ministers; but today, before touching on the very serious matters which you have dealt with yesterday and today, and which I had the privilege of hearing discussed this afternoon, I would like to make a profession of faith. Not that of a former parliamentarian of European assemblies, which I was not, but that of a Minister for Foreign Affairs who has been able to assess the value of European assemblies and who, very recently, witnessed the great merit of these assemblies within two friendly governments in which men who had not previously taken part in the governmental life of their countries were suddenly called upon to assume the functions of Minister for Foreign Affairs.

I refer, in chronological order, to my colleague, Mr. Thorn, of the Grand Duchy of Luxembourg, and Mr. Scheel of the Federal Republic of Germany.

I have seen them, in Councils of Ministers and assemblies, acquire immediate mastery of the subjects they had to deal with, knowing their subjects as if they were old hands at diplomacy, because they had previously belonged to European parliamentary assemblies, because they had followed the work of this laborious construction of Europe, and because they were just as familiar as were other members of governments with the subjects they had to deal with in their new capacity.

*M. Blumenfeld (suite)*

que soit la gravité des questions techniques à résoudre en matière d'agriculture, d'industrie, de technologie et en d'autres domaines également importants, que si nous discernons clairement les deux piliers sur lesquels doit reposer l'Europe de l'avenir et qui sont, d'une part, la politique commune en matière d'affaires étrangères et de défense et, de l'autre, la politique monétaire commune. Ces deux piliers devront supporter l'édifice dans lequel toutes les autres questions techniques pourront se distribuer et trouver leur place. Ce n'est qu'en fixant notre regard sur cet objectif — tel est, du moins, l'avis de la majorité des membres de la commission que j'ai l'honneur de présider — qu'il sera possible de régler les questions techniques dans un sens positif ; et c'est alors seulement que la force et le prestige de l'Europe lui permettront de jouer dans le monde le rôle auquel notre génération aspire pour elle depuis plus de dix ans et que nous espérons de tout cœur lui voir jouer, dans l'intérêt des générations futures, afin que s'établisse dans le monde une paix durable qui corresponde à l'idée qu'en Europe nous nous faisons d'elle.

C'est dans ce sens, M. le Président, que nous écouterons, pleins d'espérance, les déclarations de M. le Ministre Harmel. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie le président de la Commission des Affaires Générales de son intervention qui clôt le débat.

C'est avec plaisir que j'accueille à la tribune de l'U.E.O. M. le Président du Conseil des Ministres, Ministre des affaires étrangères de Belgique, M. Harmel.

C'est une joie particulière qui m'est donnée d'avoir l'occasion de l'accueillir, tout d'abord parce que je veux détruire deux légendes le concernant. On le considère comme redoutable. Il admettra avec moi que c'est une réputation surfaite ; il se borne, mais c'est déjà considérable, à connaître parfaitement ses dossiers.

On dit qu'il est servi par une mémoire infailible. Il admettra avec moi que c'est une calomnie ; il se contente de mettre au service de sa charge une grande puissance de travail. Il a été plusieurs fois ministre. Il est le ministre des affaires étrangères de son pays depuis de nombreuses années ; il a été Premier ministre et n'a cessé de faire au profit de la construction de

l'Europe des efforts considérables. Il a le don de se faire des amis fidèles par sa persévérance dans l'accomplissement des tâches qu'il se prescrit, par la loyauté qui commande ses actions et enfin, dans le domaine politique, par la juste et intègre passion qui le pousse à aider à construire une Europe logique.

C'est avec plaisir, M. le Président du Conseil, que je vous donne la parole.

M. HARMEL (*Ministre des affaires étrangères de Belgique, Président en exercice du Conseil*). — M. le Président, c'est avec un large front rougissant que j'aborde cette tribune après les paroles amicales que vous venez de prononcer, beaucoup trop amicales, puisqu'elles étaient trop élogieuses. Elles me permettront toutefois d'avoir le plaisir — mais je ne sais si c'est conforme aux habitudes — d'adresser au Président de votre assemblée le témoignage de ma très haute estime et, il le sait bien, de ma longue amitié.

Ce n'est pas la première fois que j'ai le privilège d'être l'hôte de cette assemblée en qualité de Président du Conseil des Ministres, mais aujourd'hui, avant d'aborder les très graves matières que vous avez traitées hier et aujourd'hui, que j'ai eu le privilège d'entendre cet après-midi, je voudrais faire une profession de foi. Ce ne sera pas celle d'un ancien parlementaire des assemblées européennes, que je ne fus pas, mais celle d'un ministre des affaires étrangères qui a pu constater quel est le prix des assemblées européennes et qui, très récemment, en a vu le mérite éclatant au sein de deux gouvernements amis, lorsque des hommes qui n'avaient pas encore participé à la vie gouvernementale dans leur pays ont été chargés d'emblée d'exercer des fonctions de ministre des affaires étrangères.

Je veux parler, dans l'ordre chronologique, de mon collègue le Ministre Thorn, du Grand-Duché du Luxembourg, et de M. Scheel, de la République Fédérale d'Allemagne.

Je les ai vus, dans les conseils des ministres et dans les assemblées, dominer aussitôt les sujets qu'ils avaient à traiter, les connaître comme s'ils étaient de vieux routiers de la diplomatie, parce qu'ils avaient appartenu à des assemblées parlementaires européennes, qu'ils avaient suivi les travaux de cette construction laborieuse de l'Europe, et qu'ils étaient aussi bien au fait que les membres des gouvernements des matières qu'ils avaient à traiter dans cette nouvelle condition.

*Mr. Harmel (continued)*

I pay tribute, if I may, to one of the training centres for European Ministers for Foreign Affairs; and for this further reason, Mr. President, I welcome the meticulous and thorough work recorded in the reports submitted to us and from which we draw much benefit in our governmental life.

That was the first statement which I wished to make, and I ask you to believe that it was made with deep sincerity.

Gentlemen, by virtue of the treaty which binds us, it is the privilege of your organisation and your Assembly to promote the progressive integration of Europe and co-operation between its members and other European organisations.

One of you has said that this is your vocation. I would say more. It is your mission and consequently your duty.

This being so, I stand here once again before the appointed guardians of the work of political unification which our countries decided to undertake twenty-one years ago, and which they made explicit in 1954.

Since I do not bring you today the annual report which is read sentence by sentence because it is the collective work of seven Ministers, and since — although I am present in my capacity as Chairman — I feel somewhat freer to express myself on the subjects with which you have dealt this afternoon, I shall commit no-one except myself by speaking as I intend to do, and by telling you that, well before we knew the decisions taken at The Hague, I was resolved to present briefly to you today the reasons which irresistibly called for a new definition of the objectives of European unification, which demanded an even greater degree of mutual confidence between our governments and our peoples, and which above all postulated a series of decisions capable of tracing out, in the light of the contemporary situation, the lines to be followed by Europe in the future.

Now that the summit meeting at The Hague has taken place and that I have heard the various addresses delivered this afternoon, which expressed reactions ranging from surprise to satisfaction, with a slight touch of doubt in some cases, I would like — and it is perhaps the best way of assessing the results of this summit

meeting — to convey to you the spirit in which the Hague decisions were taken, to tell you how I believe the Heads of State and of Government, accompanied by their Ministers for Foreign Affairs, reasoned when, a week ago, they came to the decisions which we believe to be so important and which you have described as such.

It will not take long to remind you of the old motives, that is to say those of the 1950s, which have become more and more evident with the passing of time.

As early as the 1950s, but not much earlier, the European countries realised that they had to adapt themselves to the circumstances arising out of the second world war. The super powers were already emerging. The colonial empires were already disappearing. Already the incessant shortening of distances, which became even more marked in later years, was causing trades and industries to become more intertwined and complex and was giving new dimensions in technical progress to all sectors of activity — whether in production units, research bodies, or commercial outlets. And we even considered — as the last remarks made this afternoon recalled — that it was becoming impossible to ensure effective security at the national level alone and that here too recourse to defence communities or collectivities was becoming necessary.

I think that it is clearer today, twenty years later, that the need for a united Europe in 1950 grew not out of a dream and still less out of an appetite for power, but out of new and compelling realities which were just as evident as the impossibility of reverting to duchies or counties as units of sovereignty, and which required us to go beyond the too narrow confines of our own national sovereignties in order to accomplish the tasks of each of our States.

It was then — as you well know, for you took part in it — that a revolutionary process began, and we already knew in 1950 that it must lead to the political unification of Europe.

What Europe? In any event — we were sure then and we are equally sure now — that part of the continent which groups the States of Western Europe, States that in respect of their ideological affinities, the identity of their democratic conceptions and their shared aspirations, are bound by physical and economic inter-

*M. Harmel (suite)*

Je salue, si vous le permettez, une des pépinières des ministres des affaires étrangères de l'Europe et je me réjouis, pour cette raison supplémentaire, M. le Président, des travaux si méticuleux, si approfondis, qu'il nous est permis de lire et par conséquent dont nous tirons un grand profit dans notre vie gouvernementale.

C'était la première déclaration que je voulais faire et, croyez-le, elle est profondément sincère.

Messieurs, c'est en vertu même du traité qui nous régit, le privilège de votre organisation et de votre assemblée de promouvoir l'intégration progressive de l'Europe ainsi que la coopération entre ses membres et les autres organisations européennes.

Quelqu'un, parmi vous, a dit que c'était votre vocation. Je voudrais dire plus. C'est votre mission et, par conséquent, c'est votre devoir.

Dès lors, me revoici devant des gardiens désignés de l'œuvre d'unification politique que nos pays ont décidé d'entreprendre, il y a vingt et un ans, et qu'ils ont précisée en 1954.

Comme, aujourd'hui, je ne vous apporte pas le rapport annuel qui se prononce en le lisant phrase après phrase parce qu'il est l'œuvre collective de sept ministres, et que je me sens, quoique dans la condition présidentielle, un peu plus libre de m'exprimer sur les sujets que vous avez traités cet après-midi, je ne compromettrai personne d'autre que moi-même en parlant comme je vais le faire et en vous disant que, bien avant que nous connussions les décisions de La Haye, je m'étais résolu à rassembler devant vous aujourd'hui, brièvement, les raisons qui appelaient irrésistiblement une définition nouvelle des objectifs d'unification européenne, qui exigeaient un surcroît ou un sursaut de confiance mutuelle entre nos gouvernements et nos peuples, et qui postulaient surtout un ensemble de décisions capables de tracer pour l'Europe des voies d'avenir tout à fait contemporaines.

Maintenant que le sommet de La Haye vient d'avoir lieu et que, si j'ai bien compris les diverses interventions de cet après-midi, elles sont allées de la surprise à la satisfaction et, chez quelques-uns, à un léger doute, je voudrais, et c'est peut-être la meilleure manière d'apprécier les résultats de ce sommet, vous en faire partager

l'esprit, en vous disant comment, je crois, les chefs d'Etat et de gouvernement, accompagnés des ministres des affaires étrangères, ont raisonné lorsqu'ils ont pris, il y a une semaine, les décisions que nous croyons si importantes et que vous avez décrites comme telles.

Ce ne sera pas long de rappeler les raisons anciennes, c'est-à-dire celles des années 1950, mais qui sont devenues de plus en plus évidentes au fur et à mesure que le temps s'écoulait.

Dès les années 1950, mais pas beaucoup plus tôt, les Etats européens se sont rendu compte qu'ils devaient s'adapter aux circonstances nées de la deuxième guerre mondiale. Déjà, se profilaient les superpuissances. Déjà, disparaissaient les empires coloniaux. Déjà, la diminution accélérée des distances, mais combien encore multipliée au cours des derniers temps, provoquait l'enchevêtrement des commerces et des industries, donnait de nouvelles dimensions dans les progrès techniques à toutes nos entreprises, qu'il s'agisse de la grandeur des unités de production, des institutions de recherche, des marchés d'écoulement de nos produits. Et même, nous avons tous considéré, et les derniers propos qui ont été tenus au cours de cet après-midi le rappellent, qu'il devenait également impossible d'assurer une sécurité efficace au seul niveau national et que, là aussi, des collectivités ou des communautés de défense s'imposaient.

Je crois qu'il est plus clair aujourd'hui, vingt ans après, que le besoin d'Europe de 1950 est né, non d'un rêve et moins encore d'un appétit de puissance, mais de réalités nouvelles et contraignantes qui étaient aussi évidentes que l'impossibilité de retourner aux duchés ou aux comtés comme unités de souveraineté, et qui nous imposaient de franchir la limite devenue trop étroite de nos souverainetés nationales pour l'accomplissement des tâches de chacun de nos Etats.

C'est alors — vous le savez bien, vous y avez participé — qu'un processus révolutionnaire a commencé, et nous savions déjà, en 1950, qu'il devait mener jusqu'à l'unification politique de l'Europe.

Quelle Europe ? En tout cas, et nous en étions sûrs déjà, et nous en sommes encore sûrs maintenant, celle qui regroupe, selon leurs affinités idéologiques, selon l'identité de leurs conceptions démocratiques et selon la communauté de leurs aspirations, des Etats de l'Europe occidentale liés par l'interdépendance physique et écono-

*Mr. Harmel (continued)*

dependence and also by the fundamental solidarity of their respect for all the human freedoms embodied in political democracies.

Such were the old motives, motives which are still valid, and which have become clearer as the road has become more congested. But other motives have appeared meanwhile, and I believe that they are no less decisive.

First, we saw that the Treaty of Paris in 1951 and the Treaty of Rome in 1958 could only be the first steps along the road to union; and in fact, as we must now confess, events did not occur exactly as the authors of the treaties had hoped.

Political unification did not grow out of the common search for the solution to technical problems alone. It has quite often happened that when governments do not have the community objective in view, each country analyses the solution proposed solely in the light of the advantages it holds for that country. We know too that under these conditions one does not advance very far.

Economic union, customs union, however desirable they may be, however necessary they may appear to each one of us, are not objectives in themselves; they are the means of allowing Europe to assume its allotted responsibilities and to play the rôle assigned to it.

I believe that this is worth saying after twelve years of European Communities, after all their successes, after the considerable attraction which they hold at the present time for other countries in all parts of the world. But the energy necessary for the successful accomplishment of the task we have undertaken is not to be found merely by holding on to, or even by increasing, the assets we have pooled in common.

We must set ourselves more ambitious objectives, political and social missions, missions for peace too, which go far beyond the legitimate (but not in itself sufficient) concern with increased prosperity reserved for members of the Communities alone. Hence the longer we remain silent on major questions, the more difficult it becomes to answer them. What kind of Europe do we want? What rôle do we assign to it in the world?

What good use will we make of our new-found influence? What will make our unification in the economic and social field succeed?

These are questions which arose along the way, and in reality they were before us when we deliberated at The Hague. But other motives have also arisen.

On the one hand, the situation in Europe and its development point to the possibility of the slow emergence of new relationships between the countries of Eastern and Western Europe. I followed attentively what was said this afternoon. It is no longer impossible now, twenty-five years after the end of the 1940-45 war, at last to begin laying down the foundations of an enduring order of security in Europe.

Another reality, more apparent today and perhaps more apparent in recent months than one or two years ago, is this: the time has come when the success of European unification should enable us to establish a fresh and evolutionary definition of the friendly relationships which must exist between Europe and the United States.

Reference was made this afternoon to partnership. This was an idea of John Kennedy's; it was also a European idea, and up to the present has remained an idea, for it has not yet been reflected in the facts.

The time has therefore come for European countries to adopt a clear and collective position on these two problems: their position with regard to what has been called "total Europe", and their position with regard to the ever-friendly relationships between the United States and Europe.

This need for Europe to adopt political positions became increasingly acute when, during 1968 — perhaps the worst year Europe has ever known — and during 1969, when we offered the world the spectacle of our most incomprehensible divergences, when our seven countries insisted on adopting different attitudes on the most important aspects of world politics and European politics, and on the major crises with which the world was confronted; and when, in addition to all this, social and monetary crises broke out to weaken or perturb our national lives and those of the whole community. These were the additional motives which arose, and which, I repeat, were apparent to the men who deliberated at The Hague.

*M. Harmel (suite)*

mique, mais aussi par la solidarité fondamentale de notre respect de toutes les libertés humaines incarnées dans les démocraties politiques.

Telles étaient les vieilles raisons, des raisons qui n'ont pas cédé, qui sont devenues plus claires au fur et à mesure que la route se faisait plus encombrée. Mais d'autres raisons sont venues s'ajouter en chemin et je crois qu'elles ne sont pas moins péremptives.

D'abord, nous avons constaté que les Traités de Paris, en 1951, et de Rome, en 1958, ne pouvaient être que les premières étapes sur la voie de l'union et, à vrai dire, nous devons le confesser maintenant, les événements ne se sont pas exactement déroulés comme les auteurs des traités l'avaient espéré.

L'unification politique n'est pas née uniquement de la recherche en commun de la solution de problèmes techniques. Il s'est avéré bien souvent que, lorsque l'objectif communautaire n'est pas devant les yeux des gouvernants, chaque Etat analyse la solution proposée uniquement en fonction des avantages qu'il peut y trouver. Nous savons aussi que, dans ces conditions, on ne progresse pas très loin.

L'union économique, l'union douanière, si désirables qu'elles soient, si nécessaires qu'elles apparaissent à chacun d'entre nous, ne sont pas des objectifs en soi, ce sont des moyens pour permettre à l'Europe d'assumer les responsabilités qui sont les siennes et de jouer le rôle qui lui est dévolu.

Je crois qu'il est bon de constater cela après douze années de Communautés européennes, après tous leurs succès, après la considérable attraction qu'elles exercent à l'heure actuelle sur toutes les parties du monde. Nous ne trouvons cependant pas, dans le seul maintien et même dans la croissance de nos richesses mises en commun, l'énergie nécessaire pour réussir l'œuvre entamée.

Il faut se fixer des objectifs plus ambitieux, des missions politiques et sociales, des missions pour la paix aussi, qui dépassent largement le souci toujours légitime, mais insuffisant, des prospérités accrues mais réservées aux seuls membres des Communautés. D'où le besoin de réponse devenu de plus en plus gênant, plus nous restions muets sur les grandes questions. Quel genre d'Europe voulons-nous ? Quel rôle lui assignons-nous

dans le monde ? Quel bon usage ferons-nous de l'influence retrouvée ? Que nous donnera la réussite de notre unification dans le domaine économique et social ?

Ce sont des questions qui sont venues en chemin et, en réalité, elles étaient aussi devant nous lorsque nous délibérions à La Haye. Mais d'autres motifs étaient venus également s'ajouter.

D'une part, la situation en Europe et son évolution permettent de croire en une définition nouvelle des rapports entre les Etats de l'Est et de l'Ouest européens, et peut-être de la dégager lentement. J'ai été bien attentif à ce qui a été dit par vous, Messieurs, cet après-midi. Maintenant, il n'est plus impossible que, vingt-cinq ans après la fin de la guerre de 1940-1945, on puisse enfin commencer à jeter les bases d'un ordre de sécurité durable en Europe.

Et, d'autre part, autre réalité, plus apparente aujourd'hui et peut-être, depuis quelques mois, plus apparente encore qu'il y a un an ou deux : il est temps que la réussite de l'unification européenne permette de définir d'une manière nouvelle, également évolutive, les relations amicales qui doivent demeurer entre l'Europe et les Etats-Unis.

On a parlé cet après-midi du *partnership*. C'était une idée de John Kennedy, c'était aussi une idée européenne et c'est resté jusqu'ici une idée, car elle ne s'est pas encore traduite dans les faits.

Le moment est donc venu pour les Etats européens de dégager clairement et solidairement leur position sur ces deux problèmes, position à l'égard de ce que l'on a appelé l'Europe totale et à l'égard des rapports, amicaux toujours, entre les Etats-Unis et l'Europe.

Ce besoin de positions politiques de l'Europe est apparu de plus en plus lancinant lorsque, pendant l'année 1968, peut-être la plus mauvaise année que l'Europe ait connue, et pendant l'année 1969, nous avons offert le spectacle de nos disparités les plus incompréhensibles, dans les attitudes que nous nous acharnions à adopter, toujours différentes entre nos sept Etats, sur les plus grands sujets de la politique mondiale, de la politique européenne, et sur les plus grandes crises devant lesquelles le monde s'était affronté, et lorsque en plus de cela, des crises sociales et monétaires sont venues affaiblir ou perturber nos vies nationales et celles de toute la Communauté. C'étaient des raisons supplémentaires qui sont apparues, et dont je répète qu'elles étaient



*Mr. Harmel (continued)*

But this was not all. A further motive, even more important, more evident, was that the beginning of the 1970s had for the past twelve years, as the authors of the Treaty of Rome themselves intended, been marked down as a decisive time, further dramatised by the attraction exercised by the Communities. At the end of 1969 even if only to conform to the letter of the obligations of the Treaty of Rome, we had to terminate the provisional period of the Communities and make them definitive. As this entry into permanence, with no further deadlines, had been decided upon, we also had to specify, over and above the text of the treaty, the creative measures which twelve years ago we had not wished, or been able, or dared, to include in it, and which went further than the objectives laid down by or inherent in the text of the Treaty of Rome. Therefore we had to describe the creative measures to be taken in order to bring the industrial common market into being. Lastly, it did not seem possible to delay any longer the reply which for nearly three years had been awaited by countries applying for admission to the Community, or to the many requests for improved trade relations made by so many countries.

So many motives — the earliest, the intermediate and the immediate — would have remained unanswered or would have received inadequate answers if we had not at the same time realised — and this phenomenon was particularly evident in the last two weeks of preparation for the summit meeting — that it was first and foremost necessary to define the common objectives; to do so, mutual confidence and solidarity had to be established between the member States of the European Communities; we had to advance once more towards the achievement of the political finality contained in our different treaties.

May I remind the Assembly of WEU that several countries, including my own, made every effort to revive the fundamental objectives of European unification, and that to remove any ambiguities, to determine whether the member States of the Community and candidates for admission had one and the same conception of this Europe, we tried in Rome in October of last year to give new impetus to the determinations expressed twenty years ago in Article VIII of the WEU treaty.

I have often re-read this treaty, but I think it is always worthwhile to have it clearly before our eyes: "For the purposes of strengthening peace and security and of promoting unity and of encouraging the progressive integration of Europe and closer co-operation between them and with other European organisations, the High Contracting Parties to the Brussels Treaty shall create a Council to consider matters concerning the execution of this treaty..."

And when we asked this Council to seek replies to all the questions which we asked ourselves a moment ago — what Europe, and what dimensions? — we immediately added, at the meeting of the Council of Ministers of WEU in Rome — I refer to the point here for the benefit of those who perhaps did not hear it clearly at the time — that with all due respect to institutions, we placed small importance on the framework in which this would be achieved and on how this political Europe would be fitted into one or other existing institution or into transformed institutions; what mattered primarily was to exchange views on conceptions and on objectives. We also added that unquestionably your Assembly at the parliamentary level, and the Council of Ministers of WEU at the governmental level, constituted — by virtue of our undertakings and obligations — an appropriate forum to discuss these matters, even if we decided otherwise in the event that the creation or selection of some other place of discussion was considered more appropriate.

I have reviewed these accumulated motives, these evident requirements, Mr. President, in order that we may acknowledge that the deliberations at The Hague on the construction of Europe — and, may I add, those which immediately followed within the Atlantic Alliance concerning the easing of tensions in Europe — did not grow out of a burst of enthusiasm, but were born of necessity. They were political decisions that had been awaited for a long time, it is true, but which on that account were fully mature; and I believe that this being so, they were backed by the profound motivation which I have referred to this afternoon as being the *credo* serving as a moral foundation for the deliberations of a few days ago.

And now, what conclusions must we draw from this exceptional meeting — exceptional in respect of the stature of those who attended, and also in respect of its results? In my view, after care-

*M. Harmel (suite)*

devant les yeux de ceux qui allaient délibérer à La Haye.

Mais ce n'était pas encore fini. Une raison supplémentaire, encore plus importante, plus évidente, c'était que le début des années 1970 était depuis douze ans, par la volonté même des auteurs du Traité de Rome, un moment de décision, que l'attraction exercée par les Communautés a encore dramatisé. Il fallait, en cette fin d'année 1969, rien que pour être fidèle au texte même des obligations du Traité de Rome, achever la période provisoire des Communautés et les rendre définitives. Si cette entrée dans la durée, sans plus de termes, était décidée, il y avait lieu de décrire, au-delà du texte du traité, les actions créatrices qu'il y a douze ans on n'avait pas voulu, ou pu, ou osé y inscrire, et qui allaient plus loin que les objectifs imposés ou impérieux du texte du Traité de Rome. Il fallait donc décrire les actions créatrices que l'on entreprendrait pour faire naître le marché commun industriel. Enfin, il ne paraissait plus possible de retarder la réponse qu'attendaient, depuis bientôt trois ans, les pays candidats à l'adhésion, de même que les demandes multiples de relations commerciales améliorées introduites par tant de pays.

Tant de raisons — les plus anciennes, les raisons intermédiaires, les raisons immédiates — seraient restées sans réponse ou n'auraient reçu que des réponses trop faibles si nous n'avions pas en même temps compris, et c'est un phénomène qui s'est particulièrement manifesté dans les quinze derniers jours de la préparation de ce sommet, qu'il fallait avant tout redéfinir des objectifs communs et que, pour ce faire, il fallait d'abord recréer la confiance et la solidarité entre les Etats membres des Communautés européennes ; il fallait reprendre la marche vers la réalisation de la finalité politique contenue dans nos différents traités.

Puis-je rappeler à l'Assemblée de l'U.E.O. que plusieurs pays, dont le mien, se sont efforcés de réveiller ainsi les objectifs fondamentaux de l'unification européenne et que, pour lever les équivoques, pour déterminer si les Etats membres de la Communauté et les Etats candidats avaient une même conception de cette Europe, en octobre de l'année dernière, nous avons tenté, à Rome, de redonner vie aux volontés exprimées il y a vingt ans dans l'article VIII du Traité de l'U.E.O.

Je l'ai souvent relu. Je crois cependant qu'il n'est jamais inutile de l'avoir sous les yeux : « En vue de poursuivre une politique de paix, de renforcer leur sécurité, de promouvoir l'unité, d'encourager l'intégration progressive de l'Europe ainsi qu'une coopération plus étroite entre elles, et avec les autres organisations européennes, les hautes parties contractantes au Traité de Bruxelles créeront un Conseil pour connaître des questions relatives à l'application du traité... »

Et lorsque nous demandions à ce conseil de chercher des réponses à toutes les questions que nous nous étions posées il y a un instant — quelle Europe, et quelles dimensions ? — nous avions aussitôt ajouté, lors de cette réunion du Conseil des Ministres de l'U.E.O. à Rome — je le rappelle à ceux qui ne l'avaient peut-être pas bien entendu à ce moment-là — que peu nous importait, sauf le respect que j'ai pour les institutions, le cadre dans lequel cela se réaliserait et la manière dont cette Europe politique serait ajustée, dans l'une ou dans l'autre institution ou dans des institutions transformées, mais qu'il fallait d'abord échanger des vues sur les conceptions et sur les buts et qu'incontestablement votre assemblée, au niveau parlementaire, et le Conseil des Ministres de l'U.E.O., au niveau gouvernemental, constituaient, en vertu même de nos engagements et de nos obligations, un bon site pour en débattre, quitte à conclure autrement si l'on estimait qu'un meilleur lieu que celui que nous constituons ici devait être inventé ou choisi.

J'ai tenu, M. le Président, à rappeler ces raisons accumulées, ces besoins évidents, pour que nous convenions que les délibérations de La Haye sur les constructions européennes — et, puis-je ajouter, celles, qui ont immédiatement suivi, de l'Alliance atlantique, en ce qui concerne la réduction des tensions en Europe — ne sont pas nées d'une flambée d'enthousiasme, mais de la nécessité. Ce sont des décisions politiques, longtemps attendues, c'est bien vrai, mais alors entièrement mûries, et je crois que, dès lors, elles sont fortes de la motivation profonde que j'ai tenu à vous rappeler cet après-midi comme étant le credo qui a servi de support moral aux délibérations d'il y a quelques jours.

Et maintenant, que devons-nous retenir de cette réunion exceptionnelle, exceptionnelle par le niveau de ceux qui étaient réunis, mais aussi exceptionnelle par ses résultats ? Pour moi, en y

*Mr. Harmel (continued)*

ful thought and after trying to see the matter from your point of view, five things emerge.

Firstly, the affirmation that the European Communities remain the original core from which a European idea is developing and will continue to develop. I noted with satisfaction, without interfering in the drawing up of the resolutions which are your concern, Gentlemen — it is not the business of members of the Council of Ministers to participate in them — that the last paragraph of the preamble to your draft Recommendation corresponds fairly closely to this initial idea which I have just referred to.

Furthermore, the Hague resolutions contain the affirmation, in the clearest terms, of the political finality of the Communities which are destined to be enlarged.

Just now, Mr. Nessler read us a very fine text dating from 1961 which was intended to round off a plan for political union. If I remember correctly, it was the Bonn text. We do not attempt to produce literary works; we are concerned only with the content. But some of the preambular passages of the Hague document are in no way inferior in force, in merit and in determination to that which was read just now. I quote:

“Entry upon the final stage of the Common Market not only means confirming the irreversible nature of the work accomplished by the Communities, but also means paving the way for a united Europe capable of assuming its responsibilities in the world of tomorrow and of making a contribution commensurate with its traditions and its mission.

The Heads of State or Government therefore wish to reaffirm their belief in the political objectives which give the Community its meaning and purport, their determination to carry their undertaking through to the end, and their confidence in the final success of their efforts.”

And immediately afterwards, to be more precise: What political finality? Reply — I quote:

“A Europe composed of States which, in spite of their different national characteristics, are united in their essential interests, assured of its internal cohesion, true to its friendly relations with outside countries, conscious of the

rôle it has to play in promoting the relaxation of international tension and the rapprochement among all peoples, and first and foremost among those of the entire European continent, is indispensable if a mainspring of development, progress and culture, world equilibrium and peace is to be preserved.”

Was it possible to express in a clearer, and perhaps in a more inspiring manner to minds less accustomed than ours to political tasks — and I am thinking here of young people who still need conviction and enthusiasm — how far the Heads of State or of Government meeting on this occasion were prepared to go?

The third observation, and the third conclusion: what is even more manifest is the concrete character, the objective and appropriate choices of the themes of European development over the next five years, aiming at integration on essential matters.

A European budget with resources of its own to draw upon and controlled by a parliament with stronger budgetary powers, an economic union, a monetary union leading to a European reserve fund, a technological community with its own programme and financial resources to co-ordinate and encourage industrial research and development in the major spearhead sectors; such, it seems to me, are the broad lines which will be followed in the next five years, leading to the essential basis for the creation of the most modern communities in the economic and monetary field.

The fourth cause for deep satisfaction was one which, if I may be allowed to confess it, led on the same evening when these decisions were adopted, to expressions of joy and emotion on the part of those who had taken them. This was because agreement in principle on the issue of enlargement had been particularly awaited, and also because we were convinced that everyone concerned would speed up preparations for negotiations with each of the countries which are candidates for admission. So the fourth cause for satisfaction was the announcement by all the governments concerned that they would take measures to ensure that the negotiating positions of the Community would be adopted by 30th June at the latest.

This also brought the political determinations of the six member countries into line with the objectives which they wished to achieve in all directions in order that Europe might make the progress it should.

*M. Harmel (suite)*

réfléchissant bien, et en ayant essayé d'y réfléchir pour vous, il en résulte cinq choses.

D'abord, l'affirmation que les Communautés européennes demeurent le noyau original à partir duquel une idée européenne se développe et continuera de se développer. J'ai noté avec satisfaction, sans interférer dans l'élaboration de vos résolutions, Messieurs, qui vous appartient — et il n'appartient pas aux membres du Conseil des Ministres d'y intervenir — que le dernier considérant de votre projet de recommandation correspond assez bien à cette première idée que je viens de rappeler.

Ensuite, et dans les termes les plus clairs, les résolutions de La Haye contiennent l'affirmation de la finalité politique de communautés appelées à l'élargissement.

Tout à l'heure, M. Nessler nous a relu un très beau texte de 1961, qui était destiné à chapeauter un projet d'union politique. C'était, si je me souviens bien, le texte de Bonn. Nous ne cherchons pas à faire de la littérature, nous ne cherchons en fait que le contenu ; mais certains des considérants du document de La Haye ne le cèdent en rien en force, en vertu et en volonté, à celui qui a été relu tout à l'heure. Je le cite :

« Entrer dans la phase définitive du Marché commun », dit ce communiqué, « ce n'est pas seulement consacrer le caractère irréversible de l'œuvre accomplie par les Communautés, c'est aussi préparer les voies d'une Europe unie, en mesure d'assumer ses responsabilités dans le monde de demain et d'apporter une contribution répondant à sa tradition et à sa mission.

Aussi », ajoutent les chefs d'Etat ou de gouvernement, ceux-ci « tiennent-ils à réaffirmer leur foi dans les finalités politiques qui donnent à la Communauté tout son sens, toute sa portée, leur détermination de mener jusqu'à son terme leur entreprise et leur confiance dans le succès final de leurs efforts. »

Et aussitôt après, pour être plus précis : Et quelle finalité politique ? Réponse — je cite :

« Une Europe regroupant des Etats qui, dans leurs diversités nationales, sont unis dans leurs intérêts essentiels, assurée de sa propre cohésion, fidèle à ses amitiés extérieures, consciente du rôle qui lui appartient de faciliter la dé-

tente internationale..., (une Europe) indispensable à la sauvegarde d'un foyer exceptionnel de développement, de progrès et de culture, à l'équilibre du monde et à la protection de la paix. »

Etait-il possible de rappeler d'une façon plus claire et peut-être plus entraînant pour des esprits moins habitués que les nôtres à l'élaboration politique — et je songe ici à la jeunesse qui a encore besoin de conviction et d'enthousiasme — jusqu'où voulaient aller les chefs d'Etat ou de gouvernement réunis à cette occasion ?

Troisième constatation, et troisième fruit : ce qui est encore notoire, c'est le caractère concret, les choix objectivement bien faits des thèmes du développement européen pour les cinq prochaines années, tendant à l'intégration sur des sujets essentiels.

Un budget européen alimenté par des ressources propres et contrôlé par un parlement aux pouvoirs budgétaires renforcés, une union économique, une union monétaire aboutissant à un fonds de réserve européen, une communauté technologique dotée de son propre programme et de moyens financiers en vue de coordonner et d'encourager la recherche et le développement industriel dans les principaux secteurs de pointe, voilà, me semble-t-il, les grandes orientations des cinq prochaines années qui vont à l'essentiel de la création des communautés les plus modernes, dans le domaine économique et monétaire.

Quatrième sujet d'une intense satisfaction, et qui, vous me permettrez de le confesser, a provoqué, le soir même où ces décisions étaient acquises, l'émotion et la joie de ceux qui y étaient arrivés, et parce que c'était l'objet d'une attente spéciale, l'accord sur le principe de l'élargissement, mais aussi la conviction que nous avions retirée que chacun allait se hâter dans la préparation des négociations avec chacun des Etats candidats — et je salue particulièrement celui qui est ici, dans cette assemblée — l'annonce faite par tous les gouvernements qu'ils agiraient de telle manière que les positions de négociation de la Communauté soient arrêtées au plus tard le 30 juin.

Et cela donnait également aux volontés politiques des six Etats la dimension même de ce qu'ils voulaient accomplir dans toutes les directions des progrès que l'Europe se devait.

*Mr. Harmel (continued)*

The fifth and final point of note, it seems to me, and which in any case I would like to mention before the Assembly, was the decision taken on the subject of the political unification of Europe.

Here I owe you an explanation. It is true that although an increasing number of meetings of Foreign Ministers were held for the preparation of what was called the triptych — the completion, development and enlargement — conversations, and I do not think I am giving away any secrets, had not been carried very far on the fourth subject, that of political unification. Not because such conversations had been neglected, but because at the meetings, which were very short — there were only three or four of them — so many problems arose in the three sectors of the Economic Communities that this problem of the fourth European dimension, which was present in the minds of those concerned, had not been gone into in such detail as the first three subjects, despite its importance — and perhaps because it was too important.

Yet a decision emerged on the subject of the political unification of Europe; the Ministers for Foreign Affairs of the six member countries were assigned the task of studying the best way of making progress in the field of political unification. But the words which you yourselves have emphasised carry their full importance, and what was added in the communiqué was that the study must be carried out in the context of enlargement. The Ministers must table their proposals on this subject before the end of July 1970 — a simple coincidence, for it is at that time that negotiations themselves may have begun.

At that date, the six member countries will have adopted their basic position concerning negotiations with countries that are candidates for admission. This being so, the proposals of the Foreign Ministers must take account of the concrete perspectives which will have been opened up by this preparation for negotiation.

May I say that in my view, and according to what seems to me to be the most legitimate interpretation of this paragraph of the decision I have just referred to, this does not concern only the theme — important though it is — of the co-ordination of foreign policies, the field of such

co-ordination and its interests, but covers the entire political institution of a community in course of enlargement.

The problems of the functioning of the executive, parliamentary powers, methods of election, possible merging of treaties — each of these problems will arise in new terms for the Communities when they are widened to include the present members of WEU and several other countries aiming at developing their activities beyond the economic and social field.

This will mean a completely new approach, an entirely new study of the question, of which the Ministers for Foreign Affairs must begin to lay the foundations in order to submit their conclusions by 31st July 1970 — conclusions which will lead to new decisions by the countries concerned. And when I say the countries concerned, I do not only mean the Six, but at least the Seven; since this was in any case the clause set forth by various countries, including the French Government, during the meeting.

In this context, I would be happy if I were able to tell you now — and do not think, Gentlemen, that I have been keeping you in suspense, as it were, by talking about other things when you might have expected revelations on a very concrete subject from someone who was supposed to make proposals, since that is the rôle of the Chairman of the WEU Council — to tell you that the political difficulty which arose last spring in the Council of Ministers of WEU had been resolved.

What exactly is the position? Very precisely, written proposals were submitted by me four days ago to the seven governments, after encouraging contacts had been made with them. We await their reply with confidence, and it seems to me that nothing has happened this afternoon to weaken the grounds for this confidence. The seven countries, I believe, know very well that they have recently come appreciably closer together. They are perfectly aware that in six months all the aspects of co-operation in its entirety will be negotiated between them. This being so, the legal controversy is today less important than the political determination to advance together. This is essentially what the Council of Ministers of WEU can show proof of, I hope, without delay.

That is all I wished to say and can say today, with all the necessary prudence, at a time when decisions must be taken by governments, decisions

*M. Harmel (suite)*

Et enfin, cinquième point marquant, me semble-t-il, et que je voudrais en tout cas préciser devant l'Assemblée, c'est la décision prise au sujet de l'unification politique de l'Europe.

Ici, je vous dois une explication. Il est vrai que, tandis que les réunions des ministres des affaires étrangères s'étaient multipliées pour la préparation de ce que l'on avait appelé le tryptique — le parachèvement, le développement et l'élargissement — les conversations, et je crois ne trahir aucun secret, n'avaient pas été poussées très loin sur le quatrième thème, qui était celui de l'unification politique, non pas parce qu'ils l'avaient négligé, mais parce que, dans les réunions qui avaient été courtes — il n'y en avait eu que trois ou quatre — tant de problèmes s'étaient posés dans les trois secteurs des Communautés économiques que ce problème de la quatrième dimension européenne, qu'ils avaient bien à l'esprit, n'avait pas pu être poussé dans le détail aussi loin, pour aussi important qu'il soit et peut-être parce qu'il était trop important, que les trois premiers sujets.

C'est, dès lors, la décision prise au sujet de l'unification politique de l'Europe : les ministres des affaires étrangères des Six sont chargés d'étudier la meilleure manière de réaliser des progrès dans le domaine de l'unification politique. Mais les mots que vous avez vous-même soulignés ont toute leur importance et, ce qui s'ajoute dans le communiqué, c'est l'étude qu'ils doivent mener dans la perspective de l'élargissement. Et les ministres doivent déposer leurs propositions à ce sujet avant la fin de juillet 1970, simple coïncidence, puisque c'est le moment où les négociations elles-mêmes pourront avoir commencé.

A cette date, les Six auront arrêté leur position en ce qui concerne les négociations relatives aux Etats candidats. Dès lors, les propositions des ministres des affaires étrangères devront tenir compte des perspectives concrètes qui auront été ouvertes par cette préparation de la négociation.

Puis-je dire que, selon ma conviction et selon l'interprétation, me semble-t-il, la plus légitime de ce paragraphe de la décision que je viens de rappeler, ceci ne saurait toucher uniquement le thème déjà si important de la coordination des politiques étrangères, son domaine, ses instru-

ments, mais cela vise l'ensemble de l'institution politique pour une Communauté en voie d'élargissement.

Les problèmes de fonctionnement de l'exécutif, les pouvoirs parlementaires, les modes d'élection, les fusions éventuelles des traités, chacun de ces problèmes se posera en termes nouveaux pour des Communautés, étendues aux membres actuels de l'U.E.O. et à plusieurs autres Etats, et voulant développer leurs activités au-delà du domaine économique et social.

Dès lors, c'est une toute nouvelle approche, une toute nouvelle étude dont les ministres des affaires étrangères doivent commencer à jeter les premières bases, pour déposer leurs conclusions pour le 31 juillet 1970, ouvertes à de nouvelles décisions des Etats intéressés. Et quand je dis des Etats intéressés, ce ne sont pas seulement les Six, ce sont au moins les Sept, puisque telle a été, en tout cas, la clause qui a été exposée par divers Etats, y compris par le gouvernement français, au cours de cette réunion.

Dans ce contexte, je voudrais pouvoir vous dire maintenant — et ne croyez pas, Messieurs, que j'aie tenu une sorte de *suspense* pour vous parler d'autre chose, alors que, sur un sujet très concret, vous auriez attendu des révélations de la part de celui qui devait faire des propositions, puisque c'était le rôle de la Présidence du Conseil de l'U.E.O. — que la difficulté politique qui a surgi au printemps dernier au sein du Conseil des Ministres de l'U.E.O. est résorbée.

Qu'en est-il exactement ? Très exactement, des propositions écrites ont été soumises par moi il y a quatre jours aux sept gouvernements, après que des contacts encourageants eurent été pris avec eux. Nous attendons leur réponse avec confiance, et rien, cet après-midi, n'est venu démentir, me semble-t-il, les raisons de cette confiance. Les sept Etats, je crois, savent fort bien qu'ils viennent de se rapprocher sensiblement. Ils savent pertinemment que, dans six mois, tous les thèmes de toute la coopération seront négociés entre eux. Dès lors, la controverse juridique est aujourd'hui moins importante que la volonté politique de progresser ensemble. C'est de cela essentiellement que le Conseil des Ministres de l'U.E.O. pourra faire preuve, je l'espère, sans délai.

Voilà ce que je veux et peux dire aujourd'hui, avec toutes les prudences qui sont nécessaires, au moment où des décisions doivent être prises

*Mr. Harmel (continued)*

to which I must conform and which I must await with serene hope. (*Applause*)

Gentlemen, I cannot conclude without reminding you that during the week at The Hague and in the seven days which followed it, weighty decisions were taken in important directions; these decisions were in direct line with those taken last Monday.

Progress has already been made with one of the objectives expressed by the Heads of State or of Government of the six member countries.

Four days later, on Friday of the same week, dealing with the rôle of their countries in facilitating international détente and rapprochement between all peoples and primarily between those of the entire European continent, the six member countries, in perfect concord with their nine other allies, formulated in the Atlantic Alliance concrete and specific overtures towards the easing of tensions in Europe. They offered other European States themes of agreement. They declared themselves prepared to hold negotiations on these subjects, and also European conferences, as soon as they were assured of success. This means the adoption of a standpoint the importance of which would perhaps have been more apparent if we had not already been so impressed by the results of Monday, and if, after having been deprived of good news for so long, hearing two items of good news in the same week had not somewhat blunted the effect of the second. (*Smiles*)

But on Saturday Euratom did not wish to be left out of what had been decided on Friday, and as you well know the impetus which the Heads of State or of Government had given at The Hague has at least been reflected in a decision — a pending decision, but a decision of confirmation with regard to Euratom expressed in very concrete conclusions which are in full conformity with the decisions of The Hague.

Finally, still carried along on this same wave — soon it will have to be held back (*Smiles*) — on Monday, that is to say yesterday, the Council of Ministers of the six member countries succeeded in determining the major subjects of the preparatory work for negotiations with countries which are candidates for admission. This being so, thanks to the diligence of the permanent representatives of the European Communities, it was possible for them to indicate the broad lines of

the somewhat complex work which will have to be done between now and 30th June, and even before that date, in order that negotiations, being better prepared, may be that much more fruitful.

It seems to me that, summed up in this way, the objectives and the results of the deliberations of these last weeks must be for each of you, as they have been for the members of the governments taking part and for the members of the governments of countries which are candidates for admission to the Communities, highly satisfactory.

I shall conclude by saying that the Europe of democrats is not withdrawing into itself. Not only is it establishing itself permanently, it is developing the integration of the economy, it is ready to expand, it will assume its political dimension, but it is not a ghetto for rich countries. It aims at remaining loyal to its traditions of openness towards the rest of the world. It offers peace. It is pledged also to augment its efforts in favour of the developing countries. And in order to accomplish these future tasks, it is mobilising its youth.

That, Gentlemen, is what I call good news! (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank the Chairman-in-Office of the Council most warmly for the shower of good news which he has heaped upon us.

We have seen hope, confined by the hard lessons of the past, emerge once again. You, Mr. Chairman of the Council, have added your enthusiasm and your profession of faith to the task undertaken. We are grateful to you.

Ladies and Gentlemen, the Chairman-in-Office of the Council has informed me that he is prepared to answer any questions which you may wish to put to him.

I call Mr. Lenze.

Mr. LENZE (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — The Minister has said that at the end of 1969 he saw, for the first time, prospects of a lasting peace. Can I infer from this that he believes it is possible to remove the causes of political tension, or can at least see the possibility of some solution acceptable to both East and West?

*M. Harmel (suite)*

par les gouvernements, décisions que je dois respecter et attendre avec une sereine espérance. (*Applaudissements*)

Messieurs, je ne serais pas complet sans rappeler que, pendant la semaine de La Haye, et dans les sept jours qui l'ont suivie, dans trois directions importantes, des décisions considérables ont été prises, qui sont dans le droit fil des décisions qui ont été prises lundi dernier.

Tout d'abord, un des objectifs exprimés par les chefs d'Etat ou de gouvernement des Six a déjà progressé.

Parlant du rôle qui appartenait à leurs Etats de faciliter la détente internationale, le rapprochement entre tous les peuples et d'abord entre ceux du continent européen tout entier, le vendredi de la même semaine, quatre jours plus tard, les Six, en parfaite union avec leurs neuf autres alliés, ont formulé, au sein de l'Alliance atlantique, des ouvertures concrètes et précises sur la réduction des tensions en Europe. Ils ont offert aux autres Etats européens des thèmes d'accord. Ils se sont déclarés prêts aux négociations sur ces thèmes et à des conférences européennes dès qu'elles seraient assurées de succès. C'est une prise de position dont l'importance aurait peut-être apparu plus largement si nous n'avions pas déjà été aussi impressionnés par les résultats de lundi et si, ayant été sevrés de très bonnes nouvelles pendant aussi longtemps, le fait d'en entendre deux la même semaine, n'avait peut-être un peu estompé la valeur de la seconde. (*Sourires*)

Mais, samedi, l'Euratom ne voulait pas être en reste de ce qui s'était décidé le vendredi et, vous le savez bien, l'impulsion qui avait été donnée par les chefs d'Etat ou de gouvernement à La Haye s'est déjà au moins exprimée par une décision, une décision d'attente, mais une décision de confirmation en ce qui concerne l'Euratom, dans des conclusions très concrètes, et entièrement conformes aux décisions de La Haye.

Enfin, toujours sur cette lancée — il faudra bientôt les retenir (*Sourires*) — lundi, c'est-à-dire hier, le Conseil des Ministres des Six a déjà pu fixer les grands thèmes des travaux préparatoires des négociations avec les pays candidats. Dès lors, grâce à la diligence des représentants permanents des Communautés européennes, on a pu indiquer quels étaient les axes des travaux, peut-être un peu complexes, qui doivent être menés d'ici au 30 juin, et avant même cette date, pour

que les négociations, d'autant mieux préparées, puissent être d'autant plus fructueuses.

Il me semble que, résumés ainsi, les objectifs et les résultats des délibérations des dernières semaines doivent être, pour chacun d'entre vous comme ils l'ont été pour les membres des gouvernements participants et pour ceux des gouvernements candidats aux Communautés, bien satisfaisants.

L'Europe des démocrates — c'est ainsi que je conclurai — ne se replie pas sur elle-même. Non seulement elle s'installe dans la permanence, elle développe l'intégration de l'économie, elle est prête à s'élargir, elle va prendre sa dimension politique, mais elle n'est pas un ghetto de peuples riches. Elle veut rester fidèle à ses traditions d'ouverture sur le monde. Elle offre sa paix. Elle promet d'augmenter aussi ses efforts en faveur des pays en voie de développement. Et, pour accomplir ses tâches d'avenir, elle rassemble sa jeunesse.

Voilà, Messieurs, ce que j'appelle de bonnes nouvelles ! (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie vivement M. le Président du Conseil de la manne de bonnes nouvelles qu'il nous a apportées.

Nous avons vu s'ouvrir l'espérance, limitée par les dures leçons du passé. Vous venez, M. le Président du Conseil, d'y ajouter votre enthousiasme et votre profession de foi dans l'œuvre entreprise. Soyez-en remercié.

Mesdames, Messieurs, M. le Président du Conseil m'a fait savoir qu'il était disposé à répondre aux questions que vous voudriez lui poser.

La parole est à M. Lenze.

M. LENZE (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Ministre, vous avez déclaré entrevoir, pour la première fois, en cette fin de l'année 1969, la perspective d'une paix durable. Puis-je en conclure que vous êtes convaincu de la possibilité de supprimer les sources de la tension politique, ou voyez-vous tout au moins la possibilité d'une solution qui serait, d'une façon ou d'une autre, acceptable pour l'Est et l'Ouest ?



*Mr. Lenze (continued)*

Secondly, does the Minister share my fears that Moscow would place obstacles in the way of Western Europe's moves towards federal union, or even try to prevent it altogether?

The PRESIDENT (Translation). — I call the Chairman-in-Office of the Council of Ministers.

Mr. HARMEL (Translation). — Thank you, Mr. Lenze.

It is true that it does not depend on the western countries alone to reduce tensions and, consequently, to strengthen security in Europe. A joint and parallel action is necessary and it would be prudent, more particularly in regard to armaments and their reduction as proposed by the western countries, to have a controlled action, too.

On this particular matter, which is still restricted and which does not in itself ensure security, but in respect of which the western countries have made proposals to the European countries as a whole and especially those of Eastern Europe — I am referring to the balanced reduction of regional armaments in Europe — we have, so far, no reason to believe that there will be a refusal to negotiate.

I must admit, at the same time, that we are not certain, either, that it will be accepted by the countries of the East; that would be an indication of their good, or less good, will. Nor have I any reason to be sure that, if negotiations were to be opened on this point, they would be crowned with success.

But I would draw the attention of the honourable member to the fact that, over the past three years at least, and particularly at the end of 1969, everywhere, in the neutral countries of Europe, the countries of Eastern Europe and those of Western Europe alike, there has been a spate of conversations, of appeals, such as to cause us to hope that negotiations could be opened on serious, concrete, subjects of other than symbolical, theoretical or abstract importance — that is to say, reductions of tension the effects of which would be measurable on the spot and would thus have a geographical connotation. If negotiations on this point were to be opened, I would then have confidence in the possibility of diminishing the causes of tension.

Would the honourable member permit me to remind him that his conviction is certainly similar to our own; there will always be tension between régimes based on different principles. As regards the political theories and systems deriving from them, I do not think it will be possible, for a long time, to reduce them to a common European denominator. It is therefore by the reduction of tensions where this is possible — and we believe this to be the case in the field of armaments — that progress can be achieved.

As to whether, as you have said, Moscow is or is not proposing to put obstacles in the way of European unification, that is to say, of the project which you have been discussing and about which I have spoken to you this afternoon, I believe that the Soviet Union has accepted as inevitable the existence and success of the Western European enterprises and that it can therefore hardly avoid recognising them for what they are — one of the poles of attraction in the present-day world.

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Sir.

Are there any other questions?...

Since there are not, I would like to thank you, Sir, once more, on behalf of the Assembly, for graciously consenting to come here and for your address. (*Applause*)

The general debate is closed.

Mr. Destremau has handed me three amendments to the draft Recommendation tabled by the General Affairs Committee on WEU and the political union of Europe, Document 501, which, since they have not been translated, have not yet been distributed.

Having regard to the text of the draft Recommendation contained in Document 501, the Assembly may perhaps consider that they can be discussed now.

Before calling Mr. Blumenfeld, may I ask the Assembly whether it agrees to discuss each of these amendments without being in possession of the text?

Are there any objections?...

I see that there are numerous objections, and I think the Assembly is right, since this point is a somewhat tricky one. I ask Mr. Destremau, per-

M. Lenze (*suite*)

Deuxième question : considérez-vous comme moi qu'il faille craindre que Moscou ne cherche à accumuler les obstacles sur la voie de la fédéralisation de l'Europe occidentale, afin de rendre cette union plus difficile ou même impossible ?

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. le Président en exercice du Conseil des Ministres.

M. HARMEL. — Je remercie M. Lenze.

Il est vrai que rien ne dépend exclusivement des pays occidentaux lorsqu'il s'agit de réduire les tensions et, par conséquent, d'assurer une meilleure sécurité en Europe. Une action commune et parallèle est nécessaire et, pour être prudent, dans le domaine notamment des armements et de leur réduction proposée par les pays occidentaux, il faut aussi une action contrôlée.

Dans ce domaine particulier et encore limité, qui n'assure pas la sécurité mais qui est l'objet de propositions des pays occidentaux à l'ensemble des pays européens et particulièrement aux pays de l'Est, j'entends la réduction équilibrée des armements régionaux en Europe, nous n'avons jusqu'à maintenant aucune raison de croire que ce sujet de négociation doive être refusé.

Je dois reconnaître que nous n'avons pas, non plus, de certitude qu'il soit accepté par les pays de l'Est ; ce serait déjà une indication de leur bonne ou de leur moins bonne volonté. Je n'ai pas de raison, non plus, d'être assuré que, si une négociation s'ouvrirait sur ce point, elle doive être couronnée de succès.

Mais j'attire l'attention de l'honorable membre sur le fait que, ces trois dernières années au moins, et particulièrement à la fin de 1969, partout, tant dans les pays neutres européens que dans les pays de l'Est européen et les pays occidentaux, des conversations se sont multipliées, des appels se sont croisés, qui doivent nous faire espérer que des négociations pourraient s'ouvrir sur des sujets sérieux, consistants, ayant une valeur autre que symbolique, théorique ou abstraite, c'est-à-dire des réductions de tension dont on pourrait mesurer les effets sur le terrain, par conséquent taillées dans la géographie. Si l'on engageait des négociations sur ce point, alors j'aurais confiance dans la possibilité de diminuer les causes de tension.

L'honorable membre me permettra de lui rappeler que sa conviction est certainement semblable à la nôtre ; il y aura toujours tension entre des régimes qui sont fondés sur des principes différents. Quant aux théories politiques et aux systèmes qui en découlent, je ne pense pas qu'il soit possible, avant longtemps, de les réduire à un commun dénominateur européen. C'est donc par le système de la réduction des tensions, là où c'est possible, et nous croyons que c'est le cas dans le domaine des armements, que des progrès pourront être réalisés.

Quant à savoir si, comme vous nous l'avez dit, Moscou envisage ou non de créer des obstacles à l'unification européenne, c'est-à-dire au projet dont vous vous êtes entretenus et dont je vous ai parlé cet après-midi, je crois que l'Union Soviétique s'est fait une raison de l'existence et du succès des initiatives européennes occidentales et qu'il lui sera bien difficile de ne pas les considérer pour ce qu'elles sont, c'est-à-dire un des pôles d'attraction du monde à l'heure actuelle.

M. le PRESIDENT. — Merci, M. le Ministre.

Y a-t-il d'autres questions ?...

Puisque tel n'est pas le cas, je vous renouvelle, M. le Ministre, tous les remerciements de l'Assemblée à la fois pour votre bonne grâce et pour le discours que vous lui avez adressé. (*Applaudissements*)

La discussion générale est close.

Sur le projet de recommandation soumis par la Commission des Affaires Générales sur l'U.E.O. et l'union politique de l'Europe, Document 501, je suis saisi par M. Destremau de trois amendements qui, faute d'être traduits, ne sont pas encore distribués.

L'Assemblée estimera peut-être, compte tenu du texte de la recommandation, qu'il est possible d'en délibérer maintenant.

Avant de donner la parole à M. Blumenfeld, je demande à l'Assemblée si elle accepte de délibérer sur chacun de ces amendements sans en avoir le texte.

Y a-t-il des oppositions ?...

Je constate qu'elles sont nombreuses et je crois que l'Assemblée a raison, car ce point est assez délicat. Je demande personnellement à M. Destre-

*The President (continued)*

sonally, to be so good as to take another look at Article VIII, paragraph 2, of the treaty.

I call Mr. Blumenfeld.

Mr. BLUMENFELD (*Federal Republic of Germany*). — Mr. President, I was going to say the same as you have just said. It is quite impossible for the Assembly to vote on the text of an amendment which is not in front of us. To say the least, it is necessary that the Rapporteur and the President of the Commission should give guidance to the Assembly on such a matter as an amendment. If I heard you correctly there seems to be a compromise in the offing, but we shall have to ask your ruling as to how to proceed if we want to have a vote today.

#### 4. Treaty on the non-proliferation of nuclear weapons

(Vote on the draft Recommendation, Doc. 499)

The PRESIDENT (Translation). — The Assembly, this morning, decided to postpone the vote on Document 499 on the treaty on the non-proliferation of nuclear weapons until this afternoon. I propose that we now take this vote.

In the procedure with regard to this vote, in accordance with paragraph 6 of Rule 26 of the Rules of Procedure, Mr. Capelle and Mr. Mommersteeg have asked to speak in explanation of their votes.

I call Mr. Mommersteeg.

Mr. MOMMERSTEEG (*Netherlands*). — Although I can agree almost completely with the wording of the recommendation, there is one point that I cannot agree with, and that is the inclusion in the identical statements of interpretation proposed by the recommendation to the Council of WEU of the right of a future European federation to possess nuclear weapons.

In this respect I find myself in agreement with almost all the objections made in the debate by Mr. van der Stoel. As the report of Mr. Mart sets out clearly, the treaty does not deny that right to a real European federation. In my opinion, now and in the foreseeable future the emphasis must be laid on our earnest strivings for détente, weapons control and disarmament, and

on the credibility of our strivings. That is to say, we should try to reach a situation wherein it will not be necessary to make use of that right. In these circumstances, we should not in my opinion stress explicitly the right of a future European federation to possess nuclear weapons.

It is for these reasons that some of my colleagues in the Netherlands Delegation and I will abstain on the recommendation now before us.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Destremau.

Mr. DESTREMAU (*France*) (Translation). — Mr. Capelle, for whose absence I apologise to the Assembly, and also the French Delegation, share my views on Mr. Mart's report.

I should like to draw the Assembly's attention to the last two paragraphs of the recommendation, which I shall now read out to you. The Assembly recommends that the Council:

"Seek to establish a common policy for the member countries regarding the non-proliferation treaty, providing for... identical statements of interpretation by the members of WEU covering:

- the need to make progress towards nuclear disarmament; — we entirely agree —
- the right of a future European federation to possess nuclear weapons; — this point is much more questionable —
- the right of all parties to supplies of nuclear materials of all kinds."

It is somewhat paradoxical that, in a treaty on non-proliferation, there should be talk of the "right of all parties to supplies of nuclear materials of all kinds".

The French Delegation will certainly not be able to vote, on account of the last two paragraphs of this recommendation.

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Destremau.

The Chairman of the French Delegation had already told me that he intended asking his friends to abstain.

*M. le Président (suite)*

mau de bien vouloir revoir l'article VIII, paragraphe 2, du traité.

La parole est à M. Blumenfeld.

M. BLUMENFELD (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, j'allais exposer ce que vous venez de dire. L'Assemblée ne peut absolument pas se prononcer sur le texte d'un amendement qu'elle n'a pas sous les yeux. Il est pour le moins nécessaire que le rapporteur et le président de la commission lui donnent des indications sur une question aussi grave qu'un amendement. Si je vous ai bien compris, un compromis serait en vue, mais il vous appartiendra de déterminer la procédure à adopter pour passer au scrutin dès aujourd'hui.

#### 4. Le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires

(Vote sur le projet de recommandation, Doc. 499)

M. le PRÉSIDENT. — Ce matin, l'Assemblée a renvoyé le vote sur le Document 499 relatif au traité sur la non-prolifération des armes nucléaires à cet après-midi. Je propose de procéder maintenant à ce vote.

Dans la procédure relative à ce vote, conformément au paragraphe 6 de l'article 26 du Règlement, M. le recteur Capelle a demandé de pouvoir justifier son vote, de même que M. Mommersteeg.

La parole est à M. Mommersteeg.

M. MOMMERSTEEG (*Pays-Bas*) (Traduction). — Bien que je puisse presque intégralement souscrire aux termes de la recommandation, il est un point que je ne puis approuver, à savoir la mention faite, parmi les déclarations d'interprétation identiques proposées par la recommandation au Conseil de l'U.E.O., du droit qu'aurait une future fédération européenne de posséder des armes nucléaires.

A cet égard, je souscris à presque toutes les objections que M. van der Stoel a formulées au cours du débat. Ainsi que M. Mart le précise dans son rapport, le traité ne conteste pas ce droit à une réelle fédération européenne. A mon avis, il convient, maintenant et dans l'avenir immédiat, de mettre l'accent sur nos efforts soutenus et sincères en faveur de la détente, du con-

trôle des armements et du désarmement. En somme, nous devrions tenter de parvenir à une situation telle que nous n'ayons plus besoin de faire usage de ce droit. Cela étant, nous devrions éviter, à mon avis, de souligner explicitement le droit d'une future fédération européenne à posséder des armes nucléaires.

C'est pour ces raisons que certains de mes collègues de la délégation néerlandaise, ainsi que moi-même, s'abstiendront dans le vote sur la recommandation dont nous sommes saisis.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Destremau.

M. DESTREMAU (*France*). — M. le recteur Capelle, que je prie l'Assemblée de bien vouloir excuser, de même que la délégation française, ont la même opinion que moi sur le rapport de M. Mart.

Je voudrais attirer l'attention de l'Assemblée sur les deux derniers paragraphes de la recommandation que je me permets de vous rappeler. L'Assemblée recommande au Conseil :

« De s'efforcer d'élaborer une politique commune des pays membres à l'égard du traité de non-prolifération, prévoyant... des déclarations d'interprétation identiques par les membres de l'U.E.O., portant :

— sur la nécessité de progresser dans la voie du désarmement nucléaire ; — nous sommes entièrement d'accord —

— sur le droit d'une future fédération européenne à posséder des armes nucléaires ; — ce point est beaucoup plus discutable —

— sur le droit pour toutes les parties à l'approvisionnement en matières nucléaires de toutes sortes. »

Il est assez paradoxal que, dans un traité sur la non-prolifération, on parle du « droit pour toutes les parties à l'approvisionnement en matières nucléaires de toutes sortes ».

La délégation française ne sera certainement pas en mesure de voter en raison des deux derniers paragraphes de cette recommandation.

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. Destremau.

M. le président de la délégation française m'avait déjà informé qu'il comptait demander à ses amis de s'abstenir.

*The President (continued)*

In accordance with the decision taken this morning, we shall now proceed to take a vote by roll-call.

The voting will begin with Mr. Péronnet.

The voting is open.

*(A vote by roll-call was then taken)*

Does any other Representative wish to vote?...

The voting is closed.

The result of the vote is as follows<sup>1</sup>:

Number of votes cast . . . .	60
Ayes . . . . .	40
Noes . . . . .	0
Abstentions . . . . .	20

*The draft Recommendation is adopted*<sup>2</sup>.

## 5. WEU and the political union of Europe

*(Consideration of the draft Recommendation, Doc. 501 and Amendments)*

The PRESIDENT (Translation). — I call the Chairman of the General Affairs Committee.

Mr. BLUMENFELD (*Federal Republic of Germany*). — I refer to the fifth paragraph of Rule 29 and I ask that the amendments be referred back to the General Affairs Committee. The Committee is meeting tomorrow morning at 9.30, and we can then consider the amendments. One of them seems completely unacceptable to the Rapporteur and myself. As for the two others, we may be able to find a compromise. Mr. President, I ask you to rule accordingly.

The PRESIDENT (Translation). — Are there any objections to this request that the amendments be referred back to the Committee?

The amendments are therefore referred back to the General Affairs Committee.

However, as regards the time for the meeting of the General Affairs Committee, considering the amount of business still to be dealt with, we

had thought of suggesting that the Assembly should meet tomorrow morning at 9.30 a.m.

Mr. Blumenfeld, could you convene the General Affairs Committee for 9 o'clock?

Mr. BLUMENFELD. — Yes, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Blumenfeld.

## 6. State of European space activities — INTELSAT

*(Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions and Vote on the draft Recommendation, Doc. 495 and Amendment)*

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the presentation of and debate on the report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions on the state of European space activities — INTELSAT and vote on the draft Recommendation, Document 495 and amendment.

I call Mr. Flämig, Rapporteur of the Committee.

Mr. FLÄMIG (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, there can be no doubt that in the field of telecommunications the future belongs to information satellites. This applies especially to television, telephone relays facsimile transmission, electronic data transmission as well as global surveying, navigational aids for ships and aircraft, meteorology and even prospecting for mineral deposits.

Those who have satellites and satellite launchers are sitting in the cockpit of power.

The United States and the Soviet Union are far ahead of others in the satellite field. Europe is, however, catching up, for example through bilateral co-operation in the Symphonie project and by multilateral co-operation in ESRO. There have been undeniable successes. As far as the launchers, i.e. rockets, are concerned, however, things still look pretty grim for Europe, and our continent has still not caught up.

We have heard a great deal recently about unsuccessful ELDO launchings but we should not

1. See page 24.

2. See page 26.

*M. le Président (suite)*

Conformément à la décision prise ce matin, nous allons procéder au vote par appel nominal.

L'appel commencera par M. Péronnet.

Le scrutin est ouvert.

*(Il est procédé à un vote par appel nominal)*

Personne ne demande plus à voter ?...

Le scrutin est clos.

Voici le résultat du scrutin <sup>1</sup> :

Nombre de votants .....	60
Pour .....	40
Contre .....	0
Abstentions .....	20

*Le projet de recommandation est adopté <sup>2</sup>.*

### **5. L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe**

**(Examen du projet de recommandation, Doc. 501 et amendements)**

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. le président de la Commission des Affaires Générales.

M. BLUMENFELD (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Je me réfère au cinquième paragraphe de l'article 29 et je demande que les amendements soient renvoyés à la Commission des Affaires Générales. La commission se réunissant demain matin à 9 h. 30, nous pourrions ensuite les examiner. L'un d'eux paraît tout à fait inacceptable, tant au rapporteur qu'à moi-même. Sur les deux autres, un compromis semble possible. Je vous prie donc, M. le Président, de prendre une décision dans ce sens.

M. le PRESIDENT. — Il n'y a pas d'opposition à cette demande de renvoi ?

En conséquence, les amendements sont renvoyés à la Commission des Affaires Générales.

Cependant, en ce qui concerne l'heure de réunion de la Commission des Affaires Générales, étant donné l'abondance des matières qui restent

à traiter, nous avons pensé suggérer à l'Assemblée de se réunir demain matin à 9 h. 30.

M. Blumenfeld, pouvez-vous convoquer la Commission des Affaires Générales pour 9 heures ?

M. BLUMENFELD. — Oui, M. le Président.

M. le PRESIDENT. — Je vous remercie, M. Blumenfeld.

### **6. Etat des activités européennes en matière spatiale — L'INTELSAT**

**(Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, et vote sur le projet de recommandation, Doc. 495 et amendement)**

M. le PRESIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale sur l'état des activités européennes en matière spatiale — L'INTELSAT, et le vote sur le projet de recommandation, Document 495 et amendement.

La parole est à M. Flämig, rapporteur de la commission.

M. FLÄMIG (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, il n'y a pas de doute : l'avenir appartient aux satellites de télécommunications, en particulier dans le domaine de la télévision, de la transmission de communications téléphoniques, de fac-similés, du traitement électronique des données, mais aussi pour la géodésie, la navigation aérienne et maritime, la météorologie, et même pour la prospection des ressources géologiques.

Celui qui possède des satellites et des lanceurs détient un des leviers de commande de la puissance.

Dans le domaine des satellites, les Etats-Unis et l'Union Soviétique sont largement en avance, mais l'Europe a comblé une partie de son retard grâce à une coopération bilatérale, par exemple dans le projet Symphonie, et grâce à une coopération multilatérale, par exemple dans le programme du C.E.R.S. Dans ce domaine, des succès indiscutables ont été obtenus. Mais en ce qui concerne les vecteurs, c'est-à-dire les fusées, la situation est encore fort peu réjouissante pour l'Europe. Sur ce terrain, notre continent n'a pas encore rejoint les autres.

On a beaucoup parlé ces temps-ci des lancements ratés des fusées du C.E.C.L.E.S. Il ne faut

1. Voir page 24.

2. Voir page 26.

*Mr. Flämig (continued)*

be too pessimistic about this. We must not forget that the United States and the Soviet Union, too, had their launching failures before they finally mastered rocket techniques.

Europe is still learning, but she is unfortunately divided on the matter of rocket development. One hears voices in the United Kingdom and Italy asking why Europe should develop its own rockets, and suggesting that we buy them in the United States or elsewhere rather than waste money on trying to catch up on developments that have been virtually completed long since.

A country with satellites but no launchers reminds me of someone trying to go in for trotting races who has developed a technically perfect sulky but still has no horse. He would not stand much chance of winning any races. Of course, this comparison, like most comparisons, is not entirely valid, but we believe nevertheless that Europe cannot afford to be without its own launchers.

For Europe this is a question of independence in the future. Developments in aviation have shown how quickly one can fall behind in technological development. We have seen how difficult it is to catch up once ground has been lost.

In the years to come the part played by rockets will be similar to that played by aircraft today — they will become one form of up-to-date transport. Here, too, genuine co-operation with the United States of America means having our own technical know-how, and our own techniques and capabilities.

For that reason, Mr. President, I would like to propose that we add three words to the draft Recommendation. I have submitted a written amendment to this effect, and hope it has been by now circulated to members. In the second subparagraph of paragraph 1 of the draft Recommendation, the words "launchers and in" should be added after "of the 1980s in". This would show quite clearly that we consider independent rocket development to be absolutely essential. The same applies of course to the further development

of large satellites, to which the future surely belongs. Today we boast of telecommunication satellites with up to 6,000 channels, which means that up to 6,000 conversations can take place simultaneously. However, one hears from America that satellites are being developed there which will allow of 20,000 and even 30,000 voice or other circuits simultaneously. Our grandchildren will one day talk — just as we talk about the steam age — of a time when people spoke to each other between the continents using submarine cables which were expensive, cumbersome and unreliable. In future nearly all this traffic will be transmitted by satellite.

The question of economic viability is a very important one. Not only does one need large satellites but also satellites able to stay in orbit for a very long time.

Now I want to turn to INTELSAT, the subject of our report. INTELSAT has by now become virtually a worldwide organisation for satellite telecommunications. However, INTELSAT is largely in United States hands. Technical development will inevitably lead to increasingly specialised communication services via INTELSAT. For this reason we consider it absolutely essential to organise INTELSAT in such a manner that no single country will be in a monopoly position. A monopoly can be avoided by giving INTELSAT the status of an international organisation, and our report now before the Assembly contains practical suggestions to this effect. In it we recommend that the potential of the free part of Europe be introduced, in as tightly-knit a form as possible, into a worldwide organisation. We recommend once again that a single co-ordinated European space agency be formed from ELDO, ESRO and CETS. This new organisation should represent all the Western European countries together in a single worldwide INTELSAT organisation. Proposals on whether such a world organisation should have a three-tier or four-tier administrative and organisational structure are mentioned in the report; these questions are still to be sorted out. At all events Europe must speak with a single voice, because it will then carry far more weight.

The opportunity is there. During the preliminary negotiations only Venezuela and Italy

*M. Flämig (suite)*

pas être trop pessimiste à cause de cela. N'oublions pas qu'il y a eu aussi, aux Etats-Unis et en U.R.S.S., de nombreux lancements manqués avant qu'on ait enfin appris à maîtriser la technique des fusées.

L'Europe se trouve encore au stade de l'apprentissage. Malheureusement, il n'y a pas d'identité de vues en ce qui concerne la mise au point des fusées. Aussi bien en Grande-Bretagne qu'en Italie, des voix s'élèvent pour nous dire : « Pourquoi l'Europe doit-elle produire ses propres fusées ? Achetons donc ces engins aux Etats-Unis ou ailleurs et ne gaspillons pas notre argent pour mettre au point une technique depuis longtemps dépassée. »

Mesdames, Messieurs, quand on possède des satellites sans avoir de lanceurs, on ressemble à celui qui, voulant participer à une course de trot attelé, a mis au point un sulky techniquement parfait mais n'a pas de cheval. Il n'a guère de chance de gagner la course. Cette comparaison est évidemment boiteuse, comme l'est toute comparaison. Néanmoins, nous croyons que l'Europe ne peut renoncer à la production de ses propres lanceurs.

D'autre part, il s'agit là, pour notre continent, de son indépendance future. L'évolution de l'aviation a montré avec quelle rapidité on peut être relégué à l'arrière-plan dans le domaine technologique. Nous avons constaté combien il est difficile de rattraper un retard, une fois qu'on l'a pris.

Les fusées joueront à l'avenir un rôle analogue à celui que joue l'avion actuellement ; elles seront une sorte de moyen de transport moderne. Une véritable coopération avec les Etats-Unis d'Amérique exige, dans ce domaine également, des connaissances et des capacités techniques propres.

M. le Président, c'est la raison pour laquelle je propose d'insérer trois mots dans le projet de recommandation. J'ai déposé un amendement à cet effet et j'espère que le texte en a été distribué dans l'intervalle. Ma proposition tend à insérer ; au second alinéa du paragraphe 1, après les mots : « des années 1980 en matière de », les mots : « lanceurs et de ». Nous soulignons ainsi clairement qu'une production indépendante de fusées est absolument nécessaire. Cela vaut évidemment aussi pour la construction des grands satellites

auxquels appartient l'avenir. A l'heure actuelle, on est fier de posséder des satellites de télécommunications ayant jusqu'à 6.000 canaux, c'est-à-dire permettant 6.000 conversations simultanées. Mais déjà des nouvelles nous parviennent des Etats-Unis concernant la production de satellites capables de transmettre en même temps 20.000, voire 30.000 conversations ou autres communications. Nos petits-fils raconteront plus tard — comme nous le faisons maintenant à propos de la machine à vapeur — qu'il fut un temps où les peuples communiquaient de continent à continent par des câbles téléphoniques sous-marins, à la fois chers, encombrants et vulnérables. A l'avenir, ces communications seront principalement assurées par des satellites.

En outre, la question de la rentabilité est très importante. Il est non seulement nécessaire de construire de grands satellites, mais ils doivent être construits de telle sorte qu'ils puissent rester longtemps sur orbite.

J'en viens maintenant à l'INTELSAT, l'organisation dont le rapport traite spécialement. A l'heure actuelle, l'INTELSAT est pratiquement, déjà, une organisation mondiale de télécommunications par satellites. Toutefois, l'INTELSAT se trouve en grande partie aux mains des Etats-Unis. Etant donné le progrès technique, l'INTELSAT disposera nécessairement de services de plus en plus spécialisés pour la transmission des informations. C'est pourquoi je crois qu'il est indispensable d'organiser l'INTELSAT de telle sorte qu'aucun pays ne soit en mesure d'exercer un monopole. On peut éviter ce danger en donnant à l'INTELSAT le statut d'organisation internationale, et le rapport qui vous est soumis contient des indications pratiques à cet effet. Notre recommandation tend à intégrer la capacité de production de la partie libre de l'Europe, autant que possible en bloc, à une organisation mondiale. Nous recommandons une fois de plus la création d'une seule organisation spatiale européenne regroupant le C.E.C.L.E.S., le C.E.R.S. et la C.E.T.S. Cette nouvelle organisation représenterait tous les pays d'Europe occidentale au sein d'une organisation mondiale de l'INTELSAT. Le rapport contient des propositions relatives à la structure de cette dernière, dont l'organisation et l'administration pourraient comporter un système à trois ou à quatre niveaux ; ces questions doivent encore être éclaircies. De toute façon, il importe que l'Europe y parle d'une seule voix ; elle aurait ainsi plus de poids.

Une chance nous est donnée. Au cours des négociations préliminaires, seuls le Venezuela et



*Mr. Flämig (continued)*

sided completely with the United States. The United Kingdom took a wait-and-see attitude. All the other countries indicated that they were favourably disposed towards the idea of a world-wide international INTELSAT organisation.

This brings me to the end. The Assembly of WEU, like others, has an important duty of urging the European governments to explain to their peoples by all available means how important it is for the future of the European economy and industry and particularly for ensuring the safety of jobs, to allocate some of the income from taxation to the development of rockets and satellites.

I do not want to be a Cassandra, but there is a risk that developments in the important field of telecommunications will pass Europe by, letting us gradually drop back to a second-class position if we do not do something about it. So let's do something about it!

On behalf of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions, I move the draft Recommendation. (*Applause*)

(*Mr. Kahn-Ackermann, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Houssiaux*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Flämig.

I now call Mr. Richter.

MR. RICHTER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, we ought first to thank Mr. Flämig for an excellent report. He has, as Rapporteur, been dealing with these very difficult problems in the Committee for many years. He has presented two reports which were preceded by Mr. Berkhan's report. Mr. Flämig is leaving this Assembly and will be contributing his expertise to the European Parliament in the coming session.

The present report submitted by Mr. Flämig shows that there is a growing demand in Europe for telecommunication links. In our continent there are approximately 15 telephones per 100 inhabitants compared with 50 in the United

States. That means that within the next few years or within a decade the number of telephones in Europe will be trebled or quadrupled.

European communication satellites must be seen against this background. Each year vast sums are and will continue to be spent in Europe on long-distance telecommunications, expenditure which can be estimated at almost \$15,000 million in 1970, rising annually by 7%. This indicates the kind of sums that will be involved in the future. At the same time, new fields of space communications emerge, such as television, computer data transmission, air traffic control and aerial navigation.

Looking back one can see that up to now Europe has taken only those decisions which were essential for keeping a foot in the door to space. If, for example, there had never been an ELDO, or if it had not lasted up till now, it would have been quite impossible today for Europeans to take part in any decisions about space at all.

Our Rapporteur, Mr. Flämig, has rightly pointed out how important it is for Europe to press ahead with the construction of its own launchers. This is an absolute *sine qua non* for any space policy, and that is why the present recommendation to the Council rightly emphasises that the European space organisations, as Mr. Flämig has just listed them, should be further strengthened in future.

I had an opportunity, together with the Committee, of inspecting European space installations in Northern Europe. We visited ESRANGE, at Kiruna, and came away with the impression that the scientists working there are deeply disappointed that such meagre use is being made of the possibilities open to Europe.

I am bound to say that our Rapporteur, Mr. Flämig, has worded his report very carefully. I cannot hide the fact that during the past few meetings of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions I sometimes had the feeling that European efforts in space are falling back on a Franco-German programme. Where space is concerned I can see Europe as being virtually at the crossroads, and I think this

M. Flämig (*suite*)

L'Italie se sont entièrement ralliés au point de vue des Etats-Unis. Le Royaume-Uni est resté dans l'expectative. Tous les autres pays ont laissé entendre qu'ils accueilleraient avec sympathie l'idée d'une organisation mondiale de l'INTELSAT, vraiment internationale.

J'en arrive à ma conclusion. C'est une tâche importante, notamment pour l'Assemblée de l'U.E.O., d'inviter les gouvernements européens à faire comprendre à leurs peuples et par tous les moyens, qu'il est de la plus haute importance pour l'avenir de l'économie et de l'industrie européennes et, en particulier, pour le maintien de l'emploi, de consacrer une partie des recettes fiscales à la construction des lanceurs et des satellites.

Sans vouloir jouer les Cassandre, je dois tout de même vous dire que l'Europe risque de rater sa chance dans le domaine important des télécommunications et de retomber graduellement au rang d'une puissance de second ordre, si les Européens ne réagissent pas. Réagissons donc !

Au nom de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, je vous demande d'adopter le projet de recommandation qui vous est soumis. (*Applaudissements*)

(M. Kahn-Ackermann, *Vice-Président de l'Assemblée, remplace M. Housiaux au fauteuil présidentiel*)

M. le PRESIDENT (Traduction). — Merci, M. Flämig.

La parole est à M. Richter.

M. RICHTER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, commençons tout d'abord par remercier M. Flämig pour son excellent rapport. Rapporteur de la commission, il s'est penché durant des années sur ces problèmes particulièrement complexes. Il nous a présenté deux rapports qui avaient été précédés par celui de M. Berkhan. M. Flämig va quitter notre assemblée et, au moment où nous tiendrons la prochaine session, ce sera au tour du Parlement européen de profiter de son expérience.

Le rapport de M. Flämig montre que l'Europe a un besoin croissant de télécommunications. Sur notre continent, il y a quinze téléphones pour cent habitants alors qu'aux Etats-Unis, il y en a cinquante. Or, cette faiblesse de l'Europe va,

dans les prochaines années, disons dans une dizaine d'années, tripler ou quadrupler.

C'est sur cette toile de fond que nous devons examiner la question des satellites de télécommunications en Europe. Chaque année, sur notre continent, on dépense, pour les télécommunications des sommes considérables et on continuera à le faire. Pour 1970, on peut les évaluer à près de 15 milliards de dollars. Et ces dépenses augmentent de 7 % par an. Ceci nous donne une idée des sommes que nous dépenserons dans quelques années. En même temps, nous voyons s'ouvrir constamment des champs nouveaux aux télécommunications spatiales, par exemple la télévision, l'échange de données entre ordinateurs, le contrôle du trafic aérien et la navigation aérienne.

Quand on jette un coup d'œil en arrière, on constate que l'Europe s'est bornée, jusqu'ici, à prendre les décisions nécessaires pour lui permettre de garder ouverte sa porte sur l'espace. Mais, s'il n'y avait pas eu de C.E.C.L.E.S., ou si le C.E.C.L.E.S. n'avait pas duré jusqu'à présent, il serait aujourd'hui absolument interdit aux Européens de participer à la moindre décision en matière spatiale.

M. Flämig signale à juste titre à quel point il est important que l'Europe poursuive la construction de ses propres lanceurs. Elle est la condition *sine qua non* de toute politique spatiale. Ceci justifie donc pleinement que la présente recommandation au Conseil préconise le renforcement, dans l'avenir, des organisations spatiales européennes, telles que notre collègue M. Flämig vient de les décrire.

J'ai eu l'occasion de visiter, avec la commission, des installations européennes spatiales dans le nord de l'Europe. Nous avons vu les rampes de lancement du C.E.R.S. près de Kiruna et nous n'avons pu nous défendre de l'impression que les savants qui travaillent là-bas sont profondément déçus de voir l'Europe exploiter, dans une si faible mesure, les possibilités qui s'offrent à elle.

Je dois dire que, dans son rapport, M. Flämig a formulé ces idées avec beaucoup de prudence. Pour ma part, je ne puis vous cacher qu'au cours des derniers débats qui se sont déroulés à la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, j'ai eu parfois le sentiment que l'activité spatiale de l'Europe s'était réduite à un programme franco-allemand. C'est pourquoi je vois l'Europe parvenue pratiquement à la croisée des

*Mr. Richter (continued)*

is what Mr. Flämig, too, wanted to bring out in his report. The issue can hardly be dodged any longer, because any further procrastination on these problems would be tantamount to a negative decision.

In the satellite field there is no technological gap between Europe and the United States, and it was highly gratifying to learn this from the report. Provided we help the organisations working in this field, and give them the funds they will need, we should probably be able to remain more or less competitive with American industry.

We should state clearly that we want, beyond all argument, to develop our own independent communication systems in our own member countries, and — as Mr. Flämig has said — to put them in orbit and maintain them ourselves. Europe's presence in space must be demonstrated credibly to the world by a full participation in space research and in its applications. In this way we shall keep European knowledge and abilities at the level at which they need to be maintained. Let us hold on to our position as a major training-ground, and continue to attract young scientists and engineers!

The Assembly should take Mr. Flämig's report very seriously: solving the problems it discusses means a great deal to Europe, and I would urge all members to mention, and give backing to, Mr. Flämig's report in their national parliaments. *(Applause)*

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Richter.

I now call Mr. Abens.

Mr. ABENS (*Luxembourg*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, the Heads of State or of Government, in the communiqué issued after the conference held at The Hague on 1st and 2nd December 1969, reaffirmed their readiness to continue more intensively the activities of the European Community with a view to co-ordinating and promoting industrial research and development in the principal sectors concerned, in particular by means of common programmes, and to supply the financial means for the purpose.

It is imperative that Europe should adopt a global strategy in respect of these spearhead industries. The problem may be summed up baldly as follows: if the present situation continues, Europe will specialise in the industries of the past, which even today no longer form the basis of wealth. It is still possible for Europe to take part in the new industrial trend represented by the development of the spearhead industries — aerospace, nuclear, data-processing, to mention only the most important. The problem is a serious one. Unless Europe succeeds in reorganising its research activities and bringing them up to date, the research itself will be called into question.

True, attempts have been made, for several years past, to organise European co-operation in certain spearhead industries, but without much result. Considerations of diplomacy and prestige take precedence over questions of management.

Concorde, Airbus, Symphonie, the ELDO programme for the last few months — it is now becoming clear that the countries concerned are liable to find themselves working for too restricted a market. It is therefore essential to establish a global European strategy for technological development; and it is essential, also, to stop isolating the problems of research from those of industry.

As regards European space activities, what is needed is a firm political will to go forward. In the course of seven years a more than adequate capital has been amassed in men, installations and industrial capacity. What is needed now is to establish a market policy aimed at integrating the planning, development and construction of launchers and satellites; also a unified authority to be responsible for its implementation.

It is for these reasons, Mr. President, that I am in agreement with the draft Recommendation amended and tabled by my friend, Mr. Flämig.

In conclusion, I wish to emphasise that NASA proposes to concentrate on three projects: the recuperable space vessel or space transporter, the orbital station, and nuclear engines. ELDO is concerned with the first point, ESRO with the second. The lack of European political powers has prevented Europe from taking up these proposals. But the door is still open for co-operation between Europe and the United States, and the solution is still, in my view, a political one. *(Applause)*

*M. Richter (suite)*

chemins, en ce qui concerne la navigation spatiale. Cela, M. Flämig a certainement voulu, lui aussi, le faire ressortir dans son rapport. Eluder la question n'est plus guère possible, car remettre à plus tard l'étude du problème reviendrait à prendre une décision négative.

Dans le domaine des satellites, il n'y a pas d'écart technologique entre nous et l'Amérique. Nous l'avons lu avec beaucoup de plaisir dans le rapport. Si nous aidons les organisations qui travaillent en ce domaine, si à l'avenir nous mettons à leur disposition les moyens dont elles ont besoin, il est probable que nous parviendrons à peu près à rester en compétition avec l'industrie américaine.

Nous devrions déclarer nettement, en refusant toute discussion sur ce point, que nous désirons créer dans nos pays des satellites d'information indépendants qui leur soient propres, les mettre sur orbite et les entretenir par nos propres moyens, comme le souhaite M. Flämig. Il faut démontrer au monde de manière convaincante la présence de l'Europe dans le domaine spatial et, pour cela, nous devons participer pleinement à l'exploration et à l'utilisation de l'espace. Par là, nous maintiendrons la science et la capacité européennes au niveau qui doit être le leur. Restons à l'avenir un centre d'attraction et de formation pour les chercheurs et les techniciens de la jeune génération !

L'Assemblée devrait prendre le rapport de M. Flämig très au sérieux. Pour l'Europe, le règlement des problèmes qu'il évoque est de la plus haute importance. Je recommande à tous mes collègues de faire connaître ce texte dans leurs parlements nationaux et de le défendre devant eux. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je remercie M. Richter.

M. Abens, vous avez la parole.

M. ABENS (*Luxembourg*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, dans le communiqué de la Conférence des chefs d'Etat ou de gouvernement à La Haye, les 1<sup>er</sup> et 2 décembre 1969, ceux-ci ont réaffirmé leur volonté de poursuivre plus intensément l'activité de la Communauté européenne en vue de coordonner et d'encourager la recherche et le développement industriel dans les principaux secteurs de pointe, notamment par des programmes communautaires, et de fournir les moyens financiers à cet effet.

C'est un impératif pour l'Europe d'établir une stratégie globale pour ces industries de pointe. Le problème peut se résumer brutalement de la façon suivante : si la situation actuelle se maintient, l'Europe va se spécialiser dans les industries du passé, qui ne sont déjà plus, aujourd'hui, la base de la richesse. Il est encore possible pour l'Europe de prendre part à cette nouvelle évolution industrielle que constitue le développement des industries de pointe : l'aérospatial, le nucléaire, l'informatique, pour ne citer que les principales. Le problème est grave. Si l'Europe n'arrive pas à valoriser ses efforts de recherche, cette recherche elle-même va se trouver remise en cause.

On a, certes, essayé, depuis quelques années, de développer une coopération européenne dans certaines industries de pointe, mais les résultats sont minces. La diplomatie et le prestige ont un rôle dominant par rapport au *management*.

Pour le programme du C.E.C.L.E.S., depuis quelques mois, pour Concorde, Airbus, Symphonie, on s'aperçoit maintenant que les pays associés risquent de travailler pour un marché trop étroit. Il est donc essentiel d'établir une stratégie européenne globale de développement technologique. Il est également vital de ne plus isoler les problèmes de la recherche des problèmes de l'industrie.

En ce qui concerne l'Europe spatiale, il faut une volonté politique bien déterminée d'aller de l'avant. En fait, en sept ans, un capital plus que valable a été accumulé en hommes, en installations et en capacité industrielle. Il faut maintenant instaurer une politique de marché visant à l'intégration de la conception, du développement et de la construction des lanceurs et des satellites. Il faudra aussi une autorité unie d'exécution.

C'est pour ces raisons, M. le Président, que j'accepte le projet de recommandation amendé et soumis par mon ami M. Flämig.

Pour finir, je veux encore souligner que la N.A.S.A. se propose de concentrer ses efforts sur trois réalisations : la navette spatiale, autrement dit le transporteur aérospatial, la station orbitale et les moteurs nucléaires. Le C.E.C.L.E.S. s'intéresse au premier point, le C.E.R.S. au second. L'absence de pouvoir politique européen a empêché l'Europe de répondre à ces propositions. Les portes restent cependant ouvertes pour une coopération entre l'Europe et les Etats-Unis, la solution étant toujours, à mon avis, d'ordre politique. (*Applaudissements*)

(*Mr. Housiaux, President of the Assembly, resumed the Chair*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Abens, for the interesting information you have just given us.

Does anyone else wish to speak?...

The debate is closed.

We shall proceed to vote on the draft Recommendation on the state of European space activities — INTELSAT.

The Assembly first has to reach a decision on the amendment tabled to this draft Recommendation, which is as follows: in the second subparagraph of paragraph 1 of the operative text of the draft Recommendation, after the words: "of the 1980s in" insert "launchers and in".

I call Mr. Flämig, Rapporteur.

Mr. FLÄMIG (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, speaking for the Chairman of our Committee, as his deputy, I think I may say that to the best of my knowledge the Committee were unanimous in agreeing that the amendment is necessary. The omission was due to a drafting oversight when the recommendation was being amended. I therefore propose on behalf of the Committee that the amendment be accepted.

The PRESIDENT (Translation). — I put the amendment to the vote.

*The amendment is adopted.*

We shall now proceed to vote on the draft Recommendation.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft Recommendation and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Are there any objections?...

Are there any abstentions?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The amended draft Recommendation is adopted unanimously*<sup>1</sup>.

### **7. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting**

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, a problem has arisen in connection with the Orders of the Day for tomorrow morning's sitting.

In fact, we had scheduled for tomorrow the debate on the reports of Mr. Draeger and Mr. Krieg, the first on the United States and European security, the second on co-operation between Europe and the United States.

You decided to combine the debate on these two reports, contained in Documents 498 and 497 respectively.

We have also to hear the speech of Mr. Helmut Schmidt, Minister of Defence of the Federal Republic of Germany, and that of Mr. Wayne Hays, United States Representative and President of the NATO parliamentary assembly.

If we wish to make progress with our work, it will be necessary to meet tomorrow morning at 9.30. I propose that we refer the remaining Orders of the Day for this sitting to the sitting tomorrow afternoon. In that way, Gentlemen, we can expect to complete our work tomorrow evening.

The Assembly will therefore hold its next public Sitting tomorrow morning, Wednesday 10th December, at 9.30 a.m., with the following Orders of the Day:

The United States and European security; Co-operation between Europe and the United States (Presentation of and Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments and of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendations, Documents 498 and Amendment and 497).

Are there any objections?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak?...

The Sitting is closed.

*(The Sitting was closed at 6.30 p.m.)*

<sup>1</sup> See page 27.

(M. Housiaux, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel)

M. le PRÉSIDENT. — Je vous remercie, M. Abens, pour l'intéressante communication que vous venez de nous faire.

Personne ne demande plus la parole ?...

La discussion est close.

Nous allons passer au vote sur le projet de recommandation sur l'état des activités européennes en matière spatiale — L'INTELSAT.

L'Assemblée doit tout d'abord se prononcer sur l'amendement qui a été présenté sur ce projet de recommandation et qui tend, au second alinéa du paragraphe premier du dispositif, après les mots : « des années 1980 en matière de », à insérer les mots : « lanceurs et de ».

La parole est à M. Flämig, rapporteur.

M. FLÄMIG (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, en ce moment je parle au nom du président de la commission, dont je suis le vice-président. Je puis vous dire qu'à ma connaissance, la commission a été unanime à estimer que cette insertion s'impose. En réalité, ces mots avaient été omis, par inadvertance, au moment de la modification du projet de recommandation. Je vous invite donc, au nom de la commission, à approuver l'amendement.

M. le PRÉSIDENT. — Je mets l'amendement aux voix.

*L'amendement est adopté.*

Nous passons au vote sur le projet de recommandation.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Y a-t-il une opposition au projet de recommandation amendé ?...

Y a-t-il des abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Le projet de recommandation amendé est adopté à l'unanimité<sup>1</sup>.*

### **7. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance**

M. le PRÉSIDENT. — Mesdames, Messieurs, un problème se pose quant à l'établissement de notre ordre du jour pour la séance de demain matin.

En effet, pour demain, nous avons prévu le débat sur les rapports de MM. Draeger et Krieg, le premier portant sur les Etats-Unis et la sécurité européenne, le second sur la coopération de l'Europe et des Etats-Unis.

Vous avez décidé de joindre la discussion de ces deux rapports, qui font l'objet du Document 498 et du Document 497.

Nous devons également entendre le discours de M. Helmut Schmidt, Ministre de la défense de la République Fédérale d'Allemagne, et celui de M. Wayne Hays, député des Etats-Unis, président de l'assemblée parlementaire de l'O.T.A.N.

Si nous désirons voir avancer nos travaux, il est nécessaire que nous nous réunissions demain matin à 9 h. 30. Je vous propose de renvoyer le reste de l'ordre du jour prévu pour cette session à la séance de demain après-midi. De cette façon, Messieurs, nous pourrions espérer terminer nos travaux demain soir.

En conséquence, l'Assemblée tiendra sa séance publique demain matin, mercredi 10 décembre, à 9 h. 30, avec l'ordre du jour suivant :

Les Etats-Unis et la sécurité européenne ; La coopération de l'Europe et des Etats-Unis (Présentation et discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements et de la Commission des Affaires Générales, et votes sur les projets de recommandations, Documents 498 et amendement, 497).

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande la parole ?...

La séance est levée.

*(La séance est levée à 18 h. 30)*

1. Voir page 27.

# NINTH SITTING

Wednesday, 10th December 1969

## SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.

2. Attendance Register.

3. The United States and European security ; Co-operation between Europe and the United States (*Presentation of and Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments and of the General Affairs Committee, Docs. 498 and Amendment and 497*).

*Speakers* : The President, Mr. Draeger (*Rapporteur*), Mr. Krieg (*Rapporteur*), Mr. Schmidt (*Minister of Defence of the Federal Republic of Germany*).

*Replies by Mr. Schmidt to questions put by* : Mr. Blumenfeld, Lord Gladwyn, Mr. Schulz, Mr. Edelman.

*Speakers* : Mr. Hays (*Observer from the United States*), Mr. Goyer (*Observer from Canada*), Mr. Digby.

4. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

*The Sitting was opened at 9.39 a.m. with Mr. Housiaux, President of the Assembly, in the Chair.*

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

### 1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments ?...

*The Minutes are agreed to.*

### 2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of the Substitutes attending this Sitting which have been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings<sup>1</sup>.

### 3. The United States and European security

#### *Co-operation between Europe and the United States*

*(Presentation of and Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments and of the General Affairs Committee, Docs. 498 and Amendment and 497)*

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the presentation of the report

of the Committee on Defence Questions and Armaments on the United States and European security, Document 498 and Amendment.

Mr. Krieg's report will be discussed at the same time, but our colleagues who are members of the General Affairs Committee are still sitting to examine the three amendments which were tabled yesterday by Mr. Destremau.

I have just been informed that they will be able to join us very shortly.

I call Mr. Draeger, Rapporteur.

Mr. DRAEGER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, the Committee on Defence Questions and Armaments feel it their obvious duty, and prime concern, to deal, on top of their routine work, with key questions of European defence and security, either when particular events occur, or at certain intervals, or as a result of any particular political situation.

The topic of European security in the aftermath of the invasion of Czechoslovakia, discussed during the second part of the last session of the WEU Assembly, was such a major subject, and during the last session the Committee on Defence Questions and Armaments presented a study on the political organisation of a European defence system.

1. See page 29.

# NEUVIÈME SÉANCE

Mercredi 10 décembre 1969

## SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.

2. Présences.

3. Les Etats-Unis et la sécurité européenne ; La coopération de l'Europe et des Etats-Unis (*Présentation et discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements et de la Commission des Affaires Générales, Docs. 498 et amendement, 497*).

*Interviennent* : le Président, M. Draeger (*rapporteur*), M. Krieg (*rapporteur*), M. Schmidt (*Ministre de la défense de la République Fédérale d'Allemagne*).

*Réponses de M. Schmidt aux questions posées par* : M. Blumenfeld, Lord Gladwyn, M. Schulz, M. Edelman.

*Intervient* : M. Hays (*Observateur des Etats-Unis*), M. Goyer (*Observateur du Canada*), M. Digby.

4. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

*La séance est ouverte à 9 h. 39, sous la présidence de M. Housiaux, Président de l'Assemblée.*

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

### 1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT. — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

*Le procès-verbal est adopté.*

### 2. Présences

Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal<sup>1</sup>.

### 3. Les Etats-Unis et la sécurité européenne

#### *La coopération de l'Europe et des Etats-Unis*

*(Présentation et discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements et de la Commission des Affaires Générales, Docs. 498 et amendement, 497)*

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation du rapport de la Commission des

Questions de Défense et des Armements sur les Etats-Unis et la sécurité européenne, Document 498 et amendement.

Le rapport joint de M. Krieg sera discuté en même temps, mais nos collègues membres de la Commission des Affaires Générales sont retenus en séance de commission pour l'examen de trois amendements qui ont été déposés hier sur le bureau de l'Assemblée par M. Destremau.

On me signale à l'instant qu'ils vont pouvoir nous rejoindre très rapidement.

La parole est à M. Draeger, rapporteur.

M. DRAEGER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, la Commission des Questions de Défense et des Armements considère comme un devoir normal et comme une tâche prioritaire, d'aborder, à côté des travaux de routine, les grands thèmes qui dominent la politique de défense et de sécurité européenne, soit à propos d'un sujet d'actualité, soit à intervalles réguliers, soit à l'occasion de la situation politique du moment.

Je me permets de vous rappeler que « la sécurité européenne après l'invasion de la Tchécoslovaquie », qui a été traitée au cours de la deuxième partie de notre dernière session, était un de ces grands thèmes. Et, pendant la dernière session de l'Assemblée de l'U.E.O., la Commission des Questions de Défense et des Armements vous a soumis une étude sur l'organisation politique de la sécurité européenne.

1. Voir page 29.



*Mr. Draeger (continued)*

The present report, dated 14th December 1969 and submitted to you as Document 498, entitled the United States and European security, accordingly follows the same broad outlines set by the Defence Committee. As appendices to the report I have provided quite a number of documents amplifying what I have said in the explanatory memorandum, and I would like to draw your attention to them. I would have liked to have been able to include the Brussels and Moscow communiqués as well ; I am glad that the Brussels communiqué was distributed to us yesterday by the Defence Committee.

I have tried in this report to deal with a few problems connected with the United States and European security in a sometimes unconventional, non-dogmatic and fairly relaxed way, without clinging to old concepts. I have, in my report, quoted numerous prominent Europeans as well as leading Americans, and have also tried to resolve a few obscure and controversial points by presenting the pros and cons. I have not hesitated to show up any genuinely unbridgeable gaps that cannot be ignored.

The only area in which I have probably been less successful is the size of the report ; the explanatory memorandum does in fact occupy 48 pages, even though I deleted a great deal when preparing the report. However, I hope that when studying it you will feel that I have in fact presented a broad background of political information.

I should like to open my verbal presentation of the report by the general statement that I am convinced that where European security is concerned, the Atlantic defence community we call NATO represents a practical optimum and maximum. For the immediate future I can see no equivalent alternatives whatsoever and so I appeal to you, the representatives of WEU, to do all in your power to strengthen the Alliance in every possible way, especially in view of the coming conference or series of conferences which I shall be mentioning in a moment.

In connection with European security discussions are under way, triggered off by the Soviet Union's proposals, on whether to hold a European security conference. I would point out that this is not new and that we have had this proposal

before us since 9th July 1966, after the Bucharest meeting. I have already, as Rapporteur, analysed, in December 1966, some of the aspects when discussing the present situation of the Warsaw Pact. It is interesting that in the Moscow communiqué of 4th December 1969 no reference is made to a European security conference as such but only to an all-European conference. I am assuming that those elements which, from the Soviet and Warsaw Pact point of view, relate to security are implied and will remain so.

Now one or two remarks on the first major topic, the European security conference as we have understood it during the past few weeks and months. I make these remarks because they are politically relevant and are directly connected with my brief. Basically, the report favours such a conference. This is, however, based on the assumption that the probability of a positive outcome and acceptable results is very high. In order to achieve this, several conditions must, however, be fulfilled and I will run quickly through these.

Firstly, such a conference must be very carefully prepared.

Secondly, it takes time to do anything well. Careful preparation means that things must not be rushed.

Thirdly, the agenda and concrete aspects of such a conference must not be left entirely to the Soviet Union and Warsaw Pact countries ; a number of agenda items must be put forward by the West, by WEU as well as the NATO partners, which are considered desirable in their own interests. In saying this, I am reiterating what was expressed in the Prague communiqué of 31st October. We may feel that this is not concrete enough — that it is too blurred and too woolly. In my view, we should not discuss the other side's starting position at all but should put forward some of our own ideas instead.

Fourthly, the United States and Canada must take part in such a conference, as full members, from the very outset.

Fifthly, we are talking about détente. I only hope that in doing so we shall not drift into the realm of illusions, but keep close to harsh facts.

*M. Draeger (suite)*

Le rapport du 14 décembre 1969 sur « Les Etats-Unis et la sécurité européenne », qui fait l'objet du Document 498, s'inscrit logiquement dans la ligne que s'est tracée la Commission des Questions de Défense et des Armements. J'ai complété ce rapport en y annexant une série de documents qui éclairaient ce que j'ai dit dans l'exposé des motifs. Je me permets de vous y renvoyer. J'aurais souhaité, si possible, y joindre aussi les communiqués de Bruxelles et de Moscou. Heureusement, le communiqué de Bruxelles vous a été distribué par les soins de la Commission des Questions de Défense et des Armements.

Le rapporteur s'est efforcé d'évoquer, librement, sans sectarisme ni dogmatisme et sans se cramponner aux idées anciennes, quelques problèmes relevant du thème « Les Etats-Unis et la sécurité européenne ». Il a donné la parole à un grand nombre d'éminentes personnalités européennes et américaines. Il s'est efforcé d'éclaircir certains points imprécis et discordants, en faisant valoir le pour et le contre et, là où les antinomies lui paraissaient inconciliables, il n'a pas craint de les relever sans les escamoter.

Le seul domaine dans lequel le rapporteur n'a pas été particulièrement heureux, c'est celui de l'ampleur de son rapport. En effet, l'exposé des motifs compte 48 pages, bien qu'un certain nombre de considérations aient déjà été supprimées lors de la rédaction. J'espère toutefois que vous aurez le sentiment, en étudiant le rapport, de disposer d'une documentation politique très complète.

Permettez-moi d'entamer la présentation de mon rapport par une constatation d'ordre général. Votre rapporteur est persuadé que l'organisation de défense atlantique que nous appelons l'O.T.A.N. assure au maximum, et dans les meilleures conditions possibles, la sécurité européenne. Il n'entrevoit aucune solution de rechange valable dans un avenir rapproché et vous exhorte donc, vous les représentants de l'U.E.O., à faire tout ce qui est en votre pouvoir pour renforcer cette alliance plutôt que de l'affaiblir, précisément en prévision des conférences qui nous attendent et dont je parlerai encore au cours de cet exposé.

Les propositions soviétiques ont provoqué une discussion au sujet de l'opportunité d'organiser une conférence européenne consacrée aux problèmes de la sécurité. Je voudrais attirer votre attention sur le fait qu'il n'y a là rien de neuf,

car, depuis le 9 juillet 1966, c'est-à-dire depuis Bucarest, nous sommes saisis d'offres du même genre. Déjà, en décembre 1966, j'avais analysé certaines données du problème dans un rapport intitulé « La situation actuelle du Pacte de Varsovie ». Il est intéressant de noter que le communiqué de Moscou, daté du 4 décembre 1969, ne parle plus d'une conférence sur la sécurité européenne, mais seulement d'une conférence générale européenne. Je considère que les exigences relatives à la sécurité, envisagée du point de vue de l'Union Soviétique et du Pacte de Varsovie, restent, bien entendu, toujours posées.

Je voudrais formuler quelques observations sur le premier grand thème, celui de la conférence sur la sécurité européenne, en partant de ce que nous avons pu en apprendre au cours de ces dernières semaines, de ces derniers mois. Ces observations me paraissent, en effet, importantes sur le plan politique et étroitement liées à la mission qui m'a été confiée. Le rapport est, par principe, favorable à cette conférence, mais à condition qu'il y ait un maximum de chances de la voir aboutir à un résultat positif et acceptable. Pour y arriver, il faudra en tout cas que soient réunis quelques préalables que j'indiquerai brièvement.

En premier lieu, il faut que la conférence soit préparée très soigneusement.

En deuxième lieu, pour bien faire une chose, il faut y mettre le temps. Une préparation minutieuse suppose que la conférence ne soit pas convoquée avec précipitation.

En troisième lieu, l'ordre du jour de cette conférence, ainsi que les éléments concrets qu'elle implique, ne doivent plus être laissés à la seule initiative des Soviétiques et des Etats du Pacte de Varsovie, mais doivent être complétés sur la proposition du monde occidental, à l'initiative tant des partenaires de l'U.E.O. que de ceux de l'O.T.A.N., par l'inscription de certains points qui les intéressent en particulier ; cela correspond d'ailleurs au communiqué de Prague du 31 octobre dernier. Pour notre part, nous pouvons très bien dire : ceci n'est pas assez concret ; cela est trop confus ou trop nébuleux. Je suis d'avis que nous n'avons pas à nous limiter aux positions de départ de la partie adverse, mais qu'il nous faut y incorporer nos propres idées.

En quatrième lieu, les Etats-Unis d'Amérique et le Canada doivent dès le début participer à cette conférence comme membres de plein droit.

En cinquième lieu, si nous parlons de détente, j'espère que nous resterons plus près de la réalité brutale que de l'illusion.

*Mr. Draeger (continued)*

What are these facts? That the tension in Central Europe is, to a large extent, due to the questions of Germany and Berlin remaining unsolved. As Rapporteur I therefore feel that these subjects must not be excluded from the agenda of such a conference.

Let us not harbour any illusions. The aims of the Soviet Union and of the Warsaw Pact countries are perfectly clear: to spell out and perpetuate the *status quo* in Western Europe and to achieve less than a *status quo* where the Federal Republic is concerned. If this conference, or series of conferences, ends in failure we shall, I can tell you now, be treated to a grand display of Soviet propaganda fireworks trying to make us the villain of the piece.

Now I want to go on to the second major problem in my report, the withdrawal of Canadian and American forces from Europe. From the political point of view it is not, I feel, particularly wise to take up a negative attitude through preliminary talks and preparatory measures when we are about to enter into East-West talks which will also cover mutual reductions of forces, but I must concern myself here with facts and prospects.

I very much regret that the Canadian Government are withdrawing some of their forces from Europe. This is not so much a matter of the number or type of troops concerned as a psychological question. Nor are things softened or removed altogether by the Canadian Government's now agreeing substantially to cut back the withdrawals.

Secondly, what is the truth about the intended withdrawal of American forces from Europe, which the newspapers and the public claim to know about? I tried to clarify this question during my talks in Washington, and I am in the happy position of being able to tell you that the American Government officials to whom I spoke stated that the present level of American troops in Europe will remain unchanged up to the spring of 1971. In the meantime the American Secretaries of State and Defence have confirmed this in almost identical terms.

Here, however, one must draw a slight distinction. The position seems rather different when one talks to American Senators and Congressmen. We shall have to wait and see how things are going to develop once Senator Mansfield's resolution, which was not dealt with only because of the Czechoslovak crisis, comes up on the agenda around the beginning of the New Year. My own impression was that this resolution would get a majority in the Foreign Affairs Committee: where the Defence Committee is concerned, I think things are at least still uncertain one way or the other. However, irrespective of what Senate and Congress may decide on this question, the President of the United States makes his own decisions and is not bound by this resolution. But we must remember that if, in addition to the pressure of public opinion on other questions, such as the Vietnam war, parliamentary pressure on the President becomes too strong, it is doubtful whether he would be able to maintain his position successfully.

Here I can tell Europeans that the Americans have certain ideas, listed in my report under four headings, about the form in which Europe can contribute towards its own security. All I can say here is that if by the middle of 1971 we Europeans fail to show not just signs of goodwill but concrete contributions towards a more qualified defence effort, this will not encourage and help the American President in reaching his decision.

Now to deal with a third group of questions, those of the American nuclear shield for Europe. Those to whom I spoke were convinced that the nuclear protection America provides for Europe is adequate and that not only strategic weapons, i.e. ICBMs, but also tactical weapons are available in Europe in sufficient numbers and distribution.

I raised with my American colleagues the question of how America would feel if Western European Union — for we have after all two nuclear powers in WEU — were to extend or supplement this American shield by an additional

*M. Draeger (suite)*

Quelle est cette réalité ? La tension en Europe centrale provient en grande partie du fait que la question allemande et le problème de Berlin demeurent sans solution. Comme rapporteur, je considère dès lors que ces deux questions ne peuvent être écartées de l'ordre du jour de la conférence.

Mesdames, Messieurs, ne nous berçons pas d'illusions ! Les buts des Soviétiques et du Pacte de Varsovie sont clairs : pour l'Europe occidentale, faire confirmer par écrit et perpétuer le *statu quo* et, pour la République Fédérale d'Allemagne, faire établir moins qu'un *statu quo*. Au cas où cette conférence, ou cette série de conférences, se solderait par un échec, on assisterait sûrement — je vous le signale dès à présent — à un feu d'artifice de propagande du côté soviétique pour faire croire que c'est nous les vilains.

Permettez-moi de passer maintenant à un deuxième problème d'importance examiné dans mon rapport, celui du retrait des troupes canadiennes et américaines d'Europe. Il me semble qu'il ne serait pas de bonne politique, au moment où s'engagent des conversations entre l'Est et l'Ouest, notamment au sujet d'une réduction parallèle des effectifs, de prendre une position négative en organisant des conversations préliminaires et en prenant même des mesures préparatoires à cette fin. Mais je dois, quant à moi, partir des faits et des possibilités.

Votre rapporteur regrette de voir le gouvernement canadien retirer une partie de ses troupes stationnées en Europe. Il s'agit moins, en l'occurrence, d'un problème qualitatif ou quantitatif que d'un problème psychologique. Et la mauvaise impression produite n'est ni atténuée ni effacée par l'annonce que le gouvernement canadien est disposé à diminuer considérablement l'ampleur des réductions envisagées.

Deuxième problème : est-il vrai que les Américains ont l'intention de retirer des troupes d'Europe, comme la presse et l'opinion semblent le croire ? Votre rapporteur a essayé de tirer les choses au clair lors des conversations qu'il a eues à Washington. Je suis heureux de pouvoir vous annoncer que les représentants du gouvernement américain avec lesquels je me suis entretenu m'ont déclaré que, d'ici le printemps de 1971, on ne toucherait pas aux effectifs des troupes américaines en Europe. Cette information a, entre-temps, été confirmée à peu près textuellement par

le ministre des affaires étrangères et par le ministre de la défense américains.

Mais, ici, il faut faire une distinction : lorsqu'on s'entretient avec certains sénateurs américains et certains membres du Congrès, on constate que leur position est quelque peu différente. Nous verrons bien où les choses en seront lorsque la résolution Mansfield, qui n'avait pas été discutée en son temps à cause de la crise tchécoslovaque, sera inscrite à l'ordre du jour au début de l'année prochaine. Mon impression personnelle est qu'il sera possible de trouver une majorité à la Commission des affaires étrangères pour l'approuver ; à la Commission de la défense, le résultat du vote me paraît au moins encore incertain. Mais, quelles que soient les décisions que pourraient prendre le Sénat et le Congrès dans cette affaire, le Président des Etats-Unis reste absolument libre de décider comme il l'entend et il n'est pas lié par cette résolution. Mais il faut savoir que, si la pression exercée par le parlement sur le Président — à côté de celle de l'opinion publique dans d'autres questions, relatives notamment à la guerre du Vietnam — devenait très forte, il serait douteux qu'il puisse maintenir sa position.

Aux Européens, je voudrais rappeler que les Américains ont des idées sur la façon dont nous pouvons contribuer à notre propre défense. Je les ai d'ailleurs résumées en quatre points dans mon rapport. Aussi me bornerai-je à dire que si nous, Européens, négligeons, d'ici le milieu de l'année 1971, non seulement de faire preuve de bonne volonté, mais aussi de fournir une contribution concrète à un effort de défense approprié, cela n'apportera ni aide, ni encouragement au Président américain au moment où il aura à prendre sa décision.

Permettez-moi d'aborder à présent un troisième problème, celui du bouclier nucléaire américain protégeant l'Europe. Mes interlocuteurs étaient convaincus que la protection nucléaire offerte par les Etats-Unis à l'Europe est satisfaisante et que non seulement les armements stratégiques, c'est-à-dire les fusées intercontinentales, mais également les armements tactiques sont entreposés en quantités suffisantes en Europe et qu'ils y sont bien répartis.

Je me suis efforcé d'évoquer, avec mes interlocuteurs, la question de savoir quelle serait l'attitude de l'Amérique si l'Union de l'Europe Occidentale — en effet, deux de nos partenaires sont des puissances nucléaires — voulait élargir

*Mr. Draeger (continued)*

European contribution of their own. The answers I received differ to some extent.

How do the members of the American Government view this problem? To be honest, they were certainly not over-enthusiastic, and seemed to be in rather a quandary. They would feel themselves able to agree only if European nuclear weapons were to be integrated within NATO and represented a step towards European unification.

The opinion of American parliamentarians, on the other hand, is much harder, and I would say almost icy. They would prefer Europeans not to show any ambitions at all in this direction, which they look on as being totally unnecessary and certainly a very expensive business.

We, in the WEU Assembly, are of course free to make up our own minds. If the two nuclear powers in WEU want to have different ideas on this question, they are, as I have said elsewhere, perfectly entitled to do so, but must then be prepared to carry out their plans on their own responsibility, using their own efforts and resources.

There is, indeed, a European nuclear weapons problem. The problem is that the Soviet Union has medium-range missiles able to cover the whole of the rest of Europe. Western Europe, by contrast, has not a single similarly effective weapons system against medium-range rockets, either operational or in development.

There is a fourth set of problems which I would group under the title of bilateral talks between the United States and the Soviet Union on strategic weapons — SALT. We shall have to get used to abbreviations — SALT means strategic arms limitation talks. These represent an attempt in the interests of both the Soviet Union and the United States, to freeze land- or sea-based strategic weapons at their present level, or at least limit them to some extent. These talks cover not only known strategic weapons, but also include weapons systems incorporating multi-targeted intercontinental missiles. We wish these negotiations well.

Europeans would like at least to be kept informed by the United States on the successive stages as the negotiations make progress. The United States would be well advised to do this regularly, since this would contribute towards greater confidence between Western Europe and itself. Providing regular information would be the surest way of preventing any suspicions that the two super powers were reaching an understanding on a decisive question like this at Europe's expense.

If I may now turn to a fifth range of problems, there is the military position in the Mediterranean. The Committee on Defence Questions and Armaments has already explained this problem to the Assembly in two reports. I gathered, during my Washington talks, that the Americans are equally worried about the presence of strong Soviet naval units — previously only in the Eastern Mediterranean, today in the Central Mediterranean and tomorrow perhaps even in the Western Mediterranean — and see in it a danger to European security in that part of South-East Europe or Southern Europe which we used to call *Mare nostrum*.

I can be brief here as the answers I got to my questions are quite unequivocal; I am always grateful for such clear and precise replies. Ideas and arrangements for a possible gentlemen's agreement, with the Soviet Union withdrawing its naval units into the Black Sea on condition that the United States withdraws its Sixth Fleet from the Mediterranean (presumably into the Atlantic) are neither being considered nor discussed. The United States is not prepared seriously to examine or even consider such a proposal, and is keeping its Sixth Fleet in the Mediterranean as a major American contribution to European security.

There is also the proposal to fit out nuclear-powered but conventionally-armed submarines as an addition to the European defence effort and for European security. This is not a new idea: Lord Jellicoe, a former member of this Assembly, broached this subject — perhaps prematurely — because of his concern that the sea supply routes could be seriously threatened in an emergency so that Europe would from its will to survive have to make an additional contribution. This subject is still with us.

*M. Draeger (suite)*

ou compléter ce bouclier américain par une contribution européenne. Il y a lieu de faire une distinction entre les réponses de mes interlocuteurs.

Comment le gouvernement américain voit-il le problème ? Je le dis en toute honnêteté : certainement pas avec un grand enthousiasme. Il est fort embarrassé. Il ne serait disposé à marquer son accord que si les armes nucléaires européennes s'intégraient à l'O.T.A.N. tout en contribuant à l'unification européenne.

L'opinion des parlementaires, en revanche, est beaucoup plus dure, je dirais presque glaciale. Ils désirent que les Européens ne fassent montre d'aucune espèce d'ambition dans cette affaire, qu'ils considèrent comme superflue et certainement trop onéreuse.

Mesdames, Messieurs, les parlementaires de l'Union de l'Europe Occidentale sont évidemment libres d'avoir leur propre opinion. Si les deux puissances nucléaires de l'U.E.O. veulent choisir une autre formule, elles sont parfaitement libres de le faire, comme je l'ai déjà dit ailleurs, mais, alors, elles doivent savoir qu'elles auront à la mettre en œuvre sous leur propre responsabilité et par leurs propres moyens.

En effet, dans le domaine de l'armement nucléaire, un problème se pose à l'Europe. Les Soviétiques possèdent des fusées à moyenne portée qui peuvent atteindre tout le reste du territoire européen. Par contre, l'Europe occidentale ne dispose d'aucun système de défense aussi efficace contre de tels engins, ni au stade opérationnel, ni même au stade de la mise au point.

Passons maintenant à un quatrième thème, que je voudrais intituler « Les conversations bilatérales entre les Etats-Unis et l'Union Soviétique sur les armes stratégiques — Les conversations SALT ». SALT — nous devrions nous habituer aux abréviations — désigne les conversations sur la limitation des armes stratégiques. Il y va de l'intérêt de l'Union Soviétique comme de celui des Etats-Unis d'essayer, soit de « geler » les armes stratégiques terrestres ou navales à leur niveau actuel, soit de leur imposer une certaine limitation. Il s'agit, non seulement des armements stratégiques qui nous sont connus, mais aussi des systèmes d'armes qui comprennent des fusées intercontinentales M.I.R.V. Nous espérons que ces pourparlers seront couronnés de succès.

Les Européens auraient intérêt à ce que les Etats-Unis les informent au moins au fur et à mesure que progressent les négociations sur les différentes phases. Les Américains seraient bien avisés de le faire régulièrement. Ils contribueraient ainsi à renforcer la confiance entre l'Europe occidentale et les Etats-Unis. En effet, s'ils nous renseignaient régulièrement, il est presque certain que personne ne suspecterait les deux Grands de vouloir s'entendre sur le dos de l'Europe occidentale dans une question aussi décisive.

Je voudrais maintenant traiter d'une cinquième série de problèmes : la situation militaire en Méditerranée. La Commission des Questions de Défense et des Armements vous l'a déjà exposée dans deux de ses rapports. Mes conversations à Washington m'ont laissé l'impression que les Américains considèrent avec la même inquiétude que nous l'apparition de puissantes forces navales soviétiques en Méditerranée, hier en Méditerranée orientale, aujourd'hui déjà en Méditerranée centrale et, demain peut-être, en Méditerranée occidentale. Les Etats-Unis voient dans cette présence un danger pour la sécurité européenne dans cette partie du sud-est ou du sud de l'Europe que, dans le temps, nous appelions *mare nostrum*.

Sur ce point, je puis être bref. A des questions que j'avais posées à ce sujet, on m'a répondu très clairement. C'est toujours avec satisfaction que je reçois des réponses aussi claires et précises. Dire qu'on pourrait conclure un *gentleman's agreement*, l'Union Soviétique offrant de retirer ses forces navales dans la Mer Noire, si les Etats-Unis étaient disposés à retirer la Sixième flotte, disons, dans l'Atlantique, des spéculations, des combinaisons de ce genre ne font l'objet ni d'un examen, ni d'une discussion. Les Etats-Unis ne sont pas prêts à étudier sérieusement une telle proposition, ni même à la prendre simplement en considération. Ils tiennent à demeurer en Méditerranée avec leur Sixième flotte pour apporter une contribution essentielle à la sécurité de l'Europe.

Une autre idée qui a été avancée est celle de mettre sur pied une flotte de sous-marins à propulsion nucléaire mais à armement classique, dans le cadre de nos efforts de défense et pour assurer la sécurité de l'Europe. Ce problème n'est pas nouveau. C'est notre ancien collègue, Lord Jellicoe qui avait — peut-être trop tôt — lancé cette idée, parce qu'il craignait que les voies de ravitaillement par mer ne soient dangereusement menacées en cas de crise ; il estimait, dès lors, que l'Europe devait fournir une contribu-

*Mr. Draeger (continued)*

A second problem has been added : the presence of numerous Soviet submarines in European waters, including the Central Atlantic, and even as far as the United States coast, compels us to react and to reply. So we need submarines with a very long range, that will be as free as possible of refuelling problems. The difficulties with the United States in the past on the release of technological know-how on nuclear propulsion systems have been overcome. I am glad to be able to say, after my talks in Washington, that if Europe wanted to set up such an additional submarine fleet, the Americans would help in every possible way on the technical aspects.

I just wanted to mention these six points specifically in my introductory remarks, without going into a summary of the report itself.

One final comment : I gained the impression, from my talks in Washington, that America has not only become tired of Europe but annoyed with it as well. In the opinion of Americans these feelings are due to the fact that during the past ten years Europe has not progressed by one fraction of an inch towards political unity. The people I talked to could reel off a whole list of reasons — I will not bother to repeat them, for I am sure you all know them already — why it would be in our own interest to achieve a politically-united Europe as soon as we can.

There is indeed some truth in this : so long as Europe is divided into a number of national States we shall dumbly play a passive and not an active rôle in the political struggle between two super powers, with all the undesirable consequences this involves. United, Europe would undoubtedly become once again an active partner in politics, even between the super powers. This is what the Americans think.

What do Europeans think about this? Have we too, perhaps, become tired of Europe? I want to consider this against the background of what was said during the discussions yesterday and the day before on the report by Mr. van Hall.

Was this stocktaking, thinking round the subject, an overture or a fresh beginning?

I am sure you must agree with me on one point : the days of the enthusiasm for Europe of Robert Schuman, Alcide de Gasperi, Winston Churchill and Konrad Adenauer are past. This does not relieve us of our responsibility — to do more and talk less to ensure that real progress is made towards political unity in Europe.

Some may object that as Rapporteur I have made things comparatively easy for myself by talking about a joint European defence policy and of course it is easy to deal with it quickly when speaking. But those who think things over more deeply will say that a common European defence policy will be possible only when an overall European political attitude has emerged. Whatever we Europeans may do about our defence policy, it is almost inevitable that, with the diversity of political attitudes, our defence contribution will become not only less effective but, alas, a great deal more expensive. I should indeed be glad if our WEU Assembly meeting here this week could give a real and renewed impetus towards European unity. This would ease the problem of our joint European defence policy, and help towards a relatively speedy solution of other problems.

I have summarised in the six paragraphs of the draft Recommendation the suggestions which I felt that I, as Rapporteur, ought — to get away from mere talking and writing — to put to the Council of Ministers.

There are two omissions from the introduction to the recommendation as it has not been updated to take account of the Brussels and Moscow communiqués. I have tabled a separate amendment of my own because it was not possible to discuss this in the Defence Committee. This amendment involves an addition to the preamble ; in general I have tried in my report not to go too deeply into the past but to deal with topical matters, concerning myself only with those subjects which at most go back only a few months.

I should be very happy indeed if the six paragraphs of my recommendation were to win the support of the whole Assembly. (*Applause*)

M. le **PRESIDENT**. — Je vous remercie, M. Draeger, pour votre exposé.

Messieurs, ainsi que vous le savez, le débat relatif au rapport de M. Draeger sur les Etats-Unis et la sécurité européenne est joint au débat sur le rapport de la Commission des Affaires Générales sur la coopération de l'Europe et des Etats-Unis, Document 497.

La parole est à M. Krieg, rapporteur de la Commission des Affaires Générales.

M. **KRIEG** (*France*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, voici dix-huit mois environ, notre collègue M. Peter Kirk présentait à l'Assemblée parlementaire de l'U.E.O. un rapport traitant de « La coopération entre l'Europe et les Etats-Unis ».

Pour la première fois dans l'histoire des assemblées parlementaires européennes, ce problème — primordial pour la solution des grandes questions internationales — faisait l'objet d'un exposé d'une grande largeur de vues et d'un débat qui, repris aujourd'hui, se révèle encore extrêmement passionnant et profitable. Je voudrais qu'il me soit permis, en ce jour, de dire que le rapport de M. Peter Kirk était non seulement une source précieuse de renseignements de toute nature, mais encore qu'il définissait une pensée politique commune dont l'ensemble des grandes lignes demeure aujourd'hui encore valable.

Mais que d'événements se sont déroulés au cours de ces dix-huit mois : changements de gouvernements aux Etats-Unis comme dans divers pays d'Europe ; crise monétaire internationale ; événements de Tchécoslovaquie ; incertitude de l'avenir du Vietnam tandis que se déroulent les négociations de Paris ; extension sans cesse croissante et chaque jour plus inquiétante du conflit du Proche-Orient.

Faut-il peut-être également citer en cette place, alors qu'elle devrait peut-être occuper le premier rang, la remise en cause, tant aux Etats-Unis qu'en Europe et même vraisemblablement en Europe de l'est, de la société industrielle dans laquelle nous vivons. Bien des jeunes, nous ne le savons que trop, la refusent, même s'ils ne savent pas aujourd'hui par quoi ils voudraient la remplacer. Or, cette « contestation », pour employer un mot à la mode, cache sous ses excès mêmes une réalité dont la gravité ne saurait nous échapper.

Il devenait ainsi évident que le travail accompli par M. Kirk il y a dix-huit mois, quelque

complet qu'il ait été, devait aujourd'hui faire l'objet d'une remise à jour. C'est ce à quoi je me suis attaché avec l'aide des services de notre assemblée et le concours efficace de nombreuses personnalités qu'il m'a été donné de rencontrer au cours de mon séjour aux Etats-Unis. Qu'ils trouvent tous ici le témoignage de ma reconnaissance. C'est grâce à eux que je puis maintenant vous exposer les conclusions que votre Commission des Affaires Générales a bien voulu faire siennes, conclusions dont je dois également dire — et ceci me paraît indispensable — qu'elles sont toutes ponctuelles dans le temps, nul ne pouvant savoir en cette matière ce que peut nous réserver l'avenir.

Dire que la coopération entre l'Europe et les Etats-Unis fut, depuis la fin de la seconde guerre mondiale, au centre des préoccupations de tous les Européens, revient, c'est évident, à énoncer une vérité première. Qui, en effet, pourrait oublier aujourd'hui, sur notre continent, ce qu'a représenté, après que le conflit ait pris fin, l'effort considérable des Etats-Unis pour assurer tout d'abord la sécurité de l'Europe, puis la restauration de ses économies, enfin leur développement.

Certes, aujourd'hui, nous pouvons examiner tous ces points avec quelque recul, mais nul ne saurait nier que — comme jadis — la solution des grands problèmes internationaux qui se posent au monde, et donc en premier lieu à l'Europe, passe par la coopération de celle-ci avec les Etats-Unis.

Or, force est de constater pour l'observateur impartial qui, au cours de ces dernières semaines, vient de se rendre dans ce pays, que, contrairement peut-être à ce qui se passait il y a quelques années, la situation intérieure constitue aujourd'hui un des éléments essentiels dans l'élaboration de sa politique étrangère. Et, lorsqu'il m'a été donné de comparer les conclusions du rapport présenté sur le même sujet par M. Peter Kirk et celles auxquelles j'arrivais moi-même, c'est certainement sur ce point qu'il m'est apparu que l'évolution avait été la plus grande au cours d'un laps de temps aussi court.

En effet, si des problèmes analogues se posent actuellement à la plupart des pays d'Europe et plus spécialement à ceux qui composent l'Union de l'Europe Occidentale, il ne fait pas de doute qu'ils revêtent en Amérique une acuité grandissante et que, dans les années à venir, tant le Congrès que l'administration devront subordon-



*Mr. Krieg (continued)*

the light of the evolution of the internal situation in the United States.

What, then, is this situation in regard to the points which concern us ?

It can be summed up in an awareness of problems, some of which have always existed — an awareness which seems to lead to an aggravation of the problems thus brought to light.

For instance, crime, which has always been a major scourge in the United States, has in the past few years known a dangerous recrudescence, the measures taken to combat the spread of drug addiction, in particular, seeming to have resulted, for the time being, merely in making certain of its more spectacular manifestations even more frightful.

Similarly, poverty, a long-standing phenomenon in the United States, but awareness of which is very recent, constitutes in itself a condemnation — from which, in the view of some people, there is no appeal — of a society which lacks a social policy of redistribution of wealth.

This problem is closely linked, moreover, with the racial question since, in the past few years, the destiny of the negro minority in the United States has taken on a new aspect.

Whether it be a question of unemployment or of casualties in Vietnam, one is bound to observe that the percentage is higher among blacks than among whites. And even if recent months have been calmer than earlier ones, the fact must be faced that the problem exists, that it is becoming increasingly acute, and that it is leading, on the part of certain extremist agitators, to the idea of constituting a separate society, quite distinct from the white society, with its own civilisation and even perhaps its individual political life. This may perhaps seem Utopian in 1969 — but who can foretell what the future may hold ?

Just as a connection has been found between poverty and the negro problem, so we find a link between the latter and student unrest, in which negroes — though often in a tiny minority in the many universities — have played a leading part.

Whether in some cases this unrest has been caused by a reaction to the war in Vietnam, or in others it is due to the search for better internal structures in which “dialogue” and “concertation” would have a more important place, or in yet others it represents a radical contestation of the established order which is rejected in its entirety, it is nevertheless taking at the present time an increasingly violent form, to which the recent moratorium days drew attention throughout the world and which bears a curious resemblance to what Europe has been experiencing for nearly two years past.

In the United States, as in Europe, this unrest, at once ill-explained, ill-exploited and ill-understood, is leading to a more or less vehement reaction on the part of the great mass of citizens who are more attached to law and order than to the search for a society better adapted to our modern times. This reaction seems on some sides to be going much further than one might wish.

We may ask ourselves what violence lies hidden within this unrest and what form it will take when, once the war in Vietnam is over, that pretext will be withdrawn from the agitators who, obviously, seek more than disorder on the campus or in the streets.

Just as social problems are daily taking on more importance in the United States and carrying more weight in decision-making, so the pursuit of American economic expansion plays a fundamental part in the co-operation which links that country with the various European States.

Whereas a slackening of this expansion might have been feared as a result of the measures taken by the Republican Government in 1968 to curb inflation, we see today that nothing of the sort has happened and that the growth in 1969 will be much the same as in previous years.

Despite the steady decline in the purchasing power of the national currency, the gross national product will increase by about 3 % in the present year, while the rate of unemployment will remain fairly stable at about 3.5 %.

It is interesting to note that, at the same time, the utilisation of the industrial potential, which had been expected to be 82 %, will in fact exceed 84.5 %. And yet, despite this period of rapid expansion, higher productivity, increased invest-

*M. Krieg (suite)*

ner la plupart de leurs décisions à l'évolution de la situation intérieure des Etats-Unis.

Qu'est-elle donc sur les points qui nous préoccupent ?

Elle peut se résumer en une prise de conscience de problèmes existant, pour certains d'entre eux, depuis toujours, prise de conscience qui semble déterminer une aggravation des problèmes ainsi posés.

C'est ainsi que la criminalité qui, de tout temps, a été un des grands fléaux des Etats-Unis, subit depuis quelques années une recrudescence dangereuse, les mesures prises pour lutter, en particulier, contre l'extension de l'usage de la drogue et des stupéfiants semblant n'avoir conduit, pour le moment, qu'à rendre plus horribles encore certaines de ses manifestations les plus spectaculaires.

De même, la pauvreté, phénomène ancien aux Etats-Unis, mais dont la prise de conscience est très récente, constitue par elle-même une condamnation — qui, pour certains, est sans appel — d'une société où manque une politique sociale de redistribution des richesses.

Ce problème est étroitement lié d'ailleurs à la question raciale, le sort de la minorité noire aux Etats-Unis ayant pris depuis quelques années un aspect nouveau.

Qu'il s'agisse, en effet, des chômeurs ou des morts au Vietnam, force est de constater que leur pourcentage est plus élevé parmi les Noirs que parmi les Blancs. Et même si les mois qui viennent de s'écouler ont été plus calmes que ceux des étés antérieurs, il ne faut pas se dissimuler que le problème existe, qu'il prend une acuité de plus en plus grande et aboutit, chez certains meneurs extrémistes, à l'idée de constituer une société à part, entièrement séparée de la société blanche, ayant sa propre civilisation, et peut-être même sa vie politique séparée. Utopie en 1969, peut-être ! Mais qui oserait, en cette matière, supputer l'avenir ?

Et, de même que l'on a trouvé un lien entre la pauvreté et le problème noir, de même on en retrouve un entre ce dernier et l'agitation étudiante au sein de laquelle les Noirs, même s'ils sont souvent en infime minorité dans les nombreuses universités, ont joué un rôle prépondérant.

Que cette agitation ait été provoquée, chez les uns, par une réaction à la guerre du Vietnam, que, pour les autres, elle soit la recherche de meilleures structures internes dans lesquelles le dialogue et la concertation joueraient un plus grand rôle, que, pour d'autres enfin, elle soit une contestation radicale d'un ordre établi que l'on rejette globalement, elle n'en prend pas moins, à l'heure actuelle, une forme de plus en plus violente que les récents *moratorium days* ont fait connaître dans le monde entier et qui s'apparente étrangement à ce que l'Europe connaît elle-même depuis près de deux années.

Et aux Etats-Unis, de même qu'en Europe, cette agitation, à la fois mal expliquée, mal exploitée et mal comprise, conduit à une réaction plus ou moins violente de la grande masse des citoyens plus attachés à ce que l'on appelle outre-Atlantique *law and order* qu'à la recherche d'une société mieux adaptée à nos temps modernes. Cette réaction, par certains côtés, semble aller beaucoup plus loin qu'on pourrait le souhaiter.

Il est permis de se demander quelle violence recèle cette agitation et quelle forme elle prendra le jour où, la guerre du Vietnam ayant pris fin, ce prétexte aura été retiré aux meneurs qui, manifestement, cherchent autre chose que le désordre sur les campus ou dans les rues.

De même que ces problèmes sociaux acquièrent de jour en jour plus d'importance aux Etats-Unis et plus de poids dans les décisions à prendre, de même la poursuite de l'essor économique américain joue un rôle primordial dans la coopération qui lie ce pays aux divers Etats d'Europe.

Alors, en effet, que l'on pouvait craindre un ralentissement de cet essor, en raison des mesures prises en 1968 par le gouvernement républicain pour juguler l'inflation, on voit aujourd'hui qu'il n'en est rien et que la progression pour 1969 sera sensiblement analogue à celle des années précédentes.

Malgré la détérioration constante du pouvoir d'achat de la monnaie, le produit national brut augmentera d'environ 3 % au cours de la présente année, tandis que le taux de chômage demeurera sensiblement stable aux environs de 3,5 %.

Or, au même moment — il est intéressant de le noter — l'utilisation du potentiel industriel, que l'on prévoyait comme devant être de 82 %, va dépasser en réalité 84,5 %. Et pourtant, malgré cette période d'expansion rapide, d'élévation

*Mr. Krieg (continued)*

ment and rising standards of living, the American leaders are anxious about the economic situation.

Inflation is indeed always disquieting, and although in the recent past it has been one of the undeniable causes of the remarkable economic development of the United States, it is now becoming a dangerous factor: rapid price increases, speculation (particularly in land), the balance of payments deficit — all these give cause for concern, and the conclusion seems inescapable that the measures instituted in 1968 to curb inflation have not so far produced the results expected of them.

Like certain European countries, the United States is faced with a demand which greatly exceeds domestic consumption; this inevitably leads to a rise in prices, which reached an exceptional level in 1968 and seem likely to do the same in 1969.

If we wish to avoid in the future an aggravation of this critical situation, which would entail the necessity of adopting a radical deflationary policy with all the disastrous consequences that would ensue for the whole western economy, and especially the European economy, it is essential that two kinds of monetary measures be jointly adopted, with the object, on the one hand, of putting the international monetary situation to rights and, on the other, of curbing inflation in each of the countries concerned — this applying both to the United States and to certain European countries.

These two points occupy considerable space in my written report, and do not readily lend themselves to presentation in simplified form. For that reason I shall confine myself here to reminding you that there are grounds for wondering whether the collapse of the Bretton Woods system — for we must face the fact that it has collapsed — may not lead sooner or later to a complete readjustment of the monetary parities established immediately after the war, and whether this readjustment itself does not necessarily involve a return — at least for a limited time — to a system of flexible exchange rates.

True, for Europe this system would have great advantages, but its drawbacks are obvious where

the smooth running of the European Economic Community — and more particularly the agricultural Common Market — is concerned.

But no one would deny that, if we wish to achieve the objectives recently defined at the summit meeting at The Hague, there must be a large measure of solidarity between the various European currencies. As soon as this has been reached, and with a view to the adoption of realistic exchange rates, might there not be some flexibility between the European currencies as a whole and the dollar or other currencies?

It is beyond question that this monetary solidarity would enable Europe to play its proper rôle in an international monetary settlement — that of a real entity.

But it remains obvious that nothing substantial will be accomplished unless, in the first place, inflation is, if not stopped, at least seriously controlled within the main economic powers and particularly the United States.

The measures taken by the Democratic Administration and continued by the Republican Administration have so far proved to be inadequate. It is therefore to be feared that, if the present government wishes to re-establish a certain degree of financial orthodoxy, it will be obliged very soon to take extremely rigorous measures. It will thereby run the risk, in particular, of increasing unemployment and of slowing down social investments at a time when the state of under-equipment of local communities is making itself felt more than in the past.

In this connection, I should like to remind you of the reaction of the New York stock exchange yesterday to a sharp drop in the indices — a reaction which followed exactly the same lines and which showed that this fear of increased unemployment and an absence of certain investments is felt very keenly in the United States at the present time.

Meanwhile, the United States trade balance, which for a very long time had been in surplus, showed a deficit. True, the 1969 deficit was small and had only a slight effect on the balance of payments. However, in the general context, it is a matter of concern to American public opinion and more especially to certain industrial and agricultural leaders.

*M. Krieg (suite)*

de la productivité, du volume des investissements et du niveau de vie, les dirigeants américains sont préoccupés par la situation économique.

C'est qu'en effet, l'inflation ne cesse d'être inquiétante et que, si elle a été, dans le passé récent, une des causes incontestables du remarquable développement économique des Etats-Unis, elle devient maintenant un facteur dangereux : la flambée des prix, la spéculation sur les terrains en particulier, le déséquilibre de la balance des paiements extérieurs, constituent autant de points préoccupants, et force est de constater que les mesures mises en place dans le courant de l'année 1968 pour juguler l'inflation n'ont pas eu, jusqu'à présent, les effets escomptés.

Tout comme certains pays européens, les Etats-Unis se trouvent confrontés avec une demande largement excédentaire de la consommation intérieure, ce qui entraîne inévitablement une hausse des prix qui avait atteint un taux exceptionnel en 1968 et dont tout laisse à prévoir qu'il en sera de même en 1969.

Si l'on veut éviter, dans l'avenir, qu'une aggravation de cette situation critique n'exige l'adoption d'une politique brutale de déflation, avec tout ce que pareille mesure aurait de désastreux pour l'ensemble de l'économie occidentale, en particulier européenne, il est indispensable qu'en commun, deux sortes de mesures monétaires soient prises pour, d'une part, remettre de l'ordre dans le problème monétaire international et, d'autre part, contrôler l'inflation dans chacun des pays intéressés, ceci étant valable aussi bien pour les Etats-Unis que pour certains pays d'Europe.

Ces deux points tiennent une large place dans mon rapport écrit et se prêtent mal à la schématisation. C'est pourquoi je voudrais me borner ici à rappeler qu'il est permis de se demander si l'effondrement du système de Bretton Woods, qu'il faut bien constater, ne va pas conduire, tôt ou tard, à un remaniement complet des parités monétaires établies au lendemain de la guerre et si ce remaniement lui-même ne passe pas obligatoirement par un retour, au moins limité dans le temps, à un système de taux de change flexibles.

Ce système présenterait, certes, pour l'Europe de grands avantages, mais ses inconvénients sont

évidents dans le bon fonctionnement de la Communauté Economique Européenne et plus particulièrement du Marché commun agricole.

Mais nul ne saurait nier que, si l'on veut atteindre les buts qui ont été définis récemment au sommet de La Haye, une grande solidarité devra exister entre les diverses monnaies européennes. Ne peut-on concevoir à partir de ce moment — et pour l'adoption de taux de change réalistes — une certaine flexibilité entre les monnaies européennes, solidaires par ailleurs les unes des autres, avec le dollar et d'autres monnaies ?

Il ne saurait être contesté que cette solidarité monétaire permettrait à l'Europe de jouer dans le règlement monétaire international le rôle qui lui revient réellement : celui d'une entité véritable.

Mais il reste évident que rien ne se fera de solide si les facteurs inflationnistes ne sont au préalable, sinon stoppés, du moins sérieusement contrôlés dans les principales puissances économiques et plus spécialement aux Etats-Unis.

Or, les mesures prises par l'administration démocrate et poursuivies par l'administration républicaine se sont avérées jusqu'à ce jour insuffisantes. Il est donc à craindre que, si l'actuel gouvernement veut rétablir une certaine orthodoxie financière, il ne soit contraint de prendre très vite des mesures d'une extrême rigueur, courant ainsi, en particulier, le risque d'augmenter le chômage et de freiner les investissements sociaux, au moment où l'état de sous-équipement des collectivités locales se fait sentir plus que par le passé.

A cet égard, je voudrais rappeler quelle fut la réaction de la Bourse de New York, hier, devant un certain effondrement des indices, réaction qui va très exactement dans le même sens et qui montre que cette crainte d'un chômage accru, d'une absence de certains investissements, se fait à l'heure actuelle cruellement sentir aux Etats-Unis.

Et, pendant ce temps, la balance commerciale américaine, qui avait été très longtemps excédentaire, devient déficitaire. Certes, le déficit de 1969 restera limité et ne contribuera que pour peu de chose à celui de la balance des paiements. Mais il n'en demeure pas moins que, dans le contexte général, il inquiète l'opinion américaine et plus spécialement certains dirigeants industriels et agricoles.

*Mr. Krieg (continued)*

These are experiencing the effect of foreign competition — Japanese, more especially, in the case of the electronics, iron and steel and textile industries, and European in the case of the footwear industry and agricultural products.

It is essential to realise that, on the other side of the Atlantic, the agricultural Common Market is regarded as a vast protectionist enterprise and is the subject of much criticism and protest. Yet — and despite equally protectionist measures taken in July 1969 by the government — the United States remains fundamentally attached to the theory of free trade.

A brief reference should also be made to the problem of investments, in respect of which an essential imbalance is to be observed. The situation has changed considerably since Mr. Kirk's report, in which it was examined in great detail. While, at the present time, American firms established in Europe continue to invest, they do so mainly in the form of reinvestment on the spot of European capital, thus increasing their power without having to export dollars.

Meanwhile, European capital invested in the United States is in fact being invested on a short-term basis, attracted by the extremely high rates paid on deposit accounts in the United States. This capital helps to increase American inflation and can also — by a massive withdrawal — cause a serious disequilibrium in the balance of accounts.

On both sides, therefore, we see that there exists an unsatisfactory situation which should lead, in what we hope may be the near future, to legislative decisions at Community level.

Since my predecessor on this platform raised the subject of defence problems, I should like to refer briefly to the present foreign policy of the United States, while making it clear that this is certainly the point on which it is most difficult to forecast developments whether in the near future or in the long term.

In this regard, there is no doubt that Europe remains, a quarter of a century after the second world war, the leading partner of the United States; and its defence is still the prime imperative of American security.

Here, President Nixon's choice of Henry Kissinger as adviser on foreign policy is symptomatic — it indicates that he intends to follow a resolute course with regard to Europe.

We should bear in mind that in a book entitled "The Troubled Partnership" Henry Kissinger showed a most remarkable realism and understanding of Europe's reactions to American policy. He was one of the few Americans to discern, beyond the outward forms contested by some people, the fundamental and positive aspects behind General de Gaulle's European policy.

In Henry Kissinger's view, the style rather than the basis of his country's European policy should be changed. As he sees it, instead of making European unity more difficult by over-frequent and over-active (and consequently sometimes over-irritating) pressure by American diplomacy, it should on the contrary leave the Europeans to overcome their differences and difficulties of their own accord.

There can be no doubt that this is the best way of placing the United States and Europe on an equal footing, and it may be said that President Nixon has already been largely successful in this respect.

The most surprising thing is that this new form of policy concurs with the wishes of certain sectors of American society which are strongly in favour of the United States relinquishing some of its overseas commitments, although those in power do not see it in this way.

The latter are now desirous of encouraging European integration so as to be able to continue to establish privileged and essential relations with the whole of Europe. They would like to see Great Britain become a member of the European Economic Community and, in that connection, the results of the summit meeting at The Hague must have given them great cause for satisfaction and hope.

But they also think that the Europe which will thus emerge should be more open to the outside world in the matter of trade and, through changes in its common agricultural policy, should gradually bring European agricultural prices into alignment with those of the world market.

Similarly, the American authorities are now apparently prepared to see the establishment, in

*M. Krieg (suite)*

Ceux-ci voient, pour une part, l'effet de la concurrence étrangère, japonaise en particulier pour l'électronique, la sidérurgie et le textile, européenne pour l'industrie de la chaussure et pour les produits agricoles.

Il est, en effet, indispensable de savoir qu'outre-Atlantique, le Marché commun agricole est considéré comme une vaste entreprise protectionniste et soulève bien des critiques et des protestations. Or — et malgré des mesures également protectionnistes prises en juillet 1969 par leur gouvernement — les Etats-Unis restent fondamentalement attachés à la théorie du libre-échange.

Et comment ne pas évoquer brièvement le problème des investissements pour lesquels un déséquilibre fondamental doit être relevé : en effet, la situation a considérablement évolué depuis le rapport de M. Kirk dans lequel elle faisait l'objet d'un examen minutieux. Si, actuellement, les entreprises américaines installées en Europe continuent à investir, elles le font essentiellement sous forme de réinvestissement sur place de capitaux européens et accroissent donc leur puissance sans provoquer de sorties de dollars.

Pendant ce temps, les capitaux européens qui s'investissent aux États-Unis le font en réalité à court terme, attirés par les taux extrêmement élevés des dépôts d'argent outre-Atlantique. Ce faisant, ils contribuent à accroître l'inflation américaine, tandis qu'ils peuvent — par le retrait massif — être cause d'un grave déséquilibre de la balance des comptes.

D'un côté comme de l'autre, on voit donc qu'il existe une situation peu satisfaisante qui, dans un avenir que l'on souhaite proche, devra conduire à des décisions législatives communautaires.

Les problèmes de la défense ayant été évoqués par mon prédécesseur à cette tribune, je voudrais rapidement rappeler ce qu'est actuellement la politique étrangère des Etats-Unis, tout en précisant qu'il s'agit certainement du point où il est le plus difficile de prévoir l'évolution des prochaines années ou à long terme.

Sur ce plan, il ne fait aucun doute que l'Europe reste, un quart de siècle après la fin de la seconde guerre mondiale, le premier partenaire des Etats-Unis, et sa défense l'impératif primordial de la sécurité américaine.

En cette matière, le choix d'Henry Kissinger comme conseiller en matière de politique étrangère est symptomatique : il indique une orientation délibérée de la politique que le Président des Etats-Unis entend mener sur le plan européen.

On ne peut, en effet, perdre de vue que, dans un livre intitulé « Les malentendus atlantiques », Henry Kissinger a montré un réalisme et une compréhension particulièrement remarquables des préoccupations suscitées en Europe par la politique américaine. Il a été un des rares Américains à discerner, par-delà des formes contestées par certains, tout ce que la politique européenne présentée par le Général de Gaulle offrait de fondamental et de positif.

Aux yeux d'Henry Kissinger, il s'agit de modifier non pas le fondement, mais le style, la forme de la politique européenne des Etats-Unis. Dans son esprit, il faut laisser aux Européens le soin de surmonter eux-mêmes les divergences et les difficultés qui les opposent, sans qu'une pression diplomatique américaine se fasse sentir comme par le passé, trop fréquente, trop active et par là-même parfois trop agaçante.

Il ne saurait être contesté que c'est le meilleur moyen d'arriver à des relations de véritable égalité entre les Etats-Unis et l'Europe et l'on peut dire que, dans une très large mesure, le Président Nixon y est déjà parvenu.

Le plus surprenant est que cette nouvelle forme de politique n'est pas pour déplaire à certains milieux américains, qui souhaitent vivement un désengagement de leur pays hors du continent américain, alors qu'elle n'est pas comprise de la même façon par les milieux dirigeants.

Ces derniers désirent aujourd'hui que se poursuive l'intégration européenne, afin de pouvoir continuer à nouer avec l'Europe entière des relations privilégiées et essentielles. Ils souhaitent l'adhésion de la Grande-Bretagne à la Communauté Economique Européenne et, à cet égard, les résultats du sommet de La Haye doivent leur donner maints sujets de satisfaction et d'espoir.

Mais ils pensent aussi que l'Europe qui se constituera ainsi doit être plus ouverte sur l'extérieur dans le domaine commercial et doit transformer sa politique agricole commune dans le sens d'un alignement progressif des prix agricoles européens sur ceux du marché mondial.

De même, les autorités américaines se montrent aujourd'hui disposées à voir se constituer, dans

*Mr. Krieg (continued)*

a framework other than NATO, of a true European power with which political discussions might take place, for instance with regard to Eastern Europe.

This has an important place in the concerns of the United States, as is proved by the recent visit of President Nixon to Rumania. The fact that he chose the country which has shown a remarkable determination to defend its interests was one way of manifesting the interest taken by the United States in this policy, without on that account intervening in the internal affairs of the communist world.

The conversations now taking place in Helsinki contribute a further element to this policy, as do the questions posed by the appeal of Budapest, which primarily concern Europe. The latter, of course, is more alive to the dangers and drawbacks of the ideas behind the "Brezhnev doctrine", and it is of capital importance for Europe that no collective agreement on European security should lead to recognition, even tacit, of the right claimed by the USSR to intervene in the internal affairs of countries with communist régimes.

This point is one of the major concerns of the United States, perhaps even more so than the question of Vietnam — which represents an immediate difficulty, but in connection with which the will to disengage is now firm.

It cannot be denied that the attitude of a large sector of public opinion has a preponderant influence in this matter, and that the main thing now is to find an "honourable" way of putting an end to a conflict whose horror, unfortunately, equals that of some of the worst moments of the second world war.

At the present time, the United States Government seems to understand that the NLF does not wish to leave the organisation of elections to the Saigon Government alone. It is therefore prepared to set up a joint electoral committee with NLF participation, though further than this it cannot go without laying itself open to the accusation of intervening in the internal affairs of Vietnam.

This explains why the United States Government expresses the fear that, if this decisive and capital concession were rejected, fighting might be resumed with renewed vigour.

With regard to the Middle East, where the conflict has been going on for more than two years, it seems that the United States and Soviet positions have drawn much closer together in recent weeks. Despite the pressure of a large sector of public opinion which openly expresses sympathy for Israel or even total solidarity with that country, there are many people who consider that American support for Israel is part of an imperialist policy.

This new position forms the basis of a certain "contestation" and means that, in the international negotiations which are being conducted with a view to putting an end to the conflict, the United States does not have an entirely free hand.

The progressive extension of hostilities to countries, such as Lebanon, which had previously been able to remain aloof from them, now makes it more urgent than ever to seek a solution.

Despite certain appearances, there does not seem to be a divergence of views between the members of WEU on the matter of a concerted European policy with regard to the Middle East — a concerted policy which might one day (at least, so we hope) serve as a basis for international guarantees of a general settlement.

Such, Ladies and Gentlemen, is the general view gained by your Rapporteur following his visit to the United States and the discussions of the General Affairs Committee on his preliminary draft report.

We may conclude, as did the Committee in the draft Recommendation which it asks you to adopt, that it is more than ever essential for the members of WEU to overcome certain temporary difficulties so that everything may be done to ensure that the necessary measures are taken to put an end to the international monetary crisis, that the European Economic Community is strengthened, that aid to the developing countries is provided in the best conditions, and that the foreign policies and defence policies of the seven WEU countries are co-ordinated.

In adopting these principles, surely your General Affairs Committee was following, in advance, the course laid down for themselves by the Heads of State or of Government of the Common Market countries at the summit meeting at The Hague. Between the conclusions adopted by the Committee and the declarations made during

*M. Krieg (suite)*

un cadre différent de l'O.T.A.N., une véritable puissance européenne avec laquelle pourrait avoir lieu une concertation politique, par exemple à l'égard de l'Europe de l'est.

Celle-ci tient, en effet, une part importante dans les préoccupations des Etats-Unis et le récent voyage du Président Nixon en Roumanie en est la preuve. Qu'il ait choisi le pays qui a montré une remarquable détermination pour défendre ses intérêts est une façon de manifester l'intérêt des Etats-Unis pour cette politique, sans pour autant intervenir dans les affaires intérieures du monde communiste.

Les actuelles conversations d'Helsinki apportent un autre élément à cette politique, de même que les questions posées par l'appel de Budapest et qui concernent au premier chef l'Europe. Certes, cette dernière est plus sensible aux dangers et aux inconvénients que recouvre la « doctrine Brejnev », mais il est d'une importance capitale pour elle qu'aucun accord collectif sur la sécurité européenne n'aboutisse à reconnaître, même tacitement, le droit que revendique l'U.R.S.S. d'intervenir dans les affaires intérieures des pays à régime communiste.

Ce point est une des préoccupations majeures des Etats-Unis, plus peut-être que la question du Vietnam qui présente surtout une difficulté de l'heure présente, mais où la volonté de désengagement est maintenant fermement prise.

On ne saurait nier que l'attitude d'une grande partie de l'opinion publique y est pour beaucoup et que l'essentiel est maintenant de trouver une manière « honorable » de mettre fin à un conflit qui, par son horreur, atteint malheureusement certains des sommets que l'on avait connus au cours de la seconde guerre mondiale.

Actuellement, le gouvernement américain semble comprendre que le F.N.L. ne veut pas laisser le seul gouvernement de Saïgon organiser une consultation électorale ; c'est pourquoi il est disposé à constituer une commission mixte à laquelle le F.N.L. pourrait participer, ne pouvant cependant aller plus loin sans se voir accuser d'ingérence dans les affaires intérieures du Vietnam.

Ceci explique pourquoi le gouvernement américain exprime sa crainte, si cette concession décisive et capitale était repoussée, de voir la guerre reprendre avec plus de gravité encore.

En ce qui concerne le Proche-Orient, où le conflit n'a, en fait, pas cessé depuis maintenant plus de deux années, il semble que les positions américaines et soviétiques se soient beaucoup rapprochées au cours des dernières semaines. Malgré la pression d'une opinion publique dont une importante partie ne cache pas ses sympathies pour Israël, quand ce n'est pas sa solidarité complète avec cet Etat, nombreux sont ceux qui pensent que le soutien américain à Israël est un des éléments d'une certaine politique impérialiste.

Cette position nouvelle constitue la base d'une certaine contestation et fait que, dans les négociations internationales menées pour tenter de mettre fin au conflit, les Etats-Unis ont les mains encore moins libres qu'ailleurs.

L'extension progressive du conflit à des pays qui, jusqu'à présent, avaient pu y échapper, comme le Liban, rend aujourd'hui plus que jamais urgente la recherche d'une solution.

Or, sur ce point et malgré quelques apparences, il ne semble pas qu'il y ait divergence de vues entre les membres de l'U.E.O. dans la concertation d'une politique européenne pour le Proche-Orient, concertation qui pourrait un jour, du moins nous le souhaitons, servir de base aux garanties internationales d'un règlement général.

Voilà, Mesdames, Messieurs, la vue d'ensemble à laquelle est arrivé votre rapporteur à la suite du voyage qu'il fit outre-Atlantique et des débats de la Commission des Affaires Générales sur son premier avant-projet de rapport.

Nous pouvons en conclure, comme l'a fait la commission dans le projet de recommandation qu'elle vous demande d'adopter, que, plus que jamais, les membres de l'U.E.O. doivent surmonter certaines difficultés passagères, afin que tout puisse être mis en œuvre pour que soient prises les mesures nécessaires pour mettre fin à la crise monétaire internationale, que soit renforcée la Communauté Economique Européenne, que soit assurée dans de meilleures conditions l'aide aux pays en voie de développement, coordonnées les politiques étrangères et de défense des sept pays de l'U.E.O.

En adoptant ces principes, votre Commission des Affaires Générales n'a-t-elle pas été — avant la lettre — dans la voie que les chefs d'Etat ou de gouvernement du Marché commun se sont à eux-mêmes tracée lors du sommet de La Haye ? Entre les conclusions qui sont les siennes et les déclarations qui furent faites pendant et après



*Mr. Krieg (continued)*

and after the summit meeting of the Six, no divergence can be found.

Is this not a happy omen, which may encourage us to think, according to the wish expressed by Mr. Georges Pompidou, President of the French Republic, that "Europe should allow of a rapprochement between all the peoples of the continent"? Such a rapprochement is indispensable to a true, balanced and effective co-operation with the United States. May the day soon come when the Europe of realities will replace the Europe of speeches. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Krieg and Mr. Draeger very warmly for their highly interesting statements.

I inform the Assembly that the first votes this afternoon on Mr. van Hall's report on WEU and the political union of Europe will be taken between half past three and four o'clock.

After hearing the Minister of Defence of the Federal Republic of Germany, we shall be addressed by Mr. Wayne L. Hays, President of the North Atlantic Assembly, and by Mr. Jean-Pierre Goyer, Parliamentary Secretary to the Secretary of State for External Affairs of Canada, who have been invited by the Presidential Committee to attend the present meeting for the debate on the reports submitted by Mr. Draeger and Mr. Krieg.

It is with great pleasure that I welcome Mr. Helmut Schmidt, Minister of Defence of the Federal Republic of Germany.

In the past few months, Mr. Minister, you have been called upon to shoulder a new and heavy task. This, however, involves no new problems for you, since you have for many years been familiar with questions of defence. When you were playing a prominent part in the opposition, you made an essential contribution to the formation of the Bundeswehr.

In the strategy of the Atlantic Alliance, you also showed yourself to be a practised expert. And, as you are doubtless aware, among those of us who are concerned with problems of defence policy, your publications are well known and highly appreciated. It is thus perfectly natural that so fundamental a theoretical work as yours in the sphere of defence should have led to your

now assuming the heavy responsibility of directing this policy.

You have every right to derive due satisfaction from this mission. For our part, we realise the weight of your responsibilities and the vast amount of work they involve. It is therefore a cause of particular satisfaction and pleasure to us that you have been able to come here today and address our Assembly. We believe indeed that this is the first international parliamentary assembly at which you have spoken since you acceded to your high office. Allow us to thank you, Mr. Minister.

It is with satisfaction and pleasure that I now invite you to address the Assembly.

I call Mr. Helmut Schmidt, Minister of Defence of the Federal Republic of Germany.

Mr. SCHMIDT (*Minister of Defence of the Federal Republic of Germany*). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, may I first thank you, Mr. President, for your kind words of welcome — flattering words indeed they were. Let me say that it is both a privilege and a pleasure for me, a member of the new cabinet in Germany, to address this high assembly.

The Federal Republic of Germany, is — as you all know — linked, in a special historic way, to the Brussels Treaty. At the same time, this treaty represents an alliance commitment which is for all of us the strongest and the one with the longest duration.

Along with the Council of Europe and the European Communities, the Federal Government has always considered WEU an essential element in and an important instrument for European co-operation on the road to the political unification of Europe. For this reason, the Federal Government has tried, already at the end of 1967, to intensify co-operation within WEU. All the more the Federal Government regretted the fact that earlier this year some differences of opinion arose amongst the members of WEU, which inhibited the activity of the WEU Council. We hope, however, that these difficulties may soon be overcome and that the Council can resume its normal activity before long.

For a number of years, Western European Union — as it were, the European floor within the western security structure — has played a

*M. Krieg (suite)*

le sommet des Six, on ne peut trouver aucune divergence.

N'est-ce pas un heureux présage qui peut nous faire penser, comme l'a souhaité M. Georges Pompidou, Président de la République Française, que « l'Europe doit permettre le rapprochement de tous les peuples du continent » ? Rapprochement indispensable à une coopération équilibrée, véritable et efficace avec les Etats-Unis. Puisse un jour prochain, l'Europe des réalités succéder à l'Europe des discours. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie vivement MM. Krieg et Draeger de leurs communications fort intéressantes.

J'informe l'Assemblée que les premiers votes de l'après-midi relatifs au rapport de M. van Hall sur l'U.E.O. et l'union politique de l'Europe auront lieu entre 15 h. 30 et 16 heures.

Après avoir entendu M. le Ministre de la défense de la République Fédérale d'Allemagne, nous entendrons M. Wayne L. Hays, Président de l'Assemblée de l'Atlantique nord, et M. Jean-Pierre Goyer, Secrétaire parlementaire près le Secrétaire d'état aux affaires extérieures du Canada, que le Comité des présidents a invités à assister à la présente réunion, à l'occasion du débat sur les rapports de MM. Draeger et Krieg.

C'est avec le plus grand plaisir que j'accueille M. le Ministre de la défense de la République Fédérale d'Allemagne, M. Helmut Schmidt.

Ces derniers mois, M. le Ministre, vous avez été placé devant une nouvelle et lourde tâche, qui, néanmoins, ne comporte pas pour vous de problèmes nouveaux. Voici, en effet, des dizaines d'années que les questions de défense sont pour vous des thèmes familiers. Alors que vous jouiez dans l'opposition un rôle éminent, vous avez apporté une contribution essentielle à la création de la Bundeswehr.

Dans la stratégie de l'Alliance atlantique, vous vous êtes révélé également un expert émérite, et vous n'ignorez pas que, parmi nous qui nous préoccupons des problèmes de la politique de défense, vos publications sont connues et appréciées. Il est donc dans l'ordre des choses qu'une œuvre théorique aussi fondamentale que la vôtre dans le domaine de la défense vous ait conduit

à assumer la lourde responsabilité de diriger désormais cette politique.

Vous pouvez, à bon droit, tirer de cette mission une juste satisfaction. De notre côté, nous nous rendons compte de la lourdeur de vos charges et des travaux auxquels elles vous conduisent. Que, dans ces conditions, vous ayez su trouver le moyen de venir aujourd'hui prendre la parole devant notre assemblée, nous cause une satisfaction et une joie particulières. Nous pensons, en effet, être la première assemblée parlementaire internationale à laquelle vous vous adressez depuis que vous assumez vos hautes fonctions. Soyez-en, M. le Ministre, remercié.

C'est avec satisfaction et plaisir que je vous prie de vouloir bien vous adresser maintenant à l'Assemblée.

La parole est à M. Helmut Schmidt, Ministre de la défense de la République Fédérale d'Allemagne.

M. SCHMIDT (*Ministre de la défense de la République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, permettez-moi tout d'abord de vous remercier de vos paroles de bienvenue si élogieuses. C'est pour moi, en tant que membre du nouveau gouvernement de l'Allemagne, un grand honneur et un réel plaisir de pouvoir prendre la parole devant cette éminente assemblée.

Vous n'ignorez pas que la République Fédérale d'Allemagne est historiquement liée au Traité de Bruxelles qui constitue en même temps, pour nous tous, la garantie la plus sûre et la plus durable.

Le gouvernement fédéral a toujours considéré l'Union de l'Europe Occidentale, aux côtés du Conseil de l'Europe et des Communautés européennes, comme un instrument important de la coopération européenne axée sur l'unification politique de l'Europe. C'est pourquoi, dès la fin de 1967, il s'est efforcé de renforcer la collaboration au sein de l'U.E.O. Il regrette donc d'autant plus qu'au début de l'année, certaines divergences d'opinions surgies entre les membres aient compromis les travaux du Conseil. Nous espérons toutefois que ces difficultés pourront être surmontées rapidement et que le Conseil de l'U.E.O. pourra bientôt reprendre son activité normale.

L'Union de l'Europe Occidentale — considérée en quelque sorte comme l'étage européen de l'édifice de la politique occidentale de sécurité

*Mr. Schmidt (continued)*

crucial rôle. It still has one important function, namely, it provides the hinge between the seven nations situated in Europe's centre, and their partners on the flanks of the continent as well as beyond the Atlantic Ocean. If my reading of recent indications is correct, WEU may — and I very much hope so — again acquire greater significance in the near future. It is within this framework that the "Europe of the Seven" might jointly bring its identity and its will to bear.

However, I do not want to talk about the perspectives for WEU today ; I should like to look at the perspectives for the North Atlantic Alliance. On this score, many dismal comments have been voiced in the past few years. The prevailing scepticism found perhaps its most amiable expression in the frivolous quip that NATO might well be compared to the love life of elephants : it all takes place at a very high level ; a lot of dust is raised ; but it takes years before you can see any result.

Of course, this remark does not do justice to NATO. It is an undeniable fact that the North Atlantic Alliance has fully served its purpose during its twenty years of existence. In Europe, it has created a military balance *vis-à-vis* the eastern bloc, and thus maintained peace through grave international crises: first Korea, then Berlin and the Cuba missile crisis, finally the strike in Prague. And there has been more reasonable reform in recent years than many critics are willing to admit.

Looking into the future, I believe that in the seventies as well, NATO will retain its lasting value as a safeguard against any revival of communist aggressiveness. After all, the lesson of 21st August 1968 has been that the era of East-West crises is not yet a thing of the past. By means of the Brezhnev doctrine, Moscow has brutally collectivised the sovereignty of the East European nations. At the same time, the Soviet military are coolly debating the question whether war has really ceased to be an instrument of politics in the nuclear age. All this makes it imperative for us to keep up our vigilance.

Without the North Atlantic Alliance, there can be no security for Europe. Without it, the threats to the West — which are at the same time great temptations for the East — cannot be eliminated,

namely the threat of a major attack over a wide front in Europe, or the threat of a limited action against objectives near the demarcation lines, or a political stranglehold which could suffocate, for instance, individual areas such as West Berlin, or bring pressure to bear on the Federal Republic or the NATO countries located on Europe's northern and southern flanks.

By the same token, without a firm foundation in NATO, there can be no sensible policy of détente in Europe. It would be unwise if one attempted to conduct one's policy towards the East from any other basis than that of firm western solidarity. I would like to point to a speech in which the French Minister, Debré, stressed this very point when he talked in Strasbourg at the beginning of last month. NATO remains the indispensable prerequisite for both the safeguarding of our security and for any efforts towards an East-West rapprochement.

Six months before I became Minister of Defence, I wrote a book on western security. The basic idea of that book was the notion of balance. As a distinguished French writer, Raymond Aron, once put it very aptly, "A policy of balance obeys a rule of common sense ; it reflects the prudence essential for any nation which wants to retain its independence and to avoid exposure to the mercy of another State possessing overpowering means". This is indeed a basic rule of all statecraft. The maintenance of an effective defence depends on the continuity of a balance of power, as does the improvement of East-West relations. Without such continuity, it would be only an empty gesture, a meaningless bow to a whim of fashion, if NATO were now to extend its activities into a so-called "third dimension" — the dimension embracing the challenges of modern society.

From all this at least three conclusions can be drawn for my country, for Western Europe, and for the relationship between Europe and its two North American allies, especially the United States, a relationship which is on the agenda and has been debated here this very morning.

First, for Germany, an exclusively national policy of deterrence would lack both credibility and effectiveness. As Chancellor Brandt said in his policy statement on 28th October, "for our security we need friends and allies, just as they need us and our contribution for theirs". Let me

M. Schmidt (suite)

— a joué pendant des années un rôle significatif. Aujourd'hui encore, elle joue le rôle important de charnière entre les sept Etats situés au cœur de l'Europe et les autres membres de l'O.T.A.N. situés sur les flancs du continent et de l'autre côté de l'océan. Si j'ai bien interprété les signes de ces temps derniers — et je l'espère vivement — l'U.E.O. pourrait d'ici peu gagner à nouveau en importance. C'est, en effet, dans son cadre que « l'Europe des Sept » pourrait en commun faire la démonstration de son identité et de sa volonté.

Ce n'est pourtant pas des perspectives de l'Union de l'Europe Occidentale que j'entends vous parler aujourd'hui, mais de celles de l'Alliance de l'Atlantique nord. Sur ce point, de tristes remarques ont été faites ces dernières années. Le scepticisme courant a sans doute trouvé son expression la plus aimable dans la plaisanterie selon laquelle l'O.T.A.N. peut se comparer à la vie amoureuse des éléphants, où tout se passe à niveau élevé, soulève beaucoup de poussière, et fait attendre longtemps son résultat.

Cette expression ne rend évidemment pas justice à l'O.T.A.N., car il est indubitable que, pendant ses vingt années d'existence, l'Alliance de l'Atlantique nord a parfaitement rempli sa fonction. En Europe, elle a créé un équilibre militaire vis-à-vis du bloc oriental et a donc pu sauvegarder la paix au cours des crises graves, tout d'abord en Corée, puis à Berlin et à Cuba, et finalement à Prague. Pendant les dernières années, elle a, en outre, connu une réforme plus raisonnable que ne veulent l'admettre nombre de ses adversaires.

Si je considère l'avenir, je pense qu'au cours des dix prochaines années, l'O.T.A.N. conservera sa valeur de sauvegarde contre toute recrudescence de l'agressivité communiste. Le 21 août 1968 nous a appris que l'ère des crises entre l'Est et l'Ouest est loin d'être révolue. En appliquant la doctrine Brejnev, Moscou a brutalement collectivisé la souveraineté des Etats de l'Est européen. En même temps, les militaires soviétiques débattent froidement de la question de savoir si, à l'âge nucléaire, la guerre a réellement cessé d'être un instrument de politique. Tout cela nous oblige à rester sur nos gardes.

Sans le Traité de l'Atlantique nord, il ne saurait y avoir de sécurité en Europe. Sans lui, il serait impossible de conjurer les trois principaux dangers qui menacent l'Occident et qui consti-

tuent d'ailleurs les trois grandes tentations pour l'Est : la menace d'une attaque massive sur un large front, la menace d'une attaque limitée contre des objectifs proches de la ligne de démarcation, et enfin un étranglement politique tendant, soit à étouffer un secteur isolé comme Berlin, soit à exercer des pressions sur la République fédérale ou sur des pays de l'O.T.A.N. situés sur le flan septentrional ou méridional de l'Europe.

Sans cette solide fondation qu'est l'O.T.A.N., il n'y aurait d'ailleurs en Europe aucune judicieuse politique de détente. Il serait imprudent d'essayer d'asseoir la politique vis-à-vis de l'Est sur une base autre qu'une ferme solidarité occidentale. Je pense, à cet égard, au discours qu'un ministre français, M. Debré, a prononcé à Strasbourg au début du mois dernier et dans lequel il a insisté sur ce même point. Du double point de vue de la garantie de notre sécurité et de nos efforts de rapprochement avec l'Est, l'O.T.A.N. reste la condition *sine qua non*.

Six mois avant mon entrée en fonctions, M. le Président, j'ai écrit un ouvrage sur la sécurité occidentale. L'idée fondamentale en est l'équilibre. Comme l'a fort bien dit un jour le grand journaliste français Raymond Aron : « La politique d'équilibre obéit à une règle de bon sens, elle découle de la prudence nécessaire aux Etats soucieux de préserver leur indépendance, de ne pas être à la merci d'un Etat disposant de moyens irrésistibles. » C'est là une règle fondamentale en diplomatie. Le maintien d'une défense efficace, tout comme l'amélioration des relations Est-Ouest, dépend de la pérennité de l'équilibre des forces. Hors de cette pérennité, si l'O.T.A.N. voulait donner à son activité ce qu'on a appelé une « troisième dimension », celle de tous les défis de la société moderne, elle ne ferait qu'un geste vide de sens, une révérence devant une fantaisie de la mode.

De tout cela on peut tirer trois conclusions : pour mon pays, pour l'Europe occidentale et pour les relations entre l'Europe et ses deux alliés d'Amérique du nord, plus particulièrement les Etats-Unis. Ces relations figurent d'ailleurs à l'ordre du jour et ont fait l'objet d'un débat ici, ce matin même.

En ce qui concerne la République fédérale, une politique de dissuasion exclusivement nationale manquerait de crédibilité et d'efficacité. Dans sa déclaration gouvernementale du 28 octobre, le Chancelier fédéral a d'ailleurs déclaré que : « Pour notre sécurité, nous avons besoin d'amis

*Mr. Schmidt (continued)*

repeat here what I said last week before the North Atlantic Council: The new German Government will continue the previous policy of the past, both within the Alliance and towards the Alliance. We will not diminish the German defence effort, neither in quantity nor in quality, but will improve our contribution by a programme for modernising and reforming our armed forces. It is under this aspect only that we are prepared to link, if need be, the problem of achieving greater equity in drafting young men for military service, with the problem of the term of military service. Our defence contribution of 460,000 men in uniform will remain unaltered.

Second, for Europe the necessity remains to keep up an effective defence. The military potential of the Warsaw Pact is continuously being reinforced and modernised; the build-up of the Soviet fleet, especially the Soviet naval presence in the Mediterranean, is growing at an undiminished rate. The Warsaw Pact had deployed its forces in the western part of the USSR and in communist Eastern Europe in such a manner and strength that we have no alternative but to maintain, permanently present in Western Europe, NATO forces in sufficient strength and of adequate quality.

In this connection, it is a responsibility of all the European members of NATO not to slacken their efforts. Only an adequate West European defence contribution can preserve the balance of political influence within the Alliance, that is, between the two sides of the Atlantic Ocean. Only such a contribution, which corresponds to the security interests and the economic capabilities of Europe, will justify, in American eyes, the continued stationing of an effective United States force on the European continent, on European soil.

In this context, let me raise the question whether Europe could not do more than it has in the past to combine its various national efforts in the fields of defence, arms procurement, and technology, and to make them more effective by streamlining them without an increase in expenditure. I have not been in office long enough to know the answer to this question. Perhaps all of

us, and this Assembly in particular, should try to find answers. I know that this Assembly has tried in the past, and it should try again. I do not labour under the illusion that the three letters WEU stand for "Western Express to European Unity". But I do believe that here is an important task for this organisation. After all, the EEC summit conference at The Hague has demonstrated that Western Europe is capable of closer co-operation. Perhaps the idea of a European identity in the defence field need not remain wishful thinking either.

Third, a word about the United States. Considerations about European identity are by no means European swaggering. We know that our links with the United States remain indispensable to provide for a balance of defensive and retaliatory forces which constrains the opposite side to be prudent and cautious. As a pledge of such close links, an American military presence on the European continent will continue to be required for the foreseeable future.

I do not wish to close my eyes to certain tendencies in the United States which aim at a reduction of that presence; nor do I ignore their underlying political, economic and psychological causes. The Vietnam entanglement has led to a general uneasiness about an "over-commitment" of the United States in all parts of the world — not only in the United States. Americans are tired of playing the rôle, as they say, of "world policemen"; some would prefer to concentrate the American armed forces in the continental United States, and to retain them as a strategic mobile reserve — and even this would apply only to those allies who are willing to contribute substantially to their own defence.

I would say this, however: In Europe America is at stake as well. Also in the 1970s the fundamental asymmetry between East and West can only be balanced by an American presence in the old world on European soil. In this, just as in many other fields, presence is what really counts militarily, politically and psychologically. My old friend, the British Defence Secretary, Denis Healey, likes to illustrate this point about the importance of presence by the story about the corporal who was sent to Singapore and there found himself a local girl friend. His wife back in Britain furiously enquired: "What has she got that I have not?" The corporal is reported to have answered "Nothing, but she's got it here". It is a very nice story, which illustrates the

*M. Schmidt (suite)*

et d'alliés, tout comme, pour la leur, ils ont besoin de nous et de notre contribution. » Permettez-moi de répéter ici ce que j'ai déjà dit la semaine passée devant le Conseil de l'O.T.A.N. : le nouveau gouvernement fédéral poursuivra la politique allemande pratiquée à ce jour tant au sein de l'Alliance qu'à son égard. Nous n'avons nullement l'intention de réduire notre effort de défense, que ce soit du point de vue quantitatif ou qualitatif ; nous voulons plutôt améliorer notre contribution grâce à un programme de modernisation et de réforme de nos forces armées. Et c'est aussi sous cet aspect qu'il faut voir notre volonté de lier, au besoin, le problème d'une plus grande égalité dans l'incorporation des jeunes soldats à celui de la durée du service militaire. Nous continuerons en tout cas à contribuer à la défense en maintenant un effectif de 460.000 hommes sous les drapeaux.

Pour l'Europe, ensuite, le maintien d'une défense efficace s'impose toujours. Le potentiel du Pacte de Varsovie est constamment renforcé et modernisé ; la croissance de la flotte soviétique et surtout sa présence en Méditerranée se poursuit au même rythme. Le Pacte de Varsovie a déployé ses armées à l'ouest de l'Union Soviétique et en Europe orientale communiste de telle façon et en tel nombre qu'il ne nous reste rien d'autre à faire que de maintenir en permanence, en Europe occidentale, des effectifs de l'O.T.A.N. suffisants du double point de vue de la qualité et de la quantité.

A cet égard, il appartient à tous les membres européens de l'O.T.A.N. de ne pas ralentir leurs efforts. Seule une contribution suffisante des Européens à la défense permettra de préserver l'équilibre des influences politiques au sein de l'Alliance, c'est-à-dire entre les deux rives de l'Atlantique. Seule cette contribution, qui correspond à l'intérêt de la sécurité et aux capacités économiques de l'Europe, peut justifier aux yeux des Américains le maintien d'effectifs substantiels sur le continent européen.

Permettez-moi, dans cet ordre d'idées, de demander si l'Europe ne pourrait pas faire plus que par le passé pour conjuguer ses divers efforts nationaux dans les domaines de la défense, de l'achat des armements et de la technologie, et les rendre plus efficaces en les harmonisant, sans pour autant augmenter les frais. Je n'occupe pas mon poste depuis assez longtemps pour connaître

la réponse à cette question. Mais peut-être devrions-nous tous, en particulier au sein de cette assemblée, nous efforcer de la découvrir. Je n'ai pas la naïveté de croire que le sigle anglais W.E.U. signifie « *Western Express to European Unity* », mais je crois y voir une tâche importante pour notre organisation. La conférence au sommet de la Communauté Economique Européenne, à La Haye, a d'ailleurs bien montré que l'Europe occidentale est capable de coopérer plus étroitement. Peut-être une identité européenne dans le secteur de la défense ne fera-t-elle pas toujours partie de nos belles illusions.

Pour en venir aux Etats-Unis, cette considération de l'identité européenne n'est nullement orgueilleuse. Nous savons que nos liens avec les Etats-Unis continueront à être aussi indispensables que par le passé, afin d'établir cet équilibre entre les forces de défense et de représailles qui oblige la partie adverse à la prudence et à la circonspection. Comme gage de ce lien étroit, la présence militaire américaine sur le continent européen restera nécessaire dans l'avenir prévisible.

Je ne veux certes pas ignorer certaines tendances qui, aux Etats-Unis, militent en faveur d'une réduction de cette présence, ni en méconnaître les causes politiques, économiques et psychologiques. L'enchevêtrement au Vietnam a déclenché un malaise général au sujet du « sur-engagement » des Etats-Unis dans toutes les parties du monde. Les Américains en ont assez de jouer le rôle de policier mondial et certains préféreraient concentrer les forces américaines dans leur propre pays pour en faire une réserve mobile stratégique, laquelle ne servirait, d'ailleurs, qu'à protéger ceux des alliés qui seraient disposés à apporter une contribution notable à leur propre défense.

Permettez-moi néanmoins de vous dire qu'en Europe, l'Amérique est également en jeu. Au cours des années 70, également, l'asymétrie fondamentale entre l'Est et l'Ouest ne pourra être compensée que par la présence américaine dans l'ancien monde, sur le sol européen. Comme dans nombre d'autres domaines, la présence est ce qui compte réellement du point de vue militaire, politique et psychologique. Mon vieil ami Denis Healey, Ministre de la défense britannique, aime raconter l'anecdote du caporal qui, muté à Singapour, y trouve une petite amie. Sa femme, restée en Angleterre, lui demande furieusement : « Qu'a-t-elle donc que je n'aie pas ? » Et le caporal de répondre par retour du courrier : « Rien, mais elle l'a ici. » Voilà une gentille histoire qui illus-

*Mr. Schmidt (continued)*

importance of presence. We are all the more grateful to American Defence Secretary Laird and to the Secretary of State, Mr. Rogers, for their unequivocal assurance which we heard in the NATO Council meeting last week that the United States troop strength in Europe is ensured until mid-1971. What happens then, depends to a large extent upon the Europeans themselves.

Let me add another point about relations between Europe and the United States in the defence scenario. It gives me great satisfaction to note that the theological dispute about nuclear codetermination, which preoccupied the Alliance during the early sixties, seems to have finally come to an end. Last week the NATO Defence Planning Committee approved two policy papers in this field — first, an agreement about consultation procedure on the use of nuclear weapons — consultation within the Alliance.

The new consultation procedure carries on from the Athens guidelines of 1962, in which the nuclear powers agreed to consult the other member nations prior to the use of nuclear weapons, if time and conditions so permit. The document that was agreed upon last week establishes the "rules of the game", as it were, for consultation in the event of a defensive use or the contemplated defensive use of nuclear weapons by NATO. We feel that the agreed procedure constitutes a reasonable middle course between effectiveness on the one hand, and joint participation in the decision-making process on the other. I should like to add that the ultimate decision to go ahead will rest with the President of the United States or the Prime Minister of the United Kingdom.

The same applies to the so-called "provisional political guidelines for the initial defensive tactical use of nuclear weapons". The use of nuclear weapons is to be selective and must be controlled; by threatening the enemy with the possibility of escalation, it is to make clear to him that the possible gains from his aggression are far outweighed by the risks incurred.

I shall not go into greater detail here; but I feel that the paper contains well-founded principles and that its specific value resides in the

fact that for the first time in the history of the Alliance, political guidelines were laid down for the tactical use of nuclear weapons — weapons that have been deployed on the territory of European NATO nations for a period of 12 years.

I consider the two documents I mentioned a product of the learning process in which we have all participated in the last years. They are a positive result of frank discussions in an Alliance based on the equality of its partners. The refinement of those guidelines will be a continuous process in the future which is to be carried on in a series of studies to be prepared in the Nuclear Planning Group.

Perhaps I should register at this juncture the fact that the Federal Government has recently signed the non-proliferation treaty. Basing its considerations on the interpretations given by the United States — which have not so far been contested by the Soviet Union — the Federal Government based its signature on the premise, amongst other things, that the following points do not imply a "control of nuclear weapons": the possession of delivery means, consultations and planning on nuclear defence within NATO, and the stationing of nuclear weapons on the territory of non-nuclear countries, provided that the nuclear weapons remain in possession and custody of the nuclear guest nation.

It is of vital importance to our security that the arrangements in nuclear matters within NATO should not be impeded and that NATO's defence in this field remain fully effective.

I want to say a word about détente. Defence is but one side of the coin. The other side is what at present has been called a policy of détente towards the East. Détente, of course, is no substitute for security, but rather it complements defence. In keeping with this reasoning, NATO expanded its original military mission quite some time ago. In addition to the function of defending the West, it has increasingly undertaken the quest for a stable peace. Both bilaterally and multilaterally, the western countries have sought to explore the possibilities of a settlement, or at least a rapprochement, with the East.

Indeed, your Assembly is meeting at a time when East-West relations appear to have entered a new, more dynamic phase. Contacts are opening up at various levels. For instance, in Helsinki, Americans and Soviets are discussing the limita-

*M. Schmidt (suite)*

tre l'intérêt de la présence. Nous sommes d'autant plus reconnaissants aux ministres américains de la défense, M. Laird, et des affaires étrangères, M. Rogers, de nous avoir affirmé sans ambiguïté, la semaine dernière, à la réunion du Conseil de l'O.T.A.N., que la présence des effectifs américains en Europe est assurée jusque vers le milieu de 1971. Ce qu'il adviendra par la suite dépend en bonne partie des Européens eux-mêmes.

Permettez-moi de faire, à propos de la défense, une autre remarque sur les relations entre l'Europe et les Etats-Unis. Je suis particulièrement heureux de constater que la querelle théologique sur la codécision en matière nucléaire, qui préoccupait l'Alliance au lendemain de 1960, paraît enfin terminée. La semaine dernière, le Comité des plans de défense de l'O.T.A.N. (D.P.C.) a approuvé deux documents de politique dans ce domaine, dont l'un concerne la procédure de consultation, au sein de l'Alliance, sur le recours aux armes nucléaires.

La nouvelle procédure de consultation nucléaire fait suite aux directives d'Athènes de 1962, selon lesquelles les puissances nucléaires sont convenues de consulter les autres membres de l'Alliance avant de recourir à des armes nucléaires, pour autant que le temps et les circonstances le permettent. Le document adopté la semaine dernière établit en quelque sorte les « règles du jeu » de la consultation en cas d'emploi ou de prévision d'emploi par l'O.T.A.N. d'armes nucléaires de défense. Nous pensons que la procédure ainsi retenue constitue un juste milieu entre l'efficacité, d'une part, et la participation commune au processus de décision, d'autre part. Je tiens à ajouter que c'est au Président des Etats-Unis ou au Premier ministre du Royaume-Uni qu'incombera l'ultime décision.

Il en est de même de ce qu'on appelle les « Directives politiques provisoires concernant une initiative d'emploi tactique défensif d'armes nucléaires ». L'emploi des armes nucléaires doit s'effectuer d'une façon sélective et contrôlée, et la menace d'une escalade doit faire comprendre à l'adversaire que le rapport entre le profit éventuel de son attaque et les risques qu'il court n'est plus favorable.

Sans vouloir trop entrer dans les détails, j'estime que ce document contient des principes bien fondés et que son intérêt spécifique vient du fait

que, pour la première fois dans l'histoire de l'Alliance, on a établi des directives politiques pour gouverner l'utilisation tactique des armes nucléaires, armes qui sont en place depuis douze ans sur le territoire de certains pays européens membres de l'O.T.A.N.

Je considère ces deux documents comme le résultat d'un processus d'apprentissage auquel nous avons tous participé dans les dernières années, et en même temps comme un succès des franches discussions menées au sein d'une alliance entre membres à part égale. Le processus incessant de perfectionnement de ces directives va se poursuivre par une série d'études confiées au Groupe des plans nucléaires.

Je devrais peut-être signaler, à ce stade, que le gouvernement fédéral vient de signer le traité de non-prolifération. En se fondant sur les interprétations données par les Etats-Unis (et non contestées, jusqu'à présent, par l'Union Soviétique), le gouvernement fédéral est parti, entre autres, de l'hypothèse que la possession de vecteurs, les consultations et les plans de défense nucléaire au sein de l'O.T.A.N., et le stationnement d'armes nucléaires sur le territoire d'un Etat non nucléaire — à condition que l'Etat nucléaire d'origine en reste propriétaire et gardien — n'équivalent pas à un « contrôle d'armes nucléaires ».

Notre sécurité exige au premier chef que rien n'entrave les dispositions nucléaires prises par l'O.T.A.N. et que la défense de l'O.T.A.N. reste entièrement efficace dans ce domaine.

Je voudrais aussi dire un mot de la détente. La défense n'est en effet qu'une des faces de la médaille. L'autre face est ce que l'on appelle à présent la politique de détente vis-à-vis de l'Est. La détente, toutefois, ne peut pas remplacer, mais seulement compléter la défense. C'est aussi dans ce sens que l'O.T.A.N. a depuis longtemps élargi sa mission militaire initiale. A la mission de défendre l'Ouest s'est de plus en plus ajoutée la recherche d'une paix stable avec l'Est. Tant sur le plan bilatéral que sur le plan multilatéral, les Etats occidentaux se sont mis à sonder les possibilités d'un accord, ou du moins d'un rapprochement, avec l'Est.

En fait, votre assemblée se réunit à un moment où certaines relations entre l'Est et l'Ouest semblent aborder une phase plus active. Des contacts se nouent dans plusieurs domaines. C'est ainsi que les Américains et les Soviétiques s'entre-



*Mr. Schmidt (continued)*

tion of the strategic arms ; last week, the North Atlantic Council renewed its "Reykjavik signal" and again committed itself to a policy of reducing tension, in case the East honestly undertakes to do likewise ; in the near future, three allied powers — France, Great Britain and the United States — will hold talks with the Soviets on Berlin ; the Federal Government is negotiating with the Kremlin on a renunciation-of-force agreement ; moreover, it has offered negotiations to Poland and, at the same time, stated its readiness to talk to East Berlin about a relaxation of tension in Germany.

I am not quite sure whether the "era of confrontation" has in fact been succeeded by the "era of negotiations", of which President Nixon has spoken. But at any rate, we can say that the era of negotiations about negotiations has begun. Yet even in such talks, I would think, the term "balance" should be uppermost in our minds.

This applies not only to the two nuclear giants who are at present holding preparatory SALT meetings at Helsinki. The Federal Government has no concern that the principle of balance might be infringed upon in these talks in Helsinki. The candid and frank consultations between the United States on the one hand and the other NATO members on the other warrant our confidence that the United States will continue to provide a strategic cover for Europe, and will include in the negotiations the Soviet MRBM and IRBM missiles which are poised exclusively against European targets. An effective and reliable limitation of offensive and defensive strategic weapons systems would be one step towards easing East-West relations — and a big one at that. To choose a different expression : SALT is better in this respect than SUGAR — if "SALT" means "strategic arms limitation talks" and "SUGAR" means "strategically unlimited growth of arms race".

The principle of balance, however, must also apply at the European level. It just will not do if the Warsaw Pact introduces, under the heading of "European security conference", ever vaguer concepts into the diplomatic game, without the West countering by formulating concrete proposals. I was therefore extremely gratified by the NATO Council's recent renewal of its Reykjavik declaration about mutual

balanced force reductions. This proposal would inject some substance into a European security conference — a conference that could then indeed address itself to military security.

Considerable preparatory work has already gone into this. Not only did the NATO Ministers propose a list of measures that could accompany or follow mutual force reductions — such as furnishing prior information on troop movements and manoeuvres, exchanging observers in military exercises, and so on.

A number of useful studies were also prepared within NATO concerning the prerequisites and possibilities for mutual balanced force reductions. For my part, I would think that the following principles ought to be observed. First, force reductions on both sides of the iron curtain must be carried out along comparable lines ; in other words, the present ratio of relative force capabilities must not be changed. Second, it must be possible to verify the implementation of reduction measures by appropriate methods. Third, reductions should affect the stationing of foreign forces as well as indigenous forces. Finally, conventional and nuclear weapons systems should both be included. These principles obviously lead to the conclusion that any considerations on force reductions must include the United States and the Soviet Union.

It is obvious that the United States and Canada must take part in any European security conference and, for that matter, that any such conference must be preceded by thorough preparations. We shall not be fussy or faint-hearted when it comes to negotiations ; and we would willingly embark on a lengthy process of negotiations. But the whole exercise must amount to more than just a fruitless propagandistic tug-of-war.

At the same time, we must not lose sight of the political difficulties inherent in such a scheme. I certainly do not wish to add to the slang terms SALT and SUGAR a sophisticated European demand for PEPPER — something like popular evolution towards peace, progress and European rapprochement. But as long as the terms "sovereign equality", "political independence", "territorial integrity" and "non-interference in domestic affairs" are interpreted altogether arbitrarily by the East, it will be difficult to arrive at any genuine rapprochement and to bridge the gap between East and West. In that respect,

*M. Schmidt (suite)*

tiennent à Helsinki d'une limitation des armements stratégiques ; que le Conseil de l'O.T.A.N., la semaine dernière, a renouvelé son « signal de Reykjavik » et s'est à nouveau engagé à pratiquer une politique de réduction des tensions, pourvu que l'Est y participe de bonne foi ; que les trois puissances alliées (France, Grande-Bretagne, Etats-Unis) vont avoir d'ici peu des entretiens avec les Soviétiques, sur la question de Berlin ; enfin, que le gouvernement de l'Allemagne fédérale négocie avec le Kremlin un accord de non-recours à la force, propose des négociations à la Pologne et se déclare disposé en même temps à examiner avec Berlin-est une détente des relations intra-allemandes.

Je ne saurais dire si l'« ère de la confrontation » a bien été suivie de l'« ère des négociations », dont le Président Nixon a parlé. On peut dire, en tout cas, que la « négociation sur la négociation » a débuté, et que, même dans ce contexte, l'« équilibre » me semble devoir être notre préoccupation première.

Cette observation ne vaut pas seulement pour les deux géants nucléaires qui tiennent à présent, à Helsinki, leurs négociations préliminaires sous le sigle de SALT. A ce propos, le gouvernement fédéral ne croit pas que ces entretiens portent atteinte au principe de l'équilibre. Les discussions franches et loyales entre les Etats-Unis et les autres membres de l'O.T.A.N. nous autorisent à croire que les Américains vont continuer à assurer la couverture stratégique de l'Europe, et inclure dans la négociation les missiles soviétiques M.R.B.M. et I.R.B.M. dirigés exclusivement contre des objectifs européens. Une limitation efficace et sûre des systèmes d'armes stratégiques offensives et défensives représenterait un pas, et un grand, vers la détente dans les relations entre Est et Ouest. En d'autres termes, le sel de SALT — *Strategic Arms Limitation Talks* — vaut mieux que le sucre d'un SUGAR qui signifierait *Strategically Unlimited Growth of Arms Race*.

Toutefois, le principe de l'équilibre doit également jouer sur le plan européen. En effet, il ne saurait suffire que le Pacte de Varsovie, sous le couvert d'une « Conférence sur la sécurité européenne », introduise des thèses de plus en plus vagues dans le jeu diplomatique sans que l'Ouest y oppose rien de concret. Je suis donc particulièrement heureux que le Conseil de l'O.T.A.N. ait repris, la semaine dernière, sa déclaration de

Reykjavik sur la réduction mutuelle équilibrée des forces. Cette proposition pourrait injecter quelque substance à une conférence sur la sécurité européenne, laquelle pourrait alors porter directement sur la sécurité militaire.

Des travaux préparatoires considérables ont déjà été effectués dans ce sens. Les ministres de l'O.T.A.N. n'ont pas seulement proposé une liste de mesures susceptibles d'accompagner ou de suivre une réduction mutuelle des armements — annonce préalable des mouvements de troupes ou des manœuvres, échange d'observateurs lors d'exercices militaires, etc.

Ils ont également mis en route une série d'études utiles sur les préalables et les possibilités d'une réduction mutuelle équilibrée des forces. Pour ma part, je pense que les principes suivants sont à observer : la réduction des armements de part et d'autre du Rideau de fer doit s'effectuer sur des bases comparables, autrement dit sans rien changer au rapport actuel des forces ; la mise en œuvre des mesures de réduction doit pouvoir être contrôlée par des moyens appropriés ; les réductions doivent porter tant sur le stationnement de forces étrangères que sur les forces nationales du pays hôte ; et, enfin, les armements classiques et nucléaires doivent être considérés au même titre. Il en résulte évidemment que l'on ne saurait envisager la réduction des forces sans mettre en jeu les Etats-Unis et l'Union Soviétique.

Il va de soi que les Etats-Unis et le Canada doivent participer à toute conférence sur la sécurité européenne, laquelle devra d'ailleurs être minutieusement préparée. Lorsqu'il s'agira de négocier, il ne faudra ni faire de façons ni manquer de courage. Il faudra accepter de nous engager dans une longue série de négociations, mais sans les réduire à un simple jeu de force inutile et publicitaire.

Ce faisant, nous ne devons pas perdre de vue les difficultés politiques de l'entreprise. Aux sigles de SALT et de SUGAR, je ne voudrais en aucune manière ajouter la subtile exigence européenne d'un PEPPER qui signifierait « *Popular Evolution Towards Peace, Progress and European Rapprochement* ». Mais tant que les mots « souveraineté égale », « indépendance politique », « intégrité territoriale », et « non-ingérence dans les affaires intérieures des Etats » seront interprétés par l'Est de façon totalement arbitraire, il sera difficile d'en venir à un rapprochement véritable et de combler la brèche entre les deux camps.

*Mr. Schmidt (continued)*

even the appeals of Budapest and Prague have not revealed any silver lining on the horizon or in the clouds.

I do not mean to imply that there is nothing worth talking about and worth settling before a conference can be convened. Berlin is one of the points where a lessening of tension and a stabilisation of the situation would be highly important. By the same token, successful negotiations about the renunciation of the use of force between Bonn on the one hand and Moscow and Warsaw on the other, could help to clear the atmosphere. In any case, the relationship between Bonn and East Berlin would have to be put on a more balanced and pragmatic footing; otherwise the German quarrels will overshadow or even break up any all-European conference before it can get down to its proper business.

The West needs staying-power and endurance if it wants to ensure its security. The West also needs a long wind lest it fall from one frustration into the other in its quest for détente. But above all — and this brings me back to my original theme — the West must have a clear sense of balance. The essential thing in the era of manoeuvring that lies before us is to do what is militarily necessary to prevent war, without neglecting what is politically possible to strengthen peace and understanding.

The two super powers, the United States and the Soviet Union, find themselves at a crucial turning point in their mutual relations. In the past decades these relations were marked by an antagonistic bipolarity. They are now trying to enter — at least partially — into a phase of co-operative bipolarity, if one looks at SALT in Helsinki, for instance. As allies of the United States, we all welcome this change — and what is more, we have ourselves actively contributed to the improvement of East-West relations and shall continue to do so in future. We are prepared to bend all efforts to the settlement of differences in Europe — whenever and wherever the communist side is willing to replace its policy of confrontation with a readiness for co-operation.

The safeguarding of our security must not be affected by this. We shall therefore strive towards maintaining the balance between the two main pillars of the Alliance: defence and détente. We can do so on the one hand by providing an adequate West European contribu-

tion, and on the other by bilateral consultations with the United States, multilateral consultations within the Alliance, and bilateral contacts with the East.

Relations between Western Europe and the United States will, in spite of some divergencies, be governed by a fundamental congruence of interests for a long time to come, I trust. If Western Europe should close ranks politically, then this will not be an act of revolt against America, but rather the fulfilment of a historic mission which might provide a new and promising platform for the Atlantic Alliance.

*(The speaker continued in German) (Translation).* — With these thoughts, Mr. President, I wish you and the Assembly success in your meetings. *(Applause)*

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Minister, for your speech which can be considered as an important contribution to the work of this Assembly.

Ladies and Gentlemen, I am pleased to inform you that Mr. Helmut Schmidt has agreed to reply to questions that members of this Assembly would like to ask him.

*(The President continued in French) (Translation).* — Ladies and Gentlemen, the Minister of Defence of the Federal Republic of Germany is prepared to answer any questions you may wish to ask.

I call Mr. Blumenfeld.

Mr. BLUMENFELD *(Federal Republic of Germany) (Translation).* — Mr. President, I too, should like to start by congratulating the Minister on an excellent speech, and his realistic approach in summarising the political and military situation confronting us. I do so although I am now an opposition member in the Bundestag. However, the Minister and I get on very well on these questions, quite apart from the fact that we both come from Hamburg and thus understand each other very well.

Having said this, may I ask the Minister what he had in mind, on the subject of the intensification of the activities of WEU and the important part it could and should play in the future,

*M. Schmidt (suite)*

A cet égard, même les appels de Budapest et de Prague n'ont dégagé aucun élément positif.

Je ne veux pas dire qu'il n'y ait rien à discuter ni à régler utilement avant la réunion d'une conférence. Berlin est l'un des points où une détente et une stabilisation de la situation seraient d'une grande importance. De même, des négociations fructueuses de Bonn avec Moscou et Varsovie sur le non-recours à la force pourraient détendre l'atmosphère. Il faudrait, en tout cas, donner aux relations entre Bonn et Berlin-est une base plus équilibrée et plus pragmatique, sans quoi la querelle allemande risquerait de peser sur la conférence paneuropéenne, sinon de la faire avorter, avant qu'elle ait pu se mettre au travail.

Pour assurer sa sécurité, l'Occident a besoin de souffle et d'endurance, pour ne pas tomber de déception en déception, dans sa quête de la détente. Il a besoin par-dessus tout — et je reviens ainsi à mon thème primitif — d'un net sens de l'équilibre. Au cours de la période de manœuvres politiques qui s'annonce, il importe de faire le nécessaire, sur le plan militaire, pour éviter la guerre, sans négliger ce qui est politiquement possible pour assurer la paix et la compréhension.

Les deux superpuissances, les Etats-Unis et l'Union Soviétique, sont peut-être arrivées à un tournant décisif de leurs relations. Caractérisées, dans les dernières décennies, par une bipolarité antagonique, ces relations prennent maintenant, du moins en partie, une allure de bipolarité coopérative, si l'on en juge, par exemple, par les conversations SALT d'Helsinki. En notre qualité d'alliés des Etats-Unis, nous nous félicitons de cette évolution. Bien plus, nous avons nous-mêmes activement contribué à améliorer les relations Est-Ouest et allons continuer de le faire. Nous sommes prêts à mettre tout en œuvre pour régler ces différends qui divisent l'Europe, toutes les fois que les communistes voudront bien substituer à leur politique de confrontation un désir de coopérer.

La sauvegarde de notre sécurité ne devra pas en être affectée. Nous nous efforcerons donc de réaliser l'équilibre entre les deux piliers principaux de l'Alliance, qui sont défense et détente. Nous pourrions y parvenir, d'une part en assurant une contribution suffisante de l'Europe

occidentale à la défense et, de l'autre, en organisant des consultations bilatérales avec les Etats-Unis, des consultations multilatérales au sein de l'Alliance et des contacts bilatéraux avec l'Est.

En ce qui concerne les relations entre l'Europe occidentale et les Etats-Unis, elles resteront, en dépit d'un certain nombre de divergences, gouvernées pendant longtemps encore, je l'espère, par une concordance fondamentale d'intérêts. Si l'Europe occidentale réalise une union politique plus étroite, il ne faudra plus y voir un acte de révolte contre l'Amérique, mais plutôt la réalisation d'une mission historique, susceptible de donner à l'Alliance atlantique une base nouvelle et pleine d'avenir.

*(L'orateur poursuit en allemand).* — Sur ces remarques, permettez-moi, M. le Président, de vous souhaiter ainsi qu'à cette assemblée, une session des plus fructueuses. *(Applaudissements)*

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie infiniment, M. le Ministre, de ces paroles où l'on doit voir une importante contribution aux travaux de l'Assemblée.

Je suis heureux de vous informer, Mesdames et Messieurs, que M. Helmut Schmidt a accepté de répondre aux questions que les membres de l'Assemblée voudront lui poser.

*(Le Président poursuit en français).* — Mesdames, Messieurs, M. le Ministre de la défense de la République Fédérale d'Allemagne est disposé à répondre aux questions qui lui seraient posées.

La parole est à M. Blumenfeld.

M. BLUMENFELD (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, il me faut, moi aussi, féliciter M. le Ministre Schmidt de l'excellent discours qu'il a prononcé devant nous et de l'analyse réaliste qu'il a faite de la situation politique et militaire à laquelle nous sommes confrontés. Je parle ainsi, bien qu'au Bundestag j'appartienne maintenant à l'opposition, mais cela ne nous empêche pas de demeurer en très bons termes quand il s'agit de ces questions, d'autant plus que M. le Ministre Schmidt et moi-même sommes liés par nos excellents rapports de concitoyens hambourgeois et que, de ce fait encore, nous nous entendons fort bien.

Ceci dit, puis-je, M. le Ministre, vous demander de préciser votre pensée à propos de l'intensification des activités de l'U.E.O. et du rôle important qu'elle pourrait et devrait jouer à l'avenir ?

*Mr. Blumenfeld (continued)*

beyond what he actually said. Did he perhaps also mean that what we need, i.e. the creation of a stronger European pillar in NATO, might in the future be to some extent linked with WEU? — I recall that I have already had an opportunity of talking about this with the Minister, when discussing questions affecting NATO.

The second question I should like to put to the Minister refers to the European security conference and the signal he, together with the other NATO Council Ministers, sent to the Soviet Union again last week about a reduction in armaments and forces. Does he feel that in view of the demands for verification, which he has just explained, there is any hope for an early start to negotiations on this point?

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Schmidt.

Mr. SCHMIDT (Translation). — Before answering the question, Mr. President, I should first of all like to thank my friend and opponent from Hamburg, Mr. Blumenfeld, for his kind words.

I would prefer, in early December, one week after The Hague summit conference and here on French soil, not to enlarge on what I have said about the part to be played in future by European countries in the defence of the West. I feel that young plants ought to be handled carefully.

On the other hand, I take it that he, like many others, will, after the discussions in The Hague, have the impression that a rather happier climate for us all may be developing in Europe.

On the second question, verification, I do indeed feel that agreements that cannot be verified are pointless. Now, however, there is a whole range of possibilities for verification. Today, for example, ten years after Eisenhower's proposal for an "open skies" agreement, satellites do virtually give us open skies, which now means that neither side would necessarily have to go ferreting round in the other's territory. I would merely point out that the possibilities of verification are infinitely more varied nowadays, from the technical point of view, than they were when negotiations began in the fifties.

The PRESIDENT (Translation). — I call Lord Gladwyn.

Lord GLADWYN (*United Kingdom*). — Does the Minister feel that no successful European security conference can be held unless the Soviet Union first renounces the so-called Brezhnev doctrine whereby it claims the right to intervene to protect socialism in any country of the world?

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Schmidt.

Mr. SCHMIDT. — I beg your pardon, Lord Gladwyn, I do not seem to have understood the sense of the question, which is of course totally my fault.

The PRESIDENT. — Would you ask your question again, Lord Gladwyn?

Lord GLADWYN (*United Kingdom*). — Does the Minister feel that no successful East-West general European security conference is likely to be held unless the Soviet Union in advance renounces the so-called Brezhnev doctrine whereby it claims the right to intervene in any country for the protection of what is called socialism? Do I make myself clear?

Mr. SCHMIDT. — Thank you very much, Lord Gladwyn.

I do not think that the Brezhnev doctrine will be an insurmountable obstacle in the way. On the other hand, I think it is an enormous obstacle. I do not think that we could subscribe to any agreement or any treaty in which the same language is used as has been used in the appeal of Budapest or in the communiqué of Prague when, on the other hand, it is obvious to anybody and officially told to any communist State or to the central committee of any Communist Party in Eastern Europe that these words do not mean anything. This is a difficulty which the Soviets have produced themselves. They will themselves have to find some measure to get this obstacle at least a little bit out of the centre of the road, I would say.

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Minister.

(*The President continued in French*) (Translation). — I call Mr. Schulz.

*M. Blumenfeld (suite)*

Entendez-vous, par là, que l'U.E.O. pourrait être pour quelque chose, à l'avenir, dans la construction, nécessaire, d'un pilier européen plus ferme à l'intérieur de l'O.T.A.N. ? Et je rappellerai que j'ai eu l'occasion déjà de m'entretenir avec vous à ce sujet, dans le cadre des questions qui se posent à l'O.T.A.N.

La deuxième question que je voudrais vous poser, M. le Ministre, concerne la conférence sur la sécurité européenne et le signal qu'avec les autres ministres du Conseil de l'O.T.A.N., vous avez, une fois encore, donné à l'Union Soviétique, la semaine dernière, pour en venir à une réduction des armements et des effectifs. Pensez-vous donc qu'étant donné l'exigence d'un contrôle dont vous venez de parler, nous puissions conserver l'espoir de voir s'ouvrir prochainement des négociations sur ce point ?

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. le Ministre.

M. SCHMIDT (Traduction). — M. le Président, avant de répondre à cette question, je voudrais tout d'abord remercier M. Blumenfeld, mon ami de Hambourg et mon adversaire, des aimables paroles qu'il m'a adressées.

Ce que j'ai dit à propos du rôle futur des Etats européens dans la défense de l'Occident, je ne tiens pas à le développer ici sur le sol français, dans les premiers jours de décembre, une semaine après la Conférence de La Haye. J'ai le sentiment qu'il faut traiter avec précaution les jeunes plantes encore délicates.

D'autre part, il me semble que vous-même, comme beaucoup d'autres, avez eu l'impression, après les négociations de La Haye, que celles-ci ont créé en Europe une atmosphère un peu plus réjouissante.

Pour ce qui est de la seconde question, celle du contrôle, je suis d'avis que les accords dont on ne peut contrôler l'application, n'ont aucun sens. De toute façon, il existe aujourd'hui pas mal de possibilités de contrôle. Dix ans après la proposition d'Eisenhower de conclure un « *open skies agreement* », il faut bien dire que nous avons pratiquement un ciel ouvert grâce aux satellites, ce qui signifie qu'aucune des parties n'aura plus besoin d'aller fureter sur le territoire de l'autre. Tout ce que je veux dire, c'est que, du point de vue technique, les possibilités de contrôle sont aujourd'hui infiniment plus nombreuses qu'elles

ne l'étaient au début des négociations, dans les années 50.

M. le PRESIDENT. — La parole est à Lord Gladwyn.

Lord GLADWYN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Le ministre estime-t-il qu'une conférence fructueuse sur la sécurité européenne ne pourra pas avoir lieu tant que l'Union Soviétique n'aura pas renoncé à la doctrine dite de Brejnev, qui lui permet d'intervenir dans n'importe quel pays du monde pour protéger le socialisme ?

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. le Ministre.

M. SCHMIDT (Traduction). — Je vous demande pardon, Lord Gladwyn. Je ne crois pas avoir compris le sens de votre question. La faute m'en revient entièrement, bien entendu.

M. le PRESIDENT (Traduction). — Pourriez-vous reposer votre question, Lord Gladwyn ?

Lord GLADWYN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Le ministre pense-t-il qu'aucune conférence fructueuse entre l'Est et l'Ouest sur la sécurité générale de l'Europe ne pourra se tenir à moins que l'Union Soviétique ne renonce au préalable à la doctrine dite de Brejnev, qui lui permet d'intervenir dans n'importe quel pays pour protéger ce qu'elle appelle le socialisme ? Me suis-je fait comprendre ?

M. SCHMIDT (Traduction). — Je vous remercie, Lord Gladwyn.

Je ne pense pas que la doctrine Brejnev soit un obstacle insurmontable. C'est néanmoins un obstacle énorme. Je ne crois pas que nous puissions souscrire à un accord ou un traité dans lequel on utiliserait le même langage que dans l'appel de Budapest ou le communiqué de Prague, alors que ce langage n'a aucun sens, comme chacun le sait et comme tous les Etats communistes et tous les comités centraux des partis communistes d'Europe orientale en ont été officiellement avertis. C'est une difficulté que les Soviétiques ont créée d'eux-mêmes. Il leur faudra au moins trouver le moyen d'écarter un peu cet obstacle du milieu de la route.

M. le PRESIDENT (Traduction). — Je vous remercie, M. le Ministre.

(*Le Président poursuit en français*). — La parole est à M. Schulz.

Mr. SCHULZ (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, I must first apologise to the Minister for putting to him a question he has answered more than satisfactorily in the general trend of his speech. There is, however, a psychological reason for looking at this particular question again in greater detail.

Anyone staying in Paris these days and reading one or two French newspapers will find there a series of variations on a theme of disquiet and distrust towards the Federal Republic for having started bilateral talks with the Soviet Union about the renunciation of force, to be followed by similar talks with other Eastern European powers.

These newspaper comments seem to suggest that the Federal Republic has ulterior motives, that by these actions it is tending to loosen its western ties and adopting a new national isolation or even that it wants once again to take the road to Rapallo. The Minister will, of course, realise that it is completely unnecessary to convince a single member of this Assembly that such rumours are completely unfounded. Members of the German Delegation have already spoken on this subject during the debate. But the very considerable public attention that has been attracted to our meetings by the Minister's presence here does perhaps call for a few words from him to clarify the situation.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Schmidt.

Mr. SCHMIDT (Translation). — To answer Mr. Schulz's question, Mr. President, I can say that if, as he claims, any disquiet were to be expressed by certain organs of public opinion in the capital of one of our Western European allies or perhaps by those who mould public opinion, I can understand the background that gives rise to this; but I must comment that it is after all not all that long ago that public opinion media, and public opinion itself, in the Western European countries were demanding fairly categorically that Germany should get down to making really serious efforts at reaching a better understanding with the Soviet Union and Poland.

The Federal German Government has of course, like its predecessor, informed the other governments — as almost all governments within the Alliance do on all important points — about

the steps it is taking, and about the progress made. A close watch is kept on this process, which goes on almost day-by-day, so that in any case, I think I am right in saying, the governments of our allies are not only fully informed about what is going on, including our motives, but have also been consulted and have to a large extent indicated their agreement.

No one should overlook the fact that present German foreign policy has in many respects taken on a slightly different flavour compared with the policy pursued by the previous government. This is, after all, the purpose of a change in government, because a new government wants to pursue a new policy in a number of fields. There are fresh shades of difference in our policy towards the East; this fact must not be overlooked, and our friends in other countries must realise that this is intentional.

As far as I am concerned, the outcome of all this is, like the results of our present efforts, still a completely open question. If anyone, absurdly misconstruing where our interests lie, were to imagine that the result could be our isolating ourselves from the West, one can only wonder who is to be pitied the more — those who write this sort of thing or those who have to read it. Because after all that I have said here today, and after all the Chancellor said in his policy statement, and after everything any member of the German Parliament has said, no matter whether he is a member of the CDU/CSU, the Free Democratic Party or the Social Democratic Party (to list all three parties in the German Parliament), there is no responsible person in German politics who could imagine that we would be able to preserve our security if we were isolated from the West; this quite apart from all the other considerations which I will not go into now, to avoid taking up too much time with this reply.

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Minister.

I call Mr. Edelman.

Mr. EDELMAN (*United Kingdom*). — The Minister will certainly be aware of the resolution unanimously adopted yesterday by the Socialist Group of the Assembly of WEU regretting the sale of arms at the present time to the Greek régime by any member government of WEU, but regretting in particular the projected sale of three submarines to Greece. Would he state his government's present position in this matter?

M. SCHULZ (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, je dois m'excuser tout d'abord auprès de M. le Ministre Schmidt d'avoir à lui poser une question à laquelle il a déjà répondu d'une manière plus que satisfaisante dans son discours. Mais il y a une raison psychologique de revenir sur cette question précise en l'examinant d'un peu plus près.

Quiconque est à Paris en ce moment et lit quelques journaux français y trouve une série de variations sur le thème de l'inquiétude et de la méfiance nées du fait que la République fédérale a ouvert ces jours-ci des conversations bilatérales avec l'Union Soviétique, au sujet du renoncement à la force, et que d'autres conversations du même ordre doivent leur succéder, toujours sur le même sujet, avec d'autres pays du bloc oriental.

Dans ces articles, on semble prêter à la République fédérale une arrière-pensée, c'est de vouloir, par ces démarches, dénouer ses liens avec l'Occident pour revenir à un nouvel isolement national ou même pour reprendre le chemin de Rapallo. Il est évidemment superflu, M. le Ministre, de vouloir convaincre un seul membre de cette assemblée que pareilles rumeurs sont dénuées de tout fondement. Dans les débats de ces derniers jours, les membres de la délégation allemande l'avaient déjà relevé. Mais étant donné que votre présence parmi nous a suscité l'intérêt du grand public, il conviendrait peut-être d'en profiter pour nous dire quelques mots susceptibles de mettre les choses au point.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. le Ministre.

M. SCHMIDT (Traduction). — M. le Président, permettez-moi de répondre à M. Schulz que si, dans la capitale d'un pays d'Europe occidentale qui est notre allié, certains journaux d'opinion ou faisant l'opinion devaient s'inquiéter, comme il l'a dit, je pourrais, dans une certaine mesure en comprendre les raisons profondes, mais je devrais tout de suite rappeler qu'il n'y a pas si longtemps encore que dans certains pays de l'Europe occidentale, des journaux d'opinion et l'opinion publique elle-même ont demandé, en termes assez catégoriques, que les Allemands fassent enfin un très sérieux effort pour arriver à s'entendre un peu mieux avec les Soviétiques ou les Polonais.

Le gouvernement fédéral, comme l'avait fait son prédécesseur et comme le font presque tous les gouvernements des pays alliés lorsqu'il s'agit de questions importantes, a informé les autres

gouvernements des démarches qu'il avait entreprises, comme de leur progression. C'est là une procédure observée très strictement, et qui se poursuit presque jour par jour, de telle sorte que — si je vois bien les choses — les gouvernements des pays alliés sont non seulement instruits de ce que nous faisons et des raisons qui nous inspirent, mais encore consultés et ils sont, dans une large mesure, d'accord.

Qu'il y ait quelques innovations dans la diplomatie allemande comparativement à celle du gouvernement précédent, nul ne saurait le nier ; mais c'est là précisément la raison pour laquelle on change de gouvernement, le nouveau désirent pratiquer dans un certain nombre de domaines une politique nouvelle. Dans les relations avec les pays de l'Est, des nuances nouvelles apparaissent ; c'est incontestable, et les amis que nous avons dans les autres Etats doivent comprendre que cela est voulu.

Je n'ai pas encore idée de ce qui va arriver et des résultats auxquels aboutira ce que nous essayons de faire en ce moment. Mais si quelqu'un, dans un aveuglement qu'il me faudrait qualifier d'absurde devait méconnaître nos intérêts au point de croire que nous pourrions nous isoler de l'Occident, je me demanderais qui serait le plus à plaindre, celui qui écrit de telles choses ou celui qui doit les lire. Car après tout ce que j'ai dit ici aujourd'hui, après tout ce que le Chancelier fédéral a dit dans sa déclaration gouvernementale, et après tout ce que disent les membres du parlement allemand, qu'ils soient chrétiens sociaux, libéraux ou sociaux-démocrates — pour énumérer les trois partis du parlement allemand — je dirai qu'aucun de ceux qui portent quelque responsabilité politique en Allemagne ne peut concevoir qu'isolés de l'Occident, nous pourrions sauvegarder notre sécurité pour ne parler que d'elle et passer sous silence, pour l'instant, tout ce qui risquerait d'allonger outre mesure ma réponse.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie, M. le Ministre.

La parole est à M. Edelman.

M. EDELMAN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Le ministre connaît certainement la résolution que le groupe socialiste de l'Assemblée de l'U.E.O. a adoptée hier à l'unanimité et dans laquelle il regrette la cession actuelle d'armes au régime grec par des membres de l'U.E.O., en particulier la vente envisagée de trois sous-marins. Pourrait-il nous préciser la position actuelle de son gouvernement sur ce point ?



The PRESIDENT (Translation). — I call the Minister of Defence of the Federal Republic of Germany.

Mr. SCHMIDT. — I regret that this is a rather difficult question for me, because it is not only under consideration at home but is in the process of consultation with allied governments. I feel that it is not appropriate for me at this moment to talk publicly about our intentions. We are waiting for the answers which we expect from Paris, London and other places.

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Minister.

Nobody is asking for the floor ?...

(*The President continued in French*) (Translation). — I should like to thank you very warmly, Sir, for the honour you have done us, not only in delivering your excellent address to this Assembly, but also in being so kind as to answer questions.

The Presidential Committee considered it would be useful to hear the views of United States and Canadian Representatives in the debate on relations between Europe and the United States.

(*The President continued in English*). — I am very happy to introduce Mr. Wayne L. Hays, Member of the United States Congress, where he is a member of the Committee for Foreign Affairs. Mr. Hays is already well known to us from his speeches in the Consultative Assembly of the Council of Europe. His name has been associated with the transatlantic dialogue for the past 10 years. This is the first time that he has been to our Assembly, and I therefore extend a special welcome to him on behalf of all members.

It is an honour for us to receive him in his capacity of President for the second time of the North Atlantic Assembly, a sister parliamentary assembly to our own which has continuously increased in stature and importance since its early days as the Conference of NATO Parliamentarians, until now it is able to address its recommendations to the North Atlantic Council and receive replies in much the same way as this Assembly sends its recommendations to the WEU Council. Mr. Hays has been leader of the United States Delegation from the earliest days of that Assembly.

We welcome you, Mr. President. You have the floor.

Mr. HAYS (*Observer from the United States*). — Thank you Mr. President and distinguished members of the Western European Union.

It is a privilege and pleasure for me to appear here today. I do not have a prepared speech. I was given the impression by transatlantic telephone that this was not desirable. The American postal system being what it is, I did not receive a copy of either Mr. Draeger's or Mr. Krieg's report until I arrived here.

I come here today not in the capacity of the President of the North Atlantic Assembly but rather as a member of Congress from the United States in response to your invitation to the Speaker, who then asked me to come here to be with you on this occasion.

I listened with a great deal of interest to the reports of Mr. Krieg and Mr. Draeger, as well as the speech of the distinguished Minister of Defence from the Federal Republic of Germany. When his speech is published in the United States it will reassure many Republicans who are uncomfortable about anybody who is linked with the word "socialist" because they have campaigned against socialism for so many years that they feel that anyone who carries that title or tag is a little suspect. I have never felt that way. I have had friends in many countries, in all parties. On top of that, I do not know for how long you have been in politics, Mr. Minister, but I have served in the House for 21 years both with the majority and the minority, and I know that when one is in the minority one's voice is a little more shrill, and that one can say a lot more things than one can when in the majority. Power brings responsibility. I was very pleased with some of the things that you said in your speech, Mr. Minister.

I want to comment briefly on two or three aspects of it. I was told that I should speak briefly and then submit to questions, if any. I want to speak about the Minister's speech and the two reports.

On balance, Mr. Draeger's report is very accurate, and deals with military matters on which I do not consider myself an expert. Mr. Draeger came to the United States and had wide consultations with members of Congress, the Senate, and so on. He reflects very accurately in his report the posture of the United States on defence matters.

I was pleased to note that Mr. Krieg's report is not one with which most Americans would

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. le Ministre.

M. SCHMIDT (Traduction). — C'est une question à laquelle, à mon regret, il m'est difficile de répondre, non seulement parce qu'elle est à l'étude dans mon pays, mais aussi parce que des consultations sont en cours avec les gouvernements alliés. Il ne me paraît donc pas opportun, pour l'instant, de parler publiquement de nos intentions. Nous attendons des réponses de Paris, de Londres et d'autres capitales.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. le Ministre.

Personne ne demande plus la parole ?...

(*Le Président poursuit en français*). — Je vous remercie vivement, M. le Ministre, de l'honneur que vous nous avez fait, non seulement par l'excellent discours qu'il vous a plu de prononcer au sein de cette assemblée, mais aussi en vous prêtant aux questions qui vous ont été posées.

Le Comité des présidents a estimé qu'il serait utile d'entendre des parlementaires américain et canadien lors de la discussion sur les relations entre l'Europe et les Etats-Unis.

(*Le Président poursuit en anglais*) (Traduction). — J'ai le grand plaisir de présenter M. Wayne L. Hays, membre du Congrès des Etats-Unis, où il siège à la Commission des affaires étrangères. M. Hays s'est déjà fait connaître à nous par ses interventions à l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe. Son nom est lié depuis dix ans au dialogue transatlantique. C'est la première fois qu'il assiste à notre assemblée et je lui souhaite donc tout particulièrement la bienvenue en notre nom à tous.

C'est un honneur pour nous de recevoir une personnalité qui préside pour la deuxième fois l'Assemblée de l'Atlantique nord, cette assemblée parlementaire qui est sœur de la nôtre et qui a tant gagné en stature et en importance depuis sa création comme Conférence des parlementaires de l'O.T.A.N., qu'elle est maintenant en mesure d'adresser ses recommandations au Conseil de l'Atlantique nord et d'en recevoir des réponses à peu près comme notre assemblée envoie ses recommandations au Conseil de l'U.E.O. M. Hays dirige la délégation des Etats-Unis depuis les premiers jours de cette assemblée.

Nous vous souhaitons la bienvenue, M. le Président. Vous avez la parole.

M. HAYS (*Observateur des Etats-Unis*) (Traduction). — Je tiens d'abord à remercier le Président et les honorables membres de cette assemblée.

C'est un honneur et un plaisir pour moi de prendre la parole ici aujourd'hui. Je n'ai pas préparé de discours. J'ai cru entendre, par le téléphone transatlantique, que ce n'était pas souhaitable. Le courrier, aux Etats-Unis, étant ce qu'il est, je n'ai reçu qu'à mon arrivée ici les rapports de M. Draeger et de M. Krieg.

Je ne suis pas ici en qualité de Président de l'Assemblée de l'Atlantique nord, mais comme membre de notre Chambre des Représentants dont le Président, à qui vous aviez adressé une invitation, m'a prié de le représenter à votre réunion.

J'ai écouté avec un grand intérêt les exposés de M. Krieg et de M. Draeger, ainsi que le discours de M. le Ministre de la défense de la République Fédérale d'Allemagne. Lorsque ce discours aura été publié aux Etats-Unis, il rassurera bien des républicains, qui, ayant pendant des années fait campagne contre le socialisme, sont mal à l'aise devant quiconque se dénomme « socialiste » et tiennent pour suspect quiconque porte l'étiquette du socialisme. Je n'ai jamais eu ce sentiment. J'ai des amis de tout bord dans de nombreux pays. De surcroît, je ne sais pas depuis combien de temps vous faites de la politique, M. le Ministre, mais moi, je siège à la Chambre depuis vingt et un an, tantôt dans la majorité, tantôt dans la minorité, et je sais que, lorsqu'on appartient à la minorité, on crie un peu plus fort et on peut dire beaucoup plus de choses que lorsqu'on est dans la majorité. Le pouvoir implique des responsabilités. J'ai été ravi, M. le Ministre, de certains passages de votre intervention.

Je me bornerai à en commenter rapidement deux ou trois aspects. On m'a demandé d'être bref et de répondre ensuite à des questions. Je parlerai donc de l'exposé du ministre et des deux rapports.

Dans l'ensemble, le rapport de M. Draeger est très exact, encore qu'il traite de questions militaires qui ne sont guère de mon ressort. M. Draeger est venu aux Etats-Unis et il a eu de larges consultations avec des membres de la Chambre, du Sénat, etc. Il donne une image très exacte, dans son rapport, de la position des Etats-Unis sur les questions de défense.

J'ai eu le plaisir de constater que la plupart des Américains n'ont pas grand-chose à reprocher

*Mr. Hays (continued)*

find themselves in great disagreement. There are two or three points that I should make about it. I sensed from his report that Mr. Krieg feels more comfortable with the present Administration than with the Democratic Administration. I regret that, because there are as many friends of France in the Democratic Party as there are in the other party. I am sure that it is apparent to all that the relations between France and the United States are improving, and have been improving for many months. This process started with the appointment of the present Ambassador, Mr. Sargent Shriver. He happens to be a member of my party but Mr. Nixon — wisely, in my opinion — kept him on as Ambassador. The President's visit to France helped matters, and I hope that our relations with France, as well as France's relations with WEU and the NATO Alliance, will continue to improve.

There is one point that I should make about Mr. Krieg's report, and that is to advise you all, including perhaps, Mr. Krieg, not to take too seriously some of the domestic problems with the United States, because they are magnified by the news media. I call attention to the fact that the Vice-President is having his problems with the news media. I am not here to criticise them, but unlike television in many European countries, television in America is primarily geared to profit-making and to selling cigarettes, deodorants and other products, and tends to be a little on the sensational side.

Every time it focuses on 200,000 students holding a demonstration, nothing is said about the 14 million students who are not holding a demonstration. Every time there is a march on Washington, with 200,000 students involved, there is no focus on the fact that 20 million students did not go to Washington. When it focuses upon demonstrations like that it says that there is a great outpouring of 200,000 students coming to demonstrate, but it does not point out that probably 100,000 came to make love, or for some other reasons, or just to visit the capital. I warn you all against taking too seriously some of the problems which the news media tend to over-emphasise.

I want to comment upon the state of American public opinion about Europe in particular and also about NATO. When I went back to the United States after the recent meeting of the North Atlantic Assembly I gave a reporter from the Cleveland, Ohio "Plain Dealer" an interview

at his request. That newspaper is one of 10 or 12 important newspapers in the United States. He asked me what I thought about withdrawing American troops from Europe and I said, "I think it is utter nonsense". Although Senator Mansfield is one of my old friends — I have known him for 20 years — I am very happy that at the moment he is not Secretary of State, because I do not think that we should take troops out of Europe. It is in our interest, as Americans, to keep them here, if our allies continue to face their responsibilities. I was happy to note that the Minister mentioned this specifically in his speech. He said :

"And only such a contribution, which corresponds to the security interests and the economic capabilities of Europe, will justify, in American eyes, the continued stationing of an effective United States force on the European continent."

That is exactly right. If Europe continues to face its responsibilities and to accept its fair share of the burdens of these defence affairs, I am confident that whatever administration is in power the United States will not abandon its first line of defence, which is Western Europe.

The interesting thing about the interview in the "Plain Dealer" was not what it said about what I said, but the fact that two days later it came out with a strong editorial supporting my position and saying that in its view it would be utter folly for the United States to consider a precipitate withdrawal, or the withdrawal of any substantial number of troops from Western Europe.

Some months ago I took a poll of many people in Ohio. I cannot remember exactly how my question went, but I listed a number of international organisations and asked which of them they thought was doing the most good or, perhaps which was the one that they would be most likely to support. Among these organisations I listed NATO, the United Nations, SEATO, and half a dozen others. You will be interested to know that over 80 % of the people who responded to the poll listed NATO as the organisation that they considered the United States should be most interested in.

If you were to go to my constituency and ask a steelworker, a coalminer or a merchant what the letters NATO stood for he might not be able to tell you that it meant the North Atlantic

*M. Hays (suite)*

au rapport de M. Krieg. Je me permettrai cependant deux ou trois observations. Il m'est apparu que M. Krieg se sent plus à l'aise avec le gouvernement actuel qu'avec le gouvernement démocrate. Je le regrette, parce que les amis de la France sont aussi nombreux dans le parti démocrate que dans l'autre. Tout le monde aura constaté, j'en suis convaincu, que les relations entre la France et les Etats-Unis s'améliorent depuis plusieurs mois, en fait depuis la nomination de l'actuel ambassadeur, M. Sargent Shriver. Il se trouve être membre de mon parti, mais M. Nixon a eu, je dirai, la sagesse de le maintenir à son poste. Le voyage de notre Président en France a facilité les choses et j'espère que nos relations avec la France, comme celles de la France avec l'U.E.O. et l'Alliance atlantique vont continuer de s'améliorer.

A propos du rapport de M. Krieg, je me permettrai de vous conseiller à tous, peut-être même à M. Krieg, de ne pas prendre trop au sérieux certaines difficultés intérieures des Etats-Unis que la presse grossit à plaisir. Je vous ferai remarquer que le vice-président a des ennuis avec la presse. Je ne suis pas ici pour la critiquer, mais il faut bien dire qu'à la différence de bien des télévisions européennes, la télévision américaine pense surtout à faire des bénéfices, à faire vendre des cigarettes, des désodorisants et autres produits, et a une certaine préférence pour le sensationnel.

Chaque fois qu'elle dirige son objectif sur une manifestation de 200.000 étudiants, elle ne dit rien des 14 millions d'étudiants qui ne manifestent pas. Lorsque 200.000 étudiants marchent sur Washington, elle n'insiste pas sur les 20 millions qui sont restés en classe. Lorsqu'elle s'attache à des manifestations de ce genre, elle parle d'une arrivée massive de 200.000 étudiants venus pour manifester, mais omet de dire que 100.000 d'entre eux sont probablement venus pour des raisons sexuelles ou autres, voire simplement pour visiter la capitale. Je vous prie donc de ne pas prendre trop au sérieux certaines difficultés que la presse tend à exagérer.

Je voudrais maintenant vous parler de l'état de l'opinion publique américaine à l'égard de l'Europe et aussi de l'O.T.A.N. Lorsque je suis rentré aux Etats-Unis, après la dernière réunion de l'Assemblée de l'Atlantique nord, j'ai accordé, à sa demande, une interview à un reporter du

*Plain Dealer* de Cleveland, Ohio, qui est l'un des dix ou douze grands journaux des Etats-Unis. Ce journaliste m'ayant demandé ce que je pensais du retrait des troupes américaines d'Europe, j'ai répondu : « Je pense que c'est une absurdité ». Le sénateur Mansfield a beau être l'un de mes vieux amis — je le connais depuis vingt ans — je suis bien content qu'il ne soit pas en ce moment ministre des affaires étrangères, car je ne pense pas qu'il faille retirer les troupes américaines d'Europe. Nous avons intérêt à les y maintenir, si nos alliés continuent à assumer leurs responsabilités. J'ai eu le plaisir d'entendre le ministre en parler dans son intervention lorsqu'il a dit :

« Seule cette contribution, qui correspond à l'intérêt de la sécurité et aux capacités économiques de l'Europe, peut justifier aux yeux des Américains le maintien d'effectifs substantiels sur le continent européen ».

C'est absolument exact. Si l'Europe continue à assumer ses responsabilités et prend sa juste part des charges de défense, aucun gouvernement des Etats-Unis n'abandonnera, j'en suis convaincu, sa première ligne de défense, qui est l'Europe occidentale.

Ce qu'a d'intéressant l'interview publiée par le *Plain Dealer*, ce n'est pas la façon dont ce journal a reproduit mes paroles, mais le fait que, deux jours plus tard, il ait fait paraître un vigoureux éditorial dans lequel il appuyait ma position et indiquait, qu'à son sens, ce serait pure folie pour les Etats-Unis d'envisager un retrait précipité, voire un retrait important de troupes d'Europe occidentale.

Il y a quelques mois, j'ai procédé à un sondage auprès de nombreux habitants de l'Ohio. Je ne me souviens pas exactement du libellé de ma question, sinon que j'y énumérais un certain nombre d'organisations internationales et demandais laquelle leur paraissait faire le plus de bien, ou laquelle ils étaient désireux de soutenir. Parmi ces organisations j'avais cité l'O.T.A.N., les Nations Unies, l'O.T.A.S.E. et une demi-douzaine d'autres. Il n'est pas sans intérêt de savoir que plus de 80 % des gens ont placé l'O.T.A.N. en tête des organisations auxquelles les Etats-Unis devaient, selon eux, s'intéresser le plus.

Si vous allez dans ma circonscription et demandez à un métallo, un mineur ou un commerçant ce que signifie le sigle O.T.A.N., il ne pourra peut-être pas dire qu'il s'agit de l'Organisation

*Mr. Hays (continued)*

Treaty Organisation, but he would be able to tell you that it is an alliance that America has with Western Europe for the common defence of both, and he would tell you that he thought that it was a pretty good thing and that it should continue. I know from my own experience of politics that the average man — the much maligned “man in the street” — has many things on his mind besides foreign affairs, but he is not unaware of foreign affairs, and he has some knowledge of their generalities and some kind of sixth sense that helps him to determine which aspect of those foreign affairs is directly related to him, and why he should be concerned about it.

I make one brief comment on race relations. This is a dangerous business in the United States because of the implications which can be drawn from whatever one says. It is also dangerous politically for anyone who has a significant number of blacks in his constituency. It is a problem that we will be able to solve in time, but it will not be done overnight. It is a problem which has been with us for a long time, and it does not lend itself to an easy solution.

To those who look at the situation from abroad and say what ought to be done, I would say that it is a much more difficult problem when it is viewed from close range. Any nation in Europe — Britain is a good example — accumulating a significant number of black people among its population soon finds that it, too, has problems in getting the races to live side by side in some sort of comity and in a way in which both can have mutual advantages.

It is significant that negroes in the United States are being educated in ever greater numbers. The opportunity for education is there. With that and the other opportunities which are opening up economically, over a long period of time not only will the United States be able to cope with the problem; we will live with it and come to a satisfactory solution.

For purposes of agitation, some people say that there is a disproportionate number of blacks in the army, especially in Vietnam. However, anyone looking at the statistics will see that that is not so. If negroes make up 12 % of the population and perhaps 15 % of the armed forces, which is not very far out of line, the reason why there is an extra 3 % in the army is the benefits that they can get there educationally. As I say, we

will be able to solve the problem, and we are working on it.

We welcome the chance to have contacts in Europe, not only with our friends in Western Europe but also with the East. We welcome and, as best we can, are working towards détente. From our point of view, there are two factors which you ought to keep in mind. In Vietnam, we are trying to extricate ourselves from a situation with some kind of satisfactory and decent solution which is not a victory for us but at the same time is not a complete and utter defeat.

Well over 300 Congressmen introduced and passed a resolution which I had the privilege of managing on the floor only last week. It expressed its support for the President in trying to find a just peace in Vietnam. The only thing that we stipulated that we would like to see was free elections in South Vietnam managed or supervised by a neutral or neutrals, in return for which we would promise to abide by the result, and we asked North Vietnam to do likewise. That seems to be about the minimum that we can hope to ask for with any justice for the people involved, and I would hope that the North Vietnamese would make some sort of signal to the effect that they were prepared at least to negotiate on those minimum propositions.

I say a final word about détente and negotiation with the East. I have been strong for it all my political life. I was the first American to speak publicly on the sale of grain to Russia. I was practical about it, and my constituents thought it sensible. I said that I would rather sell the Russians grain for them to make into bread, and, in return take their gold, than not sell grain and have them use their gold to buy weapons while their people went hungry.

I have a history of wanting to talk to the East. But I have always had one qualifying thought in mind. I have said it before in Europe, and I have said it many times in America.

In the dictionary of the communists, the word “negotiation” has an entirely different meaning from that in the lexicography of the West. We understand “negotiation” to mean that two parties having different positions should try to narrow their differences. The communists understand “negotiation” to mean that what is theirs is theirs, and what is yours they will negotiate about. This is inevitably true of the history of

*M. Hays (suite)*

du Traité de l'Atlantique Nord, mais il vous dira que c'est une alliance des Etats-Unis avec l'Europe occidentale pour leur défense commune, qu'ils trouvent que c'est une très bonne chose et qu'il faut qu'elle continue. J'ai assez l'expérience de la politique pour savoir que le citoyen moyen — cet « homme de la rue » dont on dit tant de mal — a bien autre chose en tête que la politique étrangère, mais il n'en est pas ignorant ; il en suit le déroulement général et possède une sorte de sixième sens qui l'aide à définir quel est l'aspect de la politique étrangère qui le touche directement et pourquo.

J'aborderai brièvement la question raciale. C'est un terrain dangereux aux Etats-Unis où l'on a tendance à interpréter tout ce que chacun en dit. C'est dangereux, aussi, sur le plan politique pour quiconque a une population noire importante dans sa circonscription. C'est un problème que nous saurons résoudre, avec le temps, mais cela ne se fera pas du jour au lendemain. C'est un problème qui se pose depuis longtemps et qui ne se prête pas facilement à une solution.

A ceux qui considèrent la situation de l'étranger et nous disent ce qu'il faudrait faire, je répondrai que le problème est beaucoup plus ardu quand il est vu de près. Toute nation d'Europe — la Grande-Bretagne en est un bon exemple — qui accumule un nombre sensible de Noirs dans sa population, s'aperçoit vite qu'elle éprouve des difficultés à faire vivre les races côte à côte en relativement bonne entente et à leur mutuel avantage.

Il est significatif qu'un nombre de plus en plus grand de Noirs des Etats-Unis fasse des études. L'accès aux études existe et, comme d'autres possibilités se présentent actuellement sur le plan économique, les Etats-Unis pourront, à longue échéance, non seulement s'attaquer au problème, mais vivre avec lui et lui trouver une solution satisfaisante.

Pour faire de l'agitation, certains disent qu'il y a un nombre disproportionné de nègres dans l'armée, surtout au Vietnam. Or, il suffit d'un coup d'œil aux statistiques pour voir que ce n'est pas le cas. Les Noirs constituent 12 % de la population et quelque 15 % des forces armées, ce qui ne fait pas une grosse différence. La raison de ces 3 % de plus dans l'armée est que les Noirs y peuvent acquérir de l'instruction. Comme je

l'ai dit, nous saurons résoudre le problème et nous y travaillons.

Nous nous félicitons de la chance d'avoir des contacts avec l'Europe, non seulement avec nos amis d'Europe occidentale, mais aussi avec l'Est. Nous nous félicitons de la détente et y travaillons de notre mieux. De notre point de vue, il faut tenir compte de deux facteurs. Au Vietnam, nous essayons de nous extirper de la situation en recherchant une solution satisfaisante et honorable qui ne soit pas une victoire pour nous, mais pas non plus une défaite totale.

La semaine dernière, plus de 300 membres du Congrès ont adopté une résolution que j'avais eu le privilège de déposer. Il s'agissait d'appuyer les efforts que déploie le Président pour aboutir à une paix juste au Vietnam. Nous n'y stipulions qu'une seule chose : notre désir qu'un ou plusieurs pays neutres organisent et contrôlent des élections libres au Vietnam, en échange de quoi nous promettons de nous incliner devant les résultats et demanderions au Vietnam du nord de faire de même. Cela nous semblait le minimum à demander pour être juste envers les populations intéressées et j'émets l'espoir que les Nord-Vietnamiens feront connaître, d'une manière ou d'une autre, qu'ils sont au moins prêts à négocier sur ces propositions minimales.

Je dirai, pour finir, quelques mots de la détente et de la négociation avec l'Est, dont j'ai été partisan tout au long de ma vie politique. J'ai été le premier Américain à parler en public de vendre du blé à la Russie. Je faisais une proposition positive, que mes électeurs trouvaient raisonnable. J'ai dit que je préférerais vendre du blé aux Russes pour qu'ils en fassent du pain et prendre leur or en échange, plutôt que de ne pas leur vendre de blé et les voir se servir de leur or pour acheter des armes et laisser leur peuple affamé.

Mon passé montre que j'ai toujours voulu discuter avec l'Est, mais avec une réserve que j'ai déjà exprimée en Europe et maintes fois en Amérique.

Dans le vocabulaire communiste, le mot « négociations » a une signification totalement différente de celle qu'il a en Occident. Pour nous, une « négociation » signifie que deux parties ayant des positions différentes s'efforcent de réduire leur désaccord. Pour les communistes, « négocier » signifie que ce qui est à eux est à eux et qu'ils veulent bien négocier sur ce qui est à l'autre. Toute l'histoire des négociations avec les

*Mr. Hays (continued)*

negotiations with them. That fact must always be kept in mind. It is not easy to negotiate with them.

I am delighted that the SALT talks have got off to a good start, with apparent goodwill on both sides. But anyone who thinks that they are easy to negotiate with should have a conversation with Mr. Lodge and others who have spent long and fruitless periods trying to negotiate.

In the United States, we are strong for negotiation but cautious in our approach to it. Although the President of the United States had only a minority of the votes in the last election and the Congress has a strong majority of the other party, in the few months during which Mr. Nixon has been in office it has been my experience that it is possible for us to stand together on foreign policy. That has been the tradition since the Truman era and the beginning of co-operation with Europe, which culminated in the Marshall plan. I say that as one who has campaigned vigorously against Mr. Nixon every time that he has run. I have been one of his strongest opponents over the years.

I said the other day to the North Atlantic Assembly that when I think back to what Europe looked like at the end of the war and compare it with today, I am greatly impressed with the economic progress that has been made. The highways of Europe are crowded with cars belonging to ordinary citizens. When I first came to Europe and drove along an autobahn, if I saw three cars in an hour that was a lot of vehicles.

We have come a long way, and it has been done through mutual co-operation. As a long-time advocate of more unity, it is clear to me that the unity that we have has paid dividends.

I agree with the reports and those speakers who have preceded me that all the unity in Europe that can be achieved, especially without pressure from us, is to be desired. That is something that you have to find for yourselves. We cannot push you into it or tell you how to do it. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Wayne L. Hays for his address.

Ladies and Gentlemen, Mr. Jean-Pierre Goyer has been nominated by the Canadian Parliament

to take part in our work. He is Parliamentary Secretary to Mr. Mitchell Sharp, Secretary of State for External Affairs of Canada. In this capacity, he knows how much importance our countries attach to all Canada's demonstrations of solidarity with Europe; and his presence in our midst is proof of the large extent to which Canadians share our interests and preoccupations.

I am pleased to welcome him to our Assembly, and I call on him to speak.

Mr. GOYER (*Observer from Canada*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, may I begin by thanking you, and your Assembly, for inviting us to send an observer to this session. I am pleased to have an opportunity to deal, from the Canada-Europe angle, with the matters you are about to consider in connection with relations between Europe and the United States. The Canadian point of view on co-operation with Europe and European security may make a useful contribution to the debate; for Canada adds, in some sense, a further dimension to the questions on the agenda; and I assume that it is for this reason that your invitation was extended to us.

Our geography, history, trade and political objectives have given our country an exceptional, almost unique variety of interests in proportion to the size of our population. Canada has access to three oceans — the Atlantic, the Pacific and the Arctic. Its territory adjoins that of the United States. It maintains very close relations with Europe and is vigorously acquiring an acquaintance with the countries of Asia — in particular, Japan — which will perhaps also, before long, extend to the People's Republic of China. Its influence is expanding in Africa, both French-speaking and English-speaking; and it is in the process of re-discovering the countries of Latin America — countries situated in the same hemisphere as itself.

Such is the background against which the rapid growth of Canada, still a young country, is taking place.

Canada feels the need, at the present stage in its political life, to consider its objectives afresh to see whether its policies still correspond to its own higher interests and those of the international community — in short, to re-define the basis of its actions, in order to bring them into line with the needs of our time.

*M. Hays (suite)*

communistes le prouve. C'est un fait qu'il ne faut jamais oublier. Il n'est pas facile de négocier avec eux.

Je suis très satisfait de voir que les conversations SALT ont pris un bon départ et qu'une bonne volonté se manifeste de part et d'autre. Mais quiconque estime qu'il est facile de négocier avec les communistes devrait bien avoir un entretien avec M. Lodge et d'autres qui ont passé un temps infini à essayer de négocier sans résultat.

Aux Etats-Unis, nous sommes très partisans de négocier, mais prudents dans notre façon de le faire. Bien que le Président des Etats-Unis n'ait recueilli qu'une minorité de voix aux dernières élections et que le parti opposé dispose d'une forte majorité au parlement, les quelques mois de gouvernement de M. Nixon m'ont montré que nous pouvions nous accorder sur la politique étrangère. C'est une tradition depuis l'époque Truman et le début de la coopération avec l'Europe dont le Plan Marshall a été l'apothéose. Je le dis en homme qui a vigoureusement fait campagne contre M. Nixon, chaque fois qu'il s'est présenté. Depuis des années, je suis l'un de ses pires adversaires.

J'ai dit, l'autre jour, à l'Assemblée de l'Atlantique nord que, lorsque je repense à ce qu'était l'Europe à la fin de la guerre et la compare à celle d'aujourd'hui, je suis extrêmement impressionné par les progrès économiques qu'elle a accomplis. Les routes d'Europe fourmillent d'automobiles appartenant à des citoyens ordinaires. Lorsque j'ai pris l'autoroute, la première fois que je suis venu en Europe, c'est à peine si j'ai vu trois voitures dans l'heure.

Nous avons parcouru un long chemin, et ce grâce à la coopération mutuelle. Pour un ancien défenseur de l'unité, il est clair que l'unité nous a déjà apporté des dividendes.

Je conviens avec les rapporteurs et les orateurs qui m'ont précédé que l'unité européenne, sous toutes ses formes réalisables, surtout sans pression de notre part, est souhaitable. Il vous faudra la faire vous-mêmes. Nous ne pouvons vous y pousser ni vous dire comment la réaliser. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie M. Wayne L. Hays de son intervention.

Mesdames, Messieurs, M. Jean-Pierre Goyer a été désigné par le parlement canadien pour assis-

ter à nos travaux. Il est le secrétaire parlementaire de M. Mitchell Sharp, Ministre des affaires extérieures du Canada. A ce titre, il sait le prix que nos pays attachent à toutes les manifestations de solidarité du Canada avec l'Europe. Sa présence parmi nous montre combien les Canadiens partagent nos intérêts et nos préoccupations.

Je suis heureux de lui souhaiter la bienvenue dans notre enceinte et je lui donne la parole.

M. GOYER (*Observateur du Canada*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, mes premiers mots seront pour vous remercier, de même que votre assemblée, de l'invitation qui nous a été adressée de déléguer un observateur à la présente session. Je suis heureux d'avoir l'occasion d'aborder, sous l'angle Canada-Europe, les thèmes dont vous ferez l'examen en fonction des rapports entre l'Europe et les Etats-Unis. Le point de vue canadien sur les thèmes de la coopération avec l'Europe et de la sécurité européenne peut ajouter un élément utile à la discussion. Le Canada représente en quelque sorte une dimension supplémentaire des questions à l'ordre du jour, et je présume que c'est dans cet esprit que votre invitation nous est parvenue.

La géographie, l'histoire, le commerce, les objectifs politiques de notre pays ont créé une grande variété d'intérêts qui, par rapport à notre population, est assez unique dans le monde entier. Le Canada a accès à trois océans ; l'Atlantique, le Pacifique et l'Arctique. Il voisine les Etats-Unis, vit en relations très étroites avec l'Europe, se familiarise d'une façon intense avec les pays d'Asie, notamment avec le Japon et peut-être bientôt avec la République populaire de Chine. Il est de plus en plus présent en Afrique tant francophone qu'anglophone et est en voie de redécouvrir l'Amérique latine, ces pays qui vivent dans le même hémisphère que nous.

Voilà le cadre dans lequel s'opère la croissance rapide d'un pays encore jeune.

Le Canada éprouve le besoin, à ce stade de sa vie politique, de s'arrêter, de repenser les objectifs qu'il s'est fixés, de voir si ses politiques sont toujours axées sur ses intérêts supérieurs et ceux de la communauté internationale, bref de reformuler la base de son action en vue d'agir conformément aux besoins de notre temps.



*Mr. Goyer (continued)*

To this effect, it is natural that we should review our relations with Europe.

A desire for co-operation based on goodwill alone rarely leads to anything. If it is to be successful, co-operation must meet real and specific needs. We must, on both sides, define what we represent, and fix our priorities in accordance with our basic needs. Thereafter, we must determine how co-operation can help us attain our common objectives more effectively and more economically.

Having thus stated the question, my intention is to make a brief analysis of our relations with Europe hitherto; to see what new factors they now comprise, and to pick out certain consequences which appear to emerge.

For the development of relations with Europe, Canada possesses an excellent basis on which to build. It is in fact at the crossroads of two civilisations, the European and the American. It is American by geography and development, but still retains a close kinship with Europe.

Canada's population is almost entirely European in origin — according to the 1961 census, 96.8%. Of this number, 43.8% are of British origin, including Irish, Scottish and Welsh; 30.4% of French origin; the third largest group is German — 5.8%; the fourth Ukrainian — 2.6%. 14% of Canada's population today was born in countries of Europe. Since such a large proportion of Canadian citizens is of European birth or origin, it is not surprising that the various cultures of Europe should have exercised so strong an influence.

Our constitutional and legal institutions, for example, are largely modelled on yours. Our respective cultures have evolved in relative symbiosis, and they are continuing to do so to an increasing extent owing to the phenomenal development, in recent times, of information media. Thus we find, underlying the political and economic structures on both sides of the Atlantic, certain of the fundamental values of western civilisation.

In regard to foreign policy, Canada is, by the force of circumstances, associated with the United States and with the countries of Western Europe. During the two world wars, our country

was closely connected with events in Europe. Canada has for twenty years past been a member of a defensive alliance with the countries of Western Europe and the United States. The peace, prosperity and stability of Europe directly concern Canada, because it could not hope to escape being drawn into any world conflict which might result from the absence of a European settlement. In a way, the security of Canada begins in Europe, where it is at one with its allies. This makes it perfectly natural that Canada should be associated with all discussions designed to promote a détente in Europe.

Over the past twenty years, however, times have changed; the situation is no longer the same, either for Europe or for Canada. The facts are different, whether in the political, economic, commercial or technical sphere. Even in the realm of culture, possibilities for co-operation now exist which could hardly have been dreamed of a few years ago.

Over the past twenty years, many things have happened, both in the world at large and in our country; things which lead us to re-examine the situation from a different angle, from a point of view corresponding more closely to the new state of affairs. Thus Canada, like other countries, must adapt itself to the new conditions obtaining in the world in which it has to live and develop.

What then is the situation in the world today?

Never has the military strength of certain countries been so tremendous, never their power of destruction so great. Paradoxically, this has succeeded, so far, in paralysing the will to use these means of destruction. But the fact remains that military power is used for the purpose of perpetuating hegemonies incompatible with our concept of freedom.

Material prosperity has reached a level never before known in all the history of the world; but at the same time the gap between the poor nations and the rich is wider than ever. Technology brings us great benefits; but it also obliges us to reappraise the very foundations of our society. The world of 1969 is no longer that of the 'fifties. We are witnessing a flow of international exchanges which makes our world seem smaller, establishing as it does an interdependence between the countries of all the continents. Now that television enables us to admire the world as seen from the moon, it has become clear

*M. Goyer (suite)*

En ce sens, il est naturel que nous repensions nos relations avec l'Europe.

Un désir de coopération qui repose seulement sur de bons sentiments ne mène généralement à rien. Pour réussir, une coopération doit répondre à des besoins réels et précis. Nous devons, de part et d'autre, définir ce que nous sommes et fixer nos priorités en fonction de nos besoins fondamentaux. Cela fait, nous devons déterminer comment la coopération peut nous aider à atteindre plus efficacement et plus économiquement nos objectifs communs.

La question étant ainsi posée, j'ai l'intention d'analyser brièvement nos relations avec l'Europe, ce qu'elles ont été jusqu'à présent et ce qu'elles comportent d'éléments nouveaux, afin de dégager certaines conséquences qui paraissent s'imposer.

Pour développer ses rapports avec l'Europe, le Canada possède une grande base de départ. Il est, en effet, à la croisée de deux civilisations, l'europpéenne et l'américaine. Il est américain par sa géographie et par son évolution, mais il garde une grande parenté avec l'Europe.

La population canadienne est presque entièrement d'origine européenne, soit 96,8 % d'après le recensement de 1961. De ce nombre, 43,8 % sont d'origine britannique, y inclus les Irlandais, les Ecossais et les Gallois, 30,4 % d'origine française, le troisième groupe étant allemand, avec 5,8 %, et le quatrième ukrainien, avec 2,6 %. Aujourd'hui le Canada compte environ 14 % de sa population née dans des pays européens. Avec une telle proportion de citoyens canadiens de naissance ou d'origine européenne, il n'est pas surprenant que l'importance des cultures européennes ait été très forte.

Nos institutions constitutionnelles et juridiques, par exemple, se sont beaucoup inspirées des vôtres. Nos cultures se sont développées en relative symbiose et continuent à le faire de plus en plus grâce au développement phénoménal qu'ont connu récemment les moyens d'information. Des deux côtés de l'Atlantique, on retrouve ainsi, à la base des comportements politiques et économiques, certaines valeurs fondamentales qui sous-tendent la civilisation occidentale.

En politique étrangère, le Canada s'est trouvé par la force des circonstances associé aux États-Unis et aux pays d'Europe occidentale. Au cours des deux conflits mondiaux, notre pays a été

étroitement mêlé aux événements européens. Le Canada fait partie, depuis vingt ans, d'une alliance défensive avec les pays de l'Europe de l'ouest et les États-Unis. La paix, la prospérité et la stabilité en Europe concernent directement le Canada, car il ne saurait espérer échapper à un conflit mondial qui pourrait éventuellement résulter d'une absence de règlement européen. La sécurité du Canada commence d'une certaine manière en Europe, où il est solidaire de ses alliés. Il est tout à fait normal, par conséquent, que le Canada soit associé à toutes les discussions visant à promouvoir la détente en Europe.

Mais, depuis vingt ans, les temps ont changé et la situation n'est plus la même, tant pour l'Europe que pour le Canada. Les données sont différentes, que ce soit dans le domaine politique, économique, commercial ou technique. Même le domaine culturel offre des possibilités de coopération qu'il était difficile de concevoir il y a encore quelques années.

Depuis vingt ans, beaucoup d'événements se sont passés, dans le monde comme dans notre pays, qui nous portent à réexaminer la situation sous un angle différent, d'un point de vue plus conforme à la nouvelle réalité. Le Canada, comme les autres pays, doit donc s'adapter aux nouvelles conditions du monde dans lequel il doit vivre et évoluer.

Que pouvons-nous constater aujourd'hui dans le monde ?

Jamais la puissance militaire de certains pays n'a été aussi énorme et leur pouvoir de destruction aussi grand. Paradoxalement, jusqu'ici, cela a réussi à paralyser la volonté d'utiliser ces moyens de destruction. Il reste que la puissance militaire est même utilisée pour perpétuer des hégémonies que notre conception de la liberté ne saurait admettre.

La prospérité matérielle n'a jamais été aussi élevée dans toute l'histoire du monde, mais il faut aussi constater que l'écart entre nations pauvres et nations riches n'a jamais été aussi profond. La technologie nous apporte de grands bienfaits ; elle nous force aussi à réévaluer les fondements mêmes de notre société. Le monde de 1969 n'est plus celui des années 50. On assiste à un courant d'échanges entre peuples qui comprime notre monde, rendant les pays de tous les continents solidaires et tributaires les uns des autres. Dès lors qu'à la télévision, on peut admirer la terre d'un coup d'œil en provenance de la lune,

*Mr. Goyer (continued)*

how petty our cares really are, how futile our squabbles.

Europe, too, has changed. It is now a continent where most countries enjoy economic prosperity, are investing more and more in scientific research and adapting their production to the requirements of modern technology. Europe is also moving in the direction of unity. It is in her interest to do so. Moreover, her vast potentialities will take on positive form as this unity becomes a reality.

Canada, for its part, has followed the trends of the world around it.

As a young country, Canada's first concern has been to pursue its development, complete its unity and define its identity. Canada intends henceforward to consider its internal development in all respects, including in particular its racial diversity and bilingual character — both of them essential factors in its identity — as basic to its foreign policy. It intends to build a just society, with a more equitable distribution of wealth, and to contribute to the pursuit of this same objective at international level. It wishes to continue to play an active part in the world, but a part compatible with its size and resources.

This new situation, now existing in the world, in Europe and in Canada, should lead the Canadian Government and the Canadian people to consider what place our country ought to occupy in international society.

One of the first facts arising from this evolution is that, in regard to defence, Canada's rôle and Canada's participation in the defence of the European continent within NATO should correspond more closely to the reality of the present-day world and to Canada's internal situation. It is not a case of Canada becoming neutral, passive or isolated. That would, it seems to me, by no means be compatible with our common objectives. The Canadian Government has therefore just decided that it will continue to take part in NATO's activities in Europe, but that it will revise its rôle within the Alliance. There are two main reasons for this decision.

On the one hand, Canada is the only country, apart from the United States, contributing to two systems of collective security: NATO and

NORAD, which link us to the United States for the defence of the North. The question is how far we can contribute to NATO in Europe while at the same time ensuring our own sovereignty and our own security. If we add to these heavy military expenditures the contribution we are making to the various peace-keeping operations in different parts of the world, carried out under the aegis of the United Nations, we soon come to realise the fact that the Canadian military budget, like all other budgets, must be established in a context of priorities.

On the other hand, the European members of NATO are in a better position now than they were in the past to furnish the conventional weapons necessary for their own defence and that of the continent. In this connection, the Prime Minister of Canada stated last April in the House of Commons:

"We consider that Europe today, twenty years after the setting up of NATO, is in a far better position to defend itself; and we hope that the European members of NATO, with the help of the United States and Canada, will succeed in concluding an agreement with the Warsaw Pact powers so as to reduce the tension at present prevailing. For ourselves, we do not at present advocate a reduction of the overall military strength of NATO, although we hope that one day this will be possible, but rather a reshaping of the commitments and agreements between the countries which are members of NATO."

Since NATO has reaffirmed its will to work for a détente between the countries of the West and those of the East, Canada intends to embark resolutely on this path. We mean to accord as much priority to, and expend as much energy on, the pursuit of this objective as we have done hitherto on military activities within the Alliance.

In this connection, we consider consultations within NATO on the subject of European security more important than ever. Both NATO and the Warsaw Pact issue collective declarations; this is in the nature of things. As regards NATO, it is the natural outcome of the political consultations on which the members of the Alliance, and more particularly the medium-sized countries, have insisted for long past. I hope, nevertheless, that talks on European problems will not stop here. I do not believe that the problems of Europe can be solved solely on the basis of an exchange of declarations between blocs. I

*M. Goyer (suite)*

on peut constater combien nos soucis sont étroits, nos querelles futiles.

L'Europe aussi a changé. C'est aujourd'hui un continent dont la plupart des pays jouissent d'une économie prospère, investissent de plus en plus dans la recherche scientifique et adaptent leur production aux exigences de la technologie moderne. L'Europe s'est également engagée dans la direction de l'unité. Son intérêt le lui commande. D'ailleurs, ses potentialités énormes se concrétiseront au fur et à mesure que prendra forme cette unité.

Le Canada, pour sa part, a suivi les courants du monde qui l'entoure.

Jeune, notre pays s'est employé d'abord à poursuivre son développement, à parfaire son unité et à définir son identité. Désormais, le Canada entend considérer son développement intérieur sur tous les plans, y compris en particulier son pluralisme et sa dualité linguistique — éléments essentiels à son identité — comme un fondement de sa politique extérieure. Il veut établir chez lui une société juste qui fasse montre d'une meilleure répartition de ses richesses, et contribuer à la poursuite de cet objectif sur le plan international. Il veut continuer à jouer un rôle actif dans le monde, mais un rôle qui soit en même temps conforme à sa mesure et à ses ressources.

Ces nouvelles conditions qui existent dans le monde, en Europe et au Canada, devaient amener le gouvernement et le peuple canadiens à s'interroger sur la place qu'il doit occuper dans la société internationale.

Une des premières constatations découlant de cette évolution c'est que, dans le domaine de la défense, le rôle du Canada et la participation canadienne à la protection du continent européen au sein de l'O.T.A.N. doivent être plus conformes à la réalité du monde dans lequel nous vivons et à la situation intérieure au Canada. Il ne s'agit pas, pour le Canada, de devenir un pays neutre, passif et isolé. Je pense qu'une telle décision serait loin d'être conforme aux objectifs que nous poursuivons en commun. A cet effet, le gouvernement vient de décider qu'il continue sa participation à l'O.T.A.N., en Europe, mais il révisé son rôle à l'intérieur de l'Alliance, à cause de deux principaux facteurs.

D'une part, le Canada est le seul pays, avec les Etats-Unis, à contribuer à deux systèmes de sécurité collective : l'O.T.A.N. et le NORAD qui nous

unissent aux Etats-Unis pour la défense de l'Amérique du nord. La question est de savoir jusqu'à quel point nous pouvons contribuer à l'O.T.A.N. en Europe tout en assurant notre propre souveraineté et notre propre sécurité. Si l'on ajoute à ces dépenses militaires importantes notre participation aux différentes opérations du maintien de la paix dans le monde, effectuées sous l'égide de l'O.N.U., on revient rapidement à la réalité qui est la suivante : le budget militaire canadien, comme tous les autres budgets, doit être décidé dans un contexte de priorités.

D'autre part, les pays européens membres de l'O.T.A.N. sont aujourd'hui plus en mesure qu'ils ne l'étaient auparavant de fournir les moyens traditionnels nécessaires à leur propre défense et à celle du continent. A cet égard, le Premier ministre du Canada déclarait en avril dernier à la Chambre des communes :

« Nous estimons que l'Europe, vingt ans après la mise sur pied de l'O.T.A.N., est beaucoup mieux en état de se défendre elle-même, et nous espérons que les pays européens de l'O.T.A.N., avec le secours des Etats-Unis et du Canada, parviendront à conclure un accord avec les puissances du Pacte de Varsovie afin de réduire la tension qui règne à l'heure actuelle. Quant à nous, nous ne préconisons pas à l'heure actuelle une réduction du total des effectifs militaires de l'O.T.A.N., bien que nous espérons que cela devienne possible un jour, mais une nouvelle mise au point des engagements et des accords entre les pays membres de l'O.T.A.N. ».

Partant du fait que l'O.T.A.N. a réitéré sa volonté de travailler à la détente entre les pays de l'Ouest et de l'Est, le Canada veut s'engager résolument dans cette voie. Nous voulons accorder la même priorité et dépenser autant d'énergie à ce nouveau rôle que nous l'avons fait militairement à l'intérieur de l'Alliance.

A cet égard, nous considérons plus importantes que jamais les consultations au sein de l'O.T.A.N. au sujet de la sécurité européenne. L'O.T.A.N. et le Pacte de Varsovie publient des déclarations collectives, c'est dans la nature des choses. En ce qui concerne l'O.T.A.N., c'est le résultat naturel de la consultation politique sur laquelle les membres de l'Alliance, et particulièrement les puissances moyennes, insistent depuis longtemps. Néanmoins, j'espère que le dialogue sur les problèmes européens ne se bornera pas à ce niveau. Je ne crois pas que les problèmes de l'Europe peuvent se résoudre seulement sur la base d'un

*Mr. Goyer (continued)*

think there should be much wider talks, talks in which all the European States as well as the United States and Canada would take part ; and these talks should be sufficiently flexible to ensure that no subject is excluded automatically, regardless whether it bears on security or any other question.

Canada's interest in Europe is not, obviously, confined to the problem of European security. It also takes a considerable interest in political, economic, cultural, scientific and technical questions. I shall however limit my remarks to two specific fields : our economic relations and our co-operation in science and technology.

Economically speaking, we in Canada feel the ups and downs of the economic and monetary situation of Europe, which affect our trade, our industries and our agriculture. The quest for European economic unity cannot leave third parties indifferent. And indeed, we follow the building of the European Community with close interest. There is no question, for us, of countering this movement — that would be going against progress. On the contrary, it is our desire to contribute towards that unity, to take account of it immediately, and to learn to benefit from it. To do so, we must of course accept the fact that Europe itself is no longer — and will never again be — the same as before and that, accordingly, our relations with Europe must not only adapt themselves to this situation but must evolve at the same pace as the changes taking place, and even seek to foresee them. In short, we are always guided by the hope that the increased European prosperity made possible by the Common Market will improve the prospects of our own economy and will open up the way to wider financial and trade relations between us.

At the moment, approximately 20 % of our exports go to Western Europe and Great Britain. This is very little when we think that Europe has a population of several hundred million people, and that it is, consequently, the region able to provide us with the best prospects of diversifying our trade. Multilateral negotiations within GATT, bearing on the reduction of tariffs or the elimination of non-tariff and para-tariff barriers, would result in increasing the volume

of trade between Canada and Europe. This does not mean that an attempt should not be made, at the same time, to reach bilateral agreements for our mutual benefit. The spirit of full participation, which prevailed generally in Europe at the time of the Kennedy round negotiations, was not as manifest in certain sectors as we would have wished. Canada has increased its exports to Europe, particularly as regards manufactured products, but difficulties are still encountered in respect of Canadian exports of agricultural products and industrial materials.

On the other hand there has, for the past two years or so, been a very marked increase in regard to public and private loans contracted on the European financial market ; and European investments in Canada, though still on a small scale, have likewise increased. We would certainly welcome the investment in our country of more European capital, which could be used to advantage.

There is no doubt, either, that scientific and industrial co-operation between Canada and the countries of Europe could be intensified. Up to now, there has been little technological co-operation between Canada and Europe. No major joint project has been carried out. Nevertheless, Canadian scientists have established personal contacts with their European counterparts in most sectors of their scientific activity, either through international organisations or on a purely individual basis. Yet it is not certain whether these exchanges are, today, in keeping with the increasing importance assumed by modern science and technology in our respective countries. We have, all of us, made sufficient progress in certain sectors to allow of the establishment of mutually advantageous co-operation. The sectors to which this applies would, in my view, be the following : satellites and space research, atomic energy, transport and communications, oceanography, computers.

It is amply clear, I think, from the foregoing that Europe occupies a privileged position in our relations with the outside world. The nature of our relations may have changed or evolved, and our objectives may have been re-defined, but this does not necessarily imply that our interest in the countries of Europe has on that account diminished.

It is perhaps more important than ever that we should understand one another fully, and that

*M. Goyer (suite)*

échange de déclarations entre blocs. Il me semble qu'un dialogue plus large doit avoir lieu, un dialogue auquel participeront l'ensemble des États européens ainsi que les États-Unis et le Canada. Ce dialogue doit revêtir un caractère de souplesse, afin qu'aucun sujet ne soit exclu en principe, que ce soit à propos de la sécurité ou de toute autre question.

L'intérêt que porte le Canada à l'Europe débordé évidemment le problème de la sécurité européenne; il est considérable en termes politiques, économiques, culturels, scientifiques et technologiques. Je voudrais limiter mes propos à deux domaines particuliers: nos rapports économiques et notre coopération en matière de science et de technologie.

Sur le plan économique, nous ressentons au Canada les mouvements de la conjoncture économique et monétaire européenne. Notre commerce, nos industries, notre agriculture s'en trouvent affectés. La recherche de l'unité européenne sur le plan économique ne peut laisser les pays tiers indifférents. A vrai dire, nous suivons la construction de la Communauté européenne avec beaucoup d'intérêt. Il ne s'agit pas pour nous de combattre ce mouvement vers l'unité. Ce serait aller à l'encontre du progrès. Tout au contraire, nous voulons contribuer à cette unité, en tenir compte dès à présent et apprendre à y trouver notre profit. Bien entendu, pour ce faire, il faut se rendre à l'évidence que l'Europe elle-même n'est plus et ne sera plus la même qu'auparavant et que, dès lors, nos relations avec elle doivent non seulement s'accommoder de ce fait, mais évoluer au même rythme que s'effectuent les changements et même chercher à les prévoir. Au total, nous sommes toujours guidés par l'espoir que la prospérité européenne accrue, rendue possible par le Marché commun, améliorera les perspectives de notre économie et nous ouvrira la voie d'une plus grande association financière et commerciale.

A l'heure actuelle, 20 % environ de nos exportations sont dirigées vers l'Europe occidentale et la Grande-Bretagne. C'est fort peu si l'on pense que l'Europe compte plusieurs centaines de millions d'habitants et qu'elle est, par conséquent, la région qui nous offre, en principe, les meilleures perspectives de diversifier notre commerce. Des négociations multilatérales au sein du G.A.T.T., portant sur la réduction des tarifs ou sur l'élimination des barrières non tarifaires et para-

tarifaires, auraient pour effet d'augmenter le commerce entre le Canada et l'Europe. Cela ne doit pas empêcher, pour autant, la recherche de solutions bilatérales qui peuvent nous être mutuellement bénéfiques. L'esprit de pleine participation qui prévalut généralement en Europe lors des négociations du *Kennedy round* ne se manifesta pas aussi pleinement que nous l'aurions voulu dans certains secteurs. Le Canada a accru ses exportations en Europe, surtout en ce qui a trait aux produits manufacturés, mais les exportations canadiennes de produits agricoles et de matières industrielles continuent à rencontrer des difficultés.

Par ailleurs, depuis deux ans environ, une augmentation très notable s'est produite en ce qui a trait aux emprunts privés ou publics contractés sur le marché financier européen. Quoique modestes encore, les investissements européens au Canada ont aussi augmenté. Nous pourrions certes accueillir encore davantage de capitaux européens d'investissement qui pourraient trouver à s'employer chez nous avec profit.

Il ne fait pas de doute non plus que la coopération scientifique et industrielle entre le Canada et les pays d'Europe pourrait s'accroître. Jusqu'ici, la coopération technologique du Canada avec l'Europe n'a pas été significative. Aucun grand projet conjoint n'a été réalisé. Pourtant, au sein d'organisations internationales ou simplement au niveau individuel, les scientifiques canadiens ont établi des contacts personnels avec leurs homologues européens dans la plupart des secteurs de leur activité scientifique. Il faut, cependant, se demander si ces échanges correspondent aujourd'hui à l'importance grandissante que revêtent la science et la technologie modernes pour nos pays respectifs. Nous avons, les uns et les autres, accompli assez de progrès dans certains secteurs pour qu'une coopération mutuellement profitable puisse désormais se concrétiser. Ces secteurs seraient, à mon avis, les suivants: les satellites et la recherche spatiale, l'énergie atomique, les transports et communications, l'océanographie, les ordinateurs.

De tout ce qui précède, il apparaît assez clairement, je pense, que l'Europe conserve une place de premier choix dans nos relations avec le monde extérieur. La nature de nos rapports a pu changer ou évoluer, nos objectifs peuvent être redéfinis, cela n'implique pas nécessairement que notre intérêt à l'égard des pays européens diminue d'autant.

Il est peut-être plus important que jamais que nous nous comprenions bien, et c'est pourquoi

*Mr. Goyer (continued)*

is the reason why I eagerly accepted the invitation to address you today. I am glad to have had an opportunity of stressing the importance which we attach to co-operation with Europe in those sectors where it is most evident that we have a mutual interest. We should like to see it generally accepted that it is essential to elaborate new types of co-operation between Europe and Canada, because such co-operation is vital to our reciprocal interests. This meeting today constitutes a step in the right direction. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Jean-Pierre Goyer very warmly for his address. It gives me pleasure to see him taking part in our work.

We shall now proceed to the joint debate on the two reports, submitted by Mr. Draeger and Mr. Krieg respectively.

I call Mr. Digby.

Mr. DIGBY (*United Kingdom*). — Mr. President, we have certainly had a very interesting morning's discussion. I am particularly happy to succeed our distinguished Canadian visitor because I myself have ties with that beautiful country which is increasing its industrial potential at such a wonderful rate, as my wife comes from Canada.

We have also been very fortunate in having our distinguished American guest here. He did well, I think, to remind us of the sharp difference of interpretation on either side of the iron curtain of the word "negotiation".

I must also express my pleasure at being able to listen to the speech of the Federal German Defence Minister, because I thought he spoke in an amazingly forthright way but was very reassuring as well.

Those of us who have had the opportunity to speak as Ministers know that we find it more difficult to express ourselves frankly than when we are parliamentarians speaking as I speak today. At a time like this one can perhaps say things which would not come quite so well from a Minister.

One or two phrases of the Minister I liked particularly. He believed that in the 'seventies NATO still had a great rôle to play and that within the Atlantic Alliance there could be no

security for Europe and there could be no détente without NATO. I liked very much too his reference to SALT and SUGAR when he referred to the East-West talks. But I could not help recalling that salt is apt to be somewhat of an appetiser, and when I feel doubts about this conference I wonder whether it might not whet the appetites of the Soviets.

The focus in discussing these two excellent reports must be on ourselves, on Europe itself and whether our European defence effort is enough. It is a very good thing that we are doing this, because Western Europe sooner or later must stand very much on its own feet. This, of course, falls into two parts, first, the conventional forces — and if we look at those with the American ones subtracted there are a lot missing — and secondly, the equally interesting side of the nuclear deterrent.

In his very painstaking report Mr. Draeger covered a tremendous amount of ground. There are a dozen points that we might well debate for the rest of the day. However, I thought he did very well to put on page 5 of his report the simple table of comparison between the NATO countries and the Warsaw Pact countries. The more we look at that the more there is a salutary lesson for us. If we take only two of the headings of that table, "Gross national product" and "Population", it is astonishing how similar the figures are for WEU alone and the Soviet Union, yet this equality is in no way reflected in the defence effort that we have succeeded in establishing up to the present time. Equally, of course, this must be an added strain on the Soviet system and the Soviet economy in that they reflect so much more defence effort for approximately equal gross national product and population figures.

There is one subject scarcely touched upon in these reports on which I wish to dwell for a moment or two, that is, the Soviet-Chinese talks, because they surely have a bearing on so many of the things that we are discussing. From what I hear it is extremely improbable that those talks are going very well. It becomes increasingly evident to me that China is in something of a neurotic state, that there is in Russia a genuine dislike of the Chinese type of communism and that therefore thoughts of a preventive war must be in existence. I for myself believe that this explains quite a lot in the Soviet attitude of increased interest in the reactions of the West to any exacerbation of these relations. After all,

*M. Goyer (suite)*

j'ai accepté avec empressement l'invitation de m'adresser à vous aujourd'hui. Je suis heureux d'avoir pu souligner l'importance que nous attachons à la coopération avec l'Europe dans quelques secteurs où notre intérêt mutuel est le plus marqué. Nous désirons voir s'accréditer l'idée que des forces nouvelles de coopération entre l'Europe et le Canada doivent être élaborées, parce qu'elles correspondent à l'essentiel de nos intérêts réciproques. Notre rencontre d'aujourd'hui constitue à cet égard un pas dans la bonne direction. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie vivement M. Jean-Pierre Goyer de sa communication et me réjouis de la manière dont il participe à nos travaux.

Nous abordons maintenant la discussion commune des deux rapports de M. Draeger et de M. Krieg.

La parole est à M. Digby.

M. DIGBY (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Nous avons certainement eu, M. le Président, un débat fort intéressant ce matin. Je suis tout particulièrement heureux de prendre la parole après notre éminent hôte canadien, car étant marié à une Canadienne, j'ai moi-même des attaches dans ce beau pays dont le potentiel industriel s'accroît à un rythme merveilleux.

Il faut également nous féliciter de la présence de notre honorable hôte américain qui a bien fait, je crois, de nous rappeler que, de part et d'autre du Rideau de fer, on donne un sens radicalement différent au mot « négociation ».

Je dois aussi exprimer le plaisir que j'ai eu à entendre le ministre de la défense de l'Allemagne fédérale, car il s'est, à mon avis, exprimé d'une manière étonnamment directe, tout en se montrant fort rassurant.

Ceux d'entre nous qui ont eu l'occasion de parler en tant que ministre savent qu'en cette qualité, il est plus difficile de s'exprimer avec franchise que lorsqu'on parle, en tant que parlementaire, comme je le fais aujourd'hui. On peut alors, probablement, tenir des propos qui ne sonneraient pas aussi bien dans la bouche d'un ministre.

J'ai particulièrement apprécié une ou deux observations du ministre. Il est convaincu que dans les années 1970, l'O.T.A.N. aura toujours un grand rôle à jouer et qu'à défaut de cette or-

ganisation, il ne saurait y avoir de sécurité pour l'Europe, ni de détente au sein de l'Alliance atlantique. J'ai aussi beaucoup apprécié son allusion à SALT et à SUGAR, lorsqu'il a évoqué les entretiens entre l'Est et l'Ouest. Mais, comme je me souviens malgré moi que le sel est plutôt apéritif, toutes les fois que j'ai des doutes sur cette conférence je me demande si elle ne risque pas d'aiguiser l'appétit des Soviétiques.

En examinant ces deux excellents rapports, nous devons axer notre attention sur nous-mêmes, sur l'Europe et sur la qualité de l'effort militaire européen. Il importe au premier chef de le faire, car tôt ou tard l'Europe occidentale devra voler de ses propres ailes. À cet égard, deux aspects sont évidemment à considérer, celui des forces classiques qui, si nous en déduisons les effectifs américains, sont fort insuffisants et celui, tout aussi intéressant, de la dissuasion nucléaire.

Le rapport extrêmement minutieux de M. Draeger couvre un immense terrain. On y trouve une bonne douzaine de points dont on pourrait débattre toute la journée. Je crois que M. Draeger a fort bien fait de présenter, à la page 5 de son rapport, un simple tableau comparatif des pays qui appartiennent à l'O.T.A.N. et au Pacte de Varsovie. Plus nous le regardons, plus nous en tirons une leçon salutaire. Pour ne prendre que deux des rubriques de ce tableau, « produit national brut » et « population », on est frappé de la similitude entre l'U.E.O. seule et l'Union Soviétique, alors que cette égalité est absente pour l'effort militaire que nous avons réussi à établir jusqu'à présent. Il est évident, en revanche, qu'une charge supplémentaire doit peser sur le régime et l'économie de l'U.R.S.S., où l'effort militaire est bien plus important pour un produit national brut et un nombre d'habitants sensiblement égaux.

Je voudrais m'arrêter un instant sur une question à peine effleurée dans ce rapport. Il s'agit des entretiens sino-soviétiques qui ont, à n'en pas douter, une incidence sur nombre de questions dont nous avons à débattre. Il paraît, en effet, hautement improbable qu'ils soient une réussite. Il me paraît de plus en plus évident que la Chine se trouve dans un état de névrose, qu'en Union Soviétique on déteste franchement le genre de communisme chinois et qu'en conséquence, l'idée d'une guerre préventive doit faire son chemin. Pour ma part, je crois que cela explique largement l'intérêt croissant que les Soviétiques portent aux réactions de l'Ouest, chaque fois que les relations sino-soviétiques s'en-



*Mr. Digby (continued)*

there is no quarrel so bitter as that about heresy as the history of our own religious wars tells us. Therefore, this conflict between China and the Soviet Union is something of considerable significance. Only recently a well known American journalist and author who has been visiting London — he has written a book — has had a lot to say about the danger of such a conflict. His conclusion I believe is that it would not be in the interests of the West to allow this deterioration to continue if we can do anything to prevent it and that, far from this being in our interests, we should play down this potential conflict which might have very considerable repercussions if only because of the very dirty character of Chinese nuclear weapons.

Mr. Draeger on page 6 of his admirable report draws one or two very good conclusions owing to the assured destructive capability now of both sides and points out that this for the first time gives a genuine reason why there should be a limitation acceptable to the Soviets and why there might be apparent signs towards better relations.

He goes on to point out something I think is terribly important, that although this nuclear balance may have been achieved at the present time, there is always the possibility of a complete upset through a technical breakthrough at some time or another, because the speed of these technical developments is so fantastic. He deals at length with this very important matter of a European caucus within the NATO defence effort.

I am very glad to think of the progress which has been made in this direction during this last year although I wonder whether the exclusion of Turkey suggested in one of the paragraphs on page 15 is a good plan. Earlier today, emphasis was placed on the new threat in the Mediterranean from the Soviet forces. Turkey is in a very exposed position on that flank, and, therefore, her views on European defence are important to us.

I want now to say a word or two about the interesting talks which Mr. Draeger appears to have had in America about Polaris submarines. In these matters, where one verges very quickly on the secret and it is difficult to determine the future, there are great advantages of concealment for the Polaris submarines, accentuated in these days when satellites circle the world.

Although the rumour grows, I would be slow to believe that the days of the Polaris submarine's value are numbered and that there is an easy counter to it. Anyone who has experience of research into undersea detection knows the difficulties encountered.

It is even more disturbing to note from Mr. Draeger's report that he does not think that the United States would easily accept the idea of an Anglo-French Polaris force. Indeed, without their help, I suppose that it would be difficult to achieve.

When we talk of the deficiencies in the European defence system, on the conventional side it is easier to see how the gaps could be filled. On the nuclear side, without such a force it is much more difficult. In view of the non-proliferation treaty, we are thrown back on the nuclear force of Great Britain. Because of its enormous cost, that is limited to four submarines, not all of which are yet at sea. It would be very expensive for Great Britain to expand it, even as a major contribution to a new European defence force, especially at a time when she finds it a strain to maintain her forces on the continent of Europe, and obviously it is necessary to do that.

Mr. Draeger goes on to advocate a fleet of nuclear-propelled submarines, not atomically armed — what we call in English parlance "hunter-killers". He points out that the only WEU country possessing them at present is the United Kingdom, and there are many people in the United Kingdom who think that we could do with a great deal more of them. But these, too, are extremely expensive weapons, though not so expensive as Polaris. I would have thought that those which Great Britain has were more than necessary for the protection of her convoys and her fleet and that, as things are at present, there would be none to spare for a new European type of fleet. Nevertheless, it is an interesting idea even when one considers the extraordinary expense of nuclear-propelled submarines and the numbers that would be required to deal effectively with the Soviet submarine fleet.

I feel that there is a need for caution about the strategic arms limitation talks, about which there has been a good deal of comment this morning. The Minister told us that he had not seen any

*M. Digby (suite)*

venement. Après tout, il n'y a pas querelle plus âpre qu'avec les hérétiques, comme en témoigne l'histoire de nos propres guerres de religion. C'est pourquoi ce conflit entre la Chine et l'Union Soviétique est un phénomène de haute signification. A une date toute récente, un célèbre journaliste américain, auteur d'un ouvrage sur la question, a profité de son passage à Londres pour parler du risque de conflit entre ces puissances. Sa conclusion est que les Occidentaux n'ont pas intérêt à laisser cette détérioration se poursuivre, pour autant qu'ils puissent intervenir. Ils devraient, bien au contraire, essayer de désamorcer ce conflit qui risquerait d'avoir des répercussions fort graves, ne serait-ce qu'en raison de la nature très « sale » des armes nucléaires chinoises.

A la page 6 de son admirable rapport, M. Draeger tire une ou deux conclusions valables du fait que la capacité de destruction existe désormais indubitablement dans les deux camps. Il signale que, pour la première fois, il y a là une raison réelle, pour les Soviétiques, d'accepter une limitation et de manifester un désir d'améliorer les relations.

Il insiste ensuite sur un fait que je crois extrêmement important. Bien que l'équilibre nucléaire soit peut-être réalisé à l'heure actuelle, il risque d'être bouleversé, d'un jour à l'autre, par une grande invention, vu la rapidité fantastique de l'évolution des techniques. Le rapporteur traite longuement de la question fort importante d'un groupe européen au sein de l'effort de défense de l'O.T.A.N.

Je suis très heureux de voir les progrès déjà réalisés en ce sens, au cours de l'année dernière, encore que je doute qu'il soit sage d'exclure la Turquie, comme il est suggéré dans un des paragraphes de la page 15. On a déjà évoqué, aujourd'hui, la nouvelle menace que les forces soviétiques font peser sur la Méditerranée. La Turquie occupant une position très exposée sur ce flanc, il nous serait utile de connaître ses vues sur la défense européenne.

Je voudrais maintenant dire quelques mots au sujet des intéressants entretiens que M. Draeger semble avoir eus aux Etats-Unis sur les sous-marins Polaris. Dans ce domaine, où presque tout est secret et où il est difficile de prévoir l'avenir, la possibilité de dissimuler ces sous-marins constitue un gros avantage, surtout à une époque où les satellites tournent autour du monde. Malgré les

rumeurs, j'hésite à croire que les jours des sous-marins Polaris soient comptés parce qu'il serait facile de trouver une parade. Quiconque a l'expérience de la recherche en matière de détection sous-marine sait à quelles difficultés elle se heurte.

Il est encore plus troublant de constater que M. Draeger ne pense pas, à en croire son rapport, que les Etats-Unis puissent aisément admettre l'idée d'une force Polaris anglo-française. Sans leur aide, certes, il serait difficile de la mettre sur pied.

Lorsque nous parlons des insuffisances du système de défense européen, sous l'angle classique, on voit mieux la façon dont on pourrait combler les lacunes. Sous l'angle nucléaire, ce serait bien plus difficile, en l'absence d'une telle force. En raison du traité de non-prolifération, nous sommes forcés de nous en remettre à la force nucléaire de la Grande-Bretagne. Celle-ci, par suite de son coût énorme, est limitée à quatre sous-marins qui n'ont pas encore été tous lancés. Même si on la considérait comme une contribution majeure à une nouvelle force de défense européenne, l'expansion de cette flotte serait très coûteuse pour la Grande-Bretagne, surtout à une époque où elle a déjà bien du mal à maintenir, comme elle doit évidemment le faire, des effectifs sur le continent européen.

M. Draeger préconise ensuite la création d'une flotte de sous-marins à propulsion atomique, mais sans armement nucléaire — ce qu'en anglais nous appelons « *hunter-killers* » — c'est-à-dire une flotte de sous-marins de chasse. Il signale que le seul pays de l'U.E.O. qui en possède est le Royaume-Uni, dont nombre de citoyens estiment qu'il aurait intérêt à en posséder bien davantage. Mais, là encore, il s'agit d'armes, moins chères, certes, que les Polaris, mais extrêmement coûteuses encore. J'aurais pensé que les sous-marins atomiques que la Grande-Bretagne possède seraient plus que suffisants pour protéger ses convois et sa flotte, mais qu'en l'état actuel des choses, notre pays ne pourrait en céder aucun à un nouveau type de flotte européenne. C'est néanmoins là une idée intéressante, même compte tenu du prix extravagant des sous-marins à propulsion atomique et du nombre de bâtiments qui seraient nécessaires pour opposer une résistance efficace à la flotte sous-marine soviétique.

Je crois qu'il convient de faire preuve de prudence à l'égard des conversations sur la limitation des armements stratégiques, dont il a été beaucoup question ce matin. Le ministre nous a

*Mr. Digby (continued)*

silver lining revealed. I agreed with him. I have given three reasons why the Soviets should be more anxious than usual to come to terms. However, they have not yet made any suggestions prompting us to believe that a serious and genuine arms limitation is round the corner. Should the circumstances be propitious, obviously the idea must be carried further. But it would be a mistake to make a premature effort which would only prejudice later talks at a time which might be even more propitious.

It has been a good thing to take a new look at Europe's defence effort and to discuss how, over the next year, we can do a little better in terms of our populations and gross national products. Today is only the beginning of the debate, not only in our Assembly at WEU but also when we get back to our individual parliaments, where we are fully aware of the competing claims for money. Nevertheless, it is good that we have faced this issue today. I hope that we shall continue to do so over the next few years. (*Applause*)

*(Mr. Capelle, Provisional President, took the Chair in the place of Mr. Housiaux)*

The PRESIDENT (Translation). — The debate is adjourned.

#### **4. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting**

The PRESIDENT (Translation). — I propose that the Assembly hold its next public Sitting this afternoon at 3 p.m. with the following Orders of the Day :

1. The United States and European security ; Co-operation between Europe and the United States (Resumed Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments and of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendations, Documents 498 and Amendment and 497).
2. The international trade in armaments (Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Vote on the draft Recommendation, Document 500).
3. WEU and the political union of Europe (Consideration of and Vote on the draft Recommendation, Document 501 and Amendments).
4. European policy in the field of technology — Oceanography (Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions and Vote on the draft Recommendation, Document 496 and Amendment).
5. Amendment of Rules 14, 28 and 43 of the Rules of Procedure (Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Rules of Procedure and Privileges and Vote on the draft Resolution, Document 502).
6. Second half-yearly report of the Committee for Relations with Parliaments (Presentation of and Debate on the Report of the Committee, Document 493).

Are there any objections ?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak ?...

The Sitting is closed.

*(The Sitting was closed at 1 p.m.)*

*M. Digby (suite)*

dit qu'il ne s'en était dégagé aucun élément positif. Je partage son avis. J'ai indiqué trois raisons pour lesquelles les Soviétiques devraient être plus que d'habitude désireux d'en venir à un accommodement. Ils n'ont toutefois pas encore formulé de propositions dont on puisse déduire avec certitude qu'une limitation des armements, sérieuse et sincère, se profile à l'horizon. Si les circonstances étaient propices, il conviendrait manifestement de pousser l'idée plus loin. Mais il serait néfaste de déployer des efforts prématurés qui risqueraient de nuire à des entretiens susceptibles de se dérouler à une date ultérieure et peut-être plus favorable.

Il était bon de considérer sous un nouvel angle l'effort militaire de l'Europe et d'examiner de quelle manière nous pourrions, l'année prochaine, améliorer quelque peu notre situation sur le plan de la population et du produit national brut. Aujourd'hui, ce n'est que le début, dans notre assemblée de l'U.E.O., d'un débat qui va se poursuivre, à notre retour, dans chacun de nos parlements, où nous nous rendons bien compte de la multiplicité des exigences sur le plan budgétaire. Il est bon, cependant, que nous ayons attaqué le problème ce matin. J'espère que nous continuerons dans cette voie au cours des prochaines années. (*Applaudissements*)

(*M. Capelle, Président d'âge, remplace M. Housiaux au fauteuil présidentiel*)

M. le PRÉSIDENT. — La discussion est suspendue.

**4. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance**

M. le PRÉSIDENT. — Je propose à l'Assemblée de tenir sa prochaine séance publique cet après-midi, à 15 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Les Etats-Unis et la sécurité européenne ; La coopération de l'Europe et des Etats-Unis (Suite de la discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements et de la Commission des Affaires Générales, et votes sur les projets de recommandations, Documents 498 et amendement, 497).
2. Le commerce international des armements (Présentation et discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et vote sur le projet de recommandation, Document 500).
3. L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe (Discussion des amendements et vote sur le projet de recommandation, Document 501 et amendements).
4. La politique européenne en matière technologique — L'océanographie (Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, et vote sur le projet de recommandation, Document 496 et amendement).
5. Modification des articles 14, 28 et 43 du Règlement (Présentation et discussion du rapport de la Commission du Règlement et des Immunités, et vote sur le projet de résolution, Document 502).
6. Deuxième rapport semestriel de la Commission pour les Relations avec les Parlements (Présentation et discussion du rapport de la commission, Document 493).

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande la parole ?...

La séance est levée.

(*La séance est levée à 13 heures*)

# TENTH SITTING

Wednesday, 10th December 1969

## SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. The United States and European security ; Co-operation between Europe and the United States (*Resumed Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments and of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendations, Docs. 498 and Amendment and 497*).  
*Speakers on points of order* : Mr. Edelman, Mr. Chapman.  
  
*Speakers* : The President, Mr. Lenze, Mr. Lloyd, Dr. Shirley Summerskill, Mr. van der Stoep, Mr. Pöhler, Mr. Draeger (*Rapporteur of the Committee on Defence Questions and Armaments*), Mr. Edwards (*Chairman of the Committee on Defence Questions and Armaments*), Mr. Krieg (*Rapporteur of the General Affairs Committee*), Mr. Blumenfeld (*Chairman of the General Affairs Committee*), the President, Mr. Mommersteeg, Mr. van der Stoep.
4. WEU and the political union of Europe (*Consideration of and Vote on the draft Recommendation, Doc. 501 and Amendments*).  
*Speakers* : The President, Mr. Blumenfeld (*Chairman of the Committee*), Mr. Destremau, Mr. van Hall (*Rapporteur*).
5. The international trade in armaments (*Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Vote on the draft Recommendation, Doc. 500*).  
*Speakers* : The President, Mr. Edwards (*Chairman of the Committee*).
6. European policy in the field of technology — Oceanography (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions and Vote on the draft Recommendation, Doc. 496 and Amendment*).  
*Speakers* : The President, Mr. Schloesing (*Rapporteur*), Mr. Treu, Dame Joan Vickers, Mr. La Loggia, Mr. Chapman, Mr. Schloesing (*Rapporteur*), Mr. La Loggia.
7. Amendment of Rules 14, 28 and 43 of the Rules of Procedure (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Rules of Procedure and Privileges and Vote on the draft Resolution, Doc. 502*).  
*Speakers* : The President, Mr. Meyers (*Rapporteur*), Mr. Silkin.
8. Second half-yearly Report of the Committee for Relations with Parliaments (*Presentation of and Debate on the Report of the Committee, Doc. 493*).  
*Speakers* : The President, Mr. Radius (*Rapporteur*), Dame Joan Vickers (*Rapporteur*), Mr. Coleman, Mr. Rhodes, Mr. Schulz (*Chairman of the Committee*).
9. Close of the Session.

*The Sitting was opened at 3 p.m. with Mr. Peel, Vice-President of the Assembly, in the Chair.*

The PRESIDENT. — The Sitting is open.

### 1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT. — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments ?...

*The Minutes are agreed to.*

### 2. Attendance Register

The PRESIDENT. — The names of the Substitutes attending this Sitting which have

been notified to the President will be published with the list of Representatives appended to the Minutes of Proceedings<sup>1</sup>.

### 3. The United States and European security Co-operation between Europe and the United States

*(Resumed Joint Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments and of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendations, Docs. 498 and Amendment and 497)*

The PRESIDENT. — We now continue the resumed joint debate on the report of the Committee on Defence Questions and Armaments,

<sup>1</sup> See page 33.

# DIXIÈME SÉANCE

Mercredi 10 décembre 1969

## SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.
2. Présences.
3. Les Etats-Unis et la sécurité européenne ; La coopération de l'Europe et des Etats-Unis (*Suite de la discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements et de la Commission des Affaires Générales et votes sur les projets de recommandations, Docs. 498 et amendement, 497*).  
*Interviennent pour un rappel au Règlement* : M. Edelman, M. Chapman.  
*Interviennent* : le Président, M. Lenze, M. Lloyd, Mme Shirley Summerskill, M. van der Stoep, M. Pöhler, M. Draeger (*rapporteur de la Commission des Questions de Défense et des Armements*), M. Edwards (*président de la Commission des Questions de Défense et des Armements*), M. Krieg (*rapporteur de la Commission des Affaires Générales*), M. Blumenfeld (*président de la Commission des Affaires Générales*), le Président, M. Mommersteeg, M. van der Stoep.
4. L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe (*Discussion des amendements et vote sur le projet de recommandation, Doc. 501 et amendements*).  
*Interviennent* : le Président, M. Blumenfeld (*président de la commission*), M. Destremau, M. van Hall (*rapporteur*).
5. Le commerce international des armements (*Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, et vote sur le projet de recommandation, Doc. 500*).  
*Interviennent* : le Président, M. Edwards (*président de la commission*).
6. La politique européenne en matière technologique — L'océanographie (*Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, et vote sur le projet de recommandation, Doc. 496 et amendement*).  
*Interviennent* : le Président, M. Schloesing (*rapporteur*), M. Treu, Dame Joan Vickers, M. La Loggia, M. Chapman, M. Schloesing (*rapporteur*), M. La Loggia.
7. Modification des articles 14, 28 et 43 du Règlement (*Présentation et discussion du rapport de la Commission du Règlement et des Immunités, et vote sur le projet de résolution, Doc. 502*).  
*Interviennent* : le Président, M. Meyers (*rapporteur*), M. Silkin.
8. Deuxième rapport semestriel de la Commission pour les Relations avec les Parlements (*Présentation et discussion du rapport de la commission, Doc. 493*).  
*Interviennent* : le Président, M. Radius (*rapporteur*), Dame Joan Vickers (*rapporteur*), M. Coleman, M. Rhodes, M. Schulz (*président de la commission*).
9. Clôture de la session.

La séance est ouverte à 15 heures, sous la présidence de M. Peel, Vice-Président de l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La séance est ouverte.

### 1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

Le procès-verbal est adopté.

### 2. Présences

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance qui

ont été portés à la connaissance de la présidence seront publiés dans la liste de présence annexée au procès-verbal<sup>1</sup>.

### 3. Les Etats-Unis et la sécurité européenne La coopération de l'Europe et des Etats-Unis

(*Suite de la discussion commune des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements et de la Commission des Affaires Générales et votes sur les projets de recommandations, Docs. 498 et amendement, 497*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Nous allons maintenant poursuivre le débat conjoint sur le rapport de la Commission des Questions

1. Voir page 33.

*The President (continued)*

Document 498 and Amendment, and the report of the General Affairs Committee, Document 497.

In the resumed joint debate on the two reports, I call on Mr. Lenze.

Mr. EDELMAN (*United Kingdom*). — May I raise a point of order, Mr. President ?

The PRESIDENT. — On a point of order, Mr. Edelman.

Mr. EDELMAN (*United Kingdom*). — Mr. President, could you tell the Assembly, since the arrangements appear to have been changed from time to time, when exactly it is intended to have a vote on the resolution of Mr. van Hall ?

The PRESIDENT. — I understand that the President decided that the vote on Mr. van Hall's report should be held at 3.30 p.m.

Mr. CHAPMAN (*United Kingdom*). — I have another point of order, Mr. President.

The PRESIDENT. — On a point of order, Mr. Chapman.

Mr. CHAPMAN (*United Kingdom*). — Mr. President, could you tell us the order of business for the afternoon in the sense that a number of items have been postponed ? We do not know in which order they are to be taken this afternoon.

The PRESIDENT. — Yes. The Orders of the Day for this afternoon have in fact been published.

First is the business I have announced, the continuation of the debate of this morning. Next will be the report on international trade in armaments presented by Mr. Edwards in place of Mr. Bourgoin. Then we shall have the votes on Mr. van Hall's report of the General Affairs Committee. We shall then consider the report on oceanography. Then we shall deal with a modification of the rules, the report on which will be presented by Mr. Meyers. Dame Joan Vickers will then present a report on relations with national parliaments. That has been published and is available at the office outside.

Mr. Lenze, I apologise for delaying you.

Mr. LENZE (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I believe we shall remember this morning's session for a long time to come. All the speeches have been marked by a high degree of political realism, and nothing is more important for a politician than a clear view and assessment of the realities.

I should first of all like to add a few words to what has been said by several delegates yesterday and today. Lord Gladwyn said yesterday that we are living in a dangerous world. I think I may add that we are living in a threatened world. No doubt Lord Gladwyn meant not only that the means that technology has put in our hands are so fantastic that, for the first time in human history, mankind could destroy itself in a flash, but also that these means of mass destruction play an important part in the East-West conflict. We can only agree with the seriousness of these words.

Mr. Vedovato spoke yesterday about the Soviet Union's development from a continental into a worldwide power. One must indeed recognise that Russia, after having been a predominantly land power, has now become a major, not to say worldwide, maritime power. One would surely not be mistaken in saying that there are very definite aims behind all this. Anyone looking at developments in the Mediterranean, and realising that Russia today possesses effective naval bases in Egypt — and there can no longer be the slightest doubt about this — cannot look on this as mere chance ; he must recognise that it all fits into a great strategic plan encompassing the whole world and orientated towards the future. We must be realistic enough to see these developments.

We must bear in mind, too, that Russia has without any doubt drawn level with the United States in nearly every field and is in some areas even ahead of them. The United States may have a certain lead in one field or another, but elsewhere Russia is well ahead. It is for the

*M. le Président (suite)*

de Défense et des Armements, Document 498 et amendement, et le rapport de la Commission des Affaires Générales, Document 497.

Pour reprendre le débat conjoint sur les deux rapports, je donne la parole à M. Lenze.

M. EDELMAN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Puis-je soulever une question de procédure, M. le Président ?

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Vous avez la parole.

M. EDELMAN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, pourriez-vous, étant donné que les dispositions semblent avoir été modifiées à diverses reprises, préciser à l'Assemblée à quel moment vous envisagez de passer au vote sur la résolution de M. van Hall ?

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — A mon sens, le Président a décidé que le vote sur le rapport de M. van Hall aurait lieu à 15 h. 30.

M. CHAPMAN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je voudrais aussi soulever une question de procédure, M. le Président.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Vous avez la parole.

M. CHAPMAN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, pourriez-vous nous indiquer l'ordre des travaux prévus pour cet après-midi, un certain nombre de points ayant été ajournés ? Nous ignorons dans quel ordre ils se présentent cet après-midi.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Oui. En fait, l'ordre du jour pour cet après-midi a été publié.

Il prévoit tout d'abord, ainsi que je l'ai annoncé, la suite du débat de ce matin. Nous passerons ensuite au rapport sur le commerce international des armements, présenté par M. Edwards au lieu de M. Bourgoin. Puis nous procéderons au vote sur le rapport de la Commission des Affaires Générales, présenté par M. van Hall. Nous examinerons alors le rapport sur l'océanographie. Puis nous nous occuperons d'une modification du Règlement, le rapport afférent étant présenté par M. Meyers. Dame Joan Vickers présentera ensuite un rapport sur les relations avec les parlements nationaux. Cet ordre du jour a été publié et vous le trouverez dans le bureau à l'extérieur de la salle.

M. Lenze, vous voudrez bien m'excuser de vous avoir retardé.

M. LENZE (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames et Messieurs, je crois que la matinée d'aujourd'hui restera longtemps dans la mémoire de tous ceux qui l'ont passée ici. Tous les discours ont été empreints d'un grand réalisme politique. Et, pour un homme politique, rien n'est plus essentiel que de bien saisir la réalité et de l'analyser correctement.

Je prendrai, pour point de départ de mon intervention, des paroles prononcées hier et aujourd'hui par certains de nos collègues. Lord Gladwyn a dit hier que nous vivions dans un monde dangereux. J'ajouterai que nous vivons dans un monde menacé. Ce que Lord Gladwyn avait sans doute à l'esprit, ce n'est pas seulement que les moyens que la technique met aujourd'hui entre nos mains sont tels que l'humanité tout entière, pour la première fois dans son histoire, est capable de s'anéantir elle-même en un temps record ; il a voulu dire, certainement aussi, que, dans l'opposition Est-Ouest, les moyens de destruction massive jouent aujourd'hui un rôle prépondérant. Nous ne pouvons que souscrire à ces paroles dans toute leur gravité.

M. Vedovato nous a fait remarquer hier que l'U.R.S.S., jadis puissance continentale, avait étendu son pouvoir au globe entier. En effet, il faut constater que la Russie, après avoir été une puissance nettement continentale, est devenue une puissance maritime importante, sinon mondiale. On ne risque pas de se tromper en se disant convaincu que tout ceci recèle une intention claire et un but précis. Quand on considère l'évolution de la situation en Méditerranée et qu'on se rend compte qu'aujourd'hui, la Russie dispose de véritables bases navales en Egypte — et, sur ce point, le doute n'est plus permis — on ne peut y voir l'effet d'un hasard, mais on est forcé de reconnaître que tout s'insère dans une stratégie d'ensemble qui embrasse le monde entier et vise l'avenir. Il faut, à l'heure où nous sommes, être assez réaliste pour prendre conscience de cette évolution.

Ce qu'il faut voir, aussi, c'est que la Russie a rattrapé les Etats-Unis dans presque tous les domaines et que, dans certains, elle les a même dépassés. Si les Etats-Unis ont une certaine avance dans tel ou tel domaine, la Russie en a une très grande dans d'autres. C'est aux experts



*Mr. Lenze (continued)*

experts to judge whether there really still is a balance of power between the United States and the Soviet Union.

I am therefore glad to see that the meeting of NATO Ministers decided to invite the Atlantic Council to undertake a detailed study on this subject. Such a study cannot be without significance for NATO planning.

There can be no doubt that in areas where the nuclear non-proliferation treaty and the space treaty are concerned, Russia has gained certain advantages from developments, and has concluded these treaties only where her lead was assured. Nor can there be any doubt that at present Russia is ahead in defensive nuclear weapons.

Surveying these developments, one cannot look at the present and future without some disquiet. There is no arguing the existence of such a threat — all we can discuss is whether the intentions of the East are the same as they have been in past years.

The whole development of technology, and especially of weapons of mass destruction, is a challenge to mankind to seek political solutions for its problems. Everyone here who is an expert in foreign and defence policy realises that our task today can only be to prevent wars. We can no longer see our job as waging wars and to trying to win them; because the beginning of a war would surely mean the end of Europe and perhaps even of the whole human race. We must, therefore, look for political solutions, and we must carry on with negotiations, no matter how long they may take. Negotiations may take decades; but they are better than one day of war in Europe. For that reason there can surely be no doubt that there is not a single parliamentarian in the western world who would not welcome a policy directed towards peace and détente. Nor, however, can there be any doubt that such a policy of détente must be subject to certain conditions. A well-known German military commentator, the defence correspondent of the *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, wrote on 9th December that “a policy of détente without credible military cover leads to a strategy of illusions”.

I can only echo these words, and would point out that this view held by Mr. Weinstein, who is a well-known and leading military expert, does not conflict with the final communiqué of the NATO Ministers conference; I would refer you in this context to paragraph 4 of the final communiqué: “On the basis of these two concepts of defence and the relaxation of tensions...”, and also draw your attention to paragraph 9 where we find that the Ministers had “...agreed that the effectiveness of NATO’s defensive posture continues to be an essential stabilising factor in support of the search for meaningful détente”.

So we see that there is in fact no insoluble contradiction between a policy of security based on the strength of NATO and a policy of détente. Without this secure foundation, the policy of détente cannot succeed.

We are glad to see, therefore, that NATO is at present making substantial efforts to arrive at greater internal political solidarity and dynamism and, on the other hand, to renew and intensify the military basis of our security.

It is not surprising that the meeting of NATO Ministers has paid particular attention to political questions. This stems from an awareness on the part of NATO that political solutions must be sought; but it does not mean a renunciation of appropriate military strength.

Whilst on this subject, something else said by the military correspondent I mentioned just now is also of interest: “We have reached” he said “the lower limit of credibility of the strategy which, as flexible response, has become NATO doctrine. The Alliance shows little inclination to become stronger”.

If this statement were true without qualifications, this would surely be cause for serious concern. One may assume that the military commentator concerned was present at the meeting and followed it closely. I am firmly convinced that his words must be taken very seriously indeed.

Strengthening NATO can mean strengthening its political dynamism but it can also mean an increase in quality and numbers.

*M. Lenze (suite)*

de juger s'il existe encore, réellement, un équilibre des forces entre les deux pays.

C'est pourquoi je suis heureux que la session ministérielle de l'O.T.A.N. ait chargé le Conseil de l'Atlantique nord d'étudier la question avec soin. Il est certain que l'O.T.A.N. aura tout intérêt à connaître les résultats de cette étude pour établir ses plans.

Il est hors de doute que la Russie a pu s'assurer certains avantages dans les matières auxquelles s'appliquent le traité sur la non-prolifération des armes atomiques et le traité sur l'utilisation pacifique de l'espace, et qu'elle ne les a signés que lorsqu'elle a été certaine de son avance. Il faut reconnaître qu'à l'heure actuelle, la Russie est indubitablement en avance en ce qui concerne les armes nucléaires défensives.

Celui qui se rend compte de tout cela ne peut manquer d'être inquiet devant la situation actuelle et ce que nous réserve l'avenir. Il n'y a pas de discussion possible sur l'existence de cette menace ; le seul point dont on peut discuter est de savoir si les intentions de l'Est sont toujours ce qu'elles ont été au cours des années passées.

Le développement de la technique, mais surtout celui des moyens de destruction massive, forcent l'humanité à rechercher la solution de ses problèmes sur le plan politique. Chacun des membres de cette assemblée, pour peu qu'il soit expert en politique extérieure et en politique de défense, sait parfaitement que notre premier devoir, aujourd'hui, est d'empêcher les guerres. Ce ne peut plus être de faire la guerre et d'essayer de la gagner ; car le commencement de la guerre serait sûrement la fin de l'Europe et peut-être celle de tout le genre humain. Nous sommes donc dans l'obligation de rechercher des solutions politiques et d'ouvrir des négociations, même si elles doivent être longues. Ces négociations peuvent durer des décennies ; elles vaudront quand même mieux qu'une guerre européenne qui durerait un jour ! C'est pourquoi il n'y a certes pas, dans le monde occidental, un seul parlementaire qui ne soit acquis à une politique orientée vers la paix et qui ne veuille la détente. Il est certain, aussi, que la politique de détente doit répondre à certaines conditions. Un auteur militaire allemand bien connu — le collaborateur militaire de la *Frankfurter Allgemeine Zeitung* — a écrit le 9 décembre : « Une politi-

que de détente sans couverture militaire adéquate mènerait à une stratégie illusoire. »

Je ne puis que me rallier à cet avis et vous signaler que cette déclaration de M. Weinstein, expert militaire de renom, n'est nullement en contradiction avec le communiqué final de la session du Conseil des Ministres de l'O.T.A.N. Je vous renvoie, à ce propos, au point 4 de ce communiqué où vous lirez : « Se fondant sur ce double concept de défense et de détente... » ; je vous renvoie également au point 9 où il est dit que les ministres « sont convenus que l'efficacité du dispositif de défense de l'O.T.A.N. demeure un facteur de stabilité indispensable à la recherche d'une véritable détente ».

Il n'existe donc pas, en réalité, de contradiction irréductible entre une politique de sécurité fondée sur la force de l'O.T.A.N. et une politique de détente. La politique de détente ne peut mener à un bon résultat si elle ne repose pas sur ce fondement solide.

C'est pourquoi nous sommes reconnaissants à l'O.T.A.N. de faire en ce moment de grands efforts pour raffermir sa solidarité et son dynamisme politiques internes et, d'autre part, pour renouveler et renforcer les éléments militaires qui sont à la base de la sécurité.

A ce point de vue, il ne faut donc pas s'étonner qu'aux réunions ministérielles de l'O.T.A.N., on se soit beaucoup attaché à des questions politiques. C'est la preuve qu'à l'O.T.A.N., on a compris la nécessité de trouver des solutions politiques ; mais il ne faut pas voir là une renonciation à posséder les forces militaires qui s'imposent.

A ce propos, je crois intéressant de vous citer une autre parole du même auteur militaire : « Dans la stratégie qui, sous le nom de riposte graduée, est devenue la doctrine de l'O.T.A.N., nous avons atteint la limite inférieure de la crédibilité. L'Alliance manifeste peu d'envie de devenir plus forte. »

Cette parole, s'il fallait la prendre au pied de la lettre, nous donnerait bien des motifs d'inquiétude. Notre auteur militaire a sûrement assisté à la conférence et l'a suivie de très près. Je suis sûr que son avis doit être pris au sérieux.

Quand on parle de fortifier l'O.T.A.N., on peut penser à son dynamisme politique, mais aussi à un renforcement qualitatif et quantitatif.

*Mr. Lenze (continued)*

I recall in this context what the British Defence Minister, Mr. Denis Healey, has said. He said in effect that if the Western European countries are not prepared to strengthen their conventional forces one would have to do without a forward defence within the Alliance, and would have to establish a line of defence along the Rhine.

The words of such a leading expert on security matters and prominent defence politician are sufficient reason for me to think about this question and to express my ideas here.

I can well understand that Canada and the United States are continuing to exert some pressure on Western Europe substantially to increase its defence efforts. At present we are doing this more by searching for ways of improving the quality of the existing forces, by ensuring that our troops are as effective as they should be, by organising the calling-up of our reserves so that in the event of a conflict appropriate forces could, by means of mobilisation, speedily be brought to the front line. However, in the course of time it will become necessary — and this is why I am saying this — to make our combat forces not only better but in certain circumstances bigger as well. In saying this I must, however, stress that this cannot be a reason for the United States or Canada to reduce their forces here. To echo Mr. Mansfield's words, the presence of Americans and Canadians is not a question of psychology but of considerable factual significance. American and Canadian forces in Europe cannot be replaced by European units — only, at most, reinforced by them. Russia must understand that expansionist moves on its part would bring it up against American combat forces, which are, in a way, the same thing as America itself. This is why we must hold on to the presence of American and Canadian forces even though we note with regret that Canada, for example, is reducing its forces for various reasons without, as far as I know, consulting NATO. It would greatly help the strengthening of NATO if measures like these, irrespective of who is involved, were in future to be taken only after mutual consultation and agreement with the allies. Such inner unity is an important feature of NATO's strength.

I should like to warn against the belief that Big Lift can be a substitute for forces actually present in Europe. We hear again and again, in a variety of versions, wordings and statements, that today it would be possible with modern technical resources, according to Mr. Mansfield, to deploy substantial forces in Europe extremely rapidly, using giant transport aircraft, or whatever. Everybody here today knows that this is basically impossible. In an age where the political early warning period certainly has no further part to play, and where the military early warning period is reduced to a minimum, this cannot be the answer to this problem.

On the other hand, I am glad that when discussing strategy, the meeting of NATO Ministers did reach a unanimous view on a point I have mentioned on numerous previous occasions in this Assembly and particularly in the Defence Committee. I felt that the use of nuclear weapons must not be subject to veto by any individual country, since it would then be impossible to guarantee the effectiveness of this strategy. This was agreed to during the meeting, and no individual country was given the right of veto. This is no reflection on any individual country; the decision was reached for their own good, because wars must be prevented and must and can no longer be waged.

I must warn, too, against trimming NATO planning to what is financially possible. As soon as the plans of an alliance are subordinated entirely to financial considerations, we have reached the end of any effective strategy. The only solution is to find out where money can be saved so that it may be employed more profitably elsewhere.

In this context, standardisation becomes tremendously important for the whole of NATO and particularly for its European sector. I know that there is scepticism as to whether progress is possible in this field. However, once we have to recognise that a financial limit has been reached somewhere, we must consider ways of making armaments more effective and less costly.

*M. Lenze (suite)*

Je vous rappellerai les propos du ministre anglais de la défense, M. Denis Healey, qui a dit en substance : « Si les Etats de l'Europe occidentale ne sont pas prêts à renforcer leurs effectifs classiques, il faut renoncer à une défense de l'avant dans le cadre de l'Alliance et établir la ligne de défense sur le Rhin. »

Je vous avouerai que cette opinion d'un expert aussi autorisé en matière de sécurité et de défense m'apporte une raison suffisante de réfléchir à la question et de vous dire ce que j'en pense.

Je comprends parfaitement que le Canada et les Etats-Unis exercent une certaine pression sur les pays de l'Europe occidentale pour que ces derniers augmentent sensiblement leur effort de défense. Pour l'instant, nous le faisons surtout en tentant de renforcer la qualité des effectifs existants, en ce sens que nous veillons au maintien de leur efficacité, ainsi qu'à la mobilisation des réserves, afin qu'en cas de crise il soit possible, grâce à une stratégie de haute mobilité, d'amener rapidement les forces nécessaires sur le front. Mais le moment viendra — et c'est pourquoi j'y insiste — où il nous faudra renforcer nos troupes, non seulement qualitativement mais encore quantitativement, si les circonstances l'exigent. A ce propos, laissez-moi vous dire quand même expressément que ceci ne pourrait en aucun cas fournir aux Etats-Unis et au Canada une raison de diminuer leurs effectifs stationnés chez nous. La présence des forces américaines et canadiennes n'a pas seulement une valeur psychologique — pour parler comme M. Mansfield — mais une valeur très concrète. Les forces armées que les Américains et les Canadiens ont chez nous ne peuvent être remplacées par des troupes européennes ; celles-ci peuvent tout au plus les renforcer. La Russie doit savoir que, si elle se livre à une action expansionniste, elle se heurtera à des forces américaines et que celles-ci représentent en quelque sorte l'Amérique elle-même. C'est pourquoi il nous faut tenir bon sur le principe de la présence des unités américaines et canadiennes. Je dois constater, hélas, que le Canada, pour une raison ou une autre, réduit ses effectifs et cela, pour autant que je le sache, sans consultation préalable de l'O.T.A.N. Il serait d'une importance capitale pour le renforcement de l'O.T.A.N. que de telles mesures ne puissent être prises, à l'avenir, par quelque Etat que ce soit, qu'après information et consultation des alliés et avec leur assentiment. La cohésion intérieure de

l'O.T.A.N. est la condition essentielle de sa force.

Je voudrais vous mettre en garde contre l'idée que le *Big Lift* pourrait être une solution de rechange se substituant à la présence effective de troupes en Europe. On entend dire à chaque instant, dans les versions, formules et déclarations les plus variées, qu'il devrait être possible aujourd'hui, avec tous les moyens techniques dont on dispose — je me réfère encore à M. Mansfield — avec les grands transporteurs, etc., d'amener des effectifs considérables en Europe dans un temps très court. Chacun des membres de cette assemblée sait fort bien qu'au fond, c'est impossible. A une époque où la préalerte politique ne joue plus le moindre rôle et où la préalerte militaire se réduit à un minimum, c'est ailleurs qu'il faut chercher la solution du problème.

Je suis, d'autre part, très heureux que, lorsqu'il a été question de stratégie à la session du Conseil des Ministres de l'O.T.A.N., l'unanimité se soit faite sur un point que j'ai bien souvent exposé, ici à l'Assemblée, mais surtout à la Commission des Questions de Défense et des Armements. Je trouve que, lorsqu'il s'agit de décider du recours aux armes nucléaires, les divers pays ne devraient pas avoir le droit de veto, car autrement il devient impossible de garantir à la stratégie l'efficacité qui convient. A cette même session, on s'est mis d'accord là-dessus et on n'a accordé ce droit de veto à aucun pays. Non pas qu'on ait visé tel ou tel d'entre eux ; la décision a été prise au contraire dans leur intérêt à tous, parce qu'il faut pouvoir empêcher les guerres, parce que les guerres ne doivent et ne peuvent plus se produire.

Je voudrais vous dire, en outre, combien on aurait tort de n'établir les plans d'ensemble de l'O.T.A.N. que sur la seule base de nos possibilités financières. Dès l'instant où les plans d'une alliance ne se fondent que sur l'état de ses finances, c'est la fin de toute stratégie efficace. La seule solution possible est plutôt de trouver sur quel point on peut faire des économies, afin de pouvoir dépenser un peu plus sur un autre.

La standardisation prend ici une importance extraordinaire pour l'O.T.A.N. en général et pour la partie européenne de l'O.T.A.N. en particulier. Je sais bien qu'on est parfois sceptique quant à la possibilité de progresser en ce domaine. Mais au moment où il nous faut bien admettre que la limite financière est atteinte quelque part, nous devons rechercher les moyens

*Mr. Lenze (continued)*

This can be achieved ultimately only by standardisation and by a European armaments pool. There can be no doubt that this could bring about a substantial strengthening of NATO. I am not, however, particularly hopeful about achieving progress in that direction in the immediate future.

Time is running short and I will be brief: I think there are two things that are really important today. In the age of negotiations, of the nuclear non-proliferation treaty, and of negotiations on the renunciation of force — all points which one could discuss at length and comment critically on — the following two points on which we all agree — which is why I mention them — do seem to me of greatest importance. The first, decisive point is the consolidation and strengthening of NATO. Dismantling NATO would be the beginning of the end. It is never too late to reform NATO: what matters is that we want to do it, and of this I am now convinced. Today's discussions have shown that the intention is there and the NATO ministerial meeting has also proved that in this respect the days when there was justifiable pessimism seem to be over.

The second point is the setting up of a federal Western Europe. The faster we can move towards political unification in Europe, the better we shall be able to cope with all the military and political problems.

I am particularly glad to see that our Rapporteur, Mr. Draeger, has stressed in his recommendations that the Europe of tomorrow must be a nuclear power for the simple reason that if nowadays one is to set up a power that will be taken seriously, this cannot be done except on a nuclear basis; otherwise one has, in effect, a military and political vacuum. Western Europe must beware of becoming a military vacuum in any respect. The stronger Western Europe is, the better for us all. The more we hasten this development, the sooner Europe will be able to contribute towards a solution of the problems facing us.

In line with its tradition and history, our continent aims at human civilisation, and a humane culture. The only thing all of us can wish is to conduct a policy which will, by a shared effort, secure for the coming generation, peace and liberty in the future. I believe that today, for the first time in a very long while we may claim once again that there is reason for hope. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you very much, Mr. Lenze, for your very useful contribution to our debate.

I now call upon Mr. Lloyd to address the Assembly.

Mr. LLOYD (*United Kingdom*). — I start by expressing my warm endorsement of these two very interesting reports by Mr. Krieg and Mr. Draeger. I propose to refer to them in general terms but there is one specific point in paragraph 47 (ii) of Mr. Krieg's report which I warmly endorse, namely:

"That an agreement should be reached to link European currencies permanently by setting up a European monetary authority responsible for maintaining the stability of exchange rates and establishing a European federal reserve system."

I am sure that we would all realise that this is a very ambitious and far-reaching proposal, but no one who is closely concerned with the monetary and economic problems of Western Europe today can come to the conclusion that any measure short of something of this kind is likely to achieve that essential economic stability which is the foundation of all the rest of our ambitions.

I propose to spend a few minutes looking at the unstated premises in these reports because it seems to me that these are always more interesting and illuminating than those which are stated and explicit. I start by asking, "What do we mean — in the context of WEU and Western Europe today — by the term defence?" Do we mean that defence is something carried out or achieved either by the existence, as a first stage, or the use of, massive conventional or nuclear arms? I suggest that that is not so and that defence today is the defence of mankind against massive outbursts of irrational behaviour. An impartial historian, looking back-

*M. Lenze (suite)*

de rendre les armements plus efficaces et moins coûteux. Or, ceci ne peut se faire, en dernier ressort, que grâce à la standardisation et à un pool européen des armements. Il est hors de doute qu'en suivant cette voie, nous pouvons réaliser un renforcement très important de l'O.T.A.N. Quoi qu'il en soit, je ne me berce pas de l'espoir que les progrès que nous pouvons faire dans cette voie soient pour tout de suite.

Le temps passe et je dois être bref. Je me bornerai donc à ajouter qu'il est deux choses, me semble-t-il, qui prennent une importance exceptionnelle à l'époque où nous sommes, époque des négociations, du traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, des conversations sur la renonciation à la violence. On pourrait s'étendre longuement sur ces questions et les soumettre à telle ou telle critique, mais comme sur ces deux choses nous sommes tous d'accord, je vais pouvoir en parler très brièvement. La première, d'une importance décisive, est la consolidation et le renforcement de l'O.T.A.N. Un démantèlement de l'O.T.A.N. serait le commencement de la fin. Il n'est jamais trop tard pour procéder à une réforme. Le tout est de la vouloir et je suis sûr qu'à l'heure actuelle nous la voulons. Le débat d'aujourd'hui a prouvé que cette volonté existe et, à la session du Conseil des Ministres de l'O.T.A.N., on a compris que l'époque où se justifiait à cet égard un certain pessimisme pourrait être révolue.

Le second point est la création d'une fédération de l'Europe occidentale. Plus vite nous avancerons dans la voie de l'union politique de l'Europe, plus vite nous viendrons à bout de nos problèmes militaires et politiques.

Dans cet ordre d'idées, j'ai donc éprouvé un plaisir tout particulier à voir notre rapporteur, M. Draeger, rappeler dans sa recommandation, avec toute l'objectivité qui le caractérise, que l'Europe de demain doit pouvoir être une puissance nucléaire et cela pour des raisons très simples : partout où l'on essaye aujourd'hui de constituer une puissance qu'il faudrait prendre au sérieux, on n'y parvient pas sans le support nucléaire ; autrement, on n'aboutit qu'à une sorte de vide militaire et politique. L'Europe occidentale doit se garder de devenir, en quelque domaine que ce soit, un vide politique. Plus elle sera forte, mieux cela vaudra pour nous tous ; plus nous accélérerons cette évolution, plus vite l'Europe sera en mesure d'apporter sa contribution à la solution des problèmes de l'heure.

La volonté de ce continent — conforme à sa tradition et à son histoire — vise à une civilisation empreinte d'humanité et de culture. Chez tous les intéressés, une seule volonté se dégage aujourd'hui, celle de pratiquer la politique la plus propre à assurer à la jeune génération de pouvoir, grâce à nos efforts communs, vivre dans la paix et dans la liberté. Je crois qu'aujourd'hui, nous pouvons dire pour la première fois, depuis bien longtemps, que nous avons de bonnes raisons de l'espérer. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie infiniment, M. Lenze, de votre contribution fort utile à notre débat.

La parole est maintenant à M. Lloyd.

M. LLOYD (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je commencerai par m'associer chaleureusement aux deux rapports forts intéressants présentés par M. Krieg et M. Draeger. J'ai l'intention d'en parler d'une manière générale, mais je tiens à féliciter surtout M. Krieg d'un point précis du paragraphe 47 (ii) de son rapport, où il propose de :

« Parvenir à un accord soudant les monnaies européennes les unes aux autres de façon définitive en créant une autorité monétaire européenne chargée de maintenir la stabilité des changes et de mettre sur pied un système de réserve fédéral européen. »

Nous nous rendons tous compte, j'en suis convaincu, que c'est là une proposition fort ambitieuse et de grande portée, mais nul de ceux qui suivent de près les problèmes monétaires et économiques actuels de l'Europe occidentale ne saurait en conclure qu'une mesure moins radicale soit capable de réaliser la stabilité économique essentielle dont dépend le reste de nos ambitions.

Je me propose de consacrer quelques instants aux prémisses formulées de ces rapports, car elles me paraissent toujours plus intéressantes et plus révélatrices que celles qui sont formellement énoncées. Je commencerai par demander ce que nous entendons, dans le contexte actuel de l'U.E.O. et de l'Europe occidentale par le terme de « défense ». Voulons-nous dire que la défense est un état de choses amené ou réalisé par l'existence, à un premier stade, puis par l'emploi d'armes massives de caractère classique ou nucléaire ? Je prétends qu'il n'en est rien et que la défense, aujourd'hui, est celle de l'humanité contre les déchainements violents d'un com-

*Mr. Lloyd (continued)*

wards, would attribute, in respect of any conflict of serious proportions between the major powers, an equal amount of irrationality to both sides. Is not real defence the process of communicating — and thereby defending and isolating — the understanding of interests and an understanding of regions where there is a conflict of interests, especially in the extremely sensitive areas, which one can summarise by the terms ideology and economic interest, and where we are all — and I emphasise “all” — the victims of our own value systems.

This implies that on different sides — whether of the iron curtain or of the bamboo curtain or any other curtain — there is a different relationship between words and the meaning of words. That is not the least of our problems. These are the areas where each side is prepared to exchange the risks and reality of war for the certainty of peaceful conditions which, in the context of their value systems, are thought to be intolerable.

This may be thought to be particularly generous to our enemies, but I would argue that if both sides of a conflict do not understand it there is something constructive in at least one side understanding it. That is better than nothing.

The second premise that I want to examine is that in a world in which the integrative processes have made immense strides within the last four or five decades, especially within the West and within the East, but not between the East and the West, the massive disintegrative processes of conventional war are likely to achieve the necessary mass support either in the West or in the East. We must hope that nuclear war remains an intellectual pursuit of the denizens of “think” tanks — a game in which no one ever discovers a method of saying “checkmate!” Outside that, I believe that this is unlikely. Even in a conventional war, especially in countries in which the democratic processes and pressures operate and can be brought to bear, tremendous constraints will be placed on any governments who approach this threshold.

We have only to witness the present situation in the United States in relation to Vietnam. We have only to call into our thinking the very non-nationalist thinking of the young people today.

We have only to recall the widespread realisation for the first time in history, that rising standards of living and war are clear and dramatic alternatives. This may have been understood by a small group of people in the past, but I suggest that it is not the prerogative of a small group today. It is the prerogative of the great mass of educated people throughout the world. No galleons filled with gold come sailing back from countries blackened by napalm and by high explosive.

The third premise that I would examine is that the immensely costly nuclear deterrent in fact deters and would become, in certain circumstances, a practical and feasible course of action. This question is much debated, and I beg leave to doubt it simply because there is profound opposition to it on grounds of principle and because the whole apparatus of the nuclear deterrent is immensely complex and therefore immensely vulnerable. A kick in the computer in the right place and at the right time could defeat most nuclear deterrents.

Is it really in our interests to contemplate what many people now contemplate, an attitude of moral superiority to the events at such places as Pinkville and Song My, when the very use of the word “nuclear” in any context implies a minimum cost of half a million men, women and children? Therefore, is there not an obligation to resolve conflicts of interest by peaceful means and by judicial process, and is that obligation not absolute and total? There is no alternative.

In his very interesting speech this morning, Herr Schmidt told us that he thought that détente complemented defence. If I am right, defence is a regrettable and unavoidable complement of the failure to achieve détente. This is the right priority in our thinking. Should not we both in WEU and in the Warsaw Pact — the obligation rests equally on all who form together to make judgments of this kind — begin to recognise the situation and what flows from it?

What flows from this recognition, in my view, is not total disarmament and not any action which by generating political instability gener-

*M. Lloyd (suite)*

portement irrationnel. Un historien impartial qui tournerait son regard vers le passé, taxerait les deux camps, dans tout conflit grave entre grandes puissances, d'une égale déraison. La vraie défense ne consiste-t-elle pas à communiquer, et ce faisant à défendre et à dégager, la compréhension des intérêts et la compréhension des régions où règne un conflit d'intérêts, notamment des zones particulièrement névralgiques, ensemble que l'on peut résumer par les mots d'idéologie et d'intérêt économique, et où nous sommes tous — et j'insiste sur « tous » — victimes de nos propres systèmes de valeurs.

Il en résulte que, de part et d'autre — du Rideau de fer, du rideau de bambou ou de tout autre rideau — le rapport entre les mots et leur sens n'est pas le même. Ce n'est pas le moindre de nos problèmes. Tels sont les domaines où les deux camps sont disposés à troquer les risques et la réalité de la guerre contre la certitude d'un état de paix considéré comme intolérable dans le contexte de leurs systèmes de valeurs.

On pourra juger que je suis particulièrement généreux envers nos adversaires, mais je voudrais faire valoir que, si les deux parties à un conflit refusent de comprendre, il est au moins utile que l'une d'elles le fasse. C'est toujours mieux que rien.

La deuxième prémisse que je voudrais examiner est celle-ci : dans un monde où les processus d'intégration ont fait d'énormes progrès depuis quarante ou cinquante ans, notamment dans les camps de l'Occident et de l'Est, mais pas entre l'Est et l'Ouest, les processus de désintégration massive de la guerre classique sont susceptibles d'engendrer l'appui massif qui est nécessaire, tant à l'Est qu'à l'Ouest. Il faut espérer que la guerre nucléaire demeurera une visée intellectuelle des stratèges en chambre, un jeu dans lequel nul ne découvrira jamais le moyen de dire « échec et mat » ! Autrement, je la considère peu probable. Même du point de vue de la guerre classique, surtout dans des pays caractérisés par le libre jeu des processus et des pressions démocratiques, de vives contraintes s'exerceront sur tout gouvernement qui approcherait de ce seuil.

Il suffit de regarder ce qui se passe actuellement aux Etats-Unis à l'égard du Vietnam. Il suffit de songer combien peu les jeunes d'aujourd'hui ont l'esprit nationaliste. Il suffit de se

rappeler que, pour la première fois dans l'histoire, on se rend compte un peu partout qu'il y a incompatibilité flagrante et obligation de choix entre élévation du niveau de vie et guerre. Quelques-uns l'ont peut-être compris jadis, mais je dirai qu'aujourd'hui, ce n'est plus la prérogative du petit nombre, mais celle de la grande masse des gens instruits dans le monde entier. Ce n'est pas de pays noirs par le napalm et les explosifs puissants que nous reviennent des galions chargés d'or.

Ma troisième prémisse consistera à demander si la force de dissuasion nucléaire, extrêmement coûteuse, est effectivement dissuasive et pourrait, dans certaines conditions, devenir un moyen d'action pratique et admissible. La question est fort controversée et je me permets d'avoir des doutes, ne serait-ce qu'en raison de la vive opposition qu'elle suscite, tant par principe qu'en raison du caractère immensément complexe et donc immensément vulnérable de tout le mécanisme de une attitude de supériorité morale face à des évènements, au bon endroit et au bon moment, pourrait être la fin de la plupart des armes de dissuasion nucléaire.

Est-il vraiment dans notre intérêt d'adopter, comme bon nombre de gens le font aujourd'hui, une attitude de supériorité morale face à des événements tels que ceux de Pinkville et de Song My, alors que la seule utilisation du terme « nucléaire », dans n'importe quel contexte, implique au minimum la mort d'un demi-million d'hommes, de femmes et d'enfants ? N'avons-nous pas, dans ces conditions, l'obligation de résoudre nos conflits d'intérêts par des moyens pacifiques et par la voie judiciaire, et cette obligation ne revêt-elle pas un caractère absolu et total ? Nous n'avons pas le choix.

Dans le discours fort intéressant qu'il a prononcé ce matin, M. Schmidt nous a signalé qu'à son avis, la détente est le complément de la défense. Si je ne me trompe, la défense est le complément fâcheux et inévitable de l'incapacité de réaliser la détente. C'est dans cet ordre qu'il convient de voir les choses. Ne devrions-nous pas, tant à l'U.E.O. que dans le cadre du Pacte de Varsovie — l'obligation en incombe au même titre à tous ceux qui se groupent pour formuler des jugements de cette nature — prendre maintenant acte de la situation et des nécessités qui en découlent ?

Ce qui découle de cette prise de conscience n'est pas, à mon avis, le désarmement total, ni une quelconque action qui, en engendrant l'ins-



*Mr. Lloyd (continued)*

ates uncertainties and the dangers of brinkmanship. In a dangerous world, every step should be taken to reduce the voltage of international tensions and, therefore, situations such as those in the Middle East and Vietnam are of vital interest to Western Europe.

In my view, what follows is the obligation to be fearlessly and efficiently honest in declaring in relentlessly explicit detail what are our value systems and our vital interests, noting especially, in the process of doing that, the inefficiency of words. When areas of conflict are then revealed, we must attempt to resolve them by continuous process and progress. If that proves to be impossible, we must at least establish mutually satisfactory procedures for maintaining the *status quo* where it cannot be altered.

As I see it, we must freeze the postures of aggression without employing the lava of a nuclear Pompeii to record our massive incompetence for posterity. This is doing no more than recognising that the *status quo*, thus defined, is primarily the definition of man's present inability to visualise, to apply and to structure a world system, his incapacity to escape from the limitations of partial value systems derived from at least two millennia of largely irrelevant history. I suggest that this history is irrelevant because, in the days when it was made, the nuclear situation did not exist, computers did not exist and satellites did not exist. These three elements in our modern world have so transformed the situation that it is very dangerous to think in terms of concepts such as the balance of power which are derived from the nineteenth century. Thus defined, the *status quo* is the booby trap which man carries with him, like a case of gelignite, as he marches towards his destiny.

What would be the proper criteria of the success of meetings of WEU? First, at the end of such meetings, we should ask ourselves whether we have made our vital interests more explicit. Second, we should ask ourselves whether we have understood the vital interests of the eastern bloc or any against whom we seek defence, even though we dislike or disagree with those interests. Third, we should ask ourselves whether we have established and defined precisely and explicitly the areas of conflict. If we have, we have done

something useful. Fourth, we should ask ourselves whether we have advanced techniques for sustaining the *status quo* where agreement apparently is impossible. Finally, we should ask ourselves whether we have made any progress in the political procedures to which we should give increasing attention and which are required to advance the value systems of the East and West towards a synthesis in which both can survive and contribute towards that basic world rationality which mankind must achieve, or perish. *(Applause)*

*(Mr. Housiaux, President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Peel)*

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Lloyd for his remarks.

I call Dr. Summerskill.

Dr. Shirley SUMMERSKILL (*United Kingdom*). — It is over a year ago that the relationship between America and Europe was discussed in this Assembly. At that time, there were high hopes of the talks here in Paris to try to achieve a peaceful settlement in Vietnam. These have been in progress for 18 months and still, regrettably, no satisfactory conclusion has been found.

Today, we meet in a different atmosphere. The story of appalling atrocities at Pinkville has cast a faint shadow over Europe; yet, as friends and allies of the United States, Europeans should not prejudge the issue. The allegations of atrocities have still to be proved and all the facts made known. Until they are, Pinkville does not justify any change in our attitude to the United States. The Americans themselves will investigate the affair and sit in judgment on themselves. If atrocities are proved, we must condemn them as, we hope, an isolated incident in the war. If the Americans condone them, however, it could lead to a crisis in Europe's relationship with the United States.

Meanwhile, our friendship is being tested very severely, although the basic ideological values of Europe are still those of the United States. The constant toll of deaths of American soldiers in Vietnam is causing Europe increasingly to come to the view that America should not be

*M. Lloyd (suite)*

tabilité politique, engendrerait du même coup les incertitudes et le risque d'acrobaties au bord du gouffre. Dans un monde menacé, il conviendrait de tout mettre en œuvre pour rendre moins vives les tensions internationales et c'est pourquoi des situations comme celles qui règnent au Moyen-Orient et au Vietnam intéressent au premier chef l'Europe occidentale.

Ce qui en découle, à mon avis, c'est l'obligation de préciser, avec une honnêteté totalement courageuse et loyale, les moindres détails de nos systèmes de valeurs et de nos intérêts vitaux, en veillant tout particulièrement à l'inefficacité des mots. Si des conflits en ressortent, nous devons tenter de les résoudre par la voie d'un processus et d'un progrès continus. En cas d'impossibilité, il faut au moins définir des procédures, satisfaisantes pour tous, en vue de maintenir le *statu quo* là où il ne peut être modifié.

A mon avis, nous devons figer les attitudes agressives sans nous servir de la lave d'un Pompéi nucléaire pour signaler à la postérité notre immense incompétence. Cela revient uniquement à reconnaître que le *statu quo*, ainsi défini, marque essentiellement l'incapacité actuelle de l'homme d'imaginer, de mettre en œuvre et d'agencer un système mondial, son incapacité d'échapper aux limitations de systèmes partiels de valeurs, fruits d'au moins deux mille ans d'histoire en grande partie dénuée d'intérêt. Si je la dis dénuée d'intérêt, c'est qu'à l'époque où elle s'est déroulée, la situation nucléaire n'existait pas plus que les ordinateurs et les satellites. Ces trois éléments de notre monde moderne ont à tel point transformé la situation qu'il est très dangereux de penser en fonction de notions telles que l'équilibre des forces, qui nous viennent du XIX<sup>e</sup> siècle. Ainsi défini, le *statu quo* est le piège que l'homme transporte avec lui, comme une mallette de gélignite prête à exploser, dans sa marche vers sa destinée.

Quels sont les critères pertinents d'une issue heureuse des réunions de l'U.E.O. ? Au terme de ces réunions, nous devrions, en premier lieu, nous demander si nous avons précisé plus clairement nos intérêts vitaux. En deuxième lieu, si nous avons compris quels sont les intérêts vitaux du bloc oriental et de tout autre adversaire contre lequel nous cherchons à nous prémunir, quand même ces intérêts nous déplairaient ou ne concorderaient pas avec les nôtres. En troisième lieu, si nous avons déterminé et formellement

circonscrit les secteurs de conflit. Dans l'affirmative, nous aurons fait œuvre utile. En quatrième lieu, nous devrions nous demander si nous avons préconisé des techniques en vue du maintien du *statu quo*, là où un accord est apparemment impossible. Enfin, nous devrions nous demander si nous avons tant soit peu progressé dans la définition de procédures politiques qui devraient retenir de plus en plus notre attention et qui sont indispensables, si nous voulons réaliser à long terme la synthèse des systèmes de valeurs de l'Est et de l'Ouest, grâce à quoi ils pourront l'un et l'autre survivre et contribuer à l'édification de ce monde essentiellement rationnel que l'humanité doit réaliser pour ne pas périr. (*Applaudissements*)

(*M. Housiaux, Président de l'Assemblée, remplace M. Peel au fauteuil présidentiel*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. Lloyd de son intervention.

La parole est à Mme Summerskill.

Mme SUMMERSKILL (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Il y a plus d'un an que la question des relations entre l'Amérique et l'Europe a été examinée par l'Assemblée. A l'époque, on fondait de grands espoirs sur les pourparlers de Paris pour amener un règlement pacifique au Vietnam. A notre grand regret, ces pourparlers, qui durent depuis dix-huit mois, n'ont abouti à aucune conclusion satisfaisante.

L'atmosphère aujourd'hui est différente. L'histoire des atrocités effrayantes de Pinkville a jeté une ombre légère sur l'Europe, mais en amis et alliés des Etats-Unis, les Européens ne devraient pas préjuger l'issue de cette affaire. Il reste à démontrer la réalité des atrocités et des faits allégués. Jusque-là, l'affaire de Pinkville ne justifie aucun changement de notre attitude à l'égard des Etats-Unis. Les Américains eux-mêmes vont mener l'enquête et constituer le tribunal qui les jugera. Si les atrocités étaient prouvées, nous les condamnerions, espérons-le, comme un incident isolé de la guerre. Mais, si les Américains se montraient indulgents, il pourrait s'en suivre une crise dans les relations entre l'Europe et les Etats-Unis.

D'ici-là, notre amitié sera mise à rude épreuve, encore que les valeurs idéologiques fondamentales de l'Europe soient toujours celles des Etats-Unis. Le nombre des soldats américains qui tombent chaque jour au Vietnam pousse l'Europe à se demander, de plus en plus, s'il est juste que

*Dr. Summerskill (continued)*

expected to shoulder so much of the burden of the defence of the free world. We depend far too much on her strength and will to do this. Many Americans too now want to concentrate more of their time and their money on their increasing internal problems and are pressing for a more isolationist policy. British defence policy is now being concentrated on Europe at the expense of the Far East, one of the reasons being in order to relieve the United States of her burden.

No part of the world can today feel safe from the threat of war. The greatest crises at the moment in Vietnam and the Middle East are geographically completely far apart. Yet perhaps the real threat in the future may be from China, a country not mentioned in Mr. Krieg's otherwise excellent report. All of this makes close ties between Europe and America more necessary than ever before.

The second great problem in the world today, second only to world peace, is, I believe, the development of the third world and the improvement of racial relations. I think this Assembly should reassert its belief that Europe and the United States should unite through the United Nations agencies to provide aid to underdeveloped countries. This morning our colleague from America, Mr. Hays, spoke proudly of the fact that Europe is a continent of motor car owners. For this very reason the rich countries have a moral obligation to help the poor ones many of which have not even roads, let alone cars to drive on them. We should be providing the economic and technical assistance to tackle the famine and illiteracy in these countries and the bulk of this commitment again should not rest with the United States. On a more practical level trade and aid to the third world will prevent its sinking into economic ruin and political anarchy which create more unstable areas which could draw the great powers into conflict. The important report of the Pearson Commission set up by the World Bank has recently forcibly underlined the necessity for this policy, and Britain's Commonwealth countries make up a large number of the developing countries which Britain must safeguard if she enters the European Economic Community.

The Europeans and Americans are also drawn together by common social problems affecting the so-called developed countries. I think together we can more effectively tackle these problems than if we are divided. They are well described in Mr. Krieg's report. The advantages of civilisation have brought with them the problems of drug taking, crimes of violence, the poverty of a minority contrasting with the high standard of living of the majority and the pollution of the atmosphere. Unless these can be overcome, the influence and reputation of Europe and America is decreased in the eyes of the world. At the same time our resources, which could better be used in helping the third world, are being drained away.

In conclusion, I would say that the solution to the unequal partnership which now exists between America and Europe could be more evenly balanced with a stronger Europe, and by this I mean a political and economic integration of Europe by enlarging the Community to include Britain. Here I would reaffirm very strongly that all three parties in the United Kingdom support the desire to join the Economic Community. Independence from the United States is illusory and there must in fact be interdependence and co-operation based on mutual respect.

In his speech on Monday, the President of this Assembly spoke of the human rights and democratic ideals which should unite all Europeans. The same rights and ideals have united Europe with America in the past and they should do so in future. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Dr. Summerskill for her remarks.

The next speaker is Mr. van der Stoep. He will be followed by Mr. Pöhler, who is the last speaker on the list for this debate.

Voting will begin immediately after this final speech. It has been somewhat delayed, since this morning's debate lasted longer than was expected. But it seems that we are now making up for this delay.

I call Mr. van der Stoep.

Mr. van der STOEL (*Netherlands*). — Mr. President, I intend to restrict myself this after-

*Mme Summerskill (suite)*

l'Amérique assume la charge d'une si grande part de la défense du monde libre. Nous comptons bien trop sur sa capacité et sa volonté de le faire. Au surplus, nombre d'Américains voudraient maintenant consacrer plus de temps et d'argent à la solution de leurs problèmes intérieurs de plus en plus graves et réclament une politique plus isolationniste. La politique de défense britannique s'est maintenant renforcée en Europe aux dépens de l'Extrême-Orient, notamment pour décharger les Etats-Unis d'une part de cette tâche.

De nos jours, aucun pays ne peut se sentir à l'abri de la guerre. Les grandes crises du moment se déroulent dans des zones géographiquement très éloignées, le Vietnam et le Moyen-Orient. Mais la véritable menace nous viendra peut-être, dans l'avenir, de la Chine, pays que M. Krieg ne mentionne pas dans son rapport, par ailleurs excellent. Tous ces facteurs rendent plus nécessaire que jamais le maintien de liens étroits entre l'Europe et l'Amérique.

Le deuxième grand problème du monde contemporain, juste après la paix mondiale, est, je crois, le développement du tiers monde et l'amélioration des relations raciales. L'Assemblée devrait, à mon sens, réaffirmer l'idée que l'Europe et les Etats-Unis devraient s'unir dans le cadre des institutions spécialisées des Nations Unies pour fournir une aide aux pays en voie de développement. Ce matin, notre collègue américain, M. Hays, nous a fièrement rappelé que l'Europe est un continent de propriétaires d'automobiles. C'est pour cette raison même que les pays riches ont l'obligation morale d'aider les pays pauvres dont beaucoup n'ont même pas de routes — et encore moins d'automobiles pour s'en servir. Nous devrions fournir l'assistance économique et technique nécessaire pour lutter contre la famine et l'analphabétisme et ne pas laisser aux Etats-Unis, une fois de plus, la majeure partie du travail. Sur un plan plus pratique, en commerçant avec le tiers monde et en l'aidant, on l'empêchera de sombrer dans la ruine économique et dans l'anarchie politique qui créent de nouvelles zones d'instabilité. La nécessité d'une telle politique a d'ailleurs été vigoureusement soulignée, il y a peu de temps, dans l'intéressant rapport de la Commission Pearson de la Banque mondiale. Or, le Commonwealth britannique compte un grand nombre de pays en voie de développement, aux intérêts desquels

la Grande-Bretagne doit veiller si elle entre dans la Communauté Economique Européenne.

Les liens entre les Européens et les Américains sont encore resserrés par la communauté des problèmes sociaux que rencontrent les pays dits développés. Il me semble qu'il nous sera plus facile de les résoudre si nous les abordons de front et non en ordre dispersé. M. Krieg les décrit fort bien dans son rapport. Les avantages de la civilisation ont apporté avec eux les problèmes de la drogue, de la violence criminelle, de la pauvreté d'une minorité contrastant avec le niveau de vie élevé de la majorité et, enfin, de la pollution de l'atmosphère. S'ils ne sont pas résolus, l'influence et la réputation de l'Europe et de l'Amérique aux yeux du monde risquent d'en pâtir. Pendant ce temps, ils exercent une ponction sur nos ressources qui seraient mieux utilisées à aider le tiers monde.

Je dirai, en conclusion, que l'inégalité entre l'Amérique et l'Europe pourrait disparaître si l'Europe était plus forte, c'est-à-dire si l'on procédait à son intégration politique et économique en étendant la Communauté à la Grande-Bretagne. Je rappellerai une fois de plus, à ce propos, que les trois partis politiques du Royaume-Uni sont partisans de l'entrée dans la Communauté économique. L'indépendance à l'égard des Etats-Unis est illusoire et, ce qu'il faut, c'est l'interdépendance et la coopération sur la base du respect mutuel.

Dans son intervention de lundi, le Président de l'Assemblée a parlé des droits de l'homme et de l'idéal démocratique qui devraient unir tous les Européens. Ces mêmes droits et idéaux devraient à l'avenir unir l'Europe à l'Amérique comme par le passé. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie Mme Summerskill de son intervention.

Le prochain orateur est M. van der Stoel. Il sera suivi par M. Pöhler, dernier orateur inscrit dans le présent débat.

Les votes commenceront immédiatement après cette dernière intervention. Ils ont été quelque peu retardés, le débat de ce matin s'étant prolongé plus que prévu. Mais il semble que nous rattrapons en ce moment notre retard.

La parole est à M. van der Stoel.

M. van der STOEL (*Pays-Bas*) (Traduction). — M. le Président, je me contenterai, cet après-

*Mr. van der Stoep (continued)*

noon to making some comments on Mr. Draeger's report. In my view, this report contains a wealth of information on which I congratulate the Rapporteur.

First, I should like to make a few comments on the nature of the threat confronting us. In my view, the least likely threat, at any rate as long as the present nuclear balance is being maintained, is the threat of a massive attack on Western Europe. The danger of a nuclear exchange prevents this from becoming a reality. A far less unlikely threat is the threat of a limited conflict which might arise because of certain tensions in areas bordering the NATO area. It is of very great importance for NATO to have adequate means to counter such a limited threat. It would be disastrous if the only possibility left to NATO were either to accept the *fait accompli* established following a small initial Russian success or alternatively to escalate conflict possibly by using defensive nuclear weapons. It is vital that NATO should be able to escape such a dilemma.

For that reason, in my view, it is essential that NATO give priority to highly mobile and very well equipped forces which could be on the spot very rapidly, could stabilise the situation and in this way could prevent the conflict from spreading and might enable the politicians to take over and work out some compromise which would not lead to concessions on the NATO side. Therefore, my view is very strongly that the most urgent priority in Europe at the moment is to have more very well equipped mobile forces.

My second remark concerns a suggestion made by Mr. Draeger in the report on the possibility of a European fleet of nuclear-propelled submarines armed solely with conventional weapons. First, I want to concede to Mr. Draeger that quite possibly in the course of the seventies the conventionally-propelled submarine might be outdated and antiquated and that the logical successor to the conventionally-propelled submarine would be the nuclear-propelled one.

That is the next generation of submarines, I think Mr. Draeger would say, and I think he has strong arguments for this. I am also prepared to believe that congressional resistance to giving away relevant information concerning these submarines might be overcome, as things have

developed. But at the same time we must realise that such a fleet would be very expensive.

This brings me to one more general remark. We must establish an order of priority. If I remember correctly, Mr. Schmidt, Minister of Defence of the Federal German Republic, emphasised this morning the need within the present financial position to have a maximum defence effort. Is a nuclear-propelled submarine fleet really the most urgent need for Europe? I wonder whether we would be able to improve the mobility of our land forces and at the same time build up such a fleet as Mr. Draeger suggests? Even the richest country in the world, the United States, is unable to develop all potential means of defence; that is beyond its financial power and possibilities. If that is true for the United States, it is certainly true for Europe. So we must choose either to give precedence to improving mobility or to have such a fleet as Mr. Draeger suggested. I do not know that we should give preference to such a nuclear submarine fleet over improving the mobility of the forces.

My third remark concerns the question of the European security conference. My basic point is that we in the West should examine all the possibilities of promoting détente and stability in Europe. We cannot afford to neglect any possibility of making progress in this sphere. At the same time, there must be something to negotiate about at such a European security conference. I would hesitate to call such a conference a success if it led only to an exchange of rather vague declarations of intent concerning the non-use of force, non-interference in the affairs of other countries, and things like that. The kind of agreements we had in the 1920s, the Kellogg-Briand Treaties and so on, have taught us a lesson in that respect. If the European security conference is to be considered a success there must be an agreement on concrete measures to reduce tensions.

In this respect, I am glad that the ideas advanced in the recommendation of our Assembly during its last session concerning the mutual reduction of troop strengths and the mutual exchange of observers, were both contained in the final communiqué of the NATO ministerial conference which has just ended. These are two very important points, and I hope that the eastern bloc will be prepared to negotiate seriously on those two things.

*M. van der Stoep (suite)*

midi, de faire quelques remarques sur le rapport de M. Draeger qu'il faut, je crois, féliciter d'avoir réuni une telle somme de renseignements.

Tout d'abord, je parlerai de la nature de la menace qui pèse sur nous. A mon sens, la menace la moins probable, pour le moins tant que l'équilibre nucléaire actuel sera maintenu, est celle d'une attaque massive sur l'Europe occidentale. C'est le risque d'un affrontement nucléaire qui l'empêche de devenir réalité. Une menace bien moins improbable est celle d'un conflit limité que provoqueraient certaines tensions dans les régions limitrophes de la zone de l'O.T.A.N. Il importe que l'O.T.A.N. dispose de moyens suffisants pour répondre à une menace limitée de ce genre. Il serait désastreux que la seule alternative laissée à l'O.T.A.N. soit d'accepter le fait accompli que constituerait un petit succès initial des Soviétiques, soit de se lancer dans l'escalade, peut-être même à l'aide d'armes nucléaires défensives. Il importe que l'O.T.A.N. puisse échapper à ce dilemme.

Il me paraît donc essentiel que l'O.T.A.N. donne la priorité à des forces extrêmement mobiles et très bien équipées, capables d'être sur place très rapidement, de stabiliser la situation, d'empêcher le conflit de s'étendre et de permettre aux hommes politiques de prendre les choses en main et de mettre au point un compromis qui n'entraîne aucune concession de la part de l'O.T.A.N. Je précise donc que ce qui est actuellement le plus urgent pour l'Europe, c'est d'augmenter l'effectif des troupes mobiles très bien équipées.

J'envisagerai, en deuxième lieu, la thèse de M. Draeger sur la constitution éventuelle d'une flotte européenne de sous-marins à propulsion atomique, dotés d'armes exclusivement classiques. Je conviens que, dans les dix années à venir, le sous-marin à propulsion classique pourrait bien se démoder, son successeur logique étant le sous-marin à propulsion atomique.

Ce serait là, dirait M. Draeger, la prochaine génération de sous-marins. Je crois qu'il s'appuie sur d'excellents arguments et, en outre, que nous parviendrons, dans l'état actuel des choses, à vaincre l'opposition du parlement américain à la diffusion de renseignements utiles sur ces

sous-marins. En même temps, nous devons nous rappeler qu'une flotte de ce genre serait très coûteuse.

Cela m'amène à une remarque plus générale. Il nous faut établir un ordre de priorité. M. Schmidt, Ministre de la défense de la République Fédérale d'Allemagne, a insisté ce matin sur la nécessité de faire un effort de défense maximum, dans les limites de la situation financière actuelle. Le besoin le plus urgent de l'Europe est-il de disposer d'une flotte de sous-marins à propulsion nucléaire? Sommes-nous en mesure d'accroître la mobilité de nos forces terrestres et de constituer en même temps cette flotte dont parle M. Draeger? Même les Etats-Unis, le pays le plus riche du monde, ne sont pas capables d'exploiter à plein leur potentiel de défense, car il dépasse leur puissance financière. Si cela est vrai pour les Etats-Unis, c'est encore plus vrai pour l'Europe. Nous devons donc choisir entre une mobilité accrue et une flotte de sous-marins nucléaires, et il ne me paraît pas que la seconde doive prendre le pas sur la première.

Ma troisième remarque porte sur la question de la conférence sur la sécurité européenne. Mon idée essentielle est que les pays occidentaux doivent rechercher tous les moyens de promouvoir la détente et la stabilité en Europe. Ils ne doivent négliger aucune possibilité de progrès dans ce sens. Au surplus, il doit bien y avoir quelque chose à négocier à une conférence sur la sécurité européenne. J'hésiterais à la considérer comme un succès si elle ne conduisait qu'à un échange plus ou moins vague de déclarations d'intention sur le non-recours à la force, la non-ingérence dans les affaires d'autres pays et autres notions du même genre. Les accords qui ont suivi 1920, le Pacte Briand-Kellogg, etc., nous ont été une leçon à cet égard. Pour que la conférence sur la sécurité européenne soit un succès, il faut qu'elle se traduise par un accord sur des mesures concrètes de réduction des tensions.

Je me félicite, à cet égard, que les idées avancées dans la recommandation adoptée par l'Assemblée, à sa dernière session, sur la réduction mutuelle des forces armées et l'échange d'observateurs, aient toutes deux été reprises dans le communiqué final de la session ministérielle de l'O.T.A.N. qui vient de se clore. Ces deux points sont très importants et j'espère que le bloc oriental acceptera de négocier sérieusement sur ces deux questions.

*Mr. van der Stoel (continued)*

To conclude my remarks on the relationship between East and West, I should like to stress that in my view progress is not possible only within the framework of a European security conference. There are other possibilities of making progress, such as bilaterally. In this respect, the present initiatives of the German Government in relation to the Soviet Union, Poland and East Berlin should be welcomed.

My next point concerns the SALT talks. Mr. Schmidt has already indicated his preference for SALT rather than SUGAR, and I agree with him completely. But I also realise that the present talks in Helsinki are mainly talks about talks; the substantial talks have still to start. It is high time they started and there was a serious negotiating process, because we face the risk of a future intensification of the arms race. It should especially be a reason to worry that there is a danger of the almost simultaneous development of new defensive capabilities and new offensive capabilities — the simultaneous development of ABMs and multiple, independently targeted re-entry vehicles. In turn, the fear that the other side might dispose of both those offensive and defensive capabilities might lead the potential opponent to very strong over-reaction, and then there would be the beginning of an intensification of the arms race. This is the terrible dilemma confronting the world. It might end with a stabilisation of the arms race, but at a far higher level of expenditure, and even the simple fact that it would be such a higher level of expenditure would be highly disadvantageous. The uncertainty which would exist in the meantime would lead to a further deterioration of the international atmosphere, and this might also be highly dangerous.

I am convinced that only if some kind of stabilisation of the nuclear arms race can be reached is there any prospect of making substantial progress in the Geneva talks. If SALT is a failure I fear that Geneva, at any rate in the foreseeable future, will also be a failure. If SALT were a success, even to the extent of there being some kind of silent agreement not to go beyond certain measures of defence, there might be some chance of making further progress at Geneva. Therefore, there are many reasons for Europe to follow the SALT talks very carefully.

I feel that it would be advisable for the super powers to start by inquiring into the possibilities of agreeing on a moratorium on tests of these new offensive and defensive nuclear weapons, because that might be a provisional measure of stabilisation.

My final comment is on the paragraphs in the recommendation presented by the Defence Committee concerning nuclear questions. Paragraph 2 says that the nuclear WEU countries should improve "the status of reserve nuclear forces..." Paragraph 5 says that the WEU nuclear countries should ensure that "a production capacity for nuclear weapons of all kinds is maintained..." in those countries "in case in the more distant future a European federation should feel the need to possess its own nuclear force, if at that time an international agreement on the limitation of strategic weapons has not entered into force". As I understand it, that is a sort of request to both nuclear powers within WEU to keep their nuclear forces up to strength, and perhaps even try to improve and extend them until the time might arrive when a European nuclear force could be formed.

I want to make it quite clear that I feel that as long as no substantial progress in the field of nuclear disarmament is made it is essential to maintain a nuclear deterrent in the West, to keep it strong, and to keep the nuclear balance. But at the same time I wonder whether or not recommendations like that lead to a duplication of effort, and this at a time when all Ministers of Defence are pressed for money, as we all know. Money would be far better spent, for instance, on improving the mobility of conventional forces. This would be my preference. I do not feel in any way attracted to the idea of the further building up of French or British nuclear forces. For that reason I find it very difficult to vote for those parts of the recommendation, although I agree with many other ideas in it and I agree with the idea of keeping a nuclear deterrent in the West and keeping it strong. For that reason, I feel obliged to abstain from voting on the recommendation. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. van der Stoel.

(*The President continued in English*). — I should like to know whether you want a vote, Mr. van der Stoel.

*M. van der Stoel (suite)*

Pour conclure sur les relations entre l'Est et l'Ouest, je dirai qu'à mon avis, une conférence sur la sécurité européenne n'est pas l'unique possibilité de progrès. Il en est d'autres, notamment bilatérales. Il faut, sur ce point, se féliciter des initiatives prises par le gouvernement allemand en direction de l'Union Soviétique, de la Pologne et de Berlin-est.

Je terminerai par quelques remarques sur les conversations SALT. M. Schmidt nous a déjà dit qu'il préférerait la négociation à une course illimitée aux armements stratégiques et je suis bien d'accord avec lui. Mais je me rends compte qu'à l'heure actuelle, à Helsinki, il se déroule en réalité des pourparlers à propos de conversations : les vraies négociations n'ont pas encore commencé. Il est grand temps qu'elles démarrent et fassent de sérieux progrès, sinon la course aux armements risque de s'intensifier. Ce serait une raison particulière de s'inquiéter du danger que nous courons de voir se développer presque simultanément des capacités défensives et offensives nouvelles, par mise au point simultanée de fusées anti-fusées et de missiles à ogives multiples et objectifs distincts. En revanche, la crainte de voir la partie adverse posséder ces capacités offensives et défensives pourrait conduire son éventuel adversaire à des réactions trop violentes ; c'est alors que l'intensification de la course aux armements s'engagerait. C'est là le dilemme terrible qui se pose au monde. Il débouchera peut-être sur une stabilisation de la course aux armements, mais à un niveau de défense beaucoup plus élevé, et ce simple fait sera très grave. L'incertitude dans laquelle nous nous trouverons dans l'intervalle pourrait entraîner une nouvelle détérioration du climat international, ce qui ne serait pas moins dangereux.

Je suis convaincu qu'il ne faut s'attendre à aucun progrès substantiel des conversations de Genève en l'absence d'une stabilisation de la course aux armements nucléaires. Si les conversations SALT sont un échec, je crains que Genève ne le soit aussi, tout au moins dans l'avenir immédiat. Si les conversations SALT aboutissent, ne serait-ce qu'à une sorte d'accord tacite de ne pas dépasser un certain plafond de défense, nous aurions quelque chance de progresser à Genève. L'Europe a donc maintes raisons de suivre avec grande attention les négociations SALT.

Il serait souhaitable, je crois, que les superpuissances étudient les possibilités d'accepter, à titre de mesure de stabilisation temporaire, un moratoire des essais d'armes nucléaires offensives et défensives nouvelles.

Je terminerai sur les paragraphes du projet de recommandation présenté par la Commission de défense au sujet des questions nucléaires. Il est dit, au paragraphe 2, que les pays nucléaires de l'U.E.O. devraient améliorer « la situation en ce qui concerne les forces de réserve... » Au paragraphe 5, il est dit que les pays nucléaires de l'U.E.O. devraient veiller à ce que soit maintenue, dans ces pays, « une capacité de production d'armes nucléaires de toutes sortes... pour le cas où, dans un avenir plus lointain, une fédération européenne éprouverait le besoin de disposer de sa propre force nucléaire, si à cette époque un accord international sur la limitation des armements stratégiques n'était pas entré en vigueur ». Pour moi, c'est demander en quelque sorte aux deux puissances nucléaires de l'U.E.O. de maintenir leurs forces nucléaires à leur niveau actuel, voire d'essayer de les accroître jusqu'au moment où une force nucléaire européenne pourra être créée.

Je voudrais préciser qu'à mon sens, tant que le désarmement nucléaire n'aura fait aucun progrès notable, il sera essentiel que l'Occident conserve une force de dissuasion nucléaire, la garde forte et maintienne l'équilibre nucléaire. Je me demande, en même temps, si ce genre de recommandation n'entraîne pas de double emploi, à un moment où tous les ministres de la défense manquent d'argent, nous le savons bien. Il vaudrait mieux, par exemple, consacrer cet argent à l'amélioration de la mobilité des forces classiques. Pour ma part, c'est ce que je préférerais. L'idée de renforcer encore les forces nucléaires française et britannique ne m'enchant guère. Je trouve donc très difficile de voter ces points de la recommandation, encore que j'en approuve beaucoup d'autres, notamment celui qui propose de conserver une force de dissuasion nucléaire importante en Occident. Je me verrai donc contraint à m'abstenir au moment du vote du projet de recommandation. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Merci, M. van der Stoel.

(*Le Président poursuit en anglais*) (Traduction). — J'aimerais savoir si vous demandez un vote, M. van der Stoel.



Mr. van der STOEL (*Netherlands*). — I must confess that I am not completely aware of what the Rules of Procedure say on this point. If it could be noted in the Minutes that I maintain my reservations regarding paragraphs 2 and 5 of the operative text I would not insist on a vote.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Pöhler.

Mr. PÖHLER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, first I should like to thank our Rapporteur, Mr. Draeger, for a comprehensive and exceptionally well-documented report, which has allowed us to hold a discussion which was searching and to the point and which, one is glad to note, was unanimously approved by the Committee on Defence Questions and Armaments. I am delighted, too, that the leading speeches and views expressed during this morning's sitting by the Federal German Defence Minister, Mr. Helmut Schmidt, the American Congressman, Mr. Hays, and our Canadian friend, agree broadly with the political conclusions reached in Mr. Draeger's report, and reflected in the Committee's draft Recommendation. Like numerous friends I spoke to, I feel that today really has been a valuable and significant one in the work of the WEU Assembly, one which gives us hope for the future.

I would remind you that recent experience, say over the last fifteen years, has taught us two essential facts. Firstly, that military defence policy is only one aspect of a political strategy and has to be seen in context, and secondly that the overall military position throughout the world is in a constant state of development and flux, so that defence plans and European security policy must always be flexible, open to change, and free of dogma. I would remind you not only of the developments we have seen since the nuclear stalemate was reached, but also of the thoughts prompted by the Geneva disarmament talks and the conclusions we shall have to draw from the strategic arms limitation talks that have begun in Helsinki. Suffice it to remember the conclusions we all had to draw from Russia's military intervention in Czechoslovakia and its

significance for the balance of conventional forces in Europe and, last but not least, the Soviet Union's growing naval presence in the Mediterranean. This should be enough to show quite plainly the importance of constantly looking at the realities, and the need for our countries to come to fresh decisions on European security.

I think the report by Mr. Draeger and the comprehensive summing-up on the political consequences we find in its draft Recommendation are a valuable contribution to the general analysis of the military situation in the world and the resulting needs where we in Europe are concerned.

One of the basic facts of life in the Atlantic Alliance has been convincingly presented in the present report — the fact that our efforts towards military security in Europe and the requirements of a worldwide relaxation of tension must be seen in terms of cause and effect. Indeed, I would stress that any policy aimed at understanding, détente and relaxation is possible only on an indispensable solid basis of military security. This means that strengthening the Atlantic Alliance, and making it more effective, is the precondition for any political activities aimed at détente and disarmament.

I am very glad indeed that the Minister of Defence, Mr. Schmidt, spoke so convincingly and unequivocally this morning about this need when he stated the position of the Government of the Federal Republic of Germany. His speech left no possibility of doubt in people's minds, and it is very gratifying to be able to stress this.

Then there is a basic fact which comes out quite clearly in the political conclusions of Mr. Draeger's report. It is a self-evident truth that military security in Europe today is impossible without the presence of American nuclear and conventional forces in Europe.

We have gathered from the report that there are isolationist tendencies among the people of the United States. We are, however, very grateful

M. van der STOEL (*Pays-Bas*) (Traduction). — Je dois avouer que je ne suis pas très au courant de ce que dit le Règlement à ce sujet. S'il est indiqué dans le compte rendu que je maintiens des réserves à l'égard des paragraphes 2 et 5 du dispositif du projet de recommandation, je n'insisterai pas pour que l'on passe aux voix.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Pöhler.

M. PÖHLER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, je remercie tout d'abord le rapporteur, M. Draeger, pour son rapport si complet et si solidement étayé, car il va nous permettre une discussion approfondie et serrant les réalités de près, après avoir heureusement recueilli l'accord unanime de la Commission des Questions de Défense et des Armements. Je tiens aussi à vous dire ma satisfaction de voir les discours et les prises de position très importantes que nous avons pu entendre ce matin — celles de mon ami M. Helmut Schmidt, Ministre de la défense de la République fédérale, celles de notre ami américain M. Hays, membre du Congrès, et celles de notre ami canadien — concorder largement, dans leurs grandes lignes, avec les conclusions du rapport de M. Draeger, telles qu'elles se sont reflétées dans le projet de recommandation présenté par la Commission des Questions de Défense et des Armements. Je voudrais pouvoir croire, comme de nombreux amis avec lesquels j'ai pu m'entretenir, que cette journée a été vraiment faste, et importante, pour les travaux de l'Assemblée de l'U.E.O. et qu'elle nous a apporté de bonnes raisons d'espérer en l'avenir.

Je voudrais maintenant vous rappeler que l'expérience de ces derniers temps, disons de ces quinze dernières années, nous a appris deux choses essentielles : tout d'abord, que la défense militaire ne peut être qu'une des composantes de la stratégie politique et doit donc être considérée en liaison avec elle ; ensuite, que l'ensemble de la situation militaire dans le monde se trouve en perpétuelle évolution, en perpétuelle mutation, et que, de ce fait, toutes nos conceptions de la défense, et de la sécurité européenne, ne peuvent constituer un dogme mais doivent être soumises au changement, demeurer variables. Je ne pense pas seulement, ici, aux événements qui se sont produits depuis qu'on a atteint l'équilibre de la terreur nucléaire, mais aux réflexions qu'ont suscitées les conversations de Genève sur le désarmement et aux conclusions que nous

allons devoir tirer des conversations commencées à Helsinki sur la limitation des armes stratégiques. Mais il suffira peut-être de vous rappeler les conséquences que, tous ensemble, nous avons dû tirer de l'intervention militaire de la Russie en Tchécoslovaquie et de son effet sur l'équilibre des forces classiques en Europe ; enfin, *last but not least*, la présence grandissante et renforcée de la flotte soviétique en Méditerranée. Ceci suffit à faire comprendre combien est nécessaire un examen permanent des réalités, entraînant l'obligation, pour les Etats, de repenser à tout moment la sécurité européenne pour arrêter des décisions nouvelles.

Je trouve que le rapport de M. Draeger et les conclusions politiques que l'on trouve résumées dans le projet de recommandation représentent une contribution précieuse et méritoire à l'analyse générale que nous devons faire de la situation militaire dans le monde et des nécessités qui en découlent pour l'Europe.

L'un des faits, essentiels pour l'Alliance atlantique, que le présent rapport relève de la manière la plus convaincante est que nos efforts pour assurer la sécurité militaire de l'Europe et les nécessités de la détente universelle, sont unis par un lien de causalité. Et, en effet, je voudrais souligner que toute politique de compréhension, de détente et de décontraction n'est possible que sur la base solide et indispensable de la sécurité militaire. Cela veut dire que renforcer l'Alliance atlantique en la rendant plus effective est la condition préalable de toute activité politique visant à la détente et au désarmement.

Je suis très heureux que le ministre de la défense de la République fédérale, M. Schmidt, ait rendu compte ce matin, dans des termes aussi nets et aussi convaincants, de cette nécessité, lorsqu'il nous a parlé de la position où se trouve le gouvernement fédéral allemand, et il l'a fait d'une manière qui ne peut laisser subsister le moindre doute. C'est là quelque chose que je suis heureux de pouvoir mettre en relief.

Un autre fait essentiel se dégage nettement des conclusions politiques de votre rapport, M. Draeger : il est manifeste que la sécurité militaire dans l'Europe d'aujourd'hui n'est pas possible sans la présence sur son territoire des forces nucléaires et classiques des Etats-Unis.

Nous avons pu lire, dans le rapport, qu'il existe dans l'opinion publique américaine des tendances isolationnistes. D'autre part, nous som-

*Mr. Pöhler (continued)*

to Mr. Hays for his clarifying remarks on this subject.

But I think we must also be honest and objective enough to look at another connection, that between the readiness of our American ally to make the necessary military commitment in Europe and the credibility of our own European defence efforts. No one can deny that this connection exists, and we must take it seriously if we really want effective security in Europe.

There is also a problem which is troubling quite a few people — the matter of the balance of payments and the cost of maintaining allied forces in Europe, especially those stationed in the Federal Republic of Germany.

I commented on this last year, and I should like to bring it up again — with the same request — today. The presence of American and British conventional forces on the continent of Europe is certainly and primarily a matter of security for the Federal Republic, because of its geographical position. But this is not the only consideration. These forces are also stationed there in the interests of the security of everyone in the Alliance. So I feel that we should consider once again whether the thorny problem of the balance of payments ought not to be treated as a question affecting the whole Alliance, since it is tied up with the essential military presence in Europe.

The position in Europe is marked by two features: firstly by the nuclear stalemate and its consequences, and secondly — as we all know very well — by a certain degree of inferiority of NATO conventional forces compared to the heavy armoured forces of the Warsaw Pact countries. We know that a careful balance of nuclear and conventional deterrent capability in European defence is of crucial importance and, again, is a question of cause and effect. I feel that the greater the superiority of conventional forces on the other side, the lower in our European defence planning the nuclear threshold needs to be set, with all the dreadful consequences for Europe that this may entail. We must never forget this fact. It amounts to this: in planning the Alliance and allocating tasks we must, especially in the European sector, today give

greater weight to the conventional deterrent capability; because if it is to work, our deterrent, perhaps especially that in the conventional sector (i.e. for forestalling an attack), must be credible to our political opponent.

I would remind you, with all due modesty but nevertheless quite emphatically, of the contribution made by my own country, the Federal Republic of Germany, which is stiffening the conventional deterrent force of the Alliance, and of European defence, by improving the heavy armoured units of the Federal German Army with modern and better weapons systems. There are, for instance, our armoured troop carriers, our tank destroyers and our efforts to improve the mobility of army units by means of the medium-size helicopter programme — all part of improving and strengthening a credible conventional deterrent force in Europe.

Like the last speaker, I want to say one or two words about a future all-European security conference. We would be making a big mistake if we did not assume that it is typical Soviet tactics to try to drive a wedge between the United States and its European allies. This must be assumed in advance as a matter of tactics, and we must react accordingly. In the coming preparations for such a conference we ought in the interests of our own security to strive for a maximum degree of Atlantic solidarity.

All this should lead us to realise that the effectiveness of military defence in Europe could be greatly improved and increased if we could succeed in persuading European countries, especially members of WEU, to act according to a single political and military concept and to speak with one voice in the Atlantic Alliance. Here it is, I think, reasonable to say that we must take more concrete steps towards European federation than we have so far. This is where our primary responsibility, as parliamentarians of our respective countries, lies. Only then, I think, will it be possible to formulate a common European policy leading to a common European defence concept within the Atlantic Alliance.

*M. Pöhler (suite)*

mes très reconnaissants à M. Hays des éclaircissements qu'il a donnés à ce sujet.

Mais il nous faut, je crois, être assez honnêtes, assez objectifs, pour reconnaître l'existence d'un autre lien encore, cette fois entre l'acceptation par nos alliés américains de maintenir en Europe leurs troupes si nécessaires et la crédibilité de nos propres efforts de défense, à nous Européens. Il y a là un lien indéniable et nous devons le prendre au sérieux si nous voulons vraiment la sécurité effective de notre vieille Europe.

Permettez-moi, à ce propos, d'évoquer un problème qui soulève de nombreuses difficultés, celui de la balance des paiements et des frais d'entretien des forces stationnées en Europe et spécialement sur le sol de la République fédérale.

J'avais abordé la question l'année dernière et le ferai encore aujourd'hui si vous le permettez. Il est certain que la présence des forces classiques américaines et britanniques sur le continent européen est destinée en premier lieu à garantir la sécurité de la République fédérale, compte tenu de la position géographique de celle-ci. Mais elle ne concerne pas ce pays. Ces forces sont là pour assurer la sécurité de tous les pays alliés. C'est pourquoi on devrait, à mon avis, se demander une fois de plus si le problème financier épineux que pose la répartition des charges constitue un problème de l'Alliance tout entière, puisqu'il se trouve lié à celui de la présence en Europe des forces armées nécessaires à sa sécurité.

Cette situation de l'Europe est caractérisée par deux faits : le premier est l'équilibre de la terreur nucléaire avec ses conséquences ; le second — qui nous est connu à tous — est l'insuffisance relative des forces classiques de l'O.T.A.N. devant les lourdes unités blindées du Pacte de Varsovie. Nous savons qu'un rapport équilibré entre les forces de dissuasion nucléaires et classiques de la défense européenne est d'une importance vitale et qu'il existe, là aussi, un lien de causalité. Ce que je veux dire, c'est que, plus est grande de l'autre côté la supériorité des armes classiques, plus doit s'abaisser le seuil nucléaire dans les plans de la défense européenne, et nous savons quelles sont les conséquences fatales qui en résulteraient pour l'Europe. C'est là, je crois, un fait que nous ne devons jamais oublier. Cela signifie que, dans

la conception que se fait l'Alliance de la répartition des tâches, et notamment dans le secteur européen, on doit reconnaître aujourd'hui à la force de dissuasion classique l'importance accrue qu'elle mérite ; car la dissuasion, même et peut-être surtout dans le secteur classique, c'est-à-dire là où il lui faut décourager une attaque, doit avoir toute sa crédibilité dans l'esprit de l'adversaire, pour pouvoir réussir.

Il me faut donc ici vous rappeler, avec modestie, certes, mais clairement tout de même, la participation de la République fédérale au renforcement de la dissuasion classique de l'Alliance et de la défense européenne, par la création d'une version améliorée des unités blindées lourdes de la Bundeswehr, par l'utilisation de systèmes d'armes meilleurs et plus modernes. Je pense ici aux véhicules blindés de transport, je pense aux chars antichars, ou même à l'essai tenté pour rendre les forces terrestres plus mobiles, grâce à un programme d'hélicoptères du type moyen. Tout cela entre dans le cadre de l'amélioration en Europe centrale d'une force de dissuasion classique.

Permettez-moi, M. le Président, de formuler, comme les orateurs qui m'ont précédé, quelques réflexions à propos de la conférence à venir sur la sécurité européenne. Nous ferions une grande erreur si nous ne comprenions pas qu'il est dans la nature de la tactique soviétique d'essayer de diviser les Etats-Unis et leurs alliés d'Europe. C'est là un point de tactique qu'il faut prévoir pour pouvoir réagir convenablement. Ce que je veux dire, c'est que, dans les travaux préparatoires qui vont avoir lieu dans cette perspective, nous devrions nous efforcer de pratiquer au plus haut degré la solidarité atlantique, dans l'intérêt de notre propre sécurité.

De toutes ces remarques, M. le Président, Mesdames et Messieurs, il convient de tirer les conséquences suivantes : l'efficacité de la défense militaire de l'Europe pourrait être considérablement améliorée et augmentée si l'on réussissait à convaincre les pays européens, et notamment ceux qui sont membres de l'U.E.O., qu'ils doivent fonder leur action sur une seule conception à la fois politique et militaire et que, dans l'Alliance atlantique, ils doivent parler d'une seule et même voix. Et là, je pense qu'on peut dire que la nécessité nous commande de prendre, pour aboutir à la fédération européenne, des mesures plus concrètes que celles qui, à notre connaissance, ont été prises jusqu'à présent. Là réside, en premier lieu, notre responsabilité de parle-

*Mr. Pöhler (continued)*

Let us not ignore the recent promising signs that have emerged from the summit conference in The Hague. On the other hand, I agree with my friend, Helmut Schmidt, who said earlier that these positive aspects in Europe are a tender plant that must be treated with great care. One thing, at all events, is certain: we should strive towards increased integration and harmonisation in all fields and in all European countries, whether in the EEC, here in WEU or within the European sector of NATO.

In conclusion, I too would like to express my satisfaction that the recommendation submitted by the Committee on Defence Questions and Armaments agrees, in its decisive and fundamental content, with the final communiqué of the NATO Ministerial Council meeting on 5th December 1969, which was so kindly made available to us in full before this debate. I therefore ask all delegates to approve this recommendation, which is at least a start towards a common concept. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Pöhler.

There are no further speakers.

I call the Rapporteur.

Mr. DRAEGER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, it was fortunate indeed that during today's sitting, after the report submitted by my French colleague and during the debate on my own report, we had the pleasure of hearing the German Defence Minister, our American friend Wayne Hays, and our Canadian friend Goyer. I should like to comment on what these three speakers said to the extent that their speeches dealt with the United States and European security.

I was very pleased to see that none of those three contributions conflicted with my own

report or even introduced shades of difference. On the contrary, they largely confirmed what was said in the report and I am thus extremely grateful to these three gentlemen for their positive contributions. I am glad, too, that the majority of those who spoke on the report, submitted as Document 498, help to present the subject in even more precise terms. I would just like to deal very briefly with the critical comments that have been advanced, and which I accept as constructive criticism.

Mr. Digby and Mr. van der Stoel have touched on the problem of a nuclear-powered submarine fleet equipped with conventional armaments, asking how expensive such submarines would be and whether, with the financial outlay involved, one ought not to give priority to other contributions towards European defence. I do indeed agree that nuclear-powered submarines are not cheap. But I might say to Mr. Digby that if, as a result of my recommendation, we were jointly to build a submarine fleet, then Great Britain, which up to now has had to bear these costs herself, would find her expenditure to some extent reduced as a result of contributions to joint production and joint operation made by more of her partners.

To Mr. van der Stoel I would say that it is not your present Rapporteur's idea, but that of a Rapporteur coming from an old seafaring family, our former colleague Lord Jellicoe, who recognised this necessity and who already put this matter to our Assembly in the past. Only the fact that the request for American assistance with nuclear propulsion plant was made a few years too soon, and the presence of Soviet submarines in fairly large numbers, compel us to look at this problem again from the point of view of European security.

What I am asking for here is no more and no less than that the Council of Ministers take up this defence question. It would be wrong if we, with our political understanding of the need for European efforts, were to prevent this question from ever reaching the Council of Ministers.

Now, Mr. President, I should like to broach a controversial subject. I have noted that Mr. van

*M. Pöhler (suite)*

mentaires dans nos pays. Alors, seulement, nous arriverons à définir une politique européenne commune et, de ce fait, une conception commune de la défense européenne au sein de l'Alliance atlantique.

Ne négligeons pas la chance que nous offre en ce moment le climat positif né de la Conférence de La Haye. Au reste, j'ai été d'accord avec mon ami Helmut Schmidt, lorsqu'il a dit que cette petite plante délicate — il parlait des éléments positifs qui se dessinent en Europe — devait être traitée avec beaucoup de précautions. Ce qui est certain, en tout cas, c'est que les États européens, que ce soit à la Communauté Economique Européenne, ici à l'U.E.O. ou dans le cadre du groupe européen de l'O.T.A.N., doivent accentuer dans tous les domaines les tendances à l'intégration et à l'harmonisation.

Pour clore ces remarques, j'exprimerai aussi ma satisfaction de voir que le projet de recommandation que la Commission des Questions de Défense et des Armements a présenté à l'Assemblée se trouve, dans ce qu'il contient de décisif et de fondamental, en harmonie parfaite avec le communiqué final que le Conseil des Ministres de l'O.T.A.N. a publié à l'issue de sa réunion du 5 décembre 1969, et dont on a si bien fait de nous distribuer le texte avant le présent débat. C'est donc à bon droit que je demande à mes collègues d'approuver le projet de recommandation. Il indique, tout au moins par les perspectives qu'il ouvre, l'amorce d'une conception commune. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Merci, M. Pöhler.

La liste des orateurs est close.

La parole est à M. le rapporteur.

M. DRAEGER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, nous avons eu le grand privilège aujourd'hui, après la présentation par notre collègue français de son rapport et celle de mon propre rapport, d'entendre le ministre allemand de la défense, notre ami américain M. Wayne Hays et notre ami canadien M. Goyer. Je me bornerai, dans mes remarques, à relever chez ces trois orateurs ce qu'ils ont dit sur « Les États-Unis et la sécurité européenne ».

J'ai été heureux de constater qu'il n'y a pas, dans ces trois discours, un seul passage qui soit

en contradiction avec mon rapport ou même qui lui apporte certaines nuances ; tout au contraire, ils ont été, dans leur ensemble, une confirmation de ce qui y est exposé. Je suis donc particulièrement reconnaissant aux trois orateurs de la contribution positive qu'ils ont apportée au débat. Je suis également heureux que la plupart de nos collègues qui sont intervenus dans la discussion du rapport faisant l'objet du Document 498, aient contribué à en préciser la pensée. Permettez-moi donc, maintenant, de relever ce que j'ai considéré comme une critique, critique constructive, s'entend.

MM. Digby et van der Stoel, parlant de la question d'une flotte sous-marine à propulsion nucléaire et armement classique, se sont demandés si des sous-marins de ce type ne seraient pas trop coûteux et si les dépenses nécessaires à leur construction ne seraient pas plus utilement affectées à d'autres éléments de la défense européenne méritant une priorité. J'avoue qu'en effet, les sous-marins à propulsion nucléaire ne sont pas bon marché. Mais ce que je me permets de dire à M. Digby, c'est que, si nous construisions ensemble une flotte sous-marine, comme le prévoit mon projet de recommandation, cela signifierait que, pour la Grande-Bretagne, qui jusqu'ici a dû supporter seule les dépenses en ce domaine, la participation d'autres partenaires à la constitution et à l'utilisation communes se traduirait certainement par une certaine diminution de ses charges.

M'adressant maintenant à M. van der Stoel, je lui dirai qu'il ne s'agit pas ici d'une invention de ma part, mais des conceptions d'un rapporteur instruit par les traditions d'une famille de marins : je parle de Lord Jellicoe qui fut l'un des nôtres et qui, ayant reconnu cette nécessité, en avait saisi l'Assemblée. Seuls, le fait que notre demande aux Américains de nous aider en matière de propulsion nucléaire a été présentée quelques années trop tôt et l'existence d'un nombre assez élevé de sous-marins soviétiques nous obligent à revenir sur ce problème intimement lié à la sécurité européenne.

Qu'est-ce que je vous demande ? Rien de plus et rien de moins que de permettre au Conseil des Ministres d'étudier la question. Conscients de la nécessité d'un effort européen, nous aurions tort d'empêcher a priori qu'elle soit soumise au Conseil.

Permettez-moi, M. le Président, d'aborder encore une question controversée. J'ai été très

*Mr. Draeger (continued)*

der Stoel, from conviction and knowledge, agrees to a large extent with what I have said in my report. However, he has come up against a problem which obviously caused him some difficulties during Mr. Mart's report yesterday; he explained yesterday that as a member of the Netherlands Parliament he is in a very difficult position because of the view his own parliament takes. I am not surprised that as a logical consequence of his attitude on yesterday's subject he has difficulties with paragraph 5 of my recommendation and has expressed his intention to abstain.

I will be brief. There are two nuclear powers in WEU, and this is a fact which Mr. van der Stoel simply has to accept. I am asking Mr. van der Stoel to take a look at the conditions under which the door might be held open for a European nuclear contribution. Whether this will in fact be the case I cannot tell today. I have said to Mr. van der Stoel that if sooner or later there is to be a United States of Europe, in which we believe and whose creation we want to assist, it would be logical for such a federation of States to decide whether it wants to have an independent nuclear force or not. We shall see which way this decision goes.

I laid down a second condition — I said "if no international agreement, such as we hope for, is reached on this question at this time". With all due respect to Mr. van der Stoel's political views, I am as Rapporteur unable to recognise his objections in connection with his intention to abstain.

In conclusion, Mr. President, I should like to say that I, and no doubt the members of the Committee on Defence Questions and Armaments, are happy to see that by and large my report has been favourably received by the Assembly. I am very grateful. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Draeger for his remarks, which were both brief and to the point.

(*The President continued in English*). — Does the Chairman of the Committee on Defence

Questions and Armaments, Mr. Edwards, wish to add any remarks?

Mr. EDWARDS (*United Kingdom*). — Our Rapporteur, Mr. Draeger, has replied very effectively to the discussion. There is only one amendment to the report by Mr. Draeger. We are therefore dealing with a non-controversial report.

It is unnecessary for me to take up the time of the Assembly other than to thank all those concerned in producing this report and in making our debate this morning and this afternoon such a constructive one.

Mr. Draeger was invited to accept this huge responsibility. During the very tough election in Germany he had a very sad bereavement. His dear wife passed away. Despite this dreadful emotional tragedy in his life he continued to do the work of our Committee and the work of the Assembly. He went to America, and spent 15 long hard days in Committee on our behalf. I want to register our appreciation of the work that he did on behalf of the Committee and the Assembly. He has produced a profound report. At the moment we may not appreciate the importance of the work he did, but in the future we shall look back on this debate and this report as important contributions to the defence of human freedom in Europe.

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Edwards.

I call Mr. Krieg, Rapporteur of the General Affairs Committee.

Mr. KRIEG (*France*) (Translation). — Mr. President, I wish to thank the Assembly and the various speakers for the contribution which they have made to the report which I had the honour of presenting this morning; in particular, my thanks are due to the visitors to our Assembly, whom we have had the honour and privilege of hearing, and also whose high-mindedness and the significance of whose remarks we have greatly appreciated.

My report gave rise to practically no criticism; this is disquieting, because in such cases one is led to look for criticisms oneself; so that this evening, after this report has been accepted and ratified by the Assembly, I shall perhaps perceive that I ought to have made some criticisms of it.

*M. Draeger (suite)*

heureux de voir M. van der Stoel, profondément conscient et convaincu des nécessités de l'heure, approuver en grande partie ce que j'ai dit dans mon rapport. Il s'est heurté pourtant à un problème qui, hier déjà, lui avait causé des difficultés dans le rapport de M. Mart et il nous a expliqué qu'en tant que Hollandais, il se trouvait dans une position délicate étant donné le point de vue de son parlement. Je ne suis donc pas étonné que la position qu'il a prise à propos de la question débattue hier l'amène logiquement, aujourd'hui, à se heurter au point 5 de ma recommandation et à déclarer qu'il s'abstiendrait au vote.

Je serai bref. A l'Union de l'Europe Occidentale, nous comptons parmi nos partenaires deux puissances nucléaires. C'est là un fait devant lequel M. van der Stoel sera bien forcé de s'incliner lui aussi. Ce que je lui demande, c'est tout simplement d'examiner les conditions dans lesquelles la porte peut rester ouverte à l'éventualité d'une contribution nucléaire européenne. En viendra-t-on là ? Je ne puis le dire aujourd'hui. Ce que j'ai dit, c'est que, si nous devons voir se constituer, dans un avenir proche ou lointain, ces Etats-Unis d'Europe auxquels nous croyons et dont nous voulons favoriser l'avènement, il appartiendra à cette fédération d'Etats de décider si elle veut avoir ou non une force nucléaire propre. Ce que sera cette décision, nous le verrons.

J'ai énoncé un autre préalable en disant, M. van der Stoel : si l'on n'arrivait pas, dès à présent, à réaliser sur ce point l'entente internationale que nous souhaitons. Malgré le respect que j'éprouve pour votre attitude politique, je ne parviens pas, en tant que rapporteur, à comprendre les raisons que vous avez invoquées pour justifier votre abstention.

Pour terminer, permettez-moi de dire, M. le Président, que je suis très heureux — comme sans doute les membres de la Commission des Questions de Défense et des Armements — que, d'une manière générale, mon rapport ait trouvé dans l'Assemblée un accueil très positif. Je lui en suis particulièrement reconnaissant. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. Draeger de ses remarques à la fois solides et brèves.

(*Le Président poursuit en anglais*) (Traduction). — M. Edwards, président de la Commis-

sion des Questions de Défense et des Armements, voudrait-il ajouter quelque chose ?

M. EDWARDS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Notre rapporteur, M. Draeger, a parfaitement répondu aux interventions. Au surplus, le rapport ne prête pas à controverse puisqu'une seule proposition d'amendement a été présentée.

Je n'abuserai pas plus du temps de l'Assemblée, si ce n'est pour remercier tous ceux qui ont contribué à réaliser ce rapport et à donner une allure constructive à notre débat, ce matin et cet après-midi.

M. Draeger avait été chargé d'une lourde responsabilité. Alors même qu'une campagne électorale très dure se déroulait en Allemagne, il a eu la très grande douleur de perdre son épouse. Malgré cette tragédie personnelle, il a continué son travail à la commission et à l'Assemblée. Il s'est rendu en Amérique pour y passer, en notre nom, quinze longues et difficiles journées en commission. Je tiens à lui dire combien nous avons apprécié le travail qu'il a accompli pour le compte de la commission et de l'Assemblée. Son rapport est remarquable. Nous n'en apprécions peut-être pas complètement toute la valeur pour l'instant, mais nous nous apercevrons plus tard que ce rapport et les discussions qu'il a suscitées ont été d'importantes contributions à la défense de la liberté de l'homme en Europe.

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. Edwards.

La parole est à M. Krieg, rapporteur de la Commission des Affaires Générales.

M. KRIEG (*France*). — M. le Président, je tiens à remercier l'Assemblée et les divers intervenants de la contribution qu'ils ont apportée au rapport que j'ai eu l'honneur de présenter ce matin, en particulier les membres étrangers à notre assemblée que nous avons eu à la fois l'honneur et le privilège d'entendre et dont nous avons apprécié l'élévation d'esprit et la portée des paroles qu'ils ont prononcées.

Mon rapport n'a pratiquement pas soulevé de critiques, ce qui est inquiétant car, dans ce cas, on est amené à les chercher soi-même, de sorte que ce soir, lorsque ce rapport aura été accepté et entériné par l'Assemblée, je m'apercevrai peut-être que j'aurais dû m'en faire.



*Mr. Krieg (continued)*

Things being so, apart from the thanks which I wish to express to the Assembly, I shall be very brief.

To Mr. Hays, who this morning was the only speaker to make some observations, which I have taken into consideration, I should like to reply that it was never my intention to establish any kind of balance between the different political parties between which power is divided in the United States. There is no reason why I should have any preference for either of them. I simply attempted to express in my report not a personal opinion, but an idea I had formed of the way in which the facts had been presented to me. I was obliged to observe that one party seemed to have a better understanding of European problems than the other, and to recognise that both of them have always acted constructively in this connection. This is why I do not wish Mr. Hays to consider a few words which he may have heard me say or a few lines which he may have read in my report as a criticism — not a personal one, but a general one. That is not at all what I had in mind, and I should like him to be assured of that.

I would also like him to realise that, on the racial problem which exists in the United States and on which he dwelt at length this morning, no kind of criticism was intended on my part. Moreover, any criticisms which might be made on this subject would be ill-founded. This kind of problem unfortunately arises in many States, and nobody has the right to put forward suggestions on how the countries in question should deal with them.

On the other hand, it is true that tribute is paid in my report to everything that the United States Administration — whichever the party in power — has done up to the present to arrive at a solution to this problem.

This debate has been profitable, interesting and instructive, which is even more important. May I say that I have derived great profit from it. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I congratulate Mr. Krieg once again on his report and on his excellent speech this morning — and, I would add, on the brevity of his remarks this afternoon. He really excels in every form of expression.

(*The President continued in English*). — Does the Chairman of the General Affairs Committee wish to add any remarks?

I call Mr. Blumenfeld.

Mr. BLUMENFELD (*Federal Republic of Germany*). — As the last speaker on what I would like to call the front bench — a heavily populated front bench — I want to make a few remarks at the close of our debate. I want to express thanks on your behalf to our Rapporteur for his profound and excellent report, which has received so much praise and — as he himself remarked — very little, if any, criticism. This is because he has made such a remarkable study of the liaison, and the connection within our allies, between the United States and Europe.

It so happens that the two reports of Mr. Draeger and Mr. Krieg complement each other to an extent which is not only remarkable but which shows the atmosphere of our Assembly in the vital field of defence and political understanding between our two continents.

I want to make a few remarks about what was said by Mr. Goyer, our Canadian friend, in the remarkable speech that he made, in which he referred to Canada's difficulties and also the close connection between Europe and Canada. He referred to the difficulties that the Canadian people, and the Canadian Government and Parliament, encounter when they consider their contribution to our alliance — and the word is "alliance". An alliance is viable only if all its members participate, and it is in that spirit that, just as I did at the North Atlantic Assembly, I say that we would wish the Canadian contribution, even though it may be cut down, to remain as a major element in our political and military alliance in defence of freedom and in defence of the rights that we stand for.

The recommendation of the General Affairs Committee, which the Rapporteur, Mr. Krieg, and the Committee had pleasure in presenting to the Assembly, stands on its own feet. I have not heard any wish for an amendment so far. Paragraph 5 of our recommendation is of particular interest, inasmuch as it directs our attention to future possibilities in the field of lessening tensions, and the ultimate goal of a so-called security conference. I draw the attention of members to what we have said in this recommendation.

*M. Krieg (suite)*

Les choses étant ce qu'elles sont, hormis les remerciements que je tiens à apporter à l'Assemblée, je serai très bref.

Je répondrai à M. Hays qui, ce matin, a été le seul à faire quelques observations, que j'ai prises en considération, qu'il n'a jamais été dans mon intention d'établir une balance quelconque entre les différents partis politiques qui peuvent se partager le pouvoir aux Etats-Unis. Je n'ai pas à avoir de préférence pour les uns ou pour les autres. J'ai simplement essayé d'exprimer dans mon rapport, non pas une opinion personnelle, mais une idée que je m'étais faite de la façon dont les faits m'avaient été présentés. Or, j'ai été obligé de constater qu'un parti avait semblé mieux comprendre les problèmes européens que l'autre et de reconnaître que, l'un comme l'autre, ont toujours agi à cet égard dans un sens constructif. C'est pourquoi je ne voudrais pas qu'il considère comme une critique, non pas personnelle, mais générale, quelques paroles qu'il a pu m'entendre prononcer ou quelques lignes qu'il a pu lire dans mon rapport. Il ne s'agissait absolument pas de cela dans mon esprit et j'aimerais qu'il en soit persuadé.

Je voudrais également qu'il se rende compte que, sur le problème racial qui se pose aux Etats-Unis et sur lequel il s'est étendu ce matin, il n'y a dans mon esprit aucune espèce de critique. D'ailleurs, qui que ce soit serait mal fondé dans cette matière à en émettre. Ce genre de problème se pose malheureusement dans bien des Etats et nul n'a le droit d'apporter des suggestions sur la façon dont il convient de se conduire pour les trancher.

Par contre, il est exact qu'un hommage est rendu dans mon rapport à tout ce que l'administration américaine, quelle qu'elle soit, a fait jusqu'à présent pour trouver une solution à ce problème.

Ce débat fut profitable, intéressant et instructif, ce qui est encore beaucoup plus important. Vous me permettrez de dire que j'en ai retiré un grand profit. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je félicite à nouveau M. Krieg pour son rapport et pour son excellent discours de ce matin et, j'ajouterais, pour la brièveté de ses interventions de cet après-midi. Il excelle vraiment dans tous les genres.

(*Le Président poursuit en anglais*) (Traduction). — Le président de la Commission des Affaires Générales voudrait-il ajouter quelque chose ?

La parole est à M. Blumenfeld.

M. BLUMENFELD (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Je suis le dernier orateur de ce que j'appellerai le premier rang — un rang très bien garni — à prendre la parole et je voudrais dire quelques mots pour conclure notre débat. D'abord, je remercie notre rapporteur de son excellent rapport qui lui a rapporté tant de compliments et — il l'a lui-même fait remarquer — presque aucune critique. Il a en effet remarquablement étudié les liens qui existent tant entre les Etats-Unis et l'Europe qu'entre alliés.

Il se trouve que les deux rapports de M. Draeger et de M. Krieg se complètent à un degré qui n'est pas seulement étonnant, mais symbolique de l'atmosphère qui règne au sein de notre assemblée lorsque nous abordons des questions aussi capitales que la défense et la compréhension politique entre nos deux continents.

J'en viendrai ensuite à l'intéressante intervention de M. Goyer, notre ami canadien, qui nous a parlé des difficultés du Canada ainsi que des liens étroits qui existent entre son pays et l'Europe. Il nous a exposé la difficulté qu'éprouvent le peuple, le gouvernement et le parlement du Canada à déterminer leur contribution à notre alliance, et « alliance » est bien le mot. Une alliance n'est viable que si tous ses membres y participent et c'est dans cet esprit que je dirai, comme je l'ai fait à l'Assemblée de l'Atlantique nord, que la contribution canadienne, même si elle était réduite, restera un élément majeur de notre alliance politique et militaire destinée à défendre notre liberté et nos droits.

Le projet de recommandation de la Commission des Affaires Générales, que le rapporteur, M. Krieg, et la commission ont eu le plaisir de présenter à l'Assemblée, a bonne allure. Aucun amendement n'a été présenté jusqu'à maintenant. Son paragraphe 5 est particulièrement intéressant puisqu'il attire notre attention sur les moyens propres à réduire les tensions avec, pour but ultime, la convocation d'une conférence sur la sécurité européenne. J'appelle l'attention des membres sur la teneur de ce projet de recommandation.

*Mr. Blumenfeld (continued)*

Finally, recalling what Defence Minister Schmidt said this morning, in a kind of word play about SALT and SUGAR he finished up with PEPPER. I was given to understand that PEPPER, in Mr. Schmidt's interpretation, stands for the popular evolution of peace, progress and European rapprochement. This is the spirit in which we hope our Assembly will continue its most fruitful work in the future. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Blumenfeld.

The joint debate on the report of the Committee on Defence Questions and Armaments on the United States and European security, and the report of the General Affairs Committee, is closed.

The Orders of the Day call for consideration of the draft Recommendations and first the draft Recommendation contained in Document 498.

Mr. Draeger has tabled an amendment to this draft Recommendation on behalf of his Committee :

1. After the second paragraph of the preamble to the draft Recommendation, insert the following new paragraph :

"And welcoming in particular the North Atlantic Council communiqué of 5th December 1969 which refers to Warsaw Pact proposals for a European security conference, replies officially to the Moscow communiqué of 4th December, and declares that NATO will study the procedure as well as the topics for possible negotiations ;"

2. After the present fourth (which becomes the fifth) paragraph of the preamble, insert the following paragraph :

"Welcoming the comprehensive study of the relative capabilities of the NATO and Warsaw Pact forces on which NATO is now engaged ;"

Does anyone wish to speak on this amendment ?...

I shall now ask you to vote by sitting and standing.

(*A vote was then taken by sitting and standing*)

*The amendment is adopted.*

We shall now proceed to vote on the amended draft Recommendation.

Mr. Mommersteeg and Mr. van der Stoel have requested permission to explain their votes.

I call Mr. Mommersteeg.

Mr. MOMMERSTEEG (*Netherlands*). — For much the same reason as I explained yesterday in the vote on the recommendation regarding the non-proliferation treaty, I have strong feelings about paragraph 5 of the recommendation before us on European security. I regret to have to abstain again for these reasons, particularly because in my opinion Mr. Draeger has produced what is in many respects an excellent and very useful report.

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Mommersteeg for his remarks.

I call Mr. van der Stoel to speak in explanation of his vote.

Mr. van der STOEL (*Netherlands*). — As I have already explained in my speech, I agree with many elements of the recommendation presented to us by the Defence Committee and its Rapporteur. But as I feel that it would be unwise to start preliminary moves towards a European nuclear force, and because I do not think that it is sufficiently excluded, particularly in paragraph 5 of the operative part of the recommendation, I feel obliged to abstain from voting for the recommendation.

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. van der Stoel for his remarks.

Since there are two abstentions, we must take a vote by roll-call.

The voting will begin with Mr. Meyers.

The voting is open.

(*A vote by roll-call was then taken*)

Does any other Representative wish to vote ?...

The voting is closed.

*M. Blumenfeld (suite)*

Ce matin, poursuivant son jeu de mots sur le sel et le sucre, M. Schmidt est passé au poivre. Si j'ai bien compris, pour M. Schmidt, ce PEPPER, en anglais, signifierait « *Popular Evolution of Peace, Progress and European Rapprochement* », c'est-à-dire « Evolution populaire vers la paix, le progrès et le rapprochement européen ». C'est effectivement dans cet esprit que l'Assemblée va, nous l'espérons, poursuivre ses travaux. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je vous remercie, M. Blumenfeld.

La discussion commune du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements sur les Etats-Unis et la sécurité européenne et du rapport de la Commission des Affaires Générales est terminée.

L'ordre du jour appelle l'examen des projets de recommandation, tout d'abord du projet de recommandation figurant dans le Document 498.

A ce projet de recommandation, M. Draeger a présenté, au nom de la commission, l'amendement suivant :

1. Après le deuxième paragraphe du préambule du projet de recommandation, ajouter les mots :

« Et se félicitant notamment du communiqué du Conseil de l'Atlantique nord en date du 5 décembre 1969, qui évoque les propositions des pays du Pacte de Varsovie relatives à une conférence sur la sécurité européenne, qui répond officiellement au communiqué de Moscou du 4 décembre, et qui déclare que l'O.T.A.N. examinera les questions de procédure ainsi que les questions se prêtant le mieux à des négociations éventuelles ; »

2. Après l'ancien paragraphe 4 (devenu le paragraphe 5) du préambule, insérer le paragraphe suivant :

« Se félicitant de l'étude approfondie que l'O.T.A.N. entreprend sur les potentiels militaires comparés de l'O.T.A.N. et du Pacte de Varsovie. »

Quelqu'un demande-t-il la parole sur cet amendement ?...

Je le mets aux voix par assis et levé.

(*Il est procédé à un vote par assis et levé*)

*L'amendement est adopté.*

Nous passons au vote sur le projet de recommandation ainsi amendé.

Deux demandes d'explication de vote m'ont été adressées par MM. Mommersteeg et van der Stoel.

La parole est à M. Mommersteeg.

M. MOMMERSTEEG (*Pays-Bas*) (Traduction). — A peu près pour les mêmes raisons que celles que j'ai exposées hier au cours du vote sur la recommandation relative au traité de non-prolifération, le paragraphe 5 de la recommandation sur la sécurité européenne m'inspire de vives inquiétudes. Je regrette d'être ainsi obligé de m'abstenir encore, d'autant plus qu'à mon avis, M. Draeger a soumis un rapport excellent et fort utile à bien des égards.

M. le PRESIDENT. — Je remercie M. Mommersteeg pour ses remarques.

La parole est à M. van der Stoel, pour une explication de vote.

M. van der STOEL (*Pays-Bas*) (Traduction). — Comme je l'ai déjà expliqué hier dans mon allocution, je souscris à bon nombre d'éléments de la recommandation que nous présentent la Commission de défense et son rapporteur. Mais, comme il me semble peu raisonnable de prendre des initiatives en faveur d'une force nucléaire européenne, dont l'idée n'est, à mon avis, pas suffisamment écartée, en particulier dans le paragraphe 5 du dispositif de la recommandation, je suis obligé de m'abstenir au cours du vote de la recommandation.

M. le PRESIDENT. — Je remercie M. van der Stoel pour sa remarque.

Etant donné que l'on nous annonce deux absentions, nous devons procéder au vote par appel nominal.

L'appel commencera par M. Meyers.

Le scrutin est ouvert.

(*Il est procédé à un vote par appel nominal*)

Personne ne demande plus à voter ?...

Le scrutin est clos.

*The President (continued)*

The result of the vote is as follows <sup>1</sup> :

Number of votes cast . . . .	55
Ayes . . . . .	49
Nocs . . . . .	0
Abstentions . . . . .	6

*The draft Recommendation is therefore adopted* <sup>2</sup>.

We shall now take the draft Recommendation on co-operation between Europe and the United States, contained in Document 497, tabled by the General Affairs Committee.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft Recommendation and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Are there any objections to the draft Recommendation ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The draft Recommendation is adopted unanimously* <sup>3</sup>.

I should like once more to thank the Chairmen of the Committee on Defence Questions and Armaments and the General Affairs Committee, together with their Rapporteurs, for the work they have done.

#### **4. WEU and the political union of Europe**

##### **(Consideration of and Vote on the draft Recommendation, Doc. 501 and Amendments)**

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the consideration of the amendments and the vote on the draft Recommendation contained in the report of the General

1. See page 34.

2. See page 36.

3. See page 38.

Affairs Committee on WEU and the political union of Europe, Document 501 and Amendments.

For the third time, therefore, we shall bring up for discussion Mr. van Hall's report. Let us hope that its fate will be as pleasant as that of the reports preceding it.

Mr. Destremau had tabled several amendments to the draft Recommendation.

Amendment No. 1 tabled by Mr. Destremau has been withdrawn and replaced by Amendment No. 4, tabled by Mr. van Hall on behalf of the General Affairs Committee, the purpose of which is to delete the second paragraph of the preamble and insert :

"Welcoming the decisions to start negotiations for the enlargement of the Community as soon as possible ;".

May I take it that the Assembly agrees to replace the second paragraph of the original text by the new text submitted by the Committee? (*Assent*)

*Amendment No. 4, tabled by Mr. van Hall, is adopted.*

Amendment No. 2, tabled by Mr. Destremau, has also been withdrawn, and replaced by Amendment No. 5, likewise presented by Mr. van Hall on behalf of the General Affairs Committee.

This amendment is to delete the fifth and sixth paragraphs of the preamble and insert :

"Convinced that WEU could speak for Europe in accordance with its rôle under the Brussels Treaty until an enlarged Community is ready to do so".

Does anyone wish to speak against this amendment ?...

I shall put it to the vote.

(*A vote was then taken by sitting and standing*)

*Amendment No. 5 is adopted.*

There remains Amendment No. 3, tabled by Mr. Destremau, which is, I would remind you, to add at the end of paragraph 2 of the operative text of the draft Recommendation :

"in accordance with Article VIII, paragraph 2 of the treaty".

*M. le Président (suite)*

Voici le résultat du scrutin <sup>1</sup> :

Nombre de votants .....	55
Pour .....	49
Contre .....	0
Abstentions .....	6

*Le projet de recommandation est adopté* <sup>2</sup>.

Nous passons au projet de recommandation sur la coopération de l'Europe et des Etats-Unis, présenté par la Commission des Affaires Générales dans le Document 497.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Y a-t-il une opposition au projet de recommandation ?...

Y a-t-il des abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité* <sup>3</sup>.

Je remercie encore une fois les présidents des Commissions des Questions de Défense et des Armements et des Affaires Générales, ainsi que les rapporteurs, pour le travail qu'ils ont accompli.

#### **4. L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe**

**(Discussion des amendements et vote sur le projet de recommandation, Doc. 501 et amendements)**

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la discussion des amendements et le vote sur le projet de recommandation contenu dans le rapport de la Commission des Affaires Géné-

1. Voir page 34.  
2. Voir page 36.  
3. Voir page 38.

rales sur l'U.E.O. et l'union politique de l'Europe, Document 501 et amendements.

Pour la troisième fois, nous remettons donc sur le métier le rapport de M. van Hall. Espérons qu'il aura un sort aussi agréable que celui des rapports qui l'ont précédé.

M. Destremau avait présenté plusieurs amendements au projet de recommandation.

L'amendement n° 1 de M. Destremau a été retiré et remplacé par l'amendement n° 4, présenté par M. van Hall, au nom de la Commission des Affaires Générales, et qui tend à remplacer le deuxième paragraphe des considérants par le paragraphe suivant :

« Se félicitant des décisions visant à entamer les négociations sur l'élargissement de la Communauté dès que possible. »

Puis-je considérer que l'Assemblée est d'accord pour remplacer le deuxième paragraphe ancien par le nouveau texte présenté par sa commission ? (*Assentiment*)

*L'amendement n° 4 de M. van Hall est adopté.*

L'amendement n° 2, présenté par M. Destremau, a également été retiré et remplacé par un amendement n° 5 également présenté par M. van Hall au nom de la Commission des Affaires Générales.

Cet amendement tend à remplacer les cinquième et sixième paragraphes des considérants par le paragraphe suivant :

« Persuadée que l'U.E.O. pourrait parler au nom de l'Europe, conformément au rôle que lui a assigné le Traité de Bruxelles, en attendant que puisse le faire une Communauté élargie. »

Personne ne demande la parole contre cet amendement ?...

Je le mets aux voix par assis et levé.

*(Il est procédé à un vote par assis et levé)*

*L'amendement n° 5 est adopté.*

Il reste l'amendement n° 3, présenté par M. Destremau et qui, je le rappelle, tendait à ajouter au paragraphe 2 du dispositif après le mot : « permanents » les mots :

« de la manière prévue à l'article VIII, paragraphe 2 du traité. »

*The President (continued)*

Is this amendment accepted by the Committee?...?

I call Mr. Blumenfeld, Chairman of the General Affairs Committee.

Mr. BLUMENFELD (*Federal Republic of Germany*). — I wish to inform the Assembly that Amendment No. 3, tabled by our colleague Mr. Destremau, has been defeated in the Committee, so the original text coming from the Committee remains unchanged. We propose, therefore, that paragraph 2 of the operative text remain as it is worded at present.

The PRESIDENT (Translation). — I thank the Chairman of the General Affairs Committee.

Do you wish to defend your amendment, Mr. Destremau?

Mr. DESTREMAU (*France*) (Translation). — Yes, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — I call on you to speak, Mr. Destremau.

Mr. DESTREMAU (*France*) (Translation). — I tabled this amendment because I considered the second paragraph of the operative part of the draft Recommendation, reading: "Develop a continuous process of political consultations both at the ministerial and permanent level", unnecessary, in view of the fact that Article VIII, paragraph 2, of the treaty stipulates: "The Council of Western European Union... shall be so organised as to be able to exercise its functions continuously". This amounts to virtually the same thing.

But, since no one particularly likes deleting the texts he has drafted, I simply suggested, as you so well put it, referring to the actual text of the treaty.

Unfortunately, my colleagues on the Committee, the majority of them anyway, did not agree with me. I must say that I did not understand why they persisted in refusing to refer to an article of the treaty.

However, agreements never satisfy everyone, and even good agreements are bound to displease some people.

Consequently, unlike some of those who spoke on Monday, I am not pessimistic. We all have

confidence in the rôle that Western European Union will be able to play in the future, provided that it is not antagonistic to the Six.

In view of this, I withdraw my amendment, and I think that, in these circumstances, a large part of the French Delegation will find the recommendation now before us acceptable. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Destremau for withdrawing his amendment.

I call Mr. van Hall.

Mr. van HALL (*Netherlands*). — I wish to thank those members who have commented on the matters covered by my report. Most of them have made statements expressing agreement with my own thoughts. Several questions have been asked but, after the excellent speech of Mr. Harmel, who commented on the Hague Conference and covered practically all the points raised in the various speeches of our colleagues, I believe that it would be out of line for me to try to improve on what he said.

There is one personal matter which I should like to raise. One of our colleagues thought the moment opportune, apparently for reasons of his own, to comment on the phraseology that I used in my working paper submitted to the General Affairs Committee in October and in the draft report submitted later.

These reports are restricted, and no one in our Assembly who is not a member of the Committee has been able to learn of their contents. I ask myself if the member concerned thinks that his attitude conforms with generally accepted parliamentary procedure, namely, that confidential matters are restricted material brought up in committees and should remain confidential.

I cannot accept his allegations. I could explain easily that they are unfounded but I refuse to be drawn into a discussion about a matter of which most members cannot know and which therefore should not be held here.

I am happy about the reception that my report has had. I hope that WEU will continue to perform its task in our European community

*M. le Président (suite)*

Cet amendement est-il accepté par la commission ?...

La parole est à M. Blumenfeld, président de la Commission des Affaires Générales.

M. BLUMENFELD (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Je tiens à informer l'Assemblée que l'amendement n° 3, déposé par notre collègue M. Destremau, a été repoussé par la commission et que le texte original demeure ainsi inchangé. Nous proposons en conséquence de conserver l'énoncé actuel du paragraphe 2 du dispositif.

M. le PRÉSIDENT. — Je vous remercie, M. le Président de la Commission des Affaires Générales.

Souhaitez-vous défendre votre amendement, M. Destremau ?

M. DESTREMAU (*France*). — Oui, M. le Président.

M. le PRÉSIDENT. — Vous avez la parole.

M. DESTREMAU (*France*). — J'ai déposé cet amendement en raison du fait que le paragraphe 2 du projet de recommandation ainsi rédigé : « D'organiser une consultation politique permanente au niveau des ministres et des délégués permanents » ne s'imposait absolument pas, à mon sens, puisque le paragraphe 2 de l'article VIII du traité indique : « Le Conseil de l'U.E.O. sera organisé de manière à pouvoir exercer ses fonctions en permanence. » Ce qui revient à peu près au même.

Mais, comme on n'aime pas beaucoup supprimer les textes que l'on a rédigés, j'ai simplement suggéré, comme vous l'avez très bien dit, de se référer au texte même du traité.

Mes collègues de la commission, tout au moins dans leur majorité, ne m'ont malheureusement pas suivi. Je n'ai pas compris, je dois dire, l'insistance avec laquelle on refusait de se référer à un article du traité.

Cependant, si l'accord n'est pas satisfaisant pour tout le monde, on doit se souvenir que les bons accords font toujours des mécontents.

Par conséquent, contrairement à certains de ceux qui sont intervenus lundi, je ne suis pas

pessimiste. Nous avons tous confiance dans le rôle que l'Union de l'Europe Occidentale pourra jouer dans l'avenir, à condition qu'elle ne constitue pas un organisme antagoniste des Six.

Dans cet esprit, je retire mon amendement et je pense que, dans ces conditions, une bonne partie de la délégation française accueillera favorablement la recommandation qui nous est présentée. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. Destremau de bien vouloir retirer son amendement.

La parole est à M. van Hall.

M. van HALL (*Pays-Bas*) (Traduction). — Je tiens à remercier les membres qui ont commenté les questions étudiées dans mon rapport et dont la plupart ont exprimé mes propres pensées. Diverses questions ont été posées, mais, après l'excellent discours de M. Harmel, qui a analysé la Conférence de La Haye et examiné pratiquement tous les points que nos collègues ont soulevés dans leurs discours respectifs, je crois qu'il serait déplacé de ma part de tenter de revenir sur ce qu'il a dit.

J'aimerais cependant soulever une question personnelle. Un de nos collègues a jugé opportun, apparemment pour des raisons qui lui sont propres, de critiquer la manière dont je me suis exprimé dans le document de travail que j'ai soumis en octobre à la Commission des Affaires Générales, ainsi que dans le projet de rapport que j'ai ensuite présenté.

Ces rapports sont de diffusion restreinte et les membres de cette assemblée qui ne participent pas aux travaux de la commission n'en connaissent pas le contenu. Je me demande si le collègue en question juge son attitude compatible avec la procédure parlementaire admise, qui veut que certaines questions soient réservées à l'examen en commission et appelées à demeurer confidentielles.

Je ne saurais admettre ses allégations. Il me serait aisé de démontrer qu'elles sont sans fondement, mais je refuse de me laisser entraîner dans une discussion sur un terrain dont la plupart des membres n'ont pas connaissance et qui n'a donc pas sa place ici.

Je suis heureux de l'accueil qui a été réservé à mon rapport. J'espère que l'U.E.O. continuera à s'occuper autant de sa tâche dans le cadre de



*Mr. van Hall (continued)*

and will do so even more than perhaps it has done before.

I hope that members of the Assembly will agree to the proposition. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. van Hall for his explanations. I take note of the details which he wished to convey.

I shall put to the vote the draft Recommendation contained in Document 501 as amended.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft Recommendation and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Are there any objections to the draft Recommendation ?...

Are there any abstentions ?...

Mr. de MONTESQUIOU (*France*) (Translation). — Yes, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — We shall therefore take the vote by roll-call.

The voting will begin with Mr. Kliesing.

The voting is open.

(*A vote by roll-call was then taken*)

Does any other Representative wish to vote ?...

The voting is closed.

The result of the vote is as follows <sup>1</sup> :

Number of votes cast . . . .	50
Ayes . . . . .	47
Noes . . . . .	0
Abstentions . . . . .	3

*The draft Recommendation is adopted* <sup>2</sup>.

1. See page 35.

2. See page 40.

## 5. The international trade in armaments

*(Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Vote on the draft Recommendation, Doc. 500)*

The PRESIDENT (Translation). — The Orders of the Day call for the presentation of and debate on the report of the Committee on Defence Questions and Armaments on the international trade in armaments and vote on the draft Recommendation.

Our colleague Colonel Bourgoïn has had to undergo a minor operation, which has prevented him from being with us today. I propose that the Assembly's wishes for his speedy and complete recovery be conveyed to him. (*Applause*)

Your applause is a reflection of the friendly feelings which all of us entertain for our colleague.

Mr. Edwards, Chairman of the Committee, has kindly consented to present the report.

I call Mr. Edwards.

Mr. EDWARDS (*United Kingdom*). — Mr. President, may I express my regret that as Chairman of the Committee I have to submit this report because of the absence of Colonel Bourgoïn our Rapporteur who unfortunately had to enter hospital this week for a minor operation. I would not like to insult the work he has done on this report by submitting it merely formally so perhaps I will be excused if I make a few observations on his behalf.

During the discussion in the Committee on the report the Rapporteur made a very profound observation. He said that when serving in Africa as a soldier he remembers an African saying, "Well, the poor man, he died, but at least he died fat". That was a young man who died with a rifle in his hand. The one thing that explained it all, that justified his life, was that when he died he had a full stomach. Unfortunately there are millions of fellow human beings who have died in Africa and in the deserts of the Middle East and in the rice fields of the Far East with automatic weapons in their hands but not with a full stomach. They died without coats on their backs and without loaves on their tables and they were handling automatic weapons the cost of which represented more in value than the total income they would make in the whole of their

*M. van Hall (suite)*

notre communauté européenne, voire mieux encore qu'elle ne l'a fait jusqu'ici.

J'espère aussi que les membres de l'Assemblée adopteront la proposition. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. van Hall de ses explications. Je lui donne acte des précisions qu'il a désiré apporter.

Nous passons au vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 501 et amendé.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime, et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Y a-t-il une opposition au projet de recommandation ?...

Y a-t-il des abstentions ?...

M. de MONTESQUIOU (*France*). — Oui, M. le Président.

M. le PRÉSIDENT. — Il y a donc lieu de procéder au vote par appel nominal.

L'appel nominal commencera par M. Kliesing.

Le scrutin est ouvert.

(*Il est procédé à un vote par appel nominal*)

Personne ne demande plus à voter ?...

Le scrutin est clos.

Voici le résultat du scrutin <sup>1</sup> :

Nombre de votants .....	50
Pour .....	47
Contre .....	0
Abstentions .....	3

*Le projet de recommandation est adopté* <sup>2</sup>.

1. Voir page 35.

2. Voir page 40.

## 5. Le commerce international des armements

**(Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements et vote sur le projet de recommandation, Doc. 500)**

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements sur le commerce international des armements et le vote sur le projet de recommandation.

Notre excellent collègue, le colonel Bourgoïn, a dû subir une petite intervention chirurgicale, ce qui l'empêche d'être des nôtres aujourd'hui. Je vous propose de lui faire parvenir les vœux de l'Assemblée d'un prompt et complet rétablissement. (*Applaudissements*)

Vos applaudissements sont la manifestation de la sympathie que chacun d'entre nous porte à notre collègue.

M. Edwards, président de la commission, a bien voulu accepter de présenter le rapport.

Je lui donne la parole.

M. EDWARDS (*Royaume-Uni*) (Traduction).

— M. le Président, permettez-moi de dire combien je regrette d'avoir, en ma qualité de président de la commission, l'obligation de présenter ce rapport en l'absence du colonel Bourgoïn, notre rapporteur, malheureusement contraint de se soumettre, cette semaine, à une petite opération. Je ne voudrais pas faire injure à son labeur en me bornant à vous remettre son rapport. Je me permettrai donc de faire quelques remarques en son nom.

Lorsque le rapport a été examiné en commission, le rapporteur a fait une remarque fort pertinente. Il a raconté que, lorsqu'il était soldat en Afrique, un Africain lui a dit : « Ma foi, le pauvre garçon est mort, mais au moins il est mort gras. » Il s'agissait d'un jeune homme tué le fusil à la main. La seule explication, la seule justification de son existence était qu'il était mort l'estomac plein, alors que des millions de nos semblables sont malheureusement morts en Afrique, dans les déserts du Moyen-Orient et dans les rizières d'Extrême-Orient une arme automatique à la main, mais le ventre creux. Ils sont morts sans manteau sur le dos, sans miche de pain sur la table, mais en maniant des armes automatiques d'une valeur marchande supérieure à tout ce qu'ils auraient pu gagner dans leur existence. Naguère, nous en parlions entre deux

*Mr. Edwards (continued)*

lives. In the old days between the wars we used to deal with this subject. We used to denounce the merchants of death who sold arms for private gain and who financed every tinpot military dictator who thought he could seize his country and overthrow democratic institutions. Fortunately, there have been big changes in the world since those bad old days when mountains of wealth were built up by private profiteers in the sale of arms. Now it is the governments who deal with the sale of armaments. Therefore, there is some control over the exchange of weapons throughout the world.

During the course of the Committee's studies on the subject the Rapporteur sent out questionnaires to the governments of our seven countries, to the Soviet Union, to Czechoslovakia and to the governments of all those countries that we considered were dealing in armaments. There will be found as an appendix to the report a reproduction of the questionnaire.

I am very sorry to have to inform you that only two countries — Switzerland and Sweden, two neutral countries and not members of our Assembly — supplied us with the information requested. Needless to say, there was no reply from the Soviet Union or from Czechoslovakia. We had hoped to have a little more co-operation from the governments represented in this Assembly. However, they have good reasons for not responding, reasons of security and the fact that they do not even supply their own parliaments with a close breakdown of the details of their armament sales, though the totality of their sales is available to parliamentarians and can be extracted from reports on the export trade.

So it is clear that if there is to be rational control of the sale of armaments it must be done within the countries of the two alliances, the North Atlantic Alliance and the Warsaw Pact Alliance, because within these two alliances are the governments which supply the armaments of the world. There can be only one solution in the Middle Eastern lands which is, as the report clearly states, that either the Soviet Union or the United States must come to an agreement to stop the sale of arms in the Middle East and the African countries, or the countries themselves within those regions must come to an agreement not to purchase sophisticated weapons from the great powers.

This subject lends itself to passionate emotional speeches. I have been making one myself so far, so I cannot blame any Representative who feels the urge to follow me in this respect. But there are serious complications. I hope that I shall be forgiven for saying that I fought in the Spanish civil war. I led an international column in that war, and I remember sitting in the mountains of Aragon waiting with a group of men whom we were to throw into an attack to stop German Tiger tanks outside Saragossa. It was a suicide attack that we were planning. I remember reading in the *Manchester Guardian* that our Foreign Minister had said there were no foreign troops in Spain, and that the policy of non-intervention was working. At that moment we were fighting Italian conscript soldiers and trying to stop German tanks and being bombed by German Stuka bombers.

Because of this experience, the refusal to supply arms to the elected government that was being overthrown by the army and by international intervention, the socialists of Europe and the world campaigned, demanding that no country recognised by the governments of the world should be denied the right to purchase arms to deal with outside aggression or civil war within its own territory. So there are complications today, particularly with regard to Africa. How do we refuse a country that is a member of the United Nations, a government that is the recognised government, a country that is part of the Commonwealth, the right to purchase arms to defend itself against civil war?

It is one of the complicated problems of our time, a very difficult problem for socialists, liberals and radicals who between the wars campaigned for the right of democratic elected governments to defend themselves in these circumstances.

I do not think that the report is controversial. We are dealing with just three recommendations which are simple and I am sure acceptable to us all. They lay stress on the fact that the problem must be solved internationally, preferably through the United Nations, but ask our own Armaments Committee attached to Western European Union to do a massive investigation of the problem, so that we can dwell on the subject later.

*M. Edwards (suite)*

guerres. Nous dénonçons les marchands de canons qui vendaient des armes par amour du profit et qui finançaient tous les dictateurs de pacotille, convaincus de pouvoir mettre la main sur leur pays et d'en renverser les institutions démocratiques. Heureusement de grands changements sont survenus dans le monde depuis ces tristes jours où la vente d'armes rapportait des montagnes d'or aux trafiquants privés. Aujourd'hui, ce sont les gouvernements qui ont pris le marché en main, si bien qu'un certain contrôle s'exerce sur les échanges d'armes dans le monde.

Au cours des études que la commission a consacrées à ce problème, le rapporteur a adressé des questionnaires aux gouvernements de nos sept pays, à l'Union Soviétique, à la Tchécoslovaquie ainsi qu'aux gouvernements de tous les pays censés faire commerce d'armes. Ce questionnaire est reproduit en annexe au rapport.

Je regrette infiniment de devoir vous informer que deux pays seulement — la Suisse et la Suède, deux pays neutres, non membres de notre assemblée — nous ont fourni les renseignements demandés. Inutile de dire que ni l'Union Soviétique, ni la Tchécoslovaquie n'ont répondu. Nous espérions un peu plus de coopération de la part des gouvernements représentés en cette assemblée. Ceux-ci ont toutefois, pour ne pas répondre, de bonnes raisons, notamment des motifs de sécurité et le fait qu'ils ne communiquent même pas à leur propre parlement la ventilation détaillée de leurs ventes d'armes, encore que les députés puissent prendre connaissance de leur montant global, que l'on peut d'ailleurs extraire des statistiques d'exportation.

Il est donc évident que, si la vente d'armes doit faire l'objet d'un contrôle rationnel, ce contrôle doit s'effectuer dans les pays des deux alliances, Traité de l'Atlantique nord et Pacte de Varsovie, puisque les fournisseurs d'armes du monde se recrutent parmi les gouvernements qui en font partie. Ainsi qu'il ressort clairement du rapport, il ne saurait y avoir que deux solutions au problème du Moyen-Orient, soit que l'Union Soviétique et les Etats-Unis conviennent de mettre un terme à la vente d'armes au Moyen-Orient et dans les pays africains, soit que les pays de ces régions conviennent eux-mêmes de ne plus acquérir d'armes perfectionnées auprès des grandes puissances.

Cette question se prête à des interventions sentimentales passionnées. J'en ai fait une moi-même, et je ne saurais donc en vouloir à aucun Représentant qui croirait devoir en faire autant. Mais des complications surgissent. Vous me pardonnerez, j'espère, de signaler que j'ai pris part à la guerre civile en Espagne. J'y commandais une section internationale et je me rappelle avoir attendu, dans les montagnes d'Aragon, en compagnie d'un groupe d'hommes que nous allions jeter à l'assaut pour enrayer l'avance des chars Tigre allemands aux abords de Saragosse. C'était un suicide collectif que nous envisagions. Pendant ce temps-là, on lisait, je m'en souviens, dans le *Manchester Guardian*, qu'aux dires de notre ministre des affaires étrangères, il n'y avait pas de troupes étrangères en Espagne et que la politique de non-intervention faisait ses preuves. A la même heure, nous nous battions contre des conscrits italiens, en nous efforçant d'arrêter des chars allemands et d'échapper aux bombes des Stukas.

En raison de cette expérience, c'est-à-dire du refus de fournir des armes à un gouvernement légal qui allait être renversé par l'armée avec le concours de l'étranger, les socialistes d'Europe et du monde entier ont fait campagne pour qu'aucun pays reconnu par les gouvernements du monde ne se voie contester le droit d'acquérir des armes pour lutter contre l'agression étrangère ou la guerre civile sur son propre territoire. Il y a donc des complications aujourd'hui, notamment au sujet de l'Afrique. Comment pouvons-nous refuser à un pays membre des Nations Unies, à un gouvernement qui est le gouvernement reconnu, à un pays qui fait partie du Commonwealth, le droit d'acheter des armes pour se défendre contre la guerre civile ?

C'est là un des problèmes complexes de notre époque, problème très ardu pour les socialistes, les libéraux et les radicaux qui, entre les guerres, ont fait campagne pour que l'on reconnaisse aux gouvernements démocratiquement élus le droit de se défendre dans ces circonstances.

Je ne pense pas que le rapport prête à controverse. Nous avons affaire à un projet de recommandation simple et qui, j'en suis convaincu, nous convient à tous. Il insiste sur la nécessité de résoudre le problème à l'échelon international, de préférence par le truchement des Nations Unies, mais invite notre propre Comité des armements à procéder à une grande enquête sur ce problème, en sorte que nous puissions nous consacrer plus longuement à cette question par la suite.

*Mr. Edwards (continued)*

I submit the report and the recommendations for your consideration. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — We shall now vote on the draft Recommendation contained in Document 500.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft Recommendation and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Are there any objections to the draft Recommendation ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The draft Recommendation is therefore adopted unanimously*<sup>1</sup>.

## **6. European policy in the field of technology — Oceanography**

**(Presentation of and Debate on the  
Report of the Committee on Scientific,  
Technological and Aerospace Questions and  
Vote on the draft Recommendation,  
Doc. 496 and Amendment)**

The PRESIDENT (Translation). — The Orders of the Day call for the presentation of and debate on the report of the Committee on Scientific, Technological and Aerospace Questions on European policy in the field of technology, Document 496 and Amendment.

I call Mr. Schloesing, Rapporteur of the Committee.

Mr. SCHLOESING (*France*) (Translation). — It is presumptuous on the part of a landsman, and what is more one from an inland region, to speak of the problem of the sea, the riches of the sea and their exploitation. I ask for much indulgence on your part, for, to deal with these matters, a great deal of competence is needed.

The more I studied this subject of the exploitation of the seas, the more I became fascinated by it.

Some time ago, our Assembly decided to examine the European policy to be followed in regard to technological development, and included in its agenda the problem of the sea. We have to ask ourselves whether the sea is a subject of sufficient interest. The immediate reply is that the sea contains unlimited riches. The second question is whether we are capable of exploiting these riches, and the equally prompt reply is that European technology is at a sufficiently advanced level for this exploitation to be undertaken.

For this purpose, we must not remain isolated : we must combine our efforts.

Firstly, I should like to thank the services of the Assembly which have enabled a relief map of the oceans to be distributed. For many people, this will certainly come as a revelation as well as something of a shock. When we touch upon the problems of the sea, we have to admit our ignorance. If you will allow me to say so, we have some knowledge of the surface of the sea, but we have not been able to observe what lies in its depths. From the surface, we have traditionally measured the depth of the seas ; and, also from the surface, we have taken samples of minerals which lie below ; but until television enabled us to penetrate the depths, we were unable to imagine what the view was like from a bathyscaph underneath the sea.

Moreover, the terms we employ show our ignorance. We talk of submarines, but what is meant by a submarine that actually goes underneath the sea ? This is then, obviously, a matter with which we are unfamiliar. And yet 70 % of the surface of our planet is covered with water, while only 5 % of the ocean depths are well known from the topographical and geological points of view.

I ask you, Ladies and Gentlemen, to take a look at this map, which shows us the extraordinary relief of the oceans. We can see that there are peaks, valleys and gulfs on the seabed whose existence we did not suspect, and that the average depth of the oceans is 4,000 metres. We are not acquainted with the currents any more

1. See page 41.

*M. Edwards (suite)*

Je sou mets le rapport et la recommandation à votre examen. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Nous passons au vote sur le projet de recommandation contenu dans le Document 500.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Y a-t-il une opposition au projet de recommandation ?...

Y a-t-il des abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité*<sup>1</sup>.

### **6. La politique européenne en matière technologique — L'océanographie**

**(Présentation et discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale, et vote sur le projet de recommandation, Doc. 496 et amendement)**

M. le PRESIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion du rapport de la Commission Scientifique, Technique et Aérospatiale sur la politique européenne en matière technologique, Document 496 et amendement.

La parole est à M. Schloesing, rapporteur de la commission.

M. SCHLOESING (*France*). — C'est faire preuve d'outrecuidance que de parler, pour un terrien et, qui plus est, un terrien de l'intérieur, du problème de la mer, de ses richesses et de leur exploitation. Je vous demande de faire preuve de la plus grande indulgence, car, pour traiter ce problème, il faut beaucoup de compétence.

1. Voir page 41.

Plus je l'étudiais, plus j'étais passionné par l'intérêt que suscitait ce sujet de l'exploitation des mers.

Notre assemblée s'est saisie, il y a quelque temps, de l'examen de la politique à suivre en matière de développement technologique pour l'Europe et a inscrit à son ordre du jour le problème de la mer. Nous devons, en effet, nous poser la question de savoir si la mer est un sujet d'intérêt suffisant. La réponse est immédiate : la mer contient des richesses illimitées. La deuxième question porte sur le point de savoir si nous sommes capables d'exploiter ces richesses et la réponse doit également venir : la technologie européenne est à un niveau suffisant pour faire face à cette exploitation.

Pour procéder à cette exploitation, nous ne devons pas rester isolés, nous devons associer nos efforts.

Tout d'abord, je voudrais remercier les services de l'Assemblée qui ont permis de distribuer une carte en relief des océans. Ce sera certainement, pour beaucoup, une révélation, en même temps qu'elle provoquera un choc. Lorsqu'on aborde les problèmes de la mer, il faut en effet prendre conscience de notre ignorance. Si vous me permettez cette expression, nous avons une connaissance de la surface de la mer, mais nous n'avons pas pu faire pénétrer notre regard à l'intérieur des mers. Nous avons traditionnellement mesuré, de la surface, la profondeur des mers ; fait, de la surface, des prélèvements à l'intérieur des mers pour retirer des minéraux, mais, tant que la télévision ne nous avait pas permis d'y pénétrer, nous ne pouvions imaginer quelle vision l'on avait d'un bathyscaphe, quel était l'intérieur des mers.

D'ailleurs, les termes que nous utilisons traduisent bien notre ignorance. Nous parlons de sous-marins, mais que signifie un sous-marin qui irait sous la mer ? Il s'agit donc bien d'un domaine que nous ne connaissons pas. Et pourtant, l'eau recouvre 70 % de notre planète, alors que 5 % seulement des fonds sont bien connus du point de vue de la topographie, de la géologie.

Je demande à mes collègues de bien vouloir regarder cette carte qui nous montre l'extraordinaire relief des océans. Nous découvrons qu'ils sont couverts de pics, de vallées, de gouffres, que nous ne connaissions pas, et que la profondeur moyenne des océans est de 4.000 mètres. Nous ne connaissons pas les courants, non plus que la

*Mr. Schloesing (continued)*

than with the flora — although in saying this I am ten years behindhand, for knowledge concerning them is now advancing very rapidly. We shall soon be in a position to know about the flora, fauna, currents, temperatures, salinity and minerals of the sea. We shall know about the relations which exist between the ocean and the atmosphere and which govern the weather prevailing on our planet.

So we find ourselves faced by a frontier. Our horizon is limited. But, day by day, scientists are moving this frontier back. In the near future we shall surely come to know this new part of our planet.

When we know it better, we shall discover extraordinary riches. Our whole life will be changed.

Firstly, the sea is a source of wealth for us because it has always provided a means of transport, a means of maintaining relations between continents. But methods of maritime transport are changing to an extraordinary extent. We already have hovercraft connecting Britain with the continent. Kangaroo ships are to carry barges from Rotterdam to the United States. The tonnage of our shipping is increasing by 8 % every year. 50 % of the world's shipping is less than ten years old. Maritime transport is thus an extremely modern activity and one which is becoming rejuvenated every day. The oceans are being sailed by super-tankers which, by reason of their draught, will doubtless be unable in the future to use all the European ports.

In 1973, one half of the oil fleet will consist of 500 tankers of more than 80,000 tons' displacement.

Fishing will develop, too. Its methods, in particular, will change, in the sense of becoming truly scientific. In the near future, it will doubtless be possible to produce lobsters, shrimps, mussels, oysters and all kinds of fish by scientific methods, probably based on proteins obtained from petroleum.

But the really revolutionary change in our day consists in the efforts being made to prospect for oil below the seabed: what is known as off-shore prospecting.

At the present time, 16 % of oil production comes from wells drilled under water. 20 % of the world's present estimated reserves of oil lie under the sea. Millions of dollars have been spent on off-shore prospecting, and it is likely that a further twenty-five thousand million dollars will be spent in the next ten years.

You have also heard, Ladies and Gentlemen, of the need for water which is making itself felt all over the world. We need water, pure water, in abundance. There must be a more widespread application of techniques which enable us to make use of sea water, to desalinate it. For instance, the city of Los Angeles, as you know, has been considering the towing of icebergs from the polar ice-cap to meet the water requirements of its inhabitants.

I should like to refer very briefly to the minerals which are known to exist under the sea, and which, before long, it will be possible to discover. The sands are being exploited. Sodium and chlorine are being found. Deposits of diamonds have been found off the shores of South Africa, gold off Alaska, and titanium off Florida.

The exploitation of these riches is possible only through advances in techniques. In fact, the sea is a hostile environment. There are three main obstacles to man's efforts to penetrate it: firstly, cold; secondly, opacity; thirdly — and most important — pressure, which increases by 100 grammes per square centimetre for every metre of depth.

The great problem consists in trying to increase the depths to which man can dive, using breathing apparatus which will enable him to dive without danger of his lungs exploding or his blood coagulating due to the use of unsuitable gaseous mixtures.

Divers are brave men who are constantly striving to descend to greater and greater depths. At present, it is possible to go down to 200 metres. It seems likely that in the fairly near future we may manage to reach a depth of 300 metres. This is required by the oil industry, for when a derrick has to be installed, drilling done, or pipelines on the seabed supervised, the work involved has to be carried out by divers, using their hands if need be for welding or adjusting. Hence the value of this research, in

*M. Schloesing (suite)*

flore, mais, ce disant, je me situe dix ans en arrière, car maintenant leur connaissance progresse très rapidement. Nous allons être à même de connaître la flore, la faune, les courants, les températures, l'état de la salinité de la mer et les minéraux. Nous allons connaître les relations qui existent entre l'océan et l'atmosphère et qui commandent toute la météorologie, le temps qu'il fait sur notre planète.

Nous nous trouvons donc en face d'une frontière. Notre horizon est borné. Mais, tous les jours, des hommes de science reculent cette frontière. Il est certain que, demain, nous connaissons cette nouvelle partie de notre planète.

Quand nous connaissons mieux cette planète, nous découvrirons des richesses extraordinaires. Toute notre vie sera changée.

D'abord, pour nous, la mer est une source de richesses, parce qu'elle a toujours permis d'effectuer des transports, d'entretenir des relations de continent à continent. Mais les méthodes de transport vont changer dans des proportions extraordinaires. Nous avons déjà vu des aéroglisseurs relier la Grande-Bretagne au continent. Des bateaux kangourous vont transporter des barges de Rotterdam aux États-Unis. Le tonnage de nos flottes augmente de 8 % par an. 50 % de la flotte mondiale ont moins de dix ans d'âge. Nous nous trouvons donc en face d'une activité extrêmement moderne, qui se rajeunit tous les jours. Nous voyons les super-tankers envahir les océans, super-tankers qui, en raison de leur tirant d'eau, ne pourront sans doute pas demain atteindre tous les ports de l'Europe.

En 1973, la moitié de la flotte pétrolière sera composée de 500 navires jaugeant plus de 80.000 tonnes.

La pêche aussi va évoluer. Ce sont surtout ses méthodes qui vont changer, qui seront véritablement scientifiques. Il sera sans doute possible demain de produire des langoustes, des crevettes, des moules, des huîtres, toutes sortes de poissons, de façon scientifique, sans doute à base de protéines du pétrole.

Mais ce qui change, surtout, ce qui est révolutionnaire actuellement, ce sont les efforts poursuivis pour rechercher le pétrole, ce que l'on appelle les recherches *off shore*, les recherches dans la mer.

Actuellement, 16 % de la production du pétrole sont fournis par des puits implantés dans l'eau. 20 % des réserves actuellement diagnostiquées en matière de pétrole se trouvent sous la mer. Des millions de dollars ont été dépensés pour la recherche *off shore* et il est vraisemblable que, dans les dix ans à venir, vingt-cinq milliards de dollars seront dépensés pour effectuer de la recherche dans l'eau.

Mes chers collègues, vous avez également entendu parler de ce besoin d'eau que tout l'univers connaît actuellement. Nous avons besoin d'eau, d'eau pure, en abondance. Il faut que les techniques nous permettant de maîtriser l'eau, de la dessaler, se généralisent. Vous savez qu'une ville comme Los Angeles, par exemple, a envisagé de faire venir de la calotte glacière des icebergs pour éteindre la soif de ses habitants.

Je voudrais évoquer très rapidement tous les minéraux que l'on sait exister sous les eaux et qu'il sera possible de trouver prochainement. On exploite les sables. On trouve le sodium, le chlore. Mais les gisements de diamants sont trouvés au large des côtes de l'Afrique du sud, l'or dans l'Alaska et le titane en Floride.

L'exploitation de ces richesses n'est possible qu'en raison des progrès de la technique. La mer, en effet, est un milieu hostile. Trois barrages s'opposent aux efforts de l'homme pour la pénétrer. D'abord le froid, ensuite l'obscurité, puis, surtout, la pression qui augmente de cent grammes par centimètre carré chaque fois que l'on s'enfonce d'un mètre dans l'eau.

Le grand problème consiste à essayer de repousser les limites au-delà desquelles l'homme peut plonger, avec quelques appareils respiratoires qui lui permettent de plonger sans que ses poumons explosent, que son sang se coagule, parce que les mélanges gazeux utilisés ne sont pas appropriés.

C'est un combat permanent des hommes courageux, des plongeurs, pour descendre toujours plus profondément. Actuellement, on arrive à descendre à deux cents mètres. Il est vraisemblable qu'assez rapidement, on pourra arriver à descendre jusqu'à trois cents mètres, ce qui est une exigence de l'industrie du pétrole, car, quand on doit implanter unerrick, quand on doit réaliser un forage, aller surveiller des pipe-lines sur le fond de la mer, il est nécessaire que des plongeurs puissent aller effectuer des travaux,



*Mr. Schloesing (continued)*

which Europe is pre-eminent. For we know how to penetrate below the sea, we know how to live under water. Like the Americans, we in Europe have undertaken studies and performed experiments on underwater survival, and we may now say that we know how to live under water and that in a few years' time we shall be able to live and work normally below the surface of the sea.

But though there is a limit to the depth which man himself can reach, bathyscaphs and similar diving devices make it possible to go down to very great depths, and television cameras and projectors allow men to see what goes on in the ocean depths.

You will readily understand, Ladies and Gentlemen, that this attempt to penetrate the depths of the sea has demanded an effort from all branches of science and technology. But we must ask ourselves why this effort has been undertaken.

It is obvious that the very rapid advance in techniques has been due to the need for oil, and to military requirements.

For many years, off-shore oil has been exploited off the coasts of Florida and Maracaibo, and in the Persian Gulf.

But European oil drilling technology is one of the most advanced in the world in respect of seismology, the new type of flexible drilling called "flexo-forage", and the erection and utilisation of rigs for underwater oil storage.

The military authorities, too, have been responsible for tremendous technical advances through orders placed with contractors — by reason of their substantial financial resources. Naval personnel have always had to have a better knowledge of the sea. This was true in former times, but today, with the appearance of nuclear-powered submarines, they have to know what currents there are, what is the state of the sea, its salinity, its depth; they have to prepare charts. For the military authorities have entrusted to the atomic submarines a nuclear charge which is the last hope of many military leaders, because the sea is an element which

allows of camouflage; it is a sanctuary which for several years to come will probably allow submarines to remain undetectable.

However, technical progress — and especially the advent of satellites — makes us wonder whether submarines will in the future remain as difficult to detect as they are at present. In fact, we know that NASA can keep track of a whale from its birth to its death, and can detect a shoal of fish 10 metres long at a depth of 10 meters. And it seems likely that in this respect, too, technical progress will make submarines much less invulnerable.

All the countries of the world have realised that they are affected by this research on the problems of the sea. There is no need to emphasise the effort made by the United States in this regard.

The allocation for naval underwater technology is two thousand million dollars a year, whereas the annual Federal programme totals 528 million dollars.

The United States have published a report listing all the objectives which the country has set itself.

This publication, entitled "Our Nation and the Sea — a plan for national action", is the American bible in the matter of oceanography. European countries have followed the same line of action, without taking counsel together, at the same time as the Americans, not after them. In the United Kingdom, Germany and France, national research programmes have been established. The Soviet Union has also realised that, now that it is becoming a world power, it must be present on all the world's oceans.

Ladies and Gentlemen, where the sea is concerned we cannot fail to observe that co-operation has always been the rule. Co-operation is easier at sea, because there are no frontiers; and it is necessary, because when a ship is in danger solidarity comes into play, whatever flag that ship may be flying.

In the scientific field, too, there are a great many examples of co-operation. I shall not take up your time by mentioning them all. You have heard of the research undertaken at the beginning of this century by Prince Albert of Monaco.

*M. Schloesing (suite)*

en se servant au besoin de leurs mains pour faire une soudure ou un ajustage. C'est donc tout l'intérêt de ces recherches, où l'Europe détient une place éminente. Car nous savons aller sous la mer, nous savons vivre sous la mer. Et, de même que les Américains ont entrepris des études, ont fait des expériences pour vivre sous la mer, en Europe nous avons réalisé des expériences qui nous permettent de dire que nous savons désormais vivre sous l'eau et que nous pourrions y vivre de façon normale et y effectuer des travaux dans les très proches années à venir.

Mais si l'homme est limité dans la profondeur qu'il peut atteindre, les soucoupes, les bathyscaphes permettent, eux, de descendre à de grandes profondeurs, et les téléviseurs, les projecteurs permettent aux hommes de voir ce qui se passe dans les fonds marins.

Vous comprendrez, mes chers collègues, qu'une telle recherche de pénétration dans la mer a exigé un effort dans toutes les sciences, dans toutes les techniques. Mais nous sommes obligés de nous demander pourquoi cet effort a été entrepris.

Il est bien évident que c'est le pétrole et que ce sont les exigences militaires qui ont fait progresser très rapidement la technique.

Le pétrole *off shore* est, depuis de nombreuses années, exploité, que ce soit en Floride, à Maracaïbo ou bien dans le Golfe Persique.

Mais la technologie européenne en matière de forage pétrolier est parmi les meilleures du monde, en matière sismique, en matière de flexo-forage, pour ce qui est de l'implantation et de l'utilisation des plates-formes pour le stockage du pétrole sous la mer.

Les militaires aussi, par les commandes qu'ils ont passées à toutes les entreprises, ont fait progresser la technique en lui faisant faire des bonds en avant fantastiques, en raison de l'ampleur de leur budget. Les marins militaires sont en effet obligés d'avoir toujours une meilleure connaissance de la mer. Ils étaient déjà obligés de l'avoir jadis, mais maintenant, avec l'apparition du sous-marin à propulsion nucléaire, il est nécessaire de savoir quels sont les courants, de connaître l'état de la mer, sa salinité, sa profondeur, d'établir des cartes. Car les militaires ont confié aux sous-marins atomiques une charge nucléaire qui est le dernier espoir que beaucoup de mili-

itaires veulent conserver parce que la mer est un milieu qui permet le camouflage ; c'est un sanctuaire qui semble encore, pour quelques années, permettre aux sous-marins de rester indétectables.

Cependant, le progrès des techniques, notamment l'intervention des satellites, nous oblige à nous demander si les sous-marins resteront dans l'avenir aussi indétectables qu'actuellement. En effet, nous savons que la N.A.S.A. arrive à suivre une baleine de sa naissance jusqu'à sa mort, à détecter un banc de poissons de dix mètres de long à dix mètres de profondeur. Et il est vraisemblable que, dans ce domaine également, les progrès de la technique enlèveront beaucoup de leur invulnérabilité aux sous-marins.

Tous les pays du monde se sont sentis concernés par cette recherche sur les problèmes de la mer. Il n'est pas besoin d'insister sur l'effort que les Etats-Unis ont accompli.

La technologie militaire sous-marine dispose de deux milliards de dollars par an, alors que le programme financier atteint 528 millions de dollars.

Les Etats-Unis ont établi une charte énumérant tous les objectifs qu'ils s'étaient fixés.

Cette publication de « Notre pays et la mer » est, pour les Américains, la Bible en matière d'océanologie. Mais les pays d'Europe ont suivi le même exemple, sans s'être concertés, non pas après les Américains, mais en même temps. En Angleterre, en Allemagne, en France, des programmes nationaux de recherches ont été établis. La Russie a également pris conscience que, devenant puissance mondiale, elle devait être présente sur toutes les mers du monde.

Mes chers collègues, en ce qui concerne la mer, nous sommes obligés de constater que la coopération a été la règle de tout temps. La coopération est plus facile quand on est sur la mer, car il n'y a pas de frontière et que la collaboration est nécessaire parce que, quand un bateau est en danger, la solidarité joue, quel que soit le pavillon du navire.

Mais, dans le domaine scientifique, les exemples de coopération sont extrêmement nombreux. Je ne voudrais pas retenir votre attention en les énumérant tous. Vous avez entendu parler des recherches entreprises au début du siècle par le

*Mr. Schloesing (continued)*

His work was continued by the United Nations, UNESCO, FAO and NATO. There is no difficulty about collaboration.

I would like to dwell a little on what NATO has done. NATO has succeeded in conducting studies on the measurement of currents between the Shetland Islands and the Faroe Islands.

NATO is concerned with the surveillance of oceans: it has carried out geophysical exploration, studied the phenomenon of waves to determine their size and how they originate; it has studied the flow pattern in the Straits of Gibraltar; for if much more water is evaporated from the Mediterranean than is received from rivers and rainfall, there must be a compensation for this, and it has been observed that water was systematically entering the Mediterranean from the Atlantic by means of less saline currents, while another current, at a shallower depth, was carrying much more saline water from the Mediterranean into the Atlantic.

NATO has studied this, establishing for the purpose co-operation between all its member countries, and I believe that, where international co-operation is concerned, a great many examples of outstanding successes could be quoted.

But we need not fear an inflation in the matter of research, for the sea is immense and co-operation is required.

At this point in my statement, Ladies and Gentlemen, I should like to mention a problem in regard to which European co-operation is going to be indispensable in the future. I mean the legal problem. In the past, the great principle was that of the freedom of the seas, which meant in fact the right of the most powerful to sail the seas of all the world.

Today, jurists are discovering that the sea has three dimensions. They are also discovering its economic dimension and its military potential.

A general diplomatic conference was held in Geneva in 1958 to attempt to define the continental shelf and to determine who owned it; who could make use of this territory which is

adjacent to our continent and which slopes gently downwards, as you can see from the maps which have been distributed.

An agreement was concluded in 1958, but this agreement does not specify definite and stable limits for the continental shelf and it lays down only two criteria.

It states that a country can consider itself the owner of the continental shelf off its coastline, and can use it, up to the point where the waters reach a depth of 200 metres, or beyond that limit if the depth allows exploitation of natural resources.

We should be very grateful to note that in 1958, when this draft treaty was studied, 112 reports were tabled. At the time, it was not contemplated that it might be possible systematically to use, to exploit, the sea to a depth of more than 200 metres. But now we can do so to a depth of 300 metres.

A tricky legal problem arises. To whom do the seabed, the sub-soil thereof, and the overlying waters belong?

True, the principle of equidistance was accepted, which made it possible to allocate the areas of the continental shelf in the Baltic Sea and in the North Sea; but where the Atlantic Ocean and other oceans are concerned, the principle of equidistance gives excessive importance to the possession of islands, and would make Portugal, for instance, the owner of a very large part of the Atlantic.

It is therefore necessary to lay down new rules in the future. I think our Assembly must insist that Europe adopt a common standpoint on this question, so that the treasure hunt, the race to exploit the riches of the sea, shall not lead to innumerable conflicts. We must institute new legal provisions, to determine who in the future should benefit from the exploitation of the oceans. The industrialised nations? The developing countries? Europe will have to make a choice.

Then we will probably also have to decide upon a common standpoint with regard to the treaty prohibiting nuclear weapons and other weapons of mass destruction on the seabed and ocean floor, which has just been proposed and which is under joint discussion by the United States and Europe. This treaty is based on the treaty concerning the Antarctic, signed ten years ago, which "froze" the Antarctic territories and

*M. Schloesing (suite)*

Prince Albert de Monaco. Mais il a été relayé dans son effort par l'O.N.U., par l'U.N.E.S.C.O., par la F.A.O., par l'O.T.A.N. aussi. La collaboration est facile.

Je voudrais m'attarder un peu sur ce qu'a fait l'O.T.A.N. L'O.T.A.N. a réussi à faire des études sur la mesure des courants entre les îles Shetland et les Feroë.

L'O.T.A.N. a cherché à surveiller des océans ; elle a procédé à une exploration géophysique, étudié le phénomène des vagues pour savoir comment elles naissent, pour connaître leur ampleur ; elle a étudié en Méditerranée le flux qui existe à Gibraltar, car si la Méditerranée évapore beaucoup plus d'eau qu'elle n'en reçoit par les fleuves, les rivières qui lui arrivent, et par la pluie, il faut une compensation, et l'on s'est aperçu que des eaux venaient systématiquement des courants moins salés entrés de l'Atlantique en Méditerranée pendant qu'un autre courant passait en position supérieure venant de la Méditerranée vers l'Atlantique en eau beaucoup plus salée.

Tout cela, l'O.T.A.N. l'a étudié, en mettant sur pied une coopération entre toutes les nations membres de l'O.T.A.N., et je crois qu'en matière de coopération internationale, les exemples sont vraiment nombreux où des réussites sensationnelles ont été obtenues.

Mais nous ne devons pas redouter une inflation dans le domaine de la recherche, car la mer est immense et elle appelle la coopération.

Mes chers collègues, arrivé à ce point de mon exposé, je voudrais vous indiquer un problème pour lequel la coopération de l'Europe sera indispensable dans l'avenir. Il s'agit du problème juridique. En effet, hier, le grand principe était celui de la liberté des mers, qui était en fait le droit du plus fort de se promener dans toutes les mers du monde.

Aujourd'hui, le droit découvre les trois dimensions de la mer. Il découvre aussi sa dimension économique, son potentiel militaire.

En 1958, à Genève, les nations se sont réunies pour essayer de déterminer le plateau continental et de savoir qui était propriétaire, qui pourrait être l'utilisateur de ce territoire qui déborde de

notre continent et qui descend doucement vers la mer, que vous voyez figurer sur les cartes qui vous ont été distribuées.

En 1958, un accord a été établi, mais il s'agit d'un accord qui ne fixe pas de limites sûres et stables au plateau continental et qui ne retient que deux critères.

Il établit qu'un pays pourra se sentir propriétaire et utiliser le plateau continental limitrophe jusqu'à une limite de 200 mètres ou lorsqu'il sera possible d'exploiter des fonds en dessous de 200 mètres.

Nous devons être très flattés de constater qu'en 1958, quand on a étudié ce projet de traité, cent-douze rapports ont été déposés. A l'époque, on n'a pas envisagé qu'il serait possible d'utiliser, d'exploiter systématiquement les mers en dessous de 200 mètres. Or, maintenant, nous pouvons les utiliser jusqu'à une profondeur de 300 mètres.

Un problème délicat se pose du point de vue juridique. A qui vont appartenir le sol, le sous-sol et les eaux surjacentes ?

Certes, le principe de l'équidistance a été retenu, ce qui a permis de répartir les territoires du plateau continental dans la Mer Baltique, dans la Mer du Nord. Mais pour l'Atlantique, pour les autres océans, le principe de l'équidistance donne une importance exorbitante à la possession des îles et rendrait le Portugal, par exemple, propriétaire d'une partie très importante de l'Atlantique.

Il s'agit donc de fixer, dans l'avenir, de nouvelles règles. Je pense que notre assemblée doit insister pour que l'Europe ait une position commune dans ce domaine, pour que la course au trésor, la course à l'exploitation des richesses de la mer ne provoque pas des conflits innombrables. Il faut créer un nouveau droit pour savoir à qui profitera, dans l'avenir, l'exploitation des océans. Aux nations industrielles ? Aux nations en voie de développement ? Il faudra que l'Europe choisisse.

Puis, nous aurons probablement à fixer également une position commune en ce qui concerne le traité de dénucléarisation des fonds marins qui vient d'être proposé, qui est en discussion entre les Etats-Unis et l'Europe, s'inspirant du traité signé il y a dix ans pour l'Antarctique, qui a « gelé » ses territoires, qui a considéré que l'Antarctique ne serait pas susceptible d'appropriation, que l'Antarctique devait être démilitarisé

*Mr. Schloesing (continued)*

which maintained that the Antarctic did not admit of appropriation, that it must be demilitarised and subject to mutual inspection on the part of the countries concerned.

We must therefore adopt a common standpoint.

I come now to the proposals which have been made for co-operation in regard to oceanography.

The Aigrain Group was requested, in Brussels, to make proposals for submission to our governments. Because of the time at which these resolutions were prepared and these studies were carried out, however, the group's recommendations were made in an atmosphere of lack of confidence. The Aigrain Group suggested that measures be taken to combat water pollution and to improve basic knowledge of sea phenomena. We cannot but agree that action to combat water pollution should be organised systematically.

We have all travelled by air and looked out of the window of an aircraft and seen our river estuaries, with the trail of mud which they carry down into the sea clearly visible.

It is certain that not only earth and debris, but also the waste products of our civilisation, are carried down into the sea, which is considered as an enormous refuse-bin.

At the present time, we are not content merely with dumping radioactive waste into the sea; barges are loaded on the Rhine with acids which they dump into the North Sea; detergents are scattered everywhere. Oil tankers sink, and we all remember the incident of the Torrey Canyon. But that incident pales into insignificance when we consider that, every year, oil tankers jettison into the ocean fifty to sixty times the volume of oil released by the Torrey Canyon. We must therefore react; we must take measures. It is for this reason that the Aigrain Group quite rightly proposed the establishment of a whole system of detection.

It is necessary first to know what are the causes of pollution, and then systematically to organise counter-measures, to prepare — and

secure the adoption of — uniform legislation to combat these harmful substances. The Aigrain Group also recommended that, for the improvement of knowledge of sea phenomena, a system of buoys be set up to transmit information on temperature, currents, salinity; this data will be stored and processed and will enable us to forecast the weather more accurately.

In the opinion of our Committee, however, the proposals made by the Aigrain Group were not at all sufficient; the cost was extremely modest, but the objectives themselves were far too modest.

Our Committee considers that the Aigrain Group should resume its work, consult oceanographers more than it has done in the past, and also consult the oil industry and firms serving that industry.

It also seems to us necessary to co-ordinate research efforts. Every country is in the course of implementing a programme covering the entire range of possible and imaginable research in the field of oceanography.

Efforts must be co-ordinated; overlapping must be avoided. We must succeed in storing and processing in common the data gathered by these buoys. Above all, we must arrange for a systematic exchange of students and research workers.

What seems paradoxical to our Committee is that European research workers usually get to know one another when they attend congresses at the United Nations or in the United States, when surely it would be more satisfactory to organise systematic exchanges between European research centres and universities.

We also consider that a European research budget will be necessary.

The strength of the American industries lies, I believe, in the volume of orders placed by the Government of the United States.

These orders are not split up; they are placed en bloc, which allows of vigorous and up-to-date industrial concerns.

For, if we do not pursue this policy, the existing European firms, which from the technolog-

*M. Schloesing (suite)*

et voué à une inspection mutuelle des nations concernées.

Nous devons donc adopter une position commune.

J'en arrive maintenant aux propositions qui ont été faites pour une coopération en matière d'océanologie.

La Commission Aigrain avait été chargée, à Bruxelles, de faire des propositions à nos gouvernements. Mais l'époque à laquelle ces résolutions ont été préparées, où ces études ont été entreprises, fait qu'un manque de foi animait sans doute ses recommandations. La Commission Aigrain suggère que soit entreprise la lutte contre la pollution des eaux et qu'une meilleure connaissance de base des phénomènes marins soit recherchée. Nous ne pouvons que marquer notre accord pour que la lutte contre la pollution des eaux soit organisée systématiquement.

Nous avons tous pris l'avion, nous nous sommes tous penchés au hublot, nous avons vu les estuaires de nos fleuves, qui charrient de la boue sur le relief que l'on aperçoit de l'avion. On aperçoit cette traînée de boue qui sort des estuaires et qui va se répandre dans la mer.

Il est certain qu'il n'y a pas que des terres et des détritiques qui sont charriés, mais ce sont tous les déchets de notre civilisation qui vont dans la mer, qui est considérée comme une énorme poubelle.

Actuellement, nous ne nous contentons pas d'immerger des déchets radioactifs. Des péniches sont frêtées dans le Rhin pour emmener des acides qu'elles vont jeter dans la Mer du Nord ; des détergents sont éparpillés partout. Des pétroliers sombrent, et nous avons tous présent à la mémoire l'incident du « Torrey Canyon ». Mais le « Torrey Canyon » n'est rien quand nous savons que, chaque année, les rejets des bateaux pétroliers dans les océans correspondent en volume à cinquante ou à soixante « Torrey Canyon ». Il est donc nécessaire de prendre des mesures, de réagir. C'est pourquoi, à juste titre, la Commission Aigrain a proposé de mettre en place tout un système de détection.

Il s'agit d'abord de savoir quels sont les polluants, quels sont les auteurs de ces pollutions, puis d'organiser systématiquement le combat

contre ces polluants, d'élaborer, de faire adopter une législation commune pour lutter contre ces produits nuisibles. La Commission Aigrain a recommandé également de mieux connaître les phénomènes marins en établissant un réseau de bouées chargées de transmettre des renseignements sur la température, les courants, la salinité, tous renseignements qui seront stockés et exploités, qui permettront de connaître, de mieux prévoir le temps à venir.

Mais la commission a estimé que les propositions de la Commission Aigrain étaient très insuffisantes : une dépense extrêmement modeste, mais des objectifs également beaucoup trop modestes.

La commission estime que la Commission Aigrain devrait reprendre son travail, consulter des océanographes davantage qu'elle ne l'a fait, consulter aussi les pétroliers ainsi que les sociétés prestataires de service pour toute l'industrie du pétrole.

Nous avons estimé également qu'il était nécessaire de coordonner les efforts de recherche. Chaque pays est en train de mettre sur pied un programme qui recouvre tout l'ensemble des recherches possibles et imaginables dans le domaine de l'océanographie.

Il faut coordonner les efforts et éviter les doubles emplois. Il faut arriver à stocker et à traiter de façon commune les informations recueillies par ces bouées. Il faut surtout, aussi, arriver à un échange systématique d'étudiants et de chercheurs.

Ce qui a paru paradoxal à la commission, c'est de constater que les chercheurs d'Europe font généralement connaissance lorsqu'ils vont assister à des congrès, à l'O.N.U. ou aux Etats-Unis, et qu'il serait plus fructueux d'organiser des échanges systématiques entre les universités et les centres de recherches européens.

Nous avons estimé aussi qu'un budget de la recherche européenne serait nécessaire.

Ce qui fait la force des industries américaines, c'est, je crois, le volume des crédits, des commandes qui sont passées par le gouvernement des Etats-Unis.

On ne fractionne pas les commandes ; on en fait de grandes séries, ce qui permet d'avoir des sociétés modernes vivantes.

Car, si nous ne pratiquons pas cette politique, les sociétés européennes actuelles qui, du point de

*Mr. Schloesing (continued)*

ical point of view are excellent and in no way inferior to those elsewhere in the world (I am thinking here of American firms), are liable to find themselves, one after the other, taken over by American industrial concerns.

In these circumstances, Ladies and Gentlemen, we must also have a common legal policy, for Europe must succeed in discovering the sea, and the riches it contains, in order to make use of them for the enhancement of its prosperity and greatness. (*Applause*)

(*Mr. Peel, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Housiaux*)

The PRESIDENT. — Thank you Mr. Schloesing, for that comprehensive introduction of your valuable and interesting report.

We now come to the debate upon it. As the first speaker, I call upon Mr. Treu.

Mr. TREU (*Italy*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I would like to say a few words as an addition to and by way of comment on the report presented by our colleague, Mr. Schloesing.

The date of 21st July 1969 will certainly be memorable in the history of the development of modern science and technology. But I would like to say at once that this is due not so much to the extraordinary event itself, when hundreds of millions of men watched with bated breath as one of their fellow men landed on the moon and then took off again ; but rather to the perfection, so to speak, of the result of an impressive combination of research, of instrumentation, of systems of control, co-ordination and testing of men and materials, which opened up first a crack and then a broad gateway onto the infinity of space for human flight to explore. But when the historians of the future come to comment on our epoch, and pass judgment on it, they cannot fail, I think, in speaking of this outstanding event, to note an anomaly in the shape of a distortion of the notion of political prestige as applied to a technical event, leading to ferocious competition between two great powers. More than this, they cannot fail to observe — which is much more important as far as we are concerned — how man, in the immense effort of dispatching a new Icarus into the remoteness of space, forgot all too often to look at the earth where he is

born, grows up and lives ; the earth on which every human being is fated to live and grow, defending and feeding himself, waging his battle against the snares of other men and of animals.

That is why Mr. Schloesing's report, in my opinion, has the further merit of inviting us all to meditate on the paths now being pursued by science and technology. In regard to general technology as proved by the outstanding successes achieved by the great powers, and in particular the United States, and as we have often pointed out, Europe lags behind. And the gap is widening. Yet, in the sphere of the sciences other than the space sciences, and in oceanography in particular, we start almost on equal terms with the United States. We are not starting from scratch but, as shown by the figures given in the report, the United States appropriations for this item of the budget have been increasing, since 1966, much faster than those of the European States (and especially the States belonging to our Union). Thus it is time for the States of Europe to organise themselves, so as to prevent the formation, in this sector, of the gap which has been created elsewhere.

Without dwelling any further on the data provided in the report — which, however, deserves closer examination at a later juncture — I may, I think, sum up by saying there are two political themes and moves before us : (a) to denuclearise those seas which are still intact ; to make sure that the nuclear experiments of large and smaller powers do not pollute the sea as they have polluted the earth and the air, thus inflicting irreparable harm : this is a political problem ; (b) to co-ordinate the results of research and experiments.

The first task falls within the competence of the United Nations and of military and political organisations ; the second within that of technical and scientific organs, such as FAO, NATO, etc., but above all of UNESCO, which is responsible for the culture, the civilisation and the progress of all peoples, in particular for this Europe of ours which can — or at least I hope it can — once more set the world an example of civilisation and progress. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you Mr. Treu, for your valuable contribution to the debate.

I call Dame Joan Vickers.

*M. Schloesing (suite)*

vue technologique, sont vraiment d'un excellent niveau et n'ont aucun retard vis-à-vis des autres sociétés mondiales — je pense, ici, aux sociétés américaines — risquent d'être, les unes après les autres, achetées par des sociétés américaines.

Dès lors, mes chers collègues, il faut que nous ayons également une politique commune en matière juridique, car l'Europe doit arriver à découvrir la mer, les richesses qu'elle contient, en vue de les utiliser pour sa plus grande prospérité et sa grandeur. (*Applaudissements*)

(*M. Peel, Vice-Président de l'Assemblée, remplace M. Housiaux au fauteuil présidentiel*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie, M. Schloesing, de cette introduction fort complète à un rapport aussi remarquable et aussi intéressant que le vôtre.

Nous en arrivons maintenant à la discussion. Je donne d'abord la parole à M. Treu.

M. TREU (*Italie*) (Traduction). — M. le Président, mes chers collègues, je voudrais en quelques mots compléter et commenter le rapport de M. Schloesing.

Le 21 juillet 1969 fera certainement date dans l'histoire de l'évolution de la science et de la technologie modernes. Mais cela ne sera pas tellement, permettez-moi de le dire, en raison même de l'événement extraordinaire qui coupait le souffle aux centaines de millions d'hommes regardant l'un de leurs semblables mettre le pied sur la lune et en repartir, qu'en raison du résultat, que l'on peut qualifier de parfait, obtenu grâce à un ensemble impressionnant d'études, d'instruments, de systèmes de liaison, de contrôles, d'essais, d'hommes et de matériel qui ont ouvert d'abord une brèche, puis une porte immense sur les espaces infinis vers lesquels les hommes pourront s'envoler. Mais, lorsque les historiens de l'avenir étudieront et jugeront notre époque, ils ne manqueront pas, je crois, en évoquant cet extraordinaire événement, de signaler une anomalie : la déviation, à l'occasion d'un événement technique, de la notion de prestige politique, menant à une course effrénée entre deux grandes puissances. En outre — ce qui est beaucoup plus important à nos yeux — ils ne manqueront pas de s'apercevoir que l'homme, nouvel Icare s'élançant dans un effort immense vers les espaces lointains, a trop souvent oublié

de regarder la terre où il naît, grandit et vit, la terre sur laquelle tout être humain doit vivre et grandir, en se défendant, en se nourrissant, en déjouant les traquenards de ses semblables et des animaux.

C'est pourquoi le rapport de M. Schloesing a également, à mon avis, le mérite de nous inviter à méditer sur les voies actuelles de la science et de la technique. En matière de technologie générale, les résultats remarquables obtenus par les grandes puissances, notamment les États-Unis, le prouvent et nous l'avons souvent dit : l'Europe est en retard. Et l'écart s'accroît. Pourtant, dans le domaine des sciences autres que les sciences spatiales et, notamment, en océanographie, nous sommes presque à égalité avec les États-Unis. Nous ne partons pas de zéro mais, comme nous le montrent les chiffres fournis dans le rapport, depuis 1966, le budget des États-Unis, pour ce secteur, augmente beaucoup plus vite que celui des États européens, en particulier des États membres de notre Union. Il est donc temps que ceux-ci s'organisent pour ne pas laisser se former, dans ce secteur, le fossé qui s'est créé dans d'autres.

Sans m'attarder plus longuement sur tous les renseignements fournis par le rapport, qui méritent d'être examinés de façon plus approfondie à un stade ultérieur de nos travaux, je crois pouvoir dire, en résumé, que les questions et les tâches politiques qui nous sont exposées se réduisent à deux : (a) dénucléariser les mers encore intactes ; empêcher que les expériences nucléaires des grandes et des moins grandes puissances polluent les mers comme elles ont pollué la terre et l'atmosphère et n'entraînent des dommages irréparables : c'est là un problème politique ; (b) coordonner les résultats des études et des expériences.

La première tâche est du ressort de l'O.N.U. et des organismes militaires et politiques ; la seconde, du ressort des organismes techniques et scientifiques tels que l'O.A.A. et l'O.T.A.N., mais surtout de l'U.N.E.S.C.O. qui est un organisme voué à la culture, à la civilisation, au progrès de tous les peuples, et notamment des peuples de notre Europe qui pourra — du moins, je l'espère — donner une fois encore l'exemple de la civilisation et du progrès. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Merci, M. Treu, de votre intéressante participation au débat.

La parole est à Dame Joan Vickers.



Dame Joan VICKERS (*United Kingdom*). — Earl Attlee, a former British Prime Minister, once said that we seem to be less interested in the bottom of the sea than the backside of the moon. It has recently been proved how right he was.

I congratulate the Rapporteur on the way in which he presented the report. He said that it was a passionate subject, and it was obviously a very passionate subject for him. I agree about its intense importance. The only thing that depressed me was his mention of the number of legal difficulties and the lawyers.

I should like to concentrate on the question of the demilitarisation of the ocean, which is one of the most important points. A previous draft report stated that the Committee suggested concerting views on the draft treaty of denuclearisation of the ocean floor outside the 12-mile limit and on the possible draft treaty on ocean space. I plead with those who remain in this Assembly that we should work for action now. The European sea space should be reserved exclusively for peaceful purposes, and there should be a prohibition against all offensive military emplacements on the seabed. We cannot wait for the draft treaty. Action should be taken now, and therefore there should be co-operation in Europe at once.

This is essential. I should like to see an ocean guard established in the near future to enforce action. It would in no way affect the basic freedom of navigation on the high seas or of sub-surface vessels or merchant fleets or naval forces. Many countries in Western Europe — perhaps this is why there are so few people present now — are landlocked, so they may not be as affected as they might be if they had a seabord, and may not be so interested. But it must be realised that at present only 3 % of our foodstuffs come from the sea. I have had personal experience of feeding people on fish, shell fish, crustaceans and seaweed when we had very little else with which to feed them. This was in the Far East. Much more could be produced from the sea.

We have in Great Britain a marine laboratory doing very interesting experiments and on 19th February this year a report on marine science and technology, Command Paper 3992, was issued. Paragraph 3 suggested that activities should be put into eight sections. These were :

the underlying scientific disciplines — physical oceanography, seabed geology and geophysics, and marine biology ; hydrographic survey ; fisheries ; mineral resources ; transport ; coastal protection ; pollution control ; and defence. The Command Paper adds : "This is a classification of convenience". If the Committee is to make studies, I believe that it would be an excellent idea to divide them into similar sections.

The Command Paper also says that geographical and geophysical surveys of the whole of the United Kingdom continental shelf are imperative if any important mineral resources it may contain are to be discovered and exploited in the most economical, scientific and organised way. That is why I think that this is a European job. This should benefit even the land-locked countries, as they need more minerals such as chlorine, sodium, calcium, potassium and bromine. For example, it is stated that half of the United States magnesium production comes from the sea.

It is essential to open up new careers. Quite a number of the old careers, such as coal mining, will not be open to the younger generations in the future. Therefore, there should be special education and training, with openings, particularly in such establishments as technical colleges and universities, for special studies of this important subject. We must get people interested in something that will probably be very beneficial for future generations.

The Rapporteur mentioned the question of diving. This is particularly important, because all too few people understand the methods of diving, and there have been many unfortunate accidents.

America and Russia have been much more active than we have in this field. In Europe, Germany spends 8 million dollars a year on research and has estimated for an expenditure of another 15 million dollars by 1972. I am glad to see that France is maintaining her lead in Europe. She now has 18 research vessels and a programme to explore 63,000 square miles of geological shelf. In the United Kingdom we have 28 oceanographic vessels, with 1,600 marine scientists, and we are spending roughly 25 million dollars on ocean sciences. But of these amounts little goes into stimulating underwater technology and advancing the capacity to exploit

Dame Joan VICKERS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Lord Attlee, ancien Premier ministre britannique, a dit un jour que nous paraissions moins intéressés par le fond de la mer que par la face cachée de la lune. Les faits ont montré récemment combien il avait raison.

Je félicite le rapporteur de la façon dont il a présenté son document. C'est, nous dit-il, un sujet passionnant, qu'il a pris évidemment très à cœur. Je conviens de son extrême importance. La seule chose qui m'inquiète, c'est le nombre de problèmes et d'organismes juridiques qu'il cite.

Je me préoccuperais surtout de la question de la démilitarisation de l'océan qui me paraît être l'un des points les plus importants. Dans un précédent projet de rapport, la commission proposait de discuter du projet de traité sur la dénucléarisation du fond des océans au-delà de la limite de 12 milles, ainsi que de l'éventuel projet de traité sur les espaces océaniques. J'adjure les membres de l'Assemblée qui restent présents de se mettre au travail dès maintenant. L'espace océanique européen doit être exclusivement réservé à des fins pacifiques et toute installation militaire offensive sur le lit des mers doit être interdite. Nous ne saurions attendre le projet de traité. Il nous faut agir dès maintenant et la coopération européenne doit donc s'engager sans retard.

C'est un problème capital. J'aimerais qu'on crée rapidement une garde océanique chargée de veiller à l'application des mesures, sans gêner en rien la liberté de navigation en haute mer des vaisseaux de guerre, des sous-marins, ni des navires marchands. Nombre de pays d'Europe occidentale sont coupés de la mer — c'est peut-être pourquoi nous sommes si peu nombreux ici — et ne sont, par conséquent, pas aussi intéressés et touchés que s'ils avaient des côtes. Mais il faut savoir que, pour l'instant, nous ne tirons de la mer que 3 % de nos aliments. En Extrême-Orient, j'ai personnellement fait l'expérience de nourrir des gens de poissons, de coquillages, de crustacés et d'algues quand il n'y avait pas grand-chose d'autre à manger. Mais nous pouvons tirer bien d'autres choses encore de la mer.

Il existe, en Grande-Bretagne, un laboratoire océanographique qui procède à de très intéressantes expériences et qui a publié, le 19 février de cette année, un rapport sur la science et la technologie de la mer (*Command Paper 3992*). Il est proposé, au paragraphe 3 de ce document,

de diviser les activités océanographiques en huit sections : les disciplines scientifiques de base — océanographie physique, géologie et géophysique du lit de la mer, biologie marine ; levés hydrographiques ; pêche ; ressources minérales ; transports ; protection côtière ; lutte contre la pollution ; défense. Le document ajoute : « Cette classification a été adoptée pour des raisons pratiques ». Si notre commission a l'intention de poursuivre ses études, elle aurait intérêt, je crois, à les répartir en rubriques de cette façon.

Le document indique également qu'il est essentiel de procéder à des relevés géographiques et géophysiques de l'ensemble du plateau continental du Royaume-Uni si l'on veut découvrir les ressources minérales importantes qu'il recèle peut-être et les exploiter de la façon la plus économique, la plus scientifique et la plus organisée. Il me semble donc que ce travail doit se faire à l'échelon européen. Les pays qui n'ont pas de débouchés sur la mer en tireraient profit, puisqu'ils ont besoin de minéraux tels que chlore, sodium, calcium, potassium et brome. On sait, par exemple, que la moitié de la production de magnésium des États-Unis vient de l'eau de mer.

Il importe, aussi, d'ouvrir de nouvelles carrières. Un certain nombre de débouchés classiques, comme les mines, ne seront plus accessibles aux jeunes générations. Il faut donc prévoir un enseignement théorique et pratique qui débouche, notamment dans les collèges techniques et les universités, sur des études spéciales dans cette importante discipline. Il nous faut intéresser les gens à un domaine susceptible de rendre de grands services aux générations à venir.

Le rapporteur a abordé la question de la plongée. Il a eu tout à fait raison parce que, dans l'ensemble, trop peu de gens sont au fait de la technique de la plongée et qu'il y a malheureusement de nombreux accidents.

Les États-Unis et la Russie ont fait beaucoup plus que nous dans ce domaine. Parmi les pays européens, l'Allemagne consacre 8 millions de dollars par an à la recherche et prévoit d'y consacrer d'ici 1972 encore 15 millions de dollars. Je suis heureuse de voir que la France reste en tête de l'Europe sur ce point. Elle dispose de 18 bâtiments de recherche et a établi un programme destiné à l'exploration de 63.000 milles carrés du plateau géologique. Le Royaume-Uni, quant à lui, dispose de 28 navires océanographiques et de 1.600 spécialistes. Il consacre environ 25 millions de dollars aux sciences de la mer. Mais ces sommes ne servent guère à stimuler la

*Dame Joan Vickers (continued)*

the ocean. Japan, on the other hand, makes great use of the living resources of the sea. With a 30 % increase in her population since the last war, fish has played a large part in feeding her population. She now has 1,600 marine scientists and spends 10 million dollars a year on research alone.

In Europe, Russia was the first nation to try to harvest the world's oceans. Fish farming in that country has proved very successful. Production is equal to Britain's total annual consumption of fish from all sources.

Under the Geneva Convention of 1958 the right of coastal States over the continental shelf has in no way affected the legal status of superjacent waters, or of the high seas, or of free and unimpeded navigation. So we do not need to worry about the conditions of the Convention. It appears that there should be no deterrent to co-operation.

Regrettably, the time may be approaching when ocean engineering will make possible the physical occupation of the sea floor for military purposes. That is what I want to forestall, not only because large areas of the ocean would be closed to the provision of the necessary foods but because it might also be a hindrance to normal navigation. Therefore, I hope that the Assembly today will seriously consider that prohibition should be extended to all emplacements on the seabed of weapons of an offensive nature, and that at least the oceans can be exploited for peaceful purposes.

I would add the proviso that detection, identification and tracking which are essential for international security, should be excluded, together with the basic freedom of navigation by surface or subsurface vessels of any naval force. In an interesting document entitled "Ocean Space — Europe's New Frontier". Mr. Laurance Reed makes the interesting suggestion that an "ocean guard" should be established, with the authority to prevent the establishment of, and, if need be, to destroy, any military emplacements which should be brought into being. It is essential that Europe, and WEU in particular, should take the lead and strive for a global agreement to keep the oceans free from military use.

In Europe, all countries are dependent on outside supplies of natural resources to keep up their present standards of living. Britain is fortunately endowed with one-third of the European geological shelf — an area more than 1,300 times as great as the British sector of the North Sea. But if by pooling the European resources Europe can seize the technological leadership in ocean space she can create additional benefits to the standard of living of Europeans. In a book recently published, called "Unless Peace Comes" there was a chapter on militarised oceans by Mr. William Nierenberg, the Marine Director of the Scripps Institution of Oceanography. He says that the seabed may become a future military battlefield if action is not taken.

A conference of the Committee on Disarmament is meeting this month in the United Nations, and a letter is going forward from President Nixon stating that :

"The United States is interested in working out an international agreement that would prohibit the emplacement or fixing of nuclear weapons or other weapons of mass destruction on the seabed."

There is a draft by the Soviet Union of a proposed treaty to outlaw any military installations on

"the seabed and the ocean floor more than 12 miles from the coast and to provide for reciprocal verification of this arrangement."

Ratification by not less than five countries would make the treaty effective. Any party would be able to withdraw at three months' notice were it decided that its "supreme interests" were being jeopardised by "extraordinary" events related to the subject matter of this treaty". I hope that the European countries will co-operate and have an agreed plan to put forward. Co-operation by European countries is essential in order to play a part in this important subject, which can affect the whole future of mankind.

I have read the report thoroughly. I have not mentioned all the other problems ; I merely wanted to draw the attention of the Assembly to the need to take urgent action to protect our oceans before they are taken over for military purposes. Unless action is taken quickly on the lines suggested there will be little chance to

*Dame Joan Vickers (suite)*

technologie sous-marine, ni à faire progresser nos possibilités d'exploiter l'océan. Le Japon, par contre, fait grand usage des ressources biologiques de la mer. Le poisson tient une place importante dans le régime alimentaire d'une population qui a augmenté de 30 % depuis la dernière guerre. Le Japon compte actuellement 1.600 spécialistes de la mer et dépense, rien qu'en recherche, 10 millions de dollars par an.

Le premier pays européen qui ait tenté d'exploiter les océans est la Russie. L'élevage du poisson y a très bien réussi. La production russe de poisson est égale à la consommation annuelle totale, en Grande-Bretagne, du poisson de toutes provenances.

Aux termes de la Convention de Genève de 1958, la souveraineté des Etats riverains sur le plateau continental n'influe en rien sur le statut juridique des eaux territoriales ou de la haute mer, ni sur la liberté de navigation. Nous n'avons donc pas à nous soucier des prescriptions de la convention et rien ne s'oppose à notre coopération.

Malheureusement, le temps viendra bientôt où les progrès des techniques sous-marines permettront d'occuper véritablement le lit des mers à des fins militaires. C'est ce qu'il faut prévenir, non seulement parce que cette occupation fermerait de larges zones de l'océan à l'exploitation alimentaire, mais encore pourrait entraver la liberté de navigation. J'espère donc que l'Assemblée envisagera aujourd'hui sérieusement d'étendre l'interdiction des armes offensives à la totalité du lit des mers, ou du moins aux océans qui peuvent être exploités à des fins pacifiques.

J'ajouterai que cette interdiction ne devrait pas porter sur la détection, l'identification et la poursuite, essentielles à la sécurité internationale, non plus que sur la liberté de navigation des bâtiments navals et des sous-marins. Dans un intéressant ouvrage intitulé « *Ocean Space — Europe's New Frontier* », M. Laurance Reed suggère la création d'une « garde des océans » qui serait chargée d'empêcher l'édification de toutes installations militaires, voire de les détruire. Il est capital que l'Europe, et l'U.E.O. en particulier, prennent l'initiative d'un accord global sur l'interdiction d'utiliser les océans à des fins militaires.

Pour maintenir leur niveau de vie actuel, tous les pays d'Europe ont besoin d'acheter à l'étranger des ressources naturelles. La Grande-Bretagne a le bonheur de posséder un tiers du plateau continental européen, c'est-à-dire une zone au moins 1.300 fois plus grande que le secteur britannique de la mer du Nord. Mais si, en mettant en commun les ressources européennes, l'Europe pouvait prendre la première place dans la technique des océans, elle pourrait améliorer encore le niveau de vie des Européens. Un ouvrage, qui vient d'être publié sous le titre « *Unless Peace Comes* », contient un chapitre de M. William Nierenberg, Directeur de la section maritime de la *Scripps Institution of Oceanography*. Dans le chapitre consacré à la militarisation des océans, on lit que si des mesures ne sont pas prises, le lit des mers pourrait devenir un champ de bataille.

La Commission du désarmement des Nations Unies se réunit d'ici la fin du mois et dans une lettre qu'il lui adresse, le Président Nixon déclare :

« Les Etats-Unis sont partisans d'élaborer un accord international interdisant de placer ou d'armer des armes nucléaires ou toutes autres armes de destruction massive sur le lit des mers ».

L'Union Soviétique a déposé un avant-projet de traité pour interdire toute installation militaire sur :

« le lit des mers et le fond des océans à plus de 12 milles de la côte, prévoyant une vérification réciproque de ces dispositions ».

Le traité entrerait en vigueur s'il était ratifié par cinq pays. Toute partie pourrait dénoncer ce traité avec un préavis de trois mois si elle considérait que ses « intérêts supérieurs » étaient compromis par des « événements extraordinaires en rapport avec l'objet du traité ». J'espère que les Etats européens coopéreront à l'établissement d'un plan commun qu'ils présenteront. La coopération est essentielle si les pays européens veulent jouer un rôle en cette importante matière qui peut influencer sur l'avenir de l'humanité tout entière.

J'ai très attentivement lu le rapport. Je ne parlerai pas de tous les autres problèmes qu'il soulève. Je voulais simplement attirer l'attention de l'Assemblée sur la nécessité de prendre d'urgence des mesures de protection de nos océans avant qu'on ne s'en empare à des fins militaires. Dans le cas contraire, il ne nous resterait guère

*Dame Joan Vickers (continued)*

implement the excellent suggestions outlined in this document. (*Applause*)

(*Mr. Housiaux, President of the Assembly, resumed the Chair*)

The PRESIDENT. — Thank you, Dame Joan Vickers.

I call Mr. La Loggia.

Mr. LA LOGGIA (*Italy*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, the Schloesing report — a report of great value for its precision, perceptiveness and completeness — draws attention to a complex series of political, military, social, scientific, economic, legal, chemical, and commercial problems. These problems urgently call for co-ordinated surveys and research, made in close collaboration, and on the basis of agreements for joint action, with the requisite financial means, with a view to solving the legal, social and defence problems connected directly or indirectly with the exploration of the ocean depths and with geological and mineral research on the nature of the seabed. It is also essential that we should determine the limits of the territorial waters of coastal States in connection with this and other scientific research, both for defensive and offensive installations and for carrying out experiments with equipments designed for this purpose.

We must realise that the continuation of a state of uncertainty in this sphere is likely to lead to the taking up of positions and the consolidation of interests which will make it difficult, in future, to continue the negotiations which have already been going on for some time ; negotiations for a set of legal regulations, at the international level, calculated to satisfy, in substance as well as in form, the desire of peoples all over the world to ensure that the sea and its resources are utilised peacefully and in the interests of mankind as a whole. We shall eventually be confronted with situations similar to those that have already arisen in nuclear research and its applications, where we were forced, first to recognise positions already acquired and then, in order to serve the cause of peace truly and worthily in the higher interests of mankind, to endeavour to put a stop to nuclear proliferation and the nuclear arms race. In other words, unless we adopt a joint policy

enabling us to take a firm, clear-sighted attitude, we shall find ourselves before long forced to recognise a state of affairs which has already come into existence, and to deal with attitudes based on a determination to maintain acquired rights.

In regard to space problems, as we know, an agreement was reached on 27th January 1967 between the United States, the Soviet Union and the United Kingdom, subsequently signed by 78 other States. The principles of this agreement are in large measure applicable to the problems referred to in the Schloesing report. In particular, the concerted exploration of the seas, in the widest sense of the term, must be carried out for the benefit and in the interests of all countries ; and the results thereof must become the common patrimony of the whole of mankind.

All States should be free to explore and utilise the seas and their resources, subject only to questions concerning the delimitation of the territorial waters of coastal States, and subject to consultations aimed at eliminating reciprocal interference and hindrances.

Scientific research should be carried out freely and form the subject of international co-operation.

Beyond the limits of national jurisdiction, no State should be able to appropriate or proclaim its sovereignty over any part of the sea or its subsoil.

Every State should be responsible for any damage it may cause in the course of research, exploration or utilisation of the seas.

States should refrain from carrying out nuclear experiments or setting up nuclear installations on the seabed for offensive or defensive purposes. It is further incumbent on them to take every precaution to avoid nuclear contamination or any kind of pollution of the seas.

The negotiations so far carried out on this subject in connection with Article 13 of the United Nations Charter, leading to the convening of two international conferences, held at Geneva in 1958 and 1960 respectively, have, however, run up against the crucial problem of the width of territorial waters and of the contiguous zone. Despite this, the first of these international conferences produced a draft convention containing 106 articles and dealing with practically all the main problems ; as stated in the report, this

*Dame Joan Vickers (suite)*

de possibilités de mettre en application les intelligentes propositions contenues dans le document. (*Applaudissements*)

(*M. Housiaux, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel*)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie, Dame Joan Vickers.

La parole est à M. La Loggia.

M. LA LOGGIA (*Italie*) (Traduction). — M. le Président, mes chers collègues, le rapport Schloesing, remarquable par sa précision, sa finesse et sa richesse, appelle notre attention sur une série complexe de problèmes politiques, militaires, sociaux, scientifiques, économiques, juridiques, chimiques et commerciaux. Tous ces problèmes nous montrent la nécessité absolue non seulement d'effectuer en étroite collaboration, à l'aide des moyens financiers nécessaires, des études et des recherches coordonnées, mais aussi d'adopter une position commune en vue de résoudre les questions juridiques, sociales et de défense que posent, directement ou indirectement, l'exploration des fonds marins et l'étude géologique et minérale du lit des mers. Il est également indispensable de déterminer les limites des eaux territoriales des Etats riverains aux fins de ces recherches et des recherches scientifiques ayant trait aussi bien aux expériences effectuées à l'aide d'engins à buts défensifs et offensifs qu'à l'installation de ces engins.

Il faut bien se rendre compte qu'en se prolongeant, l'incertitude de la situation dans ce domaine favorise la prise de position et la consolidation d'intérêts face auxquels il ne sera pas facile, à l'avenir, de faire progresser les négociations déjà menées depuis un certain temps en vue d'aboutir à une réglementation juridique internationale générale qui tienne compte, en substance et pas seulement dans la forme, de l'intérêt que portent tous les peuples du monde à l'utilisation pacifique des mers et de leurs ressources au profit de l'humanité tout entière. Plus le temps passe, plus nous risquons de nous trouver devant une situation analogue à celle que nous avons connue dans le domaine des recherches nucléaires et de leurs applications, où nous avons dû prendre acte du fait accompli et où il ne nous reste plus, pour servir sincèrement et utilement la cause de la paix, dans l'intérêt supérieur du genre humain, qu'à nous efforcer d'arrêter la prolifération nucléaire et la course

aux armements nucléaires. Donc, si nous n'adoptons pas une politique commune nous permettant de prendre une attitude claire et ferme, il ne nous restera bientôt plus qu'à prendre acte de ce qui se sera produit et des décisions dictées par la volonté de maintenir les positions acquises.

On sait qu'en ce qui concerne les activités spatiales, les Etats-Unis, l'Union Soviétique et le Royaume-Uni ont conclu, le 27 janvier 1967, un accord qu'ont maintenant signé 78 pays. Les principes définis par ce pacte sont pour la plupart applicables aux problèmes mentionnés dans le rapport Schloesing. Ainsi, par exemple, l'exploration, au sens le plus large du terme, des espaces océaniques doit être menée au bénéfice et dans l'intérêt de tous les pays et les résultats obtenus devraient être l'affaire de l'humanité tout entière.

Exception faite pour le problème de la délimitation des eaux territoriales des Etats riverains, tous les Etats devraient pouvoir explorer et utiliser librement les mers et leurs ressources sous réserve des consultations nécessaires pour éviter toute interférence ou gêne mutuelle.

Les recherches scientifiques doivent être libres et faire l'objet d'une coopération internationale.

Au-delà des limites de la juridiction nationale, la mer et son sous-sol ne doivent faire l'objet d'aucune appropriation ni proclamation de souveraineté.

Chaque Etat devrait être responsable des dommages que pourraient entraîner ses recherches, son exploration ou son utilisation des mers.

Tous les Etats devraient s'abstenir d'entreprendre des expériences nucléaires sur le lit des mers et d'y implanter des installations nucléaires à des fins offensives ou défensives ; il leur appartient, en outre, de prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter toute contamination nucléaire et toute pollution des eaux de la mer.

Les négociations entreprises sur ce point, au titre de l'article 13 de la Charte des Nations Unies, ont entraîné la convocation, à Genève, des deux conférences internationales de 1958 et 1960, mais ont justement échoué sur la question fondamentale de l'étendue de la mer territoriale et de la zone contiguë. Toutefois, la première conférence a réussi à élaborer un long projet de convention contenant 106 articles et portant sur presque toutes les questions principales et, comme le rappelle le rapport, une convention sur le

*Mr. La Loggia (continued)*

led to a Convention on the continental shelf concluded at Geneva in 1958.

Then again, as we know, the General Assembly of the United Nations, by resolution 2340, established an *ad hoc* committee of 35 members which started its work in 1968, and was then transformed into the *Ad Hoc* Committee to study the peaceful uses of the seabed and the ocean floor beyond the limits of national jurisdiction.

The most interesting result of this Committee's work was a debate in the United Nations General Assembly culminating in a request to the Secretary-General to undertake a study on the question of establishing, in due time, appropriate international machinery for the promotion of the exploration and exploitation of the seabed and of the use of the resources in the interests of mankind, taking into special consideration the interests and needs of developing countries. We know, too, that there were strongly divergent opinions over this resolution, for a variety of reasons ranging from problems connected with jurisdiction over territorial waters to those which inevitably arise in this connection, i.e. problems relating to defence, the limitation of armaments, disarmament and the utilisation of nuclear arms and installations.

But these are not the only matters calling for urgent solution. Problems relating to the pollution of sea waters in general are likewise urgent. As we know, pollution may be due to a variety of causes, each one of which raises a number of complex problems, mainly of a legal character : (a) problems relating to oil disseminated either as a result of the foundering of tankers (the classic example of which has just been mentioned by the Rapporteur), or as a result of the discharge by vessels of other kinds of waste derived from the oil they use. The importance of this source of pollution has incidentally already been recognised, giving rise to the 1954 international convention for the prevention of pollution of the sea by oil, which entered into force in the same year in regard to oil tankers, and in June 1961 for other vessels. The convention was revised in 1962 and ratified by 16 countries ; then revised a second time in the same year, and ratified, in March 1969, by 40 countries, including 13 members of the Council of Europe ; (b) problems relating to the dumping of radioactive wastes in gaseous, liquid or solid

form ; (c) problems relating to the discharge into the sea of waters, already polluted, infected or poisoned ; (d) problems relating to marine exploration and research ; (e) problems relating to the dumping of wastes, by ships and fishing boats.

Then again, as we know, a number of surveys have been made on this subject, and also on the question of the definition of pollution. Pollution, I would like to remind you, is any kind of contamination ; or the injection into the sea waters of substances which make them unusable for human consumption or other purposes ; or the introduction of any elements likely to damage the natural beauty, landscape, climate or recreational amenities of shores and beaches.

All this gives rise to a number of specific technical problems relating to the determination of the degree of toxicity, the identification of its causes, the definition of maximum tolerances, and the effects of pollution on living organisms and on the use of such organisms for food purposes. In addition there are all the legal aspects of the problem, relating to the attribution of responsibility ; the extent of such responsibility ; the methods of compensation and the procedures to be followed for obtaining such compensation, bearing in mind that this is a case not only of problems affecting navigation but also of the dumping in the sea of the waste products of chemical industries which may lead to a very high degree of pollution.

In view of all this, the proposals made by the Aigrain Group are acceptable *in toto* : but there should, I think, be an amendment stressing the need for setting up a special committee to carry out a survey as a prelude to a draft convention to solve all the complex legal problems raised by the pollution of the waters of the sea. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. La Loggia for his interesting remarks.

I call Mr. Chapman.

Mr. CHAPMAN (*United Kingdom*). — I, too, wish to congratulate my colleague and friend Mr. Schloesing on his report. For me, for members of the Science Committee and, I hope, for members of the Assembly, it has opened up a great many new and fascinating interests. I would go so far as to say that man's conquest of the depths of the seas is as fascinating for me as our steady progress in the conquest of space. Mr. Schloesing has outlined the reasons why we

*M. La Loggia (suite)*

plateau continental a été conclue à Genève en 1958.

On sait, d'autre part, qu'aux termes de la résolution 2340, l'Assemblée générale des Nations Unies a constitué un comité de 35 membres dont les travaux ont débuté en 1968 et qui s'est ensuite transformé en Comité pour les utilisations pacifiques du lit des mers et des océans au-delà des limites de la juridiction nationale.

Le résultat le plus intéressant des travaux de ce comité est d'avoir provoqué le débat à l'issue duquel l'Assemblée générale des Nations Unies a demandé au Secrétaire général d'entreprendre une étude sur la création, en temps utile, d'un mécanisme international approprié destiné à favoriser l'exploration et l'exploitation du lit des mers et des océans et sur l'utilisation des ressources dans l'intérêt de l'humanité, en tenant compte particulièrement des besoins des pays en voie de développement. On sait, aussi, que cette résolution a soulevé de vives controverses pour de multiples raisons touchant aussi bien les problèmes de la souveraineté sur les eaux territoriales que ceux qui surgissent fatalement lorsqu'il s'agit de questions de cet ordre : problèmes de défense, de limitation des armements, de désarmement et d'utilisation des armes ou des installations nucléaires.

Mais ce ne sont pas les seules questions à résoudre de toute urgence. Il est tout aussi urgent de s'occuper de la pollution des eaux de la mer. La pollution, on le sait, a des causes multiples dont chacune correspond à une série de problèmes complexes de caractère essentiellement juridique : (a) pollution par les hydrocarbures due soit au naufrage de pétroliers (le rapporteur vient de nous en rappeler l'exemple classique), soit au rejet par d'autres bâtiments des résidus des hydrocarbures qu'ils utilisent. L'importance de cette cause de pollution a d'ailleurs été si bien reconnue qu'elle a entraîné l'élaboration, en 1954, de la Convention pour la prévention de la pollution des eaux de la mer par les hydrocarbures, entrée en vigueur la même année pour les pétroliers, et en juin 1961 pour les autres bâtiments. La convention a été révisée en 1962 et ratifiée par 16 pays ; elle a été révisée une deuxième fois la même année et ratifiée, en mars 1969, par 40 pays dont 13 membres du Conseil de l'Europe ; (b) pollution par déversement de résidus radioactifs, gazeux, liquides ou solides ; (c) pollution par déversement dans la mer d'eaux déjà

contaminées, souillées ou empoisonnées ; (d) pollution consécutive à l'exploration et à la recherche ; (e) pollution par déversement de déchets par les navires et les bateaux de pêche.

On sait aussi que ces questions ont fait l'objet d'études particulières, notamment celle de la définition de la pollution qui est, je le rappelle, toute forme de contamination de l'eau de mer ou l'introduction dans celle-ci de substances qui interdisent l'utilisation à des fins alimentaires ou autres, ainsi que l'immersion d'éléments qui pourraient nuire à l'aspect naturel, au paysage, au climat ou aux activités balnéaires des plages et des côtes.

Tout cela soulève une série de problèmes d'ordre technique et scientifique : définition du degré de toxicité, recherche des causes de pollution, détermination des normes de toxicité et des marges maximales de tolérance, effets de la pollution sur les organismes et sur l'utilisation de ces organismes à des fins alimentaires. Il faut également considérer les aspects juridiques des questions telles que la répartition des responsabilités, leur étendue, l'indemnisation et les procédures à suivre pour l'obtenir, compte tenu du fait que la navigation n'est pas seule en cause, mais que les industries chimiques déversent dans la mer des déchets particulièrement toxiques.

C'est pourquoi les propositions contenues dans le projet Aigrain sont tout à fait valables, mais je crois qu'il faudrait, par un amendement, souligner la nécessité de créer un comité spécial chargé d'élaborer un avant-projet de convention réglant tous les problèmes juridiques complexes que soulève la pollution des eaux de la mer. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie M. La Loggia de son intéressante communication.

La parole est à M. Chapman.

M. CHAPMAN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je tiens à féliciter à mon tour mon collègue et ami M. Schloesing de ce rapport qui m'ouvre, ainsi qu'aux membres de la Commission scientifique et, j'espère, aux membres de l'Assemblée, maintes perspectives aussi nouvelles que passionnantes. J'irai jusqu'à dire que la conquête par l'homme des profondeurs marines me paraît aussi fascinante que les progrès que nous ne cessons d'accomplir dans la conquête de l'espace.



*Mr. Chapman (continued)*

have come rather late in history to realise the potentialities of the seas.

The issue which arises from the report is, what should Europe do to preserve its interests and identity in this sphere of activity. That is the purpose of the recommendation, and it is solely to that question that I wish to address a few remarks.

In the first place, I hope that Mr. Schloesing will agree that we should not set out to attempt, or indicate that we might attempt, to duplicate in Europe everything happening at an international level. Possibly the greatest advances in the use of the seas and the seabed and in arrangements governing their use will come at an international rather than a European level. It would be wrong for us in our recommendation to hint at any such duplication. That is why I have set down my amendment to delete the word "comprehensive" in paragraph 2. I understand, and am glad to note, that Mr. Schloesing is willing to accept my amendment, because he understands what I am getting at.

The importance of international co-operation he sets out at great length in Chapter III of the report. For example, he points in paragraphs 76 and 77 to the sort of proposals made by the United States Delegate to the United Nations Economic and Technical Sub-Committee on essentially the kind of thing that must be regulated at top international level. He has pointed out in a later paragraph — paragraph 82, for example — the fantastic number of high-level international bodies that are already working hard in this sphere with which all countries in Europe must co-operate and whose work we must not duplicate in our own arrangements in Europe.

I would go further than that. The danger of hinting that we need to be totally independent in Europe in these matters is highlighted if we think of the defence position. It would be totally wrong for us to pass a resolution which hinted that Europe, for example, could be totally independent in the defence aspects of use of the seabed. We are, after all, members of NATO. We are members of the Atlantic Alliance. Mr. Schloesing himself devotes a full chapter to the extent of co-operation in NATO which we must

of course support, pursue and develop as much as we can. Therefore, it is important to emphasise at the beginning that no resolution coming from us can hint in any way that Europe can be totally independent from the great international arrangements which are being made in this sphere.

If we come to the purely European level, what is it particularly that we can do, and separately from the rest of the world? Mr. Schloesing quite rightly indicates what these things are. There are two or three immediate areas for European action. The first is the Aigrain proposals on pollution and the Aigrain proposals for a network of measuring apparatus for oceanographic and meteorological purposes. This is a very good start if we can make it. I want to tell the Assembly that in pursuance of the Aigrain proposals the British Government was invited to start consultations. In response to a question of mine a few days ago in the House of Commons the British Minister concerned replied that the British Government has immediately accepted the invitation to take part in all the discussions on the Aigrain proposals, particularly on pollution, and will be making them a cornerstone of his approach to the problem.

I would also record the fact that in Britain we have asked a very high level Cabinet Minister, one of the top five of the government, to be responsible for the whole problem of pollution. This indicates that the British Government is taking the matter very seriously and is immediately responding to a European approach.

The second area for a European activity clearly is in the sort of legal field that Mr. Schloesing outlined, the definition of the extent of the continental shelf, etc. I will not repeat what he says. Clearly there must be European agreement in this area.

However, there is a third way I am particularly interested in fostering in Europe. It seems to me very likely that unless we have European technological and research co-operation in this sphere we shall find when we come to exploit the mineral and other reserves of the continental shelf — and after all, Mr. Schloesing has reminded us today that some 20 % of the oil reserves alone are in the continental shelf — the danger is we shall be beaten to it by American firms who are bigger, technologically more

*M. Chapman (suite)*

M. Schloesing a exposé les raisons pour lesquelles nous n'avons pris conscience des possibilités offertes par les mers qu'à une date relativement tardive de l'histoire.

Ce rapport nous pousse à nous demander ce que doit faire l'Europe pour préserver ses intérêts et son identité dans ce champ d'action. Tel est l'objet de la recommandation et c'est sur ce point uniquement que je désire formuler quelques observations.

En premier lieu, M. Schloesing en conviendra, j'espère, nous ne devrions ni tenter de reproduire en Europe tout ce qui se fait sur le plan international, ni en manifester l'intention. Les plus gros progrès dans l'utilisation des eaux et des fonds de la mer, ainsi que dans les dispositions qui la régissent, se situeront sans doute à un échelon international plutôt qu'euro péen. Nous aurions tort de laisser entrevoir dans notre recommandation ce double emploi. C'est pourquoi j'ai déposé mon amendement qui tend à supprimer les mots « et diversifié » au paragraphe 2. Je crois comprendre, à mon grand plaisir, que M. Schloesing est disposé à souscrire à mon amendement parce qu'il voit où je veux en venir.

Au chapitre III du rapport, M. Schloesing insiste longuement sur l'importance de la coopération internationale. C'est ainsi qu'aux paragraphes 76 et 77, il appelle l'attention sur la nature des propositions que le délégué des États-Unis a faites au sous-comité économique et technique des Nations Unies et qui portent essentiellement et précisément sur des questions qu'il s'agit de régler à l'échelon international le plus élevé. Dans un paragraphe ultérieur — le paragraphe 82, par exemple — il signale le nombre incroyable de grands organismes internationaux qui travaillent déjà avec ardeur dans ce domaine, avec lesquels tous les pays d'Europe doivent coopérer et dont le travail n'a pas besoin d'être refait en Europe.

J'irai plus loin. Il est d'autant plus dangereux de suggérer que nous avons besoin d'être totalement indépendants dans ces domaines, si nous songeons à la situation militaire. Ce serait donc une grave erreur de voter une recommandation qui préconise, entre autres, l'indépendance totale de l'Europe dans le domaine militaire de l'utilisation des fonds océaniques. Après tout, nous sommes tous membres de l'O.T.A.N. M. Schloesing, lui-même, consacre tout un chapitre à notre coopération au sein de l'O.T.A.N.,

qu'il nous faut de toute évidence appuyer, poursuivre et développer de toutes nos forces. Il importe donc de souligner, dès l'abord, qu'aucune recommandation adoptée par nous ne saurait laisser entendre que l'Europe puisse demeurer complètement étrangère aux grands arrangements internationaux que l'on est en train de conclure dans ce domaine.

A un échelon purement européen, que pouvons-nous faire plus particulièrement en dehors du reste du monde ? M. Schloesing le précise à juste titre. Deux ou trois champs d'action s'offrent à l'Europe dans l'immédiat et, en premier lieu, les propositions de la Commission Aigrain sur la pollution ainsi que sur la réalisation d'un réseau de mesures océanographiques et météorologiques. Ce serait là un excellent début. Je voudrais signaler à l'Assemblée que, conformément aux propositions de la Commission Aigrain, le gouvernement britannique a été invité à engager des consultations. En réponse à une question que je lui posais, il y a quelques jours, à la Chambre des communes, le ministre britannique compétent m'a répondu que notre gouvernement avait immédiatement accepté de prendre part à toutes les discussions relatives aux propositions Aigrain, notamment sur la pollution, et qu'il allait en faire la pierre angulaire de son étude du problème.

Je voudrais signaler, aussi, que le gouvernement britannique a confié l'ensemble du problème de la pollution à l'un de ses cinq grands ministres. Cela prouve qu'il prend la question très à cœur et réagit immédiatement à une approche européenne.

Le deuxième plan d'activité européenne est évidemment le domaine juridique que M. Schloesing a exposé et qui comporte la définition de l'étendue du plateau continental, etc. Je ne répéterai pas ce qu'il en dit. Un accord européen dans ce domaine est de toute évidence indispensable.

Il est toutefois une troisième voie où je tiens particulièrement à engager l'Europe. Je crois, en effet, qu'à moins de coopérer dans la technologie et la recherche océanique, l'Europe, lorsqu'elle en arrivera à l'exploitation des ressources minérales et autres du plateau continental — M. Schloesing ne nous a-t-il pas rappelé, ce matin, que ce seul plateau contient 20 % environ des réserves pétrolières — risque d'être battue, sur le poteau, par les entreprises américaines plus grandes, techniquement plus avancées et plus capables que

*Mr. Chapman (continued)*

advanced and more capable, backed by American oceanographical research more capable of doing our job for us in our area. The important thing is then to begin to develop in Europe a European industrial capacity as European firms to exploit our own seabed.

Here I point to something else which has happened in recent days in the United Kingdom. In talking about the British response to the Aigrain proposals, Mr. Wedgwood Benn, the Minister of Technology, has said that the British approach to the problem of carrying out Aigrain will be as far as possible not so much to set up new international or European commissions and committees, but to push British and continental firms together to do the job of exploiting whatever it is in the way of technological advance that Europe needs. This is how Aigrain, for example, envisages that we should develop European independent capacity in computers, pushing the firms together to produce a European computer. Equally in oceanography we shall need to push European firms together to create units of a big enough size which can compete with the Americans in exploiting our own seabed. This will be a very important part of our European independent activity if we can get it going.

I welcome again the report that Mr. Schloesing has put before us. It is of great interest. So long as we keep our eyes on the international areas where we must co-operate we will find that there is left to Europe as such very wide and industrially important areas for purely European co-operation which we want our Ministers to foster and develop. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Chapman, for your contribution to the discussion.

I call the Rapporteur.

Mr. SCHLOESING (*France*) (Translation). — I should like, Mr. President, with your permission, to thank the distinguished speakers who have taken part in the debate following the presentation of my report.

I was much impressed by the comments made by Mr. Treu, Dame Joan Vickers and Mr. Chapman, which correspond very closely to the preoccupations of the Committee. We realise that the report which I had the honour to present to you can only be a prologue, and it will have achieved its purpose if it has succeeded in attracting the attention of the Assembly, and making members realise how much research there is to be done on the ocean, which is a subject of great interest for the future.

Europe is very badly placed in regard to space activities, but it is essential that she should take part in those designed to roll back the frontiers of the ocean, and so utilise its wealth to the benefit of all.

I entirely agree with Mr. Chapman about the need for developing an industrial capacity. It is a question of creating a major industry and possessing the tools necessary for exploiting the wealth of the ocean, and not of indulging in European nationalist sentiments.

It is not the responsibility of scientists, scholars, workers and researchers to build Europe and make progress in technology. That responsibility lies with us politicians.

I agree that we cannot limit our objective, or pursue purely nationalist considerations, since the ocean is indivisible; and Europe, in this sphere, must be indivisible too. Europe is not a collection of nations, but a continent which begins in the sea, off Spitzberg, and extends from Gibraltar to the Bosphorus. It is for us to make use of all this wealth.

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Schloesing for his remarks.

I call Mr. La Loggia.

Mr. LA LOGGIA (*Italy*) (Translation). — Mr. President, I will merely state that I accept the amendment tabled by Mr. Chapman.

The PRESIDENT (Translation). — Does anyone else wish to speak ?...

The debate is closed.

I have before me an amendment tabled by Mr. Chapman to delete the word "comprehensive" in paragraph 2 of the operative text of the draft Recommendation.

*M. Chapman (suite)*

les nôtres de travailler sur notre terrain parce qu'elles s'appuient sur la recherche océanographique américaine. Ce qui importe, dans ces conditions, c'est de commencer à mettre sur pied en Europe une capacité industrielle qui permette de faire exploiter le fond de nos propres mers par des entreprises européennes.

Je voudrais signaler, à ce propos, un autre fait survenu tout récemment au Royaume-Uni. Parlant de la réponse faite par la Grande-Bretagne aux propositions de la Commission Aigrain, M. Wedgwood Benn, Ministre de la technologie, a précisé que, pour y donner suite, il conviendrait, du point de vue de la Grande-Bretagne, non pas tant de créer de nouveaux comités et commissions à l'échelon international ou européen, mais d'amener autant que possible les entreprises britanniques et continentales à se grouper pour exploiter toutes les possibilités de progrès technique dont l'Europe a besoin. C'est ainsi que la Commission Aigrain estime que nous devrions créer une production européenne indépendante de calculatrices, en poussant les entreprises à coopérer à la construction d'un ordinateur européen. De même, dans le domaine de l'océanographie, il faudrait inciter les entreprises européennes à se grouper en unités assez grandes pour rivaliser avec les firmes américaines dans l'exploitation de nos propres fonds océaniques. Si nous y réussissions, ce serait là un aspect très intéressant d'une activité européenne indépendante.

Je me félicite, une fois de plus, du rapport dont M. Schloesing nous a saisis. Il présente un grand intérêt. Si nous ne perdons pas de vue les domaines internationaux dans lesquels il nous faut coopérer, nous constaterons qu'il reste des domaines, très vastes et importants du point de vue industriel, pour cette coopération purement européenne que nous souhaitons voir nos ministres encourager et développer. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Merci, M. Chapman, pour votre contribution au débat.

La parole est à M. le rapporteur.

M. SCHLOESING (*France*). — Vous me permettez, M. le Président, de remercier les personnalités qui sont intervenues dans ce débat qui a suivi mon rapport.

J'ai été très impressionné par les réflexions de M. Treu, de Dame Joan Vickers et de M. Chapman qui correspondent aux préoccupations de la commission. Nous nous rendons compte que le rapport que j'ai eu l'honneur de vous présenter ne pouvait être qu'un prologue, et il aura atteint son objectif s'il a réussi à intéresser l'Assemblée, à la rendre consciente que de nombreuses études s'imposent dans ce domaine d'avenir qu'est l'océan.

L'Europe s'est très mal placée dans la course vers l'espace, mais elle doit être présente dans celle qui nous permettra de reculer les frontières de l'océan afin d'utiliser ses richesses au profit de tous.

Je partage entièrement l'opinion de M. Chapman sur la nécessité de créer un potentiel industriel. Il s'agit de créer une grande industrie, d'avoir les outils nous permettant d'exploiter nos richesses et non de faire du nationalisme européen.

Ce n'est pas aux scientifiques, aux savants, aux ouvriers ou aux chercheurs qu'incombe la responsabilité de faire l'Europe et de faire avancer la technologie. Elle est entre nos mains, à nous qui sommes des politiques.

Je partage l'opinion que nous ne pouvons pas limiter notre objectif, avoir des préoccupations essentiellement nationalistes, parce que l'océan ne se divise pas et que, dans le domaine de la mer, l'Europe ne peut pas se diviser. Il n'y a pas une Europe des nations, mais une Europe qui commence dans la mer, au large du Spitzberg, et qui va de Gibraltar jusqu'au Bosphore. Nous devons mettre en œuvre toutes ces richesses.

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. Schloesing de son intervention.

La parole est à M. La Loggia.

M. LA LOGGIA (*Italie*) (Traduction). — M. le Président, je me contenterai de dire que j'accepte l'amendement proposé par M. Chapman.

M. le PRÉSIDENT. — Personne ne demande plus la parole ?...

La discussion est close.

Je suis saisi d'un amendement présenté par M. Chapman au projet de recommandation, qui propose, au paragraphe 2 du dispositif, de supprimer les mots « et diversifié ».

*The President (continued)*

This amendment has been accepted by the Committee.

I shall now ask you to vote.

*(A vote was then taken by sitting and standing)*

*The amendment is adopted.*

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft Recommendation and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Are there any objections to the amended draft Recommendation ?...

Are there any abstentions ?...

I note that the Assembly is unanimous.

*The amended draft Recommendation is adopted unanimously<sup>1</sup>.*

### **7. Amendment of Rules 14, 28 and 43 of the Rules of Procedure**

***(Presentation of and Debate on the Report of the Committee on Rules of Procedure and Privileges and Vote on the draft Resolution, Doc. 502)***

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the presentation of the report of the Committee on Rules of Procedure and Privileges on the amendment of Rules 14, 28 and 43 of the Rules of Procedure and the vote on the draft Resolution contained in Document 502.

I call the Rapporteur.

Mr. MEYERS (*Belgium*) (Translation). — The Committee proposes four amendments to the Rules of Procedure :

1. The first is to amend Rule 14, paragraph 1, in order to allow former Presidents of our Assembly who are not members of the Presidential Committee, either because they are not

Chairmen of Committees or because they are not Chairmen of political groups, to sit on the Presidential Committee nevertheless, on account of their experience. The Committee unanimously accepted this proposal by Mr. Cravatte and others.

2. We are also proposing two minor amendments to Rule 28. The purpose is to bring the French text of paragraph 2 of this rule into line with the English text. The French text should read : *"Les propositions déposées par les Représentants doivent comprendre un exposé concis de la question soulevée..."* and not *"ne doivent porter que sur le fond de la question soulevée..."*.

3. In paragraph 4 of the English text, the word "Agenda" should be replaced by the word "Register" ; and in paragraph 4 of the French text, we propose that the words *"sur l'inscription d'une telle motion à l'ordre du jour de l'Assemblée..."* be replaced by the words *"sur l'inscription d'une telle proposition au rôle de l'Assemblée..."*. There is in fact a difference between the two. This proposal has been accepted unanimously.

4. A proposal for an amendment of substance arises from a Motion for a Resolution tabled by our colleague Mr. Silkin, who was struck by the fact that certain resolutions or recommendations tabled by ten Representatives under Rule 43 — urgent procedure — could lead to an announcement by the President that a request had been made for an urgent debate, although members might not have been notified either of the contents of the resolution or recommendation, or that a vote was to be taken.

Mr. Silkin proposes setting up a whole system of warning bells located throughout this building, posting up the text of the resolution or recommendation in question at the entrance to the Chamber, and so on. These are proposals of a technical nature.

He further proposes that our Committee on Rules of Procedure and Privileges should consider a system designed to eliminate the possibility of surprise votes on recommendations or resolutions in respect of which a request for urgent procedure has been made.

Your Committee spent two sittings studying these problems, and your Rapporteur made a proposal which the Committee accepted unanimously. This is to ask the Office of the Clerk, with regard to all these technical matters, to make proposals for suitable measures to give all

<sup>1</sup>. See page 42.

*M. le Président (suite)*

Cet amendement est accepté par la commission.

Je le mets aux voix.

*(Il est procédé à un vote par assis et levé)*

*L'amendement est adopté.*

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Y a-t-il une opposition au projet de recommandation amendé ?...

Y a-t-il des abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Le projet de recommandation est adopté à l'unanimité<sup>1</sup>.*

**7. Modification des articles 14, 28 et 43 du Règlement**

*(Présentation et discussion du rapport de la Commission du Règlement et des Immunités, et vote sur le projet de résolution, Doc. 502)*

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation du rapport de la Commission du Règlement et des Immunités sur la modification des articles 14, 28 et 43 du Règlement et le vote sur le projet de résolution contenu dans le Document 502.

La parole est à M. le rapporteur.

M. MEYERS (*Belgique*). — La commission vous propose quatre modifications au Règlement:

1. Il s'agit de modifier l'article 14, paragraphe 1, pour permettre aux anciens Présidents de notre assemblée qui ne feraient pas partie du Comité des présidents, soit parce qu'ils ne sont pas pré-

sidents de commission, soit parce qu'ils ne sont pas présidents de groupe, d'être membres de ce Comité des présidents, compte tenu de leur expérience. La commission a accepté à l'unanimité cette proposition de M. Cravatte et de plusieurs de ses collègues.

2. Nous proposons deux modifications d'ordre mineur à l'article 28. Il est prévu, au paragraphe 2, de mettre le texte français en concordance avec le texte anglais. Les propositions déposées par les Représentants ne doivent pas porter « que sur le fond de la question soulevée... », mais « comprendre un exposé concis de la question soulevée... »

3. Au paragraphe 4 du texte anglais, il conviendrait de remplacer le mot « *Agenda* » par « *Register* » et, au paragraphe 4 du texte français, nous proposons de remplacer les mots « Sur l'inscription d'une telle motion à l'ordre du jour de l'Assemblée... » par « Sur l'inscription d'une telle proposition au rôle de l'Assemblée... » Il y a, en effet, une différence entre les deux. Cette proposition a été acceptée à l'unanimité.

4. Une proposition de modification fondamentale procède d'une résolution déposée par notre collègue, M. Silkin, qui avait été frappé par le fait que certaines résolutions ou recommandations déposées par dix collègues invoquant l'article 43 relatif à l'urgence pouvaient faire l'objet, de la part du Président, d'une annonce de demande de discussion d'urgence, alors qu'éventuellement, les membres pouvaient n'être avertis, ni du contenu de la résolution ou de la recommandation, ni qu'un vote allait avoir lieu.

M. Silkin propose tout un système d'avertissements par sonneries à placer dans tous les locaux de ce bâtiment, qu'à l'entrée de l'hémicycle le texte de la résolution ou de la recommandation soit affiché, etc. Il s'agit de propositions d'ordre technique.

Par ailleurs, il propose que notre Commission du Règlement étudie un système permettant d'éviter un vote par surprise sur une recommandation ou une résolution pour lesquelles l'urgence serait demandée.

Votre commission a étudié ces problèmes au cours de deux séances et votre rapporteur a fait une proposition qu'elle a acceptée à l'unanimité. Elle consiste à demander au Greffe, pour tous ces problèmes techniques, de faire des propositions acceptables pour avertir le plus largement

1. Voir page 42.

*Mr. Meyers (continued)*

members present as much warning as possible. In point of fact, these premises do not belong to WEU, and there will have to be negotiations with the owners of this building.

However, these technical arrangements will cease to be important in view of the proposals we are making today for substantial amendments to Rule 43. We are proposing, in particular, the following procedure :

All recommendations and resolutions will be signed and tabled by ten members of our Assembly. The President, on receiving such texts, will read them out but he will not permit a debate on a request for urgent procedure. He will then transmit the text to be drafted in writing and distributed as quickly as possible. This will give everyone an opportunity to study the text, but the debate on a request for urgent procedure would take place only after the first vote announced for a later sitting. In this way, no one can be taken by surprise by the vote since it is assumed that everyone will be present when this first vote, already announced beforehand, is taken.

We have, Mr. President, to make a small amendment to the text proposed. It states that, "if the Assembly decides against urgent procedure, another request concerning the same question may not be placed before it during the same session...". We wish to change this to say : "during the same part-session".

According to the Rules of Procedure, all recommendations or resolutions must be submitted for examination by the competent Committee, which constitutes a first obstacle. The Rules of Procedure also provide that at least one clear day must elapse between the tabling of the report of your Committee or of the competent Committee and the debate in public sitting. In case of urgent procedure, we say that this provision should not be observed. We go further and say that, in exceptional cases, we might find ourselves faced at the end of the last day's sitting with a recommendation in respect of which a request for urgent procedure has been received.

The Assembly may in such cases decide by an absolute majority of Representatives to debate on the substance of the motion immediately, without prior reference to a Committee. It must

be possible, if an extraordinary event should occur at the end of a session, to discuss it without prior examination, by a Committee, of the substance of the relevant recommendation or resolution.

I think, Mr. President, that the Committee has thus covered Mr. Silkin's points, and that we have devised a procedure which makes it possible to ensure that all members are notified of the content of resolutions and recommendations, and that there are no surprise votes, since we state that urgent procedure may not be adopted without a prior announcement that a vote is to be taken. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I should like to thank you, Mr. Meyers, and also the Committee on Rules of Procedure and Privileges, for the steps you have taken to eliminate a serious defect in the former text of Rule 43.

I call Mr. Silkin.

Mr. SILKIN (*United Kingdom*). — Mr. President, I, too, should like to say how grateful I am to Mr. Meyers and the Rules of Procedure Committee for its sympathetic consideration of the motion which my colleagues and I put down with a view to trying to improve the procedure and avoid the taking of votes either when members are not prepared for them or when there may be a very small attendance in the Assembly. We put down what we felt to be the maximum that was likely to be obtained, in the hope that we would at any rate get some of it. That is what has happened.

I appreciate that some of the points we suggested depend upon alterations being made to the building, which this Assembly cannot itself impose upon the building or those who control it. I am satisfied with the proposals that have been made by the Rules of Procedure Committee. I am also pleased to note that at any rate one of the practical suggestions made — the announcement in advance by means of writing on the board when a vote is likely to take place — has been effected. I would only suggest that on the first two paragraphs of the motion you and your successors, Mr. President, might consider whether, as a matter of practice, and without formal amendments to the rules, it would be desirable for you to give some effect to the proposal contained in those paragraphs. If you take the view that the attendance at a time when a vote is to be taken is unduly small you might consider whether to invite the view of those

*M. Meyers (suite)*

possible tous les membres présents. En effet, ces locaux ne sont pas la propriété de l'U.E.O. et des tractations avec les maîtres de cette institution sont nécessaires.

Ces propositions d'ordre technique vont toutefois perdre de leur valeur, compte tenu des propositions que nous faisons aujourd'hui consistant notamment à modifier fondamentalement l'article 43. Nous proposons notamment la procédure suivante :

Une recommandation ou une résolution est signée et déposée par dix membres de notre assemblée. Le Président, saisi de ce texte, en donne oralement connaissance, mais n'admet pas de discussion sur l'urgence. Il transmet le texte pour rédaction écrite et pour être aussi rapidement que possible distribué. Chacun peut ainsi en prendre connaissance, mais la discussion sur l'urgence n'aurait lieu qu'après le premier vote annoncé à une séance ultérieure. Personne ne peut ainsi être surpris par un vote, car tout le monde est supposé être présent au moment de ce vote, annoncé préalablement.

Nous devons, M. le Président, apporter une petite rectification au texte proposé. Il indique que lorsque l'Assemblée s'est prononcée contre l'urgence, elle ne peut être saisie au cours de la même session... Or, nous voulions parler de « la même partie de session ».

Suivant le Règlement, toute recommandation ou résolution doit être soumise à l'examen de la commission compétente, ce qui pose une première difficulté. Le Règlement prévoit également qu'entre la discussion en séance publique et le dépôt du rapport de votre commission, ou de la commission compétente, un jour franc est nécessaire. Or, en cas d'urgence, nous disons que cette disposition ne doit pas être respectée. Nous disons plus : exceptionnellement, on pourrait se trouver en fin de séance, le dernier jour, face à une recommandation pour laquelle on demande l'urgence.

En cas de majorité absolue des Représentants de l'Assemblée, celle-ci peut alors décider du non-renvoi en commission et que la discussion quant au fond intervienne immédiatement. Au cas où

un événement extraordinaire se produirait en fin de session, on doit pouvoir en discuter sans qu'une commission examine le fond de la recommandation ou de la résolution.

Je crois, M. le Président, que la commission a ainsi répondu aux préoccupations de M. Silkin et que nous avons imaginé une procédure qui permet de garantir que chacun des membres soit mis au courant du contenu de la résolution ou de la recommandation, et qu'il n'y ait pas de vote par surprise, étant donné qu'il est interdit de se prononcer sur l'urgence si le vote n'est pas annoncé préalablement. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je vous remercie, M. Meyers, de même que la Commission du Règlement, d'avoir tenté de répondre à une objection sérieuse à l'ancien texte de l'article 43.

La parole est à M. Silkin.

M. SILKIN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, je voudrais, moi aussi, remercier M. Meyers et la Commission du Règlement et des Immunités de l'accueil favorable qu'ils ont réservé au projet de résolution que mes collègues et moi-même avons rédigé afin d'améliorer le Règlement et d'éviter que le vote n'ait lieu, soit à un moment où les membres n'y sont pas préparés, soit à un moment où l'assistance est très réduite. Nous demandions le maximum dans l'espoir d'en obtenir au moins une partie. C'est ce qui s'est produit.

Je me rends compte que certaines de nos propositions impliquent des modifications du bâtiment où nous nous réunissons et que l'Assemblée ne peut y procéder elle-même ni les imposer aux locataires en titre du bâtiment. Je suis satisfait des propositions de la Commission du Règlement et des Immunités et surtout heureux de voir qu'au moins une de mes propositions pratiques — l'annonce du vote par affichage sur un tableau — a été appliquée. J'ajouterai, à propos des deux premiers paragraphes de la motion, que vous, M. le Président, et vos successeurs pourriez envisager, dans la pratique et sans modification formelle du Règlement, d'appliquer la proposition contenue dans ces deux paragraphes. S'il vous paraît qu'au moment d'un vote le nombre de membres en séance est trop peu important, vous pourriez demander aux présents leur avis sur une brève suspension de séance, peut-être même d'une durée inférieure à cinq minutes, qui



*Mr. Silkin (continued)*

present whether there should be a short adjournment — not necessarily for five minutes but perhaps for one or two minutes — to enable more members to take their places in the Assembly before the vote is taken. I am very grateful to Mr. Meyers and his Committee.

The PRESIDENT (Translation). — I thank Mr. Silkin for his remarks.

There is no doubt that the procedure he proposes for the practical application of the Rules of Procedure is logical.

The Assembly now has to vote on the draft Resolution to amend Rules 14, 28 and 43 of the Rules of Procedure contained in Document 502, as amended verbally by the Rapporteur in his speech.

Does anyone else wish to speak ?...

I put the amended draft Resolution to the vote.

*(A vote was then taken by sitting and standing)*

*The amended draft Resolution is adopted<sup>1</sup>.*

### **8. Second half-yearly Report of the Committee for Relations with Parliaments**

*(Presentation of and Debate on the Report of the Committee, Doc. 493)*

The PRESIDENT (Translation). — The next Order of the Day is the presentation of and debate on the second half-yearly report of the Committee for Relations with Parliaments, contained in Document 493.

I call Mr. Radius, Rapporteur of the Committee.

Mr. RADIUS (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, do not be alarmed ! I do not intend to inflict a forty-five minute report on you, particularly since I am sure that those of you who have held out until the end of the session will have read the reports which have been distributed very carefully.

<sup>1</sup>. See page 43.

It is my honour to present the first part of the report of the Committee for Relations with Parliaments.

It is with great pleasure that I discharge this task, which consists in explaining to you how your Committee has studied the methods used in our various parliaments to draw their members' attention to the texts adopted by our Assembly.

I should mention, to begin with, that the report is not complete, since it says nothing about the methods used by the House of Lords in the United Kingdom. Despite all our efforts, indeed, we were unable to obtain the necessary information.

I think, nevertheless, that the Secretary of our Committee has succeeded in providing your Rapporteur with sufficient data to enable him to give a fairly complete picture, and to consider, for the purposes of a future report, what can be done to improve the European activities of our parliaments.

I should like to draw attention to the highly satisfactory nature of our last visit to a parliament — the National Assembly of the French Republic. On that occasion, your Committee had a very frank and useful meeting with the Foreign Affairs Committee of the National Assembly.

A week later, that Committee drew the appropriate conclusion from the meeting and approved an information report prepared by Mr. de Broglie on the possibilities of promoting the building of Europe.

Thanks to the ideas put forward in this report, we were able to continue the process of making contacts with parliaments, and to work towards strengthening the degree of comparability and harmony between legal texts relating to matters of European concern.

Dame Joan Vickers, Rapporteur for the second part of the report, will speak to you about what I would call your duties, as members of the Assembly, in relation to your own parliaments. For my own part, I wish to tell you that the Committee for Relations with Parliaments is endeavouring to increase contacts with national parliaments, to exchange information on the activities carried out and the aims pursued, with a view to working together on the same problems

*M. Silkin (suite)*

permettrait à d'autres membres de regagner leur siège avant le vote. Je remercie très vivement M. Meyers et la commission.

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. Silkin de son intervention.

Il n'est pas douteux que la mesure d'application pratique du Règlement qu'il propose va de soi.

L'Assemblée doit se prononcer maintenant sur le projet de résolution tendant à modifier les articles 14, 28 et 43 du Règlement, faisant l'objet du Document 502, amendé verbalement par le rapporteur au cours de son intervention.

Personne ne demande la parole ?...

Je mets aux voix le projet de résolution ainsi amendé.

*(Il est procédé à un vote par assis et levé)*

*Le projet de résolution amendé est adopté<sup>1</sup>.*

### **8. Deuxième rapport semestriel de la Commission pour les Relations avec les Parlements**

**(Présentation et discussion du rapport de la commission, Doc. 493)**

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion du deuxième rapport semestriel de la Commission pour les Relations avec les Parlements, qui fait l'objet du Document 493.

La parole est à M. Radius, rapporteur de la commission.

M. RADIUS (*France*). — M. le Président, Mesdames, Messieurs, rassurez-vous : je ne vous infligerai pas un rapport de quarante-cinq minutes, d'autant que je suis convaincu que, vous qui avez eu le courage de rester jusqu'à la fin de la séance, vous avez soigneusement lu les rapports distribués.

1. Voir page 43.

L'honneur m'échoit de présenter la première partie du rapport de la Commission sur les Relations avec les Parlements.

C'est avec un grand plaisir que j'assume cette tâche qui consiste à vous montrer comment votre commission a étudié les méthodes en usage dans nos divers parlements pour porter à l'attention de leurs membres les textes adoptés par notre assemblée.

Permettez-moi de vous dire, tout d'abord, que ce rapport n'est pas complet : il ne traite pas des méthodes utilisées à la Chambre des lords du Royaume-Uni, car, malgré tous nos efforts, nous n'avons pas pu obtenir les renseignements nécessaires.

Néanmoins, je crois que le nombre de renseignements que le secrétaire de notre commission a pu mettre à la disposition de votre rapporteur lui a permis de broser un tableau assez complet et de réfléchir en vue d'un prochain rapport à ce que l'on pourrait faire pour améliorer les activités européennes de nos parlements.

Je tiens à souligner le succès obtenu lors de notre dernière visite à un parlement : l'Assemblée nationale de la République Française. Votre commission a eu, avec la commission des affaires étrangères de cette assemblée, une réunion qui a été particulièrement franche et utile à une information réciproque.

Une semaine plus tard, cette commission a — et je cite — « tiré la conclusion de la rencontre et a approuvé, à ce sujet, un rapport d'information de M. de Broglie qui traite des possibilités de progression de la construction européenne ».

Les idées avancées dans ce rapport nous ont permis de continuer dans cette voie de contact avec les parlements et d'œuvrer pour le rapprochement et l'harmonisation des textes des lois relatives aux questions et aux problèmes européens.

Dame Joan Vickers, rapporteur sur la deuxième partie de ce rapport, va vous parler de ce que j'appellerai vos devoirs de membres de l'Assemblée vis-à-vis de vos propres parlements. De mon côté, je voudrais vous dire que votre Commission pour les Relations avec les Parlements essaie de multiplier les contacts avec les parlements, d'échanger des informations sur les travaux effectués et sur les buts poursuivis en vue de travailler ensemble sur les mêmes pro-

*Mr. Radius (continued)*

and at the same pace towards a European integration.

The conclusions incorporated by your Rapporteur in this report set forth the possibilities that are open to you for furthering the results of our Assembly's work in your own parliaments. I shall not comment on them here; I shall merely ask you to read or re-read them attentively and make use of these three possibilities wherever you can.

In addition, I would suggest forthwith that you ask the secretariat of the Committee for Relations with Parliaments to prepare for you a file containing the WEU texts and debates on particular subjects which are to come up for discussion in your parliaments. This proposal applies equally to parliamentarians who are not members of the WEU Assembly. Similarly, I propose that you make full use of the facilities existing in several of our parliaments for hearing addresses by persons other than parliamentarians. This might concern the Rapporteurs and Chairmen of our Committees, who might be asked to comment on their reports and explain the work of our Assembly.

The peace and unity of Europe depend on the understanding of all parliamentarians, of all our parliaments, and, through them, of all the people of our member countries. It is absolutely necessary that our work should be known to all; and it is for us, and for you, to make sure that this is so.

The PRESIDENT (Translation). — I should like to express my warm thanks to Mr. Radius, who has spoken briefly and to the point.

I call Dame Joan Vickers, Rapporteur.

Dame Joan VICKERS (*United Kingdom*). — I have the honour to follow Mr. Radius who introduced the report in his usual able and charming manner. In fact, his is the largest section of the report and, to a layman at any rate, probably the most interesting. When reading it I thought that, as a potted guide to procedure in our parliaments, it would make an excellent basis for any university student charged with the task of writing a thesis comparing the workings of the different parliaments.

I was sorry to hear Mr. Radius say that he was unable to obtain information about procedure in the House of Lords. Perhaps I can offer him consolation in that to all members of the Lower House like myself the procedure of the House of Lords is rather a mystery. However, I would remind him that in 1966 members of the Lower House were actually admitted to the House of Lords so that they could have a chance to see it in action.

Mr. Radius's section of the report, concerning the opportunities for raising WEU affairs in our parliaments, naturally leads on to my own section, describing how those opportunities are used. It is entitled "Action taken in the parliaments of member States in implementation of texts adopted by the Assembly". That is perhaps rather a clumsy title, since many of our texts cannot be "implemented" because they are expressions of opinion by the Assembly on current problems affecting all our countries. None the less, it does not make it any less important that these problems should be discussed not merely in this Assembly but in our various countries, where we have the opportunity to inform parliaments of the feeling in Western Europe as a whole on these matters.

My part of the report summarises the more important occasions when WEU affairs have been talked about in our own parliaments. Included in Appendix II are some statistics showing the total number of "interventions" in national parliaments on WEU affairs over the past 13 years. The table has been compiled by the Secretary to the Committee, Mr. Van't Land, and must have involved him in a lot of hard work, for which I thank him on behalf of the Committee, as I do for all his other efforts on our behalf.

Perhaps the word "interventions" mentioned in the report does not really represent what we mean, since they cannot include all the occasions on which WEU affairs have been mentioned in debates. Many references are made in our debates on foreign affairs and defence, for example, of which it would be difficult to provide a complete list. However, the table is none the less a fair reflection of the interest taken in WEU, and it is analysed both from year to year and from country to country.

These statistics are a source of satisfaction to me, both as Rapporteur and as a British Delegate. First, the number of "interventions" shows a marked increase from year to year.

*M. Radius (suite)*

blèmes et au même rythme vers une intégration européenne.

Les conclusions que votre rapporteur a cru devoir insérer dans ce rapport vous donnent des possibilités de promouvoir les résultats des travaux de notre assemblée dans vos parlements. Je ne vais pas les commenter ici ; je vous demanderai seulement de les lire ou relire attentivement et d'utiliser ces trois possibilités partout où ce sera possible.

De plus, je peux, d'ores et déjà, vous suggérer de demander au secrétariat de votre Commission pour les Relations avec les Parlements de vous faire préparer un dossier avec textes et débats de l'U.E.O. sur tel sujet qui sera débattu dans votre parlement. Cette proposition vaut aussi pour les parlementaires qui ne sont pas membres de l'Assemblée de l'U.E.O. De même, je vous suggère d'utiliser pleinement les possibilités offertes dans plusieurs de nos parlements d'entendre des personnalités qui ne sont pas parlementaires. Ceci pourrait concerner les rapporteurs et présidents de nos commissions, auxquels on pourrait demander de commenter leurs rapports et d'expliquer les travaux de notre assemblée.

La paix de l'Europe, son unité, dépendent de la compréhension de tous les parlementaires, de tous nos parlements et, à travers eux, de toutes les populations de nos pays membres. Il est indispensable que nos travaux soient connus de tous ; c'est à nous, à vous, de le faire.

M. le PRESIDENT. — Je remercie vivement M. Radius, qui a joint la substance à la brièveté.

La parole est à Dame Joan Vickers, rapporteur.

Dame Joan VICKERS (*Royaume-Uni*) (Traduction). — L'honneur m'échoit de prendre la parole juste après M. Radius qui nous a présenté le rapport avec le brio et l'amabilité dont il est coutumier. La partie du rapport dont il s'est chargé est la plus volumineuse et probablement la plus intéressante, tout au moins pour un non spécialiste. En la lisant, je pensais que ce condensé des règlements intérieurs de nos parlements serait une excellente base de travail pour un étudiant qui entreprendrait d'écrire une thèse sur le fonctionnement comparé des divers parlements.

Je regrette vivement que M. Radius n'ait pas pu obtenir de renseignements sur le règlement de la Chambre des lords. Cela le consolera peut-être de savoir que, pour tous les membres de la Chambre des communes dont je suis, ce règlement reste un mystère. Il est vrai qu'en 1966, les membres de la Chambre des communes ont été admis à la Chambre des lords et ont donc pu se faire, sur le vif, une idée de son fonctionnement.

La partie du rapport où M. Radius traite des moyens propres à intéresser nos parlements aux affaires de l'U.E.O. mène tout naturellement à la section dont j'étais chargée et où je décris l'utilisation de ces moyens. Cette partie du rapport s'intitule « Action entreprise dans les parlements des Etats membres pour assurer la mise en œuvre des textes adoptés par l'Assemblée ». Ce titre est peut-être un peu maladroit, nombre de nos textes ne pouvant être « mis en œuvre » puisqu'ils sont l'expression de l'opinion de l'Assemblée sur des problèmes actuels, touchant tous les pays. Il n'en est pas moins important d'examiner ces problèmes, non seulement dans cette assemblée, mais dans nos divers pays, où nous pouvons informer les parlements du sentiment global de l'Europe occidentale sur ces questions.

Dans ma partie du rapport, j'énumère les occasions les plus importantes où nos parlements ont été saisis des questions à l'étude à l'U.E.O. On trouvera, à l'annexe II, la statistique du nombre total d'interventions devant les parlements nationaux depuis treize ans. Ce tableau a été établi par le secrétaire de la commission, M. Van't Land, et a dû lui coûter bien du travail ; je l'en remercie, ainsi que de tout ce qu'il a fait pour nous par ailleurs.

Il est possible que le mot « intervention » utilisé dans le rapport ne corresponde pas exactement à ce que nous voulions dire puisqu'il ne peut pas recouvrir toutes les occasions où il a été question de l'U.E.O. dans les débats parlementaires. De même, dans nos propres débats, nous faisons souvent référence aux affaires étrangères et à la défense, et il serait difficile d'en établir la liste complète. Néanmoins, le tableau divisé par années et par pays donne une idée assez exacte de l'intérêt qu'éveille l'U.E.O.

Ces statistiques sont une source de satisfaction pour moi, à la fois parce que je suis rapporteur et parce que je suis déléguée britannique. Premièrement, le nombre d'« interventions »

*Dame Joan Vickers (continued)*

Secondly, for the past two years my own country has been top of this league table, wresting the championship from Italy in 1968 and, anyhow to the present time, retaining it in 1969.

While the increase in the number of occasions on which WEU is discussed in our parliaments is a cause for some self-congratulation, perhaps we should not cheer too loudly. We must remember that WEU is now in a state of continuing crisis with the absence of France from the Council of Ministers. Surely it is our duty to do all that we can to end this state of affairs by making clear our feelings of being part of a community which is incomplete while one of its members is absent from some of its deliberations.

I turn now to a more mundane matter, although an important one, concerning the large amount of official Assembly documents that we all receive. This is very much the concern of a committee charged with fostering relations between the Assembly and national parliaments. If we are in danger of being overwhelmed with papers which we have not time to read, we will tend to treat them if not with contempt at least without the respect that an Assembly document receives, and then our Committee's task will become very much more difficult.

I feel that the time has come for a comprehensive review of the distribution of documents to members. Originally, I had intended to submit a draft resolution on the subject in introducing the report. However, I was informed that it would be more appropriate to proceed by means of a letter to the President. I have sent such a letter and you, Mr. President, have kindly asked me to attend your Committee tomorrow morning. I take this opportunity to express my thanks for the prompt measures that you have taken in this regard.

I wish to draw attention to two very important paragraphs on page 13. I hope that members, including those not present today, will take the opportunity to read paragraphs 6 and 7, where it is suggested that contacts with and knowledge of other countries could be improved by communicating, through the Secretariat, information about "open days" at service headquarters, military units and so on, and attention is drawn to the possibility of informal visits between the

member countries being arranged on these occasions. In addition, it suggests that some of WEU's more important documents should be translated into all the languages of the member States, with questions drafted for members to ask in their parliaments.

In my own country, we have found that we could have many more informal contacts, and I know that there are many "open days" in other countries. Once a year in my own constituency the Royal Navy has three "open days". I would be pleased to invite any members listening to me to come next August and attend these "open days". They are always extremely interesting.

As for the second part of the paragraph, we felt that some members — the Italians, for example — might find it easier to have questions translated into their own languages when we sent them out from the Committee for consideration.

The other paragraph to which I wish to draw attention points out that WEU's future depends on its reputation and influence in Europe, and that means that its work must be more widely known and appreciated. It goes on to say that defence, economic affairs and other major political issues are crucial to the future of Europe but that, unless the views and recommendations of WEU and its Committees are fully known, they are not fully recognised and their work does not produce the benefits that it should.

We are all concerned to make the Assembly as effective and as influential a body as possible. Action in our parliaments is an essential contribution to this end. I appeal to all delegates and not merely to members of the Committee, to whom I really think I am speaking, to see that the affairs of WEU are discussed fully when we get back to our respective parliaments, so that the important work of the Assembly is not forgotten in between our sessions here.

The PRESIDENT (Translation). — I thank Dame Joan Vickers.

I call Mr. Coleman.

*Dame Joan Vickers (suite)*

s'accroît sensiblement d'année en année. Deuxièmement, mon pays est, depuis deux ans, en tête de liste, arrachant la première place à l'Italie en 1968, et la conservant en 1969, du moins pour l'instant.

Si l'augmentation des occasions où l'U.E.O. est mentionnée dans nos parlements est assez flatteuse, nous ne devrions peut-être pas nous réjouir trop fort. L'absence de la France du Conseil des Ministres met l'U.E.O., ne l'oublions pas, en état de crise permanente. Nous avons le devoir le plus absolu de tout faire pour mettre un terme à cet état de choses en exposant clairement notre sentiment d'appartenir à une communauté qui restera incomplète tant qu'un de ses membres sera absent d'un de ses organes délibératifs.

J'en viens maintenant à une question plus terre à terre, encore qu'importante : la masse de documents officiels de l'Assemblée que nous recevons. C'est une grave question pour une commission comme la nôtre, chargée d'améliorer les relations entre l'Assemblée et les parlements nationaux. Si nous risquons d'être submergés de documents que nous n'aurons pas le temps de lire, nous en arriverons à les traiter sinon à la légère, du moins sans l'attention que mérite un document d'assemblée, et la tâche de notre commission en sera d'autant plus difficile.

Le temps me paraît venu d'étudier à fond la question de la distribution des documents aux membres. J'avais, au départ, l'intention de déposer un projet de résolution sur cette question en présentant le rapport. Mais j'ai appris qu'il vaudrait mieux adresser une lettre au Président. C'est ce que j'ai fait, et vous avez eu l'amabilité, M. le Président, de m'inviter à la séance que votre comité va tenir demain matin. J'en profite pour vous remercier de la promptitude avec laquelle vous avez pris des mesures sur ce point.

J'attirerai l'attention des membres sur deux importants paragraphes de la page 13. J'espère que tous, y compris ceux qui ne sont pas en séance en ce moment, prendront le temps de lire les paragraphes 6 et 7 dans lesquels on suggère qu'on pourrait améliorer les rapports avec les autres pays et la connaissance de leurs problèmes en diffusant, par l'intermédiaire du Secrétariat, des renseignements concernant les « opérations porte ouverte » dans les états-majors, les unités

militaires, etc., et on insiste sur la possibilité d'organiser, en ces occasions, des visites officielles entre les pays membres. Il est dit, en outre, qu'il conviendrait que certains des documents les plus importants de l'U.E.O. soient traduits dans toutes les langues des Etats membres et que des questions soient préparées pour être posées par les délégués dans leurs propres parlements.

En Grande-Bretagne, nous nous sommes rendu compte que les contacts officieux pourraient être beaucoup plus nombreux et je sais que les « opérations porte ouverte » sont assez répandues dans d'autres pays. Dans ma propre circonscription, la Royal Navy tient, tous les ans, une « opération porte ouverte » de trois jours. Je me fais un plaisir d'inviter les membres de l'Assemblée qui m'écoutent à assister à celle d'août prochain. Ces journées sont toujours fort intéressantes.

La rédaction de la deuxième partie du paragraphe nous a été suggérée par le sentiment que le travail de certains membres — des Italiens, par exemple — serait simplifié si les questions que leur soumet la commission étaient traduites dans leur langue.

L'autre paragraphe sur lequel j'attire l'attention de l'Assemblée précise que l'avenir de l'U.E.O. dépend de son renom et de son influence en Europe, et que cela veut dire que ses travaux doivent connaître une plus large publicité et être mieux appréciés. Il poursuit : la défense, les affaires économiques et les autres questions politiques sont vitales pour l'avenir de l'Europe, mais si les vues et les recommandations de l'Assemblée et de ses commissions ne sont pas largement connues, il sera impossible d'en reconnaître pleinement la valeur et les travaux de l'organisation n'auront pas la résonance qu'ils méritent.

Il dépend de nous tous que l'Assemblée ait autant de renom et d'influence que possible. L'un des moyens essentiels de les lui donner est d'agir dans nos parlements. J'adjure non seulement les membres de la commission, mais l'ensemble des délégués à qui je pense véritablement parler, de veiller à faire examiner à fond les problèmes de l'U.E.O., une fois revenus dans chacun de leurs parlements, afin que les travaux essentiels de cette assemblée ne sombrent pas dans l'oubli d'une de nos sessions à l'autre. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie Dame Joan Vickers.

La parole est à M. Coleman.

Mr. COLEMAN (*United Kingdom*). — Mr. President, I am very conscious of the lateness of the hour and although I come from Wales which is one of the nations of the United Kingdom from whence came those great giants of parliamentary orators, David Lloyd George and Aneurin Bevan, it is not my intention this evening to talk at any great length and to inflict upon you any of the oratory of my people.

However, I feel impelled to say a word in support of my parliamentary colleague, Dame Joan Vickers, about the number and size of the documents that we as parliamentarians receive.

We are members of a parliamentary Assembly which is of an international nature. Of course, with an international parliamentary Assembly, one is bound to have documents. As each committee is naturally keen to conduct its affairs as efficiently as possible, it seems inevitable that the number of these documents we receive will increase. There is no complete cure for this, but I feel that the remarks of Dame Joan should be borne very much in mind by us here when we are conducting a review which I very much hope will take place as a result of her letter to you, Mr. President.

Members of parliament already receive an enormous amount of literature on a very great variety of different subjects. My own experience and that of my colleagues in the House of Commons when we see the number of waste paper baskets scattered about there is eloquent witness to us that some of this great volume of correspondence and literature that we receive does not get read. It becomes the more important, indeed, as this is our experience, that when one gets an envelope from WEU one may be certain that it contains something which we as parliamentarians will want to read and, indeed, will read in order to enable us to carry out our duties as members of this Assembly and of its committees.

Nothing in my remarks should be taken as being condemnatory of Western European Union, but Western European Union must, as the Rapporteur told us, set a good example to other organisations in this respect. To make the work of parliament effective should be our task and as such it requires us to exercise constant vigilance. It is therefore up to us to make sure so far as we can that at least the parliament in which we are privileged to meet here does its best in this respect. (*Applause*)

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Coleman.

Mr. Rhodes, you have the floor.

Mr. RHODES (*United Kingdom*). — Mr. President, standing knee deep as I am in a lot of waste paper, I suspect that the remarks made by Mr. Coleman are very appropriate to this Assembly. However, it is not about that that I wish to speak.

Dame Joan Vickers in her comments made a complimentary reference to the work of Mr. Radius in suggesting that the analysis of the way that various parliaments conduct their work in Europe might well be used as a text for classes of undergraduates studying that subject. As a former teacher of comparative European governments I agree entirely with her. This is a first-class piece of analysis which is very useful to all of us.

I should like to thank Mr. Radius and, indeed, Dame Joan for a very interesting report. I believe that the debates we have here are merely an intellectual exercise — and not very good ones at that — unless they help to form and stimulate public and parliamentary opinion outside this Chamber. They will do this only if we as WEU Assembly members follow up effectively the various resolutions that we debate and pass here by action in our own parliaments.

On page 13 in relation to questions and interventions we see that the number of these has risen from 80 in 1965 to 98 in each of the following two years to 112 in 1968. Dame Joan said there was some cause for satisfaction and self-congratulation in these figures. I take a rather different view. I think that the increase in the interventions on WEU in national parliaments — and, indeed, the same would apply to figures that can be produced in relation to the Council of Europe — merely reflects the increasing number throughout nearly all the parliaments of Western Europe of parliamentary questions asked in the last five or six years.

I serve on the Parliamentary Public Relations Committee of the Council of Europe which was discussing this very point in Luxembourg only a few days ago. As time is getting on, although I could, I will not quote the figures. However, there has been a significant and continuing increase in the number of parliamentary ques-

M. COLEMAN (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, je suis parfaitement conscient de l'heure tardive et, bien que je sois originaire du Pays de Galles, un de ces pays du Royaume-Uni d'où sont sortis ces célèbres orateurs parlementaires qu'étaient David Lloyd George et Aneurin Bevan, je ne me propose pas, ce soir, de parler d'abondance ni de vous infliger l'éloquence de mes compatriotes.

Je me sens toutefois obligé de m'associer, en quelques mots, aux observations que ma collègue, Dame Joan Vickers, a faites, quant au nombre et au volume des documents que reçoivent les parlementaires.

Nous participons ici à une assemblée parlementaire internationale où les documents sont évidemment indispensables. Chaque commission tenant naturellement à s'acquitter de sa tâche le plus efficacement possible, il me semble inévitable que le nombre de ces documents s'accroisse. Il n'y a pas de remède radical à cela, mais j'estime que nous devrions tenir compte des observations de Dame Joan lorsque nous procéderons à l'examen qui, comme je le souhaite vivement, résultera de la lettre qu'elle vous a adressée, M. le Président.

D'ores et déjà, les membres du parlement reçoivent un nombre impressionnant de documents consacrés à toute une gamme de questions diverses. Pour avoir vu le nombre éloquent de corbeilles à papier qui jonchent la Chambre des communes, mes collègues et moi-même savons par expérience personnelle qu'une partie de la masse de correspondance et de documentation que nous recevons n'est jamais lue. Compte tenu de cette expérience, il est d'autant plus important qu'au reçu d'une enveloppe de l'U.E.O., nous puissions être certains que son contenu intéresse les parlementaires que nous sommes, et que nous allons en prendre connaissance pour pouvoir exercer nos attributions de membres de cette assemblée et de ses commissions.

Aucune de mes observations n'est censée constituer un blâme pour l'Union de l'Europe Occidentale, mais comme le rapporteur nous l'a dit, l'Union de l'Europe Occidentale doit à cet égard donner le bon exemple aux autres organisations. Notre objet doit être de rendre les travaux parlementaires efficaces et, à cet effet, il nous faut faire preuve d'une vigilance de tous les instants. Il nous appartient, en conséquence, de veiller, dans toute la mesure du possible, à ce qu'au moins le parlement au sein duquel nous avons le privi-

lège de nous réunir ici, fasse de son mieux dans ce sens.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie M. Coleman.

La parole est à M. Rhodes.

M. RHODES (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. le Président, noyé comme je le suis sous une montagne de paperasse, je crains que M. Coleman n'ait tout à fait raison. Mais ce n'est pas là mon propos.

Dans son intervention, Dame Joan Vickers a complimenté M. Radius d'avoir procédé à une analyse du déroulement des travaux de divers parlements européens, qui pourrait aisément servir de manuel aux étudiants qui s'intéressent à ce sujet. En ma qualité d'ancien professeur de droit constitutionnel comparé, je suis pleinement d'accord avec elle. Le rapport de M. Radius est une analyse de premier ordre qui nous est fort utile.

Je remercierai M. Radius, et certes aussi Dame Joan Vickers, de leur très intéressant rapport. Nos débats ne seraient que des exercices académiques, et d'ailleurs pas fameux, s'ils ne contribueraient pas à former et à stimuler l'opinion publique et parlementaire au-delà de cette enceinte. Ils n'y réussiront que si les membres de cette assemblée prolongent les diverses résolutions que nous examinons et adoptons ici en une action au sein de leur parlement.

A la page 13 du rapport, traitant des questions et des interventions, nous voyons que leur nombre est passé de 80 en 1965 à 98 les deux années suivantes et à 112 en 1968. Dame Joan Vickers y voit un motif de satisfaction intérieure. Je ne suis pas entièrement de cet avis. Il me semble que l'augmentation du nombre d'interventions relatives à l'U.E.O. dans les parlements nationaux — et l'on pourrait d'ailleurs en dire autant de celles qui ont trait au Conseil de l'Europe — n'est que le reflet de l'augmentation générale, dans presque tous les parlements d'Europe occidentale, du nombre des questions posées depuis cinq ou six ans.

Je participe aux travaux de la Commission des relations avec les parlements du Conseil de l'Europe qui débattait de cette même question, il y a quelques jours à peine, à Luxembourg. Le temps presse et je ne citerai aucun des chiffres que j'ai en mains. Il me suffira de dire que le nombre des questions posées dans presque tous



*Mr. Rhodes (continued)*

tions asked in practically every one of the parliaments represented in this Assembly.

I therefore make two brief points. It would be surprising indeed if there had not been an increase in the number of interventions on matters concerned with WEU. However, as far as most of these matters are concerned, there has been a relatively small increase only in the proportion of questions asked which are concerned with the work of WEU and the Council of Europe. One would expect there to be an increase in the proportion during a period of years in which there has been very considerable and increasing public debate about the growth and expansion and integration of Europe especially in the course of the last twelve months.

I treat these figures then with a certain amount of reserve. They are encouraging but they are not a source of any serious congratulation. Furthermore, I ask myself a question: Just what use are these interventions anyway? If members of parliament do not hunt in packs — that is a whole series of questions are put down by about 20 or 30 members on the same thing — but the interventions are those of one member only, they are not very effective and are not taken very seriously by Ministers.

Sometimes the answers one receives, especially to written questions, are fairly useless. If one asks a Minister for his or her opinion on a matter which has been resolved in this Assembly, one will receive the evasive answer that the WEU Council "has decided" or "will discuss" or "might discuss". It is the same with the Council of Europe. I asked a Minister of my own government the other day what action he proposed to take on a very important decision made in the Consultative Assembly of the Council of Europe. The answer I received was that the Committee of Ministers had decided something. In other words, he passed the buck, he let somebody else answer the question for him. I shall follow that matter up.

Interventions may be very useful or relatively of little use. The oral intervention, which one can follow up with comment of one's own on a supplementary question, or perhaps better still an intervention in debate, would be more useful. Therefore, I take quantitative analysis of statistics and figures on interventions with a pinch

of salt. I take them for what they are worth, and they may not be worth a great deal.

I say this in no disrespect to the people who drew up the report. I believe that we are weak in WEU and the Council of Europe in our press coverage, especially in relation to certain member countries. The constructive and painstaking work done on so many useful committees is not publicised in most of the newspapers and on television. We have the biggest press coverage when there is a row or dispute, which is understandable, but the image of this Assembly is obviously damaged if the only news that gets across to the man in the street is of trouble and difficulty, and there is little of the constructive, positive and effective work we do.

Therefore, I believe that as individual members of the Assembly, as individual members of parliament, we have a responsibility to cultivate public relations and public opinion. There are matters, social, political and others, in which there is a potential news content so long as we as parliamentarians develop and understand the techniques of more effective presentation. For example, although unfortunately there are not many people here, if all those present wrote an article for their local or regional newspaper on the work of WEU it would almost certainly be published, and this would be at least one small piece of public relations that would do a great deal of good.

I welcome the report. It is encouraging in many respects, but it would be wrong to be complacent. I am sure that the Committee is not, and I know that the Rapporteurs are not. If we go away conscious of what we have achieved in this respect, but even more conscious that as yet Western European Union has not got the reputation that it deserves in Europe, this debate, short though it has been, will be of some value. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you for your remarks.

You are quite right in saying that the people who work rarely hit the headlines. You have to commit murder to get yourself talked about.

Does the Chairman of the Committee wish to speak ?...

I call Mr. Schulz.

Mr. SCHULZ (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, I should like

*M. Rhodes (suite)*

les parlements représentés à cette assemblée s'est sensiblement et continuellement accru.

Je ferai donc deux brèves remarques. Il eût été surprenant que le nombre d'interventions sur les problèmes intéressant l'U.E.O. n'ait pas augmenté. Néanmoins, pour la plupart de ces problèmes, on ne relève un accroissement relativement faible qu'en ce qui concerne la proportion des questions relatives aux travaux de l'U.E.O. et du Conseil de l'Europe. On aurait pu s'attendre à une augmentation de leur proportion durant les années où le public s'est de plus en plus vivement intéressé au développement, à l'expansion et à l'intégration de l'Europe, en particulier depuis ces douze derniers mois.

J'é mets donc certaines réserves à propos des chiffres cités. Ils sont encourageants, mais ne justifient aucun optimisme profond. Au surplus, je demanderai à quoi servent ces interventions. Lorsque les parlementaires n'interviennent pas en groupe, c'est-à-dire ne se mettent pas à vingt ou trente pour poser en même temps toute une série de questions, mais laissent le soin d'intervenir à un seul orateur, leur intervention n'est guère efficace, ni prise en considération par les ministres.

Parfois les réponses, surtout aux questions écrites, sont pratiquement inutilisables. Lorsqu'on demande à un ministre son avis sur une question sur laquelle l'Assemblée a déjà statué, on reçoit généralement une réponse évasive indiquant que le Conseil de l'U.E.O. « a décidé » ou « examinera » ou « pourrait examiner ». Il en est de même au Conseil de l'Europe. J'ai demandé l'autre jour à un ministre de mon gouvernement quelle mesure il se proposait de prendre à propos d'une décision très importante de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe. J'ai reçu comme réponse que le Comité des Ministres avait décidé quelque chose. En d'autres termes, il passait la main ; il laissait quelqu'un d'autre répondre à sa place. Mais, je ne me tiens pas pour battu.

Les interventions peuvent être très utiles ou pratiquement stériles. Il est plus fructueux de recourir à l'intervention orale, que l'on peut faire suivre de commentaires à l'occasion d'une autre question, ou mieux d'une intervention au cours du débat. Je regarde donc l'analyse quantitative des statistiques d'interventions d'un œil criti-

que. Je la prends pour ce qu'elle vaut, ce qui n'est peut-être pas beaucoup.

Je n'entends pas critiquer les auteurs du rapport. Les relations de l'U.E.O. et du Conseil de l'Europe avec la presse, surtout dans certains pays membres, sont insuffisantes, à mon avis. Les journaux et la télévision ne rendent pas compte des travaux utiles et approfondis de tant d'excellentes commissions. Certes, la presse parle beaucoup de nous lorsque nous sommes en conflit, ce qui est compréhensible, mais l'image de notre assemblée est évidemment déformée si tout ce que l'homme de la rue connaît d'elle, ce sont surtout ses ennuis ou ses difficultés, et bien moins son travail constructif, positif et efficace.

Je crois donc qu'en tant que membres de l'Assemblée et parlementaires, nous avons chacun la responsabilité de cultiver les relations avec l'opinion publique. Certaines questions, sociales, politiques et autres, peuvent devenir matière à articles, à condition que les parlementaires sachent utiliser des techniques de présentation plus efficaces. Par exemple, si les quelques membres présents ici écrivaient un article pour leur journal local ou régional sur les travaux de l'U.E.O., cet article serait presque certainement publié et ce petit fragment de relations avec le public pourrait faire beaucoup de bien.

Je me félicite donc de ce rapport. Il est encourageant à de nombreux égards, mais nous aurions tort de nous en satisfaire. Je ne pense pas que la commission le fasse et encore moins les rapporteurs. Si nous nous quittons conscients de ce que nous avons accompli, mais plus conscients encore du fait que l'Union de l'Europe Occidentale n'a pas le renom qu'elle mérite, ce débat, si bref qu'il ait été, n'aura pas été vain. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je vous remercie pour votre intervention.

Vous avez raison de dire que ceux qui travaillent font rarement l'objet de la première page des nouvelles. Tous ceux qui n'assassinent pas, on n'en parle pas.

M. le Président de la commission, désirez-vous intervenir ?...

La parole est à M. Schulz.

M. SCHULZ (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — M. le Président, quel-

*Mr. Schulz (continued)*

to add just a few words. The saying has it that the devil takes the hindmost. Our Committee's regrets at being last are compensated by the fact that we are still in very illustrious company — in yours Mr. President, in that of your predecessor Mr. Badini Confalonieri, and that of the Secretariat-General. Beyond this, I should like to thank all the members who have stayed with us right to the end. I had not imagined that at this late hour we would still be able to hold a brief, and a keen debate on the work of the Committee for Relations with Parliaments.

We fully realise that someone has to come last; we were much better placed last time, and we hope that we shall escape being last on the list on future occasions so that the important questions arising from our work can be debated by a rather larger audience part-way through the sittings. Because if it is true — as we all hope it is — that a kind of upsurge of European activity was started in The Hague, and if it is also true that WEU has to play an important part in this upsurge, the Committee for Relations with Parliaments is going to be increasingly busy.

I can assure you, Mr. President, on behalf of all my colleagues in the Committee, that we shall continue to do our utmost to intensify our work. We shall continue, too, to be grateful for any proposals from the Assembly which contribute to a further improvement in our work. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Schulz, for your remarks.

The Assembly takes note of the Committee's half-yearly report.

### 9. Close of the Session

The PRESIDENT (Translation). — I have only a few things to add.

I am very pleased that, in closing our work, we should have sought means of making it better known. It is obviously very important, at the present juncture in Europe, that all work done in European assemblies should be better known outside.

We heard some excellent suggestions, both from our Rapporteurs and from other speakers, and I think that the measures your Committee proposes to take will be of assistance to members, not only in speaking in their national parliaments, but also in informing public opinion.

All that remains for me now, Ladies and Gentlemen, is to give you a piece of good news. We have come to the end of our work.

I should like to thank you for your co-operation, and for the kindness you have shown to your President.

The Orders of the Day now being completed, I declare the Fifteenth Ordinary Session of the Assembly of Western European Union closed.

The Sitting is closed.

(*The Sitting was closed at 7.17 p.m.*)

*M. Schulz (suite)*

ques mots seulement. On dit que c'est toujours le dernier qui « écope ». La peine qu'éprouve notre commission à venir en dernier est compensée par son plaisir de se trouver en si éminente compagnie, la vôtre M. le Président, celle de votre prédécesseur, M. Badini Confalonieri, celle enfin du Secrétariat général. En outre, je tiens à remercier tous ceux de nos collègues qui sont restés ici jusqu'au bout. Je ne pensais pas qu'à une heure aussi tardive, il serait possible d'assister à un débat animé, bien que court, sur les activités de la Commission pour les Relations avec les Parlements.

Nous savons bien, M. le Président, qu'il faut toujours qu'il y ait un dernier. A la dernière session, nous étions beaucoup mieux placés et nous espérons que le mauvais sort, qui consiste à être le dernier ou parmi les derniers, nous sera une autre fois épargné, afin que nous puissions débattre les questions importantes qui résultent de nos travaux au milieu de la session, devant un auditoire un peu plus nombreux. Car s'il est vrai, comme nous l'espérons tous, qu'il s'est amorcé à La Haye comme une « relance européenne » et s'il est vrai que l'U.E.O. a un rôle important à y jouer, il est clair que la Commission pour les Relations avec les Parlements aura de plus en plus à faire.

Au nom de tous mes collègues de cette commission, je puis vous assurer, M. le Président, que nous continuerons à faire de notre mieux pour intensifier encore notre travail. Nous continuerons à accueillir avec gratitude toutes les propositions que l'Assemblée voudra bien nous soumettre, certains qu'elles contribueront à améliorer encore les résultats de nos travaux. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je vous remercie, M. Schulz, pour votre intervention.

Acte est donné à la commission de son rapport semestriel.

### 9. Clôture de la session

M. le PRÉSIDENT. — Je n'ai que peu de chose à ajouter.

J'ai beaucoup apprécié qu'en terminant nos travaux, nous ayons cherché à les faire mieux connaître. Il est évidemment très important, dans le moment que traverse actuellement l'Europe, que tous les travaux effectués au niveau des assemblées européennes soient mieux connus à l'extérieur.

Nous avons entendu d'excellentes suggestions, de la part tant des rapporteurs que des orateurs, et je pense que les travaux que la commission se propose d'effectuer peuvent aider considérablement les différents membres dans leurs interventions, non seulement dans leurs parlements nationaux, mais également devant l'opinion publique.

Il me reste, Mesdames, Messieurs, à vous annoncer une bonne nouvelle. Nous sommes parvenus au terme de nos travaux.

Je vous remercie de la collaboration que vous y avez apportée et de l'amabilité dont vous avez fait preuve vis-à-vis de votre Président.

L'ordre du jour étant épuisé, je déclare close la Quinzième session ordinaire de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale.

La séance est levée.

(*La séance est levée à 19 h. 17*)



## INDEX

# INDEX OF PROCEEDINGS

**I — First Part of the Fifteenth Ordinary Session**  
**II — Second Part of the Fifteenth Ordinary Session**

	Page		Page
<b>A</b>			
Accounts of the Assembly for the financial year 1968		Application of the Brussels Treaty — Reply of the Assembly to the Fourteenth Annual Report of the Council (see also: Report of the Council, Fourteenth Annual; Political activities of the Council of Ministers)	
Presentation of the Motion to approve the final — ...	II - 70	Presentation of the Report	I - 58-60
Vote on the Motion .....	II - 71	General debate .....	I - 63-65, 67-73, 78-83
Address by :		Vote on the draft Recommendation .....	I - 83-84, 108-109
— the Provisional President	I - 48-49	Armaments (see: International trade in —)	
— the President .....	I - 51-52, 168 II - 46-48, 178	Attendance Lists .....	I - 18, 22, 30, 36, 41 II - 13, 17, 23, 29, 33
— Mr. Luns .....	I - 55-58		
— Replies to questions	I - 68-73, 81-83	<b>B</b>	
— Lord Chalfont .....	I - 73-77	Budget of the Assembly for 1970	
— Mr. Harmel .....	II - 97-103	Presentation of the — ....	II - 70
— Reply to a question	II - 104	Vote on the draft — ....	II - 71
— Mr. Schmidt .....	II - 121-126	Budget of the ministerial organs of WEU for 1969	
— Replies to questions	II - 126-129	Presentation of the Report	II - 71-73
— Mr. Hays .....	II - 129-132	Vote on the draft Opinion .	II - 73
— Mr. Goyer .....	II - 132-136	Votes on the draft Recommendations .....	II - 73
Airbus (see: European collaboration in the aircraft industry)		<b>C</b>	
Amendment of Rules 14, 28 and 43 of the Rules of Procedure		Committees	
Presentation of the Report	II - 171-172	Nomination of members for — .....	I - 65
Debate on the Report ...	II - 172-173	Changes in the membership of — .....	I - 84, 98 II - 46
Vote on the draft Resolution	II - 173	Conventional force levels in Europe — Motion for a Recommendation	
Amendment of the Rules of Procedure — Motions for Resolutions .....	II - 48	Reference to Committee ..	I - 99
Anniversary of 17th June 1953			
— Motion for a Resolution with a request for urgent procedure .....	I - 84-86		
Presentation of the Motion	I - 88-90		
Amendment by Mr. Heffer	I - 90-92		
— Withdrawal of the Amendment .....	I - 92		
Amendment by Mr. Silkin .	I - 91-93		
— Rejection of the Amendment .....	I - 93		
Vote on the draft Resolution	I - 93		

	Page		Page
Co-operation between Europe and the United States (see: United States and European security)		International trade in armaments	
Credentials		Presentation of the Report	II - 157-159
Examination of —	I - 49 II - 46	Vote on the draft Recommendation	II - 159
<b>E</b>		<b>O</b>	
East-West relations		Observers from:	
Presentation of the Report	I - 99-102	— the United States	II - 129-132
Debate on the Report	I - 102-108, 109-116	— Canada	II - 132-136
Amendment No. 1 by Mr. Silkin	I - 116	Oceanography	
— Adoption of Part 2 of the Amendment	I - 125	(see: European policy in the field of technology —)	
Amendment No. 2 by Mr. Destremau	I - 116-117	Order of Business	
Amendment No. 3 by Mr. Destremau	I - 121-123	Adoption of the —	I - 52-54 II - 48-49
— Adoption of the Amendment	I - 125	Orders of the Day of the Sittings	I - 11, 19, 28, 34, 40 II - 11, 15, 21, 28, 30
Debate on the Amendments	I - 117-120, 123-125	<b>P</b>	
Vote on the draft Recommendation	I - 125	Point of order	
European collaboration in the aircraft industry — Airbus		(see: Presidential Committee, Ratification of action taken by the —)	
Withdrawal from the Orders of the Day	I - 54	Political activities of the Council of Ministers — Reply of the Assembly to the Fourteenth Annual Report of the Council	
European co-operation in the field of military and civil computers		(see also: Report of the Council, Fourteenth Annual; Application of the Brussels Treaty)	
Presentation of the Report	I - 93-96	Presentation of the Report	I - 60-63
General debate	I - 96	General debate	I - 63-65, 67-73, 78-83
Vote on the draft Recommendation	I - 97	Vote on the draft Recommendation	I - 84
European policy in the field of technology — Oceanography		Political implications of the Soviet intervention in the Mediterranean	
Presentation of the Report	II - 159-164	Presentation of the Report	I - 133-136
Debate on the Report	II - 164-170	Debate on the Report	I - 137-147
Amendment by Mr. Chapman	II - 170-171	Vote on the draft Recommendation	I - 148
— Adoption of the Amendment	II - 171	Political organisation of European defence	
Vote on the draft Recommendation	II - 171	Presentation of the Report	I - 149-153
<b>I</b>		Debate on the Report	I - 153-167
INTELSAT		Vote on the draft Recommendation	I - 168
(see: State of European space activities —)			



	Page
President	
Election of the — . . . . .	I - 49-50
Address by the — . . . . .	I - 51-52 II - 46-48

Presidential Committee	
Ratification of action taken by the — . . . . .	II - 48
Point of order . . . . .	II - 68-69

Prospects of scientific and technical co-operation — The evolution of European space activities	
Presentation of the Report	I - 86-88
General debate . . . . .	I - 96
Vote on the draft Recom- mendation . . . . .	I - 96-97

**R**

Relations with Parliaments	
First and second half-yearly Reports of the Committee for —	
Presentation of the Reports	I - 125-127, 127-128 II - 173-175
Debate on the Reports . . .	I - 128-133 II - 176-178
Vote on the draft Resolution	I - 133

Report of the Council, Four- teenth Annual (see also : Application of the Brussels Treaty ; Political activities of the Council of Ministers)	
Presentation by the Chair- man of the Council . . . . .	I - 55-58
General debate . . . . .	I - 63-65, 67-73 78-83

Rules of Procedure (see : Amendment of the —)	
--	--

**S**

Session	
Opening of the — . . . . .	I - 47
Adjournment of the — . . .	I - 168
Resumption of the — . . . .	II - 45
Close of the — . . . . .	II - 178

State of European space activ- ities — INTELSAT	
Presentation of the Report	II - 106-108
Debate on the Report . . . .	II - 108-109

	Page
Amendment No. 1 by Mr. Flämig . . . . .	II - 110
— Adoption of the Amend- ment . . . . .	II - 110
Vote on the draft Recom- mendation . . . . .	II - 110

**T**

Texts adopted	
Recommendations :	
— 180 — Political activities of the Council of Minis- ters — Reply to the Four- teenth Annual Report of the Council . . . . .	I - 23
— 181 — Prospects of scien- tific and technical co- operation — The evolu- tion of European space activities . . . . .	I - 25
— 182 — European co- operation in the field of military and civil com- puters . . . . .	I - 26
— 183 — Application of the Brussels Treaty . . . . .	I - 33
— 184 — East-West rela- tions . . . . .	I - 37
— 185 — Political implica- tions of the Soviet inter- vention in the Mediter- ranean . . . . .	I - 39
— 186 — Political organisa- tion of European defence	I - 44
— 187 — The working capital fund of WEU . .	II - 19
— 188 — Improving the status of WEU staff . .	II - 20
— 189 — Treaty on the non- proliferation of nuclear weapons . . . . .	II - 26
— 190 — State of Euro- pean space activities — INTELSAT . . . . .	II - 27
— 191 — The United States and European security .	II - 36
— 192 — Co-operation between Europe and the United States . . . . .	II - 38
— 193 — WEU and the political union of Europe	II - 40
— 194 — International trade in armaments . . .	II - 41
— 195 — European policy in the field of technology — Oceanography . . . . .	II - 42

	Page		Page
Resolutions		Address by Mr. Hays ....	II - 129-132
— 41 — Anniversary of 17th June 1953 .....	I - 24	Address by Mr. Goyer ....	II - 132-136
— 42 — Creation of com- mittees or study groups for European affairs in the parliaments of the European States .....	I - 38	Debate on the Reports ...	II - 136-138, 140-154
— 43 — The Conference in The Hague .....	II - 14	Amendment by Mr. Draeger	II - 154
— 44 — Amendment of Rules 14, 28 and 43 of the Rules of Procedure	II - 43	— Adoption of the Amend- ment .....	II - 154
Opinion		Votes on the draft Recom- mendations	
— 16 — The budget of the ministerial organs of WEU for the financial year 1969 .....	II - 18	— Doc. 498 .....	II - 154-155
Treaty on the non-prolifera- tion of nuclear weapons		— Doc. 497 .....	II - 155
Presentation of the Report	II - 73-74		
Debate on the Report ...	II - 75-78	V	
Vote on the draft Recom- mendation .....	II - 105-106	Vice-Presidents	
Tributes		Election of the six — ....	I - 52
— to Mr. Jannuzzi .....	I - 47	Voting procedure — Motion for a Resolution	
— to Mr. Kübler .....	II - 45	Reference to Committee ..	I - 168
— to Baroness Horsbrugh .	II - 45-46		
U		W	
United States and European security (Doc. 498); Co- operation between Europe and the United States (Doc. 497)		WEU and the political union of Europe	
Presentation of the Reports		Presentation of the Report	II - 49-50
— Doc. 498 .....	II - 111-115	Debate on the Report ....	II - 50-67, 80-97, 156-157
— Doc. 497 .....	II - 116-121	Address by Mr. Harmel ..	II - 97-103
Address by Mr. Schmidt .	II - 121-126	— Question and reply ....	II - 103-104
— Questions and replies ..	II - 126-129	Amendments by Mr. Des- tremau .....	II - 104, 105
		— Reference to Committee	II - 106
		Amendments Nos. 1, 2 and 3 by Mr. Destremau	
		— Withdrawal of the Amendments .....	II - 155, 156
		Amendments Nos. 4 and 5 by Mr. van Hall	
		— Adoption of the Amend- ments .....	II - 155
		Vote on the draft Recom- mendation .....	II - 157

# INDEX OF SPEAKERS

I — First Part of the Fifteenth Ordinary Session  
 II — Second Part of the Fifteenth Ordinary Session

	Page		Page
<b>A</b>			
Mr. Abens ( <i>Luxembourg</i> ):			
Relations with Parliaments	I - 127-128		
State of European space activities — INTELSAT ..	II - 109		
<b>B</b>			
Mr. Beauguitte ( <i>France</i> ):			
Election of the President of the Assembly .....	I - 50		
Mr. Berthet ( <i>Italy</i> ):			
Budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1970; Accounts of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1968 — The Auditor's Report and Motion to approve the final accounts	II - 70		
Mr. Bettiol ( <i>Italy</i> ):			
Political implications of the Soviet intervention in the Mediterranean .....	I - 139-141		
Mr. Blumenfeld ( <i>Federal Republic of Germany</i> ):			
Fourteenth Annual Report of the Council; Application of the Brussels Treaty; Political activities of the Council of Ministers .....	I - 78-80		
Anniversary of 17th June 1953 .....	I - 85		
East-West relations .....	I - 123-125		
— Amendments Nos. 1 and 2 by Mr. Silkin and by Mr. Destremau .....	I - 117-118		
— On a point of order ...	I - 120		
Political implications of the Soviet intervention in the Mediterranean .....	I - 147		
WEU and the political union of Europe .....	II - 95-97		
— Amendments by Mr. Destremau .....	II - 105, 106		
— Amendment No. 3 by Mr. Destremau .....	II - 156		
		Questions put to Mr. Schmidt .....	II - 126-127
		The United States and European security; Co-operation between Europe and the United States .....	II - 153-154
		Mr. Bourgoin ( <i>France</i> ):	
		European collaboration in the aircraft industry — Airbus	
		— Withdrawal from the Orders of the Day ....	I - 54
		Application of the Brussels Treaty .....	I - 63
		— Explanation of vote ...	I - 84, 108
		Anniversary of 17th June 1953 .....	I - 85
		Prospects of scientific and technical co-operation — The evolution of European space activities; European co-operation in the field of military and civil computers .....	I - 96
		The political organisation of European defence	
		— Explanation of vote ...	I - 167-168
<b>C</b>			
		Lord Chalfont ( <i>Minister of State, Foreign and Commonwealth Affairs of the United Kingdom</i> ):	
		Address by — .....	I - 73-77
		Mr. Chapman ( <i>United Kingdom</i> ):	
		European co-operation in the field of military and civil computers .....	I - 93-96
		European policy in the field of technology — Oceanography .....	II - 168-170
		Mr. Coe ( <i>United Kingdom</i> ):	
		Relations with Parliaments	I - 130-131
		WEU and the political union of Europe .....	II - 87-89
		Mr. Coleman ( <i>United Kingdom</i> ):	
		Relations with Parliaments	II - 176

	Page		Page
<b>D</b>			
Mr. Destremau ( <i>France</i> ):			
East-West relations . . . . .	I - 99-102		
— Amendment No. 2 by Mr. Destremau . . . . .	I - 117, 119		
— Amendment No. 3 by Mr. Destremau . . . . .	I - 121-123		
Point of order . . . . .	II - 68-69		
WEU and the political union of Europe . . . . .	II - 91-93		
— Amendment No. 3 by Mr. Destremau . . . . .	II - 156		
Treaty on the non-prolifera- tion of nuclear weapons . .			
— Explanation of vote . . .	II - 105		
Mr. Digby ( <i>United Kingdom</i> ):			
Questions put to Mr. Luns	I - 67		
East-West relations . . . . .	I - 105-106		
WEU and the political union of Europe . . . . .	II - 83-84		
The United States and Euro- pean security; Co-operation between Europe and the United States . . . . .	II - 136-138		
Mr. Draeger ( <i>Federal Republic of Germany</i> ):			
Order of Business			
— European collaboration in the aircraft industry			
— Airbus . . . . .	I - 53-54		
The United States and European security . . . . .	II - 111-115, 151-152		
<b>E</b>			
Mr. Edelman ( <i>United King- dom</i> ):			
Political activities of the Council of Ministers . . . . .	I - 60-63		
Anniversary of 17th June 1953 . . . . .	I - 85		
— Amendment by Mr. Heffer . . . . .	I - 90-91		
WEU and the political union of Europe . . . . .	II - 52-54		
Question put to Mr. Schmidt	II - 128		
Mr. Edwards ( <i>United King- dom</i> ):			
Fourteenth Annual Report of the Council; Application of the Brussels Treaty; Political activities of the Council of Ministers . . . . .	I - 80-81		
		The political organisation of European defence . . . . .	I - 166-167
		Treaty on the non-prolifera- tion of nuclear weapons . .	II - 77
		The United States and Euro- pean security . . . . .	II - 152
		The international trade in armaments . . . . .	II - 157-159
<b>F</b>			
Mr. Fitch ( <i>United Kingdom</i> ):			
Relations with Parliaments	I - 125-127, 131-132		
Mr. Flämig ( <i>Federal Republic of Germany</i> ):			
Fourteenth Annual Report of the Council . . . . .	I - 63-64		
Prospects of scientific and technical co-operation— The evolution of European space activities . . . . .	I - 86-88		
Treaty on the non-prolifera- tion of nuclear weapons . .	II - 76-77		
State of European space activities — INTELSAT . .	II - 106-108		
— Amendment No. 1 by Mr. Flämig . . . . .	II - 110		
<b>G</b>			
Lord Gladwyn ( <i>United King- dom</i> ):			
Tribute to Mr. Jannuzzi . .	I - 47		
Address by the Provisional President . . . . .	I - 48-49		
Examination of credentials	I - 49		
Election of the President .	I - 49-50		
East-West relations . . . . .	I - 112-114		
WEU and the political union of Europe . . . . .	II - 56-58		
Question put to Mr. Schmidt	II - 127		
Mr. Goedhart ( <i>Netherlands</i> ):			
Questions put to Mr. Luns	I - 67-68		
Mr. Goyer ( <i>Observer from Canada</i> ):			
Address by — . . . . .	II - 132-136		
Mr. Griffiths ( <i>United King- dom</i> ):			
Anniversary of 17th June 1953 . . . . .	I - 88-90, 92		
East-West relations . . . . .	I - 109-111		
Political implications of the Soviet intervention in the Mediterranean . . . . .	I - 133-136, 146-147		

Page	Page
<b>H</b>	
Mr. van Hall ( <i>Netherlands</i> ):	
Relations with Parliaments	I - 130
WEU and the political union of Europe	II - 49-50, 80-82, 156-157
Mr. Harmel ( <i>Minister for Foreign Affairs of Belgium and Chairman-in-Office of the Council</i> ):	
Address by —	II - 97-103
— Reply to a question ...	II - 104
Mr. Hays ( <i>Observer from the United States</i> ):	
Address by —	II - 129-132
Mr. Heffer ( <i>United Kingdom</i> ):	
Anniversary of 17th June 1953	
— Amendment by Mr. Heffer	I - 84, 85, 90, 92
East-West relations	I - 102-103
Mr. Housiaux ( <i>Belgium</i> ):	
Address by the President ..	I - 51-52 II - 46-48, 178
Election of the six Vice-Presidents	I - 52
Tributes	
— to Mr. Kübler	II - 45
— to Baroness Horsbrugh.	II - 45-46
Examination of credentials.	II - 46
<b>K</b>	
Mr. Kahn-Ackermann ( <i>Federal Republic of Germany</i> ):	
East-West relations	I - 106-108
WEU and the political union of Europe	II - 82-83
Mr. Kirk ( <i>United Kingdom</i> ):	
The political organisation of European defence	I - 155-158
Budget of the ministerial organs of WEU for the financial year 1969	II - 71-73
Mr. Kliesing ( <i>Federal Republic of Germany</i> ):	
East-West relations	I - 103-105
Mr. Krieg ( <i>France</i> ):	
Co-operation between Europe and the United States	II - 116-121, 152-153
<b>L</b>	
Mr. La Loggia ( <i>Italy</i> ):	
European policy in the field of technology — Oceanography	II - 167-168
— Amendment by Mr. Chapman	II - 170
Mr. Lemmrich ( <i>Federal Republic of Germany</i> ):	
The political organisation of European defence	I - 153-154
Mr. Lenze ( <i>Federal Republic of Germany</i> ):	
The political organisation of European defence	I - 160-163
Question put to Mr. Harmel	II - 103-104
The United States and European security; Co-operation between Europe and the United States	II - 140-143
Mr. Leynen ( <i>Belgium</i> ):	
Application of the Brussels Treaty	I - 64-65
Mr. Lloyd ( <i>United Kingdom</i> ):	
The United States and European security; Co-operation between Europe and the United States	II - 143-145
Mr. Luns ( <i>Minister for Foreign Affairs of the Netherlands and Chairman-in-Office of the Council</i> ):	
Presentation of the Fourteenth Annual Report of the Council	I - 55-58
— Replies to questions ..	I - 68-73, 81-83
<b>M</b>	
Mr. MacLennan ( <i>United Kingdom</i> ):	
East-West relations	
— Amendment No. 1 by Mr. Silkin	I - 120
WEU and the political union of Europe	II - 93-94
Mr. Mart ( <i>Luxembourg</i> ):	
Treaty on the non-proliferation of nuclear weapons ..	II - 73-74, 78
Mr. von Merkatz ( <i>Federal Republic of Germany</i> ):	
Anniversary of 17th June 1953	I - 92-93
WEU and the political union of Europe	II - 62-65

Page	Page
Mr. Meyers ( <i>Belgium</i> ):	Mr. van Riel ( <i>Netherlands</i> ):
Amendment of Rules 14, 28 and 43 of the Rules of Pro- cedure ..... II - 171-172	The political organisation of European defence ..... I - 158-159
Mr. Mommersteeg ( <i>Nether- lands</i> ):	Mr. Rippon ( <i>United Kingdom</i> ):
East-West relations	WEU and the political union of Europe ..... II - 89-91
— Amendments Nos. 1 and 2 by Mr. Silkin and by Mr. Destremau ..... I - 119	Mr. Rutschke ( <i>Federal Repub- lic of Germany</i> ):
Treaty on the non-prolifer- ation of nuclear weapons	Anniversary of 17th June 1953
— Explanation of vote .. II - 105	— Amendment by Mr. Heffer ..... I - 91
The United States and Euro- pean security	
— Explanation of vote .. II - 154	S
Mr. de Montesquiou ( <i>France</i> ):	Lord St. Helens ( <i>United King- dom</i> ):
WEU and the political union of Europe	The political organisation of European defence ..... I - 154-155
— Vote on the draft Recom- mendation ..... II - 157	Mr. St. John-Stevas ( <i>United Kingdom</i> ):
N	The political organisation of European defence ..... I - 159-160
Mr. Nessler ( <i>France</i> ):	Mr. Sandys ( <i>United Kingdom</i> ):
WEU and the political union of Europe ..... II - 84-87	WEU and the political union of Europe ..... II - 50-52
P	Mr. Schloesing ( <i>France</i> ):
Mr. Peel ( <i>United Kingdom</i> ):	European policy in the field of technology — Oceano- graphy ..... II - 159-164, 170
Political implications of the Soviet intervention in the Mediterranean ..... II - 142-144	Mr. Helmut Schmidt ( <i>Minister of Defence of the Federal Republic of Germany</i> ):
Mr. Pöhler ( <i>Federal Republic of Germany</i> ):	Address by — ..... II - 121-126
The United States and Euro- pean security ..... II - 149-151	— Replies to questions .. II - 126-129
R	Mr. Schulz ( <i>Federal Republic of Germany</i> ):
Mr. Radius ( <i>France</i> ):	Order of Business
Relations with Parliaments II - 173-174	— On a point of order ... I - 53
Mr. Rhodes ( <i>United Kingdom</i> ):	Questions put to Mr. Luns I - 67
Political implications of the Soviet intervention in the Mediterranean ..... I - 144-146	Anniversary of 17th June 1953
Relations with Parliaments II - 176-177	— Amendment by Mr. Heffer ..... I - 91
Mr. Richter ( <i>Federal Republic of Germany</i> ):	Relations with Parliaments I - 132-133 II - 177-178
State of European space activities — INTELSAT .. II - 108-109	Political implications of the Soviet intervention in the Mediterranean ..... I - 137-139
	WEU and the political union of Europe ..... II - 58-61
	Question put to Mr. Schmidt II - 128

	Page		Page
<b>Mr. Silkin (<i>United Kingdom</i>) :</b>		<b>Dr. Shirley Summerskill</b>	
Order of Business		( <i>United Kingdom</i> ) :	
— On a point of order ...	I - 54	Political implications of the	
Anniversary of 17th June		Soviet intervention in the	
1953		Mediterranean .....	I - 141-142
— Amendment by Mr.		The United States and Euro-	
Silkin .....	I - 91-92, 93	pean security ; Co-operation	
East-West relations .....	I - 114-116	between Europe and the	
— Amendment No. 1 by		United States .....	II - 145-146
Mr. Silkin .....	I - 116		
— Amendments Nos. 1 and		T	
2 by Mr. Silkin and by		<b>Mr. Treu (<i>Italy</i>) :</b>	
Mr. Destremau .....	I - 117, 118-119	European policy in the field	
— Amendment No. 3 by		of technology — Oceano-	
Mr. Destremau .....	I - 123	graphy .....	II - 164
Amendment of Rules 14, 28		V	
and 43 of the Rules of Pro-		<b>Mr. Vedovato (<i>Italy</i>) :</b>	
cedure .....	II - 172-173	Application of the Brussels	
<b>Mr. de Stexhe (<i>Belgium</i>) :</b>		Treaty .....	I - 58-60
WEU and the political union		WEU and the political union	
of Europe .....	II - 61-62	of Europe .....	II - 54-56
<b>Mr. van der Stoel (<i>Netherlands</i>) :</b>		<b>Dame Joan Vickers (<i>United</i></b>	
The political organisation of		<i>Kingdom</i> ) :	
European defence .....	I - 149-153, 163-166	Relations with Parliaments	I - 128-129
WEU and the political union			II - 174-175
of Europe .....	II - 65-67	European policy in the field	
Treaty on the non-prolifer-		of technology — Oceano-	
ation of nuclear weapons .	II - 75-76	graphy .....	II - 165-167
— Explanation of vote ..	II - 78	W	
The United States and Euro-		<b>Mr. Williams (<i>United Kingdom</i>) :</b>	
pean security .....	II - 146-148, 149	East-West relations .....	I - 111-112
— Explanation of vote ..	II - 154		

# INDEX ANALYTIQUE

I — Première partie de la Quinzième session ordinaire  
 II — Deuxième partie de la Quinzième session ordinaire

	Page		Page
<b>A</b>		<b>B</b>	
Activités politiques du Conseil des Ministres — Réponse de l'Assemblée au Quatorzième rapport annuel du Conseil (voir également: Rapport annuel du Conseil, Quatorzième; Application du Traité de Bruxelles)		Budget de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970	
Présentation du rapport ..	I - 60-63	Présentation du — .....	II - 70
Discussion générale .....	I - 63-65, 67-73, 78-83	Vote sur le projet de — ...	II - 71
Vote sur le projet de recommandation .....	I - 84	Budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1969	
Airbus		Présentation du — .....	II - 71-73
(voir: Collaboration européenne en matière aéronautique)		Vote sur le projet d'avis ..	II - 73
Allocution		Vote sur les projets de recommandations .....	II - 73
(voir: Discours)			
Anniversaire du 17 juin 1953 — Proposition de résolution avec demande de discussion d'urgence .....	I - 84-86	<b>C</b>	
Présentation de la proposition .....	I - 88-90	Calendrier	
Amendement (n° 1) de M. Heffer .....	I - 90-92	Adoption du — .....	I - 52-54 II - 48-49
— Retrait de l'amendement	I - 92	Collaboration européenne en matière aéronautique — L'Airbus	
Amendement de M. Silkin.	I - 91-93	Retrait de l'ordre du jour .	I - 54
— Rejet de l'amendement.	I - 93	Comité des présidents	
Vote sur le projet de résolution .....	I - 93	Ratification de l'action du — pendant l'intersession ..	II - 48
Application du Traité de Bruxelles — Réponse de l'Assemblée au Quatorzième rapport annuel du Conseil (voir également: Rapport annuel du Conseil, Quatorzième; Activités politiques du Conseil des Ministres)		Rappel au Règlement ....	II - 68-69
Présentation du rapport ..	I - 58-60	Commerce international des armements	
Discussion générale .....	I - 63-65, 67-73, 78-83	Présentation du rapport ..	II - 157-159
Vote sur le projet de recommandation .....	I - 83-84, 108-109	Vote sur le projet de recommandation .....	II - 159
Armements		Commissions de l'Assemblée	
(voir: Le commerce international des —)		Nomination des membres des — .....	I - 65
		Modification dans la composition des — .....	I - 84, 98 II - 46
		Comptes de l'Assemblée pour l'exercice financier 1968	
		Présentation de la motion d'approbation des — .....	II - 70
		Vote sur la motion .....	II - 71
		Coopération de l'Europe et des Etats-Unis	
		(voir: Les Etats-Unis et la sécurité européenne)	



	Page
Conséquences politiques de l'intervention soviétique en Méditerranée	
Présentation du rapport ..	I - 133-136
Discussion du rapport ....	I - 137-147
Vote sur le projet de recommandation .....	I - 148
Coopération européenne dans le domaine des ordinateurs militaires et civils	
Présentation du rapport ..	I - 93-96
Discussion générale .....	I - 96
Vote sur le projet de recommandation .....	I - 97

**D**

Discours	
Président d'âge .....	I - 48-49
Président .....	I - 51-52, 168 II - 46-48, 178
M. Luns .....	I - 55-58
— Réponses aux questions posées .....	I - 68-73, 81-83
Lord Chalfont .....	I - 73-77
M. Harmel .....	II - 97-103
— Réponses aux questions posées .....	II - 104
M. Schmidt .....	II - 121-126
— Réponses aux questions posées .....	II - 126-129
M. Hays .....	II - 129-132
M. Goyer .....	II - 132-136

**E**

Eloges funèbres	
— M. Jannuzzi .....	I - 47
— M. Kübler .....	II - 45
— Lady Horsbrugh .....	II - 45-46
Etat des activités européennes en matière spatiale — L'INTELSAT	
Présentation du rapport ..	II - 106-108
Discussion du rapport ....	II - 108-109
Amendement (n° 1) de M. Flämig .....	II - 110
— Adoption de l'amendement .....	II - 110
Vote sur le projet de recommandation .....	II - 110

	Page
Etats-Unis	
(voir : Les — et la sécurité européenne)	
(voir également : La coopération de l'Europe et des —)	
(Les) Etats-Unis et la sécurité européenne (Doc. 498) ; La coopération de l'Europe et des Etats-Unis (Doc. 497)	
Présentation des rapports	
— Doc. 498 .....	II - 111-115
— Doc. 497 .....	II - 116-121
Discours de M. Schmidt ..	II - 121-126
— Questions et réponses ..	II - 126-129
Discours de M. Hays ....	II - 129-132
Discours de M. Goyer ....	II - 132-136
Discussion des rapports ..	II - 136-138, 140-154
Amendement (n° 1) de M. Draeger (Doc. 498) .....	II - 154
— Adoption de l'amendement .....	II - 154
Votes sur les projets de recommandations	
— Doc. 498 .....	II - 154-155
— Doc. 497 .....	II - 155

**Europe**

(voir : La coopération de l' — et des Etats-Unis)  
(voir également : L'U.E.O. et l'union politique de l'—)

**I**

**INTELSAT**

(voir : Etat des activités européennes en matière spatiale — L'—)

**M**

Modification des articles 14, 23 et 48 du Règlement	
Présentation du rapport ..	II - 171-172
Discussion du rapport ....	II - 172-173
Vote sur le projet de résolution .....	II - 173
Modification du Règlement	
Propositions de résolutions	II - 48

**O**

**Observateurs**

— des Etats-Unis .....	II - 129-132
— du Canada .....	II - 132-136

	Page
Océanographie (voir : La politique européenne en matière technologique — L'—)	
Ordre du jour des séances ...	I - 11, 19, 28, 34, 40 II - 11, 15, 21, 28, 30
Organisation politique de la défense de l'Europe	
Présentation du rapport ..	I - 149-153
Discussion du rapport ....	I - 153-167
Vote sur le projet de recommandation .....	I - 168
<b>P</b>	
Perspectives d'une coopération scientifique et technique — L'évolution des activités européennes en matière spatiale	
Présentation du rapport ..	I - 86-88
Discussion générale .....	I - 96
Vote sur le projet de recommandation .....	I - 96-97
Politique européenne en matière technologique — L'océanographie	
Présentation du rapport ..	II - 159-164
Discussion du rapport ....	II - 164-170
Amendement (n° 1) de M. Chapman .....	II - 170-171
— Adoption de l'amendement .....	II - 171
Vote sur le projet de recommandation .....	II - 171
Pouvoirs	
Vérification des — .....	I - 49 II - 46
Présences .....	I - 18, 22, 30, 36, 41 II - 13, 17, 23, 29, 33
Président	
Election du — .....	I - 49-50
Allocution du — .....	I - 51-52 II - 46-48

**R**

Rapport annuel du Conseil, Quatorzième — (voir également : Application du Traité de Bruxelles ; Activités politiques du Conseil des Ministres)	
---	--

	Page
Présentation par le Président du Conseil .....	I - 55-58
Discussion générale .....	I - 63-65, 67-73, 78-83
Relations avec les Parlements, Premier et deuxième rapports semestriels de la Commission pour les —	
Présentation des rapports ..	I - 125-127, 127-128 II - 173-175
Discussion des rapports ..	I - 128-133 II - 176-178
Vote sur le projet de résolution .....	I - 133
Relations Est-Ouest	
Présentation du rapport ..	I - 99-102
Discussion du rapport ....	I - 102-108, 109-116
Amendement (n° 1) de M. Silkin .....	I - 116
— Adoption de la deuxième partie de l'amendement.	I - 125
Amendement (n° 2) de M. Destremau .....	I - 116-117
Amendement (n° 3) de M. Destremau .....	I - 121-123
— Adoption de l'amendement .....	I - 125
Discussion des amendements	I - 117-120, 123-125
Vote sur le projet de recommandation .....	I - 125

**S**

Session	
Ouverture de la — .....	I - 47
Interruption de la — .....	I - 168
Reprise de la — .....	II - 45
Clôture de la — .....	II - 178

**T**

Textes adoptés	
Recommandations :	
— n° 180 — Activités politiques du Conseil des Ministres — Réponse au Quatorzième rapport annuel du Conseil .....	I - 23
— n° 181 — Perspectives d'une coopération scientifique et technique — L'évolution des activités européennes en matière spatiale .....	I - 25

	Page
— n° 182 — Coopération européenne dans le domaine des ordinateurs militaires et civils . . . .	I - 26
— n° 183 — Application du Traité de Bruxelles . . . .	I - 33
— n° 184 — Relations Est-Ouest . . . . .	I - 37
— n° 185 — Conséquences politiques de l'intervention soviétique en Méditerranée . . . . .	I - 39
— n° 186 — Organisation politique de la défense de l'Europe . . . . .	I - 44
— n° 187 — Fonds de roulement de l'U.E.O. . . . .	II - 19
— n° 188 — Amélioration du statut du personnel de l'U.E.O. . . . .	II - 20
— n° 189 — Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires . . . . .	II - 26
— n° 190 — Etat des activités européennes en matière spatiale — L'INTELSAT . . . . .	II - 27
— n° 191 — Les Etats-Unis et la sécurité européenne . . . . .	II - 36
— n° 192 — La coopération de l'Europe et des Etats-Unis . . . . .	II - 38
— n° 193 — L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe . . . . .	II - 40
— n° 194 — Commerce international des armements . . . . .	II - 41
— n° 195 — Politique européenne en matière technologique — L'océanographie . . . . .	II - 42
 Résolutions :	
— n° 41 — Anniversaire du 17 juin 1953 . . . . .	I - 24
— n° 42 — Création de commissions ou groupes d'études des affaires européennes dans les parlements des Etats européens . . . . .	I - 38

	Page
— n° 43 — Conférence de La Haye . . . . .	II - 14
— n° 44 — Modification des articles 14, 28 et 43 du Règlement . . . . .	II - 43
 Avis :	
— n° 16 — Budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1969 . . . . .	II - 18
 Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires	
Présentation du rapport . . . . .	II - 73-74
Discussion du rapport . . . . .	II - 75-78
Vote sur le projet de recommandation . . . . .	II - 105-106

U

(L')U.E.O. et l'union politique de l'Europe	
Présentation du rapport . . . . .	II - 49-50
Discussion du rapport . . . . .	II - 50-67, 80-97, 156-157
Discours de M. Harmel . . . . .	II - 97-103
— Réponses aux questions . . . . .	II - 103-104
Amendements de M. Destremau . . . . .	II - 104, 105
— Renvoi en commission . . . . .	II - 106
Amendements (nos 1, 2 et 3) de M. Destremau . . . . .	II - 155, 156
— Retrait des amendements . . . . .	II - 156
Amendements (nos 4 et 5) de M. van Hall . . . . .	II - 155
— Adoption des amendements . . . . .	II - 155
Vote sur le projet de recommandation . . . . .	II - 157

V

Vice-Présidents	
Election des six — . . . . .	I - 52

# INDEX DES ORATEURS

**I — Première partie de la Quinzième session ordinaire**  
**II — Deuxième partie de la Quinzième session ordinaire**

	Page		Page
<b>A</b>			
<b>M. Abens (<i>Luxembourg</i>) :</b>		Question posée à M. Schmidt	II - 126-127
Relations avec les parlements .....	I - 127-128	Les Etats-Unis et la sécurité européenne ; La coopération de l'Europe et des Etats-Unis .....	II - 153-154
Etat des activités européennes en matière spatiale — L'INTELSAT .....	II - 109	<b>M. Bourgoïn (<i>France</i>) :</b>	
<b>B</b>		Collaboration européenne en matière aéronautique — L'Airbus	
<b>M. Beaugnitte (<i>France</i>) :</b>		— Retrait de l'ordre du jour	I - 54
Election du Président ....	I - 50	Application du Traité de Bruxelles .....	I - 63
<b>M. Berthet (<i>Italie</i>) :</b>		— Explication de vote ...	I - 84, 108
Budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1970 ; Comptes relatifs aux dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1968 — Rapport du Commissaire aux comptes et motion d'approbation des comptes définitifs .....	II - 70	Anniversaire du 17 juin 1953	I - 85
<b>M. Bettioli (<i>Italie</i>) :</b>		Perspectives d'une coopération scientifique et technique — L'évolution des activités européennes en matière spatiale ; Coopération européenne dans le domaine des ordinateurs militaires et civils .....	I - 96
Conséquences politiques de l'intervention soviétique en Méditerranée .....	I - 139-141	Organisation politique de la défense de l'Europe	
<b>M. Blumenfeld (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>) :</b>		— Explication de vote ...	I - 167-168
Quatorzième rapport annuel du Conseil ; Application du Traité de Bruxelles ; Activités politiques du Conseil des Ministres .....	I - 78-80	<b>C</b>	
Anniversaire du 17 juin 1953	I - 85	<b>Lord Chalfont (<i>Ministre d'Etat aux affaires étrangères et au Commonwealth du Royaume-Uni</i>) :</b>	
Relations Est-Ouest .....	I - 123-125	Discours de — .....	I - 73-77
— Amendements (n <sup>os</sup> 1 et 2) de M. Silkin et M. Destremau .....	I - 117-118	<b>M. Chapman (<i>Royaume-Uni</i>) :</b>	
— Motion d'ordre .....	I - 120	Coopération européenne dans le domaine des ordinateurs militaires et civils .....	I - 93-96
Conséquences politiques de l'intervention soviétique en Méditerranée .....	I - 147	La politique européenne en matière technologique — L'océanographie .....	II - 168-170
L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe .....	II - 95-97	<b>M. Coe (<i>Royaume-Uni</i>) :</b>	
— Amendements de M. Destremau .....	II - 105, 106	Relations avec les parlements .....	I - 130-131
— Amendement (n <sup>o</sup> 3) de M. Destremau .....	II - 156	L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe .....	II - 87-89
		<b>M. Coleman (<i>Royaume-Uni</i>) :</b>	
		Relations avec les parlements .....	II - 176

	Page		Page
<b>D</b>			
M. Destremau ( <i>France</i> ) :		Les Etats-Unis et la sécurité européenne .....	II - 152
Relations Est-Ouest .....	I - 99-102	Le commerce international des armements .....	II - 157-159
— Amendement (n° 2) de M. Destremau .....	I - 117, 119		
— Amendement (n° 3) de M. Destremau .....	I - 121-123	<b>F</b>	
Rappel au Règlement ....	II - 68-69	M. Fitch ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe .....	II - 91-93	Relations avec les parlements .....	I - 125-127, 131-132
— Amendement (n° 3) de M. Destremau .....	II - 156	M. Flämig ( <i>République Fédérale d'Allemagne</i> ) :	
Le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires		Quatorzième rapport annuel du Conseil .....	I - 63-64
— Explication de vote ...	II - 105	Perspectives d'une coopération scientifique et technique — L'évolution des activités européennes en matière spatiale .....	I - 86-88
M. Digby ( <i>Royaume-Uni</i> ) :		Le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires	II - 76-77
Questions posées à M. Luns	I - 67	Etat des activités européennes en matière spatiale — L'INTELSAT .....	II - 106-108
Relations Est-Ouest .....	I - 105-106	— Amendement (n° 1) de M. Flämig .....	II - 110
L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe .....	II - 83-84		
Les Etats-Unis et la sécurité européenne ; La coopération de l'Europe et des Etats-Unis	II - 136-138	<b>G</b>	
M. Draeger ( <i>République Fédérale d'Allemagne</i> ) :		Lord Gladwyn ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
Calendrier		Eloge funèbre de M. Januzzi .....	I - 47
— Collaboration européenne en matière aéronautique		Allocution du Président d'âge .....	I - 48-49
— L'Airbus .....	I - 53-54	Vérification des pouvoirs ..	I - 49
Les Etats-Unis et la sécurité européenne .....	II - 111-115, 151-152	Election du Président ....	I - 49-50
		Relations Est-Ouest .....	I - 112-114
<b>E</b>		L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe .....	II - 56-58
M. Edelman ( <i>Royaume-Uni</i> ) :		Question posée à M. Schmidt	II - 127
Activités politiques du Conseil des Ministres .....	I - 60-63	M. Goedhart ( <i>Pays-Bas</i> ) :	
Anniversaire du 17 juin 1953	I - 85	Questions posées à M. Luns	I - 67-68
— Amendement (n° 1) de M. Heffer .....	I - 90-91	M. Goyer ( <i>Observateur du Canada</i> ) :	
L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe .....	II - 52-54	Discours de — .....	II - 132-136
Question posée à M. Schmidt	II - 128	M. Griffiths ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
M. Edwards ( <i>Royaume-Uni</i> ) :		Anniversaire du 17 juin 1953	I - 88-90, 92
Quatorzième rapport annuel du Conseil ; Application du Traité de Bruxelles ; Activités politiques du Conseil des Ministres .....	I - 80-81	Relations Est-Ouest .....	I - 109-111
Organisation politique de la défense de l'Europe .....	I - 166-167	Conséquences politiques de l'intervention soviétique en Méditerranée .....	I - 133-136, 146-147
Le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires	II - 77		

H	Page
M. van Hall ( <i>Pays-Bas</i> ) :	
Relations avec les parlements .....	I - 130
L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe .....	II - 49-50, 80-82, 156-157
M. Harmel ( <i>Ministre des affaires étrangères de Belgique, Président en exercice du Conseil</i> ) :	
Discours de — .....	II - 97-103
— Réponses aux questions posées .....	II - 104
M. Hays ( <i>Observateur des Etats-Unis</i> ) :	
Discours de — .....	II - 129-132
M. Heffer ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
Anniversaire du 17 juin 1953 — Amendement (n° 1) de M. Heffer .....	I - 84, 85, 90, 92
Relations Est-Ouest .....	I - 102-103
M. Housiaux ( <i>Belgique</i> ) :	
Allocution du Président ...	I - 51-52 II - 46-48, 178
Election des six-Vice-Présidents .....	I - 52
Eloges funèbres de — M. Kübler .....	II - 45
— Lady Horsbrugh .....	II - 45-46
Vérification des pouvoirs ..	II - 46
<b>K</b>	
M. Kahn-Ackermann ( <i>République Fédérale d'Allemagne</i> ) :	
Relations Est-Ouest .....	I - 106-108
L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe .....	II - 82-83
M. Kirk ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
Organisation politique de la défense de l'Europe .....	I - 155-158
Budget des organes ministériels de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1969 .....	II - 71-73
M. Kliesing ( <i>République Fédérale d'Allemagne</i> ) :	
Relations Est-Ouest .....	I - 103-105
M. Krieg ( <i>France</i> ) :	
La coopération de l'Europe et des Etats-Unis .....	II - 116-121, 152-153

L	Page
M. La Loggia ( <i>Italie</i> ) :	
La politique européenne en matière technologique — L'océanographie .....	II - 167-168
— Amendement (n° 1) de M. Chapman .....	II - 170
M. Lemmrich ( <i>République Fédérale d'Allemagne</i> ) :	
Organisation politique de la défense de l'Europe .....	I - 153-154
M. Lenze ( <i>République Fédérale d'Allemagne</i> ) :	
Organisation politique de la défense de l'Europe .....	I - 160-163
Question posée à M. Harmel ..	II - 103-104
Les Etats-Unis et la sécurité européenne ; La coopération de l'Europe et des Etats-Unis .....	II - 140-143
M. Leynen ( <i>Belgique</i> ) :	
Application du Traité de Bruxelles .....	I - 64-65
M. Lloyd ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
Les Etats-Unis et la sécurité européenne ; La coopération de l'Europe et des Etats-Unis .....	II - 143-145
M. Luns ( <i>Ministre des affaires étrangères des Pays-Bas, Président en exercice du Conseil</i> ) :	
Présentation du Quatorzième rapport annuel du Conseil. — Réponses aux questions posées .....	I - 55-58 I - 68-73, 81-83
<b>M</b>	
M. MacLennan ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
Relations Est-Ouest — Amendement (n° 1) de M. Silkin .....	I - 120
L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe .....	II - 93-94
M. Mart ( <i>Luxembourg</i> ) :	
Le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires ..	II - 73-74, 78
M. von Merkatz ( <i>République Fédérale d'Allemagne</i> ) :	
Anniversaire du 17 juin 1953 ..	I - 92-93
L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe .....	II - 62-65

	Page		Page
M. Meyers ( <i>Belgique</i> ) :		M. van Riel ( <i>Pays-Bas</i> ) :	
Modification des articles 14, 28 et 43 du Règlement... II - 171-172		Organisation politique de la défense de l'Europe ..... I - 158-159	
M. Mommersteeg ( <i>Pays-Bas</i> ) :		M. Rippon ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
Relations Est-Ouest		L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe ..... II - 89-91	
— Amendements (n <sup>os</sup> 1 et 2) de M. Silkin et M. Des- tremau ..... I - 119		M. Rutschke ( <i>République Fédé- rale d'Allemagne</i> ) :	
Le traité sur la non-prolifé- ration des armes nucléaires		Anniversaire du 17 juin 1953	
— Explication de vote ... II - 105		— Amendement (n <sup>o</sup> 1) de M. Heffer ..... I - 91	
Les Etats-Unis et la sécurité européenne			
— Explication de vote ... II - 154		S	
M. de Montesquiou ( <i>France</i> ) :		Lord St. Helens ( <i>Royaume- Uni</i> ) :	
L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe		Organisation politique de la défense de l'Europe ..... I - 154-155	
— Vote sur le projet de re- commandation ..... II - 157		M. St. John-Stevas ( <i>Royaume- Uni</i> ) :	
N		Organisation politique de la défense de l'Europe ..... I - 159-160	
M. Nessler ( <i>France</i> ) :		M. Sandys ( <i>Royaume-Uni</i> ) :	
L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe ..... II - 84-87		L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe ..... II - 50-52	
P		M. Schloesing ( <i>France</i> ) :	
M. Peel ( <i>Royaume-Uni</i> ) :		La politique européenne en matière technologique — L'océanographie ..... II - 159-164, 170	
Conséquences politiques de l'intervention soviétique en Méditerranée ..... I - 142-144		M. Schmidt ( <i>Ministre de la défense de la République Fédé- rale d'Allemagne</i> ) :	
M. Pöhler ( <i>République Fédé- rale d'Allemagne</i> ) :		Discours de — ..... II - 121-126	
Les Etats-Unis et la sécurité européenne ..... II - 149-151		— Réponses aux questions posées ..... II - 127-129	
R		M. Schulz ( <i>République Fédérale d'Allemagne</i> ) :	
M. Radius ( <i>France</i> ) :		Calendrier	
Relations avec les parle- ments ..... II - 173-174		— Motion d'ordre ..... I - 53	
M. Rhodes ( <i>Royaume-Uni</i> ) :		Questions posées à M. Luns I - 67	
Conséquences politiques de l'intervention soviétique en Méditerranée ..... I - 144-146		Anniversaire du 17 juin 1953	
Relations avec les parle- ments ..... II - 176-177		— Amendement (n <sup>o</sup> 1) de M. Heffer ..... I - 91	
M. Richter ( <i>République Fédé- rale d'Allemagne</i> ) :		Relations avec les parle- ments ..... I - 132-133	
Etat des activités europée- ennes en matière spatiale — L'INTELSAT ..... II - 108-109		Conséquences politiques de l'intervention soviétique en Méditerranée ..... I - 137-139	
		L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe ..... II - 58-61	
		Question posée à M. Schmidt II - 128	

	Page		Page
<b>M. Silkin (<i>Royaume-Uni</i>) :</b>		Les Etats-Unis et la sécurité européenne ; La coopération de l'Europe et des Etats-Unis.....	II - 145-146
Calendrier		<b>T</b>	
— Motion d'ordre .....	I - 54	<b>M. Treu (<i>Italie</i>) :</b>	
Anniversaire du 17 juin 1953		La politique européenne en matière technologique —	
— Amendement de M. Silkin .....	I - 91-92, 93	L'océanographie .....	II - 164
Relations Est-Ouest .....	I - 114-116	<b>V</b>	
— Amendement (n° 1) de M. Silkin .....	I - 116	<b>M. Vedovato (<i>Italie</i>) :</b>	
— Amendements (n°s 1 et 2) de M. Silkin et M. Destremau .....	I - 117, 118-119	Application du Traité de Bruxelles.....	I - 58-60
— Amendement (n° 3) de M. Destremau .....	I - 123	L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe .....	II - 54-56
Modification des articles 14, 28 et 43 du Règlement....	II - 172-173	<b>Dame Joan Vickers (<i>Royaume-Uni</i>) :</b>	
<b>M. de Stexhe (<i>Belgique</i>) :</b>		Relations avec les parlements .....	I - 128-129 II - 174-175
L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe .....	II - 61-62	La politique européenne en matière technologique —	
<b>M. van der Stoep (<i>Pays-Bas</i>) :</b>		L'océanographie .....	II - 165-167
Organisation politique de la défense de l'Europe .....	I - 149-153, 163-166	<b>W</b>	
L'U.E.O. et l'union politique de l'Europe .....	II - 65-67	<b>M. Williams (<i>Royaume-Uni</i>) :</b>	
Le traité sur la non-prolifération des armes nucléaires	II - 75-76	Relations Est-Ouest .....	I - 111-112
— Explication de vote ...	II - 78		
Les Etats-Unis et la sécurité européenne .....	II - 146-148, 149		
— Explication de vote ...	II - 154		
<b>Mme Summerskill (<i>Royaume-Uni</i>) :</b>			
Conséquences politiques de l'intervention soviétique en Méditerranée .....	I - 141-142		



